
9

73

> gen. s

> nom. pl.

> gen. pl.

Карма́нный

Русско-Слове́нскій Слова́рь.

Соста́вилъ

Л. А. Мича́текъ.





Vačkový

Rusko-slovenský slovník.

Sostavil

L. A. Mičátek.

Turč. Sv. Martin.

Kníhtlačiarsko-účastinársky spolok.

1892.

ПРЕДИСЛÓВІЕ.

Желáя по возмóжности облегчи́ть свои́мъ дороги́мъ соотéчественникамъ изучéніе рýсскаго языкá, я предпри́нялъ составлéніе предлагáемаго русско-словéнскаго словаря́. Распространя́ться здѣсь о необходи́мости рýсскаго языкá для всегó славя́нства и о егó значéніи въ óбласти наýки, жи́зни и поли́тики бы́ло бы по мéньшей мѣрѣ анахрони́змомъ. Но обосновáть въ нѣ́сколькихъ словáхъ нѣ́которыя осóбенности скрóмнаго моегó трудá, надѣ́юсь, позвóлитъ уважáемый читáтель.

Въ словарѣ́ я помѣсти́лъ значи́тельное коли́чество словъ и по фóрмѣ и по значéнію соотвѣ́тствующихъ словéнскимъ. Это я сдѣлалъ, éсли не исключи́тельно, то по крáйней мѣрѣ преимýщественно изъ-за ударéнія, въ томъ предположéніи, что нѣ́которымъ а мóжетъ быть и бóльшей чáсти уважáемыхъ читáтелей, бýдетъ желáтельно ознакóмиться и съ э́той сáмой трýдной сторонóй рýсскаго языкá. Рáвнымъ óбразомъ изъ-за ударéнія-же я ря́домъ съ фóрмами неопредѣлённаго наклонéнія *предлагáю* и другíя вáжныя для произношéнія глагóльныя фóрмы, а ря́домъ съ имени́тельнымъ падежóмъ имёнъ существи́тельныхъ, и другíе падежи́, хотя́, дýмаю, нельзя́ не согласи́ться, что такóй спóсобъ лексикогрáфіи значи́тельно помогáетъ и изучéнію граммáтики. Что же касáется тогó, что мнóгіе глагóлы я предлагáю лишь въ фóрмѣ неопредѣлённаго наклонéнія и́ли что чáсто къ неопредѣлённому наклонéнію присоединя́ю другíя вáжныя для ударéнія фóрмы въ мéньшемъ коли́чествѣ, нéжели въ други́хъ мѣстáхъ, то причи́ною э́того является съ однóй стороны́ стремлéніе къ крáткости, а съ другóй то, что кáждое слóво со стороны́ ударéнія достáточно объясненó при простóй и́ли при какóй-нибудь однóй и́ли нѣ́скольких изъ свои́хъ составны́хъ формъ, въ осóбенности подъ бýквами О и П, а и́менно въ сочетáніи съ предлóгами о, об, от, пере, по, при,

*

про, къ котóрымъ я поэ́тому и прошу́ обраща́ться тѣхъ чита́телей, котóрыхъ бу́детъ интересова́ть и тони́ческій вопрóсъ. Исключены́ мнóгія слова́, котóрымъ предлóгъ и́ли друга́я часть рѣчи въ сложéніи съ ни́ми придаётъ оттѣнокъ совершéнно знакóмый и словéнскому языку́ (напр. наку́шаться, напи́ться, но не запі́ть, залѣчи́ть и т. д.).

Передвижéніе ударéнія имёнъ существи́тельныхъ въ ихъ разли́чныхъ падежа́хъ я ука́зываю значка́ми, а и́менно: ста́влю горизонта́льную чóрточку (-) пéредъ слова́ми, перенося́щими ударéніе на окончáнія, начина́я съ роди́тельнаго падежа́ еди́нственнаго числа́; звѣздочку (*) пéредъ слова́ми, котóрыя, имѣя въ еди́нственномъ числѣ устóйчивое ударéніе, перенóсятъ егó на окончáнія во всёмъ мнóжественномъ; наконéцъ волнообра́зный значóкъ (~) пéредъ тѣми, котóрыя перенóсятъ ударéніе на падéжныя окончáнія, начина́я съ роди́тельнаго падежа́ мнóжественяго числа́ (ср. барсу́къ, врагъ, орёлъ, шаръ; домъ, врéмя, слóво, зéркало; Богъ, дубъ, дуга́, власть, плита́, нога́, ночь). — Слова́ безъ вся́каго значка́ удéрживаютъ ударéніе во всѣхъ падежа́хъ на томъ слóгѣ, на котóромъ имѣетъ егó имени́тельный падéжъ, предлóженный въ словарѣ. Гдѣ ря́домъ съ имени́тельнымъ падежóмъ еди́нственнаго числа́ стои́тъ и имени́тельный мнóжественнаго съ ударéніемъ на другóмъ слóгѣ безъ вся́каго значка́ пéредъ строкóй, тамъ всё мнóжественное числó имѣетъ тó же ударéніе, чтó и имени́тельный мнóжественнаго (граждани́нъ, дéрево, дерéвья, дерéвьевъ и т. д.). — Тѣ отдѣльные падежи́ еди́нственнаго числа́, въ котóрыхъ ударéніе перехóдитъ съ окончáнія на кóрень и́ли предлóгъ, тóже не обозначáю никаки́мъ значкóмъ, а предлагáю отъ бу́квы до бу́квы (ср. голова́, рука́, нога́, вéчеръ, носъ, и предлóги: на, за, о). Остальнóе сюда́ относя́щееся вкра́тцѣ объясня́етъ грамма́тика и приложéніе о пра́вилахъ ударéнія.

При составлéніи русско-словéнской грамма́тики я поста́вилъ себѣ цѣлью дать лишь посóбіе къ чтéнію и кра́ткій óчеркъ органи́зма ру́сскаго языка́, чтó мнѣ ка́жется доста́точнымъ, потому́ что относя́щіяся сюда́ подрóбности для бóльшаго удóбства уважа́емаго чита́теля вошли́ въ соста́въ словаря́. Словарю́ я та́кже предоста́вилъ замѣня́ть си́нтаксисъ тамъ, гдѣ э́то мнѣ при óбщемъ схóдствѣ словéнскаго языка́ съ ру́сскимъ каза́лось умѣстнымъ.

Хотя́ ру́сское ударе́ніе — не говоря́ о правописа́ніи со зна́ками ударе́нія, соверше́нно изли́шними для ру́сскихъ, и́ли объ у́стномъ обще́ніи со зна́ющими ру́сскій язы́къ — вообще́ и въ ча́стностяхъ ле́гче всего́ мо́жно усво́ить при по́мощи словаря́, обраща́ющаго какъ мо́жно бо́льше внима́нія на тони́ческую сто́рону, мнѣ всё-таки показа́лось цѣлесообра́знымъ присоедини́ть къ грамма́тикѣ по кра́йней мѣрѣ нѣсколько пра́вилъ объ ударе́ніи, относя́щихся къ бо́лѣе или ме́нѣе значи́тельнымъ гру́ппамъ словъ, но прито́мъ не допуска́ющихъ мно́го исключе́ній. — Слова́, начина́ющіяся съ гла́снаго и стоя́щія въ словарѣ безъ зна́ка ударе́нія, имѣ́ютъ ударе́ніе на нача́льномъ гла́сномъ, такъ: Аистъ, Осень, Оттепель = а́истъ, о́сень, о́ттепель.

Правописа́нія ру́сскихъ словъ я, разумѣ́ется, держа́лся того́, кото́раго приде́рживается большинство́ ру́сскихъ писа́телей; то́лько для ударя́емаго »е« тамъ, гдѣ оно́ произно́сится какъ »о́«, я сдѣ́лалъ исключе́ніе, замѣня́я его́ по́слѣ ж, ч, ш, щ бу́квою »о« въ томъ предположе́ніи, что тако́й спо́собъ начерта́нія э́того звука облегчи́тъ слова́камъ и, такъ сказа́ть, вы́нудитъ у нихъ его́ пра́вильное произноше́ніе.

Въ заключе́ніе счита́ю до́лгомъ вы́разить глубо́кую благода́рность всѣмъ тѣмъ высокоуважа́емымъ ли́цамъ, кото́рыя мнѣ, то по́мощью при корректу́рѣ, то поле́зными совѣ́тами, то други́мъ о́бразомъ въ значи́тельной сте́пени облегчи́ли составле́ніе и изда́ніе предлага́емаго труда́.

ПЕТРОГРАДЪ, дня 14. Февраля́ 1892.

Л. А. Мича́текъ.

PREDMLUVA.

Chtiac drahým rodákom svojim obľahčiť podľa možnosti štúdium jazyka ruského, dal som sa do sostavenia prítomne podávaného slovníka rusko-slovenského. Rozpisovať sa tu o potrebe ruštiny pre celé Slovanstvo alebo o jej dôležitosti na poli vedy, obchodu a politiky, bolo by, prinajmenej rečeno, anachronismom. Len niektoré zvláštnosti skromnej práce mojej snáď dovolí mi ctený čitateľ odôvodniť krátkym slovom.

V slovníku pomiestil som značný počet slov i tvarom i obsahom známych aj slovenčine. Toto som urobil, ak i nie výhradne, tedy aspoň hlavne pre prízvuk v predpokladaní, že komu-tomu, snáď i väčšine ctených čitateľov bude žiaducné oboznámiť sa i s touto najťažšou stránkou ruského jazyka. — Tiež hlavne k vôli prízvuku podávam vedľa infinitívnej i druhé, pre výslovnosť dôležité časoslovné formy, a vedľa nominatíva mien podstatných i druhé pády, ačkoľvek, tuším, tajiť sa nedá ani to, že taký lexikografický spôsob značne usnadňuje i študium gramatiky. — Že napriek tomu sdelujem mnohé časoslová len v jedinej forme infinitívnej, alebo že často k infinitívu pripojujem druhé pre prízvuk vážne tvary v menšom počte, nežli v iných miestach, toho príčina leží v záujme krátkosti a v tom, že každé také slovo je zo stránky prízvuku dostatočne objasnené vo forme nesloženej alebo v niektorej a či aj niekoľkých zo svojich složenín, zvlášte pod literami O a П, menovite v spojení s predložkami o, об, от, пере, по, при, про, ku ktorým obracať sa prosím tých láskavých čitateľov, ktorých i otázka tonická zaujímať bude. Vynechané sú mnohé slová, ktorým predložka alebo iná s nimi složená časť reči pridáva len odtienok úplne známy i slovenčine (na pr. накýшаться, напиться, ale nie запить, залѣчить atď.).

Pohyblivý prízvuk mien podstatných v ich rozličných pádoch určujem značkami, menovite kladiem vodorovnú čiarku (-) pred menami, prehadzujúcimi prízvuk na koncovky pádov, začínajúc s genitíva jedn. čísla; hviezdičkou (*) pred menami, ktoré, majúc stály prízvuk v jedn. počte, prehadzujú ho na koncovky celého množného; naposled vlnovitý značek (~) pred takými, ktoré prenášajú prízvuk na koncovky pádov, začínajúc až s genitíva množného počtu (srovn. барсýкъ, врагъ, орёлъ, шаръ; домъ, врéмя, слóво, зéркало; Богъ, дубъ, дугá, власть, плитá, ногá, ночь). — Mená, neoznačené zpredku žiadnym značkom, udržujú prízvuk vo všetkých pádoch na sylabe, na ktorej ho má nominatív podaný v slovníku. Kde vedľa nominatíva jednotného čísla stojí i nominatív množného čísla, inakoprízvučný, bez značka pred riadkom, tam celé množné číslo má prízvuk tohože množného nominatíva (srovn. гражданúнъ, дéрево, дерéвья, дерéвьевъ atď.). — Tie jednotlivé pády jednotného čísla, v ktorých prízvuk prechádza s koncovky na sylabu korennú alebo na predložku, tiež neoznačujem žiadnym osobitným značkom, podávajúc ich od litery do litery (srovn. вéчеръ, головá, рукá, ногá, носъ, tiež predložky на, за, о). — Ostatné sem patriace vysvetluje v medziach krátkosti gramatika a príloha o pravidlách prízvuku.

Pri sostavovaní rusko-slovenskej mluvnice postavil som si za cieľ podať len návod k čítaniu a krátky obzor organismu reči ruskej, čo vidí sa mi dostatočným preto, že sem prislúchajúce podrobnosti pre väčšie pohodlie cteného čitateľa vošly do slovníka. Slovníku ponechal som i *úlohu nahradzovať* skladbu tam, kde pri všeobecnej shode s ruštinou pozdávalo sa mi to vhodným.

Ačkoľvek ruský prízvuk — nehovoriac o značkovanom, pre Rusa, pravda, zbytočnom pravopise, alebo o ústnom obcovaní so znalcami reči ruskej, — v celku i v podrobnosťach najsnadnejšie osvojiť sa dá len pri pomoci slovníka, venujúceho bohatšiu pozornosť záujmom tonickým, mal som predsa za cieľuprimerané pripojiť k mluvnici aspoň niekoľko prízvukoslovných pravidiel viac-menej mnohoobjemných, ale pritom netrpiacich na nepohodlie mnohovýnimečnosti. Hlasnonáslovné slová, podané v slovníku bez prízvukovej čiarky, majú prízvuk na iniciálke, teda: Аистъ, Осень, Оттепель = áистъ, óсень, óттепель.

Pravopis ruských slov podržal som, rozumie sa, ten, ktorého pridŕža sa väčšina ruských spisovateľov; len pri prízvučnom »e«, tam kde číta sa čo »o«, spravil som výnimku, zamieňajúc ho po ж, ч, ш, щ zrovna literou »ó«, v tom domnení, že taký spôsob písania tohoto zvuku obľahčí Slovákom a, tak rečeno, vynúti pravidelnú jeho výslovnosť.

Napokon pokladám si za povinnosť vyjádriť hlbokú vďaku všetkým tým veľactených pánom, ktorí či pomocou pri korrektúre, či užitočnou radou, či druhým spôsobom v značnej miere obľahčili mi sostavenie a vydanie prítomne podávanej práce.

PETROHRAD, dňa 14. februára 1892.

L. A. Mičátek.

A.

A, ale; ach; há? aha! (а, кóли такъ, ach, jestli je tak; слышишь-ли ты, а? či počuješ, há? а, достáлось тебѣ! aha, dostalo sa ti!).
Абордáжъ, -a, chytanie lodí hákami.
Авóсь, asnáď; на авóсь, na verím Boha.
Агнецъ, *gen.* áгнца, *cirk.* baránok; čiastočka vykrojená z prosfory.
Адскій, pekelný.
Адъ, *lok.* -ý, peklo.
Азáртъ, odvaha; prudký hnev.
Аистъ, bociaň.
Акáѳистъ, -a, chválospev a modlitba ku Kristu Pánu, Marii Panne a Svätým.
Акýла, žralok.
Акушéрка, učená baba šestonedeliek.
Алáдья, -дьи, dolok.
Али, аль, *prstn.*, alebo, a či.
Алиѳа, pokost, firnajz.
Алиѳить, -ѳлю, -ѳишь, pokrývať firnajzom.
Алкáть, -áю *al.* áлчу, -чешь, *cirk.* mať hlad; túžiť (чегó).
Алмáзный, diamantový.
Алмáзъ, diamant.
Ало, jasno-červeno; áлым-áло, úplne jasno-červeno.
Алóй *al.* алóе, *gen.* -óя, aloe.
–Алтáрь, oltár; *v pravosl. chrámoch:* východná časť chrámu oddelená od západnej (určenej pre poslucháčov) ikonostasom (*v.* иконостáсъ).
Алтынникъ, žgrlák, skupáň.
Алтынъ, medený peniaz = tri kopejky.
Алчность, pachtivosť, nenasytnosť (*obyč.* жáдность, ненасытность).
Алчный, hladný, pachtivý, nenasytný (*obyč.* жáдный, ненасытный).
Алый, jasno-červený.
Альбóмъ, album.
Аляповатость, nemotornosť.
Аляповатый, nemotorný; neokrúchano spravený.
Амбáръ, -a, sypáreň; skladište na zbožie a iný tovar.
Амвóнъ, -a, ambón, zvýšené miesto pre biskupa stried pravosl. chrámu; miesto pred cárskymi dvermi pravosl. oltára.
Аминь, ameň.
Аналóгій, cirkevný pult (pre kazateľa atď.).
Анáѳема, ž. anatéma, cirkevná kliatba.
Анáѳематствовать, -ую, dávať do cirkevnej kliatby (когó).
Анáѳемить, -млю, *prstn.* preklínať; nadávať.
Ангелъ, anjel; день áнгела, deň mena, meniny; поздравлять съ днёмъ áнгела, blahoželať k meninám; твой áнгелъ, tvoj Svätý (ktorého meno máš).
Ангельскій, anjelský; — óбразъ, mníšsky stav.
Ано *v.* анъ.
Антóновъ огóнь, zánet, gangréna.
Анѳилáда, rovný dlhý rad izieb, vedúcich jedna do druhej, anfiláda.

Анъ, *prstn.* ale, avšak.
Апельсинный, pomarančový.
Апельсинъ, pomaranč, druh pomarančov, pomum aurantium sinense.
Апликé, *neskl.* aplikė, vec z lacného kovu, postriebrená.
Арáва, hŕba, množstvo (людéй, волкóвъ, nie vecí).
Арáпникъ, kocár, dlhý bič s krátkym bičiskom.
Арапчóнокъ *al.* арапчёнокъ, murínča.
Арáпъ, murín.
Арбá, vysoký dvojkolesný voz (v Kryme atď.)
Арбýзикъ *al.* арбýзецъ, -зца, dynka.
Арбýзный, dyňový.
Арбýзъ, dyňa; дать, получить арбýзъ, dať, dostať košík.
Арка, *gen. mn.* áрокъ, sklepenie.
Аркáнъ, dlhý provaz so slučkou na konci na lapanie koní al. nepriateľa.
-Армякъ, armiak, dlhý sedliacky kabát.
Артáчиться, -чусь, spierať sa, priečiť sa, zatínať sa.
Артéль, *ž.* delnícky spolok (robotníkov spoločne bývajúcich a zvl. spoločne sa stravujúcich a zárobky deliacich medzi sebou).
Артéльщикъ, delník (pri magazínoch, nádražiach); gazda delníckeho spolku; člen delníckeho spolku.
Архіерéй, -éя, biskup.
Архіерéйскій, biskupský.
Архіерéйство, biskupstvo (ako hodnosť).
Аршинникъ, malý obchodník, kupčiaci strižným tovarom.
Аршинъ, ríf = 71·11 centim. (*gen. mn.* аршинъ).
Аспидъ, užovka; škridličný kameň (upotrebovaný na pr. na grifľové tabuľky).
Атлáсъ, atlas (materia na šaty).
'Атласъ, atlas (sbierka máp).
Аýкать, аýкнуть, -ну, húkať, kričať, *prstn.* Каковó аýкнется, таковó откликнется, jaký vitaj, taký Boh daj zdrav.
Аýлъ, kavkazská dedina.
Ахинéя, nesmysel; нести ахинéю, tárať nesmysel.
Аще, *cirk.* jestli, keď.

Б.

Ба, hoho! ach! (ба! и ты пришóлъ сюдá!).
Бáба, baba, vydatá ženská; baran (na vbíjanie kolov); kyjaňa (na vtĺkanie dlažby); baba (pečivo); *prstn.* baba šestonedeliek (na miesto: повивáльная бáбка).
Бабарйха, *žart.* žienka, ženská.
Бáба-ягá, ježibaba.
Бабёнка, *opovržl.* baba, ženská.
Бáбничать, -аю, byť babou šestonedeliek.
Бáбочка, lišaj, motýľ.
Бáбушка, babička, babka (matka otca al. matere). Вотъ тебѣ бáбушка и Юрьевъ день, tu to máš (o nečakanej nehode). Объ ѐтомъ бáбушка нáдвое сказáла, to je ešte otázka.
Бабьё, -ья́, *hrom.* baby, ženy.
-Багóръ, -грá, rybársky hák; hasičský hák; hák železný s dlhou drevenou rúčkou.
Багрóвый, purpurový.
Багрянорóдный, šarlátorodenec.
Базáръ, trh; tržište.
-Байбáкъ, *prstn.* leňoch; starý mládenec; zver arctomys bobac.
Бáйка, bajka, druh flanelu.
Бакалéйщикъ, obchodník kupčiaci hlavne suchým ovocím.

Баклáга, baklaga (druh putne s dvoma dnami a malým otvorom).
Баклýша, liatinové koleso vodných mašín; špalok na vyrezávanie lyžičiek atď. Бить баклýши, leňošiť, túlať sa.
Баклýшничать, -аю, leňošiť, túlať sa.
Балабáнъ v. балобáнъ.
Балагáнъ, drevená búda (na spôsob komediantských).
Балагýрить, -рю, rozprávať pestvá.
Балагýръ, pestvár, žartovník.
Балалáйка, trojstrunná lutňa.
Балахóнъ, plátený kabát (sedliacky, na spôsob chaláta).
Балбéсничать, -аю, sblíňať, túlať sa; stvárať bláznovstvá.
Балбéсъ, chruňo, odroň.
Бáлка, *gen. mn.* бáлокъ, hrada.
Баллъ v. балъ.
Балобáнъ, raroh (druh sokola); hlupák.
Баловáть, -ýю, maznať; prostopašno sa držať; -ся, maznavo, prostopašno držať sa.
Бáловень, -вня, miláček; zmaznané dieťa.
-Баловнúкъ, -á, maznateľ detí; zmaznané dieťa.
-Балыкъ, solený a sušený chrbát jesetra (al. inej ryby).
Балъ, -а, známka za učenie (по истóріи *al.* изъ истóріи atď.).
*Балъ, -а, bál; на балý.
Балясы, *ž. prstn.* žarty, pestvá; — точúть *al.* балясничать, žartovať, hovoriť, robiť pestvá.
Бандýра, sedemstrunná lutňa.
Бáнить, -ню, močiť, držať v teplej vode; — пýшку, čistiť rúru dela štetkou.
Бáнное, -аго, plat za umývanie sa v kúpeli (zvl. druhu).
Бáнный, kúpeľný; — день, kúpeľný deň (v ktorý je kúpeľ otvorený pre obecenstvo).
Бáнщикъ, kúpeľný sluha; majiteľ al. arendátor kúpeľa.
Бáня, *gen. mn.* бань, kúpeľ (druh). Задáть комý-нибудь бáню, vydrať, vyšľahať Барабáнить, -ню, bubnovať.
Барабáнный, bubenný, bubnový (nie o kartách); -ныя пáлки, kyjaničky.
Барабáнщикъ, bubenník.
Барабáнъ, buben.
Барáнка, obaranec.
Барáнъ, baran; волнá *al.* валъ съ барáномъ, penistá vlna.
Барáхтаться, -аюсь, trepotať sa.
Барáшки, *m.* baránky; barančence; drobné vlnky; obláčky; kučery; maňúšky, kočičky na vŕbach.
Бáржа, *gen. mn.* баржъ, barža, nákladná loď bez plachiet a bez vesla ťahaná parným strojom.
Бáринъ, *mn. riedko* бáре, баръ, pán.
Бáричъ, mladý pán; človek zvyklý žiť pansky.
Бáрка, *gen. mn.* бáрокъ, veľká nákladná loď so širokým dnom, barka.
Бáрмы, *gen.* бармъ, barmy, okrasa okolo krku ruských cárov zo zlata a drahokamov.
Бáрскій, panský.
Бáрство, panskosť, panštenie, panský charakter.
-Барсýкъ, jazvec.
Барсъ, pardál, panter, felis pardus.
Бáрхатецъ, aksamietová stužka.
Бáрхатъ, -а, aksamiet (аршúнъ, кусóкъ бáрхату).
Барчóнок *al.* барчёнокъ, mladý pán, panský syn.
Бáрчукъ v. барчóнокъ.
Бáрщина, panština.
Бáрыня, *gen. mn.* бáрынь, pani.
Барышникъ, priekupník.

Барышничать, -аю, prekupovať, byť priekupníkom.
Барышня, *gen. mn.* барышенъ, slečna.
-Барышъ, výhoda, osoh.
Басенка, báječka.
Басить, -шý, -сишь, spievať, hovoriť basom, mať basový hlas.
-Баскакъ, -á, tatarský výberčí daní (za časov tatarsk. panstva v Rusku).
Баснословный, báječný.
Басня, *gen. mn.* басенъ, bájka.
Бассейнъ, vodojem, bassin.
Батарея, *gen. mn.* батарей, bateria.
Батенька, -и, *gen. mn.* батенекъ, apko; milý pane.
-Батогъ, palica, tlstý prut.
-Батракъ, -á, nádenník. Идти въ батраки, ísť k cudzím ľuďom na zárobky.
Батрачить, -чу, chodiť na nádennícke roboty.
Батька, -и, *gen. mn.* батекъ, *prstn.* otec; farár.
Батюшка, -и, *gen. mn.* батюшекъ, otecko; pán farár; priateľko.
Бахарь, *prstn.* poviedkár.
Бахвалиться, -люсь, *rozk.* -áлься, chvastať sa (*obyč.* хвастать).
Бахрома, *ž.* francle, strapce.
Башенка, vežička.
Башка, *fam.* hlava.
-Башлыкъ, -á, zimný kapišón.
-Башмакъ, -á, topánka, črievica.
Башмачникъ *v.* башмашникъ.
-Башмачок (*al.* чёкъ), -чкá, topánočka, črievička.
Башмашникъ, črievičkár.
Башмашничать, -аю, byť črievičkárom; zapodievať sa črievičkárstvom.
Башня, *gen. mn.* башенъ, veža.
Баюкать, -аю, uspávať (dieťa).
Баюшки *al.* баюшки-баю *al.* бай-бай, *uspávacie slová:* hajaj, buvinkaj.
Баять, баю, баешь, *prstn.* hovoriť.

Бдительность, bedlivosť.
Бдительный, bedlivý.
Бегемотъ, hroch, nílsky kôň.
Бедро, *mn.* бёдра, бёдеръ, bedro; -дренный, bedrový (кость).
Безалаберность, nerozvažitosť, neporiadnosť.
Безалаберный, nerozvažitý, neporiadny.
Безбожie, bezbožnosť.
Безбожникъ, bezbožník.
Безбожница, bezbožnica.
Безбожный, bezbožný.
Безболѣзненный, zdravý.
Безбородый, bezbradý.
Безбоязненный, neprestrašený, smelý.
Безбрачie, svobodný, nemanželský stav.
Безбрачный, svobodný, neženatý.
Безвластie, bezvládie.
Безвластный, bez moci.
Безводie (-дье), bezvodie, nedostatok vody (riek, jazier, prameňov, dážďov).
Безводный, pozbavený vody al. majúci nedostatok vody (о мѣстностяхъ).
Безвозвратный, nenavratiteľný.
Безвозмездный, bezplatný (трудъ).
Безвредный, neškodný.
Безвременный, nevhodný, nevčasný. (смерть).
Безвыходно, nevychodiac (сидѣть дома).
Безвыходный, neodlučný, nevychodiaci z domu (сидѣлка); *obyč.* na nevymotanie, zúfalý (положенie).
Безграмотность, neznalosť čítania a písania.
Безграмотный, nevediaci čítať a písať; писать безграмотно, písať s chybami proti pravopisu.
Бездарный, duchovne neschopný.
Безденежье, nedostatok peňazí.

Бе́здна, *gen. mn.* безднъ, priepasť; množstvo (друзе́й, де́негъ).
Бездо́льный, nešťastný.
Бездо́мный, nemajúci domu, krovu, útočišťa.
Бездо́нный, bez dna, nemajúci dna.
Бездоро́жье, zlá cesta.
Безду́шный, bezcitný, zatvrdilý; mŕtvy.
Бездыха́нный, mŕtvy.
Безде́йствовать, hliveť, nič nerobiť.
Безде́лица, безде́лка, безде́лушка, pletka.
Безде́лье, prázdna chvíľa.
Безде́льникъ, zahalač; šibal.
Безжи́зненный, mŕtvy.
Беззабо́тность, bezstarostnosť, nestarostlivosť.
Беззабо́тный, nestarostlivý.
Беззаве́тный, neobmedzený, svobodný.
Беззадо́рный, nezadieravý, nesvadlivý.
Беззазо́рный, bezúhonný.
Беззако́ніе, nezákonný skutok.
Беззащи́тный, bezzáštitný, nemajúci zástupcu, orodovníka.
Безземе́лье, nedostatok pozemkov.
Безземе́льный, nemajúci pozemkov; majúci málo pozemkov.
Безкоры́стье, bezzištnosť.
Безкоры́стный, bezzištný.
Безкро́вельный, bez strechy.
Безкро́вный, bezkrevný; málokrevný (*obyč.* малокро́вный); bez prístrešia.
Безли́чность, nesamostatnosť.
Безли́чный, nesamostatný; *v gram.* neosobný (глаго́лъ, časoslovo).
Безлу́нный, nie mesačný (ночь).
Безлю́дье (-ie), bezľudnosť; neľudnatosť. На безлю́дьи и Ѳома́ дворяни́нъ.
Безлю́дный, bezľudný, neľudnatý.
Безме́нчикъ, -а, mincierik.
Безме́нъ, mincier.
Безмо́згій, bezmozgý; bez špiku (кость).
Безмо́зглый, hlúpy.
Безмо́лвіе, tíšina.
Безмо́лвно, mlčanlivo.
Безмо́лвный, mlčiaci, mlčanlivý.
Безмяте́жный, spokojný, tichý.
Безнадёжный, beznádejný.
Безнака́занный, beztrestný, zostavší bez trestu (посту́покъ).
Безнача́ліе, bezvládie, anarchia.
Безнача́льный, predvečný, nestvorený.
Безнача́льственный, nemajúci nad sebou vrchnosti.
Безнра́вственность, nemravnosť.
Безнра́вственный, nemravný.
Безобра́зіе, ohavnosť, špata.
Безобра́зничать, -аю, špatno, nehanebno sa držať.
Безобра́зный, špatný.
Безобро́чный, svobodný od daní.
Безопа́сный, bezpečný.
Безору́жный, neozbrojený.
Безостано́вочный, nepretržený (рабо́та, е́зда́).
Безотве́тный, trpelivý, neodvrkujúci; nemajúci možnosti zodpovedať sa, (vinovatý).
Безотве́тственный, nezodpovedný, nepodrobený zodpovednosti (лицо́, слу́жба).
Безотлага́тельный, neodložiteľný, súrny.
Безотра́дный, nepotešiteľný (печа́ль, положе́ніе).
Безотчо́тный (-чётный), nepovinný dávať účty; -но, nedávajúc účtov.
Безоши́бочный, bezchybný (перево́дъ).
Безпа́лый, bezprstý.
Безпа́мятность, zábudlivosť.
Безпа́мятный, zábudlivý.
Безпа́мятство, nepovedomý stav, mdloba.

Безпáхотный, nepovinný chodiť na panštinu.
Безпáшенный, nemajúci role.
Безпéчный, nestarostlivý.
Безплóтный, netelesný, bez tela (духъ, áнгелъ, Богъ).
Безповорóтный, nenavratiteľný (потéря).
Безподóбный, bezpríkladný, výborný.
Безполéзный, neužitočný, daromný.
Безпомѣстный, nemajúci nemovitého statku (дворянинъ).
Безпопóвщина, sekta neuznávajúca duchovenstvo.
Безпорóчный, bezúhonný.
Безпосрéдственный, bezprostredný.
Безпóшлинный, svobodný od cla.
Безпощáдный, nemilosrdný, nešetrný.
Безпредѣльный, bez hraníc, nekonečný.
Безпрекослóвный, neodporujúci (исполнитель своихъ обязанностей).
Безпрепятственный, nespojený s prekážkami; -но, bez prekážky (путешéствовать; пропустить).
Безпрерывный, ustavičný.
Безпридáнница, nevesta bez vena.
Безпримѣрный, bezpríkladný.
Безпристрáстный, nestranný.
Безпріютный, bez prístrešia (человѣкъ)
Безпросыпный, neprebuditeľný (сонъ); ustavičný (пьáница).
Безпýтица, zlá, pokazená cesta.
Безпýтникъ, rozpustilec; ľahkého života človek.
Безпýтничать, -аю, *al.* безпýтствовать, -ую, viesť nemravný život.
Безпýтный, ľahkého života; rozpustilý.
Безразсýдный, nerozvažitý.
Безрасчóтный (-чётный), nepočítavý, negazdovlivý.
Безрóдный, osirotený.
Безрыбье, nedostatok rýb; čas, miesto, kde niet rýb. На безрыбьи и ракъ рыба.
Безсмѣтный, nesčíseľný.
Безсóвѣстный, nesvedomitý.
Безсрóчный, vydaný al. pustený na neurčitý čas (пáспортъ, солдáтъ).
Безстрáстie, chladnokrevnosť.
Безстрáстный, nenáruživý, bez náruživostí.
Безстрáшный, neprestrašený, smelý.
Безталáнный, *prstn.* nešťastný, nemajúci zdaru.
Безтолкóвщина, nesmysel.
Безтолкóвый, nesmyselný, hlúpy.
Бéзтолочь, *ž.* nesmysel.
Безукоризненный, bezúhonný.
Безцвѣтный, bezbarevný.
Безцѣнный, neoceniteľný, drahý; bez ceny, lacný.
Безцѣнокъ, prichatrná cena (продáть за —); chatrnej ceny vec (промѣнять на —).
Безчеловѣчный, neľudský, ukrutný.
Безчéстie, zneuctenie.
Безчéстный, nečestný.
Безчинствовать, -ую, neslušne, výtržne sa držať.
Безчýвственность, neciteľnosť, nesúcitnosť.
Безчýвственный, bezcitný; nepovedomý, omdlctý.
Безчýвствie, mdloba, zamrelosť.
Безшабáшный, nemajúci al. nedajúci pokoja.
Безымянный (*al.* безымéнный), bez mena (пáлецъ); nemenovaný (писáтель — *obyč.* анонимный).
Безыскýственный, jednoducho, neumelecky spravený.
Бекáсъ, sluka.
Бекрéнь, *vo výrazoch:* носить, надѣть шáпку, шляпу на —, nosiť, položiť si čiapku, klobúk na bok, nakrivo.

Белена́, blen. Онъ белены́ объѣлся, ten sa gebule najedol.
Бели́берда, žvatlanina, tláchanina.
Бельме́съ, chumaj. Онъ ни бельме́са не смы́слитъ, je veľmi hlúpy.
-Берды́шъ, *staror*. halaparda (s toporom na spôsob polmesiaca).
Береговóй, pobrežný (ли́нія).
*Бе́регъ, *mn*. -á, breh (rieky, mora). На берегу́.
Бережли́вый, sporivý.
Бережóный (-ёный) *prstn*. pozorný; opatrný (бережóнаго Богъ бережóтъ).
Берёза, breza.
-Березня́къ, brezina.
Берёзовый, brezový.
Бере́менность, tehotnosť.
Бере́менный, tehotný.
Берёста, brezová kôra.
Бе́рестъ, brest, ulmus.
Бере́чь, берегу́, -жóшь (жёшь), *min*. берёгъ, -глá, -ó, -и́, chrániť, ošetrovať.
Бе́рковецъ, berkovec (desať pudov = 163·805 kilogr.).
Бе́ркутъ, kráľovský orol.
Берлóга, brloh.
Бесѣдовать, -ую, besedovať.
Бечева́, provaz, povraz.
Бечóвка (бечёвка), žínka, motúz.
Бива́къ, bivuak (táborenie vojska pod holým nebom pre oddych).
Бива́ть, бить, бью, бьёшь, *min*. билъ, а-, -о, -и, *rozk*. бей, bíjať, biť. Бить, когó-нибудь по карма́ну, škodiť na majetku; — на эффе́ктъ, biť do očú, chceť blysknúť; — въ бараба́нъ, bubnovať; — ма́сло, mútiť smetanu; — кому́-нибудь челóмъ, *staror*. prosiť pokorne; al. donášať do daru; (челóмъ бить бара́номъ). Егó бьётъ лихода́рка, zimnica ho trasie. Водá бьётъ изъ земли́, prudko vyviera; -ся, biť sa; trápiť sa (учи́тель бьётся съ ученника́ми цѣлый день); o srdci: triasť sa.
Би́ржа, burza; stanovište fiakrov al. nájomných robotníkov; shromaždenie kupcov na burze.
Бирюза́, biruza, tyrkis (nepriezračný blankytný drahokam).
Би́серина, perlové zrnko.
Би́серный, perlový.
Би́серъ, perla.
-Битóкъ, -ткá, bitok (druh koteletov). Биткóмъ наби́тая за́ла, celkom nabitá dvorana.
Би́тый, bitý; rozbitý (посу́да); celý, úplný (часъ).
-Битю́къ, silný ťažný kôň (*al*. битю́гъ, -á).
Бичева́ *v*. бечева́.
-Бичъ, bič.
Бишь, *užíva sa, keď vec neprichodí na pamäť*: oné. Какъ бишь егó зовýтъ?
Бла́гій, *cirk*. dobrý; *obyč*. крича́ть бла́гимъ ма́томъ, volať o pomoc z celého hrdla.
Бла́го, *cirk*. blaho; *obyč*. бла́го не у́меръ, не пришóлъ (-шёлъ), не упа́лъ, dobre že nezomrel atď.
Благови́дный, pekný, šváry.
Благоволе́ніе, náklonnosť, priazeň.
Благоволи́ть, -лю́, -ли́шь, ráčiť (благоволи́те подписа́ть); byť priaznivým (къ комý).
Благовѣрный, pravoverný.
Бла́говѣстить, -щу, zvoniť do kostola.
Бла́говѣсть, -а, zvonenie na jeden zvon do kostola.
Благовѣщеніе, Zvestovanie P. Marie.
Благоговѣйный, hlbokej úcty plný.
Благоговѣніе, hlboká úcta.
Благоговѣть, -ѣю, prechovávať, preukazovať hlbokú úctu (передъ кѣмъ-нибудь).

Благодарíть, -ю́, -ри́шь, ďakovať (кого́ за что́ *al.* на чо́мъ).
Благода́рный, vďačný.
Благода́ть, *ž.* milosť božia; požehnanie božie; hojnosť.
Благоде́нственный, šťastný.
Благоде́нствіе, šťastie, blahobyt.
Благоду́шествовать, -ую, *cirk.* byť dobrej, bodrej mysle.
Благоду́шіе, dobrosrdečnosť.
Благодѣ́тель, *m.* dobrodinec.
Благодѣя́ніе, dobrodenie.
Благолѣ́піе, *cirk.* krása (лица́); okrasa, nádhera (це́ркви).
Благонадё́жный, spoľahlivý.
Благонамѣ́ренный, dobrých úmyslov; politicky spoľahlivý.
Благонра́віе, mravopočestnosť.
Благонра́вный, mravopočestný.
Благообра́зный, švárny, driečny.
Благополу́чіе, šťastie.
Благополу́чный, šťastlivý.
Благопріобрѣ́тенный, čestno nadobudnutý.
Благопрія́тный, priaznivý (слу́чай, обстоя́тельства); *cirk.* príjemný (же́ртва).
Благопрія́тствовать, -ую, priať. Ему́ всѣ обстоя́тельства -уютъ, všetky okolnosti sú mu prajné.
Благоро́дный, blahorodný, šľachetný; šľachtický. V adresách a listinách: Его́ *al.* Ея́ Благоро́дію Господи́ну, Госпожѣ́ —, Blahorodnému —.
Благословля́ть, -слови́ть, -влю́, -ви́шь, -ве́нный, požehnávať.
Благосостоя́ніе, blahobyt.
Благосты́ня, *cirk.* dobrodenie (*obyč.* благодѣя́ніе); *prstn.* plat za prácu *obyč.* пла́та, жа́лованье).
Благотвори́тельный, dobročinný (заведе́ніе).
Благоуго́дный, *cirk.* príjemný. Импера́тору благоуго́дно бы́ло повелѣ́ть, Imperátor ráčil rozkázať.
Благоусмотрѣ́ніе, laskavé dobrozdanie. Предста́вить прое́ктъ на благоусмотрѣ́ніе нача́льства.
Благоустро́енный, dobre sriadený.
Благоуха́ніе, *cirk.* ľubovôňa.
Благоче́стіе, pobožnosť.
Благочести́вый, pobožný.
Благочи́ніе, cirkevný okres; dobrý poriadok.
Благочи́нный, *cirk.* blahočinný (dekan senior); poriadny, svedčný.
Блажи́ть, -жу́, -жи́шь, blázniť sa; garazdiť; byť hlúpo zanovitým; *cirk.* блажи́ти, velebiť.
Блажь, *ž.* bláznovstvo, nesmysel; hlavatosť.
Блева́ть, блюю́, -ёшь, vracať, blvať, dáviť.
Блёкнуть *v.* поблёкнуть.
Блестѣ́ть, -щу́, -сти́шь, ligotať sa.
Блёстка, *gen. mn.* блёстокъ, libačka; блёстки ума́, iskrice.
Блея́ть, блею́, -ёшь, bľačať.
Близна́ *cirk.* vráž, šrám, vráska.
Близнецы́, -о́въ, dvojčence.
Близору́кій, krátkozraký.
Бли́зость, blízkosť.
–Блинъ, palacinka.
–Блино́къ, (блино́чекъ, -чка), palacinôčka.
Блиста́тельный, ligotavý, stkvelý (освѣще́ніе, побѣ́да). Блиста́тельная по́рта, Vysoká porta.
Блиста́ть, -а́ю, ligotať sa.
–Блоха́, *mn.* бло́хи, -а́мъ, blcha.
Блу́дный, smilný; — сынъ, márnotratný syn (v Nov. Zákone).
Блѣ́дный, bledý.
Блѣднѣ́ть, -ѣ́ю, blednúť.
Блю́дечко, *gen. mn.* -чекъ, spodná mištička (kávová).

Блю́до, misa; jedlo (podávané na stôl: за столо́мъ бы́ло шесть блю́дъ, jedál; до нѣме́цкихъ блю́дъ я не охо́тникъ, neľúbim nem. kuchyňu).
Блюсти́, блюду́, -ёшь, блюлъ, -á, -ó, -и́, *rozk.* блюди́, chrániť; zachovávať (зако́ны, посты́); -ся, *cirk.* chrániť sa, vystríhať sa.
Блюсти́тель, dozorca; ochranca; plniteľ (зако́на, поря́дка).
Бля́ха, metallická tabuľka (odznak nižších úradníkov, sluhov, na žiackych remeňoch).
–**Бобёръ**, -бра́, bobor, kastor.
Бобро́вый, kastorový, bobrový (воротни́къ, golier; — ale: касто́ровое ма́сло, — olej).
–**Бобы́**, -бо́въ, bôb, fazuľa; — разводи́ть, besedovať, čaragať bez práce; провести́ на боба́хъ, previesť čez lavičku.
–**Бобы́ль**, domkár, sedliak bez pozemkov.
Богадѣ́льня, chudobínec.
Бога́тый, bohatý.
–**Богаты́рь**, bohatier; hrdina: v povesťach: velikáň.
Богатѣ́ть, -ѣ́ю, bohatnúť.
–**Бога́чъ**, boháč (*prstn.* i богатéй, éя).
Боги́ня, *gen. mn.* боги́нь, bohyňa.
Богома́зъ, *prstn.* zlý maliar Svätých.
Богомо́лецъ, -льца, navštevovateľ posvätných miest; človek často sa modliaci.
Богомо́лка, navštevovateľka posvätných miest; horlivá modliteľka.
Богомо́лье, modlenie sa; náklonnosť k modleniu; ходи́ть на —, putovať na posvätné miesta.
Богомо́льный, ľúbiaci sa mnoho modliť.
Богоро́дица, Matka Božia.
Богосло́въ, bohoslovec.
Богослуже́нie, služby Božie, bohoslužba.
Боготвори́ть, -рю́, -ри́шь, zbožňovať.
Богоуго́дный, bohumilý.
Богоху́льный, bohorúhavý.
Богоху́льство, rúhanie sa Bohu.
Богоху́льствовать, -ую, rúhať sa Bohu.
Богоявле́нie, zjavenie Krista Pána. Пра́здникъ —iя, sviatok Zjavenia Krista Pána 6. januára.
–**Богъ**, Boh. Ей Бо́гу *al.* ви́дитъ Богъ, Boh vidí, Boh mi je svedok. Богъ въ по́мощь, pomáhaj Pán Boh. Ра́ди Бо́га! pre Boha. Богъ пода́стъ, Pán Boh ťa nadeľ (žobráka). Богъ съ тобо́й, Boh s tebou, Pán Boh ťa sprevádzaj. Богъ съ нимъ, čo ma po ňom. Богъ вѣстъ, Boh vie. Поми́луй, сохрани́ *al.* изба́ви Богъ, Pán Boh chráň. Чѣмъ Богъ посла́лъ, ráčte, čo Boh požehnal (hovoria, ponúkajúc hosťa). »Какъ живёте?« Подъ Бо́гомъ, jako sa máte? jako Pán Boh ráči. Чѣмъ Богъ пора́дуетъ, uvidíme, čo to bude. Съ Бо́гомъ, съ Б. жить, съ Б. остава́ться, s Bohom zostávajte.
Бода́ть, бодну́ть, -ну́, нёшь, bodať, klať rohami.
Бодли́вый, bodlivý, ľúbiaci klať (коро́ва).
Боево́й, vzťahujúci sa k boju; — заря́дъ, ostrý náboj, (protipoložný холосто́й, slepý, bez gule); — строй, vojenský stroj; — патро́нъ, vojenská patróna; боево́е во́йско, hotové do vojny; -а́я раке́та, vojenská.
Божба́, prisahanie sa, zaboženie sa.
Бо́жiй, -жья, -жье, -жьяго, boží; — человѣ́къ, tupohlavý; blázon od rodu s darom predvídania (podľa mienky prostého ľudu).
***Бой**, бо́я, boj; въ бою́, v boji; — бараба́нный, bubnovanie; часы́ съ

бóемъ, hodiny, čo bijú; sám stroj určujúci bitie; взять съ бóю, vziať silou, útokom; *prstn.* obratný, smelý (бойй мáльчикъ).
Бóйкій, smelý, obratný; ľudnatý, navštevovaný (дорóга, мѣсто).
Бóйня, jatka; seč, krvavá bitka.
Боковóй, bočný.
*Бокъ, *mn.* -á, bok; съ бóку, s boku, so strany; на бокý, na boku, na strane; избá на бокý, chalupa nahnutá od vetchosti; сидѣть съ кѣмъ-либо бокъ ó бокъ, sedeť po boku niekoho. Оттогó козáкъ глáдокъ, поѣлъ, да и нá бокъ, na oddych.
Болвáнъ, chmuľo, hlupák.
Болóто, blato pokryté vodou, močiar.
Болтáть, болтнýть, -нý, -нёшь, striasať, privádzať tekutinu do pohybu; čaragať; tárať, štebotať, tláchať; — ся, honpálať sa; túlať sa; chodiť bez práce.
Болтлúвость, tláchavosť, táračnosť, štebotavosť.
Болтлúвый, tláchavý, táračný, štebotavý.
Болтовня́, tláchanina, táranina.
-Болтýнъ, tlachač, tárač.
Болтýнья, tlachačka, táračka.
Болтýшка, *ž.* habarka; *m.* tárač; *ž.* táračka.
-Боль, *ž.* boľasť.
Больнúца, nemocnica.
Бóльно, boľastno (ударить, ушибиться); veľmi (ýмный, глýпый); nepríjemno, ťažko (бóльно слýшать подóбный вздоръ, taký nesmysel).
Больнóй, nezdravý.
Большинствó, väčšina.
Бóльшій, väčší; бóльше, viac; väčší.
Большóй, veľký.
Большýха, *prstn.* najstaršia dcéra.
Бóлѣе, бóлѣ, viac.
Болѣзненный, nezdravistý.
Болѣзнь, *gen. mn.* болѣзней, nemoc.
Болѣть, *neos.* болúтъ, болѣлъ, -а, -о, -и, boleť.
Болѣть, -ѣю, болѣлъ, -а, -о, -и, byť nezdravým.
-Борéцъ, borca, zápasník.
Борзóй, rýchly (конь); -áя собáка, chrt.
Бормотáть, -чý, мóчешь, *rozk.* -чú, mrmľať, hundrať.
*Бóровъ, *mn.* -á, brav, kanec.
-Бородá, *ak.* бóроду, *mn.* бóроды, brada.
Бородáвка, bradovica.
-Бороздá, *mn.* бóрозды, brázda.
-Боронá, *mn.* бóроны, brána (na bránenie semena).
Боронúть, -ню́, -нишь, brániť (roľu).
Борóться, борю́сь, -ешься, *min.* борóлся, -лась, boriť sa, pasovať sa.
*Бортъ, *mn.* -á, vrchný kraj lodného boku; bok lode; kraj odevu.
Борщъ, -у, polievka z cvikle a mäsa.
Борьбá, zápas, borba.
Бóтать, -аю, plašiť a tým zaháňať do siete ryby.
Ботвá, kuchynské lístie (hlavne cviklové).
Ботвúнья, botviňa (studená polievka z kvasu, *v.* квасъ, cvikle, ogurkov, ryby, kyslej smetany atď.).
Ботúнка, vysoká ženská topánka.
Ботѳóрты, *m.* botforty (vysoké čižmy, s tuhými sárami, s výkrojom v kolene).
Бóчка, bočka, sud; jako miera: 491·96 litrov.
Бочóнокъ *al.* бочёнокъ, súdok.
Боя́знь, bázeň.
Брáга, braga (pivo z ovseného al. pšeničného sladu, chmelené alebo nechmelené).
Брáвый, smelý.
Брáжничать, -аю, hodovať, hýriť.

Бразда́, *staror.*, uzda; *len*: бразды́ правле́нія, kormilo, veslo vlády.
Браконье́ръ, pytlák, poľovník nezákonno poľujúci na cudzom území.
Бракосочета́ніе, sobáš.
Бракъ, -а, manželstvo; brak.
Брани́ть, -ню́, -ни́шь, hrešiť (кого́-нибудь, niekoho); — ся, vadiť sa.
Бранли́вый, svadlivý.
Бра́нный, nadávací (-ыя слова́, nadávky); vojenský (крикъ доспѣхи); бра́ный, vzorkovaný (ткань).
Брань, *ž.* svada; *cirk.* vojna.
Брати́на, *staror.* veľký krčah.
Братъ, *mn.* бра́тья, -тьевъ, brat; бра́тія *al.* бра́тья, *ž. hrom. a cirk.* mníšstvo; *vôbec:* spoločnosť ľudí jednakého stavu. Это не для на́шего бра́та, to nie je pre takých ľudí, jako sme my.
Бра́чный, sobášny; manželský.
Бра́шно, *cirk.* jedlo.
Бревенча́тый, spravený z brvien.
Бревно́, *mn.* брёвна, брёвенъ, brvno.
Бре́дить, -жу, -дишь, blúzniť (blúznivo mysleť al. hovoriť vo sne, v nemoci, v zdravom a bdelom stave); videť vo sne; -ся, snívať sa; rojčiť, zdať sa.
Бре́дни, *ž.* -дней, rojčenie, nesmysel, táraniny.
Бредъ, -а, *lok.* -у́, pomätenosť; fantasírovanie (vo sne al. v nemoci).
Бре́згать, -аю, hnusiť si, opovrhovať (кѣмъ, чѣмъ).
Брезгли́вый, hnuslivý, preberačný (hlavne v jedle).
Бре́нный, slabý, porušiteľný, pominuteľný.
Бренча́ть, -чу́, -чи́шь, brnčať, brnkať.
Брести́, бреду́, -ёшь, *min.* брёлъ, -а́, -о́, -и́, *rozk.* бреди́, vliecť sa, pomaly, lenivo ísť, bŕsť.
Бреха́ть, -шу́, -шешь, *rozk.* бреши́, brechať, štekať; *prost.* lhať.
Бри́тва, *gen. mn.* бритвъ, britva.
Брить, брѣю, *min.* брилъ, -а, -о, -и, *rozk.* брѣй, holiť.
Бровь, *ž.* obrva. Не въ бровь а пря́мо въ глазъ, trafiť (posmechom, pravdou) do živého.
Броди́ть, -жу́, -дишь, túlať sa, vliecť sa, mdlo chodiť; kysnúť; brodiac chytať ryby do sieti.
Бродъ, -у, brod.
Бродя́га, -и, *m.* tulák, *ž.* tuláčka.
Броже́ніе, túlanie sa; kysnutie; — умо́въ, kvasenie, búrenie myslí.
Бронено́сецъ, -сца, obrnenec (человѣкъ; живо́тное, dasypus; насѣко́мое; кора́бль).
Броня́, metallický odev (pancier atď.).
Броса́ть, бро́сить, -шу, -сишь, *rozk.* брось, hádzať.
Бро́скій, ďaleko hádžucí; skorý, zručný.
Брусъ, *mn.* бру́сья, -сьевъ, hrada; brus.
Бры́згалка, striekačka, strekáč.
Бры́згать, бры́знуть, -ну, *rozk.* бры́зни, špliechať, prskať.
Брызгу́нъ, prskáč (ľúbiaci špliechať).
Брызгъ, -а́, šplech, prsk.
Брыка́ть, брыкну́ть, -ну́, -ёшь, *al.* -ся, kopať nohami (ло́шадь, коро́ва брыка́етъ *al.* -а́ется).
Брыкли́вый, kopajúci, vyhadzujúci nohami.
Брюзгли́вый, hundravý.
Брюзжа́ть, -жу́, -жи́шь, mumlať, hundrať.
Брю́ква, brukva, kvaka.
br. napobrassica.
Брю́ки, *gen.* брюкъ, nohavice.
Брюшно́й, brušný.
Бря́кнуть, -ну, vybuchnúť, (povedať neočakávano, nevhod).

Бряцáть, -áю, *cirk.* brnkať (na strunách).
Бубéнчикъ, hrkávka (na koňoch).
Бубнóвка, hoľbová karta.
Бубнóвый, hoľbový (тузъ).
Бýбны, *gen.* бубëнъ, -бнáмъ, *ž.* hoľby (v kartách).
-Бугорóкъ, -рка́, hrčka (na pľúcach, v tele al. na tele); kopček.
-Бугóръ, -грá, kopec.
Бугрúстый, pahrbnatý, kopčitý.
Бýде, jestli.
Бýдень, -дня, *mn.* бýдни, -дней, robotný deň.
Будúть, -жý, -дишь, budiť.
Бýднишній, robotný (день); každodenný (плáтье).
Бýдочникъ, policajský strážnik pri búdke (prostý policajt).
Бýдущій, budúci.
Бýдущность, budúcnosť.
Буерáкъ, výmoľ.
Бузинá, baza.
Бузúновый, bazový kvet.
Бýиволъ, byvol.
Бýйный, bujný, drzý, náklonný k bitke, garazde; *star.* chrabrý; *v piesňach:* biedny, nešťastný.
Бýйство, drzosť, garazda, garazdenie.
Бýка, *m. i ž.* bubák; mračný, neshovorčivý človek.
Букáшка, chrobáček (bezkrýdly, meloë).
Бýква, *gen. mn.* букъ, písmena.
Буквáльный, doslovný, od litery do litery.
-Буквáрь, šlabikár.
Букинúстъ, bukinist, (predavač podržaných kníh).
Бýкля, *gen. mn.* бýклей, kučera.
Бýковый, bukový.
Букъ, buk; luh (na prádlo).
Булавá, *mn.* булáвы, -áвъ, -амъ, -ахъ, -ами, bulava (atamanská palica); palica vrátnikov, berla.
Булáвка, špendlík. Всадúть (воткнýть) комý-нибудь булáвку, spraviť niekomu protiveň, na vzdory.
Булáвочникъ, špendlikár; ihelnica, ihelník.
Булáвочница, špendlikárka (remeselníčka; žena špendlikára).
Булáтъ, damascénka (vzorkovaná oceľ).
-Булды́рь, pľuzgier.
Бýлка, žemľa.
Бýлочная, -ой, pekáreň (hlavne na žemle, biele pečivo), sklep pri nej.
Бýлочникъ, pekár (žemlí, rožkov, nie len prostého chleba); žemličkár.
Бýлочница, pekárova žena; pekárka; žemličkárka.
Бултыхнуть, -ну, hodiť do vody, tekutiny; -ся, hodiť sa, spadnúť do vody.
Бултыхъ, žblnk, hop.
Булыжникъ, kremeň, bulyžník (okruhlastý kameň, upotrebovaný na pr. na dláždenie ulíc, silex).
Буль, бульбýль, gluglu (o zvuku vytekajúcej z úzkej nádoby vody).
Бýлькать, бýлькнуть, klokotať, glgotať.
Бумáга, papier; listina; bavlna.
Бумагопрядúльня *al.* бумагопрядúльная, fabrika, dom na pradenie bavlny.
Бумáжка, papierok; banknota.
Бумáжникъ, -а, tobolka, (knižočka).
Бумáжный, papierový; bavlnený.
Бумазéя, barkán, barchent.
Бурáвъ, -а, nebozіec.
-Буракú, -óвъ, zakvasená cvikľa.
Бурáнъ, -а, stepná metelica.
Бурдá, žbrnda.
Бýрка, burka, huňka.
Бýркать, бýркнуть, -ну, mrmľať.

-Бурла́къ, -а́, burlák, robotník na loďach; neotesanec, grobian.
Бурла́чить, -чу, konať burlácke (бурла́цкія) práce, byť burlákom.
Бу́рса, *gen. mn.* бурсъ, bursa, konvikt pri duchovných učilištiach.
-Бурса́къ, -а́, žiak ubytovaný a stravovaný v burse, bursák.
Бу́рый, temnohnedý, červenkavočerný
Бусурма́нъ, mahomedán, (obyč. магомета́нинъ).
Бу́сы, бу́съ, búsy (sklené al. voskové perly).
Буто́нъ, -а, púček.
Бу́точникъ, *v.* бу́дочникъ.
Буту́зъ, územčitý človek; skúpy na slová, mračný človek.
Бутъ, -а, but, základ budovy (kúsky kameňov al. tehly zaliate vápnom).
Буты́лка, buteľka; čo miera = 0,61 litra.
Бу́хнуть, -ну, pučať, puchnúť od vlhkosti.
Бу́хта, *gen. mn.* бухтъ, zátoka.
Бу́чить, -чу, močiť v luhu.
Бушева́ть, -у́ю, hučať, zúriť (вѣ́теръ); robiť krik, lom.
Буя́нъ, kriklúň, garazdník.
Быва́лый, zkúsený.
Быва́ть, -а́ю, bývať (весёлымъ; ча́сто гдѣ́-нибудь по вечера́мъ, po večeroch); stávať sa.
-Быкъ, -а́, byk.
Были́на, starodávna udalosť; pieseň, povesť o dávnych udalosťach.
Было́й, bývalý, minulý (времена́, дѣла́).
Быль, *ž.* skutočná udalosť.
Бытіе́, *cirk.* jestvovanie; кни́га бытія́, prvá kniha Mojžišova.
Бы́тность, prebývanie, prítomnosť (*obyč. len s predl.* въ: въ мою́, его́, на́шу бы́тность въ Словачи́знѣ, keď som bol na Slovensku).

Бытъ, -а, *lok.* -у́, spôsob života (славя́нскій, дома́шній, крестья́нскій, дворя́нскій). Дѣ́ло случи́лось на на́шемъ быту́, za nás, v naše časy. Бытово́й, бытѣ́йскій, k spôsobu života sa vzťahujúci; бытѣ́йный, бытѣ́йскій, vzatý zo života, nevymyslený.
Быть, есть, былъ, -а́, -о, -и, будь, byť; быть по сему́, nech bude tak, tak má byť; была́ не была́, nech si bude, čo chce; čo bude, to bude *(pri odhodlávaní sa)*; какъ бы то ни́ было, už čo by to jako bolo; не ту́тъ то бы́ло, okolo, chyba lávky. Какъ бы не та́къ, jako by len nie; былъ тако́въ, ztratil sa, zmiznul; какъ тутъ быть? čo tu robiť? (v kritickom, pochybnom položení).
Бѣ́ганье, behanie.
Бѣ́гать, -аю, behať.
-Бѣгле́цъ, -а́, ubehlík.
Бѣ́гло, naskoro, povrchne (писа́ть); skoro, hladko (чита́ть).
Бѣ́глость, rýchlosť, obratnosť.
Бѣ́глый, ubehlý (солда́тъ); skorý (шагъ); spešný (взглядъ, о́черкъ). Бѣ́глый ого́нь, streľba skorá (podľa toho, jako kto stačí nabiť); *protipol.* пальба́ за́лпами, по кома́ндѣ.
Бѣгля́нка, ubehlíčka.
Бѣготня́, behačka, trma-vrma.
Бѣ́гство, útek (обрати́ть въ бѣ́гство непрія́теля).
*Бѣгъ, -а, *lok.* на бѣгу́, beh, *mn.* бѣга́, konské dostihy; miesto pre konské dostihy. Бѣгово́й конь, kôň, paripa, behajúca drobným krokom; -ы́я дро́жки, ľahký, malý vozík.
Бѣда́, bieda, nehoda, nešťastný prípad.
Бѣ́дность, chudoba.

Бѣдный, chudobný; nešťastný, poľutovania hodný.
Бѣдняга, -и, *m. i ž.* chudák, chudera, chudobný al. nešťastný človek.
Бѣдовый, odvážlivý; svadlivý; nebezpečný.
Бѣдокурить, -рю, garazdiť, robiť nepríjemnosti.
Бѣдственный, nešťastný, trápny (случай, положеніе).
Бѣжать, бѣгу, -жишь, бѣжалъ, *rozk.* бѣги, *prič.* бѣгущій, bežať; utekať; uskakovať (солдатъ изъ полка).
Бѣлила, *mn. str.* bielidlo, líčidlo (na tvár, na obrazy).
Бѣлильня, bielisko.
Бѣлить, -лю, -лишь, bieliť.
Бѣлица, novica (ženská, bývajúca v kláštore, ale ešte nevysvätená za mníšku).
Бѣлка, veverica.
Бѣло, bielo; переписать на бѣло, načisto.
Бѣлобрысый, *fam.* majúci biele obrvy a mihalnice.
Бѣловатый, beľavý.
Бѣловой, prepísaný načisto.
Бѣлокурый, belovlasý.
-Бѣлокъ, -лка, bielok.
Бѣлоручка, *m. i ž.* ťažo, vyhybujúci ťažkej robote.
Бѣлошвейка, švadlena, ševkyňa.
Бѣлуга, beluha, ryba acipenser huso.
Бѣлый, biely.
Бѣльё, -лья, biele prádlo, spodné šaty.
-Бѣльевщикъ,-á, dozorca prádla, sluha
Бѣльмо, *mn.* бѣльма, -льмъ, beľmo.
Бѣлѣться, -ѣюсь, beleť sa.
Бѣлянка, *prstn.* bielej tváre ženská.
Бѣсёнокъ, čertík; prostopašné dieťa.
Бѣсить, -шу, -сишь, pajediť; -ся, besniť sa; pajediť sa.
Бѣсноватый, diablom posadlý.
Бѣсовскій, diabolský.
Бѣсовщина, diabolské mátanie, mámenie, svodné prízraky; čertovská, bezuzdná garazda.
~Бѣсъ, diabol. Мелкимъ бѣсомъ разсыпаться передъ кѣмъ-нибудь, podlízavo sa poklonkovať.
Бѣшенство, besnota; zúrivosť, náramná rozdráždenosť; prílišná rozpustilosť.
Бѣшеный, besný; prchlý, prudký; príliš rozpustilý, živý (мальчикъ).

В.

Вабельщикъ, vábnik (vtákov).
Важничать, -аю, robiť sa vážnym (nevhod).
Важный, vážny, dôležitý.
Ваія, *cirk.* vetev; недѣля ваій, kvetná nedeľa.
Вакса, leštidlo na obuv, viks.
Ваксить, -шу, natierať leštidlom.
Валежникъ, stromy al. časti stromu posvaľované vetrom.
Валёкъ, -лька, válok na gúľanie prádla (*obyč.* скалка); doska na gúľanie válka; tlstá časť vesla (medzi rúčkou a lopatkou).
Валенки, *m.* zimnie papuče, bačkory.
Валикъ, -a, tlačiarsky valček.
Валить, -лю, -лишь, váľať, svaľovať, shadzovať (вѣтеръ деревья; вали на меня бочку, грузъ; вали сѣно сюда); hrnúť sa, (народъ валить на площадь, снѣгъ валитъ); -ся, padať (не тотъ пьянъ, кто валится, а кто не встаётъ; за что ни возмётся, всё изъ рукъ валится).
Валкій, klátivý, prekacujúci sa (судно; въ каретѣ тряско, въ саняхъ валко).

Валовóй, hromadný, vo veľkom (продáжа, *obyč.* оптóвая); úhrnný, bez odrátania výdavkov (дохóдъ).
Валтóрна, lesný roh (hudebný nástroj).
Валъ, *lok.* -ý, val, násyp; vlna, luna.
Вáломъ валúть, hromadne sa hrnúť; shadzovať, jako príde.
Вальгóтный, *r.* вольгóтный.
Вальяжный, massívny, tlstý a pevný (*obyč.* массúвный, плóтный); majúci patričnú váhu (*obyč.* полновѣсный); trvácí (*obyč.* прóчный).
Валяльня, *gen. mn.* -лень, valchovňa valchoveň.
Валять, -яю, váľať (когó-нибудь пó полу); gúľať (тѣсто); valchovať; *prstn.* biť; bežať; poháňať; konať.
Варгáнить, -ню, *prstn.* mizerno hrať na hudebnom nástroji; šramotiť; paprať, leda bolo robiť.
Варéникъ, cestenica, perka, piroh.
Варéнье, zavárané ovocie.
Варúть, -рю, -ришь, variť.
Варъ, smola miešaná (na dratvy; na natieranie lodí); kypiaca voda (*obyč.* кипятóкъ).
-Василёкъ, лькá, sinokvet, nevädza. centaurea cyanus.
Ватáга, spolok rybárov; tlupa.
Ватеръ-клозéтъ, záchod s prístrojom na odstraňovanie zlej vône.
*Вáхтеръ, *mn.* -á, dozorca pri magazínoch al. pri dome.
Ватрýшка, tvarožník.
-Вахлáкъ, hrča od úrazu al. samorostlá; hlupák, nešikovný človek.
Вáхта, varta na vojenských loďach,
Вáятель, sochár, rezbár.
Ваять, -яю, vyrezávať, robiť sochy.
Ввергáть, ввéргнуть, -ну, -нешь, uvrhovať (въ опáсность).
Ввёртывать, ввернýть, -нý, -нёшь, vkrúcať, vkrucovať (винтъ); ввернýть слóво, vstaviť, povedať slovo, poznámku (k rozhovoru).
Ввóдный, úvodný (предложéніе, знáки)
Ввѣрáть, ввѣрить, -рю, sveriť (дирéктору гимнáзію).
Вдавáться, вдáться, ťahať sa, vrezávať sa (домъ въ ýлицу); púšťať sa (въ подрóбности).
Вдáвливать, вдавúть, vtískať.
Вдáлбливать, вдолбúть, vdlabávať; — комý-нибудь въ гóлову, vbiť do hlavy, spraviť pochopiteľným.
Вдалú, ďaleko (отъ рóдины).
Вдаль, doďaleka.
Вдёргивать, вдёрнуть, navliekať (нúтку въ игóлку).
-Вдовá, *mn.* вдóвы, vdova.
-Вдовéцъ, -вцá, vdovec.
Вдóвый, ovdovelý.
Вдоль, pozdĺžky, dolu (стѣны́, по ýлицѣ); вдоль и поперёкъ, krížom krážom.
Вдохновéніе, nadchnutie, nadšenosť.
Вдохновéнный, nadšený.
Вдохновлять, вдохновúть, -влю, -вишь, vzbudzovať nadšenie, dávať vnuknutie nadprirodzeným spôsobom. (Богъ вдохновлялъ пророкóвъ).
Вдругъ, zrazu, neočakávane; súčasne, spolu (мы не вдругъ пришлú, *obyč.* вмѣстѣ); hneď (вдругъ пóслѣ мóлніи ударилъ громъ).
Вдѣвáть, вдѣть, вдѣну, вдѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* вдѣнь, navliekať, strkať.
Вдѣлать, -аю, vložiť a upevniť.
Ведёрко, *gen. mn.* ведёрокъ, vedierko.
Ведрó, *mn.* вёдра, вёдеръ, -амъ, vedro; čo miera 12·3 litra.
Вёдро, jasná chvíľa.
Везтú, везý, ёшь, *min.* вёзъ, -лá, -лó, лú, *prič.* везя, вёзшій, viezť. Емý не везётъ, nemá šťastia.
Вездѣ, všade.
Вéкша, veverica (*obyč.* бѣлка).

Велúкій, велúкъ, -á, -ó, -ú, veľký. Пётръ Велúкій.
Великодýшествовать *al.* великодýшничать, byť veľkodušným.
Великопомѣстный, majúci veľké pozemky (дворянúнъ).
Величáвый, vznešený, majestátny.
Величáть, -áю, oslavovať; titulovať; volať po mene otcovom (Алексáндровичъ, Николáевичъ).
Велúчественный, vznešený, majestátny.
Велúчество, Veličestvo.
Величинá, veličina.
Вельмóжа, -и, *gen. mn.* -мóжъ, veľmož.
Велѣ́ть, -лю́, -лúшь, *rozk.* велú, prikazovať.
*Вéнзель, -я, *mn.* -á, monogram, prvá litera mena okrasami poprepletaná; niekoľko litier tak poprepletaných. Вензеля́ писáть, potáčať sa (пья́ный).
Вéпрь, -ря, divý brav.
Вéрба, vŕba.
Вервá, dratva (*obyč.* дрáтва).
Верёвка, motúz; provázok; provaz (nie mornársky канáтъ).
Верёвочка, motúzok; provázok, povrázok. Быть бычкý на верёвочкѣ, хлебáть лапшý на тарéлочкѣ, počkaj, dostane sa ti.
Веренúца, dlhý rad (ľudí, vozov atď.).
Вéресъ, jalovec, juniperus.
Веретенó, *mn.* веретёна, vreteno.
Верúги, *ž.* verigy, reťaze al. putá, nosené dobrovoľno na tele niektorými pobožnými ľuďmi.
Вермишéль, *ž.* tenké rezance, slížiky (talianské).
Вернýть, -ý, -ёшь, vrátiť; -ся, vrátiť sa.
Верстá, *mn.* вёрсты, вёрстъ, versta (siedma čiastka zemepisnej míle) = 1066·78 metrov.
–Верстáкъ, remeselnícky, robotný stôl.
Верстáть, -áю, deliť cestu na versty; stavať vojakov do radu podľa rastu; (*na miesto:* стáвить въ ранжúръ); prelamovať sadzbu; vyrovnávať (плóшадь); *prstn.* srovnávať (бѣ́днаго съ богáтымъ).
*Вéртелъ, *mn.* -á, ražeň.
Вертéпъ, peleš.
Вертля́вый, neposedný.
Вертогрáдъ, *cirk.* zahrada.
Вертопрáхъ, vetroplach.
Вертýшка, *m. i ž.* obratný, vrtký človek; neposedník, neposednica; mlynček na žrdi na plašenie vtákov; podobný mlynček čo hračka; vrtľavá vec.
Вертѣ́ть, -чý, -тишь, vrteť.
Верфь, *ž.* lodnica, dielňa na lode.
Вéрхній, vrchný.
Верховóй, jazdecký (лóшадь, kôň).
Верхóвный, najvyšší, svrchovaný, suverénny.
Верхóвье, -вья, horná časť rieky (okolo prameňov).
Верхогля́дничать, -аю, oči pásť, vyvalovať.
Верхóмъ, na zvierati; *hlavne* na koni (ѣ́здить).
Вéрхом, vrchom, vyše krajov (насы́пать четверúкъ овсá —); vrchom, po vrchu (идтú —, cez vrchné izby, po streche atď.).
Верхýшка, končiar (горы́); vrcheň, vrchnák, krajček (хлѣ́ба).
*Верхъ, *lok.* -ý, vrchná časť (горы́); vrchné poschodie; vrchol (слáвы, совершéнства, безýмія). Взять, одержáть надъ кѣмъ-нибудь верхъ, premôcť, zvíťaziť. — Безъ вéрху дó верху (дóверху), на вéрхъ, пó верху (пóверху). Верхú, povrchné známosti..

Верчéніе, вертѣ́ніе, vrtenie, krúženie.
Вéрша, *gen. mn.* вершъ, vrša (rybársky nástroj na chytanie rýb, podobný fľaši al. lieviku).
Весéліе, veselosť.
Весёлый, veselý.
Весéнній, jarný.
Веснá, *mn.* вёсны, вёсенъ, -снáмъ, jaro, jar.
Веснýха, jarná zimnica.
Вести́, ведý, -ёшь, вёлъ, велá, -ó, -и́, *rozk.* веди́, viesť.
Весь, вся, всё, všetek; celý.
Весьмá, veľmi.
Ветóшникъ, kupec vetchých vecí; handrár.
Вётошь, *ž.*, vetché, obnosené veci.
Вéтхій, vetchý; — Завѣ́тъ, Starý Zákon.
Ветхозавѣ́тный, starozákonný.
Ветчинá, šunka.
Ветшáть, -áю, prichádzať do vetchosti; starnúť.
Вечéрній, večerný.
Вечéрня, *gen. mn.* -ренъ, večerňa, nešpor.
*Вéчеръ, -а, *mn.* -á, večer; večerná zábava s tancami. Há, зá, пóдъ вечеръ.
Вечерѣ́ть, zvečerievať sa; -ѣетъ, zvečerieva sa.
Вéшній, *obyč.* весéнній.
Вещéственный, hmotný, vecný (доказáтельство).
Веществó, hmota,
Вещи́ца, vecička.
Вещь, *ž.*, vec.
Взаёмъ *al.* взáймы, na dlh.
Взалкáть, *cirk.* -áю, pocítiť hlad, smäd.
Взамѣ́нъ, za, na zámenu, namiesto (чегó).
Взаперти́, pod zámkom, nié na svobode.
Взáпуски, o prieteky.
Взачóтъ (взачётъ) *v.* зачóтъ.
Взбáлмошный, nesmyselný, nerozvažitý.
Взбáлтывать, взболтáть, -áю, potriasť, privodiť do pohybu tekutinu.
Взбелени́ть, -ню́, -ни́шь, rozpajediť.
Взбивáть, взби́ть, взобью́, -бьёшь, šichoriť, kubatiť (вóлосы); roztrepávaním peniť (сли́вки); -ся, škrabať sa (на крóвлю).
Взбрáсывать, взбрóсить, vyhadzovať na vrch.
Взбрести́, vyliezť na vrch; *obyč. neos.* Емý взбрелó на ýмъ, napadlo mu.
Взвивáться, взви́ться, взовью́сь, взовьёшся, *min.* взвилcя́, -лáсь, -óсь, -и́сь, vyšvihovať sa do povetria (пти́ца).
Взводи́ть, взвести́, naťahovať (курóкъ); zvalovať (винý на когó-нибудь).
Взводъ, štvrť kompánie (asi 30 chlapov, v čas vojny do 65).
Взвѣ́шивать, взвѣ́сить, vážiť (чтó-нибудь, на вѣсáхъ); rozvažovať (въ умѣ́).
Взглядъ, pohľad; náhľad.
Взгромозди́ть, nahromadiť; vysoko vteperiť, postaviť (на цéрковь бáшню).
Взгруcтнýть, -нý, -ёшь, boľastno zatúžiť (по кóмъ); -ся, *neos.* -мнѣ взгрустнýлось по отцѣ́, zaujala ma boľastná túžba po otcovi.
Вздóрить, -рю, vadiť sa.
Вздóрный, nesmyselný, nerozumný (рѣ́чь, мысль).
Вздорожáть, -áю, zdražeť.
Вздоръ, nesmysel:
Вздрáгивать, вздрóгнуть, striasať sa (od strachu, zimy, v nemoci.)
Вздувáть, вздýть, вздýю, вздулъ, -а, -о, -и, rozduchovať (огóнь); biť

(пáлкой когó-нибудь; въ сражéніи врагá).
Вздýмать, zaumieniť si.
Вздымáть, -áю, *prstn.* dvíhať (*obyč.* поднимáть).
Взимáть, -áю, vyberať (дань, пóшлину); brať (рóсты).
Взирáть, -áю, hľadeť, *obyč. len s* не (не взирáя ни на какíя затруднéнія онъ стремится къ своéй цѣ́ли).
Взломъ, vlámanie sa (воровствó со взлóмомъ).
Взмáхивать, взмахнýть, máchať na hor (цѣ́помъ, крыльями).
Взмахъ, máchnutie, zdvihnutie (у кáждой птицы свой взмахъ).
Взмолиться, -люсь, -лишся, dať sa do prosenia (комý).
Взносъ, -а, vnesenie, zaplatenie (плáты, дéнегъ за учéніе).
Взнýздывать, взнуздáть, -áю, úzdiť.
Взоръ, -а, pohľad (весёлый, сердитый, *obyč.* взглядъ).
Взрáчный, úhľadný.
Взрывáть, взорвáть, roztrhovať horľavými látkami (кáмни пóрохомъ). Это меня взорвáло, rozpálilo, rozpajedilo.
Взрывъ, -а, výbuch.
Взыскáтельный, prísno požadovačný; za každú vinu karhajúci, pokutujúci.
Взыскивать, взыскáть, -щý, -щешь, *rozk.* взыщи, prísno požadovať; trestať; inkasovať (съ когó, съ ученикá за шáлости; съ просителей за гéрбовую бумáгу).
Взятка, peniaze, dary na podkupovanie (брать взятки, dávať sa podkupovať); štich v kartách.
Взять, возьмý, -ёшь, взялъ, -á, -о, -и, vziať. Съ чегó вы это взяли? na jakom základe tak myslíte, hovoríte? Онъ ни дать ни взять въ отцá, je úplne podobný svojmu otcovi. Что взялъ? čo si vyhral, čo máš z toho? Взять верхъ надъ кѣмъ-нибудь, ovládať, premôcť. Нáша взялá, my sme vyhrali, premohli.
Видáлый, mnoho videvší, zkúsený.
Видáльщина, *prstn.* často vídaná, známa vec.
Видáть, видѣть, -жу, -дишь, vídať.
Видимый, viditeľný; patrný; видимо, patrno; видимо невидимо, ohromne mnoho.
Видно, vidno, je videť.
Видный, statný, driečny; vidný, vážny (мѣсто, služba).
Виднѣться, -ѣюсь, ukazovať sa; zračiť sa (вдали виднѣются гóры).
Видоизмѣнéніе, odrod (борзáя собáка, мóська, пýдель atď. суть видоизмѣнéнія собáки).
Видъ, vid, tvárnosť; druh. Имѣть хорóшій видъ, dobre vyzerať. Съ виду, na pohľad. Пропáсть изъ виду, ztratiť sa z očú. Не показáть виду, nedať na sebe pozorovať. Въ видý имѣть, mať na zreteli. Корáбль былъ ещó, ужé въ видý, bolo ho ešte, už videť. Въ видѣ óпыта, pre próbu. Быть у когó на видý, byť na očiach, pred očiami. Постáвить на видъ, poukázať, obrátiť pozornosť. Показáть видъ, stavať sa. Подъ видомъ, pod záminkou. Причащáться подъ обóими видами, prijímat Večeru Páne pod obojím spôsobom. Снимáть виды, kresliť kraje, krajiny. Изъ своихъ видовъ, so sebeckým úmyslom. Какíе у васъ виды съ вáшимъ сыномъ, jaké máte plány s vaším synom? Кóмната имѣетъ видъ на рѣкý, z izby je výhľad na rieku. Видъ на жительство, pas na

prebývanie. Вúдомъ невúдано, celkom nevídaná vec. V gram. видъ, -a, dej (глагóлъ совершéннаго вúда, časoslovo zavŕšeného deju). — Родъ пёсъ состоúтъ изъ вúдовъ (druhov): собáка, волкъ, лисá, шакáлъ atď. *Príd.* видовóй.
Визжáть, -жý, -жúшь, skučať.
Вúла, Víla.
Вúлка, vidlička.
-Вилóкъ, kapustná hlava.
Вúлы, *ž.* vidly.
Вилáть, вильнýть, -нý, -нёшь, krútiť (хвостóмъ); meniť smer, ísť nerovnou cestou (vlastne i nevlastne: bežať to napravo to naľavo; užívať figle, vykrucovať sa.)
Винá, *mn.* вúны, -áмъ, vina.
Вúнный, vínny, vínový (вкусъ, лáвка, пóгребъ); вúнная ягода, smokva, figa (ovocie).
Винó, *mn.* вúна, -амъ, víno; pálenka; виногрáдное винó, víno.
Винóвникъ, pôvodca (ссóры, пожáра, счáстія).
Виногрáдникъ, -a, vinohrad.
Виногрáдный, z hrozien (*v.* винó); -ая ягода, hrozno, hrozienko.
Виногрáдъ, hrozná, -zien.
Винодѣлие, vínohradníctvo.
Винокурéніе, pálenie páleného.
Винокýренный, pálenčený (завóдъ).
Винокýрня, *gen. mn.* -ренъ, páleníca.
Винокýръ, páleník.
Винопродáвецъ *al.* виноторгóвецъ, kupec, obchodník kupčiaci vínom.
Винослóвный, príčinný (*obyč.* причúнный).
Вúнтикъ, krútočka.
Винтóвка, *gen. mn.* -вокъ, flinta, puška s ťahanou hlavňou.
Винтовóй, krútkový (парохóдъ).
-Винтъ, krútka; vint (hra v karty).
Вúрши, *ž.* ledabolo verše.

Високóсный, priestupný (годъ, rok).
Висóкъ, -скá, slych (na hlave).
Вúсѣлица, šibenica.
Вúсѣличный, šibeničný.
Висѣ́ть, -шý, -сúшь, visеť.
Витáть, -áю, *cirk.* prebývať.
Витіевáтый, výrečný (*obyč.* краснорѣ́чивый).
Витíйскій, rečnícky (*obyč.* орáторскій).
Витíйство, výrečnosť, rečníctvo (*obyč.* краснорѣ́чіе).
Витíйствовать, -ую, rečniť, orátorsky hovoriť al. písať (*obyč.* краснорѣ́чиво говорúть, писáть).
Витíя, íи, *gen. mn.* витíй, rečník (*obyč.* орáторъ).
Вить, вью, вьёшь, вилъ, -á, -o, -и, *rozk.* вей, viť (хмель вьётся вокрýгъ тычúны); krútiť (верёвку); motať (шолкъ, прáжу); robiť (птúцы вьютъ гнёзда на дерéвьяхъ); -ся, krútiť sa; otáčať sa; ovíjať sa; laskať sa (вóлосы вьются, змѣя вьётся по пескý; сóколы вьются подъ облакáми; дѣти óколо мáтери).
Витьё, vitie.
Вúтязь, -зя, víťaz, hrdina.
Вихлáть, -áю, *prstn.* chodiť nemotorno, klátivo
Вúхоръ, *prs n. v.* вихрь.
-Вихóръ, хрá, štica; kučera.
Вихрь, -ря, víchor.
Вúшенье, *hrom.* višne; čerešne (stromy al. plody).
Вишнёвка, višňové pálené (pálené nastáte na višňach).
Вúшня, *gen. mn.* -шенъ, višňa (strom, plod).
Вишь, vidíš mi ho, hľa (вишь ты какóй).
Вкáтывать, вкатúть, -чý, -тишь, вкáченный, vkotúlať, vpratať, vsotiť

(каре́ту въ сара́й, šopu; бо́чку въ по́гребъ); uvrhovať (въ убы́токъ).
Вкла́дка, vkladanie.
Вкла́дчикъ, účastinár; ukladateľ svojích peňazí na úroky; obetovník, oferovník.
Вкладъ, vklad, uložené v sporiteľni peniaze; dar (obetovaný v prospech kláštora, chrámu a p.; *obyčajný dar:* пода́рокъ, *v.* гости́нецъ).
Вкла́дывать, вложи́ть, -жу́, -жишь, вло́женный, vkladať, ukladať (де́ньги въ банкъ).
Включа́ть, включи́ть, -чу́, чи́шь, pripojovať, vriaďovať; zahrňovať; vkľučovať (статью́ въ догово́ръ.)
Включи́тельно, pospolu, k tomu pripočitujúc (намъ за́дано съ пе́рваго пара́графа по деся́тый включи́тельно, nám dali na lekciu od prvého do desiateho paragrafu pospolu, inclusive).
Вкола́чивать, вколоти́ть, -чу́, -тишь, -ченный, vtĺkať (гвоздь въ стѣ́ну).
Вко́мкать, -аю, skrčiac vtisnúť.
Вконе́цъ, celkom (разори́ть кого́, priviesť na mizinu).
Вко́панный, zakopaný; *obyč.* стои́тъ какъ —, stojí, jako by ho priviazal, jako stĺp,
Вкореня́ть, -ни́ть, -ню́, -ни́шь, vštepovať, zakoreňovať (охо́ту къ уче́нію).
Вкра́дчивый, úlisný.
Влага́ть, *obyč.* вкла́дывать.
Влады́ка, -и, *cirk.* panovník; biskup, *v rozhovore s nim:* pán biskup.
Влады́чествовать, *cirk.* panovať.
Влады́чица, *cirk.* panovnica; — небе́сная, Maria Panna.
Владѣ́тель, majiteľ.
Владѣ́ть, -ѣ́ю, vládnuť (чѣмъ).
Вла́жный, vlhký.
Вла́ствовать, panovať.
Властели́нъ, panovník.
Власти́тельница, panovnica.
Властолюби́вый, vládobažný, panovitý.
~Власть, moc; *mn.* vrchnosť.
Власяни́ца, *cirk.* hrubý srstený oblek (nosený na holom tele niektorými pobožnými ľuďmi).
Влія́ніе, vliv, vplyv.
Влія́тельный, vlivný, vplyvný.
Влія́ть, -я́ю, vplývať.
Вля́паться, -аюсь, vhabať (въ гря́зь); buchnúť sa, zaľúbiť sa (въ кого́).
Вмигъ, okamžite.
Вмѣня́емость, príčetnosť.
Вмѣня́ть, -ни́ть, -ню́, -ни́шь, počitovať, pripisovať, mať (я себѣ́ вмѣня́ю въ обя́занность).
Вмѣ́сто, namiesto (меня́, жены́).
Вмѣ́стѣ, spolu (со мно́ю).
Вмѣща́ть, вмѣсти́ть, -щу́, -сти́шь, vkladať, pomesťovať, obsahovať (справедли́вость вмѣща́етъ въ себѣ́ всѣ́ доброде́тели; э́та за́ла мо́жетъ въ себѣ́ вмѣсти́ть до сорока́ госте́й).
Внача́лѣ, na počiatku.
Внеза́пно, nenazdajky.
Внеза́пный, neočakávaný.
Внести́ *v.* вноси́ть.
Внима́ніе, vnímanie, pozornosť; принима́ть во —, brať do povahy.
Внима́тельный, vnímavý, pozorný.
Внима́ть, -а́ю, pozorno počúvať.
Вновь, znovu, ešte raz.
Вноси́ть, внести́, vnášať; zapisovať (въ приходорасхо́дную кни́гу, въ штрафно́й журна́лъ); platiť (пла́ту за уче́ніе, недо́имки въ казну́, до́лги).
Вно́сный, úvodný, uvodzovací (зна́ки).
Внукъ, vnuk.
Вну́тренній, vnútorný.
Внутри́, vnútri.
Внутрь, donútra.

Внýчка, vnučka.
-Внучóкъ (*al.* внучёкъ) -чкá, vnučok.
Внѣ, *prísl.* vonku; *obyč.* *čo predl.* внѣ себя́, bez seba, внѣ дóма, von z domu (*na otázku:* гдѣ, *nie:* кудá).
Внѣдря́ть, внѣдрить, -рю, zakoreňovat, vštepovat (прáвила благочéстія).
Внѣшній, zovnútorný; -но, zovnútorne; -ость, zovnútornost.
Вня́тный, zreteľný (o výrečnosti).
Во *v.* въ.
Вóвремя, v patričný čas.
Вóвсе не, docela nie.
Вовѣкъ, ввѣкъ, вовѣки, večno, navždy (бýду пóмнить; — не забýду, nikdy).
Водá, вóду, *mn.* вóды, -áмъ, voda.
Водворéніе, uvedenie (поря́дка, тишины́); osadenie (переселéнцевъ).
Водворя́ть, водвори́ть, -рю́, -ри́ш, uvádzat; osadzovat.
Води́ца, води́чка, vodka, vodička.
Вóдка, pálenka.
Водобоя́знь, *ž.* bázeň pred vodou (besných).
Водоворóтъ, -а, krútňava.
Водоёмъ, -ёма, vodojem.
Водоизмѣщéніе, vyhlbenina (priestor zaujímaný vecou ležiacou na vode); výhlb (koľkost vody odtisnutej ležiacim na nej predmetom).
Водокачáлка, násos (stroj na pumpovanie vody).
Водолáзъ, potápač; pes novofundlandskej rasy.
Водолéй, -лéя, vodnár (v hviezdosloví).
Водоподъёмный, vododvižný, na dvíhanie vody (маши́на).
Водопровóдъ, vodovod; -дчикъ, hotoviteľ vodovodov.
Водорóдъ, vodík.
Водосвя́тіе, *cirk.* vysviacanie vody.
Вóдочный, pálenčený.
Водружáть, -зи́ть, -жý, -зи́шь, *cirk.* vrážat, votkýňat; vystrkovat (знáмя).
Водяни́стый, vodnatý (я́года).
Водя́нка *al.* водянáя, *gen.* -óй, vodnatieľka.
Воевóда, -ы, *gen. mn.* -вóдъ, vojvoda.
Воéнный, vojenský (человѣкъ, мунди́ръ, совѣтъ, судъ, наýка, пѣснь, устáвъ, отря́дъ, учи́лище, министéрство); válečný (врéмя, жизнь, корáбль).
-Вожáкъ, vodič.
Вождело̀нный, prežiaducný.
-Вождь, vodca.
Возблагодари́ть, poďakovat (Бóга за побѣ́ду).
Возбраня́ть, -ни́ть, -ню́, -ни́шь, zabraňovat, zakazovat.
Возбуждáть, -буди́ть, povzbudzovat.
Возведéніе, vystavenie (хрáма, пострóйки); povýšenie (въ санъ).
Возвели́чивать, -чить, -чу, -чишь, *rozk.* -ли́чь, zvelebovat.
Возводи́ть, -вести́, pozdvihovat (взоръ къ небесáмъ); stavat (домъ, *obyč.* стрóить); povyšovat, dávat vyššiu hodnost (въ санъ, *obyč.* производи́ть).
Возврати́мый, navratiteľný.
Возврáтный, zvratný (глагóлъ); zpiatočný (путь).
Возвращáть, -ти́ть, -щý, -ти́шь, navracovat (дéньги, кни́гу); vracat (удаля́ющагося); nahradzovat (убы́тки).
Возвышáть, возвы́сить, -шу, zvyšovat (цѣ́ны, стѣ́ны); povyšovat (въ санъ митрополи́та). Возвы́сить, -шáть въ стéпень, nachádzat kvadrát, kubus.
Возвышéніе, zvýšenie; povýšenie; výšina.
Возвы́шенность, výšina (hora, vršek); vznešenost (слóга).

Возвышенный, vznešený (мысль, слогъ), *v.* возвышать.
Возвѣщать, -стить, -щу, -стишь, zvestovať (кому что *al.* о чомъ, *obyč.* извѣщать кого о чомъ).
Возгласъ, -а, hlasité zakončenie modlitby (kňazom na bohoslužbách).
Воздвигать, воздвигнуть, -ну, stavať (храмъ, памятникъ, vôbec niečo veľkolepejšieho.)
Воздвиженіе, pozdviženie (sviatok pozdviženia Sv. Kríža dňa 14. sept.)
Воздвиженскій, vzťahujúci sa k sviatku pozdviženia Sv. Kríža.
Воздерживать, -жать, -жу, -жишь, zdržovať; -ся, zdržovať sa (отъ мяса, вспыльчивости).
Воздержный, zdržanlivý.
Воздухъ, -а, vozduch.
Воздушный, povetrný; -шаръ, balón.
Воздѣлывать, -лать, obrábať (землю, *obyč.* обрабатывать).
Вожжа, *gen. mn.* -ей, oprata.
Воззваніе, vyzvanie (къ народу); vzývanie (къ кому).
Воззрѣніе, náhľad.
Возить, -жу, -зить, voziť; -ся, trápiť sa (съ кѣмъ).
Возка, vozenie.
Возлагать, -ложить, -жу, -жишь, -ложенный, nakladať (обязанность на кого); skladať (надежду на кого),
Возліяніе, tekutá obeť. Совершать —. donášať, žertvovať tekutú obeť (богамъ); *žartovne:* vypiť si.
Возложеніе, naloženie (обязанностей); zloženie (должности, — на кого).
Возлюбить, -блю, -бишь, veľmi si obľúbiť).
Возлюбленный, premilý, premilený.
Возлѣ, vedľa.
Возмездіе, odmena (zväčša za zlé).
Возмечтать, -аю, namysleť si (o sebe).
Возмужалость, dospelosť, mužský vek.
Возмужалый, dospelý.
Возмужать, -аю, dosiahnuť mužský vek.
Возмутитель, burič.
Возмутительный, poburujúci, pohoršlivý (поступокъ).
Возмущать, -тить, -щу, -тишь, búriť (mravne al. politicky).
Возмущеніе, zbura; búrenie; rozhorčenosť, pobúrenosť (duše).
Возмѣщать, -стить, -щу, -стишь, nahradzovať (škodu).
Вознаграждать, -градить, -жу, -дишь, odmeňovať (кого чѣмъ за заслуги).
Вознамѣриться, -рюсь, zaumieniť si.
Вознегодовать, rozmrzeť sa, zanevreť (на кого).
Возненавидѣть, pocítiť nenávisť (кого, proti komu).
Вознесеніе, Na nebo vzatie (Господне, Krista Pána).
Вознесенскій, vzťahujúci sa k sviatku Nanebovzatia (соборъ, праздникъ).
Возникать, -никнуь, -ну, *min.* -никъ, -ла, -ло, -ли, vznikať.
Возница, -ы, *m.* vozič, pohonič, kočiš (o drievnych; *obyč.* кучеръ).
Возносить, -шу, -сишь, vznášať; velebiť (*obyč.* превозносить).
Возня, garazda; oštara.
Возобновлять, -вить, -влю, -вишь, obnovovať.
Возопить, -плю, žalostno zakričať.
Возражать, -зить, -жу, зишь, nadmietať, protimluviť.
Возраждать, -родить, -жу, -дишь, znovuzrodzovať.
Возрастать, -расти, *al.* -рости, -сту, ёшь, *min.* возросъ, -ла, -ло, -ли, vyrastať, vzrastať.
Возрастъ, vek (младенческій, юношескій, мужескій, старческій).
Возрастить, -щу, стишь, vychovať.

Возрожденіе, znovuzrodeņie (наукъ, человѣка).
Возсіять, -яю, zajasat, zaligotat sa; znovu sa zaligotat.
Возсоединить, -ню, -нишь, znovu sjednotit.
Возсозидать, -здать, znovutvorit.
Возставать, возстать, *prít.* -стаю, -ёшь, *bud.* -стану, *rozk.* -стань, *min.* возсталъ, -а, -о, и-, povstávat (противъ чьего-нибудь мнѣнія); búrit sa. Мёртвые возстануть *obyč.* воскреснуть, vstanú z mrtvých).
Возстаніе, povstanie, zbura.
Возстановлять, -вить, -влю, -вишь, -новленный, znovu do života uvádzat. Судъ возстановилъ его честное имя, súd mu prinavrátil jeho čest.
Возсылать, -аю, *cirk.* posielat (vyššej osobe). Тебѣ, Боже, славу возсылаемъ.
*Возъ, *mn.* -á, voz.
Возымѣть, -ѣю, začat mat, dostat (охоту, chut, vôľu).
Вой, воя, zavýjanie (волковъ, собакъ).
Войлокъ, plst.
Война, *mn.* войны, войнъ, -амъ, vojna.
Воинскій, vojenský (повинность, vojopovinnost).
Воинство, *cirk.* vojsko; *obyč.* *príd.* воинственный, bojovný.
Воинъ, vojak.
*Войско, vojsko.
Войсковой, vojenský (атаманъ, есаулъ, *obyč. len o kozáckych vojskách).*
Воистину, *cirk.* opravdu, v pravde.
Вокругъ, *prísl. i predl.* okolo, dokola.
Волдырь, -ря, opuchlina, pluzgier.
Волкъ, vlk.
Волна, *mn.* волны, волнъ, -амъ, vlna, luna.
Волненіе, vlnenie sa vody; búrenie sa ľudu.
Волновать, -ую, búrit (politicky i mravne).
Волокита, -ы, *m.* nemravný záletník.
Волокнистый, vláknistý.
Волокно, vlákno.
Волокъ, medziriečie (kde náklad al. aj loď prevlakujú z jednej rieky na druhú); волокомъ, vlečúc vlakom (гдѣ волоком, гдѣ переносомъ).
Волосной, vlasový; -ые сосуды, žláze vlasov.
Волость, okres, ochodza.
Волосъ, vlas na ľudskej hlave; vlas v hrive a chvoste zverov; *mn.* волосы; *gen.* волосъ, vlasy na hlave; *mn.* волоса, волосъ, na druhých čiastkach ľudského tela alebo na hlave.
Волосяной, vlásený.
Волочить, -чу, -чишь, vláčit (платье; больную ногу); -ся (за кѣмъ), vláčit sa (za niekym).
Волхвъ, *cirk.* mudrec, čarnokňažník.
Волчокъ, *al.* -чёкъ *gen.* -чка, vlk, (detská hračka).
Волчонокъ *al.* -чёнок, vĺča.
Волшебникъ, čarodejník.
Волшебница, čarodejnica.
Волшебный, čarodejný, čarovný.
Волынка, gajdy.
Волынщикъ, gajdoš.
Вольготный, pohodlný, bezprácny (жизнь).
Вольница, dobrovoľníci.
Вольничать, -аю, byt samovoľným, rozpustilým.
Вольно, svobodno (čo výčitka). Вольно вамъ было ослушаться, ktože vám kázal neposlúchnut?

Вóльно, voľno, svobodno, (рýжья вóльно, voľno zbroj! стоя́ть вóльно, voľno stoj!
Вольнодýмецъ, -мца, svobodomyseľník (nie v pochvaľnom smysle).
Вольнодýмство, svobodomyseľníctvo (nie čo pochvala).
Вольноопредѣля́ющійся, dobrovoľník (dobrovoľno pristavší za vojaka regulárneho).
Вольноотпýщенникъ, prepustenec (na svobodu z rabstva).
Вольноприходя́щій ученúкъ, žiak ubytovaný v súkromnom dome (nie v samom učebnom ústave, konvikte, pensionáte).
Вольнослýшатель, mimoriadny poslucháč (na vysokých školách).
Вóльный, svobodný (od panštiny); — перевóдъ, — preklad. Всякъ вóленъ въ своёмъ имѣ́ніи, každý je si pánom svojho majetku; тамъ кáждый вóленъ дѣлать, что хóчетъ, môže, smie; samovoľný.
Вóля, vôľa; вóлею-невóлею, chtiac nechtiac; вóля вáша, а дешéвле не отдáмъ, jako sa vám páči, ale lacnejšie vám to nedám. Вóльному вóля, kto chce kam, pomôžme mu tam; svoboda (отпустúть ýзника на —).
Вонзáть, -зúть, -жý, -зúшь, vrážať (končitú vec, штыкъ).
Вонъ, von; подú —, poď von; hľa; изъ рýкъ вонъ, von z poriadku, veľmi zle, špatno (пúшетъ —).
Вонь, ž. smrad.
Вонючій, smradlavý.
Воня́ть, -я́ю, smrdeť.
Воображáемый, v mysli predstavovaný; domnelý; -жéніе, obrazotvornosť.
Воображáть, -зúть, -жý, -зúшь, predstavovať si; domnievať sa.
Вообразúмый, predstaviteľný, dajúci sa mysleť.
Вообщé, vôbec.
Воодушевля́ть, -вúть, -влю́, -вúшь, oduševňovať; -влённый, oduševnený; živý, obdarený životom (áнгелъ, душá, человѣ́къ, живóтное).
Вооружáть, -жúть, -жý, -жúшь, ozbrojovať; popudzovať (прóтивъ когó).
Вопéрвыхъ, poprvé (вовторы́хъ, втрéтьихъ).
Вопію́щій, volajúci, krikľavý (несправедлúвость).
Воплощáться, -плотúться, -щýсь, -тúшься, vtelovať sa. (Іисýсъ Христóсъ воплотúлся).
Вопль, m. nariekanie, nárek.
Вопрекú, navzdor, napriek (здрáвому смы́слу).
Вопрóсъ, otázka.
Вопрошáть v. спрáшивать.
Вóрвань, ž. rybia masť (*obyč.* ры́бій жиръ) al. masť vytopená z iných morských zverov.
Ворúшка, *gen. mn.* -шекъ, *m.* malý zlodej.
Воркóвать, -ýю, hrkútať.
Воркотня́, vrčanie, hundranie; hrkútanie.
Воробéй, -бья́, *mn.* -бьи́, -бьёвъ, vrabec.
Ворóбка, vrabec samica.
Воробьи́ный, vrabčací.
Ворóвать, -ýю, kradnúť.
Воровствó, krádež.
Вóрогъ, *prstn.* nepriateľ, diabol.
Ворожбá, bosorovanie.
Ворожея́, bosorka.
Ворожúть, -жý, жúшь, bosorovať.
Ворóна, vrana.
Ворóнка, lievik, vranka.
Воронóй, vraný (конь).
Вóронъ, havran.

- Ворота́, -ótъ, -а́мъ, vráta.
Вороти́ло, *m. prstn.* zvŕtač (vrtiaci vecmi, ministrom, štátom).
- Воротни́къ, golier.
Во́ротъ, golier (*obyč.* воротни́къ).
Во́рохъ, hrba, hromada (пшени́цы, бума́ги, *nie:* ľudí, zverov).
Воро́чать, -аю, krútiť; prevracovať (сѣно); prehŕňať (zbožie); riadiť, spravovať, zvŕtať, mať hlavný vplyv (дѣла́ми).
Вороши́ть, *prstn. v.* навороши́ть.
Во́рса, *v.* ворсъ.
Ворси́ть, -шу́, -си́шь, dávať vlas súknu, tkanivu, strapatiť, dŕsnatiť.
Ворсъ, vlas na súknach, tkanive.
Ворчли́вый, vrčanlivý, škamravý, hundravý.
Воръ, kmín, kradoš; -о́вка, kmínka.
Восемна́дцать, osemnásť.
Во́семью, osemkrát (v násobení во́семью во́семь).
Восклица́ніе, výkrik; знакъ, -ія, výkrikník.
Восклица́ть, воскли́кнуть, -ну, kričať, vykrikovať.
Воскобо́й, vyrábateľ surového vosku.
Воскобо́ина, surový, neočistený vosk.
Воскобо́йня, *gen. mn.* -бо́енъ, dielňa na vyrábanie surového vosku.
Воскобѣли́льня. *gen. mn.* -ли́ленъ, bielisko.
Восково́й, voskový.
Воскреса́ть, -кре́снуть, -ну, *min.* воскре́съ, -сла, -сло, -сли, vstávať z mrtvých.
Воскресе́ніе, nedeľa; vzkriesenie, z mrtvých vstanie.
Воскре́сный, nedeľný (день, пла́тье); -се́нскій, k chrámu vzkriesenia sa vzťahujúci (свяще́нникъ); k vzkrieseniu sa vzťahujúci (це́рковь, chrám založený na pamiatku vzkriesenia Krista Pána).
Воскреша́ть, -креси́ть, -шу́, -си́шь, kriesiť (mrtvého).
Воскреше́ніе, vzkriesenie, privedenie mrtvého k životu.
Восмери́къ, *r.* восьмери́къ.
Воспале́ніе, zapálenie (гла́зъ, očí, лёгкихъ, pľúc).
Воспаля́ть, -ли́ть, -лю́, -ли́шь, zapaľovať (krv).
Воспита́ніе, vychovanie, výchova; vzdelanie.
Воспи́танникъ, chovanec; žiak.
Воспи́танница, chovanica; žiačka.
Воспита́тель, vychovávateľ, vychovateľ; *v učebných ústavoch s pensionátami:* pomocník inšpektora a direktora pri chovancoch pensionátu.
Воспита́тельный, vychovávací (заведе́ніе, домъ, значе́ніе).
Воспи́тывать, -пита́ть, -а́ю, vychovávať.
Воспламеня́ть, -ни́ть, -ню́, -ни́шь, rozplameňovať.
Воспреща́ть, -прети́ть, -щу́, -ти́шь, zabraňovať, zakazovať.
Воспринима́ть, -а́ю, (*al.* воспріе́млю, -млешь), prijímať, osvojovať si (образо́ванность воспринима́ется наро́домъ и́сподоволь); — отъ купе́ли, prijímať čo krstný otec (matka) na ruky od kňaza dieťa hneď po okrstení, byť krstným otcom, matkou.
Воспріе́мникъ, prijímajúci od kňaza na ruky z krstiteľnice pozdvihnuté dieťa; krstný otec; -ница.
Воспріи́мчивый, chápavý; dostupný dojmom, citlivý.
Воспроизводи́ть, -вести́, znovutvoriť, reprodukovať.
Восто́къ, -а, východ, východné kraje; -то́чный, východný.

Восторгáться, -áюсь, uchvacovat sa, byt vo vytržení.
Востóргъ, -а, vytrženie (придти́, привéсть въ —, быть въ-гѣ).
Восторжествовáть, -ýю, zvítazit (надъ кѣмъ).
Вострúть, -рю́, -ри́шь, vtipkovat.
Вострáкъ, vtipkár.
Восхитúтельный, uchvacujúci, prekrásny.
Восхищáться, -áюсь, uchvacovat sa, úchvativo sa tešit (чѣмъ).
Восходúть, взойти́, взойдý, ёшь, vychádzat na zvýšené miesto (нá гору); vstúpit, vystúpit (на престóлъ); vzchodit (хлѣбъ, zbožie). Зимá прой́дётъ, и снѣгъ сойдётъ, а что посѣяно, взойдётъ. Сóлнце взошлó.
Восхóдъ, -а, východ (сóлнца).
Восшéствіе, vstúpenie (на престóлъ, нéбо).
Восьмерúкъ, tvoriaci ôsmu čast celku. Купи́ть фунтъ свѣчéй восьмерикý, funt sviec idúcich osem na funt.
Вóтчина, dedičný nemovitý statok.
Вотщé, *cirk.* nadarmo.
Вотъ, hľa. Вотъ онъ, to hľa je on. Вотъ тебѣ́ рáзъ *al.* вотъ тебѣ нá, tu to máš! tu to máme! Вотъ такъ-тáкъ, toto je pekný kúsok. Вотъ ещó, ešte čo.
Воцарúться, -рю́сь, -ри́шься, vstúpit na prestol.
Вóчію *al.* воóчію, *cirk.* patrno.
Вошь, вши, *instr.* вóшью, voš.
Вóщикъ, vozka, furman.
Впадáть, впасть, впадý, -ёшь, *min.* впалъ, -а, -о, -и, vpadat.
Впáдина, jamina.
Впасть, *v.* впадáть.
Впервы́е, po prvý raz (*obyč.* въ пéрвый разъ).
Вперегóнку, o prieteky.
Вперединú, napredku. Вáши часы́ —, vaše hodiny ponáhľajú. Вáша рѣчь —, vy budete hovorit potom (keď príde na vás rad).
Впередъ, napred (ступáй — hybaj; войскá двúнулись —, pohly sa); na budúce (— этого не дѣлай); najprv (— заплатúте, zaplatte, а потóмъ полýчите, dostanete, товáръ); popredku (мои́ жильцы́ плáтятъ —; *čítaj* plótiat).
Вперáть, вперúть, -рю́, -ри́шь, opret (глазá).
Впечатлúтельный, dostupný vtlakom, dojmom.
Впечатлѣ́ніе, vtlak, dojem.
Впивáть, впить, вопью́, vpíjat; -ся, pevno sa zachytit (когтя́ми, зубáми); tuho sa zahľadet (глазáми, въ когó-нибудь).
Вплавь, plavom, plávajúc (кóнница переправилась чéрезъ рѣкý —).
Вплотнýю, natuho (— закры́ты óкна).
Вплоть, *len v spojení s predložkami,* až. Забóръ тя́нется — къ моéй стенѣ́, plot ťahá sa až k mojej stene (stýkajúc sa s ňou). Я былъ въ отпускý — по десятое Мáя, na dovolení.
Вплывать, вплыть, príst plávajúc al. na lodi (въ заливъ).
Вполнѣ́, úplne (— хорошó, — удовлетворúтельно).
Впóлпьяна, poloopilo.
Впóлсыта, polosyto. Пей впóлпьяна, ѣшь —, проживёшь дóвѣку.
Впопáдъ, vhod (*obyč.* кстáти, сказáть).
Впóру, vhod, nie priveľký a nie primalý (это плáтье вамъ впóру).
Вправлáть, впрáвить, vpravovat, vstavovat (вывихнутый членъ, vytknutý úd).
Впредь, budúcne. Vždy v obratoch: онъ отпýщенъ къ родúтелямъ съ

третьяго — по седьмое Августа a pod.
Впрокъ, na osoh. Неправедно нажитое — не идётъ.
Впрочемъ, ostatne.
Впрыскивать, впрыснуть, striekať, vstrekovať (во что).
Впрягать, впрячь, впрягу, -жёшь, min. впрягъ, -ла, -ло, -ли, vpriahať.
Впутывать, впутать, zamotávať, miešať, vťahovať (кого-нибудь въ непріятность).
Впухъ, úplne, dotla; obyč. впухъ и прахъ.
-Врагъ, nepriateľ.
Вражда, nepriateľstvo.
Враждебный, nepriateľský, zloprajný.
Враждовать, -ую, byť v nepriateľstve (съ кѣмъ).
Вразумительный, srozumiteľný, zreteľný, (obyč. удобопонятный, ясный).
Вразумлять, -мить, -млю, -мишь, dávať jasný pochop; dovtipovať, privádzať k rozumu.
Враки, ž. táranina.
-Враль, -ля, m. tarač, (obyč. болтунъ); lhár (obyč. лгунъ).
Враньё, táranie, táranina; lož.
Врасплохъ, neočakávane a nevhod (войско напало на непріятеля —; гости насъ застали —).
Врастяжку, roztiahnuc sa (упасть).
Врать, вру, -ёшь, min. вралъ, -а, -о, -и, rozk. ври, tárať, lhať.
Врачебный, lekársky.
Врачевать, -ую, liečiť (obyč. лѣчить).
-Врачъ, lekár.
Вращать, -аю, krútiť, vrteť (obyč. вертѣть); -ся, krútiť sa (obyč. вертѣться); pohybovať sa (онъ вращается въ кругу высокопоставленныхъ людей).
Вредить, -жу, -дишь, škodiť.
Вредный, škodlivý.
*-Вредъ, škoda; (v sm. škoda že, жаль, что васъ тамъ не было).
Временный, dočasný (квартира).
-Временщикъ, -а, dočasný miláček, dôverník vysokopostavených ľudí, zvlášte panovníkov.
*Время, čas; время отъ времени al. по временамъ, kedy tedy (работаетъ; къ намъ приходитъ); со временемъ, časom, budúcne (поправится); время на время неприходится, nebýva čas ako čas.
Вретище, cirk. hrubé šaty kajúceho sa.
Вровень, rovno (s niečim) jednako vysoko (наливай стаканы — съ краями; вода стоитъ — съ берегами).
Врождённый, -ёнъ, -ена, -о, -ы, vrodený.
Врозь (врознь), rôzne, osobitne, každý o sebe (съ голубкой голубь — живётъ); v rôzne strany (разойдитесь —).
Вручать, -чить, -чу, -чишь, vručovať.
Врываться, ворваться, -рвусь, -рвёшься, -рвался, -алась, -алось, -ались, -рвись, vorvať sa, vtískať sa, vchádzať na silu, vtrhnúť.
Врѣзной, na vrezávanie, na vpravovanie zhotovený (есть замки врѣзные, есть и висячіе).
Врядъ-ли, sotva (v sm. pochybnosti).
Всадникъ, jazdec, človek idúci na koni.
Всё, všetko; celé; vždy; у него всего на все до сто рублей, má všetkého dohromady sto rubľov; прежде всего, predo všetkým.
Всеавгустѣйшій, najjasnejší (Государь).
Всегда, vždy.
Всегдашній, ustavičný.
Всезиждитель, cirk. Stvoriteľ všeho.

Вселе́нная, -ой, *príd. podst.* celý svet.
Вселе́нскій, všeobecný, ekumenický (собо́ръ, koncil; учи́тели).
Вселя́ть, -ли́ть, -лю́, -ли́шь, vštepovať (страхъ Бо́жій, bázeň Božiu, до́брыя мы́сли).
Все́меро, sedemnásobne; — бо́льше, sedem ráz toľko al. toľký.
Всемеро́мъ, sedem, siedmi (мы рабо́тали —, sedem nás bolo v práci).
Всемі́рный, všeobecný (исто́рія); svetový (вы́ставка).
Всемогу́щій, všemohúci.
Всео́бщій, všeobecný (исто́рія).
Всеору́жіе, úplné ozbrojenie.
Всёта́ки, predsa.
Вска́пывать, вскопа́ть, svrchu zľahka rozkopávať.
Вска́рмливать, вскорми́ть, -млю́, -ми́шь, kŕmiť a pojiť do zrelšieho vzrastu, dochovávať.
Вска́тывать, вската́ть, kotúlať do vrchu, navrch.
Вскачь, cvalom.
Вски́дывать, вски́нуть, hádzať navrch, dohora.
Вскипа́ть, -пѣть, začínať sa variť. kypeť (вода́). Вскипѣ́ть гнѣ́вомъ.
Вскипяти́ть, -чу́, -ти́шь, rozvariť tekutinu (až kypí).
Вскиса́ть, -снуть, -ну, -ешь, *min.* вскисъ, -сла, -о, -и, kysnúť (тѣ́сто).
Всклю́чивать, всклю́чить, -чу, kundoliť, strapatiť.
Вскользь, mimochodom, povrchne.
Вско́рѣ, onedlho.
Вскрыва́ть, вскрыть, otvárať (письмо́, list); pytvať (трупъ); *vo hre:* nahnúc al. rozložiac (na stole) ukázať (ка́рты).
Вслухъ, nahlas.
Вслу́шиваться, -шаться, -аюсь, načúvať, usilovať sa rozpočuť (nie pokradomky = подслу́шивать),
Вслѣ́дствіе, následkom.
Вслѣдъ за, hneď po (пришо́лъ вслѣдъ за мно́ю, hneď po mne).
Всма́триваться, всмотрѣ́ться, -рю́сь, -ри́шься, vozerať sa pozorne, usilovať sa rozhľadeť (въ черты́ лица́, въ предме́тъ, находя́щійся вдали́). Я уже́ всмотрѣ́лся въ очки́, naučil som sa už hľadeť čez okuliare.
Вспа́хивать, -ха́ть, вспаха́ю, -ешь *al.* вспашу́, -ешь, rozorávať.
Вспа́хивать, -хну́ть *v.* спа́хивать.
Вспа́шка, rozoranie, zoranie.
Всплошь, ustavične, bez prietrhu, často; всплошь да ря́домъ, vždy a všade, na každom kroku; *v.* впломь, сплошь.
Всплыва́ть, всплыть, plávať, vychádzať na povrch vody (od dna).
Вспола́скивать, *obyč.* всполосну́ть, -ёшь, spláchnuť, vypláchnuť.
Всполоши́ть, -шу́, -ши́шь, zplašiť, znepokojiť.
Вспомога́тельный, výpomocný (ка́сса; войска́; нау́ки, na pr. zeme a dejepis pre filologiu; сре́дства); *v gram.* pomocný (глаго́лъ, sloveso).
Вспомоществова́ть, -ву́ю, napomáhať, podporovať (кому́).
Вспры́скивать, вспры́снуть, -ну, prskať (сукно́); piť za zdravie (ты получи́лъ обно́вку, на́добно тебя́); — vyšľahať.
Вспыли́ть, -лю́, -ли́шь, rozpáliť sa, rozhnevať sa.
Вспы́льчивость, prudkosť, hnevlivosť.
Вспы́льчивый, prudký, hnevlivý.
Вспы́хивать, -хнуть, -ну, zapaľovať sa, vyblkovať (соло́ма, по́рохъ, пожа́ръ); vypuknúť (война́); rozpáliť sa; nahnevať sa; zapáliť sa od stydlivosti.
Вспы́шка, výbuch hnevu.

Вспя́тить v. спя́тить.
Вста́вка, vstavovanie; vstavená vec (na pr. klin v šatoch); vpísané slovo, veta; rúčka (na železné pero, *obyč.* вста́вочка).
Вставно́й, na vstavovanie (ра́мы, nie na roztváranie, zimnie); vstavený, falošný (зубъ).
Встарину́, zastarodávna.
Встрепену́ться, -ну́сь, -нёшься, zachveť sa, trhnúť sebou (отъ испу́га); potriasť perim (пти́ца); spraviť bystrý pohyb (ры́ба).
Встрѣ́ча, *gen. mn.* встрѣ́чъ, stretnutie (съ кѣмъ.)
Встрѣча́ть, встрѣ́тить, -чу, *rozkaz.* всрѣ́ть, stretať; prijímať, vítať (го́стя); -ся, stretať sa; stávať sa, prihadzovať sa.
Вступа́ть, -пи́ть, -плю́, -пишь, vstupovať; -ся, miešať sa; zastupovať sa.
Вступле́ніе, úvod ku knihe; vstúpenie (во́йска въ го́родъ; въ до́лжность; на престо́лъ).
Всу́е, *cirk.* nadarmo.
Всхрапну́ть, -ну́, -нёшь, chrapnúť; pospať si.
Всхра́пывать, -аю, pochrapkávať.
Вся́кій, každý; všelijaký.
Вся́чески, všelijako.
Вся́чина, všeličo. Он покупа́етъ вся́кую вся́чину, kupuje, čo popadne.
Вта́лкивать, втолкну́ть, -ну́, -нёшь, vsacovať.
Втихомо́лку, potichúčky, mlčiac.
Вторга́ться, вто́ргнуться, -нусь, spraviť vpád, vtrhnúť (въ страну́, въ го́родъ).
Вторже́ніе, vpád (врага́).
Вто́рить, -рю, opakovať za niekym (tie isté slová). Си́льному да бога́тому всякъ вто́ритъ.
Втори́чно, po druhý raz, ešte raz (спроси́ть).
Вто́рникъ, útorok.
Второбра́чный, z druhého manželstva pochádzajúci.
Второзако́ніе, piata kniha Mojžišova.
Второ́й, druhý, *v sm. poriadkovej číslovky:* сего́дня второ́е Января́. Алекса́ндръ Второ́й. Въ нача́лѣ второ́го, hneď po jednej hodine. Второ́й учени́къ, druhý (podľa zásluhy).
Второпя́хъ, naponáhle.
Втри́дорога, trikráť tak draho.
Втро́е, trojnásobne; — доро́же, trikráť tak draho al. drahý.
Втроём, traja (мы шли —).
Втыка́ть, воткну́ть, -ну́, -нёшь, zastrkovať; -ся, vtierať sa, (*obyč.* втира́ться, сова́ться).
Втю́риться, -рюсь, *fam.* buchnúť sa, zaľúbiť sa.
Вуа́ль, *ž.* rúška na tvár, vál.
Входя́щій, vchádzajúci; -ія бума́ги, tekúce, podávané listiny (v úradoch).
Входъ, vchod (dej i miesto).
Вхо́жій, majúci do domu prístup.
Вцѣпля́ться, -пи́ться, -пишься, zadrapovať sa, vpúšťať pazúry (ко́шка въ ру́ку); pevno sa chytať, vlepovať (рука́ми кому́-нибудь въ во́лосы; въ кого́-нибудь).
Вчернѣ́, načerno, v machulatúre (написа́ть); zhruba, neobrobeno (домъ отстро́енъ —, steny a strecha sú hotové, ale neobielené, neomaľované).
Вче́тверо, štvornásobne; — бо́льше, štyrikrát toľko al. toľký.
Вчетверо́мъ, štvoro, (мы обѣ́даемъ всегда́ —, nás býva za obedom vždy štvoro).

Вшéстеро, šestnásobne; — бóльше, šestkrát toľko al. toľký.
Вшестерóмъ, šestoro, šiesti.
Въ, во, v, vo; do; za; na; o. Въ кóмнату, гóродъ, do izby, do mesta. Въ часъ мóжно проѣхать дéсять вёрстъ, za hodinu. Въ часъ пріѣхалъ, o jednej hodine. Въ знакъ дрýжбы, na znak priateľstva. Въ театрѣ есть мѣстá въ дéсять рублéй, po desať rubľov. Домъ въ три этажá, na tri poschodia (*v.* этáжъ). Въ шýтку, na žart, žartom. Онъ насъ ни во чтó не стáвитъ, nemá nás za nič. Игрáть въ мячикъ, жмýрки, шáхматы, loptu, slepú babu, šach. Кричáть во всё гóрло. Во что ни стáнетъ, во что бы то ни стáло, čo to bude čo stát, čoby to koľvek stálo. Во скóлько вамъ обошóлся (обошёлся) вашъ домъ, koľko vás stál. Твоегó отцá произвели въ стáтскіе совѣтники, въ генерáлы, spravili štátnym radcom, generálom. Ты совсѣмъ въ отцá, celkom si podatý na otca.
Выбивáть, вы́бить, vybíjať, vyrážať (стеклó; клеймó; изъ рукъ); -ся изъ силъ, slábnuť (od namáhania).
Вы́боина, vychodené (chodením zkazené) miesto, jamina.
Вы́борный, volenec, deputát.
Вы́боръ, výber (покупáть фрýкты на —, vyberajúc, ktoré sa páči); *mn.* вы́боры, voľba, voľby.
Выбрáсывать, -бросить, vyhadzovať.
Вы́бресть, vyviaznuť; vymotať sa (изъ опáсности).
Вы́бросокъ, -ска, odhodok.
Выбывáть, вы́быть, vystúpiť (изъ слýжбы); ubývať, (изъ полкá вы́было сто человѣкъ).
Выбѣгáть, -жать, vybehovať.
Вы́бѣгать, -аю, vybehať, získať behaním.
Выведéніе, vyťahovanie, vytiahnutie (пáтенъ, fľakov).
Вы́веденышъ, kurčiatko (nedávno sa vylúpivšie z vajca).
Вывёртывать, вы́вернуть, vykrúcať (винтъ); -ся, vykrúcať sa; vymotávať sa (изъ опáсности).
Вывинчивать, вы́винтить, vykrúcať, vyšraubúvať.
Вы́вихнуть, -ну, vytknúť (рýку).
Вы́вихъ, vytknutie úda (dej i miesto).
Выводи́ть, вы́вести, vyvodiť; vyťahovať (пятна); kántriť (клопóвъ, насѣкóмыхъ); vysedávať (цыплятъ); stavať (по, подъ кры́шу, do strechy); zatvárať, robiť vývod. Вы́вести когó на свѣжую вóду, strhnúť náličnicu s niekoho. Я егó вы́велъ въ люди, ja som mu dopomohol ku cti, blahobytu, hodnostam. Дѣло вы́велось изъ употреблéнія, vec vyšla z úžitku.
Вы́водъ, vyvedenie, presídlenie (крестьянъ, sedliakov); vývod, záverka. Ученикъ получи́лъ изъ геогрáфіи въ срéднемъ вы́водѣ отмѣтку: четы́ре, dostal známku: štyri v priemere (deliac summu štyroch štvrťročných známok na štyri); въ óбщемъ вы́водѣ получи́лъ четы́ре съ половиной, v priemere všeobecnom dostal 4½ (deliac summu stredného vývodu a známky ekzaminaciónnej na 2).
Выворáчивать, вы́воротить, vyvracovať (кáмень изъ земли, плáтье).
Вы́воротъ *v.* навы́воротъ.
Вывѣдывать, вы́вѣдать, -аю, vyzvedať, vyzvedávať sa (тáйну).
Вывѣрять, вы́вѣрить, vyverovať, preverovať (часы́, hodinky natiahnuť

а pozorovať, či pravidelne chodia; вѣсы́, vážky).
Выгáдывать, вы́гадать, vyťahovať o-soh; šikovno strihajúc vyhrávať, výhodno vykrojovať (сюртýкъ изъ маловáтаго кускá сукнá).
Выглядывать, вы́глянуть, vyzerať (изъ окнá), vykúkať.
Вы́глядѣть, -жу, vyzerať. (хорошó вы́глядитъ, dobre vyzerá (человѣкъ, вещь).
Выговáривать, вы́говорить, vyslovovať (словá, бýквы); dohovárať, robiť výčitky (obyč. дѣлать вы́говоръ); vyjednávať si, vyhradzovať si, klásť medzi podmienky.
Вы́говоръ, výslovnosť (obyč. произношéніе); výčitka.
Вы́гонъ, výhon, pasienok; vyháňanie statku na pole.
Выгорáживать, вы́городить, vyhradzovať, ospravedlňovať.
Выгорáть, вы́горѣть, vyhárať (мáсло въ лампáдкѣ); vybledať (сукнó). Дѣло вы́горѣло, vec dobre vypadla, rozhodnutá je v prospech.
Выгребáть, вы́грести, vyhrabávať; vychádzať pri pomoci vesiel.
Выгружáть, вы́грузить, vykladať, vynášať náklad z lode.
Выдавáть, вы́дать, *prít.* выдаю́, -ёшь, *bud.* вы́дамъ, vydávať; prezradzovať; -ся, vydávať sa, vynikať. Дѣвушку выдаю́тъ зá мужъ. Дѣвушка выхóдитъ зá мужъ, vydáva sa.
Выдáвливать, вы́давить, vytláčať (сокъ, влáгу; стéржень изъ вéреда).
Выдáлбливать, вы́долбить, vydlabávať; вы́долбить, vybyfľovať.
Вы́дача, vydávanie, vydanie (бѣглецá, жáлованья).
Выдвигáть, вы́двинуть, vyťahovať (я́щикъ изъ столá).
Выдвижнóй, vyťahovací (я́щикъ, киль).
Выдёргивать, вы́дернуть, vytrhávať (зýбы).
Вы́держка, úryvok z napísaného; взять на вы́держку, vziať na próbu (z knihy, dlho nehľadajúc, na zdar Boh).
Вы́долбить *v.* выдáлбливать.
Вы́дохнуться *v.* выдыхáться.
Вы́дра, *gen. mn.* вы́дръ, vydra.
Вы́думка, výmysel.
Вы́думчивый, vymýšľavý.
Вы́думщикъ, výmyselník.
Вы́думщица, výmyselnica.
Выдыхáться, вы́дохнуться, -нусь, вы́дохся, vypachovať.
Вы́дѣлка, vyrábanie, vyrobenie (кóжи, желѣза).
Выдѣлывать, вы́дѣлать, vyrábať (кóжу); vystrájať (kúsky).
Вы́емка, výkroj, vykrojené miesto (для рукавóвъ); priehlbok (колóнны съ вы́емками); vyjímanie.
Вы́емчатый, žliabkovaný; prehĺbený.
Вы́жать *v.* выжимáть, выжинáть.
Выживáть, вы́жить, vyžierať, nútiť zanechať miesto (изъ дому); preslúžiť (два гóда).
Вы́жига, prefíkaný huncút.
Выжигáть, вы́жечь, vypaľovať, páliac ničiť (гóродъ); robiť znak vypaľovaním; páliac čistiť.
Выжидáть, вы́ждать, vyčakávať.
Выжимáть, вы́жать, vytláčať.
Выжинáть, вы́жать, vyžínať.
Вы́игрышный, výherný (билéтъ); vyhraný (дéньги).
Вы́игрышъ, -а, výhra.
Выкáзывать, вы́казать, ukazovať na odiv (свои́ способности); preukazovať (мнóго хрáбрости, хладнокрóвія).
Вы́канючить, -чу, vydrankať.
Вы́катать, -аю, vygúlať, vymangľovať.

Вы́катъ, *v obrate:* глаза́ на вы́катъ, vypuklé, vypleštené oči.
Выка́тывать, вы́катить, -чу, gúľať, kotúľať, tisknúť von (бо́чку, каре́ту).
Выка́чивать, вы́качать, vypumpovať.
Выки́дывать, вы́кинуть, vyhadzovať; mávať predčasné pôrody. Вы́кинуть флагъ, vystrčiť zástavku. Вы́кинуть штýку, spraviť huncútsky, figliarsky, zábavný kúsok. Вы́кинуло изъ трубы́, z komína vyhodilo; вы́кидать, povyhadzovať.
Вы́кидышъ, -а, predčasný plod (človek, zviera).
Выклика́ть, вы́кликнуть, vyvolávať hlasom, hlasito (изъ дому на у́лицу; солда́тъ, vojakov, по спи́ску въ строю́).
Выключа́ть, вы́ключить, -чу, vytvárať.
Вы́козырять, -яю, vytrumfovať, pozbaviť trumfov.
Выкола́чивать, вы́колотить, vyprašovať palicou (пла́тье).
Вы́колупить, -плю, vylúštiť.
Вы́кройка, strihanie, vykrojovanie (пла́тья); kroj, vykrojená papierová vzorka, forma.
Вы́крошиться, -шусь, povypadávať po kúskoch (зубъ).
Выкупа́ть, вы́купить, vykupovať.
Выкупно́й, výkupný; -óe пра́во, dedičné právo vykúpiť majetok predaný al. založený.
Вы́курить, vykúriť (сига́ру); vypáliť (изъ че́тверти хлѣ́ба, zbožia; -пять вёдеръ вина́); vyhnať dymom (пчо́лъ изъ у́лья).
Вы́лазка, výpad (obležených).
Вылива́ть, вы́лить, vylievať (во́ду, ко́локолъ). Сынъ вы́литый оте́цъ, je úplne podatý na otca. Пла́тье сиди́тъ, какъ вы́литое, ako uliate.
Выма́ливать, вы́молить, vyprosovať.
Выма́лывать, вы́молоть, vymielať.
Выма́нивать, вы́манить, vyludzovať (де́ньги).
Вымеща́ть, вы́местить, mstiť sa (комý что, на комъ что).
Вы́молотъ, výmlatok (to množstvo, ktoré dáva na pr. snop); вы́молотки, mrvenina, plevy (*obyč.* пле́велы, мяки́на).
Вы́молъ, výmel (to množstvo múky, ktoré dáva na pr. merica zbožia).
Вы́морочный, pozostalý bez nápadníkov (имѣ́ніе).
Вы́мпель, *m.* zástavka na vrchu sťažňa.
*Вы́мя, vymä, vemä, vymeno.
Вы́носка, prípiska, poznámka na boku stránky, na margine.
Вы́носный, napísaný na kraji lista, na margine.
Вы́носъ, vynášanie mrtvého tela z domu. Прода́жа питéй на вы́носъ, predaj nápojov von z domu.
Вынужда́ть, вы́нудить, vynucovať; prinucovať.
Вы́нырнуть, -ну, vyšvihovať sa zpod vody, výjsť na povrch vody.
Вы́писка, výťah, vypísané z knihy miesto; písemné požiadanie (това́ровъ).
Выпи́сывать, вы́писать, vypisovať z knihy (лу́чшія мѣста́ изъ Гоме́ра); písemne požadovať (това́ръ); vytierať, vytvárať, *nie za pokutu* (мужика́ изъ о́бщины, жела́ющаго приписа́ться къ друго́й о́бщинѣ; — солда́та изъ полка́ по оконча́ніи сро́ка слу́жбы).
Вы́пихать, -аю, povysacovať, вы́пихнуть, vysotit (z domu, zo služby).
Вы́правка, cibrenie; vycibrenosť (v chodení, v pohyboch vojaka).
Выправля́ть, вы́править, cibriť, učiť pravidelne stáť, chodiť, pohybovať sa; popravovať, vyrovnávať (мо́р-

щины на пла́тьѣ; переломленную кость).

Вы́пускъ, sošitok (spisu); výklenok; pustenie do obehu (bankn ôt); pre pustenie žiakov (z gymnásia) po složení zkúšky zrelosti. Брюки на вы́пускъ, nohavice na čižmy, pantalóny. *Príd.* выпускно́й (экза́менъ).

Выпу́тывать, вы́путать, vymotávať (zachlpené; z nepohodlného položenia).

Выпу́чивать, вы́пучить, vytreštovať (глаза́).

Вы́пушить, obšiť prúžkom (nejakej látky) po šve, pozdĺžky.

Вы́пушка, nášivka, prúžok, prišitý po šve.

Выпы́тывать, вы́пытать, -аю, vypytovať sa, otázkami usilovne vyludzovať odpoveď (что изъ кого́).

Вы́пялить, vytreštiť (глаза́).

Выраба́тываться, вы́работаться, popraviť sa, stať sa hodným človekom, pracujúc nad sebou.

Выра́внивать, вы́равнять, -яю, vyrovnávať (доро́гу); stavať rovno (vojakov, aby prsami nevyčnievali); -ся, popravovať sa rastom alebo v učení, (смо́лоду онъ былъ невзра́ченъ, neúhľadný, а тепе́рь вы́равнялся; учени́къ былъ пло́хо, zle, подгото́вленъ, но тепе́рь —).

Вырожда́ться, вы́родиться, -жусь, planeť; stávať sa horším al. nepodobným svojmu pôvodu. Не́гры въ Евро́пѣ вырожда́ются.

Выража́ть, вы́разить, -жу, vyrážať, vyslovovať; -ся, vyjadrovať sa, vyslovovať sa.

Выраже́ніе, výraz, slovo, veta; výraz, znak, ráz (глубо́кой ско́рби).

Вырази́тельный, výrazný, (čitaný, predstavovaný spôsobom obsahu, prírode veci zodpovedajúcim).

Вы́родокъ, od narodenia nepodobný svojmu pôvodu predmet, (живо́тное, человѣ́къ); ohavný dušou al. telom (*obyč.* уро́дъ).

Вы́родиться *v.* вырожда́ться.

Вырожде́ніе, utratenie podobnosti s pôvodcami svojími; vyrodenie.

Вы́ронить, vypustiť, dať padnúť, ztratiť (изъ руки́, карма́на).

Выруча́ть, вы́ручить, -чу, osvobodzovať, vykupovať, vymotávať z nepohodlného položenia; tržiť, utržiť.

Вырыва́ть, вы́рвать (расте́ніе съ ко́рнемъ; у кого́-нибудь кни́гу изъ рукъ; *v zavŕšenej forme:* mať vracavku, (меня́ вы́рвало, вы́рветъ).

Вы́рѣзка, mäso zpod rebra, befstekové.

Вы́садить *v.* выса́живать.

Вы́садка, vysádzanie (vojska) z lodi (na pevninu, na breh).

Выса́живать, вы́садить, vysádzať z lode; vysadzovať z koča; vybiť (зубъ.)

Выса́сывать, вы́сосать, -су, vycicíavať (vlastne i nevlastne).

Вы́селокъ, -лка, osada (ľudí prisťahovavších sa zblízka).

Выселя́ть, вы́селить, -лю, presídliť.

Выси́живать, вы́сидѣть, -жу, vysedávať (мѣсяцъ подъ аре́стомъ; ку́рица выси́живаетъ цыпля́тъ въ три недѣли).

Вы́скочка, -и, *gen. mn.* -чекъ, predčasný povýšenec (k hodnosťam); nevhod uvedomujúci; nevhod sa miešajúci človek.

Вы́служить, vyslúžiť si, (служи́лъ сто лѣтъ, вы́служилъ сто рѣпъ); -ся, domôcť sa službami, zbytočnými službami, lichotením (до больши́хъ чино́въ); выслу́живаться, službami lichotiť sa, hľadať priazeň.

Высма́тривать, вы́смотрѣть, vyzerať, vyhliadať (nie o veciach); obzerať, prezerať čo vyzvedač (положе́ніе непріятеля).
Высо́вывать, вы́сунуть, vystrkovať, vytŕčať.
Высо́кій, vysoký.
Высокомѣ́рный, vysokomyseľný, pyšný.
Высоке́нько, trochu vysoko.
Высокопа́рный, vysokopárny, nadutý, hľadaný (слогъ); vysokolietajúci орёлъ).
Высокопревосходи́тельный, Vysokoosvietený.
Высокопревосходи́тельство, Vysokoosvietenosť (titul skutočného tajného radcu, дѣйствительнаго та́йнаго совѣтника).
Высокопреосвящённый *al.* Высокопреосвящённѣйшій, Vysokodôstojný (titul mitropolíta, arcibiskupa).
Высокопреосвящéнство, Vysokodôstojnosť.
Высокопреподо́бный, velebný (titul archimandríta, prépošta).
Высокоро́діе, vysokorodie (titul ľudí piatej rangovej triedy, na pr. gymn. direktorov).
Высокорѣчи́вый, vysokopárny.
-Высота́, *mn.* высо́ты, výška (горы́, треуго́льника).
Высоча́йшій, najvyšší; zemepánsky, panovnícky; *prísl.* -ше.
Высо́чество, Vysosť (titul carských detí, bratov, sestier cára).
Вы́спренній, vzletný, vznešený (слогъ).
Выспѣва́ть, вы́спѣть, dozrievať.
Вы́ступъ, výklenok, vyčnievajúca časť (kolmej čiary, steny).
Выстыва́ть, вы́стынуть, *min.* вы́стылъ, chladnúť.
Вы́сшій, najvyšší; vyšší.
Выта́пливать, вы́топить, vytápať, жиръ, masť); vykurovať, rozohrievať kúrením (пе́чку).
Выта́скивать, vyvlakovať, vyťahovať; вы́таскать, povyvlakovať; вы́тащить, vyvliecť. Вы́таскать за́ волосы, vyruvať. Вы́тащить за́ волосы, vytiahnuť za vlasy.
Вы́твердить, vyučiť sa nazpamäť.
Вы́торговать, vyzískať kupčením, utržiť z predaju čistý osoh; zjednať lacnejšie (proti požadovanej cene, съ меня́ бра́ли за коро́ву со́рокъ рубле́й а я её вы́торговалъ за́ тридцать).
Вытра́вливать *al.* вытравля́ть, вы́травить, vyžierať jedovatou látkou (борода́вку); na kove vyhotoviť jedovatými látkami (узо́ры); vypudzovať plod z materinského života.
Вы́требовать, vyžiadať; rozkázať prísť al. prislať (кого́, что).
Вытря́хивать, вы́тряхнуть, vytriasať.
Выть, во́ю, -ешь, *rozk.* вой, *min.* вылъ, -а, -о, -и, vyť.
Вы́тяжка, *v obrate:* стоя́ть въ вы́тяжку, stáť vytiahnuto, rovno (ako vojak).
Вытяжно́й, vyťahovací (спускъ, flajster; труба́).
Вы́ѳинтить, vylstiť, úskokami získať.
Вы́хлеснуть, vyšplechnúť, vyliať; vyšľahnúť (глазъ).
Вы́хлопотать, obstarať, vymôcť, vyprostriedkovať.
Вы́ходецъ, -дца, vysťahovalec.
Вы́ходить, vychodiť, získať chodením.
Выходи́ть, вы́йти, вы́йду, вы́шелъ, *rozk.* вы́йди, *obyč.* выходи́, vychádzať.
Вы́ходка, nápad, narážka, záderka.
Вы́ходъ, východ, vychádzanie; východ čo miesto (изъ са́да); prídvorný pochod, processia; *cirk.* вели́кій вы́ходъ, prenášanie Sv. Darov s

osväteného stola (жéртвенника) na oltár (престóлъ) v čas liturgie; мáлый вы́ходъ, vychádzanie kňaza al. kňazov severnými dvermi oltárnej ohrady (иконостáса) do stredných, s bibliou a kadidlom, v čas liturgie.
Вы́холить, starostlivo a nežno vychovať.
Вы́холостить, vymiškovať.
Вы́хухоль, *m*. pižmový potkan, sorex moschatus.
Вы́цвѣлый, vybľadlý (масть, шерсть, крáска, цвѣтъ плáтья).
Выцвѣтáть, вы́цвѣсти, odkvitať, vybledať (рожь, рóза, шерсть; дѣвушка вы́цвѣла, odkvitla, zostárla.
Выцѣживать, вы́цѣдить, vyciedzať.
Вы́чеканить, vybiť (metallické peniaze; ráz na kove).
Вычёркивать г. вычóркивать.
Вы́честь *v*. вычитáть.
Вы́четъ, -чета, odrátanie; zrážka z platu.
Вычислéніе, vyrátanie.
Вычислять, вы́числить, vyratovať.
Вычитáніе, odťahovanie, subtrakcia.
Вычитáть, вы́честь, вы́чту, -ешь, *min*. вы́челъ, -чла, -о, -и, *rozk*. вы́чти, odťahovať, subtrahovať; sťahovať z platu.
Вы́читать, vyčítať (изъ газéтъ).
Вычóркивать, вы́черкнуть, vytierať (перóмъ слóво).
Вы́чурный, cifrovaný; hľadano cifrovaný (rezba, maľba).
Вы́чуры, *ž*. cifry, vzorky na obrazoch, na látkach; nechutné okrasy.
Вышеприведённый, vyšeuvedený.
Вышибáть, вы́шибить, -бу, -ешь, *min*. вы́шибъ, -бла, -о, -и, *rozk*. -би, vybíjať, vyrážať (глазá, зýбы, ножъ изъ рукѝ).
Вышивнóй, vyšívaný.
Вы́шка, izbica pod samou strechou, manzarda.
Вы́щелочить, vymočiť, vyprať v luhu.
Вы́щипать, *rozk*. вы́щипи, vyšklbať (пéрья у птѝцъ).
Выѣзжáть, вы́ѣхать, vychádzať (na koňoch, na voze); sťahovať sa (съ квартѝры); — на кóмъ-нибудь, zneužívať niekoho, prisvojujúc jeho zásluhy sebe; — на чомъ (чёмъ), pomáhať si, rajtovať, vybŕdať na niečom (на граммáтикѣ, на шýткѣ). Онъ невыѣзжáетъ, nechodí do spoločnosti.
Выѣзжáть, вы́ѣздить, koňa učiť dobre nosiť al. voziť.
Вью́га, metelica.
Вьюкъ, batoh.
-Вьюнъ, mreň.
Вью́чить, -чу, nakladať batožinu (na hovädo).
Вью́чный, nákladný, slúžiaci na nosenie ťarchy (живóтное).
Вью́шка, pokryvka na pecnú trúbu.
Вью́щійся, vinúci sa; ovíjajúci sa (растéніе).
Вѣдать, -аю, vedeť, (*obyč*. знать); spravovať, riadiť, (*obyč*. завѣдывать, управлять); -ся, pokonávať sa, mať s niekym niečo, (я не хочý съ нимъ —, nechcem s ním nič mať; пусть онъ вѣдается съ нимъ, какъ хóчетъ, nech sa s ním pokonáva, jako chce).
Вѣдомство, obor pôsobnosti, správa (гимнáзіи состоя́тъ въ -ствѣ министéрства нарóднаго просвѣщéнія, gymnásia nachodia sa pod správou —).
-Вѣдýнъ, bosorák (*obyč*. колдýнъ).
Вѣдьма, *gen. mn*. вѣдьмъ, bosorka.
Вѣдѣніе, správa, riadenie.
*Вѣеръ, *mn*. -á, ohánka, vejár.
Вѣжда, očné vieko, viečko.

Вѣжливость, vľúdnosť.
Вѣжливый, vľúdny.
Вѣйка, viatka, vejba.
Вѣка, očné viečko.
*Вѣкъ, *lok.* на вѣкý, *mn.* вѣкá, vek.
-Вѣнéцъ, koruna. Наряжáть невѣсту къ вѣнцý, strojiť nevestu k sobášu.
Вѣникъ, kúpeľná metlička, sväžtek prútikov s listím (na parenie, škohlenie po koži).
-Вѣнóкъ, veniec.
Вѣнценóсецъ, nositeľ koruny, panovník.
Вѣнценóсный, nosiaci korunu, korunovaný.
Вѣнчáльный, sobášny (плáтье, кольцó)
Вѣнчáніе, sobáš, sobášenie; — на престóлъ, korunovanie.
Вѣнчáть, -áю, sobášiť; korunovať.
Вѣрúтельный, uhodnoverňujúci (бумáга, listina).
Вѣрно, pravdivo; súhlasno (съ пóдлинникомъ, pôvodinou); verno. Это вѣрно, to je pravda.
Вѣрный, verný; spoľahlivý; *cirk.* veriaci.
Вѣрованіе, viera (subjektívna); вѣра, viera (subj. al. obj.)
Вѣрователь, veriaci; вѣритель, splnomocňovateľ.
Вѣровать, *cirk.* veriť (*obyč.* вѣрить).
Вѣроисповѣданіе, vyznanie viery (subj. i obj.).
Вѣроподóбный, pravdepodobný (*obyč.* правдоподóбный, вѣроя́тный).
Вѣротерпúмость, trpenie v krajine cudzej viery, náboženská tolerancia.
Вѣротерпúмый, trpiaci cudziu vieru (государство).
Вѣроя́тіе, pravdepodobnosť.
Вѣроя́тный, pravdepodobný.
Вѣсить, -шу, vážiť (mať váhu; určovať na vážkach).
Вѣскій, závažný, vplyvný (человѣкъ, слóво); pomerne ťažký (зóлото, свинéцъ).
Вѣсовóй, k váham, vážkam patriaci (стрѣлка); -óя дéньги, plat od váhy listu, porto.
-Вѣсовщúкъ, vážnik, sluha pri váhach.
Вѣсóмый, *fys.* dajúci sa vážiť.
Вѣстúмо, *prstn.* dozaista, známo (*obyč.* конéчно, извѣстно).
Вѣстникъ, zvestovateľ (побѣды, несчáстія).
Вѣстовóй, oznamovací, dávajúci signály (пýшка); ordonančný vojak.
-Вѣстовщúкъ, posol so zprávami poslaný (nie čo úrad).
-Вѣсть, zpráva, chýr.
*Вѣсъ váha (зóлота); značenie, vplyv (человѣкъ съ вѣсомъ); *mn.* вѣсы́, váhy, vážky.
-Вѣтеръ, -тра, vetor, vietor; *prstn.* záchod.
Вѣтка, ratolesť (*redšie* -вѣтвь).
Вѣточка, ratoliestka.
Вѣтреникъ, becheľ, nestálý človek, ľahkomyseľník.
Вѣтреница, ľahkomyseľnica, vetroplaška.
Вѣтреный, nestály, ľahkomyseľný; vetrný. На дворѣ вѣтрено, na ulici je vietor.
Вѣтрúло, *cirk.* lodnia plachta (*obyč.* пáрусъ).
Вѣха, viecha.
Вѣче, národné shromaždenie v Starom Novgorode. Вѣчевóй кóлоколъ, zvon sozváňajúci do shromaždenia.
Вѣчный, večný; ustavičný.
Вѣшалка, vešiak (для плáтья).
Вѣшать, -аю, vešať (zločinca al. vec); vážiť (určovať na vážkach).
Вѣщáть, -áю, *cirk.* hlásať.
Вѣщій, *star.* veštecký; múdry.

Вѣялка, vejačka (lopata).
Вѣяніе, viatie (vetru, zbožia).
Вѣятель, vatec.
Вѣять, вѣю, viať.
Вяжущій, zatvrdzujúci (лѣкарство).
Вязальный, štrikovací (игла).
Вязальщикъ, väzač (*na pr.* снопóвъ; — kníh, переплётчикъ).
Вязальщица, heklovníčka; štrikovníčka (*čo remeslo, obchod:* чулóчница).
Вязаніе, heklovanie; štrikovanie; viazanie.
Вязанка, viazanica.
Вязать, -жý, -ешь, štrikovať; heklovať; viazať (— knihy, переплетáть). Дѣло вяжется, vec ide, darí sa.
Вязига, sušená žila (z bezkostých chriašteľnatých rýb).
Вязкій, lepký.
Вязнуть, viaznuť (*obyč. složené* завязнуть).
Вязъ, vaz, ulmus effusa.
Вязь, *ž. prstn.* močiar, bahno (*obyč.* топь).
Вякать, вякнуть, *prstn.* pipľavo, lenivo hovoriť, čítať; vydávať hrdlom zvuky, chtiac vyvrátiť zaskočivší doňho predmet.
Вялить, -лю, sušiť na slnku al. na vzduchu (len o jedlách, o mäse, вяленая рыба).
Вялый, zvädlý; mdlý, lenivý.
Вянуть, -ну, vädnúť (*min.* увядáлъ, завядáлъ, завялъ, -а, -о, -и).
Вящій, *cirk.* väčší.

Г.

Гавань, *ž.* morský prístav.
Гага, gága (anas mollissima, kačica s nežným a drahým perím).
Гагара, norec, potápač (vták).
Гагачій, -чья, -чье, gádžací (— пухъ, páperie gágy, gádžacie).
Гадальщикъ, hadač, vykladač budúcnosti; -щица.
Гадать, -áю, hádať; vykladať, predpovedať (по кáртамъ).
Гадина, zemeplaz; mamľas.
Гадить, -жу, špiniť; kaziť.
Гадкій, špatný; hnusný.
Гадливый, hnuslivý, hnusoblivý.
Гадость, hnus, špata.
Гадъ, zemeplaz.
Гадюка, *prstn.* had.
Гаеръ, šašo, harlekýn (v národných hrách).
Гаже, špatnejšie; špatnejší.
Газетчикъ, predavač novín.
Газоёмъ, -ёма, plynojem.
Гайдамакъ, lúpežník; ukrajinský pohraničný vojak.
-Гайдукъ, hajdúch.
Газовый, plynový.
Гайка, *gen. mn.* гáекъ, matka (na krútke).
Галдѣть, -жý, -дúшь, kričať, robiť lomoz.
Галка, kavka.
Галстукъ, ručník na krk (mužský).
-Галунъ, -á, pozament.
Галчонокъ, (галчёнок), mláďa kavky.
Гамма, *ž.* hudebná škála.
Гамъ, -у, hurhaj.
Гаркать, -кнуть, vrešťať.
Гарнецъ, -нца, garnec, miera = 3·28 litra.
Гарусъ, haras.
Гарь, *ž.* zápach spáleniny.
Гасить, -шý, -сишь, hasiť; гáснуть, hasnúť.
Гать, *ž.* hať.
Гвардеецъ, -ейца, gardista.
Гвоздеобразный, klinopodobný.
Гвоздика, hrebíček.

Гвозди́чный, hrebíčkový.
-Гвоздь, -дя́, klinec; *mn.* ⌣ гвóзди.
Гдѣ-либо, гдѣ-нибудь, niekde.
Гдѣ-то, kdesi.
Гербóвая бумáга, kolkovaný papier; papier so štátnym címerom.
-Гербъ, -á, címer, erb.
Герóй, -óя, hrdina.
Ги́бель, *ž.* záhuba; ohromné množstvo.
Ги́бельный, záhubný.
Ги́бнуть, -ну, hynúť.
Ги́кнуть, -ну, skríknuť (napadajúc na nepriateľa, o kozákoch).
Гиль, *ž.* tláchanina; нести́ —, tláchať.
Ги́льдія, kupecký stupeň (купéцъ первóй ги́льдіи).
Ги́льза, gyľza, papierový skrutok na cigarety.
Ги́ря, váha (čo miera kladená na vážky); závažie (na stenových hodinách.)
Главá, hlava (knihy; cirkve; spoločnosti); dutina (na chráme; zvonici).
Глáвный, hlavní (прáвило) *v.* головнóй.
Глагóлати, -лю, *cirk.* hovoriť.
Глагóлъ, časoslovo.
Глагóльный, časoslovný.
Глади́лка, hladidlo (drevené, sklené, kostené: сапóжниковъ, кожéвниковъ, *nie:* утю́гъ).
Глáдить, -жу, hladiť; bigľovať; — когó по голóвкѣ, maznať; — когó прóтивъ шéрсти, robiť niekomu nepríjemnosti.
Глáдкій, hladký.
Глáдкость, hladkosť (матéріи; слóга).
Гладь, *ž.* hladina; šťastný stav. Шить глáдью, na hladko.
Глáженіе, hladenie; bigľovanie.
Глазнóй, očný (зубъ; болѣзнь; врачъ).
Глазомѣръ, miera od oka.
*Глазъ, *lok.* -ý, *mn.* -á, *gen.* глазъ, oko; за глазá, za chrbátom; úplne dosť. Я егó въ глазá не видáлъ, ani okom som ho nevidel. У негó глазá разбѣжáлись, očami behal (po pekných predmetoch, nevediac, ktorý si vybrať, ktorému dať prednosť).
Глазѣ́ть, -ѣ́ю, hľadeť bez smyslu; oči vypleštovať.
Глáсный, verejne známy (дѣло); člen mestskej rady; -ая бýква, samohláska.
Глашáтай, herold.
Гли́на, hlina.
Гли́няный, hlinený.
Глистá, hlísta.
Глодáть, -жý, -жешь, ohrýzať. hlodať.
Глотáть, -тнýть, -нý, -нёшь, hltať.
Глóтка, hrtan; распусти́ть глóтку, dračať, revať.
-Глотóкъ, glg.
Глóточная мы́шца, sval hrtana.
Глóхнуть, -ну, hluchnúť; vädnúť.
Глýбже, hlbšie; hlbší.
Глубинá, hlbina.
Глубóкій, hlboký.
Глубь, *ž.* *lok.* въ глуби́, hĺbka.
Глуми́ться, -млю́сь, -ми́шься, posmievať sa (надъ кѣмъ).
-Глупéцъ, hlupák.
Глýпый, hlúpy.
Глупѣ́ть, -ѣ́ю, hlúpnuť, osprostievať.
-Глухáрь, tetrov.
Глухóй, глухъ, -á, -ó, -и́, hluchý; -о, hlucho.
Глухотá, hluchosť.
Глýше, hluchšie; hluchejší.
Глушь, *ž.* *lok.* -и́, hluché miesto.
Глы́ба, hruda.
Глы́бистый, hrudnatý.
Глядѣ́ть, -жý, -ди́шь, hľadeť. Тогó (и) гляди́, что свáлится, len-len že sa nesvalí.
Гнести́, -тý, -ёшь *v.* угнетáть.

Гнётъ, hnet; tlak; útisk.
Гнида, hnida.
Гнилóй, hnilý.
Гниль, hniloba, hnilina.
Гнить, гнію, -ёшь, *min.* гнилъ, -а, -о, -и, *rozk.* гній, hniť.
Гніéніе, hnitie.
Гноéніе, hnojenie sa.
Гнусить, -шý, -сишь, chuchnať, fufnať.
Гнусливый, chuchnavý, fufnavý.
Гнýсный, hnusný.
Гнуть, гну, -ёшь, *min.* гнулъ, -а, -о, -и, sohybovať; — въ дугý, въ крюкъ, veľmi utiskovať.
Гнушáться, -áюсь, ošklivіť si (чѣмъ).
Гнѣваться, hnevať sa.
Гнѣвить, -влю, -вишь, hnevať.
Гнѣдóй, hnedý.
Гнѣздó, *mn.* гнѣзда, hniezdo; jamina v stene pre hrady.
–Говорýнъ, rozpravač; tlachač.
Гóворъ, hluk od rozhovoru mnohých; miestne nárečie.
Говѣть, -ѣю, pripravovať sa k Večeri Páne (pôstom atď.).
Говядина, hovädzina.
Говяжій, hovädzí.
Гóголь, *m.* hohol (druh kačice, anas clangula), ходить -емъ, pyšno si vykračovať.
Гоготáть, -чý, -чешь, gágať.
Гóготъ, gáganie.
Гóдикъ, rôček.
Годúна, *cirk.* čas.
Годить *v.* погодить; -ся, svedčať sa; hodiť sa, byť súcim (na niečo).
Годичный, výročný.
Гóдный, dobrý, nosením nezkazený (плáтье).
Годовáлый, jednoročný, rok starý (живóтное).
Годовáть, -ýю, sdržovať sa rok (niekde).
Годовóй, ročný (дохóдъ, жáлованье; отчóтъ).
Годовщина, výročná slávnosť.
–Годóкъ, rôček.
*Гóдъ, *lok.* -ý, *mn.* -á, rok. Бéзъ году недѣля, nedávno; nedlho.
Гóжій, dobrý, súci (человѣкъ); ešte nie celkom zkazený, obnosený (плáтье).
Голенáстый, vysohnáty (птицы).
Голенище, sára.
~Гóлень, *ž.* hnát.
Голёхонекъ, голёшенекъ, holučičký.
~Головá, *akk.* гóлову, *mn.* гóловы, hlava; сломя, очертя гóлову, o zlomkrky; городскóй —, *m.* predsedník mestskej rady.
Головéшка, hlavienka (obhorelá).
Голóвка, hlávka (человѣческая; булáвочная); *mn.* priehlavky.
Головнóй, k hlave sa vzťahujúci (-áя щóтка, kefa na vlasy; -óй убóръ, okrasa hlavy; -áя болѣзнь, nemoc).
~Головня, *mn.* гóловни, -вéнъ, hlaveň (obhorelé drevo).
Головорѣзъ, zurvalec, dračkár.
Голóвушка, hlavička (*v laskajúcom smysle*).
Голодáть, -áю, hladovať.
Голóдный, гóлоденъ, -дна, -о, -ы, hladný.
Голодýха *prstn.* hlad.
*Гóлодъ, *mn.* -á, hlad.
Гололéдица, ľadovica.
Голопёрый, neoperený.
Голосить, -шý, -сишь, hlasito plakať.
Голослóвный, nezaložený na dôkazoch; holoslovný.
*Гóлосъ, *mn.* -á, hlas; спасть съ гóлоса, ztratiť hlas (пѣвéцъ).
Голубёнокъ, holúbä.
Голубиный, holubäcí.
Голýбка, holubica.
Голубóй, modrý (нéбо).

-Голубо́къ, holúbok.
Голу́бушка, holubička (laskavé nazvanie ženskej).
Голу́бчикъ, holúbok (laskavé nazvanie mužského).
-Го́лубь, holub.
Голубя́тникъ, krahulec; holubín, holubník.
Голубя́тня, holubín, holubník, holubínec.
Голыдьба́, žobrač, chudobári.
Го́лый, голъ, -á, -o, -ы, holý.
-Голы́шъ, holyš, chudobár; od vody uhladený (na pr. vážny) kameň; vajce bez zárodku, *obyč.* болту́нъ.
Голь, *ž.* chudoba; chudobári.
Гоне́ніе, prehánka, prenasledovanie.
-Гоне́цъ, *staror.* spešný posol, kurír.
Гони́тель, prenasledovateľ.
Гони́ть, -ню́, -ишь, *cirk.* prenasledovať (*obyč.* преслѣ́довать).
Го́нка, plť.
Гонти́на, šindeľ.
Гонтъ, *hrom.* šindele.
Гонча́рничать, -аю, zapodievať sa hrnčiarstvom.
Гонча́рный, hrnčiarsky.
Гонча́рня, *gen. mn.* -ренъ, hrnčiareň.
Го́нчій, lovecký, polovný (соба́ка).
Гоня́ть, гнать, гоню́, -нишь, honiť, hnať, prenasledovať; -ся, zháňať sa (за кѣмъ).
-Гора́, *akk.* го́ру, *mn.* го́ры, hora. Ты идёшь ещё на́ гору, а я иду́ уже́ по́дъ гору, ty si ešte mladý a ja už stárnem. Лѣзть въ го́ру, povyšovať sa v hodnosťach, al. bohatnúť. Стоя́ть за кого́-нибудь горо́ю, všemožne brániť. Тамъ былъ пиръ горо́ю, veľkolepá hostina. Взвести́ *al.* взнести́ на кого́-либо го́ру, nahovoriť mnoho zlého.
Гора́здо, o mnoho (о́пытнѣе, zkúsenejšie; -ší).
Гора́здъ, súci, spôsobný (на всё).
Горба́тый, hrbatý.
Горба́тѣть, -ѣю, hrbateť.
Го́рбить, -блю, hrbatiť, zhrbiť; — спи́ну, ťažko pracovať.
-Горбу́нъ, hrbáč.
Горбу́шка, vrchniak, vrcheň; *nitr.* krajček (хлѣба).
-Горбъ, hrb.
Гордели́вый, pyšný.
Горде́некъ, trochu pyšný.
-Горде́цъ, hrdoš, hrdý človek.
Горди́ться, -жу́сь, -ди́шься, pýšiť sa; byť hrdým (чѣмъ).
Го́рдый, pyšný; hrdý (гордъ, -á, -о, -ы).
Горды́ня, pýcha.
Го́ре, zármutok; — вамъ, beda vám.
Горева́ть, -рю́ю, rmútiť sa.
Горемы́ка, bedár, nešťastný človek,
Горемы́чный, biedny, trampotný.
Го́ренка, *prstn.* izbička.
Го́рестный, žalostný.
Го́рецъ, obyvateľ hôr.
Го́речь, *ž.* horkosť (hmotná al. duchovná).
Го́рлица, hrdlička.
Го́рло, *gen. mn.* горлъ, hrdlo.
Горлово́й, hrdelný (чахо́тка, suchoty hrdla: *nie:* судъ, проце́ссъ).
Го́рлышко, hrdielko (ľudské, zvieracie, na nádobe).
Го́рница, *prstn.* izba.
Го́рничная, izebná slúžka, chyžná.
Горнозаво́дскій, banskofabričný.
Горноста́й, hranostaj.
Горнъ, pec na roztápanie kovov.
Го́рный, horný, v horách, na horách sa nachodiaci (хребе́тъ, хруста́ль, жи́тели); banský.
Городи́ть, -жу́, -ди́шь, hradiť; вздоръ —, hovoriť nesmysel.
Городи́шко, *opovržl.* mesto.
Городи́ще, *m.* mestisko; *star.* hradište.

Городовóй, -óго, mestský strážca, strážnik.
Городскóй, mestský.
*Гóродъ, *mn.* -á, mesto. Ни къ селý ни къ гóроду, pásť na oko.
Горожáнинъ, obyvateľ mesta (*v.* мѣщанйнъ).
Горóхъ, -у, hrach.
Горóшекъ, hrášek.
Горóшина, hrachové zrnko.
Горсть, hrsť.
Гортáнный, hrtanový; -ая бýква, hrdelnica.
Гортáнь, *ž.* hrtan.
Горчáть, -áю, horknúť.
Горчйца, horčica.
Горчйчникъ, horčičný flajster.
Горчйчница, horčičnica, nástolná nádobka na horčicu.
Горшёкъ *v.* горшóкъ; -шéчекъ, hrnček.
Горшéчникъ, hrnčiar; predavač hrncov
Горшóкъ, hrnec.
Гóрькій, horký.
Гóрькнуть, -у, horknúť.
Горѣлка, horielka, trúbočka lampy, cez ktorú ide a horí plyn, cez ktorú sa prestrkuje a horí knôt.
Горѣть, -рю́, -ри́шь, horeť (*vl. i nevl.*).
Горю́чій, horľavý.
Гóрюшко, *prstn.* zármutok, trampota.
Горя́чій, horúci (супъ); opojný (напи́ток); prudký, prchlivý; vrúcny (моли́тва); -чее, -аго, teplé (*v sm. mena podst.* polievka atd.).
Горячи́ться, -чýсь, -чи́шься, rozpaľovať sa, hnevať sa.
Горя́чка, horúčka; prchlivosť, hnev; -ку порóть, v hneve hovoriť, konať nerozvažito.
Горя́чь, -á, ó, и́, *v.* горя́чій.
Гóспиталь, *m.*, *obyč.* vojenský špitál.
Госпóдень, -дня, -дне, *cirk.* Boží, (моли́тва -дня).

*Господи́нъ, *mn.* -á, -óдъ, pán.
Госпóдскій, panský.
Госпóдствовать, -ую, panovať.
Госпóдчикъ, *opovržl.* panáček.
Госпóдь, *gen.* Гóспода, *vok.* Гóсподи, Hospodin.
Госпожá, pani.
Гостепріéмный, pohostinný.
Гости́ная, -ой, hosťovská izba.
Гости́нецъ, dar (záležajúci obyčajne z maškŕt; dar *vôbec:* подáрокъ).
Гости́нница, hostínec.
Гости́ный дворъ, rad kupeckých sklepov.
Гости́ть, -шý, -сти́шь, zdržovať sa (u niekoho) čo hosť.
Гость, hosť.
Гóстья, hosť (ženská).
Госудáревъ, -а, -о, -ы, panovníkov.
Госудáрственный, štátny (дѣлá, гербъ); — человѣкъ, štátnik.
Госудáрство, dŕžava.
Госудáрыня, *gen. mn.* -рынь, panovnica; pani al. slečna (vždy čo titul v listoch *s prívl.* Ми́лостивая).
Госудáрь, panovník; pán, (*v.* -ыня).
Готóвить, -влю, hotoviť.
Готóвый, -óвъ, -óва, -óво, -óвы, hotový.
Гóшпиталь, *m.* vojenský špitál (*obyč.* гóспиталь).
Грабёжъ, -бежá, lúpež.
Граби́тель, dráč, zderca; lúpežník.
Грáбить, -блю, lúpiť, zdierať; hrabať.
Грáбли, -блей, hrable.
Гравёръ, gravér.
Градоначáльник, náčelník mesta (hodnosť gubernátorovi nepodriadená).
Грáдусникъ, teplomer.
Градъ, hrad, kamenec; *cirk.* mesto.
Гражданйнъ, *mn.* грáждане, občan (štátny).
Граждáнка, občanka (štátna).

Граждáнскій, občanský; civilný; -ая печáть, občanská tlač (užívaná v svetských knihách).
Грáмота, čítanie a písanie; listina (*obyč.* бумáга); listina na výsady (дворя́нская, armáles).
Грáмотный, vediaci čítať a písať; -но писáть, pravopisne.
Грамотѣ́й, znalec čitania a písania.
Грани́льный, na ostrenie, šlajfovací (станóкъ, фáбрика).
Грани́ть, -ню́, -и́шь, hraniť.
Грань, *ž.* plocha (mnohohrana); hran.
Графá, rubrika.
Графи́ть, -флю́, фи́шь, robiť rubriky; trahovať.
-Грачъ, havran nelesklý, corvus frugilegus.
Гребёнка, riedky hrebeň.
Гребёнчатый, hrebenatý (растéніе).
-Гребенщи́къ, hrebenár.
Грéбень, *m.* hustý hrebeň, *gen.* -бня.
-Гребéцъ, veslovník (veslujúci).
Грéбля, veslovanie.
Гребнóй, veselný, hnaný veslami (сýдно).
Грёза, blúznenie zo sna; fantastický sen.
Грéзить, -жу, fantazovať; zo sna hovoriť. Себѣ́ спитъ, на себя́ и -зитъ. Мнѣ грéзилось, snívalo sa mi.
Гремýчая змѣя́, hrkotavý had, crotalus horridus.
Гремýшка, hrkávka.
Гремѣ́ть, -млю́, -ми́шь, hrmeť.
Грести́, гребý, -бёшь, *min.* грёбъ, греблá, -ó, -и́, veslovať.
Гречи́ха, pohánka, pohánčené krúpy.
Грéчневый, pohánčený.
-Грибóкъ, gríbik, hríbik.
Грибóчекъ, gríbiček, hríbiček.
-Грибъ, grib, hríb; -нóй, gribový, hríbový.
Гри́ва, hriva.
Гри́венникъ *al.* гри́венный, -аго, strieborný peniaz = 10 kopejek.
Гри́дница, *staror.* prijímacia izba ruských kniežat.
Грипъ, nátcha so zimnicou.
Гри́фель, -феля, grifeľ.
Грифъ, kaňa.
Гробовóй, rakevný (доскá); hrobový (гóлосъ).
-Гробовщи́къ, umrlčí truhlár, rakevník.
Гробъ, umrlčia truhla, rakev; *cirk.* hrob.
~Грозá, *mn.* грóзы, búrka; postrach.
Гроздъ, *mn.* грóздья, -ьевъ, strapec hrozien.
Грози́ть, -жý, зи́шь, hroziť.
Грóзный, hrozný; prísny (*obyč.* стрóгій).
Грозовóй, donášajúci búrku (тýча).
Громáда, opacha.
Громáдный, ohromný.
Громи́ть, -млю́, -ми́шь, hromiť, porážať.
Грóмкій, hlasný; zvučný, tuhý (гóлосъ); slávny (и́мя).
Громовéржецъ, -жца, metáteľ hromov.
Громовóй, hromový.
Громозди́ть, -жý, -зди́шь, hromadiť (vec na vec, značných rozmerov).
Громóздкій, nezbašný, objemný a nepohodlný na prenášanie, zapakovanie atď.
Громъ, hrom, hrmavica; ohlušujúci zvuk (пýшекъ, мýзыки, рукоплескáній).
Гротъ, jaskyňa (*obyč.* umelo spravená); plachta na spodňom rajne (žrdi) stredného sťažňa.
Гротъ-мáчта, hlavný sťažeň.
Гротъ-стéньга, brvno pripevnené na vrchu sťažňa.
Грóхнуться,-нусь, spadnúť s hrmotom.

Грохотáть, -чý, -хóчешь, rachotiť (громъ; э́хо по горáмъ; барабáнъ).
Грошóвый, grošový, málocenný.
-Грошъ, *riedko vo vl. sm.* dve kopejky. Погуби́ли егó ни за —, pre nič za nič; ни въ — не стáвить, nemať za nič. У неó грошá нѣтъ за душóй, nemá ani babky.
Груби́ть, -блю́, би́шь, hrubo, nevlídno hovoriť (комý).
Грýбый, грубъ, -á, -о, -ы, hrubý, jednoduchý, nezošľachtený (холстъ, гóлосъ, вкусъ, нравъ, оши́бка); = грубiя́нскiй.
Грубѣ́ть, -ѣ́ю, hrubeť, hrubnúť (кóжа на рукáхъ отъ рабóты; нрáвы).
Грýда, hromada (vecí).
Груди́нка, mäso z pŕs hoväda.
Грудни́ца, seknutie mlieka (v ženských prsiach).
Груднóй, prsný (чахóтка); pri prsiach (младéнецъ).
-Грудь, *ž.* prse; prsník. Стоя́ть за когó грýдью, stáť chrabro, životom za niekoho. Взять грýдью крѣ́пость, silou, útokom.
-Груздь, prašivka, gríb, hríb, agaricus piperatus.
Грузи́ть, -жý, -зи́шь *v.* нагружáть.
Грýзный, ťažký; naložený (телѣ́га); *prstn.* opilý.
Грузъ, náklad, ťarcha.
Грунтовáть, -ýю, -pokrývať barvou prvý raz, zhruba.
Грусти́ть, -щý, -сти́шь, rmútiť sa.
Грýстный, smutný.
Грусть, zármutok.
Грýша, hruška (strom i plod).
Грýшевый, hruškový.
Гры́жа, mohy.
Грызть, -зý, -зёшь, *min.* грызъ, -лá, -лó, -ли́, hrýzť.
-Грызýнъ, hrýzavec (zver bez čerenových zubov).
Грѣ́лка, zohrievadlo.
Грѣть, -ѣ́ю, *min.* грѣлъ, -а, -о, -и, hriať.
Грѣхóвный, *cirk.* hriešny; náklonný al. zvádzajúci k hriechu.
Грѣховóдникъ, zvodca k hriechu.
Грѣхопадéнiе, pád, prehrešenie.
-Грѣхъ, hriech. На грѣхъ мáстера нѣтъ, previniť sa je ľahko. Грѣхъ дéнежное дѣ́ло, nehode dá sa pomôcť peniazmi. На грѣхъ, na nešťastie. Съ грѣхóмъ пополáмъ, ztrata na poľy. Прочитать съ грѣхóмъ пополамъ, s biedou, leda-jako, horko-ťažko.
Грѣши́ть, -шý, -ши́шь, páchať hriech.
Грѣ́шникъ, hriešnik; -ица, hriešnica.
Грядá, hriadka; neveľký kráž hory.
Грядýщiй, *cirk.* budúci, nastupujúci.
Грязни́ть, -ню́, -ни́шь, špiniť.
Гря́зно, špinavo, blatnato.
Гря́знуть *v.* погря́знуть.
Гря́зный, zablatený (плáтье); zašpinený (плáтье), špinavý (харáктеръ); blatnatý (дорóга).
Грязь, *ž. lok.* въ грязи́, blato; špina. Удáрить лицóмъ въ грязь, spraviť si hanbu.
Гря́нуть, -ну, zahrmeť (громъ, пýшки, пѣ́сенники); vrhnúť sa (сокóлъ на ýтку); uderiť (вёслами гребцы́).
Грясти́, грядý, -ёшь, *cirk.* ísť, kráčať.
Гýба, pysk, gamba.
Губá, záliv.
Губи́ть, -блю́, -би́шь, hubiť, kaziť; robiť nešťastným.
Гýбка, špongia; hubička.
Гугý, cek. Объ э́томъ ни гугý, o tom ani necekni.
Гудѣ́ть, -жý, -ди́шь, duneť, hučať (колоколá; вѣ́теръ).
Гужóмъ, na voze al. na saňach. Зи-

мóй грузъ доставляéться не водóю а, —, ale záprahom.
–Гужъ, -á, húžva, hrubý povraz *obyč.* z remeňa (zvlášte na pripevňovanie oja, оглóбли, k chomútu). Взялсá за —, не говорí, что не дю́жъ, dal si slovo, splň ho; keď si sa vzal za robotu, tedy ju i sprav.
Гýлкій, zvučný, hlasitý (выстрѣлъ, разговóръ).
Гулъ, -а, dunenie, huk.
Гульбá, korheľovanie; postavačstvo.
Гульлúвый, túlavý.
Гулáка, -и, tulák, leňoch, korheľ.
Гулáнье, -нья, prechádzanie sa, obyč. verejné a v množstve v sviatočné al. slávnostné dni.
Гулáть, -áю, prechádzať sa; túlať sa; leňošiť.
Гулáщій, záhalčivý; *prstn.* — день, nerobotný —.
Гумнó, humno, *gen. mn.* -мёнъ.
–Гуртовщúкъ, -á, gazda dobytku al. hydu *v.* гуртъ; jeho pohonič, robotník.
Гуртъ, -а, črieda dobytku al. kŕdeľ hydu určeného na predaj al. na zabíjanie.
Гýртомъ, úhrnom, nie na drobno (купéцъ прóдалъ товáръ); *o ľuďoch:* pohromade, všetci spolu (мы пошлú —).
Гурьбá, hŕba, tlupa (нарóду, не вещéй).
–Гусáкъ, -á, gunár, húser.
Гýсеница, húsenica.
Гусёнокъ, -нка, húsa.
Гусúный, husací (крикъ, перó, шагъ, мáсо); — ая пáмять, krátka pamäť; — лáпка, nôžka (*úd i zrastl.*).
Гýсли, -éй, gusle, hudebný nástroj podoby podlhovatého štvorhranu, s metallickými strunami, na ktorých gusliari hrajú prstami.
–Гуслáръ, -á, gusliar, *v.* гýсли.
Густобрóвый, s hustými obrvami.
Густóй, hustý; -то, -to.
Гуськóмъ, jeden za druhým. По ýзкой тропúнкѣ хóдятъ не рáдомъ а, ale —.
–Гусъ, -ся, *m.* hus.
Гусáтина, husacina.
Гусáтникъ, pasák husí, husiar.
Гýща, húšťava; (*obyč.* чáща); osadky (кофéйная, вúнная).
Гýще, hustejšie; -ší.

Д.

Да, áno; a; ale; aby; nech (*v poslednom sm. obyč.* пусть *al.* пускáй). И радъ бы въ рай, да грѣхú не пускáютъ. Одúнъ да два = три, да четы́ре = семь.
Дабы́, aby (*obyč.* чтобы́, чтобъ).
Давáть, дать, *prít.* даю́, -ёшь, *bud.* дамъ, дашь, дастъ, дадúмъ, -úте, -ýтъ; далъ, -á, -о, -и; дáнный; *rozk. obyč.* давáй *na miesto* дай. Дать тя́гу *al.* стречкá, ufujazdiť. Онъ ни дáть ни взя́ть егó отéцъ, úplne je podatý na otca. Дáть мáху *al.* прóмахъ, netrafiť, omýliť sa; — себя́ знать, ukázať svoju silu, moc, význam. Vo vyzývaní: давáй борóться, poď sa so mnou pasovať; давáйте игрáть, poďme sa hrať; -ся, dávať sa. Инóму наýки даю́тся легкó, инóму трýдно, niekto si nauky ľahko osvojuje, niekto ťažko. Дáться въ обмáнъ, dať sa oklamať. Далáсь емý э́та пѣсня, utkvela mu v hlave. Далáсь попý грáмота, pop je majster v písaní. Далáсь емý знать грáмота, рабóта, dala mu seba pocítiť, domrzela ho.

Да́веча *al.* да́вича, nedávno.
Дави́ть, -влю́, -вишь, -вленный, dláviť, škrtiť; utiskovať.
Да́вка, tlačenica, stisk.
Давле́ніе, dlávenie, tlačenie; tlak. Онъ чу́вствиетъ — въ груду. Устро́йство баро́метра осно́вано на давле́ніи во́здуха.
Давне́нько, dávnučko, dosť, trochu dávno.
Давни́шній, да́вній, dávny.
Давно́, dávno; давны́мъ — veľmi dávno.
Давнопроше́дшій, dávnominulý; -ее вре́мя, dávnom. čas, *v gramatike i v druhom sm.*
Да́же, ba, ešte aj; *v záporných vetách:* ani len. Онъ не жалѣетъ да́же свои́хъ родны́хъ дѣте́й.
Да́кать, да́кнуть, -ну, prisviedčať.
Далёкій, далёкъ, -á, -o, -и, ďaleký, (путь, ро́дственники).
Далёко, ďaleko, далеко́, o mnoho (лу́чше).
Даль, *ž.* diaľka, diaľ.
Да́льній, ďaleký.
Дальнови́дный, ďalekovidiaci umom, predvídavý.
Дальнозо́ркій, ďalekovidiaci očami.
Да́льность, vzdialenosť.
Да́льше *al.* да́лѣе, ďalšie, ďalej.
Да́нникъ, poplatník.
Дань, *ž.* daň.
Дари́ть, -рю́, -ри́шь, darúvať (что), obdarúvať (чѣмъ).
Дарова́ніе, duchovný dar, talent.
Дарова́ть, -у́ю, dať čo milosť, výsadu, *vôbec v slávnostnom smysle:* darovať. Царь дарова́лъ престу́пнику жизнь. Дворя́намъ даро́ваны гра́моты, výsadné listiny.
Дарови́тый, nadaný, spôsobný.
Даро́вой, darovaný, daný darmo. Даро́вому коню́ въ зу́бы не смо́трятъ.
Да́ромъ, darmo, bezplatno (есть больни́цы, въ кото́рыхъ лѣча́тъ бѣ́дныхъ да́ромъ); nadarmo, nadaromnicu (да́ромъ де́ньги тра́тить); — что, trebárs (да́ромъ что хитёръ, однако́жъ и его́ обману́ли).
Да́рственный, darovací (за́пись, listina).
*Даръ, -a, dar, *v slávnostnom sm.:* бо́жій, проро́чества, Ду́ха Свято́го, краснорѣ́чія. Сваты́е дары́ telo a krev Krista Pána čo sviatosť Večere Páne. *V obyč. sm.* пода́рокъ (на пра́здники при́нято) (je prijatý obyčaj) дава́ть дѣтямъ, прислу́гѣ, другъ дру́гу пода́рки).
Да́тельный паде́жъ, datív, dativus.
Да́ча, letný byt, vo väčšej-menšej vzdialenosti od mesta, dáča.
Да́чникъ, letný obyvateľ dáče.
Да́чный, v letnom byte (*v.* да́ча) trávený al. ináč k nemu sa vzťahujúci (жизнь, вре́мя).
Два, двѣ, два, dva, dve, dve. Два сапога́ па́ра, oba sú jednakí vtáci.
Два́жды, dva razy. *Vždy v počtovede:* Это такъ вѣ́рно, какъ два́жды два четы́ре. *V obyč. sm.* častejšie, два ра́за.
Две́рцы, -рецъ, dvierka.
Дверь, *ž.* dvere. Ца́рскія две́ри, stredné dvere v ikonostase. Сѣ́верныя, ю́жныя, —, pobočné, naľavo, napravo od cárskych v ikonostase, *v.* иконоста́съ.
Дви́гать, дви́нуть, -ну, *rozk.* двинь, hýbať, tisnúť premiestiť (столъ).
Движе́ніе, pohyb (ру́къ, во́йска, душі́, страсте́й; наро́дное). Дѣ́лайте себѣ́ побо́льше движе́нія, trochu sa viacej prechádzajte.
Дви́жимость, pohnuteľnosť, movitosť, pohnuteľný majetok.

Движимый, movitý, pohnuteľný; — состраданіемъ, hnaný, povzbudzovaný sústrasťou.
Двоебрáчie, dvojženstvo.
Двоетóчie, dvojbodie, kólon.
Двóйни, -ей, *spol.*, dvojčence, dvojčatá.
–Двойникъ, -á, dvojenec, človek vidiaci sa v dvoch osobách, seba vedľa seba, pred sebou, *vôbec* mimo seba; sama tá dvojencom videná, jemu na vlas podobná osoba.
–Дворéцъ, -рцá, palác.
Двóрня, čeľaď.
Дворняжка, *ž.* dvorový pes.
–Дворъ, -á, dvor; panovnícky dvor, palác; гостúнный —, kupecký dvor, t. j. rad kupeckých domov; постоялый —, nocľažný. На дворѣ, vonku. Зимá на дворѣ, je blízko, je tu.
Дворянúнъ, zeman, šľachtic.
Дворянство, šľachta.
Двоюродный братъ, strýčny brat; bratranec; -ая сестрá, sestrenica.
Двоякій, dvojaký; -ко, dvojako.
Двубóртный, zapínajúci sa na dve strany (сюртукъ).
Двуглáвый, dvojhlavý (орёлъ); o dvúch dutinách (цéрковь).
Двуглáсный, dvojhlasný; -ая, dvojhláska.
Двугодúчный, dvojročný, t. j. dva roky trvajúci (срокъ, трудъ).
Двугодовáлый, dva roky starý (*živótnoe*); *o detoch obyč.* двухъ лѣтъ.
Двугóдокъ, -дка, dvojročné zviera.
Двугрúвенный, -аго, peniaz = 20 kopejek.
Двудóнный, s dvúma dnami (бóчка).
Двулúчный, pretvarovačný.
Двумѣстный, s dvúma miestami (карéта).
Двупóлый, dvojpohlavný (= цвѣты содержáщіе въ себѣ пéстики и тычúнки, prašníky, tyčinky).
Двусмысленный, dvojsmyselný.
Двуспáльный, na spanie pre dvoch (кровáть).
Двуствóльный, s dvúma rúrami (orúжье).
Двуствóрчатый, dvojkrýdly, otvárajúci sa na dve polovice (дверь).
Двустúшie, distichon, dva verše (s dokončenou, zavŕšenou myšlienkou).
Двустóпный, dvojstopný (стихъ).
Двуцвѣтный, dvojbarevný.
Двѣнадцатигрáнникъ, dvanásťhran.
Двѣнáдцатый, dvanásty.
Двѣнáдцать, -и, dvanásť.
Двѣсти, двухъ-сóтъ, dvesto.
Де, дéскать, vraj (nie na začiatku vety: узнáлъ де непріятель нáши плáны).
Дебёлый, telnatý, tlstý.
Дебрь, *ž.* lesnatá, husto zarastlá dolina.
Дéверь, -еря, dever, mužov brat.
Девянóсто, deväťdesiat.
Девянóстый *al.* девятидесятый, deväťdesiaty.
Девятисóтый, deväťstý.
Девятка, deviatka v kartách.
Дéвять, -ú, deväť.
Дéвятьсотъ, девяти сóтъ, deväťsto.
Дёготь, -гтя, *m.*, kolomaz.
Дегтярникъ, kolomazník.
Дежýрить, -рю, konať dennú službu, ktorá týka sa niekoľkých, ale poporiadku.
Дежýрный, ten kto koná al. je povinný konať dennú službu (stáť na stráži, roznášať zásilky atď.).
Дежýрство, deňná služba. Сегóдня моё —, зáвтра твоё.
Декáбрскій, decembrový.
–Декáбрь, -рá, december, prosinec.

Де́нежка, peniažtek; pol kopejky.
Де́нежный, peňažný, týkajúci sa peňazí (вопро́съ, дѣло); peňažitý, bohatý.
Де́нно и но́щно, dňom i nocou.
День, deň. На дня́хъ я былъ у него́ *al.* бу́ду къ нему́, v tieto dni bol som u neho al. prídem k nemu. Тре́тьяго дня, predvčerom. День деньско́й, celučičký deň.
Де́ньга, polkopejky; *mn.* -ги, -негъ, peniaze.
Деньжо́нки, *ž.* peniažky.
-Деньщи́къ, -а́, prostý vojak, daný oficierovi na obsluhu.
Дёргать, дёрнуть, -у, *rozk.* дёрни, šklbať, trhnúť.
Дереве́нщина, neotesaný človek.
Дере́вня, *gen. mn.* -ве́нь, dedina; (-ве́нскій, dedinský).
Де́рево, *mn.* дере́вья, -вьевъ, strom.
Деревя́нный, drevený.
Деревя́шка, brla; drevený krúžek (al. inej formy drevko na obtiahnutie nejakou materiou a tak slúžiace za gombík al. do kycky).
Дёренъ, -рна, drieň.
Держа́ва, dŕžava, štát; cársky regál, záležiaci zo zlatej gule, so štvorramenným krížom na vrchu.
Держа́ть, -жу́, -жишь, držať (кого́ за́ руку; экза́менъ; лошаде́й; язы́къ за зуба́ми, držať hubu; — постъ, šetriť). Держа́ть впра́во, влѣво, ísť, vyhybovať na voze napravo, naľavo.
Дерза́ть, дерзну́ть, -ну́, -нёшь, opovažovať sa.
Де́рзкій, drzý; -ко, drzo.
Дёрнуть *v.* дёргать.
Деса́нтъ, -а, vysadenie vojska z lodí na breh; vojsko poslané na loďach k vôli vysadeniu na breh.
Де́скать *v.* де.
†Десна́, *mn.* дёсны, дёснъ, -амъ, diasno, ďasno.
Десни́ца, *cirk.* pravica.
-Десть, *ž.* kniha (t. j. 24 hárkov).
Десятери́къ, -а́ *al.* -у́, vážiaci desiatu časť funta. Купи́ фунтъ свѣче́й десятерику́, funt sviec, ktorých ide 10 na funt; *tiež:* vážiaci 10 váhových jediníc. Кулъ десятери́къ, kuľ vážiaci 10 pudov.
Десятери́чный, desaťnásobný; -ое i, meno litery i, užívanej tiež na miesto: 10.
Десяти́на, jutro = 2400 štvor. siah.
Десяти́чный, desatinný, decimálny (дробь).
Деся́токъ, -тка, desať. По чо́мъ деся́токъ я́блокъ, грушъ, сливъ? Онъ не трусли́ваго деся́тка, on nezná strachu.
Де́сять, -ти́, desať. Десятью́ де́сять = сто.
Дешеви́зна, lacnota.
Деше́вле, *prísl.* lacnejšie; *príd.* lacnejší, -šia atď. Яблоко деше́вле гру́ши, je lacnejšie, nežli hruška. Гру́шами, деше́вле э́тихъ, госте́й угоща́ть нельзя́, lacnejšími, nežli sú tieto.
Дёшево, lacno.
Дешёвый, дёшевъ, -а́, -о, -ы, lacný.
Джигито́вка, krkolomné behanie a pohyby na koni.
Джинъ, -а, borovička (nápoj).
Ди́вный, -ди́венъ, -вна́, -о, -ы, obdivuhodný, zázračný.
Ди́во, div, zázrak. Ди́вомъ диви́ться, náramne obdivovať.
-Дика́рь, -ря́, divoch.
Ди́кій, divý (звѣрь; наро́дъ; нра́вы); planý, neštepený (плодъ); nezaľudnatený (мѣстность); podivný (настрое́ніе, nálada); chúlostivý, okúňavý (человѣкъ); nevyspelo po-

divný al. prepiato podivný (понятіе, требованіе, планы).
Диковина, диковинка, divná vec. Намъ это не въ диковину al. -нку, pre nás je to nič zvláštneho, nevídaného.
Дискосъ, -а, cirk. mištička s podstavcom (na ktorú duchovný kladie čiastočky vykrojené z posvätných darov, prosfôr).
Дитя, дитяти, mn. č. дѣти, -тей, -тямъ, -тяхъ, -тьми, dieťa.
Дичина, divočina (mäso).
Дичиться, -чусь, -чишься, stránit sa ľudí, okúňať sa (s genit.).
Дичь, ž. divočina, živé divé zvery; nesmysel (нести —, tárať —).
Длина, dĺžka. Мѣрять что-нибудь въ длину, pozdĺžky. Комната длиною въ шесть аршинъ, šesť aršínov (rus. rýfov) dlhá.
Длинный, dlhý.
Длительный, zdĺhavý.
Для, s genit., pre, v prospech. Для милаго дружка, и серёжка, zaušnička, изъ ушка.
Днёвка, denná ostávka, oddych vojska na nejakom mieste v čas pochodu.
–Дневникъ, -á, denník.
Дневной, denný.
Дно, gen. mn. донъ, dno.
До, po al. do, t. j. čo protipoložnosť predložkám: отъ, съ. Отъ сихъ поръ до сихъ поръ, odtiaľto-potiaľto. Отъ Петербурга (Петрограда) до Москвы. Съ головы до ногъ. Дожить до старости. Доѣхать до назначеннаго мѣста. Отъ десяти до двѣнадцати тысячъ. Съ десяти до двѣнадцати часовъ; pred. Сократъ жилъ до Рождества Христова. До дому, до лѣсу, мосту, смерти, ночи.

Добавлять, -бавить, -влю, -вишь, rozk. -бавь, dodávať, pričiňovať.
Добавокъ, -вка, dodatok, príčinok.
Доблесть, vysoká cnosť, zmužilosť.
Добро, dobro, dobré; majetok zvl. movitý; -бы, такъ, dobre by bolo, keby bolo tak. Добро пожаловать, vitajte u nás!
Доброжелатель, dobroprajník; -льный, -льство.
Доброкачественный, dobrej jakovosti.
Добросовѣстный, svedomitý.
Доброта, duchovná dobrota (сердца).
Доброта, hmotná dobrota (матеріи).
Добротность, trvácnosť, dobrota (сукна).
Доброхотный, prajný; ochotný.
Добрый, dobrý. Въ — часъ, šťastlivo.
Добрѣе, lepšieho srdca (сестра — брата; она добрѣйшая дѣвушка, dievča; panna).
–Добрякъ, -á, dobrák.
Добыча, korysť.
Добѣгать, добѣжать, dobehovať.
Добѣгаться, -аюсь, ustať behajúc; obyč. v obratoch: до того — гался, что съ ногъ свалился отъ усталости, obyč. vybehať sa do nejakých zvl. nepríjemných následkov.
Добѣла, dobiela (раскалённое желѣзо).
Доводить, довести, dovádzať (кого домой, дѣло до конца). Мнѣ довелось увидѣться съ нимъ, mal som príležitosť videť sa s ním. Доводить, -вести до свѣдѣнья начальника о случившемся, oznamovať, uvedomiť predstaveného o tom, čo sa stalo.
Довольно, dosť.
Довольный, spokojný (чѣмъ, s niečím).
Довольство, hojnosť.

Довóльствоваться, -уюсь, spokojovať sa (чѣмъ, s niečim).
Довѣренность, plnomocenstvo.
Довѣренный, splnomocnený; plnomocník; požívajúci dôveru.
Довѣрúтель, splnomocniteľ.
Довѣрúтельный, splnomocňovací (письмó).
Довѣря́ть, довѣ́рить, dôverovať; sverovať.
Довѣсокъ, -ска, dovažok.
Довѣ́шивать, довѣ́сить, dovažovať.
Догáдка, domýšľanie, domnievanie sa.
Догáдливый, domýšľavý.
Догáдъ *v obr.* А мнѣ это и не въ —, a mne to ani na um neprišlo; nedovtípil som sa.
Догáдываться, догадáться, -áюсь, domýšľať sa, domyslеť sa.
-Дождь, -я́, dážď; (дождлúвый день).
Дожидáться, дождáться, -ждýсь, -ждáлся, -áлсь, -ось, -ись, vyčakávať, občakávať.
Дознавáться, дознáться, *prít.* дознаюсь, -ёшься, *bud.* дознáюсь, -ешься, akurátno sa dozvedať, pátrať (чегó).
Дознáніе, akurátne vypytovanie sa; predbežné súdne vyšetrovanie.
Дойтú *al.* дойдтú *v.* доходúть.
Доúть, -дою́, -úщь, dojiť.
Дóка, *m.*, *dpv.*, znalec, chlapík, majster.
Доказáтельство, dôkaz.
Докáнчивать, докóнчить, dokonávať (рабóту) *obyč.* окáнчивать.
Докáпываться, докопáться, -áюсь, dokopávať sa; dohľadávať sa; dopátrať sa (до чегó).
Докáрмливать, докормúть, -млю́, -мишь, dokrmovať.
Докáтывать, докатáть, -áю, dokotuľovať (бóчку); doguľovať, domanglúvať (бѣльё); докатúть, -чý, -ишь, dokotúľať; докачý, -тúшь, -тúть, dôjsť na koňoch; докатáться, navoziť sa, nabehať sa na voze, (дотогó докатáлся, что и стоя́ть не могý).
Докáшивать, докосúть, dokášať.
Докúдывать, докидáть, докúнуть, dohadzovať do patričnej dialky, al. ostatky, dohadzovať, dohádzať, dohodiť.
Докисáть, докúснуть, -ну, *min.* докúсъ, -сла, -о, и, dokysovať.
Докладнáя записка, písemná zpráva predstavenému, referát.
Докладнóй день, deň na podávanie písemných zpráv, referátov predstavenému.
Доклáдъ, -а, písemná zpráva predstavenému.
Доклáдывать, доложúть, -жý, -жишь, долóженный, dokladať; oznamovať predstavenému, referovať súdu (*s akus)* Доложúте обо мнѣ, dajte (na pr. domácim pánom) vedeť, že som tu, že ich chcem navštíviť.
Доклёвывать, доклевáть, doklovať, dozobávať.
Доклúкаться, -чýсь, -чешся, dokričať sa, dovolať sa (когó).
Доколáчивать, доколотúть, dobíjať (посýду до послѣдней вéщи; гвоздь до шля́пки, po hlávku; когó дó смерти).
Докóль, докóлѣ, zakiaľ.
Доконáть, -áю, zamučiť, utrápiť.
Дóкрасна, dočervena.
Докупáть, докупúть, dokupovať.
Докучáть, -áю, domŕzať prosbami atď.
Докýчливый, domŕzajúci prosbami atď.
-Долбёжъ, -á, byflovanie.
Долбúть, -блю́, -бúшь, dlabať; *obyč.* vtĺkať niekomu do hlavy (комý свои поучéнія); byflovať.

Дóлгій, дóлогъ, -лгá,- лго, -лги, dlhý. Ѣхать на дóлгихъ, prekonať celú cestu na voze na jedných a tých istých koňoch (*protipoložne:* на перекладныхъ.)

Дóлго, dlho. Дóлго-ли, короткó-ли, а бýдетъ конéцъ, skôr-neskôr. Приказáлъ дóлго жить, zomrel.

Долговóй, dlžobný (-óе обязáтельство, obligácia; -áя кни́га, na zapisovanie dlžôb; -óе, отдѣлéніе, väzenie pre dlžníkov, dlžnícke.

Долговѣ́чный, dlhoveký.

Долгопóлый *al.* длиннопóлый, s dlhými šosami (кафтáнъ).

Долготá, dĺžka zemepisná, (*v.* длинá).

Долгъ, -а, dlh; povinnosť. Онъ пó уши въ долгý *al.* -áхъ. Отдáть послѣ́дній — покóйнику, ísť na panychídu, vynášanie, pohreb zomrelého; отдáть — природѣ́, zomreť.

Должёкъ *v.* доджóкъ.

Долженствовáть, -ýю, byť povinným (*obyč.* быть дóлжну, я́ дóлженъ).

Дóлженъ, -жнá, -но, -ны, dlžen; povinen.

-Должни́къ, -á, dlžník; -и́ца, -čka.

Должнó быть, iste; musí, má byť. Онъ — ýмеръ.

Должностнóй, úradný (лицó).

Дóлжность, úrad.

Дóлжный, patričný. Воздавáть -ое почтéніе, úctu; — вся́кому -ое, každému, čo mu patrí.

Доливáть, доли́ть, -лью́, дóлилъ, -á, -о, -и, dolievať.

Доли́вка, dolievanie; doliata, pričinená tekutina.

Доли́на, dolina.

Долóй, dolu; -eró, dolu s ním; — шля́пы, — klobúky.

Долотó, dláto, dlácо.

Дóльше, дóлѣе (дóлѣ), dlhšie.

-Дóля, časť; osud; čo miera váhy: 96. časť zolotníka = 44 milligr.

Дóма, doma; домáшный, domáci.

Домёк *užíva sa len s:* не въ. Это мнѣ́ было не въ —, nedomyslel som sa.

Доми́шко, *m.* biedny dom, chatrč.

Доми́ще, *m.* domisko.

Домови́тый, starostlivý o domácnosť, majetok.

Домовладѣ́лецъ, -льца, majiteľ domu.

Домовóдъ, gazda; dobrý gazda; dozorca gazdovstva, domácnosti.

Домовóй, *gen.* -óго, škriatok (duch robiaci, podľa povery, v dome kedy dobre, kedy zle).

Домóвый, domáci, domovný (цéрковь)

Домогáтельство, domáhanie sa.

Домóй, domov.

Домолáчивать, -оти́ть, domlacovať.

Доморóщенный, doma vykŕmený (o живóтныхъ).

Домосѣ́дъ, domased, domár.

Домохозя́инъ, pán domu.

Домочáдецъ, -дца, čeľadín, doma vychovaný sluha.

Домóчься, домогýсь, -мóжешься, -мóгся, -глáсь, -óсь, -и́сь, *rozk.* -ги́сь, domôcť sa (чегó).

Домчáть, -чý, -чи́ш, rýchlo doviezť; -ся, rýchlo sa doviezť, dofŕčať.

*Домъ, -а, *mn.* -á, dom; и́зъ дóму, z domu; на домý, doma; na dome. Заводи́ться дóмом, zariaďovať si domácnosť, при, въ дóмѣ.

Домѣ́рокъ, kúsok pričinený k doplneniu miery, domer.

Донáшивать, доноси́ть, шý, -сишь, donášať (vec, ťarchu k patričnému miestu al. priviesť k vetchosti nosením, scuchať. плáтье, óбувь).

Донéльзя, nakoľko len možno, do poslednej možnosti (онъ глупъ —; рабóтать —).

Донесéніе, zpráva podaná predstavenému.
Донимáть, донять, доймý, -ёшь, *min.* дóнялъ, -á, -о, -и, trápiť, napádať dohováraním, pichlavými slovami atď. (когó-нибудь).
Доносить, донестѝ, -сý, -сёшь, *min.* -нёсъ, -слá, -лó, -лѝ, udávať (на когo-нибудь *al.* о чóмъ-нибýдь правительству, voľakoho al. -čo vláde).
Донóщикъ, udavač.
Донóщица, udavačka.
Дóнышко, dienko.
Донять *v.* донимáть.
Допекáть, допéчь, -кý, -чóшь, *min.* -пёкъ, -клá, -ó, -ѝ, dopekať; hrešiť (когó-нибудь).
Допихáть, -áю, dosácať; допихнýть, dosotiť.
Доплáчивать, доплатить, doplácať.
Дополнéніе, doplnenie; doplňok (къ кнúгѣ); *gramatický* predmet (прямóе —, stojací v akkusatíve).
Дополнительный, doplňovací (томъ, svázok, статья, článok, свѣдѣнія, správy, dáta).
Дополýденный, dopoludňajší.
Допрáшивать, допросить, súdnym poriadkom sa vypytovať (преступника, свидѣтелей).
Допрóсъ, -а, súdny výsluch.
Дóпьяна, do opilosti (напиться, напоить).
Дорóга, cesta. Тудá емý и дорóга. tak mu treba.
Дóрого, draho; въ три дóрога, príliš draho.
Дороговизна, drahota.
Дорогóй, дóрогъ, -á, -о, -и, drahý.
Дорóдный, statný, driečny, plný a pevný.
Дорóдство *al.* дорóдность, statnosť, driečnosť, zdravá tučnosť.
Дорóже, drahšie; drahší.
Дорожить, -жý, жишь, vysoko si ceniť, vážiť (врéменемъ, чéстью).
Дорóжка, cestička; úzky koberec (v chodbách, ťahajúci sa stred izieb).
Дорóжный, cestovný (плáтье, карéта).
Досáда, mrzutosť.
Досáдно, mrzuto; мнѣ —, mrzí ma.
Досáдный, mrzutý, robiaci mrzutosť (человѣкъ; дѣло).
Досáдовать, -ую, mrzeť sa (на когó, на чтó).
Досаждáть, досадить, -жý, -дишь, domrzať (комý, чѣмъ).
Досáживать, досадить, -жý, -дишь, dosádzať, dosadzovať (грядку, дерéвья).
Досéлѣ, досéль, dosiaľ, doterajška.
Доскá, *ak.* дóску, *mn.* дóски, *gen.* досóкъ, doska.
Доскáбливать, доскоблить, doškrabovať, ostatnú časť soškrabovať.
Доскáзывать, досказáть, dopovedávať, dopovedať.
Досмáтривать, досмотрѣть, dozerať (за хозáйствомъ); pozorovať, dovideť (онъ этóй опечáтки не досмотрѣлъ).
Доспѣхи, -овъ, zbroj napádacia i ochranná (*na pr. metallický oblek).*
Доставáть, достáть, *prít.* достаю, -ёшь, *bud.* достáну, *min.* достáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* достáнь, dosahovať, siahať (рукóю до потолкá); vynímať al. snímať (плáтье изъ сундукá, шляпу со шкáфа); dostávať, nadobývať (такóго товáру у насъ не достáть ни за какія дéньги); *neos.* stačiť (вамъ не достаётъ дéнегъ на дострóйку дóма). Тóлько этого не доставáло, len to chýbalo! ešte čo! Тутъ не достаётъ ещё десяти рублéй, chýba ešte; -ся, dostávať sa (достáнется тебѣ, dostane sa ti! (trest); — наслѣдство пóслѣ отцá).

Доставлять, доставить, -влю, *rozk.* доставь, dostavovať, dovážať, doposielať (товары, свѣдѣнія); poskytovať (средства къ жизни).
Достаточный, dostatočný; majetný.
Достигать, достигнуть *al.* достичь, *bud.* -стигну, *min.* -стигъ, -гла, -о, -и, dostihovať (бѣгущаго; славы; глубокой старости).
Достовѣрный, hodnoverný.
Достойнство, hodnota, jakovosť; hodnosť, dôstojnosť, rang.
Достопамятный, zvláštnej pamäti hodný.
Достопочтенный, vysokej cti hodný.
Достопримѣчательный, zvláštne pozoruhodný.
Достохвальный, vysokej chvály hodný.
Достояніе, *cirk.* dedictvo; majetok.
Достраивать, достроить, dostavovať (домъ).
Досугъ, -а, prázdna, svobodná chvíľa.
Досужій, -жая, -жее, spôsobný, šikovný (*obyč.* способный, искусный, ловкій).
Досужный, majúci prázdnu chvíľu, svobodný čas.
Досуха, dosucha.
Досчитывать, досчитать, -аю, dočitovať (summu); -ся, nachádzať spočitovaním hľadanú, chybujúcu summu.
Досыпать, доспать, -сплю, dospávať, spávať, koľko treba.
Досыпать, досыпать, досыплю, -плешь, dosýpať.
Досыта, dosyta.
Досюда, dotiaľto.
Дотла, dotla, do nitky.
Дотолѣ, dotedy (*obyč.* до тѣхъ поръ).
Дотуда, dotiaľ (= до тѣхъ поръ; до того мѣста).
Доходъ, -а, dôchodok.

Доцѣживать, доцѣдить, dociedzať.
Дочиста, dočista.
~Дочь, *gen.* дочери, dcéra.
Дощаной, doštený, z dosky.
Дощечка, doštička.
Доѣзжать, доѣхать, доѣду, -халъ, dochádzať (nie peši).
Драгоманъ, tlumač.
Драгунъ, -а, *mn. gen.* драгунъ, dragón, dragún.
Дразнить, -ню, -нишь, dráždiť.
Драка, pračka, bitka.
Драконъ, drak.
Драло, *prstn.* útek. Дать драла, ufujazdiť.
Дрань, *ž.* laty; дранка, драница, lata.
Дратва, *mn. gen.* дратвъ, dratva.
Драть, деру, -ёшь, дралъ, -а, -о, -и, drať; — горло, vrešťať.
Драхва, *gen. mn.* драхвъ, drachva, stepný vták, otis tarda.
Драчливый, ochotný do bitky.
Дребедень, *ž.* nesmysel.
Дребезги, -овъ, čerepy, rozbité kúsky.
Дребезжать, -жу, жишь, chrapeť (*o zvuku puklej nádoby*).
Древесный, stromový
Дреколіе, kôlie.
Дремать, -млю, -млешь, *rozk.* -мли, driemať.
Дремливый, driemavý.
Дремота, driemota.
Дремучій лѣсъ, hustý, mnohoveký les.
Дробина, tlč; brok, čo osobitné zrnko.
Дробить, -блю, -бишь, drobiť.
Дробный. drobný (огурцы, товары; *nie:* деньги *al.* дѣти); -ое число, zlomok.
Дробовой, brokový (стрѣльба, заводъ).
~Дробь, *ž.* brok (*v hrom. smysle*); zlomok (*v počtovede*); барабанная —, drobné, trasľavé bubnovonie.

Дрова́, drevo (*v hrom. sm.*).
Дро́вни, -вней, *ž.* sedliacke sane bez košiny.
Дровосе́къ, rubač.
Дровяно́й, vzťahujúci sa k drevu; — лѣсъ, les so stromami nie na stavbu, ale na polená, na podkurovanie; — дворъ, dvor na skladanie a predávanie dreva; — сара́й, dreváreň.
Дро́ги, *ž.* voz na prevážanie mrtvôl, umrlčí voz.
Дрожа́ть, -жу́, -жи́шь, дро́гнуть, -ну, -нулъ, triasť sa.
Дро́жжи (*al.* дро́жди), *ž.* droždie, kvasnice.
Дро́жки, fiakerský vozík, drožka.
Дрожь, *ž.* trasenie sa (человѣка, живо́тнаго при ощуще́ніи озно́ба и́ли стра́ха).
Дроздъ, -а́, drozd.
Дро́тикъ, -а, hádzacia kopia.
Дрочо́на *al.* дрочёна, jedlo z múky, vajec a mlieka; druh škvareniny, praženice.
Друго́й, druhý z dvoch.
Другъ, *mn.* друзья́, -зе́й, priateľ, druh.
Дру́жба, priateľstvo.
Дру́жескій, (srdečno) priateľský (совѣтъ, тонъ).
Дру́жественный, (formálno) priateľský (на́ція).
Дружи́на. družina.
Дружи́ться, -жу́сь, -жи́шься, priateliť sa.
Дружи́ще, *m.* priateľko.
Дру́жка, *m.* družba.
Дру́жно, priateľsky (жить); pospolu, razom (рабо́тать).
Дру́жный, дру́женъ, -на́, -но, -ны, priateľský, súhlasne pospolu žijúci, pracujúci (семья́, рабо́та). Я съ нимъ дру́женъ, sme s ním priatelia.

Дры́хнуть, -ну, drychnať, tuho, dlho spať.
Дря́блый, mdlý, pozbavený čerstvosti, šťavy, tuhosti.
Дря́зги, *gen.* дря́згъ, táranina.
Дрянно́й, naničhodný, ledajaký.
Дрянь, *ž.* hnusoba (изъ нары́ва); ledačina.
Дря́хлый, chorľavý, slabý od staroby.
Дуба́сить, -шу, *prstn.* chňapať, čuchtiť (па́лкой, дуби́ной); báchať (кулако́мъ).
Дуби́льный, dubničný, tanínový.
Дуби́на, drúk; truľo; hlaváň, neústupník.
Дуби́ть, -блю́, -би́шь, -блённый, dubiť, vyrábať, vymáčať (kožu) pomocou dubových al. iných kôr.
Дубле́ніе, vymáčanie (kože) v dubových al. iných korách.
Дубня́къ, -а́, dubina.
Дубови́къ, -а́, dubák (hríb).
Дубо́вый, dubový.
Дубра́ва, dúbrava; les s listnatým stromovím.
Дубъ, -а, dub; (-о́къ, -о́чекъ, dubok, dubček).
Дубьё, -бья́, chabiny, palice do bitky.
Дуга́, *mn.* ду́ги, dúha, časť okružnosti (periferie) kruha; drevený polokruh, pripevňovaný k dvom ojám ponad krk koňa.
Ду́дка, píšťalka z vrby, trsti. Ду́дки, э́то ду́дки, neprevedeš ma, počkaj si.
Ду́ло, konec, otvor rúry streľnej zbroje.
Ду́ля, dula, pirus communis.
Ду́ма, myšlienka; mestská rada; *star.* štátna rada.
Ду́мать, -аю, dumať, mysleť (объ общѣственной по́льзѣ); mať úmysel) (— пода́ть въ отста́вку, — poďakovať sa za úrad). Ду́му ду́мать,

zahrúžiť sa do myšlienok. Мнѣ подýмается, mne sa zdá.
Дýмецъ, -мца, *fam.* člen mestskej rady (na miesto úradného: членъ дýмы).
Дýмный, *starr.* radný; — дьякъ, sekretár štátnej, cárskej rady; — человѣкъ, *starr.* člen štátnej, cárskej rady.
Дуновéніе, dúchnutie, fúknutie.
Дýнуть *v.* дуть.
Дупло́, *mn.* дýпла, *gen.* дупъ, dutina v strome.
Дýра, dora, hlupaňa, bláznivá ženská.
Дураковáтый, prihlúply.
–Дурáкъ, -á, hlupák, blázon; набúтый, крýглый дурáкъ *al.* дурáкъ дуракóмъ, úplný blázon, hlupák.
Дуралéй, -лéя *v.* дурáкъ.
Дурáцкій, hlúpy, bláznovský.
–Дурачóкъ (*al.* -чёкъ), -чкá, hlupáček, blázenko.
Дурáченье, robenie zo seba blázna; robenie si blázna z niekoho.
Дурáчество, hlúposť, bláznovstvo; bláznivý kúsok.
Дурáчить, -чу, robiť si (z niekoho) blázna (когó); -ся, stvárať bláznovstvá.
Дурачкú *al.* дуракú, hra v karty na duráka (t. j. въ пять листóвъ *a či* картъ).
Дурачьё, *hrom.* hlupáci, hlupač.
Дýрень, -рня, hlupák.
Дурúть, -рю́, -рúшь, stvárať hlúposti, pestvá.
Дýрно, zle, nepekne (писáть, читáть, одѣвáться; вестú себя́). Мнѣ вдругъ стáло дýрно, naraz mi prišlo zle.
Дурнóй, дурéнъ, -рнá, -о, -ы, zlý; nepekný (лицóмъ *al.* собóй).
Дурнотá, ťažoba, závrat, vracovka; nešvarnosť, nepeknosť.
Дурнѣть, -ѣю, tratiť krásu; *obyč.* подурнѣть.
Дýрочка, blázonko, nahlúpla ženská.
Дурь, *ž.* hlúposť, bláznovstvo. Вы́бить изъ когó дурь, odučiť niekoho od hlavatosti, prostopaše, hlúposti. На негó нашлá дурь, oddal sa hlúposti, pestvám, pochytila ho hlavatosť. Напустúть на себя́ дурь, spraviť sa hlúpym.
Дýтый, falošný (вéксель).
Дуть, -дýю, -ешь, -дулъ, -а, -о, и, dúchať, fúkať; дýнуть, -ну, дýнулъ, *rozk.* дунь, dúchnuť, fúknuť. Дуть во весь духъ, leteť na koňoch, nakoľko pary stačí. Дýть когó, biť. Дуть гýбы, hnevať sa. Дуть въ ýши (комý что), klebetársky šeptať, vzdelovať; -ся, hnevať sa (на когó-нибудь).
Духú, blahovonné veci.
Духобóрецъ, -рца, kacír, tajací Ducha Svätého.
Духовéнство, duchovenstvo.
Духóвная, testament.
–Духовнúкъ, -á, zpovedný otec.
Духóвный, duchovný; -ое завѣщáніе, testament.
Духовóй инструмéнтъ, dúchací hudobný nástroj; -áя пéчка, трубá, pec, trúba, sohrievaná od sporiska, nie znútra; -óе мя́со, óвощъ, parené (*obyč.* душéное).
Дýховъ день, svätodušný pondelok.
Духотá, spara.
Духъ, -a, duch. Нечúстый —, diabol. Упáсть дýхомъ, ztratiť smelosť, bodrosť. Собрáться съ дýхомъ, sobrať smelosť dohromady. Онъ не въ дýхѣ, nie je dobrej vôle, je mrzutý. Перевестú духъ, oddýchnuť si. Захватúло *al.* заложúло духъ, zadychčal som sa, nedá mi

dýchať. Скакáть во весь дýхъ, letet na koňoch čo najrýchlejšie. Вы́пить однúмъ дýхомъ, jedným dúškom. У негó дýху не хватáетъ, сказáть емý прáвду, nemôže sa osmeliť —. *Prstn.* Быть на духý, byť pri zpovedi; идтú нá духъ, k zpovedi; zápach. Онъ дýху егó не тéрпитъ, ani ho len voňať nemôže. Объ нёмъ ни дýху, ни слýху, ani chýru, ani slychu.

~Душá, *ak.* дýшу, *mn.* дýши, duša. Кривúть душóй, robiť proti svedomiu. Онъ отъ дѣтéй безъ душú, ľúbi deti do zbláznenia. Отвестú дýшу ня чóмъ (чёмъ), obľahčiť si, potešiť sa nečím. На душѣ мутúтъ, ťažko mi je (od žalúdka). У негó душá не на мѣстѣ, snepokojuje sa, obáva sa. Скажú по душѣ, povedz podľa pravdy. Жить съ кѣмъ душá въ дýшу, v láske. Отпустú дýшу на покаянье, neber mi život.

Душéвно, od duše (благодарúть).

Душéвный, srdečný (благодáрность).

Душегрѣйка, ženský kožuštek.

Душегýбецъ, -ца, vrah.

Дýшенька, dušička.

Душеприкáщикъ, vyplňovateľ testamentu (určený nebohým al. vládou.)

Душúстый, blahovonný.

Душúть, -шý, -шúшь, škrtiť.

Душúть, -шý, -шúшь, natierať, ostrekovať blahovonnými vecmi.

-Душникъ, -á, prieduch, otvor na vypúšťanie tepla z pece do izby; na vpúšťanie čerstvého povetria do izby; ventilátor.

Дýшный, sparný, zádušlivý (вóздухъ *al.* зáпахъ).

-Душóкъ *al.* душёкъ, -шкá, zlý zápach od nahnijajúcej veci (ры́ба, мя́со съ душкóмъ). Человѣкъ съ душкóмъ, krutohlavý.

Душóный, parený (мя́со).

Дыбъ, *v obrate*: у меня́ вóлосы ды́бомъ стáли, vlasy mi dúbkom vstaly.

Дыбы́, *v obr.* Становúться, стать на дыбы́, vstávať, vstať na zadné nohy.

Дымúть, -млю́, -мúшь, dymiť (пéчка дымúть, курúльщикъ —; лучúнка *al.* домъ загорѣвшись дымúтся).

Ды́мникъ, otvor (v povale izby bez komína) na vypúšťanie dymu.

Дымовóй, od dymu (кóпоть); na vypúšťanie dymu (трубá, окнó). Дымовóе, -óго, daň od sedliackeho dvora.

-Дымóк, -мкá, dymok, dymík, dymček.

Ды́мчатый, dymovej barvy (топáзъ, очкú, стеклó).

Дымъ, -у, *lok.* -ý, dym; *starr.* dom, dvor. У нихъ дымъ коромы́сломъ, veľmi sa vadia, garazdia, prostopašia.

Ды́ня, dyňa, melóna.

Дырá, *mn.* ды́ры, diera.

Дыря́вый, deravý.

Дыхáніе, dýchanie.

Дыхáтельный, dýchací.

Дышáть, -шý, -шешь, дыхнýть *al.* дохнýть, -нý, -нёшь, dýchať.

Ды́шло, *gen. mn.* ды́шлъ, oje.

Дья́волъ, diabol; -льщина, čertovština.

Дья́конъ, diakon, pomocník kňaza (свящéнника).

-Дьякъ, -á, *starr.* správca písemností, kancellárie, tajomník.

-Дьячóкъ *al.* дьячёкъ, -á, nižší služebník pri chráme, kostolník.

Дѣва, deva, obstarná panna (вотъ нáша дѣвушка ужъ стáла дѣвой зрѣлой); panna, čo súhvezdie. Пресвятáя Дѣва *al.* Мáрія Дѣва, Maria Panna. Рáйскія дѣвы, hurisky.

Дѣвáть, дѣть, дѣну, дѣлъ, -а, -о, и, *obyč.* дѣвáлъ, *rozk.* дѣнь, podievať.
Дѣвица, panna; tiež čo úradné oslovenie staršej žiačky. Oнá ещó въ дѣвицахъ, ešte sa nevydala. Oнá ужé бóльше не въ —, už sa vydala.
Дѣвичество, panenstvo, svobodný stav panny.
Дѣвичникъ, posledný večer nevesty pred svadbou (spojený s istými obradami).
Дѣвичій, panenský; — монастырь, ženský kláštor; дѣвичья (*al.* дѣвичья кóмната), izba pre slúžky.
Дѣвка, *prstn.* panna.
Дѣвочка, maličké dievčatko (у неá родилáсь —); ešte nie dospelá panna.
Дѣвственный, panický; -ныя лѣсá, pralesy.
Дѣвствовать, -ую, byť v svobodnom stave (o panne).
Дѣвушка, panna, nevydatá slúžka; *zvl.* chyžná.
Дѣвчица, *prstn.* zdravé, pevné dievča.
Дѣвчóнка, *opovržl.* dievča, dievčacko.
Дѣдовскій, dedovský.
Дѣдушка, -и, *m.* deduško, dedko.
Дѣдъ, -а, dedo, ded.
Дѣепричáстіе, priechodník, transgressív.
Дѣйствительно, skutočne.
Дѣйствительность, skutočnosť.
Дѣйствительный, skutočný; účinlivý (срéдство, мѣра, лѣкáрство); platný (*obyč.* v záporných obratoch вéксель недѣйствителенъ); *v gram.* činný (глагóлъ дѣйствительнаго залóга); *čo titul:* дѣйствительный тáйный *al.* стáтскій совѣтникъ; дѣйствь. членъ.
Дѣйствіе, účinok, účinkovanie (лѣкáрства, свѣта); skutok (-ія начáльства, воéнныя -ія); spôsob počtovania (есть четыре основныхъ -ія съ цѣлыми числами); dejstvo, akt (v divadelnej básni).
Дѣйствовать, -ую, účinkovať (человѣкъ, лѣкáрство, слóво, климатъ; машина, mašina pracuje (nenie pokazená).
Дѣлать, -аю, robiť. Онъ дѣлается лýчше, хýже, popravuje sa zdravotne, stav jeho zdravotný sa shoršuje. Ему дѣлается дýрно, dostáva ťažoby, závrat.
-Дѣлёжъ, -лежá, deľba.
-Дѣлéцъ, -льцá, znalec zákonov.
Дѣлимый, deliteľný; -мое *al.* -мое числó, delené číslo, delenec.
Дѣлитель, rozdelovateľ; *obyč. matemat.* deliteľ, divisor.
Дѣлить, -лю, -лишь, deliť.
Дѣлишко, prácička.
*Дѣло, skutok; záležitosť; vec; robota; *v úradnom kruhu:* дѣлá, listiny, účty, písemnosti. Пéрвымъ дѣломъ, predovšetkým. На дѣлѣ, v skutočnosti. Въ сáмомъ дѣлѣ, v skutku. Емý тóлько и дѣла, что ѣсть и пить, jeho celá práca je: jesť a piť. По дѣлáмъ слýжбы, v úradných záležitosťach. Этотъ солдáтъ ещё (ещó) нé былъ въ дѣлѣ, v ohni, bitke. Воéнное —, vojenné umenie. Золотыхъ дѣлъ мáстеръ, zlatnický majster. Въ чомъ дѣло? o čo beží? v čom je vec? Въ томъ -то и дѣло, to je to, to je ten Parom. За чѣмъ дѣло стáло? čo je, čo bolo tomu na závade? А тебѣ что за дѣло? a čo teba do toho? Это дѣло, to je dobre; spravodlivo. По дѣлóм емý! tak mu treba! То и дѣло, ustavične. Дѣлай дѣломъ, konaj rozvažito. Вáше дѣло бáрское, нáше мужицкое, vy ste stavu

panského, my sedliackeho. Взялся́ за перó, грѣшнымъ дѣломъ, na nešťastie, omýlom.
Дѣловóй, súci k vedeniu úradných dopisov; obchodných záležitostí; sbehlý v zákonoch.
Дѣлопроизводи́тель, úradník zavedujúci písemnými záležitosťami.
Дѣлопроизвóдство, vedenie písemných záležitostí.
Дѣльный, hodný, súci, dôkladný (человѣкъ, совѣтъ, бумáга).
Дѣлъце, dielce, prácička, záležitôstka.
Дѣтёнышъ, mladučké zviera, mláďa.
Дѣти́на, m. zdravé chlapisko.
Дѣти́нецъ, vnútorná pevnosť mesta; zámok vnútri mesta.
Дѣтище, dieťa malé al. vzrostlé.
Дѣтоубíйца, *gen. mn.* -убíйцъ, vrah detí.
Дѣточки, detičky, detúrence.
Дѣтская, -ой, detská izba.
Дѣяніе, *cirk.* konanie; skutok. Кни́га Апóстольскихъ -ній.
Дѣятель, účinkovateľ.
Дѣятельный, účinlivý, činný.
Дюжина, tucet.
Дюжинный, obecný, jednoduchý, nevynikajúci (человѣкъ; рабóта).
Дюймóвка, na côl hrubá doska.
Дюймóвый, na côl hrubý al. dlhý (*obyč.* толщинóю *al.* длинóю въ дюймъ).
Дюймъ, -а, côl.
Дя́дька, pestún, sluha dozerajúci za väčšími-menšími chlapcami.
Дя́дя, *m.*, *gen. mn.* дя́дей, ujec alebo strýc; -денька, ujček, strýčko.

E.

Егозá, neposedník.
Егози́ть, -жý, -зи́шь, neposedno sa držať.
Едвá, ledva (= съ трудóмъ); sotva že, ledva že (— вошóлъ, какъ сталъ спóрить, sotva že vošiel, hneď sa začal hádať); -ли, sotva (— это вѣрно, sotva je to pravda).
Едини́ца, jednotka; najhoršia známka za učenie; akákoľvek miera, užívaná na vymeranie druhých veličín (фунтъ есть едини́ца мѣры вѣса).
Едини́чный слýчай, jednotlivý pád.
Единобóрство, súboj, (vždy o drievnych súbojoch; o terajších: дуэль).
Единоврéменный, jednokrátny, mimoriadny (-ое пособíе, výnimečná peňažitá podpora, vydávaná úradníkom v nemoci, vôbec vo zvl. prípadoch).
Единовѣрный, jednej viery (s niekym).
Единовѣрческій, patriaci k viere tak zvaných jednovercov.
Единодержáвный, samovládny.
Единосýщный, jednej podstaty (Духъ Святóй — Отцý и Сы́ну).
Единоутрóбный, od jednej matky (s niekym) pochádzajúci.
Еди́нственный, jediný (сынъ; слýчай); *gram.* -ое числó, jednotný počet.
Еди́нство, jednota (вѣры); svornosť.
Ежеви́ка, černica.
Ежегóдный, každoročný.
Ежеднéвный, každodenný.
Ежели, jestli.
Ежечáсно, každú hodinu.
Ёжиться, krčiť sa; začínať skúpejšie žiť, zmenšovať svoje výdavky (*obyč.* (съёжиться).
Ежóвый, ježový. Держáть когó-нибудь въ -выхъ рукави́цахъ, prísno, na korde, pod dobrým kazárom.
-Ёжъ, -ежá, jež.
Ей Бóгу, Boh mi je svedok; ей, -éй, veru.

Ектéнія, modlitby, čítané diakonom al. kňazom, z ktorých na každú chór odpovedá: Гóсподи помúлуй.
Еле, ledva (— живъ; — дышéтъ, ledva je živý; len, sotva že dýcha).
Елéй, -éя, *cirk.* olej (*obyč.* мáсло).
Ёлка, jedlička, vianočný stromček.
Елóвый, jedlový.
Ель, *ž.* jedla.
Енóтъ, jenót.
Епáрхія, biskupstvo (čo okres).
Епитимія, cirkevný trest.
Ересь, *ž.* kacírstvo.
Еретúкъ, -а, kacír.
Ёрзать, -аю, šmýkať sa sediac alebo štvornožky (o maličkých deťoch).
Ермóлка, čiapka bez striešky, tuho priliehajúca (na pr. židovská a pod.)
Ерóшить, -шу, strapatiť.
Ерундá, nesmysel.
Ершъ, ершá, jerš, ryba: perca cernua (*čít. nom.* ёршъ).
Есаýлъ, -а, kozácky kapitáň.
Если, jestli.
Естéственность, prirodzenosť, -ствó, *ried.* príroda.
Естéственный, prirodzený.
Еѳéсъ, -а, rúčka šable.
Ехúдный, potuteľno zlobný.
Ехúдство, potuteľná zloba.
Ещё *al.* ещó, ešte; -бы, akože, to sa rozumie; вóтъ —, ako by len nie; ešte čo.

Ж.

Жáба, ropucha; záškrt, angina.
Жáбры, *gen.* -беръ, žabry.
Жáворонокъ, škriváň, škrovánok, škovránok.
Жáдничать, -аю, *stred.*, byť samochtivým, lakomým.
Жáдность, lakomosť.
Жáдный, lakomý (къ дéньгамъ atď.)
Жáжда, žížeň, smäd; silná túžba (слáвы).
Жáждать, -жду, -ждешь, žízniť, mať smäd (*obyč.* хотѣть пить, чýвствовать жáжду, мнѣ пить хóчется); túžobne žiadať (чегó, слáвы a pod.).
Жáлить, -лю, pichať žihadlom.
Жáлкій, žalostný (гóлосъ); poľutovania hodný, nevážny, mizerný (произведéніе).
Жáлко, *prísl.* žalostno, trúchlo (пѣть); *príd.* je žalostné, je ľúto (мнѣ — смотрѣть на несчáстныхъ).
Жáло, žihadlo.
Жáлоба, žaloba.
Жáлобный, žalostný, trúchly (гóлосъ, тонъ, пѣсня); *riedko:* žalobný, žalovací (прошéніе).
Жáлованный, darovací (грáмота, listina).
Жáлованье, plat, slúžne, *v.* оклáдъ.
Жáловать, -ую, darúvať (комý что, когó чѣмъ); byť priaznivým, mať v milosti (когó); navštevovať (къ комý).
Жáлость, žalosť, žiaľ; ľútosť (къ комý).
Жаль, *ž. čo podst. prstn. i to riedko,* žalosť, ľútosť. Жáлью мóря не переѣдешь. Жаль берётъ, глядя на бѣднакóвъ, ľútosť ma zaujíma, keď hľadím na biednych; *obyč.* je ľúto, škoda. Мнѣ óчень жаль тебя (*gen.*). Жаль, что ýмеръ нашъ благодѣтель.
Жалѣть, -ѣю, ľutovať (не жалѣй тогó, кто скáчетъ, жалѣй тогó, кто плáчетъ; жалѣть винá, не видáть гостéй); rmútiť sa (о потéрѣ друзéй).
Жарá, spara, horúčosť v povetrí (лѣтнія жары).
Жáреніе, žiarenie, praženie, smaženie.

Жáрить, -рю, žiariť, pražiť, smažiť; páliť (o slnku); *fam.* hodne biť; hodne bežať; prudko, horlivo robiť; mnoho a dobre hovoriť; horlivo a plynno rečniť, písať atď.
Жáркій, жáрокъ, -á, -o, horúci (день, пóясъ землѝ, спóръ).
Жáрко, horúco; je horúco.
Жаркóе, -óго, pečeňa, pražené mäso.
Жарóвня, *gen. mn.* -венъ, žiarovňa, paňva na pálenie (kávy).
Жаръ, -у, *lok.* -ý, žiar; horúčosť (od ohňa al. rozpálenej veci); žeravé uhlie; nezdravá, zimničná horúčosť (онъ брéдитъ въ жарý); oheň, horlivosť (говорѝть съ жáромъ). Задáть комý-нибудь жáру, nahnať strachu. Чужѝми рукáми жаръ загребáть, vycíciavať, obracať v svoj prospech cudzie zásluhy.
Жасмѝнъ, jasmín.
Жáтва, *gen. mn.* жатвъ, žatva.
Жать, -жму, -ёшь, жалъ, -а, -о, -и, tisknúť (рýку); -ся, krčiť sa (отъ хóлоду); skúpiť sa, skupániť; okúňať sa; túliť sa; tisknúť sa (къ комý, во чтó).
Жать, -жну, -ёшь, -жалъ, -а, -о, -и, žať.
Жвáчка, prežúvanie; pokrm hovädom prežuvaný a zas do huby prinavrátený.
Жвáчный, žvačný, prežúvajúci (живóтныя).
-Жгутъ, -á, ručník skrútený na spôsob korbáča (vo hre užívaný); náplecná šnúrka (na rovnošate).
Ждать, -жду, -ёшь, ждалъ, -а, -о, -и, čakať.
Же, жъ, (*klade sa na druhom mieste vety) čo odporovacia spojka:* ale, a (начáльникъ убитъ, вóины же разбѣжáлись); *v sm. povzbudzovacieho*: že (пóлно же, перестáнь же); *v sm. stotožňovacieho*: že, istý, samý (тóтъ-же, ѐтотъ-же, такóй-же, тáкъ-же, -óнъ-же).
Жевáтельный, žuvací (óрганы).
Жевáть, -жую, -ёшь, žuvať.
-Жезлъ, -á, biskupská palica; panovnícka berla; *cirk.* palica.
Желáнный, želaný, milý, vítaný, vzácny (и незвáнный да желáнный).
Желáтельно, želateľno, žiaducno (мнѣ — повидáться съ нимъ; — чтобъ вы усéрднѣе исполнáли вáши обáзанности).
Желáтельный, želateľný, žiaducný; *v gram.* -ое наклонéніе, žiadací spôsob, optatív.
Желáть, -áю, priať, želať, žiadať (чегó).
-Желвáкъ, -á, hahuľa, tvrdá opuchlina od úrazu.
Железá, *mn.* жéлезы, žlaza, hluza.
Желнá, *mn.* жéлны, černý dateľ.
-Желобóкъ, -бкá, žliabok.
Жёлобъ *v.* жóлобъ.
Желтёхонекъ, žltučký.
Желтизнá, žltosť.
Желтó, *pr.* žlto.
-Желтóкъ, -ткá, žĺtok.
Желтýха, žltačka, žltá nemoc.
Желудѝный *al.* желудкóвый, žaludný.
Желýдокъ, žalúdok.
Желýдочный, žalúdkový (отправлéнія, кáпли).
Жёлудь *v.* жóлудь.
Жёлчный *v.* жóлчный.
Желѣзистый, železnatý.
Желѣзный, železný; -ая лáвка, sklep so železným tovarom.
-Желѣзнáкъ, -á, železná ruda.
Желѣзо, železo.
Железоплавѝльный, slúžiaci na roztápanie železa; — завóдъ, železná huta.
Жемáнный, robiaci sa pekným.

Жема́ниться, -нюсь, robiť sa pekným hľadanými posunkami, neprirodzeným chovaním sa.
Жема́нство, fifľavé robenie sa pekným.
Же́мчугъ, -а, perla.
Жемчу́жина, perlové zrnko.
Жемчу́жный, perlový.
†Жена́, *mn.* жёны, жёнъ (*al.* жёнъ), manželka.
Жена́тый, ženatý.
Жени́ть, -ню́, -нишь, ženiť (богатаго на бѣдной); -ся, ženiť sa (на ко́мъ).
Жени́тьба, ženba.
-Жени́хъ, -а́, ženích.
-Женишо́къ (*al.* -шёкъ), -шка́, ženíšek, ženištek.
Жёнка *v.* жо́нка.
Женообра́зный, ženskej tváre, majúci ženskú tvár.
Же́нскій, ženský; — полъ, ženské pohlavie; *v gram.* — родъ.
Же́нщина, ženská vydatá al. vdova.
Жерди́на, žrď, *obyč.* жердь.
~Жердь, žrď.
Жерёбая, žrebná (кобыла).
Жеребёнокъ, *mn.* жеребя́та, žrieba,
-Жеребе́цъ, -бца́, žrebec.
Жеребя́, *gen.* -бя́ти, žrieba.
Жеребя́чій, žriebací.
Жерло́, *gen. mn.* жёрлъ (*al.* жёрлъ), hrtan, otvor, nutro veci (пу́шки, огнедышащей горы́).
Жёрновъ *v.* жо́рновъ.
Же́ртва, *gen. mn.* же́ртвъ, obeť, žertva.
Же́ртвенникъ, -а, oltár; *v pravosl. chrámoch;* osvätený stôl, stojací na ľavej strane oltárnej siene (*v.* алта́рь a престо́лъ).
Же́ртвенный, obetovací (обря́ды); k obeti určený (живо́тное).
Же́ртвователь, obetovateľ, darca; -льница, darkyňa.
Же́ртвовать, -ую, obetovať, darúvať (же́ртвуя рублёмъ, пріобрѣлъ со́тни) (*čítaj:* -rjól).
Жёсткость *v.* жо́сткость.
Жёсткій *v.* жо́сткій.
Жесто́кій, ukrutný.
Жестокосе́рдый, ukrutného srdca.
Жесто́кость, ukrutnosť.
Жесто́че, ukrutnejšie; ukrutnejší atď.
Жёстче *v.* жо́стче.
Же́стъ, -а, posúnok.
Же́сть, *ž.* plech.
Жестя́нка, plechovica, plechová nádoba.
Жестяно́й, plechový.
Жето́нъ, -а, peniaz al. medália na pamiatku nejakej udalosti.
Же́чь, -жгу́, -жжо́шь (*al.* -жжёшь), -жо́гъ (жёгъ), -жгла́, -о, -и, *rozk.* жги, жжо́нный, (жжённый), жгу́чій, páliť.
Живи́тельный, oživujúci.
Жи́вность, hydina, hyd.
Жи́во, živo; prirodzeno; skoro, bez odkladu; nelenivo.
Живодё́рня, šarhovňa.
Живодёръ, -дёра, šarha.
Живо́й, živý; *vlastne i nevlastne:* ребёнокъ; bystrý, глаза́, вѣра, серебро́, примѣръ, кра́ски; язы́къ; -ы́е, огни́, ohňostroje; -о́й мостъ, rozberací, plávací most. Мой оте́цъ ещё въ живы́хъ, ešte žije. Шить на живу́ю ни́тку, zľahka, veľkými, riedkymi švami, dočasne prišívať. Дѣлать на живу́ю ни́тку, ledabolo, netrvácno.
Живопи́сецъ, maliar obrazov, (nie маля́ръ, barvič, barviaci steny, vozy a pod.)
Живопи́сный, malebný, pekný (мѣ́стность, костю́мъ).
Жи́вопись, *ž.* maliarstvo čo umenie; maľované obrazy.

Живорыбный садо́къ, obchodnícky rybník, s rybami na predaj.
Жи́вость, živosť, obratnosť, bodrosť (ума́, соображе́нія, сло́га; въ посту́пкахъ, въ глаза́хъ, въ лицѣ́, говори́ть съ жи́востью).
Животво́рный, obživujúci, životvorný (-ая теплота́ со́лнечныхъ луче́й).
Животи́на, hovädo.
Живо́тное, -аго, zver.
Живо́тный, zvierací (*naučno a riedko:* ма́сло; кислота́; у́голь; ца́рство, živočíšstvo, *na miesto:* ца́рство живо́тныхъ).
Животрепе́щущій, živý (ры́ба); *obyč. v nevl. sm.*: horúci, vážny (вопро́съ).
-Живо́тъ, -а́, brucho; *mn. prstn.* животы́, movitý majetok; *cirk.* život.
Живу́честь, húževnatosť, životná tuhosť.
Живу́чій, húževnatý, tuhý.
Жи́вчикъ, bystré dieťa.
Живьёмъ, v živom stave (проглоти́лъ бы его́ —, zničil by ho).
Жи́денькій, rieďučký; slabučký, slabo složený (o tele človeka al. tiež zvieraťa).
Жи́дкій, riedky, tekutý; slabý, slabého složenia tela (o ľuďoch a tiež zveroch).
Жи́дкость, tekutina.
Жидо́вка, židovka.
Жидо́вскій, židovský.
Жидо́вствовать, -ую, pridŕžať sa židovských náhľadov al. mravov.
Жидо́вствующіе, sektanti konca 15. a začiatku 16. stoletia v Rusku, tajivší Sv. Trojicu, božstvo Kristovo, Sviatosti atď.
Жидомо́ръ, skupáň (*obyč.* скря́га).
-Жидъ, -а́, žid.
Жи́жа, riedina, brečka (*protipoložené:* гу́ща, hustá časť veci, osadky, gyndža).
Жи́же, redšie; redší (молоко́).
Жи́зненность, životnosť, životná sila.
Жи́зненный, životný (си́лы); patriaci k živobytiu, potravný (припа́сы).
Жизнеописа́ніе, životopis.
Жизнь, *ž.* život.
Жи́ла, *ž.* žila; *m.* a *ž.* vydridúška.
-Жиле́цъ, -льца́, hofier (*nízkeho al. vysokého stavu).* Онъ не жиле́цъ на э́томъ свѣтѣ́, skoro zomre.
Жи́листый, žilnatý.
Жи́лить, -лю, *prstn.* nepravideľne si privlastňovať cudziu vec; dohadovať sa o cudziu vec, chtiac si ju privlastniť; v hre robiť sebecké figle.
Жили́ца, hofierka (*nízkeho al. vysokého stavu*).
Жили́ще, obydlie.
Жи́лка, žilka; tenký prúžok v strome alebo kameni, rozdielnej od nich barvy (мра́моръ съ бѣ́лыми жи́лками).
Жило́й, obývaný.
Жильё, -ья́, obydlená miestnosť (*obyč.* селе́ніе); byt (*obyč.* жили́ще, *ešte obyčajnejšie* кварти́ра); poschodie (*obyč.* эта́жъ).
Жи́молость, stromček: lonicera.
Жира́фъ, -а, žirafa.
Жи́рность, tučnosť (*obyč.* полнота́, ту́чность).
Жи́рный, tučný, žírny (человѣ́къ, мясо, земля́); mastný (супъ).
Жирѣ́ть, -ѣ́ю, tučneť.
Жиръ, -у, *lok.* -у́, tuk, žír, masť (*r.* мазь).
Жите́йскій, k časnému, obyčajnému životu sa vzťahujúci, pozemský (забо́ты).
Жи́тель, obyvateľ (дере́вни, го́рода, страны́).
Жи́тельство, prebývanie, miesto sdržovania sa.

Житіé, *cirk.* život; životopis.
Жи́тникъ, jačmenný chlieb.
Жи́тница, sýpka, sypáreň.
Жи́тный, jačmenný.
Жи́то, jačmeň.
Жить, живу́, -вёшь, *min.* жилъ, -á, -о, -и, *rozk.* живи́, žiť.
Житьё, život, spôsob života.
Жму́рить, -рю, žmúriť (глазá).
Жму́рки, hra na slepú babu.
-Жнецъ, -á, žnec.
Жни́во, strnisko.
Жнитвó, žatva, žatevný čas (*obyč.* жáтвенная порá; -ое врéмя).
Жни́ца, žnica.
Жóлобъ, -лоба, žlab.
Жóлтенькій, žltučký.
Жóлтый, žltý.
Жóлудь, žalud.
Жóлчный, hnevlivý, žlčový.
Жолчь, žlč.
Жóсткій, drapľavý, drsnatý.
Жóсткость, drapľavosť, drsnatosť.
Жраньё, *prstn.* žranie.
Жрать, жру, -ёшь, *min.* жралъ, -а, -о, -и, *rozk.* жри, žrať.
-Жрецъ, -á, žrec, pohanský kňaz; *cirk.* starožidovský obetujúci kňaz.
Жрéческій, pohansko-kňazsky, *cirk.* starožidovsko-kňazsky.
Жрéчество, úrad žreca (pohanského alebo starožidovského kňaza.)
Жри́ца, žrica (ženská, prinášavšia obete bohom podľa pravidiel pohanského náboženstva).
Жужжáнье, žužďanie, vrčanie, bzučanie.
Жужжáть, -жý, жи́шь, žužďať, vrčať, bzučať (мýха, пчелá, насѣкóмыя).
-Жукъ, -á, chrúst.
Жýликъ, *prstn.* kradoš, kradnúci z vačku.
-Журáвль, -лá, jarab.
Жури́ть, -рю́, -ри́шь, robiť výčitky.
Журчáть, -чý, чи́шь, hrčať, hučať (ручéй).
Жýткій, trápny, opačitý (положéніе).
Жучёкъ *v.* жучóкъ.
Жýчка, žučka, všeobecné meno čiernych psov.
-Жучóкъ, -чкá, chrústik.

З.

За, za, predložka, užívaná v akkus. a instrum. 1. *Jako v slovenčine:* v smysle miestnom na otázky: кудá, гдѣ, kam, kde, pri slovách pohybu a nachádzania sa. (Сóлнце сади́тся, сѣло, сáдетъ зá гору. Посади́ дуракá за стóлъ, онъ и нóги на стóлъ. Вы́дти за воротá. Ѣхать за грани́цу. Стáнь за стýлъ, za stolicu. Вы́шла зá мужъ за хорóшаго человѣка, vyšla, vydala sa za driečneho al. dobrého človeka. За зáйцемъ съ обýхомъ не угонáться, darmo sa budeš hnať s obuchom za zajacom. Ребёнокъ всё бѣгаетъ за мáтерью, dieťa vždy behá za matkou. Войскá идýтъ стрóйно, другъ за дрýгомъ. — Умá зá моремъ не кýпишь, кóли егó дóма нѣтъ. Сидѣть за столóмъ. Стоя́ть за стѣнóй); v smysle miestnom na otázku: за чтó, *za čo*, pri slovách týkania sa. (Не держáлся, nedržal si sa, за гри́ву, а за хвóстъ не улéржишься. — Взя́ться бы́ло за ýмъ вóвремя = нáдо бы́ло взя́ться, treba bolo vziať sa za um zavčasu. Схвати́ть когó-нибудь зá руку, зá волосы. Зацѣпи́ться за пéнь, за гвóздь, zavadiť za klinec (o klinec). Задѣть за живóе, zadrapiť za citlivé miesto, trafiť do

živého); v smysle príčinnom (За что́ онъ се́рдится на хоро́шихъ людéй? Нака́зываютъ за просту́пки, браня́тъ за лѣнь, lenivosť; хва́лятъ, вознагражда́ютъ, предпочита́ютъ, dávajú prednosť, лю́бятъ за заслу́ги); v smysle ceny (За что́ купи́лъ, за то́ и продаю́, za čo som kúpil, za to predám, t. j. čo som počul, to hovorím, a či je to pravda, neviem. Что за пу́дъ, то и за фу́нтъ, t. j. platí sa, platíme, treba platiť i za pud i za funt pomerne jednako); v smysle náhradnom a či námestnom (отдохни́, я за тебя́ порабо́таю); v smysle záujmu, v prospech (Умрёмъ за оте́чество, за пра́вду постои́мъ); v smysle prívlastkovom pri slove что s nominatívom (Что за при́тча така́я? čo je to za záhadná vec? Что э́то за человѣ́къ, за же́нщина?). 2. *Rozdielno od slovenčiny:* v obratoch určujúcich miestnu vzdialenosť na otázku заско́лько отку́да, jak ďaleko odkiaľ (Идти́ за́ семь вёрстъ киселя́ ѣсть, ísť sedem verst ďaleko najesť sa kyseľa. Онъ живётъ за́ двѣ, за́ три, за четы́ре версты́, за́ пять, за́ шесть, за́ семь, за́ восемъ, за́ девять, за́ де́сять, за оди́ннадцать, за двѣна́дцать atď., за́ двадцать, за́ двадцать одну́, за́ двадцать двѣ atď., за́ тридц-ть, за́ сорокъ, за пятьдеся́тъ, за шестьдеся́тъ atď., за́ сто, за двѣсти, за триста, за пятьсо́тъ, за ты́сячу, за двѣты́сячи atď. вёрстъ, býva odtiaľto dve atď. míle ďaleko. Онъ живётъ версты́ за́ двѣ atď., asi na míľu odtiaľto); v smysle vzdialenosti uplynuvšieho času, na otázku: jak dávno pred čím, t. j. pred kedajškom (За ча́съ та́къ, че́резъ ча́съ и́наче, pred hodinou tak, o hodinu ináč. Это случи́лось за недѣ́лю, [пе́редъ си́мъ], to sa stalo pred týždňom = je tomu týždeň [rátajúc od dneška]. Демосѳе́нъ родился́ почти́ *al.* безъ ма́лаго за четы́реста лѣ́тъ до Рождества́ Христо́ва); v smysle privlastňovacom (Тепе́рь за ва́ми сло́во, teraz vy máte slovo, na vás je rad hovoriť. За кѣ́мъ оста́лся подря́дъ? komu zostaly práce? kto vylicitoval práce, t. j. vzal na seba vyhotovenie robôt, dôvozu atď. Я хотѣ́тъ купи́ть на аукціо́нѣ, na licitácii, э́тотъ домъ, но онъ оста́лся за ва́шимъ сосѣ́домъ, ale ho vylicitoval —. За ни́мъ во́дятся ра́зные грѣ́шки́, má všelijaké chybičky, obyčaje, zlé vlastnosti. За ва́ми долгъ, ste dlžní. У меня́ за ва́ми долгъ, ste mi dlžní. Есть за ни́мъ недоста́тки, но есть и досто́инства, заслу́ги, má. Счита́й за мно́й, rátaj na môj dlh (krem druhého významu: rátaj, spočituj hovoriac za mnou, po mne, [počty, summy]. Проигра́лъ, не спо́рю: пиши́ за мно́ю, prehral som, neupieram; zapíš na môj dlh. За на́ми никаки́хъ долго́въ не чи́слится, na naše meno, nám na dlh nenie nič zapísané, nie sme nič dlžni); v smysle presahujúcom mieru istého množstva, na miesto nášho vyše, viac než (Ему́ не то что по́дъ тритцать лѣ́тъ, бу́детъ за́ сорокъ, má nielen že tridsať rokov, bude mať vyše štyridsať. Рѣ́дко кто живётъ за́ сто лѣ́тъ, málo kto žije vyše sto rokov); v smysle príčinnom na otázky за кѣ́мъ, за чѣ́мъ, (Слу́жащіе за ста́ростью увольня́ются отъ слу́жбы, pre starobu pre-

púšťajú sa zo služby. За негóдностью товáръ брóшенъ, je odhodený pre zkazenosť, porušenosť, vetchosť, neprihodnosť. Отчегó перестáли игрáть? за чѣмъ *alebo* за кѣмъ дѣло стáло? Prečo ste sa prestali hrať? kto al. čo je na príčine, na závade? За недостáтком врéмени дѣло не сдѣлано, pre nedostatok času vec nenie spravená. За отсýтствіемъ начáльника предсѣдáтельствовалъ егó помóщникъ, následkom neprítomnosti predstaveného predsedal —); v účtovaní, výpočtoch na miesto našeho *po* (Итогó, за расхóдомъ, въ прихóдѣ остаётся, стóлько-то, úhrnom, v súčine, po odrátaní výdavkov, zostáva čistého dôchodku toľko-to). Druhé obraty: За глазá и про царя́ говоря́тъ, za chrbátom, v neprítomnosti aj o cárovi hovoria. Этого (дéнегъ, товáру atď.) намъ стáнетъ за глазá, to nám postačí po uši; toho nám bude viac, než dosť. У негó за душóй ничегó нѣтъ, krome duše nič nemá. Ни за чтó, ни про чтó, pre nič za nič, наказáть, potrestať, вознаграждáть, nahradzovať. Онъ получи́лъ за женóю дéсять ты́сячь рублéй, dostal so ženou —. Свáтать дѣвушку за когó-нибудь, svatať, pýtať. Пошóлъ, пошлá за водóй, šiel, šla, al. *rozkazovačne:* hybaj — *al.* за грибáми *al.* за дóкторомъ. Око зá око, зубъ зá зубъ (cirkevne i čo porekadlo). Мать и за больны́ми дѣтьми́ ухáживаетъ и за хозя́йствомъ присмáтриваетъ, matka i okolo nezdravých detí chodí, i za domácnosťou, za gazdovstvom hľadí. За чáемъ, за зáвтракомъ, за обѣдомъ, за ýжиномъ бесѣдовали господá о тóмъ-то, keď pili čaj (= sediac za prvými raňajkami), keď raňajkovali podruhé (stredným číslom o dvanástej), keď obedovali, večerali, vtedy besedovali o tom a o tom. За неимѣніемъ врéмени я дóлженъ отказáться отъ э́тихъ урóковъ, majúc málo času, musím sa zrieсť týchto (učebných) hodín, *al.* я дóлженъ себѣ отказáть въ э́томъ удовóльствіи, musím si odopreť túto príjemnosť. Зá голову, зá спину, зá руку, зá ногу, зá ухо, зá носъ; зá стѣну, зá доску; зá руки, зá ноги, зá уши, зá стѣны, зá доски; зá ухомъ, зá носомъ, за головóй, за спинóй, за рукóй, за стѣнóй; за ушáми, за стѣнáми, за головáми, зá годъ, ночь, вечеръ, день, городъ, городомъ.

Забавля́ть, -бáвить, -влю, zabávať.

Забáвникъ, zábavník, žartovník.

Забалотировáть, -ýю, dať prepadnúť (pri hlasovaní guľkami, ceduľkami atď.).

Забвéніе, zabudnutie; nepovedomý stav; omráčenosť.

Забивáть, заби́ть, *min.* заби́лъ, -а, -о, -и; заби́тый, zatĺkať; zacpávať; ohlupovať bitkou; -ся, zapratávať sa; schovávať sa.

Забирáть, -брáть, забрáлъ, -á, -о, -и; зáбранъ, zabierať; brať na dlh. Хмѣль егó забирáетъ, pálenka atď. vstupuje mu do hlavy. Ры́ба -етъ, ryby kľujú; — въ рýки, vziať na kordu (когó).

Забія́ка, nezbedník, ochotník do bitky, svady.

Заблаговрéменно, vhod, v patričný čas.

Заблагоразсуди́ть, -жý, -ди́шь, uznať za dobré.

Заблуди́ться, -жýсь, -ди́шься, zablúdiť.

Заблуждáться, byť na omyle.
Заблуждéніе, zablúdenie, blud.
Забодáть, -áю, prebodnúť, doklať (rohami).
Заболтáться, -áюсь, zatárať sa, začarагať sa.
Заболѣвáть, -ѣть, -ѣю, onemocnievať.
Забóристый, tuhý (вóдка).
Забóръ, zábor; plot; parkan; branie al. vzatie na dlh; vec alebo veci vzaté na dlh.
Забóта, starosť (о чóмъ).
Забóтиться, -чусь, -тишься, starať sa (объ чóмъ-нибудь, о кóмъ-нибудь).
Забóтливый, starostlivý.
Забрáло, zábradlie, vizír.
Забрáсывать, -бросáть, -брóсить, zahadzovať, pozahadzovať, zahádzať; zanedbávať (имѣніе); zapotrošiť.
Забрестѝ, *min.* забрёлъ, -брелá, -ó, -ѝ, *rozk.* забредѝ, zabriezť, zabŕdnuť, zaliezť, vhabať.
Забривáть, -брѝть, ostrihovať, brať za vojaka (*v.* брить).
Забрыкáться, -áюсь, začať vyhadzovať zadnými nohami.
Забубённая голóвушка, *prstn.* rozpustilec, zábudlivec.
Забулдыга, -и, *m.*, *prstn.* korheľ, ľahkého života človek.
Забывáть, -бы́ть, *min.* -бы́лъ, -а, -о, -и, zabúdať, zabývať.
Забы́вчивый, zábudlivý.
Забы́тье, polopovedomý stav, polosen.
Забѣ́глый, pribehlý z cudzích miest (корóва; ры́ба).
Завáливать, -валѝть, -лю́, -лишь, zavaľovať; zvalovať (на дивáнъ).
Завáлъ, zatvrdnutie stolice.
Завёртка, dláto, dlácо (na zavŕtanie krútok).
Завёртывать, -вернýть, zaobaľovať; завернýть къ комý, zaísť po ceste k niekomu.
Завéрчивать, завертѣ́ть, zavrtávať (винтъ); -тѣть, vrtením spôsobiť závrat.
Завивáть, -вѝть, zavíňať (вóлосы).
Завѝдный, závisti hodný; мнѣ -но егó счáстіе, závidím mu.
Завѝнчивать, завинтѝть, zakrúcať (krútku).
Завирáться, заврáться, zabývať sa v táraní, lhať vyše miery.
Завѝсимый, závislý (отъ когó-нибудь)
Зáвисть, závisť (завѝстливый).
Завѝсѣть, -шу, záviseť (отъ когó-либо).
Заводѝть, -вестѝ, zavádzať (кудá); naťahovať (часы́); zaopatrovať, zariaďovať si (хозя́йство); zakladať (садъ, шкóлу); uzavierať (дрýжбу съ кѣмъ); začínať (рѣчь о чомъ).
Завóдчикъ, majiteľ závodu.
Завóдъ, dielňa, fabrika, továreň.
Завóзъ, kotva s povrazom. Тянýть сýдно завóзомъ, ťahať loď, stojac v nej, za povraz (priviazaný ku kotve, spustenej do vody).
Заволáкивать, -волóчь, -кý, -чёшь (чёшь), *min.* -волóкъ, -лá, -лó, -лѝ, *prstn.* zavlekovať. Рáну заволáкиваетъ, rana celie. Нéбо заволоклó, zamračilo sa.
Завсегдáтай, ustavičný navštevovateľ.
Зáвтра, zajtra.
Зáвтракать, -аю, raňajkovať.
Зáвтракъ, raňajky. Кормѝть зáвтраками, odbavovať prázdnymi sľubami.
Зáвтрашній, zajtrajší.
Завывáть, -вы́ть, zavýjať.
Завѣ́домый, povedomý (грѣхъ); -мо, vedomky.
Завѣ́дывать, -аю, spravovať, riadiť.
Завѣря́ть, -вѣ́рить, ujisťovať.
Завѣ́са, záclona (*obyč.* зáнавѣсъ).

Завѣтный, srdcu drahý, v srdci chrá-nený (мысль).
Завѣтъ, smluva (*obyč.* договóръ); testament (*obyč.* завѣщáнiе); Вéтхiй, Нóвый —, Starý, Nový Zákon.
Завѣшивать, -вѣсить, zakrývať (záclonami).
Завѣщáнiе, posledná vôľa, testament.
Завѣщáть, -áю, poručiť (v testamente).
Завядáть, -вя́нуть, -ну, *min.* завя́лъ, -а, -о, -и, vädnúť.
Завя́зка, zauzlenie (činohry).
Загадáть *v.* загáдывать.
Загáдка, hádka, záhadné slová.
Загáдочный, záhadný.
Загáдчикъ, predkladač hádok (na uhádnutie).
Загáдывать, -дáть, predkladať hádky, veštiť (по чертáмъ рукъ).
Загвоздúть, -зжу́, -здúшь, zaklincovať.
Загвóздка, klinec na zacpanie dela; buchnát; háček, ťažkosť, prekážka.
Заглáвiе, záhlavie.
Заглáвный, záhlavný (листъ кни́ги); počiatočný, prvý (— бу́квы словъ, бу́ква слóва).
Заглáживать, -глáдить, zahládzať; *obyč. prenesenо*: — дóбрыми дѣлáми свои́ просту́пки.
Заглóхнуть, *min.* -глóхъ, -ла, umĺknuť (chýr); udusiť sa, zarásť trávou; zpustnúť.
Загля́дывать, -глянýть, -нý, -ешь, pokradomky pozerať; zbežne nakúkať; nakrátko navštevovať.
Заглядѣ́нiе, predmet na zahľadenie sa, obdivu hodná krása.
Заговáривать, -говори́ть, zavádzať reč (о чóмъ); zahovárať (непрiя́тный предмéтъ бесѣ́ды); hovoriac nedávať hovoriť druhým; unavovať dlhým rozhovorom; zaklínať, odstraňovať čarodejnými slovami (зубну́ю боль; змѣю́, porobiť hadovi); -ся, zabývať sa v reči, hovoriť nesúvislo.
Зáговины, *ž.* posledný deň pred pôstom.
Заговля́ться, -говѣ́ться, jesť pred pôstom posledný raz nepôstne jedlá.
Заговóрщикъ, spiklenec.
Зáговоръ, spiknutie, sprisahanie (мятéжниковъ).
Заговóръ, zaklínanie, zariekanie bosorácke.
Заголóвокъ, záhlavie, prvá stránka (knihy); *v listinách:* pomenovanie vrchnosti a miest, odkiaľ a kam listinu posielajú.
Зáголовокъ, predná, k vrchu zahnutá časť saní.
Загóнъ, zahnanie, vháňanie (скотá). Жи́ть въ -нѣ, v utisknutom stave.
Загоня́ть, -гнáть, zaháňať; honiť do presilenia (лóшадь).
Загорáживать, -городи́ть, zahrádzať.
Загорáть, -рѣ́ть, zahárať, zahoreť (od slnka); -ся, chytať sa (огóнь).
Зáгородный, za mestom ležiaci, bývajúci.
Зáгородье, zámestie.
Заготóвка, hotovenie, prihotovenie napred; zásobenie.
Загребáть, -áю, shrabávať; začínať veslovať; byť pri prednom vesle (čo veslujúci); hrabať pod seba (брать чужóе). Чужи́ми рукáми жаръ –, využitkovať cudzie zásluhy.
Загребнóй, začínajúci veslovať (веслó, prednie); predným veslom veslujúci.
Загри́вокъ, záhrivok, zadná časť krku zvera.
Загрóбный, záhrobný.
Загры́зть, dohrýzť do smrti.
Загрязни́ть, -ю́, -и́шь, zašpiniť, -babrať.
Загрáзнуть, -ну, *min.* -грáзъ, -ла, -ло, -ли, zaviaznuť, *obyč.* завя́знуть, застря́нуть *v.* погря́знуть.

Загу́ливать, -ля́ть, začínať korheľovať; -ся, pridlho sa prechádzať.
Зада́бривать, -до́брить, hľadať priazeň (liškaním).
Задава́ть, -да́ть, -даю́, *min.* за́далъ, -а́, -о, -и, nakladať, naznačovať (уро́къ); dávať, predkladať (зага́дки); oddávať sa, púšťať sa, brať si do hlavy cieľom rozlúštenia (мы́слію, вопро́сомъ).
Зада́лбливать, -долби́ть, vyučené dobyflúvať ešte dôkladnejšie.
Зада́токъ, závdavok.
Зада́ча, úloha.
Задвига́ть, -дви́нуть, zašmykovať, zašmyknúť.
Задви́жка, zašmyčka, závor.
Задёргивать, -дёрнуть, zaťahovať (за́навѣсомъ, занавѣ́ской, oponou, záclonou).
Заде́ржка, obneskorujúca okolnosť.
Задира́ть, -дра́ть, zadierať; — го́рло, vrešťať; — носъ, byť hore-nos.
Задолжа́ть, -а́ю, padnúť do dlhov (кому́).
Задо́ринка, mrva; пѣть безъ -ки, bezúhonno spievať.
Задо́рный, prudký; svadlivý; krutohlavý; vábny (игра́).
Задуше́вный, srdcu milý.
За́дхлый, за́тхлый, potuchlý.
Задъ, zad (стать къ кому́ за́домъ, zadkom, *obyč.* спино́й); *mn.* зады́, zadné kolesá s osiami; повторя́ть зады́, opakovať dávnejšie vyučenú vec.
Задыха́ться, -дохну́ться, задо́хся, задо́хлась, dusiť sa, nemôcť dýchať, zadychčiavať sa.
Задѣва́ть, -дѣ́ть, *bud.* -дѣ́ну, *rozk.* -дѣ́нь, zadievať; zadierať sa, nedať pokoja (кого́, do koho, komu).
Задѣ́лывать, -дѣ́лать, zamurovať; zakladať (prielaz).
Заёмный, vypožičiavací (банкъ).
-Заёмъ, за́йма *al.* -ма́, požička.
Зажива́ть, -жи́ть, *min.* за́жилъ, -а́, -о, -и, hojiť sa (ра́на -ва́етъ); zavádzať si, zariaďovať si (хозя́йствомъ); odsluhovať, slúžením odrábať (впе-рёдъ за́бранныя де́ньги); -ся, pridlho bývať, zdržovať sa. Зажи́ть ба́риномъ, začať žiť po pansky. Бу́детъ вре́мя, и мы заживёмъ, aj my si požijeme po chuti.
Зажима́ть, -жа́ть, zatláčať, zatískať; — ротъ, držať hubu; — кому́ ротъ, zapchať niekomu ústa (prinútiť ho mlčať).
Зажи́точный, majetný.
Зазнава́ться, -зна́ться, *prít.* -знаю́сь, -ёшься, *bud.* -зна́юсь, *min.* -зна́лся, -ась, -ось, -ись, primnoho myslieť o sebe.
Зазно́ба, *prstn.* tuhá láska; predmet lásky; *ried.* odmrazené miesto na tele.
Зазо́рный, potupný.
Зазрѣ́ніе (výčitka); *len v obrate:* безъ -нія со́вѣсти, bez toho, žeby mňa (teba atď.) preto hrýzlo svedomie.
Зазу́брина, štrbina (na ostrí).
За́йка, *m.* zajaček
За́йка, *m.* zaikavec, brpták.
Заика́ться, -кну́ться, -ну́сь, -ёшься, zaikať sa; cekať, ceknúť.
Займода́вецъ, veriteľ.
Займообра́зный, daný, vzatý na dlh; -но, na dlh.
Заи́мствовать, -ую, požičiavať si (*obyč.* занима́ть); *z pravidla len o spisovateľoch.* Верги́лій -валъ мно́гія мѣста́ изъ Иліа́ды и Одиссе́и; -ся, požičiavať si, používať. Цице-ро́нъ заи́мствуется нерѣ́дко сочине́ніями гре́ческихъ писа́телей.
За́инька, zajaček.
За́йчина, zajačina.

Зайчи́на, zajačisko.
Зайскивать, -аю, líškať sa (у кого́).
Закабали́ть, -лю́, -и́шь, spraviť úplne závislým, nevoľníkom.
Закады́чный, srdečný, verný, stály (другъ).
Заказно́й, objednaný; rekommandovaný (list).
Зака́зъ, objednanie, zakázka.
Зака́зывать, -каза́ть, -жу́, -жешь, objednávať.
Зака́иваться, -ка́яться, -ка́юсь, zariekať sa.
Зака́ливать, -ли́ть, -лю́, -ли́шь, zakalovať, otužovať (človeka); dávať (kovu) tvrdosť, kladúc ho žeravý do vody.
Зака́лъ, zákal; otuženie, otuženosť. Человѣкъ ста́раго -ла, starého smeru, charakteru.
Зака́лывать, -коло́ть, zakálať.
Зака́рмливать, -корми́ть, presycovaním škodiť.
Зака́тъ, západanie (slnka).
Зака́тывать, -кати́ть, -чу́, -тишь, zakotulovať; — глаза́, vyvracovať oči; -чу́, -ти́шь, vlepiť (нѣсколько па́локъ кому́); -ся, zapadať (со́лнце).
Закваска, nákyška; základ, smer (въ э́томъ учи́лищѣ нехоро́шая —).
Закла́дка, kladenie; položenie fundamentu; značek do knihy.
Закладно́й, záložný; základný (ка́мень); -а́я, záložný list; -ы́я де́сти, vrchná a spodná kniha v ryse papieru.
Закла́дчикъ, zakladač (záloh).
Закла́дывать, -ложи́ть, zakladať (záloh; základný kameň; vec vecou); zapriahať; — кни́гу, klásť do knihy značek.
Заключа́ть, -чи́ть, -чу́, -чи́шь, zatvárať (do väzenia; robiť vývody); uzavierať (миръ); končiť, dokonávať, zavierať (рѣчь); — въ себѣ, obsahovať v sebe.
Закову́ка, háček, prekážka.
Закола́чивать, -колоти́ть, zatĺkať; zbiť do smrti.
Законовѣ́дъ, znalec zákonov.
Законоучи́тель, učiteľ náboženstva.
Зако́нъ, zákon; -о́нный.
Закорю́ка, háček; figeľ; prekážka.
Закосне́лый, zatvrdilý (грѣшникъ).
Закра́ска, zamaľovanie, zatrenie (пя́тенъ).
Закро́йка, pristrihovanie, krojenie.
Закро́йщикъ, pristrihovač.
За́кромъ, škrych.
Закругля́ть, -гли́ть, -лю́, -ли́шь, zaokrúhlovať, zaokrúhliť.
Закрыва́ть, -кры́ть, zakrývať; zatvárať (дверь); vyzdvihovať (засѣда́ніе, заведе́ніе).
Закрѣпля́ть, -пи́ть, -плю́, -пи́шь, utužovať, pripevňovať (шовъ безъ закрѣ́пы распо́рется); utvrdzovať listinou (имѣніе за кѣмъ); pôsobiť tvrdú stolicu (лѣка́рство).
Заку́поривать, -ку́порить, zapchávať zátkou.
Заку́порка, zapchávanie zátkami.
Заку́ска, jedlá podávané hneď pred obedom al. večerou (obyč. chladné); на -ку, na pochúťku.
Заку́сывать, -куси́ть, -шу́, -сишь, zakúsať; zajedať pijúc (хлѣ́бомъ ко́фе); jesť zákusky. Закуси́ть язы́къ, zamĺknuť (od hanby atď.).
Зала́дить, -жу, dať sa hovoriť (jedno a to isté).
Зала́мывать, -ломи́ть, -млю́, -мишь, zalamovať; *obyč.* — высо́кую -цѣ́ну, zahúsť; ходи́ть заломя́ го́лову, pyšno si vykračovať, zahnúc hlavu nazad.
Залежа́лый, zaležaný, preležaný (това́ръ).

Заливáть, -ли́ть, *min.* зáлилъ, -á, -о, -и, зáлитый, зáлитъ, -а, -о, -ы, zalievať; — за гáлстукъ, poťahovať, popíjať; -ся пѣснями, horlivo, vysoko spievať.

Заливнóй, zalievaný, spravený s huspeninou (ры́ба).

Зали́въ, zátoka.

Залóгъ, záloh; rod časoslova (глагóлъ дѣйстви́тельнаго, страдáтельнаго, отложи́тельнаго -га).

Залóжникъ, záložník (daný pre obezpečenie smluvy).

Зáлпомъ, jedným dúškom (вы́пить).

Залпъ, spoločný výstrel.

Залупи́ть, zaspievať, zahúsť (высóкую цѣну).

Залѣчи́ть, umoriť liečením.

Замáзка, malta, hlina, cesto na zamazávanie (okien, štrbín).

Замáнка, vábidlo, vnadidlo.

Замáнчивый, vábny.

Замарáха, zafúlanec, zababranec.

Замáяться, ustať, utantovať sa.

Замедля́ть, -мéдлить, obneskorovať.

Замелькáть, zamihotať sa, začať sa nejasno svietiť, lipkať, ukazovať (и́здали -кáли огоньки́, zďaleka — ohníky).

Замерзáть, -мёрзнуть, -ну, *min.* замёрзъ, -мёрзла, -о, -и, *prič.* -мёрзшій, zamŕzať (землá, водá); zmrznúť, hynúť od mrazu (человѣкъ).

Замёрзлый, zamrzlý; zmrzlý *v.* замерзáть.

Зáмертво, bez seba, ako mŕtvy (упáлъ —; егó вы́несли — изъ бáни, z parnice (domu na parenie sa, umývanie sa, *redšie, po mestách i:* na kúpanie sa).

Заминáть, *obyč.* замя́ть, *bud.* -мнý, -мнёшь, *min.* -мя́лъ, -а, -о -и, zagniaviť, zašliapať; utlumiť, potlačiť (рѣчь, разговóръ; дѣло, процéсъ); замя́ться, smiasť sa, seknúť, smotať sa, nevedeť alebo nechceť dať odpoveď, nemôcť pokračovať v reči.

Замирáть, -мерéть, *min.* зáмеръ, -рлá, -о, -и, zamierať (сéрдце отъ испýга); meraveť (нóги, рýки отъ морóза, устáлости atď.).

Зáмокъ, zámok, hrad.

–Замóкъ, zámka, zámok (na vrátach).

Замóлвить, povedať v prospech (словцó, словéчко за когó-либо).

Замолкáть, -мóлкнуть,-ну, *min.*-мóлкъ, -клá, -о, -и, *rozk.* -мóлкни, *prič.* -мóлкшій, zamlkovať, umlkovať (человѣкъ, соловéй, вѣтеръ).

Замолчáть, zamĺknut, umĺknuť (= prestať hovoriť alebo prestať dopisovať niekomu).

Заморáживать, -морóзить, mraziť, klásť na mráz.

Замори́ть, umoriť, zahasiť (vápno, uhlie).

Зáморозки, *m.* prvé mrazy.

Замóрскій, zámorný, zámorský.

Замóчекъ, zámoček (v dverach).

Замóчный, zámkový (сквáжина, dierka v zámke).

Замýжество, vydatý stav.

Замýжняя, vydatá.

Зáмша, zámša, vyrobená koža aksamietovej hladkosti (hlavne jelenná).

Замысловáтый, ostrovtipno spravený a ťažký na pochopenie (vec); spôsobný na ostrovtipné a ťažko pochopiteľné výmysly.

Замѣня́ть, -мѣни́ть, -ню́, -ни́шь, zamieňať, nahradzovať; zastupovať (урожáй одногó хлѣ́ба -ня́етъ неурожáй другóго; учени́къ -я́етъ недостáтокъ даровáнія, schopnosti, трудолю́біемъ; мнѣ братъ -я́етъ отцá; больнóго начáльника -я́етъ егó помóщникъ).

Замѣтка, poznámka.
Замѣтный, patrný, na spozorovanie.
Замѣчáнie, t. j. nie prísna výčitka (ešte nie вы́говоръ).
Замѣчáтельный, pozoruhodný.
Замѣчáть, -мѣтить, pozorovať, badať; robiť poznámky.
Замѣшáтельство, zmätok; rozpaky.
Замѣшáть, -сти́ть, -щу́, -сти́шь, nahradzovať (odstraneného úradníka druhým).
За́навѣсъ, opona; záclona.
Занемогáть, -мóчь, onemocnievať.
Занимáтельный, zaujímavý, zanímavý; — залъ, robotná izba, pracovňa (pre žiakov v pensionáte).
Занимáть, -ня́ть, *bud.* займу́, *min.* за́нялъ, -лá, -о, -и, zaujimať (мѣсто въ теáтрѣ atď.; крѣпость; дóлжность); zaneprazdňovať; interessovať; vypožičiavať si (у когó дéньги); -ся, zapaľovať sa (зарá).
Занóза, do tela zadretá trieska; boľasť srdca; zármutok; zadieravec.
Занози́ть, -жу́, -зи́шь, vraziť si triesku (нóгу, do nohy).
Заноси́ть, -нести́, *min.* -нёсъ, -неслá, -ó, -и́, zaniesť; zasýpať (снѣгомъ -слó дорóгу); dvíhať, s úmyslom uderiť, zahnať sa (рýку на когó); zapisovať (въ протокóлъ, кни́гу).
Занóсчивый, osobovačný, zadieravý.
Заня́тie, zaneprázdnenie; obsadenie, zaujatie; vypožičiavanie si.
Занятóй, zaneprázdnený (за́нять, -á, -о, -ы); за́нятый, zaujatý, obsadený (за́нятъ, -а, -о, -ы).
Заоднó, pospolu.
Заохóчивать, -охóтить, -чу, vzbudzovať chuť (когó къ учéнью).
Заóчный, neprítomný; v neprítomnosti, za chrbátom konaný.
Западня́, *gen. mn.* западéнъ, pasca.
За́падъ, západ; -дный.
Запа́здывать, запоздáть, -áю, zapozdiť, obneskorovať sa.
Запа́ивать, -пая́ть, zaletovať, zacinovať.
Запа́йка, zaletovanie, zacinovanie.
Запа́льчивый, prudký, prchlý.
Запа́мятовать, *prstn.* zabudnúť (*obyč.* забы́ть).
Запасáть, -пасти́, -сý, -сёшь, *min.* -пáсъ, -слá, -ó, -и́, zásobovať.
Запа́сливый, zavčasu sa starajúci o zásoby, zavčasu zaopatrujúci zásoby.
Запаснóй, zásobný, slúžiaci čo zásoba; -óе, вóйско, reservné.
Запа́съ, zásoba.
Запахну́ть, prehodiť jednu polu (kaftana) na druhú; *nezvr.* запа́хивать.
За́пахъ, zápach; vôňa.
Запа́шка, zaorávanie, zaoranie, (запа́хивать, -пахáть, zaorávať).
Запечатлѣвáть, -тлѣть, -ѣю, vštepovať (въ сéрдцѣ страхъ Бóжiй).
Запеча́тывать, -печа́тать, -аю, zapečaďovať, pečadiť.
Запивáть, -пи́ть, *min.* за́пилъ, -á, -о, -и, *rozk.* -пéй, zapíjať (лѣкáрство водóю); korheľovať.
Запинáться, -пну́ться, -ну́сь, -нёшься, potkýňať sa (nohami; v reči).
Запи́нка, *v obrate:* говори́ть безъ -ки, bez prestávky.
Запирáтельство, zapieranie, tajenie.
Запирáть, -перéть, -прý, -прёшь, *min.* за́перъ, -лá, -о, -и, *prič.* запёршiй, за́пертый, zapierať, zatvárať (дверь; престýпника); -ся, zapierať sa, tajiť (въ чóмъ-нибудь).
Запи́ска, zápiska (krátke sdelenie); lístok; -ки, súčasné pamätiny.
Записнóй, zapisovací (кни́жка); — картёжникъ, všeobecne známy, častý kartár.
За́пись, *ž.* písemný záväzok (potvr-

dený úradne); дáрственная —, darovacia listina (úradne potvrdená).
Заплáта, záplata.
Заплутáться, -áюсь, zablúdiť.
Зáповѣдь, ž. cirk. prikázanie (дéсять -ей)
Заподóзрѣть, (čítaj заподóзрить), -зрю, upodozrievať (когó въ крáжѣ).
Запóй, občasné korheľstvo (čo nemocný stav).
Запоминáть, -пóмнить, zapamätať si.
Запорóть, vydrať na smrť.
Запóръ, zápor; zatvrdnutie stolice; závora.
Заправка, zaprávanie, príprava (do jedla: smetana, maslo).
Заправлять, -яю, zaprávať, viesť, riadiť (хозяйствомъ, дóмомъ).
Запрáшивать, -просить, požadovať privysokú cenu.
Запрéтъ v. запрещéніе.
Запрещáть, -претить, -щý, -тишь, zabraňovať, zakazovať.
Запрещéніе, zákaz.
Запримѣтить, spozorovať.
Запропастить, -щý, -стишь, prstn. zapatrošiť.
Зáпросто, jednoducho, bez ceremonií.
Запрóсъ, dotaz (písemný); požadovanie prehnanej ceny.
Запрýда, stav, hať.
Запружáть, -прудить, -жý, -дишь, zastavovať hatou.
Запрягáть, -прячь, -гý, -жóшь (жёшь), min. -прягъ, -лá, -ó, и, rozk. -ги, zapriahať.
Запускáть, -пустить, zapustiť, nechať si rásť (бóроду); zanedbávať; vbíjať.
Зáпуски, v obrate: бѣжáть въ —, o prieteky.
Запустѣніе, spustnutie.
Запущéніе, zapustenie, zanedbanie.
Запыхáться, -áюсь, zadychčať sa.
Запѣвáло, predspevovač (na pr. na katolíckych procesiách).
Запѣвáть, -пѣть, predspevovať (v sbore, a tým dávať tón a takt ostatným spevákom); запѣть, min. запѣлъ, -а, -о, -и, rozk. -пóй, začínať spievať.
Запястье, zápästie (časť ruky); náramnica (obyč. браслéтъ).
Запятáя, čiarka, komma.
Запятки, ž. sedadlo al. stojadlo na zadku koča (pre sluhov).
Заработокъ, zárobok.
Заражáть, -разить, -жý, -зишь, nakážať, nakaziť.
Зарáза, nákaza, mor.
Заразительный, nákazlivý (болѣзнь; примѣръ).
Зарáнѣе, popredku, zavčasu
Зарапортовáться, -ýюсь, zamotať sa v reči.
Зáрево, žiara na nebi (od požiaru).
Зарекáться, -рéчся, -кýсь, -чóшься (чёшься), min. -рекся, -клáсь, -óсь, -ись, rozk. -кись, zariekať sa.
Зарницa, blískavica bez hrmavice.
Зарóдышъ, zárodok.
Зарóкъ, zarieknutie sa, sľub (положилъ на себя — не пить винá, pálené).
Заронить, pustiť (я заронилъ пéрстень за сундýкъ, spadnul mi za kufor).
Зарóслина, porostlé (chamradím) miesto.
Зáросль, ž. chamradie, krovie.
Зарубáть, -бить, zarubať, robiť vrúbok; zapošívať. Зарубй себѣ нá носъ, zachovaj si to a viac to nerob.
Зартáчиваться, zaťať sa; nechceť s miesta (лóшадь).
Зарубéжный, nachodiaci sa za medzou.
Зарýбина, záruba, vrub, nadrubnuté miesto.

Заручáться, -ручи́ться, -чýсь, -чи́шься, zaručovať sa; mať právo ísť prvý do poľa (prebijúc cudziu kartu). Я заручи́лся слóвомъ начáльника, vymohol som si, zabezpečil som sa.

Зарывáть, зарвáть, *neos.* začať trhať (у меня́ щóки зарвáло, v lícach ma trhá); -ся, potrhnúť sa, pridaleko zaísť.

Зарывáть, -ры́ть, -рóю, *min.* -ры́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -рóй, zakopávať.

Зарѣ́зъ, *u mäsiarov* krk hovädа; (*obyč.* до -зу нýжно, je nanajvýš potrebné).

Зарю́мить, zarumácať, zarumádzgať.

Зарá, zora; бить, игрáть зарю́, zvláštnym bubnovaním al. hudbou oznamovať východ alebo zapadanie slnka.

Зарябúть, začať pestriť, brázdiť (вѣ́теръ вóду). У меня́ въ глазáхъ -бúло, v očach sa mi mihoce.

Заря́дный, na náboje (-я́щикъ, fiok, truhlička); na nabíjanie (картýзъ, patróna).

Заря́дъ, náboj.

Заряжáть, -дúть, -жý, -дúшь, nabíjať (ружьё); popíjať, opíjať sa.

Засáда, záloha.

Засадúть, -жý, -дишь, posadiť (въ тюрьмý; за рабóту); vtĺcť (гвоздь); vysadiť (пóле свекловúцею).

Засáдный, skrytý v zálohe.

Засáлить, zamaslakovať, zapaprať.

Засвидѣ́тельствовать, uhodnoverniť (пáспортъ); dosvedčiť; -ствуйте моё почтéніе вáшему отцý, vykonajte moje úcty.

Зáсвѣтло, zasvetla.

Засдавáться, -сдáться, *prít.* -сдаю́сь, -ёшься, *bud.* сдáмся, *min.* -сдался́, -лáсь, -лóсь, -лúсь, mýliť sa pri rozdávaní kariet alebo pri vydávaní peňazí.

Заселя́ть, -лúть, -лю́, -лúшь, osádzať pusté miesto.

Засúживаться, -сидѣ́ться, zasedávať sa; — въ дѣ́вкахъ, dlho sa nevydávať.

Заслóнка, predpecný, kacheľný plech.

Заслужéнный, (-жённый), zaslúžilý; заслýженный, zaslúžený.

Заслýживать, -жúть, zasluhovať; *prstn.* odrábať službou (долгъ); -ся, pridlho slúžiť.

Засóвъ, závora.

Засóвывать, -сýнуть, zastrkovať (гребёнку за зéркало).

Засосáть, oslabiť cecaním.

Засóхлый, vyschlý.

Заспáться, rozospať sa; pridlho spať.

Застáва, zápora, priehrada, mýtne brvno.

Заставáть, -стáть, zastávať, nachádzať, zastihovať (когó-нибудь дóма); pristihovať (вóра на дѣ́лѣ).

Заставля́ть, -стáвить, prinucovať; miesto zastavovať, zaplňovať (пóлку кнúгами; дорóгу возáми).

Застáиваться, -стоя́ться, pridlho stáť; zdržovať sa pridlho, stojac.

Застёгивать, -стегнýть, -нý, -нёшь, zapínať (сюртýкъ, ремéнь).

Застёжка, sponka, zápinka.

Застóй, seknutie, viaznutie (торгóвли).

Застрáивать, -стрóить, stavbou zastavovať (зéмлю, óкна).

Застрѣвáть, застря́ть *al.* застря́нуть), *bud.* -стря́ну, *min.* -стря́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -стря́нь, zaviaznuť, zostať trčať, zapotrošiť sa.

Застрѣ́льщикъ, vojak (v prednom nehusto rozostavenom rade) začínajúci strielať do nepriateľa.

Застужáть, -дúть, -жý, -дишь, prestudzovať.

Заступáться, заступи́ться, -ступлю́сь, -пишься, zastupovať sa, zastávať hájiť (за когó).
Засту́пникъ, zástupca.
Засту́пничество, zastúpenie sa, záštita.
Зáступъ, rýl.
Застывáть, -сты́ть *al.* -сты́нуть, *min.* сты́лъ, -а, -о, -и, chladnúť.
Застѣнчивый, chúlostivý.
Засуди́ть, odsúdiť k ťažkej pokute.
Засуети́ться, sem-tam behať (v súrnej al. v domnelo súrnej práci).
Засу́нуть *v.* засóвывать.
Зáсуха, sucho, suché časy.
Засу́чивать, -чи́ть, -чу́, -чи́шь, začať súkať, zasúkať; zahýbať, vykasať (рукавá).
Засчи́тывать, -считáть, *bud.* -áю, *al.* зачéсть, *bud.* -чту́, -чтёшь, *min.* засчитáлъ, -а, -о, -и, -чóлъ (-чёлъ), -члá, -ó, -и́, *rozk.* -считáй *al.* чти́, zaratovať, zarátať.
Засыпáть, -сну́ть, -ну́, -ёшь, *min.* -сну́лъ, -а, -о, -и, zaspávať.
Засыпáть, -сы́пать, -сы́плю, zasýpať.
Засѣвъ, zásev, sejba; siatina.
Засѣдáнiе, zasedanie (úradníkov; učeného spolku).
Засѣдáтель, prísediaci, assessor.
Засѣдáть, úradne zasedať, byť prísediacim; засѣсть, -сáду, *min.* засѣлъ, -а, -о, -и, sadnúť (за рабóту); skryť sa v zálohe; zaviaznuť (прóбка въ гóрлышкѣ).
Засѣка, záseka.
Зáсѣкъ, priečinok súseku; súsek (*obyč.* зáкромъ).
Засѣчка, vrúbok.
Засѣчь, vybiť na smrť; spraviť vrúbok (дéрево, na strome).
Затáпливать, затопи́ть, zakurovať (пéчку).
Затáскивать, -тащи́ть, zavlekovať; затаскáть, obnosiť, zavláčiť (плáтье).
Затвéрживать, -тверди́ть, učiť sa nazpamäť.
Затвóрникъ, pustovník.
Затéплить, zapáliť (lampu pred obrazom Svätého, лампáдку).
Затоплять *v.* *redšie* затáпливать.
Затóръ, pivovárska nákyška.
Затóченiе, väzenie (*obyč.* тюрьмá); vyhnanstvo (*obyč.* ссы́лка).
Заточи́ть, -чу́, -чи́шь, poslať do väzenia, do vyhnanstva.
Затрáвка, zápaľná dierka (streľnej zbroje).
Затрáвливать, -трави́ть, zapaľovať pušný prach v delovej zápaľnici; naháňať divočinu do úpadu (skrze psov).
Затрáвный, zažíhací, zápaľničný (пóрохъ).
Затрапéзный, *cirk.* zástolný.
Затрáта, útrata.
Затрáчивать, -трáтить, vynakladať, vydávať (дéньги на кни́ги, на воспитáнiе).
Затрéщина, buchnát (vylepený rukou), bachnutie, ovalenie (rukou).
Затрóгивать, -трóнуть, dotýkať sa, (вопрóсъ; чью-нибудь честь).
Затруднéнiе, obťažnosť, trudnosť.
Затрудни́тельный, obťažný, trudný, spojený s prekážkami.
Затрудня́ть, -дни́ть, -ню́, -ни́шь, robiť ťažkosť (когó, komu);-ся, robit si ťažkosti; nemôcť sa odhodlať (испóлнить, написáть, сказáть).
Затухáть, -хнуть, -ну, *min.* -ту́хъ, -ла, -о, -и, hasnúť.
Зáтхлый, potuchlý.
Затыкáть, -ткну́ть, -ну́, -нёшь, zapchávať.
Заты́локъ, tylo.
Заты́чка, zátka (*obyč.* прóбка); čap.

Затѣвáть, тѣять, *bud.* -ѣю, *min.* -ѣялъ, vymýšľať, byť pôvodcom, snovať, započínať (игрý, ссóру, забáву, дрáку, свáдьбу, постройку atď.)
Затѣйливый, výmyseľný; ostrovtipno (pravidelne alebo fantasticky) zhotovený.
Затѣйникъ, výmyseľník.
Затѣмъ, zatým, potom.
Затѣя, nápad, plán, výmysel, pestvo.
Затѣять *v.* затѣвáть.
Затя́гивать, -тянýть, -нý, -ешь, sťahovať (кушáкъ); preťahovať (войнý, совѣщáніе); začínať spievať (пѣсню); -ся, kúriac vťahovať do seba dym.
Затя́жка, preťahovanie, obneskorovanie.
Заунывный, žalostivý (пѣснь).
Заупокóйная (молитва), modlitba za uspokojenie duše zomrelého.
Заупря́миться, -млюсь, zaťať sa, neustupovať, byť zanovitým.
Заýтра, za rána, včas ráno.
Захáживать *v.* заходи́ть.
Захвáтывать, -хвати́ть, захвáченный, zachytávať (нитку зубáми); násilno brať; brať omylom (чужýю шля́пу); zaškierať (колесó стѣну); brať naskoro, (захвати́лъ кусóкъ хлѣба и пошóлъ коси́ть); zavčasu zaujať (дорóгу прéжде непріятеля); zastať, zastihovať, (гóсти ко мнѣ заходи́ли, да незахвати́ли меня́ дóма, *obyč.* не застáли, nezapopadli); zmocniť sa (непріятелскія войскá захвати́ли казнý, erárne peniaze).
Захлёбываться, -хлебнýться, -нýсь, -ёшься, dusiť sa (od zabehnutia tekutiny do dýchacieho hrdla).
Захлóпать, -аю, začať plieskať, tlieskať (rukami).
Захлóпнуть, plesknúť, zatvoriť s treskom (дверь).
Захлопотáть, veľmi sa oddať starosťam (о чомъ).
Заходи́ть, зайду́ *al.* зайти́, зашóлъ (-шёлъ), *príčastie:* зайдя́, зашéдъ, зашéдши, zachodiť (къ комý); zapádať (сóлнце); pustiť sa do chodenia (вздадъ и вперёдъ).
Захождéніе, zapadanie (свѣти́лъ небéсныхъ).
Захолýстье, hluché miesto (vzdialené od mesta alebo strediska mesta).
Зацѣпля́ть, -пи́ть, -плю́, -пишь, zachytávať, zavadiť.
Зачасти́ть, -щý, -сти́шь, často navštevovať (къ комý); bystro začať preberať nohami, jazykom. Дождь зачасти́лъ, hustý dážď padá, začal padať.
Зачастýю, často.
Зачáтіе, *cirk.* počatie, otehotnenie.
Зачáхнуть, *min.* зачáхъ, -хла, -о, -и, oslabnúť, vyschnúť, uvädnúť, vycivieť (травá, деревцó, человѣкъ).
Зачёркивать (-чóркивать), -черкнýть, -нý, -ёшь, pretierať (перóмъ слóво, строкý).
Зачётъ (-чóтъ), zarátanie.
Зачинáть, зачáть, začínať (*obyč.* начинáть); počať, otehotneť (*obyč.* забеременѣть).
Зачи́нивать *v.* зачиня́ть.
Зачиня́ть, -ни́ть, popravovať (záplatami, zašívaním).
Зачи́нщикъ, pôvodca (zlého; дрáки, ссóры).
Зачи́тывать, зачитáть *v.* засчи́тывать; -ся, začítať sa.
Зачóркивать, зачóтъ *v.* зачёркивать, зачётъ.
Зачумля́ть, -ми́ть, -млю́, -ми́шь, nakážať, nakazovať morovou ranou.
Зáшей, *prstn.* väzy, *obyč.* *v obrate:* вытолкать, вы́гнать въ зáшей, vyhnať dakoho, chlopnúc ho pozaväzy.

Зашибáть, -бúть, -бý, -ёшь, *min.* -шúбъ, -бла, -о, -и, obrážať, udierať (нóгу); zarábať (дéньги); popíjať.
Зашóптывать, -шептáть, zašoptávať bosoráckym šeptaním vyliečovať (лихорáдку).
Заштáтный, mimoriadny, nepatriaci k normálnemu počtu úradníkov.
Защёлка *v.* защóлка.
Защúта, záštita, obrana, ochrana.
Защитúтельный, obranný (рѣчь, сочинéніе).
Защищáть, -тúть, -щý, -тúшь, zaštítiť, brániť, chrániť.
Защóлка, (kľučka (na pr. na sedliackych dverách, na dvierkach kachlí).
Заѣдáть, -ѣсть, *bud.* -ѣмъ, *min.* -ѣлъ, -а, -о, -и, zajedávať (винó хлѣбом); do smrti dohrýzť.
Заѣзжáть, -ѣхать, *bud.* -ѣду, *rozk.* -ѣзжай, nepešo prichádzať rovno k cieľu cesty; zbočiac s cesty (по путú); nechtiac nahabať (въ болóто); zajsť za istú čiaru; — въ чужóй кармáнъ, ukradnúť.
Заявлять, -вúть, -влю, -вишь, *príč.* -явленный, oznamovať; osvedčovat; predstavovať (пáспортъ).
Зáяцъ, (зáецъ), *gen.* зáйца, zajac.
Зáячина *v.* зáйчина.
Збúтень, *m.* zbiteň (nápoj z vody, mädu, šalfie atď.).
Збрýя, štvorne, šíry.
Звáніе, povolanie, stav (духóвное).
Звать, зовý, -ёшь, *min.* звалъ, -а, -о, -и, *rozk.* зовú, volať.
†Звенó, *mn.* звéнья, -ньевъ, ohnivo.
Звенѣть, -ню, -úшь, cvendžať (мѣдь, желѣзо, кóлоколъ); zvoniť (въ ушáхъ).
Звонúть, -ню, -úшь, zvoniť (въ цéрковь, къ обѣднѣ, къ вечéрнѣ); *prstn.* roztrusovať chýry (о чьúхъ-нибудь постýпкахъ).
Звóнкій, zvučný; -ая монéта, metallický peniaz, cvendžiaci peniaz.
Звонъ, zvuk (кóлокола; въ ушáхъ).
Звукоподражáтельный, zvukonápodobivý (словá).
~Звукъ, zvuk; (-чный).
Звѣздá, *mn.* звѣзды, hviezda (ѣ=jo).
Звѣздный, hvezdnatý (ѣ=jo).
Звѣздочка, hviezdička (ѣ=jo).
Звѣрúнецъ, zverínec.
-Звѣрóкъ, zvieratko.
Звѣрство, zverstvo, ukrutnosť.
~Звѣрь, zver; (-скій).
Зги невидáть, je tma, jako v rohu,
Здáніе, budova.
Здорóваться, -аюсь, pozdravovať sa (pri vítaní, stretnutí).
Здоровéнный, zdravý a pevný.
Здоровёхонекъ, -вёшенекъ, -нька, -о, -и, zdravučičký.
Здорóво, zdravo; hodne (рокýшать, si zajesť); *prstn. a vojenskonáčelnícky*: -ребята, dobrý deň, vítajte, deti; ступáй по добрý, по здорóву, hybaj, putuj šťastlivo; hybaj, zakiaľ si celý, *v.* здóрово.
Здóрово, hodne (отколотúть, vyčuchtiť, отдѣлать, odbaviť.
Здорóвый, zdravý; zdraviu užitočný; silný. Бýдьте здорóвы, dobre sa mávajte, buďte zdraví.
Здорóвье, zdravie. Какъ вáше здорóвье? ako sa máte? Онъ чужúмъ здорóвьемъ бóленъ, je závistlivý.
-Здоровякъ, zdravý, pevný chlapík.
Здрáвіе, *cirk.* zdravie; *vojenská odpoveď predstaveným:* здрáвія желáемъ.
Здрáвствовать, -ую, byť zdravým; byť živým. Здрáвствуйте, vítajte. Да здрáвствуетъ государь, nech žije panovník.

Здрáвый, zdravý; *v obratoch:* здрáвый смыслъ, умъ, рáзумъ.
Здѣсь, tu.
Здѣшный, zdejší, tunajší.
Зелéйный, zelný; -ая лáвка, sklep, vedúci obchod zeleninami.
Зелённый, *tak sa vyslovuje a obyč. píše;* význam *v.* зелéйный.
-Зеленщúкъ, zelník, zelinár, predavač kuchynskej zeleniny.
Зелёный, zelený; зéлено, *príslovka* zeleno.
Зéлень, *ž.* kuchynské zeleniny; zelené lístie na stromoch; zelené rastliny.
Зéлье, *prstn.* jed; prach do dela; hlavaté decko.
Землевладѣлецъ, -льца, statkár.
Земледѣлецъ, -льца, roľník.
Землепáшество, земледѣлie, roľníctvo
~Землѧ́, *akk.* зéмлю, *mn.* зéмли, *gen.* земéль, zem.
-Землѧ́къ, zemko, krajan.
Землянúка, jahody.
Землѧ́нка, do zeme vykopaná búda; polopodzemná búda; zo zeme spravená búda.
Землянóй, v zemi žijúci (червъ); zo zeme spravený (валъ).
Земнóй, zemský (жúзнь); až do zeme spravený (поклóнъ).
Зéмскій, krajinský; obecný, nie mestský (судъ); *čo riedke podstatné* obecný pisár (*obyč.* пúсарь *al.* волостнóй пúсарь).
Зéмство, zemské stavy; obyvateľstvo obcí; obecné úrady.
*Зéркало, zrkadlo, zrkalo.
Зéркальный, zrkadelný (рáма, стекló).
Зéркальце, zrkadielko, zrkadielce.
Зернúстый, zrnatý, veľkozrný.
Зернó, *mn.* зёрна, *gen.* зёрнъ, zrno.
Зерновóй, zrnený; — хлѣбъ, zbožie.
Зёрнышко, zrniečko, zrnko.

Зерцáло, *cirk.* zrkadlo; trojhranný stĺpik s tromi rozkazami Petra Veľkého.
Зиждúтель, *cirk.* Stvoriteľ (*obyč.* Творéцъ, Создáтель); zakladateľ (*obyč.* основáтель).
~Зимá, *akk.* зúму, *mn.* зúмы, zima.
Зúмній, zimný.
Зимóвка, zimovanie.
Зимóвье, zimné obydlie (v pustých miestach čo útulok pre pútnikov), miesto zimovania kočovných národov.
-Зипýнъ, kabaňa.
Зіяние, roztváranie, rozškľabenie; *obyč. v gram.* stýkanie sa samohlasnej koncovky s samohlasným náslovím, hiatus.
Зiѧ́ть, -áю, *cirk.* rozškľabovať hubu; *obyč.* byť rozškľabeným (рáна; прóпасть).
Злакъ, *cirk.* rastlina.
Зловрéдный, veľmi škodlivý.
Злой, золъ, зла, -о, zlý; nahnevaný.
Злокáчественный, zlej vlastnosti (*obyč. o nemocach:* рáна, корь, osýpky atď.).
Злонамѣренный, zlomyseľný.
Злопáмятный, nezabúdajúci zlo, urážku.
Злополýчный, nešťastný.
Злорáдный, škodoradostný.
Злóтый, poľský zlatý (15 kopejek).
Злющій, veľmi zlý; jedovitý.
Змiевúдный, hadej podoby.
~Змѣѧ́, *mn.* змéи, had.
Знай, *prstn.* ustavične.
~Знакóмый, známy.
Знакъ, znak.
Знаменáтель, menovateľ (zlomku).
Знаменáтельный, významný.
Знáменщикъ, знаменóсецъ, zástavník.
*Знáмя, *mn.* знаменá, *gen.* -мёнъ, zástava.

Знáтный, znamenitý (родъ; пóдвигъ). značný (дохóдъ).
-Знатóкъ, *gen.* -токá, znalec.
Знать, *ž.* vyššia šľachta.
Знать, знáю, *min.* зналъ, -а, -о, -и, znať; vedeť.
Знахáрка, čarodejka, bosorka.
Знáхарь, bosorák, černokňažník.
Знáчить, -чý, značiť, znamenať.
-Значóкъ (чёкъ), značek; vojenská zástavka.
Знобúть, cítiť chládež (меня знобúтъ)
Знойúть, znojiť, pariť (знойúтъ je sparno).
Зобъ, hrvoľ; vole.
Зóдчество, staviteľstvo.
Золá, popol.
Золóвка, zolvica, švagrina (mužova sestra).
-Золотáрь, vyvážač výkalov.
Золотúть, -чý, -тúшь, pozlácať.
Золотнúкъ, zolotník (96-á časť rus. funta, 4265 dcgr.).
Зóлото, zlato.
Золотóй, zlatý.
Золотýха, škrofle (-тýшный).
Зóнтикъ, dáždnik; slnečník.
Зóркiй, ostrozraký.
-Зрачóкъ, zrenica.
Зрѣлище, divadlo, výjav.
Зрѣнiе, zrak.
Зря, nerozvažito.
Зубнóй, zubný (боль; врачъ; бýква).
-Зубóкъ, zúbok; дать на —, dať pod poduštičku (pre novorodzenca); поднять на -кú, oklepkovať.
Зубоскáлить, -лю, *prstn.* vycerovať zuby; posmievať sa.
Зуботычина, *prstn.* ofinok.
Зубочúстка. šparák na zuby.
Зубрúть, -рю, -рúшь, štrbiť; byfľovať.
Зудѣть, svrbeť (зудúтъ).
Зыбка, visiaca kolíska.
Зыбкiй, trasľavý, močaristý.
Зыбь, *ž.* slatina; trasľavý pohyb vody.
Зычный, zvučný, silnozvuký (кóлоколъ, громъ).
Зѣвáть, -внýть, -нý, -ёшь, zívať; z prázdnej zvedavosti vyplešťovať oči; byť neopatrným.
-Зѣвóкъ, zívnutie, ziechnutie; hrtánok (v ústach).
Зѣвóта, zívačka, ziechota.
-Зѣвýнъ, zívač, zevák (*obyč.* зѣвáка).
Зѣвъ, hrtan.
Зѣлó, *cirk.* veľmi.
Зѣнúца *v.* зрачóкъ.
Зюзюкать, šeptať (*obyč.* шепелять).
Зюзя, *m. prstn.* opilec.
Зябкiй, zimomrivý.
Зябликъ, penkava.
Зябнуть, -ну, ziabnuť (*min. obyč. len v složeninách:* озябъ, зазябъ, прозябъ, -бла, -о, -и).
Зятюшка, zaťko.
*Зять, zať (muž dcéry, sestry, mužovej sestry).

И.

Ибо, lebo.
Ива, vŕba.
Ивáновскiй, Ivanovský; валять во всю -кую, leteť o tri zdechy.
-Ивнякъ, vrbina.
Иволга, žlna.
†Иглá, *mn.* иглы, *gen.* иглъ, ihla (*obyč.* игóлка).
Игóльщикъ, ihlár.
Иго, *cirk.* jarmo; rabstvo.
Игóлка, ihla; игóлочка, ihlička.
†Игóрный, hrací (домъ).
Игрá, *mn.* игры, *gen.* игръ, hra.
Игрáть, -áю, hrať (на скрúпкѣ; въ кáрты); iskriť sa, šumeť (винó).
-Игрóкъ, hráč.

Игрýшечникъ, hotoviteľ, predavač, kupec hračiek.
Игрýшка, hračka.
Игýменъ, náčelník kláštora, opát.
Игýменья, náčelnica kláštora.
Идолопоклóнникъ, modlár, (-ническій)
Идолъ, modla.
Идтú (иттú), -идý, -ёшь, *min.* шолъ) (шёлъ), ísť. Идётъ, dobre, súhlasím.
Иждивéніе, útraty.
Иже, *cirk.* ktorý.
†Избá, *mn.* úзбы, *gen.* избъ, -амъ, chalupa.
Избавúтель, osvoboditeľ.
Избавлять, -бáвить, -влю, *rozk. vôbec* избáвь, zbaviť, osvobodzovať, *ale:* Избави Богъ.
Избёнка, mizerná chalúpka.
Избивáть, -бúть, *bud.* изобью, *min.* избúлъ, -а, -о, -и, náramne biť, sbiť; vraždiť.
Избирáтель, volič.
Избирáтельный, volebný.
Избирáть, -брáть, *min.* избрáлъ, -а, -о, -и, voliť, vybierať (úradníka; pole činnosti).
Избрáніе, vyvolenie (úradníka; карьéры).
Избы́ток, hojnosť.
Избѣгáть, -бѣжáть, -бѣчь *al.* -бѣгнуть, *bud.* -бѣгý, -жúшь, *min.* избѣжáлъ *al.* избѣгъ, -гла, -о, -и, vyhybovať (сообщéнія съ худы́ми людьмú).
Избѣгать, -аю, zbehať, obehať, poprebehovať (весь гóродъ).
Извáдить, -жу, priučiť k zlému.
Извергáть, -гнуть, vyhadzovať (o sopkách).
Извергъ, vývrheľ.
Извернýться, pomôcť si, vymotať sa.
Известú *v.* изводúть.
Извёстка, vápno.
Известкóвый, vápenný.
-Известнúкъ, vápenník.
-Известнякъ, vápenec.
Изветшáть, -áю, stať sa vetchým, zvetcheť.
Извúлина, záhyb.
Извинúтельный, odpustiteľný (простýпокъ); vymlúvaci, ospravedlňovací (письмó).
Извинять, -нúть, -ню, -úшь, vyhovárať, ospravedlňovať (винóвнаго); odpúšťať; -ся, ospravedlňovať sa, prosiť za odpustenie.
Извлекáть, -влéчь, ťahať (пóльзу изъ чегó); vyhľadávať (кóрень ариѳметúческій).
Извлечéніе, výťah (изъ кнúги); vyhľadanie (кóрня, въ ариѳмéтикѣ).
Извнѣ, zvonku.
Изводúть, -вестú, troviť (дéньги, бумáгу); kántriť.
Извóзъ, furmančenie; premávka (товáровъ).
Извóлить, -лю, ráčiť.
Извора́чиваться, -тúться, pomáhať si.
Изворовáться, -ýюсь, privyknúť ku krádeži.
Изворóтливый, vykrúcavý, súci, obratný.
Изворóтъ, východ (z nepohodlného položenia).
Извóщикъ, izvoščík, fiaker.
Извóщичать, -аю, byť fiakrom.
Извращáть, -тúть, -щý, -тúшь, prevracať, preinačovať, prekrúcať (смыслъ рѣчи).
Извѣдывать, -вѣдать, -аю, vyzvedať, zkúšať na sebe; zkúmať.
Извѣриться, -рюсь, ztratiť dôveru (druhých k sebe).
Извѣстіе, zpráva, novina.
Извѣстно, je známo.
Извѣстность, chýrečnosť, povestnosť.
Извѣстный, známy; povestný; въ -омъ слýчаѣ, v istom prípade.

Извѣтъ, klebetné obviňovanie, našuškávanie.
Извѣщать, -стить, -щу, -стишь, uvedomovať.
Извѣщéніе, uvedomenie.
Изгадить, -жу, zhumplovať, zkaziť; zahnusiť.
Изгибъ, záhyb, ohyb (рѣкѝ; змѣи).
Изгнáнникъ, vyhnanec.
Изголóвье, vrchný koniec postele; poduška al. podušky; hlavnice.
Изгонять, -гнáть, *bud.* -гоню, -гóнишь, *min.* -гнáлъ, -а, -о, -и, vyháňať; vypovedať (z mesta, krajiny).
Изгорóда, изгородь, *ž.* plot.
Издавáть, -дáть, *min.* издáлъ, -а, -о, -и, vydávať (spisy).
Издали, zďaleka.
Издáніе, vydanie (журнáла; пéрвое, вторóе —).
Издáтель, vydavateľ; -льница, vydavateľka.
Издéрживать, -жáть, troviť, vynakladať.
Издéржки, *ž.* výdavky.
Издóхнуть, *min.* -дóхъ, -хла, -о, -и, zdochýnať.
Издрéвле, zo starodávnych časov.
Издыхáніе, skonávanie, zomieranie. Находиться при послѣднемъ —іи, skonávať.
Издѣвáться, -áюсь, posmievať sa.
Издѣліе, dôroba, robota (холстъ домáшняго -ія).
Изжелта, žltkavo.
Изжóга, záha.
Иззелена, zelenkavo (жóлтый цвѣтъ —, žltá barva, hrajúca do zelena, zelenkavožltá).
Излагáть, -ложить, vykladať, vysvetlovať.
Излегка, zľahka.
Излишество, zbytok.
Излишный, zbytočný.

Изморозь, *ž.* inovať.
Измѣна, zrada.
Измѣнникъ, zradca.
Измѣнница, zradkyňa.
Измѣннический, zradný.
Измѣнчивый, nestály, menlivý.
Измѣняемый, *v gramat.* skloňovací, časovací (части рѣчи).
Измѣнять, -нить, -ню, -нишь, premeňovať; zradzovať.
Измѣрять, -мѣрить, vymeriavať (глубину воды, величину дóма, плóщадь); -римый, dajúci sa vymerať.
Изнáнка, ruby; надѣть на -ку, obliecť naruby.
Изнасиловать, spraviť násilie, znásilniť.
Изнемогáть, -мóчь, slabnúť.
Изнеможéніе, oslabnutie, oslablosť (рабóтать до -ія).
Износить, znosiť, nosením zkaziť (одéжду, óбувь), *nezavrš.* изнáшивать.
Износъ, znos; сапогáмъ износу нѣтъ, čižmy nie je možné znosiť (také sú dobré).
Изнурéніе, oslablosť.
Изнурять, изнурить, -рю, -ришь, vysilovať, pripravovať o sily.
Изнывáть, -áю, chradnúť (od žiaľu).
Изнѣживать, -нѣжить, maznať, neotužovať.
Изо *v.* изъ.
Изобиліе, hojnosť.
Изобиловать, -ую, oplývať (чѣмъ).
Изобличáть, -чить, -чý, -чишь, vyvádzať na vrch, na svetlo; obviňovať dôkazami, (когó-нибудь въ егó преступлéніи).
Изображáть, -зить, -жý, -зишь, vyobrazovať.
Изобрѣтáтель, vynálezca.
Изобрѣтáтельница, vynálezkyňa.
Изобрѣтáтельность, vynalezavosť.

Изобрѣтáть, -обрѣстѝ, -обрѣтý, -ёшь, *min.* -рѣлъ, -рѣлá, -ó, -ѝ, *rozk.* -брѣтѝ, vynachádzať, vymýšľať.
Изобрѣтенie, vynález, výmysel.
Изодрáть, zodrať, nosením roztrhať (сапогѝ, одéжду).
Изорвáть, rozorvať, roztrhať, potrhať.
Изощрять, -стрѝть, -рю́, -ѝшь, cibriť.
-Изразéцъ, kachľa, kacheľ.
Изречéнie, výpoveď (Свящéннаго Писанiа, филóсофа, писáтеля).
Изрѣзáть, -жу, dorezať (всю бумáгу; пáлецъ въ нѣскольких мѣстáхъ.)
Изря́дный, dosť dobrý.
Изслѣдовать, -ую, vyzkúmať; изслѣдывать, zkúmať.
Изстари, z dávnych časov.
Изступлéнie, vytrženie; vztek.
Изсѣра, šedivovato, došediva.
Изсякáть, -сякнуть, -ну, *min.* -сякъ, vysychať, siaknuť.
Изувѣрство, ztreštenosť.
Изувѣчить, -чу, dokaličiť.
Изумѝтельный, náramne prekvapujúci.
Изумлять, -мѝть, -млю́, -мѝшь, náramne prekvapovať; -ся, náramne sa diviť.
Изумрýдный, smaragdový.
Изумрýдъ, smaragd.
Изурóдовать, -ую, zohavovať.
Изучáть, -чѝть, študovať, dôkladne skúmať, bádať (истóрiю, филолóгiю, харáктеръ).
Изъ, zo; *v slož.:* vy, do, za, zo, popre.
Изъявѝтельное наклонéнie, indikatív, oznamovací spôsob.
Изъявлять, -вѝть, -влю́, -вѝшь, -явленный, vyjaviť, dávať najavo, vyraziť, vysloviť (желáнie, соглáсie, покóрность).
Изъяниться, -нюсь, robiť si škodu, útraty.
Изъя́нъ, ujma. Товáръ съ -омъ, chybný.
Изъяснѝмый, vysvetliteľný (*obyč.* s не.)
Изъяснять, -нѝть, -ню́, -ѝшь, vysvetlovať.
Изъя́тie, výnimka; *v obrate:* безъ -тiя, *obyč.* безъ исключéнiя.
Изы́скивать, -кáть, vyhľadávať (срéдства).
Изю́мъ, hrozienka, rozíny.
Изя́щество, vkusná krása, elegantnosť.
Изя́щный, elegantný, vkusný, umelecký.
Икáться, čkať sa; štikútať sa, (мнѣ -áется).
Икóна, obraz (Svätého, Svätej).
Иконопѝсецъ, maliar obrazov Svätých.
Иконопись, *ž.* maľba obrazov Svätých.
Иконостáсъ, ikonostás, priehrada ozdobená vyobrazeniami Svätých, oddeľujúca oltár od časti chrámu určenej pre svetských. *v.* алтáрь.
Икóта, čkanie, štikávka.
Икрá, ikra; kaviar; lýtko.
Или, alebo.
Илъ, hlen.
Иль *v.* илѝ.
Именѝтельный (падéжъ), nominatív.
Именѝнникъ, človek, svätiaci deň svojho mena. Я сегóдня —, dnes je deň môjho mena.
Именѝнница, ženská, svätiaca deň mena svojho.
Именитый, slovútny.
Именно, menovite; а —, a síce.
Именнóй, mená obsahujúci; — спѝсокъ, menoslov; — укáзъ, rozkaz, cárom osobne vydaný; — билéтъ, na meno majiteľa vystavený.
Имýщество, majetok.

Имýщій, *cirk.* majetný.
Имѣніе, majetok; жить въ своёмъ -іи, bývať na svojom statku.
Имѣть, -ѣю, mať. Тутъ имѣется въ видý построить храмъ, majú úmysel.
*Имя, *mn.* именá, *gen.* имёнъ, meno.
Имянúнникъ *v.* именúнникъ.
Имярéкъ, povediac meno (v listinách prázdne miesto na zaplnenie menom patričnej osoby).
Иначе, ináč, inakšie.
-Инбúрь, ďumbier.
Индѣйка, morka.
Индѣйскій, indický; — пѣтýхъ, moriak. *obyč.* индюкъ.
-Индюкъ, moriak.
Иней, inovať.
Иновѣрецъ, inoverec, človek inej viery.
Иногдá, kedy-tedy; *cirk.* inohdá (bude Slovák ešte, čím býval —).
Иногорóдній, rodák iného mesta.
Инóй, iný.
Инокиня, *gen. mn.* инокинь, mníška (*obyč.* монáхиня).
Инокъ, mních; *obyč.* монáхъ.
Иносказáніе, inoslov, allegoria.
Иносказáтельный, inoslovný.
Инострáнецъ, -нца, inostranec, cudzozemec.
Инострáнный, inostranný, cudzozemský.
Инохóдецъ, kôň inochodný, jednostrannochodný, (equus totularius).
Иноходь, *ž.* inochod, (nepravidelný chod koňa, záležajúci v súčasnom pohybovaní to pravých, to ľavých nôh).
Иночество, mníšsky stav, *obyč.* монáшество.
Ирóй, hrdina (*obyč.* герóй.)
Искажáть, -зúть, -жý, -зúшь, zohavovať, prekrúcať.
Искажéніе, prekrútenie, znešvárenie.
Искáтель, vyhľadávač; — приключéній, dobrodruh.
Искáть, ищý, úщешь, hľadať.
Исключáть, -чúть, -чý, -чúшь, vytvárať; исключáя, vyjmä.
Исключéніе, výnimka.
Исключúтельный, výnimečný, výlučný; -но, výlučne. Онъ хворáлъ съ пéрваго по пятое числó январá исключúтельно, bol nezdravý od prvého do štvrtého (dňa) januára pospolu.
Исковéркать, -аю, zkaziť; prekrútiť (словá).
Искóмый, hľadaný (числó).
Исконú, *cirk.* z pradávnych časov.
Искорка, iskierka.
Искоса, zkriva, škuľavo.
Искренній, úprimný.
Искупáть, -пúть, vykupovať.
Искуплéніе, vykúpenie; spasenie.
Искусáть, -áю, dohrýzť.
Искусúтель, pokušiteľ.
Искýсный, umelý.
Искýсственный, umelo spravený; umelý (слогъ); umelo vypestovaný (растéніе).
Искýсство, umenie, kunšt.
Искýсъ, *cirk.* próbny čas, noviciát.
Искушáть, -сúть, -шý, -сúшь, pokúšať.
Искъ, súdobné pohľadávanie; (-ковóй).
Испáкостить, zhumpľovať, zkaziť; zapaprať.
Испарéніе, výpar.
Испáрина, ľahký pot (na ľudskom al. zvieracom tele).
Испаряться, -пáриться, vyparovať sa, tratiť sa parou.
Испéчь, -пекý, -испёкъ, -клá, -ó, -ú, *rozk.* -пекú, *príč.* -пёкшій, vypiecť, upiecť.

Испещря́ть, -стри́ть, -щрю́, -стри́шь, strakatiť; -щрённый слогъ, pestrobarevný štíl.
Испива́ть, -а́ю, popíjať; oddávať sa opojným nápojom.
Исписывать, -са́ть, písaním zapĺňovať (бума́гу); písaním vyčerpať (черни́ло); -ся, vyčerpať sa (писа́тель).
Исплутова́ться, -у́юсь, stať sa šudierom, klamárom.
Исповѣ́датель, zpovedný otec.
Исповѣ́дывать, -аю al. -вѣ́довать, -ую, исповѣ́дать, bud. -даю (религію); zpovedať (меня́ исповѣ́дывалъ оте́цъ тако́й-то, mňa zpovedal duchovný takýto).
Исповѣдь, ž. zpoveď.
Исподоволь, pomalíčky, neprenáhľajúc sa (рабо́тать).
Исподтишка́, potajomky.
Испоко́нъ вѣ́ка, z pradávnych časov.
Испола́ть, cirk. česť, chvála (тебѣ́), vl. na mnohé roky.
Исполи́нъ, velikáň.
Исполне́ніе, vyplnenie (обязанностей)
Исполни́тельный, akurátno plniaci svoje povinnosti; -ая власть, výkonná moc.
Испо́ртить, zkaziť.
Испо́рченный, zkazený.
Исправи́тельный, polepšujúci (-ое заведе́ніе, káznica, trestnica).
Исправля́ть, -пра́вить, popravovať (оши́бки вѣ сочине́ніи ученика́); polepšovať (человѣ́ка); zastávať, konať, plniť čo náhradník (до́лжность).
Испра́вный, správny, pravidelný (слогъ; изда́ніе книги); akurátny (слуга́, учени́къ).
Испра́шивать, -проси́ть, vymáhať prosbami.
Испуга́ть, naľakať.
Испу́гъ, ľak, naľakanie sa.
Испуска́ть, -пусти́ть, vydávať zo seba (цвѣты́ за́пахъ).
Испыта́ніе, zkúška, examen (zkúška, próba, experiment = о́пытъ).
Испы́тывать, -та́ть, -а́ю, zkúšať, zakúšať.
Испы́танный, zkúsený, vyprobovaný, dokázaný (лѣка́рство; человѣ́къ -ой че́стности).
Истаска́ть, -а́ю, znosiť, zcuchať.
Истека́ть, -те́чь, min. -тёкъ, -текла́, -о́, -и́, vytekať (вода́ изъ горы́); o čase: chýliť sa ku koncu, uplynúť (срокъ, lehota). Онъ истёкъ кро́вью, vykrvácal, zahynul alebo oslábnul od ztraty krve.
Истерза́ть, -а́ю, roztrhať.
–Исте́цъ, -стца́, žalobník.
Истече́ніе, úbeh, uplynutie, obyč. o čase: до -ія, по -іи сро́ка, вре́мени.
Истина, pravda.
Истинный, pravdivý; opravdivý.
Истлѣва́ть, -тлѣ́ть, práchniveť; porušovať sa; tleť, shárať.
Исто́къ, výtok, prameň.
Исто́ма, umorenosť, oslablosť.
Истопи́ть, zakúriť (пе́чку).
–Истопни́къ, kurič (пече́й).
Исто́ргнуть, min. -то́ргъ, -гла, -о, -и, rozk. -то́ргни, vytrhnúť (изъ опа́сности).
Исто́чникъ, prameň.
Истоща́ть, -а́ю, zchudnúť.
Истощи́ть, -щу́, -и́шь, vysiliť, oslabiť; vyčerpať (терпѣ́ніе).
Истра́чивать, -тра́тить, utrácať; vynakladať.
Истре́бовать, vyžiadať i obdržať.
Истука́нъ, modla.
Истый, opravdivý.
Истяза́ть, -а́ю, mučiť (na pr. kliešťami, kolesovať atď.).

Исходáтайствовать, vymôcť, vyprosiť, vyprostriedkovať.
Исходи́ть, obísť, poprechodiť (весь гóродъ).
Исходи́ть, изойти́, vychádzať (срокъ); — крóвью, hynúť na ztratu krve.
Исхóдный, východný (тóчка зрѣнія, stanovisko, s ktorého hľadíme na vec).
Исхóдъ, *nevl.* východ (изъ затруднительнаго положéнія); *z domu, miestnosti:* вы́ходъ.
Исцарáпать, -аю, doškrabať (всё лицó).
Исцѣля́ть, -ли́ть, -лю́, -ли́шь, zacelievať, vyliečovať.
Исчáдіе, syn, dcéra, pokolenie (*obyč.* v potupnom smysle).
Исчáхнуть, -ну, *min.* -чáхъ, vyschnúť (a zoslabnúť) *obyč.* зачáхнуть.
Исчезáть, -чéзнуть, -ну, *min.* -чéзъ, -зла, -о, -и, miznúť, zmiznúť.
Исчезновéніе, zmiznutie; -зáніе, miznutie.
Исчéркать, -аю, prečiarkať, zašmalichovať.
Исчёркивать, -черкáть, -кнýть, vytierať, povytierať, vytreť (perom).
Итогó, spolu, dohromady (v súčtovaní).
-Итóгъ, súčet.
Ищéйка, sliedny pes.

I.

Іерáршій, -ршескій, hierarchický.
Іерéй, kňaz.

К.

-Кабáкъ, krčma.
Кабалá, poroba; vymyslenina; *starr.* písomný záväzok.
Кабáнъ, divý kanec.
Кабáцкій, krčmový.
Кабáчникъ, krčmár, *obyč.* кабáтщикъ.
-Каблýкъ, opätok, podpätok.
-Каблучóкъ, opätoček; čiapočka (na hlavu lovčích vtákov; *obyč.* клобучóкъ, шáпочка).
Каботáжъ, príbrežná plavba.
Кабы́, *prstn.* keby.
-Кавардáкъ, trma-vrma; nesmysel; žbrnda.
Кáверзы, *ž.* fígle, pletichy, háčky (адвокáтскія a pod.)
Кади́ть, -жý, -ди́шь, kädiť (свящéнникъ кади́ломъ); lichotiť (комý).
Каёмка *v.* каймá.
Каёмчатый, po krajoch pružkovaný, vzorkovaný (скáтерть, obrus, платóкъ, ručník, сукнó); po krajoch pozdĺžky žliabkovaný (рáма, дверь, доскá, брусъ).
Кажде́ніе, kadenie (кади́ломъ).
Кáждый, každý.
Кажи́сь, *prstn.* tak sa mi zdá (na *miesto:* кáжется).
-Казáкъ, kozák.
-Казачóкъ (-чёкъ), kozácky tanec; panský sluha (chlapec v zvláštnom odeve: kazakíne, čerkeske).
Казённый, erárny, patriaci štátu, krajine (дéньги, строéнія, budovy, -лѣсá, lesy, зéмли). Онъ воспи́тывается на — счотъ, vychováva sa na štátne útraty. Казённая палáта, berničný úrad; berničný dom. Казённокóштный воспи́танникъ, chovanec, žiak vydržiavaný na štátne útraty. Ружьё заряжáющееся съ казённой чáсти, zadovka.
Кази́стый, úhľadný.
Казнá, štátna pokladnica, erár; *starr.* peniaze; *vojensk. a riedko:* nábojnica; *prstn. a fam.* kassa.
Казначéй, kaznačej, úradník, zave-

dujúci erárnymi, *v spolkoch*: spolkovými, *v súkromných domoch* súkromnými peniazmi (*v posledných dvoch významoch obyč.* кассúръ).
Казначéйша, žena kaznačeja.
Казначéя, mníška, zavedujúca účetnými a gazdovskými záležitosťami kláštora.
Казнúть, -ню́, -нúшь, trestať na živote.
Казнокрáдство, okrádanie eráru.
Казнокрáдъ, okrádač eráru.
Кáзнь, *ž.* poprava (s prívlastkom al. bez prívlastku: смéртная).
Каймá, *gen. mn.* каёмъ, pásik, pruh na kraji tkaniva (сукнá); sám kraj tkaniva; *u tesárov*: žliabok na kraji dosky al. hrady.
Какóвъ, -á, -ó, -ы́, jaký. -ó, jako; čo na to poviete? какóвъ онъ ни éсть, jakýkoľvek je.
Какóй, jaký; -то, jakýsi.
Какъ, jako; -то, a síce (pri vyratovaní); какъ же? jako-že? — мнѣ úначе сказáть, jakože to mám ináč povedať?) кáкже, jakože, rozumie sa; — какъ бы́ть, čo robiť? — тóлько, скóро, jak náhle; — бýдто бы, jako čoby; — бы не тáкъ, jako by len nie? — бы ни́ было, jakokoľvek by bolo; не кáкъ, tušim; какъ бы, jako by? (éто сдѣлать); jako čoby; — рáзъ, hneď; celkom vhod, akurátno (на васъ плáтье сидúтъ —); кáкъ не, rozumie sa, áno; кáкто, kedysi, nedávno; — нибудь, dajako, akosi.
Каланчá, strážna váža.
-Калáчъ, koláč, biely chlieb zahnutý (s dúhovou rúčkou); онъ тёртый —; je prefíkaný chlapík.
Калúна, kalina.
Калитá, *starr.* mešec na peniaze.
Калúтка, dvierka (vedľa vrát al. vo vrátach, zahrade, parkane).
Калúть, -лю́, -лúшь, žeraviť; tužiť (kov, kladúc ho rozžeravený do vody); zapekat, sušiť v miernom teple (орѣхи, каштáны).
Калъ, výkal.
Калѣка, kalika, mrzák; *v povesťach*: bohatiersky dobrodruh.
Калякать, -аю, drkotať, čaragať, besedovať (o vecach nevážnych).
Камéдь, *ž.* stromový klej.
Кáменный, kamenný; — домъ, kamenný al. z tehly; -ая болѣзнь, kameň (nemoc).
Кáменщикъ, murár, kamenár.
~Кáмень, -мня, kameň; — преткновéнья, kameň pohoršenia, (vlastne potknutia); prekážka.
Камéнье, kamenie.
Кáмешекъ, kamienok.
Камилáвка, klobúk pravosl, duchovných (cylinder bez striešky).
Камфарá, gáfor.
Камчáтка, činovať.
Камы́шевый, trstený.
-Камы́шъ, trsť.
Канáва, priekopa.
Канáтный, provazový, na provazy (фáбрика)) — мáстеръ, provazník.
Канáтъ, provaz, povraz (na privazovanie lodí, na kotvy, vôbec najhrubšieho objemu).
Канаýсъ, kanafas.
Канвá, riedke tkanivo na vyšívanie.
Кандалы́, *ž.* putá.
Кандúтерская, -ой, cukráreň.
Канúкулы, *ž.* letné prázdniny.
Канитéль, *ž.* zlatá al. strieborná nitka; тянýть —, odkladať, odťahovať (vec na druhý čas).
Канифóль, *ž.* kolofónia.
Канóнъ, cirkevný zákon; cirkevný chválospev.

Кантони́стъ, kantonist, (chlapec, vychovávaný v kasárni pre vojenský stav, nosiaci rovnošatu).
Кантъ, pásik po šve, bordúra.
Кану́нъ, deň pred tým dňom, o ktorom ide reč. На -нѣ Рождества́ Христо́ва, v deň pred Narodením Krista Pána, pred Vianocami.
Кануря́, psia búdka; tesné obydlie.
Канфо́рка, vkladací krúžok; mrežka svrchu na samovare; koliesko na sporisku.
Ка́пать, ка́пнуть, -ну, kvapkat; ка́нуть, kvapnúť (годъ ка́нулъ въ вѣ́чность).
Ка́пелька, *gen. mn.* -лекъ, kvapočka.
Ка́персы, *m.* káporky.
*Ка́перъ, *mn.* -а́, lapacia loď.
Ка́пище, modlársky chrám.
Капка́нъ, pasca (na divočinu).
Ка́пля, *gen. mn.* ка́пель, kvapka.
-Каплу́нъ, kapún.
Капсу́ля, *gen. mn.* -су́ль, kapsla (strelná; lekárnická).
Каптенáрмусъ, dozorca zbrojnice, munície (nižšieho rangu vojak).
Капу́ста, kapusta; (-пу́стный).
Ка́ра, trest.
Кара́бкаться, driapať sa (на де́рево).
Карава́й, baba, pecen, *obyčajne len* svadebný, s okrasami na vrchu, zväčša pšeničný. (Obyčajný pecen цѣ́льный хлѣбъ).
Кара́куля, špatno napísaná litera; bezvkusná mustra (na tkanive); krivý strom.
Караме́ль, *ž.* cukrovina (z prepáleného cukru).
Каранда́шъ, céruza.
-Карапу́зикъ, -пу́зъ, tlstý, malý človek; bruchatý skrček.
-Кара́сь, karas.
Кара́ть, -а́ю, trestať.
Карау́лить, -лю, strážiť, striežiť.
Карау́лъ, stráž, varta. Взять на —, pozdraviť, presentovať (vojak flintou pred predstaveným). Крича́ть —, volať na ratu, o pomoc (súc napadnutým, bitým, znepokojovaným od dakoho). Взять подъ —, vziať pod stráž; zadržať úradne; zatknúť.
Карбова́нецъ, *prstn.* strieborný rubeľ.
Каре́та, koč.
Каре́тникъ, kolár, hotoviteľ kočov.
Ка́рій, -ряя, -рее, kaštanový (глаза́; ло́шадь).
Ка́ркать, -аю, krkať.
Ка́рла, ка́рликъ, skrček, pidimužík.
Карма́нный, vačkový, vreckový (слова́рь, часы́, воръ).
Карма́нчикъ, vrecúško, malý vaček.
Карма́нъ, vrecko, vaček; держи́ —, počkaj si, (nedám ti nič).
-Карпъ, kapor.
Ка́рта, *gen. mn.* картъ; (географи́ческая —, mapa).
Карта́вить, -влю, brbľať, brptať (škrabať, zatrhovať jazykom pri vyslovovaní spoluhlásky *r*); *rozk.* -та́вь.
Карта́вый, brbľavý, brptavý.
Картёжникъ, kartár (hráč).
Карте́чный, kartáčový (ого́нь, oheň, streľba s kartáčami).
Карте́чь, *ž.* kartáč (do dela).
Карти́на, obraz (svetský); *v.* о́бразъ.
Карти́нка, карти́ночка, obrážtek.
Карти́нный, malebný; obrázkový (галере́я).
Карти́шка, karotka (na hranie).
Ка́рточка, lístok, kartička (визи́тная); — фотографи́ческая, fotograf. podobizeň.)
Карто́фель, *m.* карто́шка, zemiaky.
Карто́шина, карто́фелина, zemiak (jednotlivý).
Карту́зъ, patróna; čiapka so strieškou; *zvl.* letná.

Каря́ка, čapatý človek (*obyč.* раскаря́ка).
Каря́читься, -чусь, rozčapovať nohy; vzdorovať, zatínať sa.
Каса́тельная, *v geom.* styčná čiara, tangent.
Каса́тельно, dotyčne, (*s gen.*).
Каса́ться, косну́ться, -ну́сь, -ёшься, týkať sa.
Ка́ска, *gen. mn.* ка́сокъ, kašket, prílba.
Касто́рка, касто́ровое ма́сло, bobrový olej.
Кастрю́лька, kastrólik.
Кастрю́ля, kastról.
Катава́сія, trma-vrma.
Ката́льщикъ, klzač na korčuľach.
Ката́льщица, klzačka, (*osoba*).
Ката́ть, -а́ю, kotúľať, gúľat (бѣльё); voziť (pre zábavu); drať, biť; -ся, voziť sa (pre zábavu); korčuľovať sa; váľať sa (со смѣху). Ката́й, leť, poháňaj! Катну́ть, pohýriť si (разъ); poleteť, zabehnúť si.
Кати́ть, -чу́, -тишь, kotúľať; слёзы -тятся, slze sa lejú; -чу́, -ти́шь, bystro bežať, *zvl.* na voze. Зима́ кати́тъ въ глаза́, bystro sa blíži.
–Като́къ, -тка́, mangeľ; klzanica, klzaňa.
Като́ликъ, katolík, (-ли́чка, -ли́чество).
Ка́торга, vyhnanstvo do Sibirie na viac-menej ťažké roboty; muka, trápny stav.
Ка́торжникъ, vyhnanec do Sibirie na viac-menej ťažké roboty.
Ка́торжный, vyhnaný do Sibirie a nachodiaci sa pod dozorom; horký, trápny (слу́жба, жизнь).
Кату́шка, cievka.
Кау́рка, *m.* i *ž.* temnožltý, jasnokaštanový, ryšavý kôň.
Кау́рый, temnožltý, ryšavý (o koňoch).
Ка́ѳля, *gen. mn.* -ѳель, kachľa.
Каѳта́нъ, kaftan, kabaňa, vôbec sedliacky kabát, dlhší, kratší, rozličného kroju.
Кача́лка, kolíska.
Кача́нъ, kapustná hlava.
Кача́ть, качну́ть, -ну́, -нёшь, knísať; kolísať.
Каче́ль, *ž.* kolimbačka, kolísačka.
Ка́чество, vlastnosť, jakovosť; -ственный, jakostný (прилага́тельное, prídavné meno).
Ка́чка, klátenie, kolísanie (lode na vode).
Ка́ша, kaša; trma-vrma, nepríjemnosť. (Завари́лъ ка́шу, самъ и хлеба́й.)
Ка́шель, -шля, kašeľ.
Ка́шица, kašička.
Ка́шлять, -яю, kašľať.
Кашта́новый, kaštanový (де́рево, ро́ща, háj, цвѣтъ, barva).
Кашта́нъ, kaštan (strom i plod).
Кащéй *v.* кощéй,
Ка́яться, ка́юсь, vyznávať hriechy; ľutovať hriechy.
Ка́ѳедра, *gen. mn,* ка́ѳедръ, katedra.
Ква́кать, -кнуть, kvákať (лягу́шка).
Квaку́ша, žaba.
Кварти́ра, byt.
Квартирова́ть, -у́ю, bývať, mať byt.
Ква́сить, -шу, kvasiť.
Квасно́й, kvasný (оса́дки *v.* квасъ); kvasený; (хлѣбъ, *protipol.* прѣсный)
Квасцы́, *mn. gen.* -цо́въ, liadok.
Квасъ, -у, (nápoj z chleba al. ražnej múky, sladu atď.)
Квашня́, *gen. mn.* кваше́нъ, dieža käďa (na miesenie cesta), koryto.
Кисе́тъ, koštek, meštek na dohán.
Кисея́, mušelín.
Ки́слица, kyslica, šťaveľ.

Кислотá, *mn.* кислóты, kyselina, (chem.); kyselosť.
Кúслый, kyselý (*vl.* i *nevl.* капýста, хлѣбъ, лицó).
Кислятина, kyselosť, prekyslá vec.
Кúснуть, -ну, kysnúť; hliveť.
-Кистéнь, -енá, kysteň, remeň so železnou guľou na konci.
Кúсточка, štetočka; kytajka.
Кисть, strapec (виногрáда); kytajka; zápästie (časť ruky za päsťou).
Китáйка, čínske tkanivo, nankín.
-Китъ, veľryba.
Кичúться, -чýсь, -чúшься, vystatovať sa.
Кичлúвый, pyšný, chvastlivý.
Кишéчный, črevný (канáлъ).
Кишкá, črevo; črevu podobný strekáč (*obyč.* kaučukový); кишкóю, dlhým radom; *prstn.* изъ кишóкъ лѣзеть, von z kože leze (= сúлиться, напрягáться, усéрдствовать, всячески старáться).
Кишмá, hajnom; — кишúтъ, len sa tak hemží.
-Кишнéцъ, -ецá, koriander.
Кишѣть, -шý, -шúшь, hemžiť sa.
Кióтъ, škrynka pre obrazy Svätých, rámec pod sklom.
Кладбúще, cintor, cmitor, hrobitov.
Кладбúщенскій, cintorný (na al. pri cintori sa nachodiaci, alebo k nemu patriaci: цéрковь).
Кладéнецъ, *cirk.* studňa; мечъ —, meč oceľový.
Клáдень, -дня, podporka, základné brvno; *ináč:* лéжень.
Клáдка, ukladanie (дровъ).
Кладовáя, -óй, zásobná komora.
Клáдчикъ, ukladač (дровъ).
Кладъ, poklad.
Кладь, *ž.* náklad, ťarcha.
Клáжа, nakladanie; náklad.
Клáняться, -яюсь, klaňať sa, pozdravovať (проходя мúмо, встрѣтившись; въ письмѣ; отцý чéрезъ сына, otca po synovi). »Клáняйтесь отъ меня вáшему бáтюшкѣ,« »Бýду клáняться« *al.* »поклонюсь.«
Клáпанъ, príklop.
Класть, кладý, -ёшь, *min.* клалъ, -а, -о, -и, klásť.
Клевáть, клюю, -ёшь, клюнуть, -ну, kľúvať; zobať.
Клéверъ, ďatelina.
Клеветá, klebeta.
Клеветáть, -щý, -щешь, klebetiť.
-Клеветникъ, klebetník.
Клеветнúца, klebetnica.
Клеврéтъ, súdruh, kompan.
Клёвъ, kľuvanie. Въ погодлúвое врéмя клёва не бывáетъ, v špatný, pršľavý čas ryby nekľujú, neidú na udicu. Клёвъ на удý, Pán Boh daj šťastia! (pozdrav chytajúcemu ryby).
Клегтáние, orličí krik.
Клегтáть, -гчý, -гчешь, kričať (o orloch).
Клеевóй, klejový.
-Клеевщúкъ, vyrábateľ kleju.
Клеёнка, klejenka, navoštené plátno.
Клеёнчатый, z klejenky spravený.
Клéйка, klejenie.
Клéйкій, lipký.
Клейльщикъ, naklejovač.
Клеймúть, -млю, -мúшь, vybíjať, klásť známku (серебрó, na striebro) biľagovať (корóву); pozbavovať cti (v cudzej mienke).
Клеймó, známka veci (bitý, kreslený, vrazený znak); biľag.
Клéйстеръ, čiriš.
Клёнъ, klen.
Клепáть, -áю, nytovať.
Клепáть, -плю, -плешь, pomlúvať, osočovať, klebetiť (на корó); nytovať,

pobíjať klincami (vec, a konce klincov zahýbovať.
Клёпка, nytovanie.
Клёцка, haluška.
Клешня́, klepeto.
Клéщи, -éй, ж. kliešte; klepetá.
Кли́кать, -кнуть, hlasito volať (o pómощи); zavolať, vrátiť zavolajúc (кли́кни его́, vráť ho z cesty, na chodu).
Кликýша, kriklaňa (padúcej nemoci podvržená, krčovito kričiaca ženská).
Кликъ, výkrik, zavolanie, volanie (рáдостные кли́ки нарóда; на егó кликъ собрáлся весь нарóдъ; — лéбедя, labute = звóнкій, уны́лый гóлосъ).
Кли́нокъ, čapeľ.
-Клинóкъ, malý klin.
Клинообрáзный, klinoforemný.
Клинъ, *mn.* кли́нья, -ньевъ, klin. Какъ ни ки́нь, а всё клинъ, kam pozreš, všade to má svoje háčky. Земля́ не кли́номъ сошлáсь, zem je nie klin, má pre všetkých miesto. У нихъ дѣ́ло кли́номъ сошлóсь (*al.* стáло), nemôžu ani hata ani čihy. Клинъ нá клинъ наскочи́лъ, kosa trafila na kameň.
Кли́росникъ, spevák na klírose.
Кли́росъ, chór v pravosl. chráme (čo miesto i čo sbor).
Клиръ, duchovenstvo.
Кли́чка, meno (psa, vtáka).
Кличъ, ohlas (k národu, národom).
-Клобýкъ, mníšsky klobúk (bez striešky cylinder).
Клокотáть, -чý, -чешь, klokotať.
Клокъ, chlp (сѣ́на); kúsok, zdrap (бумáги).
Клони́ть, -ню́, -нишь, kloniť.
-Клопъ, ploštica.
Клохтáть, -хчý, -чешь, kodkodákať (насѣ́дка).
Клуби́ться, -блю́сь, -би́шься, kotúčiť sa (дымъ).
Клубни́ка, zahradné veľké jahody; truskavce.
~Клубъ, klub; kotúč; klbo (*obyč.* клубóкъ, klbko).
Клýмба, kvetník (hriadka).
Клýша, kvočňa, kvočka; kavka.
-Клыкъ, tesák, zubál; zadný kohúti pazúr.
Клѣ́тка, klietka; štvorhránok (na tkanivách); hranica (дровъ, имѣ́ющая видъ, podobu, четыреугóльника).
Клѣ́точка *v.* клѣ́тка.
Клѣтýшка, sedliacka komôrka.
Клѣ́тчатка, blanka (pod kožou; medzi svalami).
Клѣ́тчатый, mrežkovaný (ткань).
Клѣть, sedliacka komora, chladná polovica chalupy.
Клювъ, zobák.
Клюкá, brla, barla.
Клю́ква, kľukva, jahoda: Vaccinium oxycoccus.
-Ключáрь, kľučiar (kňaz opatrujúci šatstvo a nádoby cirkevné).
Ключи́ца, kľúčna kosť.
Клю́чникъ, kľučiar (ošetrovateľ hospodárskych zásob).
Клю́чница, kľučiarka.
-Ключъ kľúč; prameň; бить ключóмъ, silno vyvierať.
Кля́кса, machuľa.
Кля́сться, клянýсь, -нёшься, кля́лся, клялáсь, -óсь, -и́сь, *rozk.* кляни́сь, *prič.* клянýщіися, кля́вшійся, kliať sa, prisahať.
Кля́тва, *gen. mn.* клятвъ, kliatba, prísaha.
Кля́твенный, daný pod prísahou (обѣщáніе).

Кля́узникъ, malicherný pletichár, klebetár.
Кля́ча, devla, mrcha kôň.
Кни́га, kniha.
Кни́жникъ, *cirk.* zákonník (znalec Starého Zákona; Svätého Písma).
Кни́жный, v knihách užívaný; trochu hľadaný (сло́гъ); načítaný.
Кну́тикъ, bičík. Кнути́ще, bičisko (veľký bič). Кнутови́ще, bičisko (rúčka).
-Кнутъ, bič.
Княги́ня, kňahyňa (žena kňaza, kniežaťa); *prstn.* nevesta hneď po vydaji.
Кня́жескій, kniežací.
Кня́жество, kniežatstvo (krajina); kniežacia hodnosť.
Кня́жить, -жу, -жишь, panovať čo knieža.
Кня́жичъ, kniežací syn.
Княжна́, *gen. mn.* княжо́нъ (-жёнъ), kniežacia dcéra.
*Князь, *mn.* князья́, -зе́й, kňaz, knieža.
-Кобе́ль, pes (samec).
Кобе́ниться, -нюсь, smiešno posunkovať, grimasy robiť.
Кобы́ла, kobyla, kobola.
Кова́рный, podvodný, lstivý.
Кова́рство, podvod, lstivosť.
Кове́ркать, -аю, prehybovať, krcmať, kaziť; -язы́къ, lámať jazyk, reč.
-Ковёръ, koberec.
Ко́вка, kovanie; podkúvanie.
Ко́вкій, dajúci sa kovať. Зо́лото са́мый ко́вкій мета́ллъ, dá sa najlepšie kovať.
Коври́жка, štvorhranný perník.
Ковче́гъ, *cirk.* truhla (завѣ́та, smluvy); koráb, loď (Но́я, Noe, Noáchova).
-Ковшъ, čerpačka.
Ковъ, ковы́, zlé úmysly; spiknutie.
-Ковы́ль, kovyľ, vysoká stepná tráva, stipa pennata.
Ковыля́ть, -я́ю, krivať (*obyč.* прихра́мывать).
Ковыря́ть, -рну́ть, -ну́, -ёшь, šparchať, nešikovno šiť.
Когда́, kedy; когда́-нибу́дь, -либо, niekedy; -то, kedysi.
-Ко́готь, -гтя, pazúr.
Ко́е-гдѣ, kde-tu.
Ко́е-какъ, dajako, leda-bolo.
Ко́е-кто, kto-ten.
Ко́е-что, čo-to.
Ко́жа, koža (na tele ľudskom, zvieracom; odrobená a či stiahnutá; vyrobená i nevyrobená; na ovocí).
Ко́жаный, kožený.
Коже́венный, garbiarsky; vedúci obchod garbiarskym tovarom (заво́дъ, ла́вка, sklep, торго́вля, obchod, kupčenie).
Коже́вникъ, garbiar.
Коже́вня, *gen. mn.* -венъ, garbiareň.
Ко́жистый, podobný koži (*obyč.* похо́жій на ко́жу); tlstokoží (*obyč.* толстоко́жій).
Ко́жица, kožka (vrchná vrstva kože: ľudskej, zvieracej; na zrastline); tiež na tekutinách (na pr. na prevarenom mlieku, *obyč.* пѣ́нка).
Кожура́, šupa (na plodoch).
Коза́, koza.
-Козёлъ, kozel, cap.
Ко́злы, *m.* kozel, bak, sedenie pre kočiša.
Козлы́, *m.* podstavok (pre pilujúcich).
Ко́знъ *al.* ко́зонъ, zvieracia kôstka (z nôh, na hádzanie do cieľa, do takýchže kôstok vo hre).
Ко́знь, *obyč.* ко́зни, *ž.* nástrahy, úklady.
-Козырёкъ, strieška (na čiapke, čáku).
-Ко́зырь, trumf; ходи́ть -емъ, pyšno si vykračovať; ходи́ть въ -ри, ísť do poľa s trumfom.
Козыря́ть, -я́ю, trumfovať.

Кой, (ка́я, ко́е, ко́его), ký, aký; ktorý, (*obyč.* како́й, кото́рый).
Кой-како́й, akýsi; kade-aký.
Ко́йка, posteľ (železná).
Ко́каться, -кнуться, -нусь, udierať sa; *obyč. o veľkonočnej hre:* hrať sa na kraslice (spúšťajúc ích po žliabku do druhých vajec, rozostavených na koberci atď.)
Коклю́шъ, zádušlivý kašeľ.
Коко́шникъ, kokošník (okrasa na hlavu prostých dojek, diadém z tkaniva a perál, ťahajúci sa po temene od slychu k slychu).
Колбаса́, klobása, klbása.
Колба́сная, viršliareň.
Колба́сникъ, viršliar.
Колдова́ть, -у́ю, bosorovať.
Колдовско́й, bosorácky.
Колдовство́, bosoráctvo.
–Колду́нъ, bosorák.
Колду́нья, bosorka.
Колеба́ть, -ле́блю, klátiť.
Колесни́ца, *obyč.* drievny voz (проро́ка Ильи́); válečný (Ахи́лла).
Колесо́, *mn.* колёса, koleso.
Коле́чко, prstienok, obrúčka.
Коле́я, koľaj.
Коли́, jestli.
Коли́чество, koľkosť, kvantita.
Коли́чественный, kvantitatívny (прилага́тельное -ое); základný (o чи́слахъ).
Ко́лкій, pichľavý (рѣчь).
Ко́лкость, pichľavá reč.
Колобо́къ, pecník.
Колобро́дить, -жу, nesmyselne, výstredne hovoriť, chovať sa.
Коло́да, klada; hra kariet (32 al. 52 karty).
Коло́децъ, studňa.
Коло́дка, kopyto (čižmárske).
*Ко́локолъ, *mn.* -ла́, zvon.
Колоко́льня, *gen. mn.* -лень, zvonica.
Колоси́ться, -си́тся, klasiť sa.
Коло́ссъ, koloss, ozruta; ohromná socha.
Ко́лосъ, *mn.* коло́сья, -сьевъ, klas.
Колоти́ть, -чу́, -тишь, biť.
Колоту́шка, klepáč; úder (čo trest).
Коло́ть, -лю́, -лешь, *rozk.* коли́, *prič.* ко́лотый, rúbať (дрова́); sekať (са́харъ); pichať (иго́лкой; штыко́мъ; отъ просту́ды въ боку́ ко́летъ).
Ко́лотье, rúbanie; sekanie; klanie.
Колоше́ніе, klasenie sa.
–Колпа́къ, sklená pokrievka (na hodiny a pod.); čiapka (kuchárska, nočná čiapka a pod.); chmuľo.
–Колту́нъ, svitec (vlasov).
Колупа́ть, -пну́ть, -ну́, -нёшь, vyšparchávať.
Ко́лча, krivý, chromý (*obyč.* хромо́й, хрома́я).
Колча́нъ, túl.
–Колъ, *mn.* ко́лья, -льевъ, kôl. Ему́ хоть — на головѣ теши́, a čo ho budeš párať, neustúpi.
Колыбе́ль, *ž.* kolýska.
Колыбе́льный, patriaci ku kolýske, na kolýsku (покрыва́ло, прибо́ръ); *obyč.* -ая пѣснь, spievaná nad kolýskou.
Колыма́га, kolymaha, koč staromódny, koč nepohodlný.
Колыха́ть, -хну́ть, -ну́, -нёшь, klátiť, kolýsať (вѣтеръ во́ду).
Ко́лышекъ, kôlik.
Кольско́ро, jaknáhle.
Кольми́ па́че, *cirk.* čím viacej.
Кольцо́, *mn.* ко́льца, prsteň, obrúčka.
Кольчу́га, železná košeľa.
Колѣ́но, *mn.* колѣ́ни, kolená; *mn.* колѣ́на, pokolenia. Стоя́ть на колѣ́нахъ, kľačať.
Колѣнопреклоне́ніе, kľačanie pri modlitbe.

Колѣнопреклóнный, spojený s kľačaním (молéбствіе, verejné modlenie, *obyč.* молéбствіе съ — клонéніемъ).
Колѣнчатый, uzlovatý (rastlina).
Колю́чка, bodliak; pichlavá vec.
Колядá, koľada.
Коля́ска, kočiar.
Комáнда, povel; sbor, nachodiaci sa pod niečím veliteľstvom (пожáрная, hasičský; воéнная); veliteľstvo.
Кóмкать, -аю, chomoliť.
-Комóкъ, gučka.
Комъ, chomol, guča (снѣгу). Пéрвый блинъ кóмомъ, prvá práca, prvý pokus býva spojený s nezdarom.
Конвéртъ, obálka (listu).
-Конёкъ, -нькá, korčuľa; koník.
-Конéцъ, -нцá, konec.
Конéчно, pravda, ovšem.
Кóнница, jazda (vojsko).
Коннозавóдство, žrebínec.
Кóнный, sediaci, slúžiaci na koni (солдáтъ, караýлъ, полкъ); konský (плóщадь, rýnok).
Коновáлъ, lekár dobytka.
Коновóдъ, náčelník, prvý výmyseľník, pôvodca (podniku, garazdy atď.)
Кóновязь, *ž.* putá (kone putnať).
Конопáтить, -пáчу, zapchávať štrbiny a pod. kúdeľou, zrebami.
Кóнопать, kúdeľ, zrebe (na zapchávanie okien).
Конопéлька, konôpka.
Коноплá, konope.
Конопля́нка, konopások.
Контóра, účtáreň, komptoar.
Контóрка, písací pult.
Контóрщикъ, účtovník (obchodníka, statkára.)
Кончáть, кóнчить, dokonávať (рабóту, рѣчь); *rozk.* кончи.
Кончáться, -áюсь, zomierať; skončovať sa, mať, brať konec (переговóры -мúромъ, ссóры дрáкой, воспалéнье лёгкихъ смéртію).
Кóнчикъ, konček.
Кончúна, smrť; skonanie (свѣта).
-Конь, kôň.
Конькобѣжецъ, behúň, klzač na korčuľach.
Кóнюхъ, paholok.
Коню́шня, *gen. mn.* -шенъ, konská stajňa, maštaľ.
Копáть, -áю, kopať; -ся, ťarbavo robiť; -áюсь въ архúвѣ, ryjem sa.
Копéечникъ *al.* копѣечникъ, skupáň.
Копéйка, kopejka (rakús. poldruha krajciara, stá čiastka rubľa).
Копéйщикъ, bojovník, ozbrojený kopiou.
-Копёръ, kôpor (*obyč.* укрóпъ).
Копúлка, pokladnička (na sbieranie peňazí).
Копúть, -плю́, -пúшь, kopiť (*obyč. len v prenesenom smysle:* дéньги).
Копнá, stoh.
Кóпоткій, кóпотный, копотлúвый, ťarbavý (рабóтникъ); pomaly ubývajúci, šipľavý (рабóта).
Кóпоть, *ž.* čad, tenká sadza (od lampy).
Копошúть, -шý, -шúшь, mrviť, hýbať.
Коптúльня, *gen. mn.* -ленъ, коптѣлка, *gen. mn.* -локъ, izba, dom na údenie mäsa.
Коптúть, -чý, -тúшь, *prič.* -чéнный, udiť; čadiť. Онъ живётъ, тóлько нéбо -тúтъ, žije, len čo povetrie kazí.
Коптѣть, -чý, -тúшь, černieť od dymu; pilno sedeť, trčať (надъ кнúгами).
Копы́то, kopyto (-пы́тныя живóтныя).
-Копь, *ž.* rudná jama.
Копьё, *mn.* кóпья, -пьевъ, kopija.
Копѣйка *v.* копéйка.
Корá, kôra.

-Корáбль, *m.* loď.
Коренáстый, územčitý.
Коренной, koreňový (зубъ); pôvodný, pradávny (житель); prvotný, neodvodzovaný (слóво); stredný, medzi ojami zapriahnutý (лóшадь).
--Кóрень, -рня, koreň; кóрни, jednotlivé koréne; (корéнья, -ньевъ *v hrom. smysle*).
-Корешóкъ (шёкъ), korienok; chrbát (knihy.)
Корзи́на, koš.
Кори́ца, škorica; (-чневый).
Кормá, *gen. mn.* кормъ, zadná časť lode.
Корми́лецъ, -льца, *prstn.* dobrodinca, živiteľ.
Корми́лица, dojka.
Корми́ло, kormidlo.
Корми́ть, -млю, -мишь, krmiť.
Кормовóй, krmný (травá); кóрмный, krmný (гусь).
Кóрмчій, kormidelník; *riedko:* redaktor; -чая (*rozumej* кни́га), kniha, sborník cirkevných, z čiastky aj občianských zákonov.
Кормъ, krm.
Корнишóнъ, fefrón.
Коробéйникъ, obchodník, roznášajúci po svete drobný tovar.
Корóбить, -блю, kriviť, sťahovať (жаръ сыры́я дóски).
Корóбка, škatuľka.
-Коробóкъ, košík z lýčia.
*Кóробъ, koš (z lýčia; obyčajný z prúťa корзи́на); košina z lýčia.
Корóва, krava; -вка, božia kravička; корóвища, kravisko.
Корóвій, -вья, kraví, kravací.
Корóвникъ, kravská stajňa.
Корóвница, kraviarka.
Королéва, kráľovna.
Королéвичъ, kráľovský syn.
Королéвна, kráľovská dcéra.
Королéвство, kráľovstvo.
-Королёкъ, -лькá, červený pomaranč; králik (vták).
-Корóль, kráľ.
Коромы́сло, jarmo na putne.
Коротáть, -áю, krátiť (*obyč. len o čase:* врéмя).
Корóткій, корóтокъ, короткá, -ó, ы́, krátky; короткó, krátko. *V složeninách:* коротковолóсый, -нóгій, шéрстый, -гри́вый, -хвóстый; *alebo obyč.* кратковрéменный, krátkoveký (жизнь), krátky (срокъ).
Короты́шка, územčitý chlapík.
Корóче, kratšie; kratší.
Корочу́нъ, *prstn.* smrť.
*Кóрпусъ, *mn.* -á, telo; vojsko sostavené z niekoľkých divisií; кадéтскій —, kadétska škola.
Корпѣ́ть, -плю́, пи́шь, pilno sedeť (за кни́гами).
Кóртикъ, kordík.
Кóрточки, *ž.* pod seba zohnuté nohy. Сидѣ́ть на -ахъ. Мáльчикъ присѣ́лъ на -ки. Медвѣ́дь, подстерегáя му́ху, присѣ́лъ на -ки.
Кóрчить, -чу, zhýbať; — изъ себя́ бáрина, robiť sa pánom.
Корчмá, krčma.
Кóршунъ, kaňúr, kaňa.
Коры́стный, korystný, ziskuchtivý.
Коры́сть, korysť, výhoda, osoh.
Коры́то, koryto.
Корь, osýpky detské, morbilli.
Корявый, rapavý; krivorastúci (strom)
--Косá, *mn.* кóсы, kosa; vrkoč; zemský jazyk.
Кóсвенный, nepriamy (намёкъ, narážka; падéжъ, *gram.* pád.)
Коси́ть, -шу́, -сишь, kosiť; škúliť; -ся на когó, mať zlé oko. Скóшенная травá. Скóшенъ, -ена, -о, -ы.
Космá, *mn.* кóсмы, космъ, kosma, pradeno, chlp (vlasov, srsti).

Косматый, chlpatý.
-Космачъ, strapáň, chlpáň.
Косноязычie, zaikavosť.
Косноязычный, zaikavý.
Коснѣть, -ѣю, hliveť, zotrvávať (въ порокахъ, предразсудкахъ).
Косоглазый, škuľavý.
Косолапый, krivonohý.
Костёлъ, katolícky kostol.
-Костёръ, -стра, hranica (dreva).
-Костёръ, -стра, stoklas.
Костоправъ, napravovač vytknutých údov.
Костоѣда, hostec.
Костра, pazderie.
-Костылъ, brla, barla.
-Кость, kosť; (-стяной).
Косынка, trojhranný ručník.
Косьба, kosba.
-Косякъ, vereja.
Котелокъ, kotlík.
-Котёлъ, kotol.
Котельникъ, kotlár.
Котёнокъ, *mn.* котята, koča, mača.
Котикъ, kocúrik; morský kocúr; kožka z morského kocúra.
Котловина, kotlina.
Котомка, tanistra.
-Котъ, kocúr.
Кофей, -ею, *al.* кофе, *neskl.* káva.
Кофейникъ, mašina na kávu.
Кофейница, kávovnica (na chránenie kávy).
Кофта, *gen. mn.* кофтъ, ženská kacabajka.
-Кочанъ, -чна, kapustná hlava.
Кочевать, -ую, kočovať.
Кочевой, kočovný.
Кочевье, miestnosť, tábor kočovníkov.
Кочегаръ, kurič pecí (na loďach, pri mašinách; *domáci:* истопникъ).
Кочерга, *gen. mn.* -ергъ, kutáč.
Кочерёжка, kutáčik.
Кочерыга, kapustný hlúb.
Кочерыжка, kapustný hlúbik.
-Кочешокъ (-шёкъ), kapustná hlávka.
Кочка, pahrbok, zarastlý trávou al. machom.
Кошачій, kočací, mačací.
Кошевой, náčelník tábora (коша) záporožských kozákov.
-Кошелёкъ, -лька, mešťek na peniaze.
-Кошель, -еля, mešec; koš z drevenej kôry.
Кошка, *gen. mn.* кошекъ, kočka.
Кощей, báječný kostlivec; sucháň.
-Кощунъ, vysmievač svätých vecí, rúhač, bohorúhavec.
Кравчій, cársky, prídvorný čiašnik, (*staré*).
Краешекъ, krajíček (сидѣть на самомъ -шкѣ скамейки).
Кража, krádež.
*Край, *lok.* краю, *mn.* -я, kraj; хватить черезъ край, primnoho vypiť; príliš zolhať atď.
Крайне, nanajvýš (бѣдный).
Крайній, krajný; posledný (срокъ, цѣна). Въ крайнемъ случаѣ, v najhoršom prípade. По крайней мѣрѣ, aspoň.
Крайность, prehnanosť, extrém; náramný nedostatok. Довести до -сти, do nanajvýš zlého položenia. Защищаться до -сти, do posledných síl. Жить въ -сти, trpeť nanajvýš veľkú núdzu.
Краля, kráľovna v kartách (*obyč.* дама); krásavica (*obyč.* красавица).
Крамола, zbura.
Крамольникъ, burič.
Кранъ, trúbka s kohútikom; točka (na samovare, *vôb.* na nádobách na prepúšťanie vody.)
Крапать, bodkovať (vec inobarevnou látkou).
Крапива, žíhlava, prhlava, kopriva.

Крáпина, inobarevná kropina, krupäj (na zadnej strane karát, látky). Лóшадь въ -ахъ, bodkovaný kôň.
Краплёный, bodkovaný.
Крапъ, zadná strana karát.
Красá, krása.
Красáвецъ, krásny mužský; (-cáвица).
Красáвчикъ, peknučký, krásnučký mužský.
Красúвый, pekný, krásny; -венькiй, peknučký.
Красúльникъ, barviar.
Красúльня, *gen. mn.* -ленъ, barviareň.
Красúльщикъ, barviar.
Крáсить, -шу, barviť; *rozk.* крáсь.
Крáска, *gen. mn.* -сокъ, barva, čo makavá látka, farbička; červenosť (на щекáхъ).
Крáсненкiй, červenučký.
Краснёхонекъ, -нька, -нько, veľmi červený, celý červený.
Краснó, červeno; výrečno.
Краснобáй, rečník, rozpravač (*v sm. nie úplne vážnom, umeleckom, nie:* краснорѣчiе).
Красновáтый, červenkavý.
Краснорѣчie, výrečnosť, rečníctvo.
Краснотá, červenosť; červená škvrna.
Красноцвѣтный, červenobarevný.
Краснощóкiй, (-щёкiй), červenolíci.
Краснýха, sypanice (spojené s silnou horúčosťou a zapálením hrdla).
Крáсный, červený; — лѣсъ, ihličnatý —; — товáръ, meraný na rífy —; крáсные ряды́, sklepy s takým tovarom; крáсный звѣрь, kožušné zvery; -ое крыльцó, hlavné schody do domu; -ая, строкá, nový riadok s iniciálkou; -ое словцó, pekné, vtipné, lichotivé slovíčko; -ый ýголъ, uhol v izbe, kde visia obrazy Svätých; -ое окнó, *v sedliackych izbách:* veľké okno stried steny; -ый молодéцъ, дѣвúца, pekný, krásny. На лю́дяхъ и смерть краснá, spoločné nešťastie snáša sa ľahšie,
Краснѣть, -ѣю, červeneť sa.
Красовáться, -ýюсь, obracať na seba úmyseľne al. neúmyseľne pozornosť svojou krásou al. okrasou, *cirk.* vychvalovať sa, honosiť sa (чѣмъ).
Красотá, krása.
Красть, крадý, -ёшь, *min.* кралъ, -а, -о, -и, kradnúť, *prič.* крáденный.
Крáткая, znak krátkosti nad literou и (й).
Крáткiй, krátky; *o sylabách*; tiež — срокъ, srok, lehota, termín.
Крахмáлить, -лю, škrobiť.
Крáше, krásnejšie, peknejšie; -ší; (*obyč.* красúвѣе).
Краю́ха, vrcheň, vrchnák, krajec (хлѣба, *obyč.* краю́шка).
*Крéйсеръ, *mn.* -á, pozorovacia loď.
-Кремéнь, -мнá, kremeň.
Кремешóкъ (шёкъ), kremienok.
-Кремль, *m.* pevnosť vnútri mesta.
~Крéндель, *m.* praclík.
Кренúться, -нюсь, нúшься, kloniť sa na bok (o lodi).
-Крестéцъ, -стцá, kríže (tela).
Крестúны, *ž.* krstenie (výkon sviatosti; uhostenie).
Крестúть, -щý, -стúшь, krstiť.
Крестúться, -щýсь, -стúшься, prežehnávať sa.
Крéстникъ, krstný syn, krstný.
Крéстница, krstná dcéra.
Крéстный, krstný (отéцъ, мать, сынъ, дочь); — ходъ, cirkevná procesia s krížami a obrazami Svätých; -ая смерть, smrť na kríži.
-Крестовúкъ, križiak (pavúk).
Крестонóсецъ, križiak (rytier).

-Крестъ, kríž; trápenie; -тыі, žaludná barva (*v kartách*, *obyč.* трефы).
Крестьянинъ, roľník.
Крестьянство, roľníctvo, sedliactvo.
Кречетъ, krečet, druh sokola, falco gyrofalco.
Крещеніе, krstenie; sviatok Troch Kráľov 6. Januára.
Кривить, -влю, -вишь, krivit; — душою, konať proti svedomiu.
Кривляться, -яюсь, robiť smiešne, neprirodzené posunky.
Кривоглазый, na jedno oko slepý.
Крикъ, krik; крикливый, kriklavý; -кунъ, -á, kriklúň; -унья, kriklaňa.
Кринка, hrnčok na mlieko nekolmo-boký.
Кричать, -чу, чишь, kričať.
Кровать, *ž.* posteľ (drevená, železná, *v.* постель).
Кровелька, strieška (budovy).
Кровинка, kvapka krve.
Кровля, *gen. mn.* -вель, strecha.
Кровный, pokrevný; -ая обида, náramná urážka.
Кровожадный, krvežížnivý.
Кровообращеніе, obeh krve.
Кровопійца, *gen. mn.* -пійцъ, ukrutník.
Кровь, krev.
Кровяной, krvonosný (жила); spravený z krve (колбаса).
Кроить, -крою, -ишь, кроенный, krojiť, pristrihovať.
Кройка, vykrajovanie, pristrihovanie.
Кроликъ, domáci zajac.
Кромка, *gen. mn.* -мокъ, kraj (plátna, súkna); hran (бревна); kúsok (хлѣба).
Кромсать, -аю, *prstn.* neporiadne krojiť (сукно, полотно, матерію), ledajako rezať (хлѣбъ).
Кромѣ, okrem.
Кромѣшный, krajný, *len:* -ная (тьма), pekelná tma; peklo.
Кропатель, fušer, babrák, paprák.
Кропать, -аю, leďajako robiť, babrať, fušovať.
Кропить, -плю, -пишь, kropiť.
Кропотливый, vrčanlivý, hundravý, svadlivý (*obyč.* ворчливый, брюзгливый, бранливый), pristarostlivý (*obyč.* суетливый); starostlivý (*obyč.* заботливый).
Кросны *al.* кросна, krosná (na tkanie); (novosotkaný celý) kus plátna; *gen. mn.* кросенъ.
Кротить, -чу, -тишь, *cirk.* krotiť, uspokojovať (*obyč.* унимать; обуздывать, укрощать, успокоивать).
Кроткій, tichý, krotký, nehnevlivý.
Кротовина, krtičia diera al. pahrbok.
Кротость, krotkosť, krotkomyseľnosť, nezlobivosť.
-Кротъ, krtica, *zviera;* (na tele = škrofle, золотуха).
‿Кроха, *mn.* крохи, otruska, otrusina, odrobina.
Крохотный, malulinký.
Крошить, -шу, -шишь, *prič.* крошенный, drobiť.
Крошка, крошечка, otrusinka, odrobinka.
Крутленкый, okrúhlučký.
Круглёхонекъ, -нька, -нько, úplne okrúhly.
Круглость, okrúhlosť.
Круглый, okrúhly; — годъ, celý rok; -ая сирота, úplná sirota.
Круговой, vzťahujúci sa ku kruhu; -ая, порука, vzájomné rukojemstvo; -ая чаша, zázdravný pohár, podávaný dokola.
Кругозоръ, obzor, horizont.
Кругомъ, na podobie kruhu (садъ вырѣзанъ —).
Кругомъ, okolo, dokola; (эти ворота заперты, ступай —); dočista, úplne (обокрасть).

Кругообра́зный, kruhoforemný.
Кругосвѣ́тный, vôkol sveta, zeme konaný; *v obrate:* -ое пла́ванье, plávanie vôkol sveta.
*Кругъ, *lok.* -ý, kruh; spolok.
Кру́жевникъ, čipkár.
Кружёвникъ *v.* кружо́вникъ.
*Кру́жево, čipka.
Круже́ніе, krútenie, vrtenie; vrtenie sa; — головы́, závrat; *obyč.* головокруже́ніе.
Кружи́ть, -жý, -жишь, krúžiť, vrteť (v tanci); miasť, pôsobiť závrat.
Кру́жка, (pivný) pohár (s rúčkou i s viečkom); *čo miera* 1·23 litra; pokladnica (na pr. plechová).
Кружо́вникъ, polky, egreš.
-Кружо́къ (-жёкъ), krúžok; spolok.
Крупа́, krúpy; гре́чневая —, pohánka; ма́нная —, (mannová, pšeničná) krupica.
Крупи́нка, krúpok, zrnko, odrobinka (зо́лота).
Кру́пный, hrubý, veľký, nedrobný (горо́хъ, зерно́; умъ; величина́; черты́ лица́, ťahy tváre; де́ньги); hrubovatý, nešetrný (разгово́ръ).
Крупча́тка, fajnová pšeničná múka.
Крутизна́, *mn.* крути́зны, -зенъ, strmina.
Крути́ть, -чý, -тишь, krútiť; skrúcať; *prstn.* strojiť, obliekať.
Круто́й, strmý; natuho uvarený (ка́ша); natvrdo uvarený (я́йца); tuhý (моро́зъ); prudký (нравъ); krutohlavý.
Кру́че, strmšie; strmší atď. *v.* круто́й.
Круче́ніе, krútenie (ни́токъ).
Кручи́на, zármutok.
Кручи́ниться, -нюсь, rmútiť sa.
Круше́ніе, zdrúzganie, stroskotanie (корабля́).
Круши́ть, -шý, -ши́шь, troskotať.
Крыжо́вникъ *v.* кружо́вникъ.
Крыло́, *mn.* кры́лья, -евъ, krielo, krýdlo.
Кры́льце, krielce, krýdelko.
Крыльцо́, schody, schodky pred domom.
Кры́нка *v.* кри́нка.
Кры́са, potkan.
Крыть, кро́ю, kryť (домъ кры́шей), prebíjať (ка́рту); skrývať, (воро́въ; та́йну).
Кры́ша, strecha.
Кры́шка, pokrievka.
Крѣпи́ть, -плю́, -пи́шь, pripevňovať, privazovať (o povrazoch); robiť zatvrdnutie (лѣка́рство); -ся, premáhať sa; nedávať sa sklátiť. Крѣпи́сь, drž sa, neboj sa.
Крѣ́пкій, pevný.
Крѣпостно́й, poddaný, nevoľný, (o niekedajších poddaných sedliakoch).
Крѣ́постца, pevnôstka.
Крѣ́пость, pevnosť (budova); tvrdosť (ка́мня); tuhosť (напи́тка); sila (дýха); кýпчая —, kúpny list.
Крюкъ, hák; крю́комъ, na podobu háka.
-Крючо́къ (чёкъ), háček *(vo vlastnom i nevlastnom smysle.)*
Крючкотво́рецъ, výmyseľník háčkov, prekrúcateľ zákona.
Крю́чникъ, nosič (nákladu pri pomoci hákov).
Кряжъ, pohorie.
Кря́кать, -кнуть, kvákať (ako kačica); kríknuť.
Крякýша, *prstn.* domáca kačica.
Кряхтѣ́ть, -чý, -ти́шь, stonať, odfukovať (pod ťarchou, od boľasti).
Ксендзъ, katolícky kňaz.
Кста́ти, vhod.
Кти́торъ, cirkevný kurátor.
Кто, kto; кто́-нибудь, -либо, -ни есть, voľakto, niekto.

-Кýбарь, vlk (hračka); скатиться, слетѣть кýбаремъ, sleteť dolu hlavou.
Кýбикъ *v.* кубъ.
Кýбокъ, -бка, (strieborný) pohár, pokál.
Кубъ, kubické číslo; kocka, krychla, *(obyč.* кýбикъ).
Кувшинъ, krčah, žbán (na pr. k umyváku); plosk.
Кувыря́ть, -рнýть, -ну, -ёшь, dúbkom prevaľovať.
Кудá, kam; кудá тебѣ (идтú), kam máš ísť; — тебѣ (это), na čo ti je to; — тебѣ, kde bys to ty spravil.
Кудáхтать, -хтаю *al.* -хчу, -чешь, kodkodákať (po snesení vajca).
Кудéль, *ž.* kúdeľ.
Кудéсникъ, čarodejník.
Кудревáтый, trochu kučeravý.
Кýдри, -рей, kučery.
Кудря́вый, kučeravý.
Кудря́вѣть, -ѣю, kučeraveť.
-Кузнéцъ, kováč.
Кузнечúха, kováčka, kováčova žena.
Кузнéчный, kováčsky.
Кýзница, vyhňa, vyheň.
Кýзничный, kováčsky.
-Кузовóкъ, košík z lyčia, stromovej kôry.
Кýзовъ, kôš z lyčia, stromovej kôry.
Кýкишъ, figa (spravená troma prstami)
Кýкла, bábika (drevená atď.)
Куковáть, -ýю, kukať.
Кýколка, bábatko (hračka).
Кукурýза, kukurica.
Кукýшечій, -чья, -чье, kukučí, kukučací; *prísl.* по кукýшечьи.
Кукýшка, kukúčka. Промѣня́ть -ку на я́стреба, prísť z dažďa pod odkvap.
-Кулáкъ, pasť; priekupník; prostredník pri kúpach (zbožia), vydridúška.
Кулáчки, *m.* bitka na päste; boks (= кулáчный бой).
Кулебя́ка, kulebiáka (dlhý koláč z z cesta a rybieho mäsa; tiež s krúpami, kapustou).
-Кулёкъ, -лькá, malý kuľ. Попáсть изъ -кá въ рогóжку, spadnúť zo žbara do šechtára.
Кули́кать, -áю, *prstn.* popíjať, korheľovať.
-Кули́къ, čvíčala, scolopax, (vôbec meno rozličných bahnivcov). Далекó -кý до петрóва дня, darmo sa pächoríš, pächorí atď.
Кули́чки, *ž. prstn. a provinc.* veľkonočná baba; *obyč.* живётъ у чóрта на -ахъ, býva po čertoch ďaleko, al. Pánu Bohu za chrbtom.
-Куличóкъ, pečená babka (veľkonočná).
-Кули́чъ, veľkonočná baba.
-Куль, mech z rohože; *čo miera* deväť pudov (múky) *v.* пудъ.
Кумá, kmotra.
-Куманёкъ, -нькá, kmotrík.
-Кумáчъ, kumač (jednoduchá bavlnená, obyč. jasno-červená látka na sarafány atď.)
Куми́ръ, modla.
Куми́ться, -млю́сь, -ми́шься, kmotriť sa.
Кумовствó, kmotrovstvo.
Кумýшка, kmotrička.
Кумъ, *mn.* кумовья́, kmotor.
Кумы́съ, vykyslé kobylie mlieko.
Куни́ца, kuna.
Кýній, kunný, kuňací.
Купáльня, *gen. mn.* -лень, kúpeľ.
Купáнье, kúpanie sa; морскíя- нья, morské kúpele.
Купáть, -áю, kúpať.
Купéль, *cirk.* krstiteľnica (vandľa s vodou).
-Купéцъ, kupec.

Купéчество, kupectvo, kupci.
Купи́ть, -плю́, -пишь, кýпленный, kúpiť.
Кýпно, *cirk.* spolu.
Кýполъ, kopula, dutina (на. храмѣ).
Кýпорить, -рю, zatkávať zátkavcami (*obyč. len v slož.*: закýпорить, откýпорить).
Купорóсъ, vitriol.
Кýпчая, kúpny list (*v.* крѣпость).
Купчи́на *fam.* kupec.
Купчи́ха, kupcova žena; kupkyňa.
Кýра, kura, sliepka. Это кýрамъ на́ смѣхъ, to je hlúpy kúsok, reč.
Кургáнъ, kurhan, mohyla, násyp.
Кургýзый, krátkochvostý.
-Курéнь, -ення́, *maloruské*: dom, vedúci obchod jednoduchými pokrmami a nápojami; osada záporožských kozákov.
Кури́льница, kadidelnica.
Кури́льщикъ, fajčiar.
Кури́ный, kurací.
Кури́ть, -рю́, -ришь, fajčit; — комý, vykiadzať temiánom; preukazovať úctu, lichotiť.
Кýрица *v.* кýра; кýрища, sliepčisko.
Курнóй, začadený; — избá, sedliacka izba s pecou bez komína.
Курнóсый, tuponosý.
-Курóкъ, kohútik (na zbroji); взвести́ —, natiahnuť.
Куролéсить, -шу, robiť nezdobu.
Куролéсникъ, nezbedník, samopašník.
Кýрочка, kurička, sliepočka.
Кýртка, gurtka, kabátik, sahajúci asi do klbov (panský súkenný atď., kuchársky z plátna).
Курчáвый, kučeravý.
Курчáвѣть, -ѣю, kučeraveť.
Курчóнокъ (-ёнокъ), kura, kurča.
Куря́тина, kuracina.
Куря́тникъ, kurín; predavač kúr; kradoš kúr.
Куря́тня, kurín.
Кусáка, kúsavý človek, zver.
Кусáть, -áю, kúsať.
-Кусóкъ, kúsok (časť); celý konec, kus (tkaniva); ⌣кусъ.
Кустáрникъ, miesto, porostlé travinou.
Кустáрный, jednoducho, domácky dorobený, *zvl.* sotkaný.
Кустáрничать, -аю, zapodievať sa kustárnym priemyslom, *v.* кустáрь.
-Кустáрь, tkáč vlnených, bavlnených, hodbabných tkanín; drobný priemyselník, rozdávajúci látky vonkovským dorábateľom na sotkanie.
Кýстикъ, krík.
Кустóчекъ, kríček.
Кутáсъ, šnúra na čákove.
Кýтать, -аю, obálať, teplo obliekať, prikrývať.
-Кутёжъ, -ежá, hodovanka, hýrenie.
Кутермá, trma-vrma.
Кути́ло, pijak, mrhač.
Кути́ть, -чý, -тишь, korheľovať, rozpustilo žiť.
Кутія́, *obyč.* кутья́, jedlo z varenej rýže alebo pšenice s medom a hrozienkami (podávané na pamiatku zomrelého).
Кухáрка, kucharka, (*mužský*: пóваръ).
Кухми́стерская, -ой, hostínec (bez opojných nápojov).
Кýхня, *gen. mn.* -хонъ, kuchyňa.
Кýцый, krátkochvostý.
Кýча, hŕba.
-Кушáкъ, pás (kožený al. tkaný).
Кýшанье, jedlo.
Кýшать, -аю, kúsať, jesť, piť (vľúdnejšie, nežli ѣсть, пить).
Кушъ, sádzka hráčov; výhra (v stávkach; pri podnikoch).
Кýща, *cirk.* šiator; прáздникъ кýщей, sviatok stánkov židovských.

Л.

Лабázъ, sklep (múčny, so zbožím).
Лáвка, sklep; skliepok; *tiež* lávka, *obyč.* скамéйка.
Лáвочникъ, kupec, kramár.
Лавчóнка, mizerný skliepok.
Лáданъ, temián. Отъ негó -омъ пáхнетъ, онъ на — дышетъ, zomiera.
Лáдить, -жу, -дишь, prispôsobovať (vec k veci); žiť svorno; ladiť (hudebný nástroj, *obyč.* настрáивать): -ся, *neos.* dariť sa.
Лáдно, ladno, dobre; *tiež čo prid. v strednom rode:* Емý всё не лáдно, všetko mu je zlé; *(vôbec je obyčajnejšie:* хорошó, dobre; pekne; хорóшій).
Лáдонъ *v.* лáданъ.
Ладóнь, *ž.* dlaň.
Ладóша, *prstn.* dlaň; *obyč.* бить въ -и, tlieskať rukami.
Ладъ, -у, *lok.* -ý, lad, súzvuk; svornosť. Дѣло идётъ на ладъ, vec bère dobrý obrat, dobre ide. Оні́ поютъ въ —, súzvučno.
Ладья́, *cirk.* čln; *v šach. hre:* bašta.
Лáзать, -аю, laziť, liepať sa.
Лазéйка, dierka na preliezanie, prielaz.
Лазýрь, *ž.* nebesko-modrá barva; = лазóревая крáска, takáže barvička (zo skla a kóbaltu atď.)
Лазýтничать, -аю, vyzvedať, číhať, pátrať, špehovať.
Лазýтничество, špehúnstvo.
Лазýтчикъ, špehún
Лай, štek.
Лáйка, vyrobená psia koža.
Лáйковый, lajkový (*v.* лáйка); -ыя перчáтки, glasirované rukavičky.
Лáкомка, lakotník, maškrtník, maškrtnica.
Лáкомство, lakôtka, maškrta.
Лáкомый, lakotný, maškrtný; veľmi chutný.
Лáмпа, lampa.
Лампáда, lampa pred obrazom Svätých.
Лампáсъ, pruh na nohaviciach (pozdĺž švov).
Лáмповщикъ, sluha na čistenie, zažíhanie lámp; lampár.
Лáндышъ, konvalinka, gombalia.
Лани́та, *cirk.* líco; *obyč.* -щекá.
Лань, laň, jelenica.
Лáпистый, veľkodlapý.
Лáпища, dlapisko.
Лáпотникъ, hotoviteľ lapťov (*v.* лáпоть).
Лáпоть, -птя, obuv z lyčia, z brezovej a iných kôr.
Лáпчатый, zo zvieracích dlapiek sošitý (мѣхъ, kožušina). Гусь —, človek na seba nezabývajúci.
Лапшá, slíže, fliačky (domácej roboty).
Ларéцъ, truhlica.
Лáрчикъ, truhlička.
Ларь, *m.* truhla.
Лáска, lasica, (*obyč.* лáсочка); laskavosť; *mn.* milkovanie.
Лáститься, лáщусь, lískať sa (= ласкáться).
Лáсточка, lastovička.
Ластъ, last (= 29·078 hektol.)
Лáтникъ, obrnenec (bojovník).
Лáты, *ž.* broň, pancier.
Лáцканъ, rázporok, laclík.
Лачýга, chatrč, chajda, nízka a úzka chalupa.
Лáять, лáю, štekať.
Лганьё, lhanie.
Лгать, лгу, лжошь (-ёшь), *min.* лгалъ, -á, -о, -и, *rozk.* лги, lhať.
Лгунъ, lhár.
Лгýнья, lhárka.
Лебедá, lebeda, husie nôžky, chenopodium.

Лебединый, labutí.
~Лéбедь, labuť.
Левá, *neskl.* štich (v kartách, *čistor.* взятка).
Левъ, льва, lev.
Лёгкій, лёгокъ, легкá, -ó, -ú, ľahký. На -ую рýку дѣлать, kadejako. Съ лёгкой рукú, šťastlivo. Лёгокъ на помúнѣ, my o vlku a vlk za humnom; *prísl.* -ó.
Легковóй, voziaci ľahké veci (извóщикъ; дрóжки).
Лёгкое, *obyč. mn.* лёгкія, pľúce.
Легкомысленный, ľahkomyseľný.
Легкомыслie, ľahkomyseľnosť.
Лёгонькій, легóнекъ, -нька, -о, -и, ľahučký.
Легóнько, zľahka, tichúčko (дотрóгиваться, ѣхать).
Легóхонекъ, -нька, -о, -и, ľahučičký.
Лёгочный, pľúcny.
Легчáть, -áю, stávať sa ľahším.
Лéгче, ľahšie, ľahší.
Леденúть, -ню́, -úшь, mraziť (морóзъ — вóду).
Леденѣть, -ѣю, zamŕzať, pokrývať sa ľadom; meravet.
-Леднúкъ, ľadovňák, glečer, ľad. vrch.
Лéдникъ, ľadoveň.
Ледовúтый, ľadový (мóре, океáнъ).
-Ледóкъ, ľadík, *v.* лёдъ.
Ледорѣзъ, záporník.
Ледохóдъ, ľadochod, čas lámania sa ľadov na riekach.
Лёдъ, льдý, *lok.* -ý, ľad.
Ледянóй, ľadový (корá, сосýлька, bombolec, пóясъ, zóna, óстровъ, дворéцъ, palác, равнúна).
Лежáлый, vyležalý; preležalý.
Лежáнка, nízka pec na ležanie; prípecok na ležanie.
Лежáть, -жý, -жúшь, ležať.
Лежебóкъ, leňoch.
Лéжень, ležiace brvno, hrada (na pr. pod budovami, stenami atď.).
Лёжкая, ležiačky.
Лезвiё, -её, *mn.* лéзвiя, ostrie.
Лéйка, krhľa.
Лелѣять, -лѣю, zmežňovať, laskavo opatrovať, maznať.
Лéмехъ *al.* лéмешъ, lemeš.
Лéнта, stužka, *gen. mn.* лентъ.
Лéнточка, stužtička.
Лёнъ, льна, ľan.
Лéпестъ, list (na stromoch), lupen.
Лепетáть, -чý, -чешь, lalotať (ребёнокъ); nezreteľno hovoriť; nepravidelne hovoriť (на инострáнномъ языкѣ); tárať.
Лéпетъ, *gen.* нема, lalotanie (ребёнка).
Лепёшка, koláčik (len z cesta; z kvaseného na spôsob žemličky); z nekvaseného pagáčik, pagáč.
Лесá, šnúrka udice.
Лéстный, lichotivý (óтзывъ).
Лесть, лéсти, lichotenie, lichotivá pochvala.
Летáть, -áю, lietať.
-Летóкъ, letáč (v úle).
Летýчій, lietací; -ая мышь, netopier; — мазь, letúca masť; — змѣй, drak.
Лётъ, *len lok.* на летý, let, *obyč.* полётъ.
Летѣть, -чý, -тúшь, leteť (птúца; врéмя).
Лечúть *v.* лѣчúть.
Лечь, *bud.* лягу, -жешь, *min.* лёгъ, леглá, -ó, -ú, *rozk.* лягъ, лягте. (*obyč.* ложúсь), ľahnúť.
-Лещъ, lešť, ryba ciprinus brama.
Лжесвидѣтель, krivý svedok.
-Лжецъ, lhár.
Ли, li (*bez prízvuku*).
Лúбо *alebo* (— одинъ-другóй).
Лúвень, -вня, leják, leja.

Лівмя, lejúčky. Дождь — льётъ, silno prší, len sa leje.
Лизáть, -жý, -жешь, -знýть, -нý, -нёшь, lízať.
Ликовáть, -ýю, plesať.
Ликъ, obličaj *(obyč.* óбликъ); chór (Svätých; anjelov; cirkevných spevákov).
Лилóвый, lilový (lilá).
Лимáнъ, dlhý morský záliv; *v Malorusku:* čisté jazero (nezarostené tŕstim, rákosím atď.).
Лимóнный, citrónový.
Лимóнъ, citrón.
Линéйка, linaj; linajka; vozík so sedadlom (doskou) pozdlžky pripevneným stred predných a zadných kolies.
Линючій, vybledavý (ткань).
Линять, -áю, línať, vybledať; plznuť.
Ліпа, lipa.
Ліповый, lipový.
Лиса, líška; lichotník, podlizač.
Лисёнокъ, líšťa.
Лисица, líška.
Лисичій, liščí, lišací.
Лісій, lišací.
Листвá, listie.
Ліственный, listnatý.
Листъ, hárok; list, dve paginy (papieru); list kovový, tenká platňa; list (na strome, zrastlinný).
Литéйный, lejársky; -ая, lejáreň.
Литéйщикъ, lejár.
Литія, litija (cirkevné modlenie vne chrámu al. v jeho predsieni; krátka modlitba za duše zomrelých).
Лить, лью, льёшь, *min.* лиль, -á, -о, -и, *rozk.* лей, liať.
Литьё, liatie.
Лифъ, driek (na šate).
Лихáчъ, odvážlivý, zručný chlapík; fiaker so šviháckým záprahom.
Лíхва, úžera *(obyč.* ростъ); osoh *(obyč. len* съ лíхвою); -хвенный, úžernícky.
Лíхо, licho, zlo; *obyč. len* поминáть лíхомъ, zle, s mrzutosťou sa rozpomínať, mať v zlej pamäti.
Лíхо, zlobivo; zručno; chlapsky.
Лиходѣй, zlodej; činný človek.
Лихóй, odvážlivý; zručný; zlý; podvodnícky.
Лихоимецъ, úžerník *(obyč.* ростовщикъ); podkupný človek *(obyč.* взяточникъ).
Лихоимство, podkupnosť, branie podkupov *(obyč.* взяточничество); úžerníctvo.
Лихорáдка, zimnica.
Лихорáдочный, zimničný.
Лицё *v.* лицó.
Лицевáть, -ýю, z vonku okrašlovať, vyrovnávať, uhládzať (домъ, товáръ); prevracať, prešívať (obnosenú šatu).
Лицевóй, lícny, predný, vrchný, vonkajší (-áя сторонá сукнá, дóма).
Лицезрѣніe, hľadenie tvárou v tvár.
Лицемѣрить, -рю, pretvarovať sa, byť pokrytcom.
Лицемѣріe, licomerstvo, pretvarovačstvo, pokrytectvo.
Лицемѣрный, pretvarovačný.
Лицемѣръ, licomerník, pretvarovač, pokrytec.
Лицепріятіe, hľadenie na osobu, straníckosť.
Лицепріятный, stranný, stranícky.
†Лицó, *mn.* лица, -амъ, tvár; osoba; líco veci (сукнá).
Лицóвка, vyhládzanie, vyrovnávanie (стѣны); prevracanie, prešívanie (сюртукá).
Личико, líčko, tvárička.
Личина, náličnica.
Личинка, larva, zakuklený (v miešečku) hmyz.

Личи́ще, líčisko, tvárisko.
Ли́чно, osobne.
Лично́й, k tvári sa vzťahujúci, líčny (му́скулы).
Ли́чность, osobnosť, osoba; osobná narážka, urážka.
Ли́чный, osobný.
-Лиша́й, m. lišaj (výsyp).
Лиша́ть, -ши́ть, -шу́, -ши́шь, pozbavovať; -ся чувствъ, ztratiť povedomie, zamdleť.
Ли́шекъ, -шку, prebytok; ostatok.
Ли́шній, zbytočný.
Лишь, len; -то́лько, jaknáhle; -бы (то́лько) len aby.
Лобза́ніе, cirk. bozkávanie; bozk (obyč. поцѣлу́й).
Лобза́ть, -а́ю, cirk. bozkávať (obyč. цѣлова́ть).
Ло́бикъ, čielko.
Ло́бный, čielny (кость); -ое мѣсто, popravné miesto.
Лобъ, -лба, lok. -у́, čelo.
Лобыза́ть, -а́ю, bozkávať, obyčajnejšie цѣлова́ть.
Лови́ть, -влю́, -вишь, (ло́вленный, obyč. v slož.: изло́вленный, пере-ло́вленный) loviť.
Ло́вкій, chytrý, obratný.
Ло́вко, obratne; pohodlne.
Ло́вкость, obratnosť, súcosť.
Ло́вля, lovenie.
Лову́шка, osídlo; pasca, klepec.
Ло́вче, obratnejšie; pohodlnejšie; -ší.
Логови́на, úžlabina.
Ло́говище, ležisko, skrýša (divočiny).
Ло́дочникъ, gazda lodiek (ло́докъ); prievozník.
Ло́дочный, lodný (весло́).
Лодчо́нка (-чёнка), biedna loďka.
Лоды́га v. лоды́жка.
Лоды́жечный, čerienkový, črenkový.
Лоды́жка, čerienok, črenok.
Ложби́на, priehlbina, nižina medzi vrchami.
Ло́жечка, lyžička; podprsná jamka.
Ло́жечникъ, lyžičkár; v sbore speváko v: lyžičník (sekundujúci tak zv. lyžičkami).
Ло́жка, lyžica, lyžička; разлива́тельная —, veľká, na rozdávanie polievky; mn. lyžičky, kastanetky al. krúžky s hrkávkami.
Лоза́, prút, konár, švihár; obyč. виногра́дная —.
Ло́конъ, -она, kučera, lokňa.
-Локотни́къ, podloketník, operadlo na kresle.
-Локото́къ, loktík.
-Ло́коть, lokeť.
Лома́ть, -а́ю, lámať; -ся, lámať sa; krčiť sa, robiť grimasy; zdráhať sa; zatínať sa; vypínať sa.
Ломба́рдъ, záložna.
Ло́мберный, hrací (столъ, na hranie v karty, obtiahnutý zeleným súknom).
Ломи́ть, -млю́, -мишь, сло́мленный, lámať; pôsobiť lámku v údoch; — большу́ю цѣ́ну, požadovať —; biť.
Ло́мка, lámka, lámanie (стѣны́); prstň. trma-vrma.
Ло́мкій, lámavý, krehký.
-Ломови́къ, nákladný kôň (voziaci ťarchy).
Ломово́й (изво́щикъ), nákladný furman; -а́я ло́шадь v. ломови́къ.
Ломо́та, lámka (v údoch).
-Ломо́ть, -мтя́, krajec, okruh (kus chleba odrezaný, po odkrojení krajčeka, od kraju do kraju pecna, kolom do kola).
Ло́мтикъ, krajíček, polovica al. časť krajca, krajčeka.
Ломти́ще, krajčisko.
Ломъ, železný sochor, páka, drúk, palica.

Лóпасть, ž. spodná, široká časť lopaty; lopatka vesla.
Лопáта, lopata.
Лопáтка, lopatka (nástroj; úd chrbta); бѣжáть во всѣ -ки, bežať, až sa kúri.
Лóпать, -нуть, trhať sa, pukať; лóпать, prstn. pažravo jesť.
–Лоскýтникъ, handrár.
Лоскутóкъ, odtrhnutý, odstrihnutý, zostavší kúsok (бумáги, ткáни).
Лóскутъ, mn. лоскýтья, odstrihnutý, odtrhnutý kúsok (бумáги, ткáни).
Лоскýтье, ostrižky; zdrapy.
Лоскъ, lesk.
Лосни́ться, -ню́сь, -ни́шься, lesknúť sa, lišťať sa.
Лососи́на, lososina v. лóсось.
Лóсось, losos, ryba salmo salar.
–Лось, los, cervus alces.
–Лотóкъ, korytnatá táčňa (na pečivo); priehlbnatá doska (predavačov ovocín); korýtko (na štipce).
Лохáнка, škop, vandlica (podlhovatá, na umývanie kuchynského, stolového náradia).
Лохмóтье, zdrapy, handry, franfory.
Лошадёнка, biedny kôň, devľa.
Лошáдка, koník.
–Лóшадь, kôň; -ди́ный, konský.
–Лошáкъ, mulica.
Лощи́на v. ложби́на.
Лощи́ть, -щý, -щи́шь, leštiť.
Лýбочный, z lipového lubu, zo stromovej kôry zhotovený; -ая гравю́ра, карти́на, nemotorný, malocenný obrázok.
Лубъ, mn. лýбья, lub, lyko, kôra stromu.
Луговóй, lúčny (сѣно; protipoložné: лѣснóе).
Лугъ, lok. -ý, mn. -á, luh, lúka.
Луди́льщикъ, cinovateľ.
Луди́ть, -жý, -ди́шь, cinovať.
Лýжа, kaluža.
Лужáйка, lúčka v hore.
Лужéніе, cinovanie.
Лужёный v. лужóный.
Лýжица, kalužka.
Лýжища, kalužisko.
–Лужóкъ (-жёкъ), lúčka.
Лужóный, cinovaný.
Лукáвецъ, potmešilec.
Лукáвить, -влю, podvodnícky konať.
Лукáвый, lstivý, podvodnícky; zloduch, diabol.
Лýковица, cibuľa, vôbec plod cibuľovej formy.
Лукомóре, morský breh s mnohými zátokami.
Лукóшко, košík z drevenej kôry.
Лукъ, -а, luk, kuša; obluk; лукъ, -у, lok. -ý, cibuľa.
Луна́, mesiac (na nebi).
Лýнка, jamka v zemi (v hre na lobdu).
Лýнный, mesačný (ночь).
Лунь, m. luniak, vták, falco rusticolus.
Лупи́ть, -плю́, -пишь, (отлýпленный), lúpať; biť; — дéньги съ когó-нибудь, sdierať peniaze s niekoho; lúpiť.
Лучезáрный, jagavo svietací sa.
Лучи́на, lúč, trieska.
Лýчше, lepšie; radšej; lepší.
Лýчшій, lepší; najlepší.
–Лучъ, lúč, papršlek.
Лущи́ть, -щý, -щи́шь, lúštiť, vylupovať.
Лы́жи, ž. sánky do sňahu; vodné sánky; навостри́ть —, dať nohám vedeť.
Лы́ко, lyko, vláknisté podkôrie stromu. Онъ -а не вя́жетъ, je opilý, ako čík.
Лы́сый, plešivý.
Ль al. ли, opytovacie: li.

Львёнокъ, lvíča.
Льви́ца, lvica.
Льго́та, výsada. Крестья́намъ дана́ — на́ два го́да, sedliaci sú oslobodení od daní (panštiny atď.) na dva roky (— отъ чего́). Льго́тный, majúci, dávajúci výsadu, spojený s výsadou (мужи́къ; гра́мота; день).
Льди́на, kus, bolván ľadu.
Льнопряди́льня al. льнопряди́льный заво́дъ, továreň na pradenie ľanu.
Льнуть, льну́, -ёшь, min. льнулъ, -а, -о, -и, ľnúť, lipnúť, obyč. пристава́ть, прилипа́ть: смола́ къ рукѣ́.
-Льстецъ, lichotivec.
Льсти́вый, lichotivý.
Льсти́тельница, lichotnica.
Льстить, льщу, льстишь, min. льстилъ, -а, -о, -и, lichotiť.
Льще́нiе, lichotenie.
Лѣвша́, gen. mn. лѣвшъ, krchniak, krchniačka.
Лѣвый, ľavý.
Лѣзть, -зу, min. лѣзъ, -ла, -о, -и, rozk. лѣзь, liezť.
Лѣка́рство, lekárstvo.
*Лѣкарь, lekár, obyčajnejšie: врачъ.
Лѣни́вецъ, lenivec, leňoch -вица, lenochyňa; -ни́вый, lenivý.
Лѣни́ться, ню́сь, -нишься, byť lenivým.
Лѣность, lenivosť.
Лѣнтя́й, leňoch.
Лѣнтя́йка, leňochyňa.
Лѣнца́, lenivosť; v obratoch: его́ лѣнца́ берётъ, лѣнцо́й страда́етъ, trpí na lenivosť.
Лѣнь, ž. lieň, lenivosť; мнѣ — чита́ть, lenivý som čítať, nechce sa mi čítať.
Лѣпи́ть, -плю́, -пишь, (слѣ́пленный), lepiť; hotoviť (z mäkkej látky figúry).
Лѣпно́й, zlepený = spravený z mäkkej látky, z vosku atď.
Лѣса́, lešenie.
Лѣсенка, zmenšov. v. лѣстница.
Лѣсни́чiй, dozorca lesov.
Лѣсно́й, lesný.
Лѣсово́дство, lesníctvo.
-Лѣсо́къ, lesík.
Лѣсопи́льный заво́дъ, лѣсопи́льня, píla, závod na pílenie dreva.
Лѣстница, schody. Въ э́томъ до́мѣ ка́ждая — состои́тъ изъ двадцати́ пяти́ ступе́некъ.
Лѣсъ, lok. -у́, mn. -а́, les; кра́сный, ihličnatý; чо́рный, listnatý; строево́й, stavebné drevo; дрему́чiй, prales. Кто въ лѣсъ, кто по дрова́, jeden hata, druhý čihy.
Лѣтнiй, letný.
*Лѣто, leto; mn. roky.
Лѣтопи́сецъ, letopisec, kronikár.
Лѣтопи́сный, letopisný, kronický.
Лѣтопись, ž. letopis; kronika.
Лѣтось, prstn. vlani (obyč. въ про́шломъ году́).
Лѣтошнiй, prstn. minuloročný (obyč. прошлого́днiй).
Лѣче́бница, nemocnica.
Лѣчи́ть, -чу́, -чишь, liečiť.
Лѣшiй, lesný duch (strašidlo).
Любе́зничать, -аю, dvoriť, preukazovať ľúbeznosti (съ кѣмъ).
Любе́зный, ľúbezný.
Люби́мецъ, miláček; (-мица).
Люби́мый, milený.
Люби́тель, milovník (вина́).
Люби́тельница, milovnica.
Люби́ть, -блю́, -бишь, лю́бящiй, возлю́бленный, ľúbiť.
Лю́бо, milo; — на него́ смотрѣ́ть, milo je naňho sa dívať.
Любова́ться, -у́юсь, so zaľúbením, úľubou hľadeť, považovať, kochať sa pohľadom (кѣмъ al. на кого́).
Любо́вникъ, milenec.

Любóвница, milenka.
Любóвный, zamilovaný, erotický (взглядъ, письмó).
Любóвь, -бви, бóвью, láska.
Любознáтельность, vedochtivosť.
Любознáтельный, vedochtivý.
Любóй, ktorý sa páči, ktorýkoľvek (берите — товáръ; спросите любóго человѣка).
Любопытный, zvedavý; zaujímavý.
Любопытство, zvedavosť.
Любопытствовать, -ую, byť zvedavým.
Любострáстіе, chlipnosť.
Любострáстный, oddaný smyseľnosti, chlipný.
Любостяжáніе, pachtivosť za bohatstvom.
Любостяжáтельный, pachtivý za bohatstvom.
Любъ, -а, -о, -ы, milý.
Люди, -éй, ľudia; выдти въ люди, dosiahnuť výhodné, vážne postavenie. Чóрные —, sedliaci.
Людный, ľudnatý.
Людскáя, -óй, čeľadná izba.
Людскóй, ľudský, (*riedko na pr.* -ія рѣчи, -іе предразсýдки).
Людъ, ľud.
Люкъ, otvor, diera na palube (pre spúšťanie sa do spodného priestoru lode); *rôb.* prerúbaný vtok, vodovtok svrchu do zeme; dvere, veko na taký vchod.
Люлька, kolýska.
Люстра, *gen. mn.* люстръ, luster (*v chráme ináče:* паникадило).
Лютый, ľúty, ukrutný.
Лягáвая собáка, sliedny pes so svislými ušami (s výborným ňuchom).
Лягáть, -гнýть, -ёшь, kopať, vyhadzovať zadnými nohami.
Лягýшечій, žabací; *príslovka* по лягýшечьи квáкать.
Лягýшка, žaba; *prstn.* лягýха.
Лядáщій, *prstn.* ledajaký, daťomný (товáръ).
Лямка, ľamka, široký remeň (pripevnený k povrazu a prehadzovaný čez plece) na ťahanie lodí; тянýть -ку, konať ťažké práce.
Ляпать, -пнуть, -ну, *prstn.* nemotorno hlúpo robiť, hovoriť; uderiť; ляпнуться, bachnúť sa, spadnúc hodne sa uderiť.
Лясы, *ž. prstn.* vtipky, žarty; — точить, čaragať; zabávať pestvami.
Ляшка, stehno.

М.

Мáзанка, mazanka, chalupa (znútra i zvonka omazaná hlinou).
Мáзать, -жу, -знýть, -нý, -нёшь, mazať, mastiť, natierať; — когó по губáмъ, mámiť daromnými nádejami.
Мазилка štetka (kolomazná); zlý maliar.
Мазýрикъ, kmín, kradoš.
Мазýрка, mazúr (tanec).
Мазъ, mázik, biliárdový kyj s plochou, pripevnenou na konci udieracom, (*obyč.* мáзикъ).
Мазь, *ž.* mazivo, masť (na mazanie).
Макáть, -кнýть, -нý, -ёшь, máčať, namáčať (перó въ чернила).
Маклáкъ, prostredník pri kúpach; priekupník; machliar; rýnočný šudier.
Маклáчить, -чу, byť prostredníkom medzi kupcom a predavačom (a obyčajne šudiť jednoho i druhého), machliariť.
Мáковикъ, -вникъ, makovník; pagáč z medu a tlčeného maku.
Мáковка, makovica (plod; na stavbách); temeno (ľudskej hlavy), vrcholec (stromu).

Mа́ковникъ, makovník (= pagáček z maku a medu, sušený); makový koláč.
Mа́ковый, makový.
Макýшка, temeno.
Макъ, -у, lok. -ý, mak.
Малева́ть, -лю́ю, maľovať, barviť.
Малёхонекъ, -нька, -нько, maľučičký.
Mа́ленькій, maličký.
Mа́лецъ, -льца, chlapec (*obyč.* ма́льчикъ).
Мали́на, malina (plod i ker).
Мали́новка, malinovka, (liehovina nastáta na malinách).
Мали́новый, malinový.
Mа́ло, málo (*v.* малъ); — по ма́лу, poznenáhla, pomaly, kúsok po kúsku. Mа́ло по ма́лу пти́чка гнѣздó свива́етъ. Малома́льски, čo ako málo, koľko-toľko. Еслибъ ты былъ — послѣдователенъ *al.* при малома́льской послѣдовательности, твой успѣхи бы́ли бы далекó блиста́тельнѣе.
Малова́тый, primalý.
Mа́лость, maličkosť (rostu, objemu summy, dôležitosti).
Маловѣ́сный, majúci malú váhu, pomerne neťažký.
Малъ, -а́, -ó, -ы́, malý.
Mа́лый, malý; съ -ыхъ лѣтъ, z detstva; безъ аго, temer; дóбрый ма́лый, dobrý šuhaj.
–Малы́шъ, malého rostu človek; najmladší syn.
Mа́льчикъ, chlapec.
Мальчи́шка, chlapčisko, chlapec (*neúctivo, opovržlivo, žartovne).*
Мальчуга́нъ, *fam.* chlapec.
Мальчуга́шка, *fam.* chlapček.
Малѣ́йшій, najmenší.
Малю́тка, dieťatko.
–Маля́ръ, obecný maliar, barviaci izby, strechy, dlážky; (-рный, -рство); maliar-umelec, живопи́сецъ.
Mа́ма, maminka, mamuška.
Mа́мка, dojka.
Mа́монтъ, mamut.
Mа́мушка, *laskavo, lichotivo* dojka, dojčička.
Мане́жъ, dom na dresírovanie koní.
Мане́рка, vojenská, pochodná fľaša (ploská, plechová).
Мани́ть, -ню́, -нишь, vábiť.
Мани́шка, náhrudník, náhrudie.
Манове́ніе, pokyn (руки́, головы́).
Mа́нтія, parádny plášť (cársky, biskupský, rytiersky).
Mapа́тель, paprák (zlý maliar, pisár, spisovateľ).
Мара́ть, -а́ю, paprať, špiniť; očerňovať, pomlúvať; -стихи́, čarbať (zlé) verše.
Маргари́та, perla (*obyč.* жемчýжина).
Маргари́тка, chudôbka, zrastl. bellis perennis.
Mа́рево, vzducholik, fata morgana.
Mа́ркій, ľahko špiniaci al. prijímajúci špinu (матéрія).
Марты́шка, opica (druh, cercopithecus).
Mа́слина, oliva.
Mа́слить, -лю, mastiť (maslom, olejom, jedlo, vlasy).
Mа́сло, maslo; olej; чухóнское —, mladé; рýсское —, topené maslo.
Маслобóйня, *gen. mn.* маслобóенъ, dom na vytláčanie zo semien oleja; dom na mútenie masla.
Mа́сляница (ма́сленица), fašiangový týždeň; maselnica. Емý не житьё а —, ten sa má, ako mucha v kyselí; je mu dobre, ako v raji.
Мастери́ть, -рю́, -ри́шь, *fam.* majstrovať, hotoviť, firigovať.
Мастери́ще, *prstn.* šikovný remeselník; majster v svojej veci.

Мастеровóй, remeselník, remeselnícky robotník.
Мастерскóй, majstrovský; -áя, remeselnícka pracovňa, dielňa.
Мастúка, mastiks (druh živice; smes smoly, vosku, vápna atď. na natieranie dlážky; sklejovanie nádob).
Мастúтый, *úctivo:* starý, ctihodných rokov.
-Масть, barva *kariet* (пúки, трéфы, бýбны, чéрвы); barva *koňa.*
Матерóй, pevný, plný, veľký (человѣкъ, быкъ, зáяцъ, дубъ).
Мáтка, matka (zvieraťa); kráľovna včiel; *prstn.* farárova žena; matka; *v anatomii:* matka, uterus.
Мáтовый, mútny, nelesklý, slabolesklý (зóлото, стеклó).
Мáточникъ, matočník, buňka kráľovny včiel; prašník (kvetov),
Мáтушка, maminka, matička; pani farárka; dušička.
Мáтушкинъ, maminkin; — сынóкъ, maminkin miláček, rozmaznanec.
-Мать, mať, matka, mater (*v. gram.*); *príd.* мáтерній, *obyč.* матерúнскій.
Матъ, mútny lesk; šach-mat; кричáть благúмъ -омъ, kričať o ratu, kričať z celých pľúc.
Махáлка, ohánka.
Махáть, машý, -шешь, *obyč.* махáю, -хнýть, -нý, -нёшь, máchať, bystro ísť, pracovať.
Маховóй, máchací (крылья); -áя сажéнь, siaha od ruky (= dĺžke horizontálno rozprestretých rúk).
Махóрка, tuhý sedliacky tabak.
Махъ, machnutie; дать мáху, zabiť capa, omýliť sa; мáхомъ, zrazu; hneď.
Мáчиха, macocha.
Мáчта, *gen. mn.* мачтъ, sťažeň; -тóвый).
Машúстый, veľkokroký (лóшадь).

-Маякъ, maják (signálna žrď; — stĺp; veža na brehu morskom atď.).
Мáятникъ, kývadlo (na hodinách), perpendikul.
Мáять, мáю, trápiť, unúvať.
Мгновéніе, okamženie; мгновéнный. okamžitý.
Медвѣдь, medveď; -вѣжóнокъ, medvieďa.
Медвѣжій, -жья, -жье, *mn.* жьи, medvedí, medveďací.
Мéдленный, ťarbavý, neskorý; vyžadujúci mnoho času (дѣло).
Медлúтельность, мéдленность, neskorosť, ťarbavosť.
Мéдлить, -лю, meškať, váhať, otálať.
-Медовúкъ, medovník, perník (*obyč.* прянúкъ).
Медóвникъ, medová schránka (v kvete).
Медóвый, medový.
-Медóкъ, -у, medík; medok (druh francúzskeho vína).
Мёдъ, -у, med.
Межá, medza.
Междомéтіе, výkrikník, citoslovce.
Междоусóбіе, (-бица), rodinný, občanský rozbroj; -сóбная войнá, občanská.
Между, medzi (*s gen. al. instrum.*)
Международный, medzinárodný.
Междустрóчный, medziriadkový.
Межевáть, -ýю, rozmedzovať.
Межевóй, medzný; rozmedzovací, medzoslovný (знáки, столбы; цѣпи, reťaze; книги; дѣлá).
-Межевщúкъ, rozmeriavač, rozmedzovač (poľa).
-Межнúкъ, medza, medzník (medzný pruh zeme medzi dvoma poľami).
Мездрá, mázdra.
Мéлкій, melký, plytký; drobný; разсыпáться мéлкимъ бѣсомъ передъ

кѣмъ-нибудь, úlisno sa vrteť a klaňať.
Мéлко, melko, plytko; drobno; — нá —, drobulinko, drobučko.
Мелочнóй, nadrobno predávajúci (лáвка, торгóвля).
Мéлочность, melkosť, malichernosť, malicherný charakter.
Мéлочный, chatrný, malicherný.
-Мéлочь, maličkosť; drobné peniaze; покупáть по -чáмъ, po troche.
Мелузгá, drobizeň (drobné deti, ryby, vôbec drobné veci), obyč. мелюзгá.
Мель, lok. -и́, plytčina. Сѣсть нá мель, zaviaznuť v plytkom mieste; vhabať do nešťastia.
Мелькáть, -кнýть, -ёшь, lipkať; na okamih sa ukazovať.
Мéлькомъ, zbežno, povrchne.
Мéльникъ, mlynár; (-чій).
Мéльница, mlyn, mlynica; mlynčok (na kávu); (-чный).
Мéльничиха, mlynárka.
Мéльче, plytšie; -ší; drobnejšie; -ší.
Мéнтикъ, mentieka.
Мéньше, menej; menší.
Меньшинствó, menšina.
Мéньшій, menší.
Меньшóй, najmladší.
Мéнѣе, menej; тѣмъ не-, ničmenej.
Мерéжа, sieť (rybárska, mechu podobná, na obručach), mreža.
Мерéщиться, -щусь, ukazovať sa, zdať sa zďaleka, vo sne, v bdelom stave v mysli, ale nejasno).
Мерзáвецъ, mrziak, pľuhák, podliak.
Мерзáвка, pľuha, podliačka.
Мёрзлый, zamrzlý; zimomravý.
Мéрзость, ohavnosť; -скій, ohavný; špatný.
Мéринъ, valach (kôň).
Мéркнуть, -ну, zmrkávať sa.
Мéртвенный, smrtný (блѣдность).
Мертвéцки, na smrť (пьянъ).
-Мертвéцъ, mrtvý človek.
Мертвечи́на, zdochlina.
Мёртвый, mrtvý; vyschlý (лѣсъ); veľmi tuhý (сонъ).
Мерцáть, -áю, mihotať sa (звѣзды, (ѣ = jó) огонёкъ).
Мессíя, cirk. Mesiáš.
Месть, gen. мéсти, pomsta.
Мести́, метý, -ёшь, min. мёлъ, мелá, -ó, -и́, miesť, zametať.
Метáніе, hádzanie (кóпьевъ, kopíj).
Метáтельный, metateľný, hádzací (дрóтикъ, oštep).
Метáть, мечý, -чешь, метнýть, -нý, -нёшь, metať, hádzať, kotiť; obšívať (пéтли, gombíkové dierky); držať (банкъ); -ся, metať sa, hádzať sa; sem-tam behať.
Метёлка, metlička.
Метéль, ž. metelica.
Меченóсецъ, mečník (rytier).
Мечтá, gen. mn. мечтъ, prelud, prízračná, blúznivá myšlienka, snívanie.
Мечтáтель, blúznivec, fantast.
Мечтáтельный, oddaný snom obrazotvornosti; samomnelý.
Мечтáть, -áю, robiť si preludy; -ся, zdať sa (nedôvodne).
-Мечъ, meč.
Мздои́мецъ, cirk. podkupný človek; dráč.
Мизи́нецъ, malíček.
Милáша, milučký človek.
Ми́ловать, -ую, omilosťovať, preukazovať milosť.
Миловúдный, milej tváre.
Ми́лостивецъ, priaznivec.
Ми́лостыня, almužna.
Ми́лость, milosť; сдѣлайте —, ráčte, buďte tak dobrý, nech sa páči.
Ми́лочка, milý človek, driečny človek (mužský, ženská).
Ми́мо, mimo, (prísl. čo predl. s gen.)

Миндáлина, mandľové zrnko.
–Миндáль, *m.* mandle; (-льный).
Миновáть, -ýю, minúť, obísť, preísť mimo, (чемý быть, тогó не —; — мéли, *akkus.*; зимá миновáла, *nepriech.*).
Мирáжъ *v.* мáрево.
Мирвóлить, -лю, premíňať, zhovievať, čez prsty hľadeť (комý).
Мирйть, -рю́, -рúшь, mieriť (pohnevaných).
Мúрный, mierny, spokojný, tichý (*obyč.* смúрный); — договóръ, smluva o uzavretí pokoja.
Мировóй, smierči (— судъ); -áя сдѣлка, priateľské pokonanie; -óй, *podstat.* smierči sudca.
Миръ, mier, pokoj.
Мúтра, *gen. mn.* митръ, mitra, biskupský klobúk.
Мишéнь, -éни, streľná doska, terč.
Мишурá, falošné zlato.
Миѳъ, báj, mythus.
Міровоззрѣніе, náhľad o svete.
Міросозерцáніе, považovanie sveta.
Мірскóй, svetský; obecný, (-áя схóдка, shromaždenie obce).
Міръ, svet; obecné shromaždenie; obec (občania dediny); ходúть по міру, po žobraní.
Міряни́нъ, *mn.* міряне, *gen.* мірянъ, človek svetského stavu.
Младéнецъ, malé dieťa (behom prvých 6 rokov).
Млáдшій, mladší; najmladší. Плúній —.
Млекопитáющій, nadájajúci; -ія живóтныя, sosavci.
Мнúмый, domnelý.
Мнúтельность, prílišná starostlivosť, nedôverčivosť, opatrnosť z bezdôvodnej bázne.
Мнúтельный, podozrievavý, robiaci si zbytočné myšlienky (z nedôvery, bázne).
Мнóгій, mnohý.
Мнóго, mnoho; — мнóго, prinajviac.
Многобрáчіе, mnohoženstvo.
Многоглагóливый, *cirk.* mnohoslovný; rozvlačitý.
Многослóжный, mnohoslabičný (слóво).
Мнóжественный, množný.
Мнóжество, množstvo.
Мнóжимый, množiteľný (číslo); -ое (числó), násobenec.
Мнóжитель, množiteľ, násobiteľ.
Мнѣніе, mienka.
Могúла, mohyla; hrob.
Могúльный, mohylný, hrobový.
Могúльщикъ, hrobár.
Моготá, sila; *v obrate:* это мнѣ (тебѣ atď.) не въ моготý, to presahuje moje (tvoje atď.) sily.
Могýчій, mohutný (царь; богатырь).
Могýщественный, mohutný.
Могýщество, mohutnosť.
Модéльщикъ, hotoviteľ vzoriek.
Мóдникъ, módnik (ľúbiaci nosiť sa, žiť po móde).
Мóдница, módnica, *v. vyše.*
Мóдный, módny (человѣкъ; чепéцъ; магáзинъ).
Можжевéльникъ, jalovec.
Мóзглый, vyschlý, scvrklý, nahnitý, porušený (яблоко, грýша, рѣпа, *vôbec* плодъ; дровá); slabý, vycivelý, vyziably (человѣкъ); mokrý, hnilý (погóда, chvíľa).
Мозговóй, modzgový; (оболóчка, пустырь, мякоть, нúти); špikový (кость).
***Мозгъ**, *lok.* -ý, modzog; špik.
Мозóлистый, mozoľnatý (кóжа, рукá).
Мозóлить, -лю, mozoliť. Это мнѣ мозóлитъ глазá, to mi je tŕň v očiach.

Мозо́ль, *ž.* mozoľ.
Мозо́льный, mozoľný (де́ньги; пла́стырь).
Мокрота́, mokrosť, vlhkosť (на дворѣ, na ulici).
Мокро́та, mokrosť, vlhkosť (v tele), sliz.
Мо́крый, мокръ, -а́, -о́, -ы́, mokrý; *prísl.* мокро́.
Молва́, povesť, chýr.
Мо́лвить, -влю, hovoriť; povedať (*zvlášte v složeninách:* замо́лвить слове́чко за кого́-нибудь; промо́лвить; обмо́лвиться, prehovoriť sa, omýliť sa, potknúť sa).
Моле́бенъ, -бна, *viac-menej* krátka bohoslužba, prosebná al. poďakovacia *cirkevná a prípadná.*
Моле́бствіе, všenárodné modlenie, prosebné al. poďakovacie (— о ниспосла́ніи дождя́; — за побѣ́ду надъ врага́ми).
Моле́льня, *gen. mn.* моле́лень, modlitebnica; synagóga.
Моле́ніе, modlenie.
Моли́тва, *gen. mn.* моли́твъ, modlitba. (— Госпо́дня, Páne).
Моли́твенникъ, modlitebník, modlitebná kniha.
Моли́твенный, modlitebný.
Моли́ться, молю́сь, мо́лишься, modliť sa.
Молніеве́ржецъ, -ве́ржца, metateľ hromov, hromovržec.
Молніено́сный, mlunonosný, hromonosný (ту́ча).
Молнія, (hromový) blesk; — сверка́етъ, blíska sa; — уда́рила въ ба́шню, hrom uderil do väže.
Молода́я, mladá; mladá nevesta (hneď po vydaji).
Молодёжь, *ž.* mládež.
Моло́денькій, mladučký.
Моло́децкій, statný, chlapícky, šuhajský.
–Молоде́цъ, chlap, chlapík, statný šuhaj.
Молоде́чество, hrdinstvo, odvážlivosť.
Моло́дка, *prstn.* mladá žienka; mládka, mladá sliepka, kura.
Молодо́й, мо́лодъ, молода́, мо́лодо, -ы, mladý.
Мо́лодость, mladosť.
Молодцева́тый, chlapícky, šuhajský (viacej z vnešnej, zovnútornej stránky).
Молодчи́на, *m.* chlapisko; chlapík.
Молоди́ться, -жу́сь, ди́шься, robiť sa mladým, mladou, vydávať sa za mladého, za mladú, mladiť sa.
Молодѣ́ть, -ѣ́ю, mladnúť.
Моло́же, mladší; онъ — меня́ по слу́жбѣ, on menej slúži, nežli ja.
Моложа́вость, mladistvosť.
Моложа́вый, mladistvý.
Моло́ки, *ž.* rybie mlieko.
Молоко́, mlieko.
Молокосо́съ, holobrádok.
Молоти́льщикъ, mlatec.
Молоти́ть, -чу́, -ло́тишь, -ло́ченный, mlátiť.
–Молото́къ, mlátok, kladivko, kladivo.
Мо́лотъ, mlat, kladivo (veľké kováčske, veľké kamenárske).
Моло́ть, мелю́, ме́лешь, *min.* моло́лъ, -о́ла, -о, -и, *rozk.* мели́, *prič.* мо́лотый, mleť.
Моло́чникъ, mliečnik, nádoba na mlieko; džbánok, džbánočok na mlieko, na smetánku (kladený na stôl); predavač mlieka (po domoch).
Моло́чница, seknutie mlieka (v prsiach) húbky (zmet); mliečarka.
Моло́чный, mliečny (зубъ, цвѣтъ, barva, вкусъ): — братъ, brat po dojke (syn dojky a cudzí ňou vydojčený chlapec sú si mliečni bratia = моло́чные бра́тья).
Мо́лча, mlčiac, mlčky.

Молчалúвый, mlčanlivý.
Молчáть, -чý, -чúшь, mlčať.
Моль, ž. moľ.
Молъ, vraj.
Мольбá, gen. mn. мольбъ, horlivá prosba.
Монáршій, panovnícky (мúлость).
Монастырёкъ, -рькá, kláštorík, kláštorček.
Монасты́рскій, kláštorný.
-Монасты́рь, m. kláštor.
Монáхиня, gen. mn. -хинь, mníška.
Монáхъ, mních.
Монáшекъ, franciškán (voňavá sviečočka na vykiadzanie).
Монáшенка, prstn. mníška.
Монáшескій, mníšsky.
Монáшество, mníšstvo.
Монáшествовать, -ую, byť mníchom; žiť ako mních.
Монéта, minca.
Монéтный дворъ, mincovňa.
Монúсто, riedko monisto, šnúrka perál al. iných drahokamov na krk; tiež šnúrka falošných perál.
Моргáть, -гнýть, -нý, -ёшь, mihať (глазáми, očima).
Мóрда, gen. mn. мордъ, huba (zvieracia). Съѣздить въ -у, бить по -ѣ, prstn. plesknúť, biť po hube.
Мордáстый, veľkohubý.
Мордáшка, -шечка, papuľka.
*Мóре, more, (нá, зá море; дó моря, пó морю).
-Моржъ, morský kôň, lat. trichecus rosmarus.
Морúть, -рю́, -рúшь, moriť; hasiť (úзвесть, vápno; ýголья, uhlie).
Морkóвка, mrkevka, mrkvička.
Моркóвь, -óви, mrkev, mrkva.
Моровóй, morový (áзва, rana).
Морóженникъ, predavač mrazeného, sladoľadu.
Морóженное, mrazené, sladoľad.
Морóзецъ, mrázik.
Морóзить, -жу, mraziť (ры́бу, ryby); на дворѣ морóзитъ, vonku mrzne.
Морóзъ, mráz.
Мороковáть, -ýю, lecibolo hovoriť, robiť, fušovať.
Моросúть, -сúтъ, mrholiť.
Морóченіе, vodenie za nos.
Морóчить, vodiť za nos, mať za blázna.
Морскóй, morský.
Морсъ, sok, šťava vytlačená z jahôd (tiež z iného ovocia).
Мортúра, streľný mažiar; (мортúрный).
Морщúна, vráska, vráž (na pr. na starej tvári); pokrčenina, hrvol (nepatrične vypuklé, pokrčené miesto na šate).
Морщúнистый, vráskovaný, vrážkovaný, smraštený (кóжа, лицó); pokrčený (плáтье, ткань).
Мóрщить, -щу, mraštiť.
Моръ, mor.
-Моря́къ, námorník, mornár.
Моря́на, vietor od mora; príliv, pribývanie vody v ústí riek, zálivoch (od mora).
Москотúльная лáвка, -торгóвля, sklep, obchod s (vitriolom, petrolejom, barvami a iným) chemickým tovarom pre továrne, remeslá, umenia.
Мóстикъ, mostík.
Мостúльщикъ, dlažiar, dlažbár.
Мостúть, -щý, -стúшь, мощёный, dláždiť.
Мостовáя, dláždená cesta.
*Мостъ, lok. -ý, most.
Мóська, gen. mn. -сокъ, ž. mopsík.
Мотáльница v. мотовúло.
Мотáть, -áю, motať (na motovidlo); triasť, klátiť, krútiť (головóю); mrhať.

Мотúшка, *gen. mn.* -шекъ, márnotratník.
Мотúще, mrháčisko.
Мотовúло, motovidlo.
Мотóвка, márnotratníčka.
-Мотóкъ, šúlok (nitiek).
Мотъ, márnotratník.
Мотыга *prstn. v.* мотъ.
-Мотылёкъ, -лька́, motýľček, lišajka.
Мохна́тка, mochnatý pták (s obrostenými nohami); rukavica so srsťou vyvrátenou (na vonok).
Мохна́тый, mochnatý.
Моховóй, mochový (за́пахъ; ýлица).
Мохъ, мха, *lok.* -ý, moch.
Моча́, moč, (*príd.* мочевóй).
Моча́лка, vlákna z lýčia.
Мóчка, ušná poduštička, (*príd.* мóчечный).
Мочь, *ž.* sila; *v obrate:* мóчи нѣтъ, *al. prstn.* мóченьки нѣтъ, nemám sily, nevládzem.
Мочь, могý, мóжешь, *min.* могъ, -гла́, -ó, -и́, *príč.* могýщій, môcť.
Мошéнникъ, (vreckový) kradoš; šudier, huncút; (*ž.* мошéнница).
Мошéнничать, -аю, šudáriť; falošno hrať v karty.
Мошéнничество, podvod, šudierstvo.
Мóшка, *vôbec* maličká muška (*vlastne* najmenšieho druhu hmyz so štyrmi krýdelkami na kríž, *latin.* thrips).
Мошна́, *gen. mn.* мошóнъ, mošna, koštek na peniaze na sťahovanie al. zaväzovanie.
Мощéніе, dláždenie.
-Мóщи, *ž.* kosti, ostatky Svätých.
Мра́морный, mramorový.
Мра́чный, mračný (нéбо, погóда; лицó, взглядъ).
Мстить, мщу́, mstiť.
Мудренó, ťažko, (— на всѣхъ угодúть, — všetkým ulahodiť, vyhoveť); ťažko pochopiť; nepochopiteľno (писа́ть).
Мудрёный, ťažko pochopiť; nepochopiteľný; čudný, podivný (хара́ктеръ, человѣкъ, ktorému je ťažko ulahodiť). Утро вéчера мудренѣе, za noc sa vec lepšie v hlave rozleží.
-Мудрéцъ, -еца́, mudrc.
Мудрúть, -рю́, -рúшь, mudrovať, mysleť na figle, na klam, al. nevhod nad vecou ťažkou.
Мýдро, múdro; (*obyč.* ýмно).
Мудрá *v.* мудренó.
Мýдрость, múdrosť.
Мýдрствовать, -ую, mudrovať, filosofovať, v smysle vážnom (*obyč. cirkevne al. žartovne:* — лука́во).
Мýдрый, мудръ, -á, -о, -ы, múdry.
Мужа́ться, -а́юсь, mužiť sa, netratiť ducha, dodávať si smelosti; chlapiť sa.
Мýжескій, mužský (полъ, pohlavie; родъ, *gramat.* rod).
Мýжественный, mužný, zmužilý.
Мýжество, mužnosť, zmužilosť.
Мужеубíйца, vražedlnica svojho muža.
Мужикова́тый, dedinčiarsky, neohrabaný.
-Мужúкъ, sedliak.
Мужичёкъ *v.* мужичóкъ.
Мужичúна, *m.* chlapisko.
Мужичúще, *m.* sedliačisko.
Мужúчка, sedliačka.
-Мужичóкъ. sedliaček.
Мужичьё, sedľač.
Мýжнинъ *al.* мýжній, mužov.
Мужскóй, mužský (пла́тье; портнóй).
Мужчúна *v.* мущúна.
-Мужъ, muž; manžel, *mn.* мýжи, mužia (mužské osoby); мужья́, manželia.
Мýка, muka.
Мука́, múka.
Мулъ, mulica.

Муравá, trávnik.
-Муравéй, -вья́, *gen. mn.* -вьёвъ, mravec.
Муравéйникъ, mravenisko.
Муравéйный *al.* муравьи́ный, mravčací.
Мурáшка, mravček.
Мурлы́кать, -лы́кнуть, vrčať, súkať (o kočke).
Муро́вый, zelenkavý.
Му́слить, -слю, slintať.
Му́сорщикъ, vyvážač smetí (z domov).
Му́соръ, smetí (väčšie-menšie).
Мути́ть, -чу́, -ти́шь, mútiť (во́ду); — наро́дъ, podhuckávať ľud k nesvornosti, neporiadku. Глазá мути́ть, oči sa mi mútia, v očiach sa mi kalí, mení. У меня́ мути́тъ на душѣ́ *al.* — нá сердцѣ́ *al.* меня́ мути́тъ, zle mi prichádza, ťažko mi je, napína ma.
Му́тный, mútny.
Муто́вка, habarka.
Муть, *ž.* mútne miesto v jazere, rieke; mútna voda; mútenina, zmätok v mysli atď.
Му́фта, *gen. mn.* муфтъ, rukávnik, muf.
Му́ха, mucha.
Мухомо́ръ, muchotrávka (грибъ).
Му́ченикъ, mučedlník.
Му́ченица, mučedlnica.
Му́ченическій, mučedlnicky.
Мучи́тель, mučiteľ.
Мучи́тельница, mučiteľka.
Мучи́тельный, trápny (болѣ́знь, чу́вство, мысль).
Му́чить, -чу, mučiť.
Мучно́й, múčny.
Мущи́на, *m.* mužský.
Мчать, мчу́, veľmi bystro, rýchlo viezť (ло́шади — карéту); -ся, мчусь, мчи́шься, *min.* мчáлся, -ась, -ось, -ись, *rozk.* мчись, prudko bežať, letieť.
Мши́стый, mochom zarostlý.
Мщéніе, mstenie.
Мы́за, mýza (osobitný, vo väčšej-menšej vzdialenosti od mesta stojací dom, letohrádok, s majerom, vôb. s gazdovskými patričnosťami).
Мы́каница, šteť, česačka, hachľa (*ináč:* чесáлка, грéбень).
Мы́кать, -аю, -ешь *al.* мы́чу, -ешь, česať (vlnu, ľan, kúdeľ šteťou, *v.* мы́каница); — го́ре, biedu treť.
Мы́ленье, mydlenie.
Мы́лить, -лю, mydliť.
Мы́ло, mydlo.
Мыловáрня, *gen. mn.* -вáренъ, mydláreň (= мыловáрный заво́дъ).
Мыловáръ, mydlár.
Мы́льный, mydeľný, mydlový (зáпахъ; водá, mydlina; пузы́рь, — bublina).
Мы́льце, mydielko.
Мы́сленно, v myšlienkach, v mysli, v duchu.
Мы́сленный, myšlienkový.
Мыслéте, myslete (*v.* azbuku); писáть —, tackať sa, potácať sa (o opilom).
Мы́слимый, mysliteľný, dajúci sa myslieť.
Мы́слить, -лю, myslieť.
Мысль, myseľ; myšlienka; о́бразъ мы́слей, smýšľanie.
Мытáрить, -рю, šudáriť (*obyč.* плутовáть, обмáнывать, надувáть); mrhať (*obyč.* мотáть, трáтить безъ разсчо́та, безъ пути́, troviť bez počítavosti, von z poriadku).
Мытáрь, *cirk.* publikán, mýtnik; *prstn.* šudár, podvodník, (*obyč.* плутъ, обмáнщикъ, лжецъ). Мытáрство, *cirk.* mýtny dom; šudár-

stvo, klamstvo (*obyč.* плутовство́, обма́нъ). Пройдти́ всѣ *al.* сквозь всѣ -ства, preísť trinástu školu, všetko zkúsiť, nadobudnúť si zkúsenosť.
Мыть, мо́ю, мо́ешь, *min.* мылъ, -а, -о, -и, *rozk.* мой, *prič.* мытый, мытъ, -а, -о, -ы, myť, umývať.
Мытьё, mytie, umývanie. Не мытьёмъ, такъ ка́таньемъ, jak to nepôjde tak, poprobujeme inak.
Мыча́ть, -чу́, чи́шь, múkať, ručať (коро́ва, быкъ).
Мышело́вка, pasca na myši.
Мышёнокъ *v.* мышо́нокъ.
Мы́шечный, svalový.
Мы́шка, pazušná jamka (подъ -кой, pod pazuchou); myška, myšička (*detsky*).
Мышо́нокъ, myšička.
Мы́шца, *gen. mn.* мышцъ, sval.
Мышь, myš; лету́чая —, netopier.
Мышья́къ, arsenik.
Мѣдникъ, kotlár.
Мѣдничиха, kotlárova žena.
Мѣдный, medený. Учи́ться на мѣдные гроши́, majúc chatrné (hmotné) prostriedky.
Мѣдь, meď; medené, drobné peniaze; жо́лтая —, mosadz.
Мѣло́къ, kriedka, štanglička kriedy. Игра́ть на —, na úver.
Мѣлъ, krieda.
Мѣново́й, zamieňací; -а́я торго́вля, obmenné kupectvo (predaj tovaru za tovar).
Мѣновщи́къ, menný obchodník, kupec (predávajúci tovar za tovar).
Мѣня́ло, *m.* peňazomenec.
Мѣня́ть, -я́ю, meniť (зако́ны); roz meňovať (де́ньги); premeňovať, preobliekať (бѣльё); zameňovať (това́ръ на това́ръ); -ся, meniť sa (*srov.* мѣня́ть); meniť si, premeňovať si, dávať si na zámenu (дава́й мѣня́ться ша́пками, мѣста́ми, да́мами, дома́ми, premeňme si čiapky atď. = vezmi ty moju a ja tvoju atď.).
Мѣра, miera; по кра́йней мѣрѣ, aspoň; по мѣрѣ возмо́жности, podľa možnosti; сверхъ мѣры *al.* чрезъ мѣру, vyše miery; въ мѣру, vhod (*o odeve al. obuvi* э́ти сапоги́ мнѣ въ —, čižmy sú mi dobré, nie sú ani priveľké ani primalé, *obyč.* въ по́ру). Приня́ть мѣры предосторо́жности, použiť prostriedky opatrnosti.
Мѣрило, meridlo.
Мѣрка, miera (papierový prúžok na meranie, krajčírsky, čižmársky, švadlenský).
Мѣрный, plnomerný (obsahujúci v sebe úplnú, podmienenú mieru, na pr. длина́ въ шестна́дцать вершко́въ есть — арши́нъ, dĺžka, obsahujúca v sebe 16 verškov, je plnomerný aršín, *v.* арши́нъ). Мѣрная саже́нь, siaha trojaršinová (zákonná), *v.* махово́й.
Мѣрять, *obyč.* мѣрить, -рю, merať.
Мѣси́ть, -шу́, -си́шь, miesiť.
Мѣсте́чко, miestečko.
Мѣстничество, miestnictvo (právo sedenia za stolom, zaujímania miest v shromaždeniach podľa vznešenosti; takéže právo ohľadom úradnej služby: чей оте́цъ ли́бо дѣдъ занима́лъ вы́сшую до́лжность, того́ пото́мокъ счита́лъ и себя́ вы́ше (za vyššieho) ро́домъ и не подчиня́лся (nepodriaďoval sa) по слу́жбѣ (ohľadom úradu) тому́, у кого́ (ktorého) пре́дки занима́ли ни́зшія мѣста́. Мѣстничество уничто́жено царёмъ Ѳео́доромъ Алексѣевичемъ.

Мѣстный, miestny.
*Мѣсто, miesto; úrad. По мѣстáмъ! stante al. sadnite si každý na svoje miesto!
Мѣстоимéніе, zámeno.
Мѣстоимéнный, zámenný, pronominálny.
Мѣсяцеслóвъ, *obyč.* cirkevný kalendár.
Мѣсяцъ, mesiac (*obyčajne v smysle času:* Янвáрь, Феврáль atď.; mesiac na nebi, *obyč.* лунá).
Мѣти́ть, -чу, -тишь, *prič.* мѣ́ченный, мѣ́ченъ, -а, -о, -ы, *rozk.* мѣть, vyšívať znaky, zvl. pismená (платки́, скáтерти, na ručníkoch, obrusoch); označovať (*vrúbkami:* дерéвья, stromy); cieliť (въ чтó-нибудь). Онъ мѣ́титъ вы́ше, во губернáторы, cieli vyše, špekuluje na gubernátorstvo.
Мѣ́тка, písmeno, znak (vyšitý; vyrezaný; vrúbok).
Мѣ́ткій, trafný, (-ое замѣчáніе, — poznámka; -ій стрѣлóкъ, — strelec).
Мѣховóй, kožušinový.
-Мѣховщи́къ, kožušník, kožušinár (= kupec; remeselník = krajčír kožušinových vecí; vyrábateľ kožušín = grznár, kušnier).
*Мѣхъ, *lok.* -ѣ, kožušina (*mn.* мѣхá); mech (kováčsky; varhanový *mn.* мѣхи́).
Мѣ́ченіе, vyšívanie (бѣлья́, litier, znakov na prádle; vyrezávanie, vyrubovanie znakov (дерéвьевъ, na stromoch); cielenie.
Мѣшáть, -áю, prekážať (комý въ чомъ); miešať (винó съ водóю; заправку лóжкой); -ся во чтó-нибудь, do niečoho sa miešať (*obyč.* вмѣшиваться).
Мѣшёкъ *v.* мѣшóкъ.
Мѣшéчекъ, vrecúško, meštek.
Мѣ́шканье, meškanie, bavenie, zdržovanie sa, odkladanie.
Мѣ́шкать, -аю, meškať, baviť sa (гдѣ́-нибудь); odkladať (свои́мъ отъѣ́здомъ, svoj odchod, cestu).
Мѣшковáтый, neobratný, nemotorný; príliš voľný, pripriestorný, sediaci, ako vrece (o obleku).
Мѣ́шкотный, zdĺhavý, ťarbavý, neskorý (рабóтникъ); pipľavý, šipľavý, požadujúci mnoho času (рабóта).
-Мѣшóкъ, mech, vrece. На нёмъ плáтье сиди́тъ мѣшкóмъ, ako vrece.
Мѣщани́нъ, *mn.* мѣщáне, мѣщáнъ, mešťan (čo stav medzi sedliackym a kupeckým; mešťan, čo obyvateľ mesta = горожáнинъ).
Мѣщáнка, mešťanka.
Мѣщáнскій, mešťanský, *v.* мѣщани́нъ.
Мѣщáнство, mešťanstvo (stav i súhrn).
Мя́гкій, мя́гокъ, -гкá, -о, -и, mäkký; мя́гче, mäkšie, -ší; мягчáйшій, najmäkší.
Мяки́на, plevy.
Мя́кишъ, striedka (chleba).
Мя́коть, *ž.* mäkčina (mäkká, mäsitá časť mäsa al. ovocia).
Мя́лка, *gen. mn.* мя́локъ, trlica.
Мя́млить, -лю, ťarbavo žuvať, ťarbavo al. nezreteľno hovoriť.
Мя́мля, *m. i ž.* ťarbák (v reči, žuvaní atď.).
Мяси́стый, mäsitý, tlstý, tučný (волъ).
-Мясни́къ, mäsiar.
Мясничи́ха, žena mäsiarova.
Мяснóй, mäsitý, z mäsa prihotovený (супъ, пи́ща, jedlo, начи́нка, nadievka). Мяснáя лáвка, jatka; — торгóвля, obchod, kupčenie mäsom; — ры́нокъ, mäsiarsky rýnok; -óе, jedlo z mäsa.
Мя́со, mäso.

Мя́та, máta, mentha crispa.
Мя́тный, mátový.
Мятéжникъ, burič, povstalec.
Мятéжный, buričský, povstalecký.
–Мятéжъ, mätež, zbura.
Мятéль, *ž.* metelica.
Мя́ть, мну, -ёшь, *min.* мялъ, -а, -о, -и, *rozk.* мни, tlačiť, gňačiť; trepať (лёнъ).
Мяу́канье, mňaukanie, mravčanie.
Мяу́кать, -аю, mňaukať, mravčať (кóшка).
–Мячъ, lobda, lopta (*obyč.* мя́чикъ).
Мvро *al.* ми́ро, myrra.

Н.

На, na; *I. priemerne ako v slovenčine.* A. *S akkusativom:* 1. v smysle napovrch: положи́ть на стóлъ, лечь на кровáть, ľahnúť na posteľ, сѣсть на сту́лъ, na stolicu, na stolec, лѣзть на дéрево, na strom; 2. v sm. smeru: ѣхать на Москву́, на Нóвгородъ въ Австрію (*len o mestách a dedinách*); 3. v sm. nepriateľskom: вóйско пошлó на врагá; 4. v sm. cieľa: цáрствуй на стрáхъ врагáмъ, на слáву намъ; э́то онъ говори́тъ, дѣлаетъ мнѣ на злó, na protiveň; на бѣду́ пошóлъ дождь и застáвилъ насъ сидѣть дóма, na nešťastie spustil sa dážď a prinútil —; купи́те одúнъ вы́игрышный билéтъ на счáстіе; дрáться не на жи́знь, а нá смерть; на чтó это тебѣ, na čo ti je to; пошóлъ на обѣдъ, пася́ (*prstn. na miesto* держи́ въ запáсѣ, maj nahotove) словцó на привѣтъ; на авóсь *al.* на удáчу мужи́къ и хлѣбъ сѣетъ, na zdar Boh sedliak i zrno seje; на вкусъ и цвѣтъ товáрища нѣтъ; 5. v sm. spôsobu: говори́ть, дѣйствовать на обу́мъ, vospust sveta, hala-bala, nerozvažito; на скóрую ру́ку, na skoro (v tomto sm. spôsobu píšu na spojeno s menom *al.* príslovkou: нáкрестъ, na kríž, krížom, напáмять *al.* наизустъ, nazpamäť, нáскоро); 6. v sm. dĺžky času, na otázku: na jak dlho? намъ э́тихъ дéнеи . хвáтитъ нá три дня́, нá пять недѣль, нá годъ, nám tieto peniaze postačia na —, na päť týždňov, na rok; 7. v sm. stupňa, miery, priestoru; наскóлько могу́, настóлько тружу́сь, nakoľko môžem, natoľko sa trudím, usilujem; онъ ни на шáгъ не выхóдитъ и́зъ дому, ani na krok; 8. v sm. rozdeľovacom: числó двáдцать четы́ре дѣлится нá два, нá три, на четы́ре, нá шесть, нá восемь, на двѣнáдцать и самó на себя́; изъ отцóвскаго наслѣдія прихóдится на кáждаго изъ дѣтéй по стóльку-то, z otcovského poručenstva pripadá na každé dieťa toľko-to; 9. v sm. určitej lehoty, na otázku na kedy? засѣдáніе для рѣшéнія э́того вопрóса назначáется на пéрвое (числó) Мáрта. — Druhé obraty: На фу́нтъ идётъ любóго метáлла бóльше по объёму, чѣмъ зóлота, na funt ide akéhokoľvek kovu viacej podľa objemu, nežli zlata. Чéстному человѣку мóжно повѣрить нá слово. На вся́кое чихáнье не наздрáвствуешься, na každé kýchanie sa nenazdravkáš (na každú záderku, hlúposť neustačíš odpovedať). Онъ похóжъ на отцá, podal sa na otca. Онá помáхиваетъ на мáть, ponáša sa na

matku. На тёмный вопрóсъ опредѣлённо отвѣчáть — нелегкó, na temnú otázku určito odpovedať je nie ľahko. Онъ на однý нóгу прихрáмываетъ, kríva sa na jednu nohu. На людéй налгáть, не себя́ очищáть, na ľudí nalhat neznamená seba očistiť. — B. *S lokálom:* Ступáй себѣ́ въ си́нее мóре, Гуля́й тамъ себѣ́ на простóрѣ. Я всѣ́ убы́тки на нёмъ вы́мещу, za všetky ztraty sa na ňom vymstím. — *II. Rozdielno od slovenčiny:* Купéцъ купи́лъ товáру нá сто рублéй, (*ale*: онъ купи́лъ э́тотъ товáръ зá сто рублéй, toto známe, určité, celé množstvo tovaru). На э́ти дéньги, на такýю громáдную сýмму мóжно бы́ло пріобрѣсти́ горáздо бóльше —, zaopatriť si o mnoho viac. Принеси́ мнѣ на рýбль мéлкихъ, dones mi za rubeľ drobných. Купи́ хлѣ́ба на гри́венникъ, za desať kopejek, на рýбль. Мой отéцъ прóдалъ сукнá нá сорокъ рублéй. — Напáсть на врагá, napadnúť nepriateľa. — День нá день не прихóдится, nenie deň ako deň. — Немогý нарáдоваться на твоегó сынкá, nemôžem sa natešiť tvojím synkom, hľadiac na neho. Онъ нá два гóда (*al.* двумя́ годáми) молóже меня́, je o dva roky mladší, nežli ja. Если дѣ́ду шестьдеся́тъ лѣтъ, отéцъ вдвóе молóже, mladší, дѣ́да, а лѣтá сы́на составля́ютъ, robia, деся́тую часть лѣтъ дѣ́да, то спрáшивается, pýta sa: наскóлько лѣтá сы́на и отцá вмѣ́стѣ, spolu, мéньше, je menej, лѣтъ дѣ́да? и́ли, alebo, наскóлько лѣтъ дѣдъ стáрше сы́на и внýка въ отдѣ́льности? — Если помнóжить (*al.* умнóжить) snásobíme, двáдцать копѣ́екъ нá пять, (то) полýчится, obdržíme, рóвно рубль. — Переплётчикъ переплёлъ, sviazal, въ течéніи мѣ́сяца семьсóтъ кни́гъ на рýсскомъ языкѣ́ и четы́реста двѣ кни́ги на инострáнныхъ языкáхъ: каки́хъ книгъ переплёлъ онъ и на скóлько бóлѣе? (viacej). Перевести́ съ рýсскаго языкá на францýзскій. Говори́ть на однóмъ языкѣ́, на нѣ́сколькихъ. — Онъ жени́лся на вдовѣ́, на дѣ́вушкѣ, vzal si za ženu vdovu, pannu. Благодарю́ васъ *al.* спаси́бо вамъ и на э́томъ (*al.* за э́то), ďakujem vám, al. Pán Boh zaplať aj za toto. На моéй пáмяти, za mojích časov. На дня́хъ бы́ли *al.* бýдутъ у насъ гóсти, po tieto dni boli al. budú u nás hostia. На Пáсхѣ, на Рождествѣ́, на прóшлой недѣ́лѣ у насъ бы́ло вéсело, na Veľkú noc, na Vianoce, minulý týždeň. — Ругáться на чóмъ свѣтъ стои́тъ, vadiť sa, kam Parom káže. — Prízvuk z akkusatíva preťahuje na seba predložka на, podobne predložke за: нá руку, нá ногу, нá голову, нá ноги, нá руки, нá бороду, нá носъ, нá волосы, нá ухо, нá уши, нá небо, нá море, нáземь, нá берегъ, нá стѣну, нá спину, chrbát, взять кни́жку нá домъ, domov, брóсить нá домъ, hodiť na dom, нá городъ, нá годъ, нá день, нá ночь, нá вечеръ, нá гору, нá мель, нá поле, na plytčinu, нá мостъ, нá душу, нá воду, нá рѣку; takže pred číslovkami, uvedenými pod slovom »za«. *ale:* на рукѣ́, на ногѣ́, на рукáхъ, на ногáхъ, стѣнáхъ, спинáхъ, на берегý, берегáхъ, мостý, мостáхъ,

на у́хѣ, уша́хъ, на ве́черѣ (na večernej zábave), на не́бѣ, на дву́хъ, на трёхъ, на пяті́, на десяті́ atď.; *ale:* на́ морѣ, на́ полѣ, на моря́хъ, на поля́хъ.

На, na, tu máš. Вотъ тебѣ на́, tu ho máš; toto je neočakávaný kúsok!

Наба́вка, prihodenie, pričinenie; príčinok.

Набавля́ть, ба́вить, ба́влю, *rozk.* -ба́вь, pridávať, prihadzovať, pričíňať; zvyšovať (цѣ́ну на торга́хъ, na dražbe). На дрова́ наба́вили, drevo zdraželo.

Наба́тъ, poplach, znak na poplach; би́ть, уда́рить въ —, zvoniť, bubnovať na poplach.

На́бережный, nábrežný; *obyč.* -ая, nábrežná ulica al. cesta (pozdĺž rieky, mora).

Набива́ть,-би́ть, -би́лъ, vtĺkať(dakoľko vecí, гво́зди); napĺňovať (tvrdou hmotou, льдомъ по́гребъ); vycpávať (матра́цъ); pribíjať (о́бручи на бо́чку). Наби́ть карма́нъ, naplniť vrecko, vaček, zbohatnúť; — ру́ку, prispôsobiť, priučiť ruku; — оско́мину, pritupiť zuby dačím kyslým (я наби́лъ -ну, zuby mi strnuly); — мно́го ди́чи, nastrieľať; — мно́го скота́, pozakálať, pozabíjať mnoho rožného statku. Набива́ться, prosiť sa, natískať sa (на слу́жбу, на непрія́тности). Наби́ться съ кѣмъ, съ чѣмъ, natrápiť sa.

Наби́вка, vypchávanie; pribíjanie; vtĺkanie.

Набира́ть, -бра́ть, *min.* бра́лъ, -а, -о, -и, naberať; odberať (ре́крутъ, rekrútov); sádzať (v tlačiarni). Набра́ться, *min.* -бра́лся, -брала́сь, -о́сь, -и́сь, nabrať, osvojiť si (дурны́хъ привы́чекъ, zlé obyčaje; вре́дныхъ пра́вилъ, škodné pravidlá; ума -ра́зума).

Наблюда́тель, pozorovateľ.

Наблюда́тельность, dar pozorovania.

Наблюда́тельный, pozorovací.

Наблюда́ть, -блюсти́, *bud.* -блюду́, -ёшь, *min.* -блю́лъ, -а́, -о́, -и́, mať dozor, dozerať (за поведе́ніемъ дѣте́й); striehnuť (поли́ція за подозри́тельнымъ человѣ́комъ); pozorovať, sledovať (тече́ніе небе́сныхъ свѣти́лъ).

Наблюде́ніе, dozor, pozorovanie (čo výkon i čo výsledok).

На́божничать, -аю, robiť sa, stavať sa nábožným (pretvarovačne).

На́божность, nábožnosť.

На́божный, nábožný (на́боженъ, -жна, -жно, -жны).

Наболѣ́лый, dlhotrvanlivo boľavý; od dlhotrvanlivej boľasti veľmi citlivý (miesto na tele).

Набо́рщикъ, sadzač (v tlačiarni).

Набо́ръ, odberačka (ре́крутъ, rekrútov); sadzba (въ типогра́фіи); nahromadenie (словъ, púhych slov).

Набра́сывать, -броса́ть, -бро́сить, hádzať (плащъ, тѣнь, на кого́); zbežno, naskoro, písať, kresliť; -ся, hádzať sa (кому́ на глаза́, на врага́, на ше́ю).

Набрести́, *bud.* -бреду́, -ёшь, *min.* -брёлъ, -а́, -о́, -и́, nahabať, náhodou prísť, najsť (въ лѣсу́ на звѣ́ря, на мураве́йникъ).

Набро́ди́ться, -жу́сь, -бро́дишься, nachodiť sa, nazblíňať sa.

Набѣга́ть, -жа́ть, -гу́, -жи́шь, bežiac nahabávať (на что́); nahŕňať sa (наро́дъ, ľud).

Набѣ́гаться, nabehať sa, nachodiť sa.

Набѣ́гъ, vpád.

Набѣло́, načisto (переписа́ть).

Наважде́нiе, zvod, prízrak, pokúšanie (дья́вольское).
Наварно́й, tuhý, mastný (супъ, polievka).
Нава́ръ, vývar (mastnota, na polievke).
Наведе́нiе, návod, pokyn, pomoc (ученикъ рѣши́лъ зада́чу, но не безъ наведе́нiя со стороны учи́теля).
Наверста́ть, -а́ю, vynahradiť (кому́ что; убы́тки барыша́ми; вчера́ гуля́лъ, а сего́дня наверста́ю, včera som sa prechádzal a dnes ztratený čas nahradím).
Навёртывать, наверну́ть, navíjať; -ся, vystupovať, roniť sa (слёзы на глаза́хъ).
Наверху́, navrchu.
Наве́рхъ, navrch.
На́веселѣ, v podnapilom stave.
На́взничь, horeznačky, hore znakom (упа́сть = на́ спину, лицо́мъ вверхъ).
Навзры́дъ, chlipkajúc, čkavo (пла́кать).
Навива́ть, -ви́ть, *bud.* -вью́, -вьёшь, *min.* -ви́лъ, -а́, -о, -и, navíjať, na víňať.
Навира́ть *v.* навра́ть.
Нави́слый, navislý (бро́ви); nachýlený, nahnutý (стѣна́, скала́).
Нави́снуть, *min.* нави́съ, -ви́сла, -о, -и, navisnúť, nachýliť sa na bok, prijať nie kolmé položenie (стѣна́, скала́, потоло́къ нави́съ).
Навлека́ть, -вле́чь, *bud.* -влеку́, -чо́шь (-чёшь), *min.* -влёкъ, -влекла́, -о́, -и́, *rozk.* -влеки́, *prič.* влёкшiй, priťahovať, *v prenesenom sm.* (— на себя́ гнѣвъ, позо́ръ, о́бщiй ро́потъ, болѣ́знь, priťahovať si hnev, potupu, všeobecné reptanie, nemoc a pod. zlo).
Наводи́ть, -вожу́, -во́дишь, навести́, *bud.* -веду́, -дёшь, *min.* навёлъ, -вела́, -о́, -и́, *priechodník:* наведя́, privádzať vo väčšom množstve (госте́й); napravovať (на доро́гу); namerovať, nacieliť (пу́шку, delo); prehadzovať, stavať (мостъ); naháňať (страхъ на кого́); zapríčiňovať (ску́ку на кого́, dlhú chvíľu); zaopatrovať si, sberať (спра́вку, zprávu, vedomosť, dané); pokrývať (лоскъ, лакъ, бро́нзу на что́-нибудь, leskom, lakom, bronzom nejakú vec).
Наводне́нiе, povodeň; záplava, zaplavenie.
Наводня́ть, -водни́ть, -ню́, -ни́шь, zaplavovať.
Навожде́нiе, prízrak, vnuknutie, pokúšanie (нечи́стой си́лы).
Навози́ться, -вожу́сь, -во́зишься, naprostopašiť sa; — съ кѣмъ, natrmácať sa, namučiť sa.
Наво́зный, hnojný.
Наво́зъ, návoz, hnoj.
На́волочка, sovok, obliečka na podušku, hlavnicu, na perinu.
Навора́чивать, -вороти́ть, *bud.* -ворочу́, -ро́тишь, nakladať, navaľovať (гру́ду камне́й); uvaľovať (рабо́ту на кого́). Навора́ченный, -ра́ченъ, -на, -о, -ы.
Наворожи́ть, -жу́, -жи́шь, napredpovedať, nabosorovať.
Навра́ть, *bud.* -вру́, -врёшь, *min.* навра́лъ, -ла́, -о, -и, nalhať, nacigániť; narobiť chýb (proti pravopisu, vo výslovnosti, alebo pri prepisovaní proti pôvodine).
Навря́дъ *al.* навря́дъ-ли, *prísl.* sotva.
Навсегда́, navždy.
Навы́воротъ, naruby.
На́выкъ, návyk (= zručnosť, spôsobnosť, osvojená cvičením sa).

Навылетъ, naskrz, skrz na skrz (прошла пуля, guľka).
Навыться, *bud.* навóюсь, *min.* навылся, -вылась, -ось, -ись, nazavýjať sa; naplakať sa.
Навьючивать, -чить, nakladať (когó чѣмъ *al.* что на когó: ослá навьючиваютъ пятью пудáми; на вéрблюда — шестнáдцать пудóвъ).
Навѣвáть, pofukovať (вѣтерóкъ -вáетъ; навѣять, naviať (мнóго хлѣба, zbožia); навѣвáть, -вѣять, spôsobovať, vyvolávať, vzbudzovať (грусть на когó-нибудь, zármutok v niekom); nafúkať, naviať (мятéль — снѣгу).
Навѣдываться, -вѣдаться, -аюсь, pýtať sa, vyzvedať sa *obyč. na stav nezdravého* (о здорóвьѣ дрýга).
Навѣки, навѣкъ, naveky.
Навѣрно, dozaista, neomyľne,(придý).
Навѣрнякá, naisto (игрáть —, hrať naisto, majúc na pr. dobré karty); dozaista.
Навѣсный, nachýlený pripevnený (strieška na dome); zavesovací (дверь); poskočný (выстрѣлъ, pri ktorom guľa, letiac ponad zemou, o ňu sa udiera a zas od nej odskakuje niekoľkoráz).
Навѣстить *v.* навѣщáть.
Навѣсъ, strieška (nachýleno pripevnená k budove); šopa.
Навѣтъ, pomluva.
Навѣщáть, -стить, -щý, -стишь, navštevovať.
Навязка *v.* надвязка.
Навязчивый, dotieravý.
Навязывать, -вязáть, -жý, -вяжешь, nanucovať (товáръ, свои услýги); priväzovať (лéнту, stužku); -вязáть, naviazať; naštrikovať; nadštrikúvať (*obyč.* надвязывать).
Нагáдить, -жу, napaprať; naškodiť.

Нагáйка, *gen. mn.* -гáекъ, nagajka (remenný pletený bič, krátky a tlstý; u kozákov s guľkou na konci).
Нагибáть, нагнýть, -нý, -нёшь, *min.* нагнýлъ, -а, -о, -и, *prič.* нáгнутый, nahybovať.
Нагишóмъ (-шёмъ), nahato.
-Наглéцъ, drzý človek; нáглый, drzý; нáглость, drzosť.
Нáглухо, tuho, vzduchovzdorno.
Наглядный, názorný.
Нагнивáть, -гнить, nahníjať.
Наголó, dohola (выстричь, ostríhať).
Нагóльный, neobtiahnutý, bez povlaku (шýба).
Нагонáй, tuhá domluva; дать —, hodne vyhrešiť.
Нагонять, нагнáть, zvyšovať, zväčšovať (cenu na dražbe, prihadzujúc); doháňať (*obyč.* догонять).
Нагородить, natárať.
Нагрáдный, odmenný.
Награждáть, -дить, -жý, -дишь, odmeňovať.
Нагромоздить, nakopiť (bez poriadku; ťažkých vecí).
Нагружáть, -зить, -жý, -зишь, nakladať ťarchu (телѣгу, na voz; -зиться, oslopať sa.
Нагрѣвáльникъ, ohrievadlo.
Нагрянуть, -ну, nenazdajky priletеť, prihrmeť.
Надавáть, nadávať sa, dať vo väčšom počte (подáрковъ, darov).
Надбавлять *v.* набавлять.
Надвигáть, -двинуть, nadvíhať, nasocovať, nasotiť; nahybovať (шляпу на глазá, klobúk na oči).
Нáдвое, na dve časti (разорвáть); dvojsmyseľne, (сказáть).
Надёжа, *prstn.* nádeja (*obyč.* надéжда).
Надёжный, spoľahlivý.

Надзира́ть, -а́ю, dozerať (за чѣмъ, за кѣмъ).
Надзо́ръ, dozor.
Надлежа́ть, -жи́тъ, patriť sa, slušať sa; -жа́щимъ о́бразомъ, patričným spôsobom.
Надло́мъ, nadlomenie (ко́сти).
Надме́нный, nadutý, vysokomyseľný.
На́до, на́добно, treba (труди́ться),
На́добность, potreba (дома́шнія -сти; мнѣ въ твои́хъ де́ньгахъ нѣтъ -сти; не́ было никако́й -сти говори́ть объ э́томъ).
Надоу́мить, -млю, dovtípiť, poučiť.
Надоѣда́ть, -ѣсть, domŕzať (кому́).
На́дпись, ž. adressa; nápis (на па́мятникѣ).
Надрыва́ть, надорва́ть, natrhovať; — живо́тъ, presilovať sa; -ся со́ смѣху, smiať sa do popuku; -ся, presilovať sa.
Надры́въ, trhlina z kraju; presilenie sa.
Надса́да, presilenie.
Надса́живать, -сади́ть, -жу́, -дишь, presilovať, príliš namáhať.
Надсмо́трщикъ, dozerateľ (neúradný).
Надсмѣха́ться, -а́юсь, vysmievať sa (надъ кѣмъ).
Надстра́ивать, -стро́ить, nadstavovať, zvyšovať (stenu, dom).
Надстро́йка, stavanie budovy na budove; budova na budove (nové poschodie, nová vrstva steny).
Надстро́чный, nad riadkom postavený (znak v písme).
Надува́льщикъ, klamár; -щица, klamárka.
Надува́ть, -ду́ть, -ду́ю, klamať; — кому́-либо въ у́ши, šeptať, donášať klebety.
Наду́маться, namysleť sa; rozhodnúť sa (ѣхать).
Наду́тый, nadutý, pyšný; vysokoparny (слогъ).
Надѣва́ть, -дѣть, -дѣну, obliekať (пла́тье); klásť na hlavu (шля́пу).
Надѣ́лъ, podiel (pozemok, udelený sedliakovi pri delení obecnej zeme).
Надѣ́яться, -ѣюсь, mať nádeju.
Наединѣ́, medzi štyrmi očami.
Наёжиться, naježiť sa; nahnevať sa.
-Наёмъ, nájom; служи́ть по на́йму́, nie čo riadny, definitívny úradník; -ёмный, nájomný (рабо́тникъ); nájomnícky (пла́та).
Нажи́ва, poživa, osoh.
Нажива́ть, -жи́ть, *min.* на́жилъ, -а́, -о́, -и, zarábať (де́ньги); priťahovať si (болѣ́знь, бѣду́, долги́); získať (дру́га); нажи́ть, požiť, nabývať sa (у него́ до́лго не наживёшь, сли́шкомъ скупъ, uňho dlho bývať, slúžiť nebudeš, je priskúpy).
Наживно́й, dajúci sa zapracovať (де́ньги дѣ́ло -но́е); mastný, výnosný (до́лжность).
Нажима́ть, -жа́ть, pritískať, stláčať, tisknúť (svrchu).
Нажина́ть, -жа́ть, nažínať, nažať (мно́го травы́).
Назади́, nazadku; наза́дъ, nazad, naspiatok.
Назида́тельный, poučný, mravnopoučný; (-да́ть, -да́ю).
Назо́йливый, dotieravý, drzo dotieravý.
Назрѣва́ть, -зрѣ́ть, -ѣю, dozrievať, sberať sa (нары́въ).
Наибо́лѣе, najviac.
Наи́грывать, -аю, pohrávať na hudebnom nástroji (pre seba); наигра́ться, nahrať sa (въ ка́рты, въ мя́чикъ; *al. bez doplňku*).
Найдёнышъ, nalezenec.
Наизна́нку, naruby.
Наизу́сть, nazpamäť.

Найпáче, *cirk. v.* наибóлѣе.
Нáискось, kosmo (— моегó дóма; *al.* прóтивъ моегó дóма, нáискось *al.* наискосóкъ).
Найтіе, vyliatie, soslanie (Святóго Дýха).
Наказáніе, trest.
Накáзъ, rozkaz (*obyč.* приказáніе); úprava, inštrukcia, predpis (*obyč.* предписáніе).
Накáзывать, -казáть, -жý, -жешь, trestať.
Наканýнѣ *v.* канýнъ.
Накáтникъ, obojník, obálka (plátno a pod. na zavíňanie kladených pod mangel vecí).
Накáтъ, strop z brván, na tuho spojené a zasypané brvná alebo dosky pod dlážkou; podobný podklad na povale (zasypaný zemou .
Накáчивать *v.* -качáть, -катúть.
Накúдка, *v obrate* въ -ку, neobliekajúc sa do rukávov (носúть шýбу, шинéль въ -ку).
Накúдывать, накúнуть, hádzať (na seba odev); prihadzovať (k cene). Купцы́ накúнули на сáхаръ, zvýšili cenu cukru).
Нáкипь, *ž.* vyvarená pena; vyvarené osadky.
Накладнóй, svrchu priklejený, prinytovaný; -áя рабóта, vykladaná robota (столъ); -áя, faktúra, soznam posielaného po železnici atď. tovaru.
Наклáдный, s ujmou spojený; *obyč. len v str. rode:* наклáдно.
Наклáдъ, ztrata, ujma. Остáться въ -дѣ, utrpeť škodu.
Накликáть, -клúкать, svolávať, priťahovať (на себя́ бѣдý).
Наклобýчить, -чу, vtisknúť si do tváre (шля́пу, *obyč.* нахлобýчить).
Наклобýчка, uderenie po hlave svrchu; *obyč.* prísna domluva (нахлобýчка).
Наклонéніе, spôsob časoslova (изъявúтельное —, indikatív); naklonenie (бревнá); -нный, nahnutý плóскость); duchovne naklonený (*obyč.* склóнный).
Наклóнъ, naklonenosť, nahnutosť (стѣны́).
Нáковальня, *gen. mn.* -ленъ, nákova.
Наконéчникъ, nákonečník, (metallická trúbočka, ktorou je obitý spodný konec dáždnika, palice).
Накрáпывать, -аетъ, popŕchať.
Нáкрестъ, krížom.
Накры́ть, -крóю, prikryť (мúску); prestreť obrus (столъ, na stôl); odkryť, najsť (ворóвъ),
Налагáть, -ложúть, nakladať (штрафъ, пóшлину, и́го, окóвы); — рýку на себя́, zavraždiť sa).
Налегáть, -лéчь, *min.* налёгъ, -леглá, -ó, -ú, *rozk.* наля́гъ, naliehať, napierať.
Налегкѣ́, v ľahkom obleku; bez batožiny (путешéствовать).
Налетý, lietkom, v čas letenia; ловúть словá —, hneď, ako sa hovoria.
Налётъ, prudký, nenazdajný nápad (na nepriateľa).
Наливáть, налúть, *min.* нáлилъ, -лá, -ло, -и, нáлитый, нáлить, -а, -о, -ы, nalievať.
Налúвка, nalievka, lieh, nastáty na ovocí a cukre.
Наливнóй, naliaty (я́блоко, šťavnaté a trochu priezračné).
Нализáться, -жýсь, -жешься, nachlastať sa.
Налúчность, hotovizeň.
Налúчный, hotový (платúть -ными дéньгами, peniazmi).
Налóгъ, daň.

Налóй, cirkevný pult (pre kazateľa al. čitateľa svätých textov).
Налѣво, naľavo.
Намáтывать, -мотáть, namotávať. Намотáй себѣ нá усъ, zapíš si to za uši.
Намéдни, nedávno.
Намекáть, -кнýть, -нý, -нёшь, robiť narážky.
Намёкъ, narážka.
Намóрдникъ, náhubok (košík na hubu: psa).
Намыкаться, -аюсь, naponevierať sa, natúlať sa, nazblíňať sa (пó свѣту); — гóря, natrpeť sa.
Намѣревáться, -áюсь, mať úmysel.
Намѣреніе, úmysel.
Намѣчáть, -мѣтить, -чу, označovať; robiť, vyšívať známku.
Намя́ть, -мнý, natískať; otlačiť.
Нáнка, nankýn.
Наносить, -нести, *min.* нанёсъ, -неслá, -ó, -и́, snášať, nasnášať; — комý оскорблéніе, obraziť na cti; — поражéніе непріятелю, porazit, sbiť nepriateľa.
Нанóсъ, naplavenina (nanesená vodou zem).
Наоборóтъ, naopak.
Наобýмъ, nerozvažito.
Нáотмашь, zpak ruky.
Наотрѣзъ, rozhodne (отказáть).
Нападéніе, napadnutie (на врагá).
Напáмять, nazpamäť.
Напáсть, *ž.* nehoda.
Напáсть, -дý, *min.* напáлъ, -а, -о, -и, napadnúť (на врагá); — на счастли́вую мысль, prísť na šťastlivú myšlienku.
Напереді́ *v.* впереди́; напере́дъ *v.* вперёдъ.
Наперекóръ, napriek, navzdor.
Напереры́въ, na prieteky, o závod.
Напéрсникъ, miláček.
Напёрстокъ, náprstok.
Напи́локъ, pilník.
Напи́токъ, opojný nápoj.
Наплéчникъ, oplecek (na broni).
Наплы́въ, naplavenina (-внóй).
Наповáлъ, do smrti (уби́ть).
Напоминáть, -пóмнить, -ню, uvádzať na pamäť (о чóмъ).
Напорожнѣ, bez nákladu, nevezúc nikoho (ѣхать).
Напóръ, nápor, nával, napieranie.
Напослѣдокъ, naposledok.
Направлéніе, smer.
Напрáво, napravo.
Напрáслина, nespravedlivé obvinenie.
Наспрáсно, nadarmo.
Напрáсный, daromný, zbytočný (трудъ, страхъ).
Напрáшиваться, -проси́ться, prosiť sa, ponúkať sa (на обѣдъ, на рабóту); hľadať (на непріятности).
Наприм́ѣръ, napríklad.
Напрокáзить, -жу, nagarazdiť, narobiť figliarskych, zábavných alebo hlúpych a škodných kúskov.
Напрокáтъ, na dočasné upotrebenie za plat (дать, взять плáтье, скри́пку, šaty, husle).
Напролётъ, naskrz (прошлá пýля); až do konca bez prietrhu (сидѣть ночь).
Напролóмъ, silou, prerážajúc; пройти́ — ряды́ непріятельскіе, prebiť sa čez —.
Напропалýю, bezohľadne, o zlomkrky.
Напрóтивъ, naproti (-мои́хъ óконъ; я дýмаю егó тамъ нé было; —, онъ былъ тамъ; говори́ть —, protimluviť.
Напрягáть, -прячь, -гý, -жóшь (жёшь), *min.* -прягъ, -глá, -ó, -и́. *prič.* -жóнный, -жóнъ, -женá, -ó, -ы́, naprúžovať, namáhať (си́лы).

Напряжéніе, napruženie.
Напряжóнность (-жённость), napruženosť.
Напрямúкъ, bez okolkov (сказáть).
Напугáть, naľakať.
Напýдрить, -рю, napudrovať; — комý гóлову, vyhrešiť.
Напускáть, -пустúть, napúšťať; huckať; naháňať (страхъ на когó); -ся, dať sa, pustiť sa (на ѣдý; на когó). Напустúть на себя́ дурь, spraviť sa hlúpym.
Напускнóй, pretvárený, na oko (добротá).
Напýтственный, daný na cestu (obyč. слóво, благословéніе požehnanie).
Напýтствіе, Večera Pána (prislúžená zomierajúcemu).
Напýтствовать, -ую, zásobovať na cestu; prisluhovať Večeru Pána nezdravému na smrť.
Напыщенный, vysokopárny, hľadaný (слогъ).
Напѣвáть, -пѣть, pospevovať pre seba; klebetiť (на когó); vyspievať, vyhrešiť (комý).
Напѣвъ, nápev.
Напя́лить, -лю, naťahovať (tkanivo do rámu na vyšívanie).
Наравнѣ́, rovnako; стоя́ть съ кѣмъ, — по чúну, mať s niekym rovnakú šaržu.
Нараспáшку, rozopnuto (o vrchňom obleku). У негó душá —, je otvoreného rázu; všetko vyrozpráva.
Нарасхвáтъ, o prieteky; (покупáютъ товáръ).
Нарекáніе, obviňovanie, výčitka.
Нарекáть, -речь, -кý, -чóшь (-чёшь), *min.* -рéкъ, -клá, -ó, -ú, dávať meno (когó); obviňovať, robiť výčitky (на когó).
Нарече́нный (-чённый), nazvaný; ženích; -ая, nevesta.
Нарицáтельный, nominálny (цѣнá); *v gram.* obecné meno.
Нарóдецъ, národík, malý národ.
Народонаселéніе, obyvateľstvo.
Нарóдъ, národ; prostý ľud; zástup.
Нарóкомъ, úmyseľne, náročno (*obyč.* нарóчно, умы́шленно, преднамѣ́ренно).
Нарóстъ, nezdravý výrastok, hrča (na tele človeka, zvieraťa, rastliny).
Нарóчный, náročný; schválny posol.
Нарубúть, narúbať; spraviť vrúbok; -бú себѣ́ э́то на носý, zapíš si to za uši, zapamätaj si to.
Наругáться, -áюсь, navysmievať sa, naposmeškovať sa (надъ кѣмъ); navadiť sa (съ кѣмъ); nahrešiť sa (когó).
Нарýжность, zovňajšok, vnešnosť.
Нарýжный, vonkajší.
Нарýжу, von, navonok (дверь покосúлась, úстина вы́шла —).
Нáруки, poruke, vhod; voda na mlyn (комý).
Нáручни, -ней, *m.* putá na ruky.
Нарушáть, -рýшить, rušiť, prestupovať, nedržať, urážať (слóво, договóръ, мúръ, закóнъ).
Нáры, *ž.* náry, lešenie (sbité dosky na spanie v sedliackych izbách).
Нарывáть, -рвáть, sbierať sa (o vredoch: у меня́ нарывáетъ, нарвáло пáлецъ, hnojí sa mi, sbieral sa prst). Нарвáть, natrhať. Нарвáться, nahabať, opáliť sa, dostať príučku.
Нары́въ, vred bez stržňa.
Нарѣ́зать, -жу, narezať; narobiť vrubov (винтъ), vymerajúc nadeliť (намъ -зали по пятú десятúнъ нá душу, vymerali po päť desatín na

každú mužskú osobu); -ся, *prstn.* naslopať sa.
Нарѣзной, žliabkovaný; -óе орýдіе, ťahané delo.
Нарѣчіе, nárečie; *v gram.* príslovka.
Нарядý *v.* наравнѣ.
Нарядъ, oblek; parádny oblek; -дный, vyobliekaný; parádny, ozdobný (oblek).
Наряжáть, -дить, -жý, -дишь, strojiť, odievať; šperkovať, fintiť; ustanovovať (слѣдствіе).
Насажáть, -áю, ponasádzať; ponašíjať; poprišívať (пýговицъ); pripevňovať (топóръ на топорище); насадить, nasadiť; našiť, prišiť (заплáтъ, пýговицъ); насаждáть, -дить, uvádzať, vštepovať (вѣру, наýки, искýсства).
Насвистывать, -аю, pohvizdovať (напѣвъ).
Населéніе, obyvateľstvo.
Населять, -лить, -лю, -лишь, obydlovať, obydliť; obývať.
Насилу, ledva, s ťažkosťou (прочитáть книгу).
Насильно, násilno.
Насильственный, násilný.
Наскáкивать, -очить, natrafiť, nahabať.
Насквóзь, naskrz.
Нáскоро, naskoro.
Наскýчить, -чу, omrzeť (комý).
Наслаждáть, -áю, osladzovať, robiť sladkú chvíľu; -ся, sladko požívať, kochať sa (миромъ).
Наслаждéніе, pôžitok, oslada.
Наслáть, -шлю, naposielať.
Наслýшаться, -аюсь, napočúvať sa, (zvedavo alebo trpelivo obracajúc pozornosť).
Наслышаться, -шусь, napočúvať sa mimovoľne, nadostávať zpráv.
Наслышка, chýr, (*v obratoch:* знать когó по -кѣ, po chýre, nie osobne): po sluchu (*v obratoch:* пѣть, игрáть по -кѣ, po sluchu, podľa ucha).
Наслѣдіе, dedictvo.
Наслѣдникъ, dedič; následník, nástupca prestolu.
Наслѣдный, korunný (принцъ).
Наслѣдовать, -ую, dediť.
Наслѣдственный, dedičný (грѣхъ, имýщество, болѣзнь).
Наслѣдство, dedictvo; по -ству, čo dedictvo.
Нáсморкъ, nátcha.
Насмѣхáться, -áюсь, vysmievať, posmeškovať.
Насмѣшить, -шý, donútiť k smiechu.
Насмѣшка, posmech.
Насмѣшливый, posmevačný.
Насмѣшникъ, posmevač.
Насóсъ, násos, pumpa.
Наставлéніе, poučenie.
Наставлять, -стáвить, poučovať; nadstavovať, pripevňovať, prišívať, (chýbajúcu časť: рукавá, заплáтки); настáвить, ponastavovať (стакáновъ, книгъ).
Настáвникъ, učiteľ, poučovateľ; клáсcный —, hlavný učiteľ triedy.
Наставнóй, nadstavený, nadšívaný, (бáлка, рукáвъ).
Настáивать, -стоять, stáť, naliehať (на своёмъ); — вóдку, robiť nastáte pálené (zalievať páleným ovocie, korienky atď.); настояться, nastáť sa; чай -ялся, vyvaril sa, je hotový.
Нáстежъ, dokorán.
Настигáть. -стигнуть, *min.* -стигъ, -ла, -о, -и, doháňať (непріятеля; собáка зáйца).
Настилáть, -стлáть, nastielať; — полъ, klásť, robiť dlážku; — мостовýю, dláždiť.

Настилка, nastielanie, kladenie (dlážky, povala, dlažby); nadostlaná vec (dosky, dlážky, povala, mostnica); ostryžky (kladené čižmármi do podošve).
Настой, nastáta tekutina (na korienkoch, trávach atď.); tinktúra.
Настойка, pálené (víno) nastáte (na korienkoch, ovocí atď.).
Настойчивый, stály, naliehavý, neústupný.
Настольный, nástolný (книга).
Настояніе, naliehanie, naliehavé požadovanie.
Настоятель, predstavený (kláštora); opát.
Настоятельный, naliehavý.
Настоять v. настаивать.
Настоящій, opravdivý (золото; другъ; дуракъ); vlastný, zodpovedajúci, (цѣна); prítomný (время, письмо, книга) v. присутствовать.
Насторого, veľmi prísno.
Настроеніе, chuť, vôľa, nálada.
Настроить, nastavať (budov); naladiť (человѣка; инструментъ); naviesť, podhuckať; -страивать (-строивать), naladzovať, podhuckávať.
Настройщикъ, naladzovateľ hudebných nástrojov.
Наступательный, napádací, útočný; — союзъ, spolok na výboj a odboj.
Наступать, -ступить. -плю, -пишь, stúpať (кому на ногу); napádať, naliehať (на врага; заимодавецъ на должника); nastupovať, blížiť sa (зима).
Насупить, -плю, -пишь, smraštiť (брови).
Насущный, podstatne potrebný, vezdajší.
Насѣдка, kvočka, kvočňa.
Насѣкомое, hmyz.
Насѣстъ, násed, hambálok.
Насѣсть, nasedať.
Наталкивать, -толкнуть, nasacovať; -ся, natrafovať sa, nahabávať; на толкаться, ponatĺkať sa.
Натощакъ, na lačný žalúdok.
Натрескаться, -аюсь, hodne sa najesť.
Натуга, námaha.
Натужиться, napnúť sily.
Натужиться, -жусь, -жишься, natrúchliť sa.
Натыкаться, -ткнуться, -нёшься, nahabávať.
Натяжка, silné porovnávanie, prekrúcanie.
Натянутость, silenosť, neprirodzenosť.
Наугадъ, na odhad, na zdar Boh.
Наудачу, na šťastie, na zdar Boh.
Наука, veda, nauka; научный, vedecký.
Наушникъ, uško, náušník, pruh (na zaväzovanie uší od zimy); tajný klebetník.
Наушничать, -аю, tajno klebetiť.
Наущать, -устить, -щу, -стишь, tajno podšparchávať, nahovárať, navádzať.
Нахалъ, nehanebník.
Нахальный, drzý.
Нахальство, drzosť.
Нахлобучивать, -бучить, -чу, vtískať na tvár (шляпу).
Нахлобучка, pokarhanie.
Нахлынуть, nahrnúť sa, privaliť sa.
Нахлѣбникъ, chovanec, kostoš.
Находить, найти, *bud.* найду, -ёшь, *min.* нашолъ, *prič.* найденный, nachádzať; находиться, nachádzať sa; byť al. netratiť sa, vedeť si pomôcť. Нашла коса на камень, trafila. На него находитъ, býva nič ponič zbytočne popudlivý, al. nemáva všetkých päť pohromade.

Находка, nález.
Находчивый, netratiaci prítomnosť ducha, vediaci si pomôcť.
Нахрапомъ, *prstn.* násilno.
Начало, začiatok; быть подъ -ломъ, *cirk.* pod dozorom v kláštore.
Начальникъ, predstavený.
Начальный, počiatočný; -ыя буквы, veľké písmeny, na pr. po punkte); — правила, základné.
Начальство, vrchnosť; veliteľstvo.
Начать, -чну, -ёшь, *min.* началъ, -а, -о, -и, začať, (начался, -ась, -ось, -ись).
Начерно, v machulatúre; v hlavných ťahoch (написать).
Начертать, -аю, načrtať, nastíniť v hlavných ťahoch (законъ).
Начертить, nakresliť.
Начесть, -чту, -тёшь, *min.* начолъ (чёлъ), -чла, -о, -и, najsť nedočet; на него начли сто рублей, v jeho účtoch našli nedočet na sto rubľov.
Начётъ (начотъ), nedočet, schodok; -чотный, chybujúci (summa).
Начинять, -нить, -ню, -нишь, naplňovať, nadievať (колбасу, пирогъ).
Начисто, načisto (переписать); úplne (домъ отдѣлать; отказать кому).
Нашейникъ, nákrčník (psa, zvieraťa, *obyč.* ошейникъ).
Нашествіе, vpád, vtrhnutie; sostúpenie, poslanie (Sv. Ducha; *obyč.* Сошествіе).
Наѣздникъ, umelý pohonič (na dostihoch); vojenský náletník.
Наѣздъ, nápad, vpád (jazdy, kavaleristov).
Наѣзжать, -ѣхать, narážať, nahabávať; schádzať sa (гости).
Наяву, v bdelom stave.
Не, ne; nie; nenie, (не хочу; не такъ; не у кого спросить).
Небесный, nebeský.
*Небо, *mn.* небеса, -бесъ, nebo (obloha).
Нёбо, podnebie (v ústach).
Небольшой, neveľký. Этому ребёнку съ -шимъ три года, toto dieťa má dačo vyše troch rokov. Дѣло стало за -шимъ, vec sa zastavila, pretrhla pre maličkosť.
Небрежный, nedbalý.
Небывалый, nebývalý; nezkúsený (человѣкъ).
Небывальщина, небылица, nebývalá vec; vymyslenina.
Невдогадъ, невдомёкъ, nie na dovtípenie; *v obratoch:* это мнѣ (тебѣ) было —, nedovtípil som sa toho, neprišlo mi do hlavy.
Невеличекъ, neveľký. Невеличка птичка, да носокъ востёръ, malý chlapík, ale nadaný.
Невзгода, nešťastie, nehoda.
Невзирая, nehľadiac, navzdor (на что).
Невзлюбить, sprotiviť si, pocítiť nenávisť.
Невзначай, nenazdajky; bez úmyslu.
Невзрачный, neúhľadný.
Невидаль, невидальщина, nevídaná vec; вотъ —, nevídali, je tam toho.
Невидимка, vec, robiaca neviditeľným (шапка —); človek prítomný a neviditeľný.
Невидимо, neviditeľno; видимо —, nesčíseľne mnoho.
Невмѣняемость, nepríčetnosť.
Невнимательный, nepozorný.
Невнятный, nezreteľný.
*Неводъ, *mn.* -а, sieť na ryby.
Невозможность, nemožnosť; за -стью, následkom nemožnosti; до -сти, nanajvýš.
Неволить, -лю, nútiť (къ чему).

Невóля, nevoľa, rabstvo; невóльный, mimovoľný (грѣхъ).
Невообразúмый, nepredstaviteľný, taký, akého si je nemožno predstaviť.
Невпопáдъ, nevčasne, nevhod.
Невредúмость, neraniteľnosť; neškodnosť.
Невредúмый, neraniteľný, nepoškoditeľný; bez úrazu.
Невтерпёжъ, nesnosno, nesnesiteľno.
Невыносúмый, nesnesiteľný.
Невыразúмый, nevýslovný.
Нéвѣдь, Pán Boh vie, kto vie. Онъ тебѣ — что наговорúтъ.
Невѣдѣніе, nevedomosť, neznanie, (согрѣшúлъ по -нію, z nevedomosti; -ніемъ закóновъ отговáриваться нельзя́, *obyč.* незнáніемъ).
Невѣжа, nevzdelanec, surovec.
Невѣжественный, nevzdelaný.
Невѣріе, nevera.
Невѣрный, neveriaci; neistý (слухъ); falošný; chybný (счóты).
Невѣста, nevesta, sľúbenica.
Невѣстка, nevesta (synova, bratova žena; žena mužovho brata; ženy bratov jedna druhej).
Невѣсть, *v.* нéвѣдь.
Нéгдѣ, nenie kde, (емý — жить, nemá kde bývať).
Негóдный, ničemný (мальчúшка); nehodiaci sa, obnosený, vetchý.
Негодовáть, -ýю, mrzeť sa (на когó).
Негодя́й, naničhodník.
Негодя́йка, naničhodnica.
Негритя́нинъ, murín.
Негръ, murín, černoch.
Недáвно, nedávno.
Недалёкій, недáльній, nedaleký; obmedzený.
Недальновúдный, krátkozraký, nepredvídavý.
Недвúжимость, nemovitosť.
Недвúжимый, nemovitý (имѣніе).
Недобóръ, nedoplatok.
Недовѣсъ, nedovažok. Въ этомъ я́щикѣ два фýнта -су, v tejto bedne je o dva funty menej, nežli má byť.
Недогáдливый, nedôvtipný.
Недодáча, nedodavok; -чный, nedodaný (дéньги).
Недоúмка, nedoplatok, reštancia; (-мочный).
Недолю́бливать, -аю, neráčiť, neveľmi ľúbiť.
Недомогáть, -áю, chorľaveť.
Недомóлвка, nedohovorenie (zamlčanie slova, vety).
Недомѣръ, nedomer, časť chýbajúca do úplnej miery.
Недоносóкъ, pred časom porodené dieťa.
Недополучúть, neobdržať zúplna.
Нéдоросль, nevyspelec, nedorostenec.
Недосмóтръ *al.* недосмотрѣніе, nedopatrenie, nedovidenie.
Недостáточный, nebohatý; nedostatočný.
Недостижúмый, nedostižný.
Недосчúтывать *v.* недочéсть.
Недосýгъ, nedostatok svobodného času; *v obrate*: мнѣ —, nemám kedy).
Недосягáемый *v.* недостижúмый.
Недотрóга, nedotklivec; netýkaj sa (zrastlina).
Недоýздокъ, ohlavka.
Недоумѣвáть, -áю, byť na rozpakoch.
Недочéсть, -чтý, -ёшь, *min.* -чóлъ (-чёлъ), -члá, -ó, -ú, pri rátaní nenachádzať (я не досчúтываюсь тутъ пятú рублéй, nachádzam, že tu chybuje päť rubľov).
Недочóтъ (-чётъ), *gen.* -чóта, schodok, deficit (здѣсь мáленькій —, tu chýba niekoľko: peňazí, jabĺk atď.)

Недóшлый, nevypečený; nezrelý; neúplne zarastený (novou srsťou).
Нéдругъ, nepriateľ.
Нéдугъ, neduh.
Недýжный, nedúživý.
Недѣйствúтельный, neplatný (вéксель); nepôsobiaci (лѣкáрство).
Недѣльный, týždenný.
Недѣля, týždeň.
Нежда́нный, neočakávaný; -но, негáданно, celkom neočakávane.
Нéжели, lež, nežli.
Нежилéцъ, beznádejno chorý, slabý, vyžitý, *v obr.* Онъ —, dlho neprežije.
Незабвéнный, nezapomenuteľný.
Незавúдный, nezávidný, nestojací závisti; mizerný (домъ, судьбá, osud, ремеслó, nevýhodné, трудъ, кнúга, nevážny).
Независимый, neodvislý.
Незавúстный, nezávistlivý.
Незамѣнúмый, nenahraditeľný.
Незамѣтный, nevidný, nespozorovateľný; -но, nepozorovane (улизнýть); nevideť (-но, чтобъ онъ сталъ лýчше, žeby sa popravil, polepšil).
Незапа́мятный, pradávny; *v obrate:* съ -ныхъ времёнъ, od nepamäti sveta.
Нездорóвиться, *neos.*; *v obratoch:* мнѣ (тебѣ) -вится, zle sa cítim.
Незлóбіе, dobrosrdečnosť.
Незрúмый, neviditeľný.
Незыблемый, nesklátený.
Неизбѣжный, nevyhnutný.
Неизвѣстно, nenie známo.
Неизвѣстность, neistota, neznámosť (егó пребывáнія).
Неизвѣстный, neznámy (человѣкъ, бýдущность, алгебраúческая величинá).
Неизгладúмый, nevyhladiteľný.
Неизлѣчúмый, nevyliečiteľný.
Неизмѣнный, nezmeniteľný (другъ, вѣрность).
Неизмѣрúмый, nesmierny.
Неизречéнный, nevýslovný (рáдость).
Неизсякáемый, nevyčerpateľný.
Неизцѣлúмый *v.* неисцѣлúмый.
Неймётся, *v obr.* емý —, nevie sa držať na úzde.
Неимовѣрный, nepravdopodobný, na neuverenie.
Неимýщій, nemajetný.
Неисповѣдúмый, nevýslovný.
Неисправúмый, nepolepšiteľný.
Неисправный, nedbalý, neakurátny; ружьё -но, *'al.* въ неисправности, nenie v poriadku.
Неистовство, zúrivosť, vztek.
Неистовствовать, -ую, zúriť, vztekať sa.
Неистовый, zúrivý, vzteklý.
Неисцѣлúмый, nevyliečiteľný, nezhojiteľný.
Неисчúслимый, nesčíseľný.
Некáкъ, tuším.
Нéкогда, nenie kedy; мнѣ —, nemám kedy; — разговáривать, rozprávať sa.
Нéкресть, neokrstenec, neverec.
Нéкуда, nenie kam, (мнѣ — бѣжáть, nemám kam —).
Нелёгкая, nečistá sila. Кудá егó — несётъ? kam ho parom nesie?
Нелёгкій, neľahký; *prísl.* нелегкó, neľahko.
Нелицепріáтный, nehľadiaci na osobu, nestranný.
Нелóвкій, nešikovný; nepohodlný.
Нельзя́, nenie možné, nenie dovolené.
Нéльзя, *v obrate:* до —, nanajvýš (изнурёнъ, глупъ).
Нелѣпица, nesmysel, nesmyseľná reč (говорúть, нестú -цу).

Нелѣпость, nesmysel, nesmyseľnosť — его разскáзовъ очевйдна); *v.* нелѣпица; *prid.* -пый.
Нелюбъ, нелюба, нелюбо, neprijemný, nemilý.
Нелюдимъ, neľud, odľud.
Немéдленный, bezodkladný; -но, bez odkladu.
Неминуемый, nevyhnutný.
Немóжется, *neos. v obr.:* мнѣ (тебѣ) что-то —, som akýsi nezdravistý.
Нéмочь *al.* нéмощь, nemoc (*obyč.* болѣзнь).
Немóчь, byť nezdravým (*obyč.* болѣть, хворáть).
Ненавидѣть, -жу, nenávideť.
Нéнависть, nenávisť; -вйстный, nenávidený, protivný.
Ненаглядный, premilený, prekrásny, (na koho je nemožno do vôle sa nahľadeť); -но, nenázorne.
Ненарушимый, nenarušiteľný, nedotknuteľný (клятва, миръ).
Ненáстный, dáždivý, pošmúrny (день, spojený s dážďom, krúpami, sňahom).
Ненáстье, mokrá, pošmúrna chvíľa.
Ненасытный, nenasytný.
Необдуманность, nerozvažitosť.
Необдуманный, nerozvažitý; nerozvážený.
Необозрймый, nedohľadný, nesmierny (океáнъ).
Необузданный, bezuzdný (стрáсти).
Необходимый, nevyhnutný.
Необъéмлемый, необъятный, nekonečný, nesmierny.
Неожиданный, neočakávaný.
Неоплáтный, nezaplatiteľný (домъ); nemajúci možnosť zaplatiť (должникъ).
Неопредѣлимый, neurčiteľný.
Неопредѣлённы, neurčitý; -ое наклонéние, infinitív.
Неопровержимый, nepodvratný.
Неослáбный, neoslablý, bedlivý, ustavičný (трудъ, надзóръ).
Неоспоримый, neodškriepny, nepodvratný.
Неосуществимый, neuskutočniteľný.
Неосязáемый, nemakavý, nadsmyseľný.
Неотвратимый, neodvratný.
Неотвязный, -вязчивый, dotieravý.
Неотёсанный, neotesaný (кáмень); neohrabaný, neokrúchaný (человѣкъ).
Нéоткуда, nenie odkiaľ.
Неотлóжный, neodložiteľný.
Неотстýпный, neústupný, naliehavý (проситель; прóсьба).
Неотъéмлемый, neodcudziteľný.
Непереводимый, nepreložiteľný (слóво).
Непереходяший, nepriechodný (глагóлъ).
Непобѣдимый, nepremožiteľný.
Неповиновéние, neposlušnosť.
Неповйнный, nevinný; nevinovatý (*obyč.* невйнный, невиновáтый).
Неповорóтливый, neobratný.
Непогóда, nečas, špatná chvíľa.
Непогрѣшимый, neomylný.
Неподалёку, neďaleko.
Неподвижный, nepohyblivý (человѣкъ); nepriechodný (прáздникъ); nepohnutný (звѣ(jó)зды, stálice).
Неподражáемый, nenapodobiteľný.
Непоколебимый, nesklátený.
Непомѣрный, nadmieru veľký.
Непорóчный, nevinný (čistých panníckych mravov).
Непосрéдственный, bezprostredný.
Непостижимый, nevyzpytateľný, nepochopiteľný.
Непосѣдъ, neposedník.
Непотрéбный, chlipný, zlomravný; nepotrebný (*obyč.* ненужный).

Нéпочемъ, nenie prečo, začo, o čom (тужи́ть, горевáть).
Нѐпочёмъ (-чёмъ), nič, pletka; *v obr.*: емý солгáть, ему всё —.
Нéпочто, nenie prečo, za čím, (тудá ходи́ть, *obyč.* нéзачѣмъ).
Непрáвый, nespravedlivý; онъ не правъ, nemá pravdu.
Непреклóнный, neskláteny, neuprositeľný.
Непрелóжный, nezmeniteľný (вóля Бóжія; и́стина; закóнъ прирóды).
Непремѣнно, celkom iste (испóлню, придý).
Непремѣнный, nezmeniteľný, stály (намѣреніе; членъ упрáвы).
Непреодоли́мый, neodolateľný, nepremožiteľný.
Непреры́вный, nepretržený.
Неприкосновéнный, nedotknuteľný, (осóба Царя́ -вéнна).
Непримири́мый, nesmieriteľný (врагъ)
Непринуждённый, neúteny.
Непричáстный, nepríčetný, nemajúci účasti (преступлéнію, v zločine).
Непріязненный, nepriaznivý.
Непробýдный, neprebuditeľný, tuhý; večný (сонъ).
-Непрóмахъ, súci, ostražitý, dobre počítavý chlapík.
Непромокáемый, nepremokavý.
Непроницáемый, nepreniknuteľný (тáйна; всѣ тѣлá -мы).
Непроходи́мый, nepriechodný; — дурáкъ, hrozitánsky hlupák.
Непрóчь, *prísl.*, *v obr.* я, (ты) —, nie som od toho, som hotový (помагáть вамъ, погуля́ть).
Нерáвный, nerovný; nejednaký; -нó, nerovno; nejednako; asnáď; a jestli.
Нерадивый, nedbalý.
Нерадѣніе, nedbalosť.
Неразлýчный, nerozlučný.
Неразруши́мый, nerozborný.
Неразры́вный, neroztržiteľný.
Нерастворимый, lučebne nerozluštiteľný.
Нерукотворéнный, od Boha stvorený (óбразъ).
Неря́ха, nedbalec, cundrák.
Неря́шливый, neporiadny, nečistotný.
Несбы́точный, neuskutočniteľný.
Несвя́зный, nesúvislý.
Нескончáемый, nekonečný (тя́жба, разговóръ, путь).
Несмотря́, nehľadiac, navzdor (ни на какія препя́тствія).
Несмѣня́емый, nezosaditeľný (z úradu)
Несмѣтный, nesčíseľný.
Несовмѣстный, -сти́мый, nesrovnalý (поня́тія).
Несоизмѣри́мый, rôznomerný (фýнты да арши́ны).
Несокруши́мый, nerozborný.
Несомнѣнный, nepochybný (и́стина); -но, dozaista.
Несообрáзность, nezodpovedajúcnosť, protimluva.
Несообрáзный, nezodpovedajúci, nesúhlasný; это -но съ закóнами, nezodpovedá zákonom.
Несоразмѣрный, nesúmerný.
Несостоя́тельный, nespôsobný splácať (должни́къ).
Несравнéнный, nepomerne výborný; -но, o mnoho, nepomerne, (лýчше, lepší; -šie).
Нестерпи́мый, nesnesiteľný (боль); na nevystátie (человѣкъ).
Нести́, -сý, -сёшь, *min.* -нёсъ, -слá, -ó, -и́, *prič.* несýщій, нёсшій, niesť; — чепухý, tárať nesmysel; онъ всё своё несётъ, ustavične hude svoju nôtu; изъ кýхни несётъ ды́момъ, z kuchyne páchne, ide dym; -сь, leteť, utekať (лóшади). Кýрицы несýтся, sliepky kladú vajcia.

Нетерпи́мость, náboženská nesnášanlivosť.
Нетлѣ́нный, neporušiteľný, nehynúci.
Нетро́нъ-меня́, netýkaj-sa (zrastl.).
Неугомо́нный, neposedný, nepokojný.
Неуда́ча, nezdar.
Неуда́чный, nepodarený.
Неудобовари́мый, ťažký do žalúdka, ťažko stroviteľný.
Неудово́льствіе, nespokojnosť, mrzutosť.
Неуже́ли, naozaj? či? (v otázkach kladných pri očakávaní zápornej odpovede, alebo v záporných pri predpokladaní odpovede kladnej).
Неужи́вчивый, nesnášanlivý.
Неукло́нный, pevný, ustavičný (наде́жда).
Неуклю́жесть, nemotornosť.
Неуклю́жій, nemotorný, neokrúchaný (человѣ́къ, зда́ніе, пріёмы).
Неукосни́тельный, bezodkladný (исполне́ніе).
Неукроти́мый, neskrotiteľný.
Неуловимый, nedajúci sa schytiť, zachytiť, schopiť (vysvetliť) *len prenes.* (мысль, чу́вство, взглядъ, ра́зница, хара́ктеръ; *riedko vlastne* воръ неуловимъ).
Неумоли́мый, neuprositeľný.
Неумо́лкно, bez úmlku (говори́ть, пѣть, пла́кать).
Неумѣ́ренный, nemierny (человѣ́къ; употребле́ніе напи́тковъ).
Неура́дица, neporiadok, trma-vrma.
Неусто́йка, nezadržanie sľubu na termín, nevyplnenie prijatých podmienok; peňažitý trest zato.
Неусто́йчивый, nedržiaci slovo, záväzok; klátivý, klzký, podajný (na čom nemožno postáť).
Неусы́пный, neunavný, ustavičný (надзо́ръ).
Неутоли́мый, neuhasiteľný (жа́жда), nenasytný (го́лодъ), neuľaviteľný (боль).
Неутоми́мый, neunavný (тру́женикъ).
Неутѣши́тельный, nepotešiteľný (извѣ́стіе).
Неутѣ́шный, bezútěšný, neprístupný poteche.
Не́учъ, nevzdelanec, surovec.
Неуязви́мый, neraniteľný.
Нефть, *ž.* nafta.
Нефтяно́й, naftový.
Не́хотя, nechtiac.
Не́христь, *prstn.* neokrstenec (žid, pohan).
Неча́янно, neočakávane; nenazdajky (пріѣ́хали го́сти; урони́лъ стака́нъ).
Не́чего, nenie čo. На что и звать, ко́ли — дать? Тебѣ́ — боя́ться, nemáš sa čo, prečo báť.
Не́чему, nenie čomu (ра́доваться); не́чѣмъ, nenie čím (васъ пора́довать).
Нечести́вецъ, bezbožník.
Нечести́вый, hriešny, bezbožný.
Нечёткій, нечо́ткій, nečitateľný.
Нечётный, нечо́тный, nepárny (число́).
Не́четъ, nepárny počet.
Нечо́са (нечёса), neočesanec, strapáň.
Не́што, *prstn.* či.
Нешутя́, bez žartu.
Нея́вка, nedostavenie sa (въ судъ).
Ни, ani; — за́ что, — про́ что, pre nič za nič; ни съ того́, ни съ сего́, dobrovoľne, bez príčiny (подари́ть; уда́рить); ни, ни, na žiaden spôsob; онъ тебя́ ни во что неста́витъ, nemá ťa za nič. V požiadavých vetách klade sa ни bezprostredne pred časoslovo: кто бы онъ ни былъ, kto koľvek by on bol; что —, какъ —, ско́лько — говори́, hovor čo, ako, koľkokoľ-

vek. *Prstn.* чтó ни на есть лýчшій, najlepší.
Нúва, niva, roľa.
Нúвѣсть, нéвѣсть, *prstn.* nevedno, nenie známo (— кудá онъ заѣхалъ); kto vie (бýдто и — какóе дѣло, ako čoby to bola kto vie aká vec); veľmi (— чтó вóйска прошлó, veľmi mnoho).
Нигдѣ́, nikde.
Нигугý, ani slova! ani nepiskni!
Нижáйшій, *výraz zdvorilosti,* najnižší, najponíženejší (поклóнъ, слугá, прошéніе); *prísl.* -ше.
Нúже, niže; nižší.
Нижé, *cirk.* ani.
Нижеизлóженный, niževyložený, niževyjadrený.
Нúжній, doľný.
Низáть, -жý, -жешь, navliekať (na nitku, drôt atď. жéмчугъ, рыбу, ryby, ломтú мяса).
Низвестú *v.* низводúть.
Низвергáть, -вéргнуть, shadzovať, vrhať, uvrhovať (съ престóла; камéнья съ горы́; въ прóпасть).
Низводúть, -вестú, dolu viesť (*obyč.* свестú); ponižovať (v hodnosti, v úrade).
Нúзкій, nízky (потолóкъ; температýра; гóлосъ; поклóнъ; харáктеръ; товáръ -каго достóинства).
Низкопоклóнникъ, poklonkár, podlizač.
Низкоствóльный, malorostlý, s krátkym pňom.
Нúзкость, nízkosť (fyzická, geometr.) *v.* нúзость.
Нúзменность, nížina.
Нúзменный, nízko ležiaci (nad morskou hladinou).
Низóвье, nižina (priliehajúca k ústiu rieky).
Нúзость, nízkosť, podlosť.
Низрúнуть, svrhnúť.
Низъ, *lok.* -ý, spodok; prízemie.
Никáкъ, nijako; tuším; — нѣтъ, naskrze nie.
Никогдá, nikdy.
Никóимъ óбразомъ, na žiaden spôsob.
Никтó, nikto.
Никудá, nikam.
Нипочóмъ *v.* непочóмъ (-чёмъ).
Нискóлько, nikoľko; ani najmenej.
Ниспосылáть, -слáть, sosielať (Богъ -слáлъ Дýха Св., дождь, побѣ́ду).
Ниспровергáть, -вéргнуть, zrútiť, prevrhnúť (государственное устрóйство).
Нисходúть, низойтú, -зойдý, *min.* низошóлъ (-ёлъ), spúšťať sa, ponižovať sa (къ нýждамъ бѣ́днаго).
Нúтка, nitka. На живýю -ку, naskoro (дѣ́лать).
Нить, niť.
Нúтяный, nitený (чулкú).
Ницъ, ничкóмъ, tvárou na zem, k zemi.
Ничтó, nič; *gen.* ничегó, ničoho; dosť dobre, dosť pekne; dosť dobrý, dosť pekný; nič nerobí, nič neškodí.
Ничтóжество, ničota, chatrnosť, bezvýznamnosť.
Ничтóжный, malicherný, nevážny, chatrný.
Ничýть, ani najmenej, docela nie.
Ничья́, *hra je* ničia, ani jeden sme nevyhrali, remis pri šachu = рóзыгрышъ.
Нишкнýть, *prstn.* ani slova, ani neceknúť.
Нúщенскій, žobrácky.
Нúщенство, žobráctvo (nedostatok).
Нúщенствовать, -ую, žobrať, chodiť po žobraní.
Нищетá, žobráctvo, chudoba.

Нищій, -аго, žobrák; -ая, žobráčka.
Но, ale.
Новизна, novota.
-Новикъ, *kedysi* páž (*pri ruskom dvore prisluhovavši chlapec*).
Новичóкъ (-чёкъ), začiatočník.
Новобрáчные, -ныхъ, novomanželia.
Нововведéніе, novota.
Новогóдный, novoročný.
Новозавѣтный, Novozákonný.
Новолýніе, nov (mesiac).
Новосéлье, nový (= nedávno zaujatý) byt (переѣхать на —, presťahovať sa na druhý byt; прáздновать —, dávať hostinu z príležitosti presťahovania sa na druhý byt.
Нóвость, novina.
Нóвый, nový.
Новь, novina (zem).
Ногá, *akk.* нóгу, *mn.* нóги, noha; идтй (ногá) въ нóгу, kráčať rovným krokom (s druhými); идтй ногá зá ногу, terigať sa, tehniť sa, ledvá sa vliecť; онъ на ногáхъ, je (už) zdravý; связáть по рукáмъ и по ногáмъ, úplne obmedziť; постáвить нá ногу, vyliečiť; dopomôcť k blahobytu, spraviť človekom; отбивáться отъ чегó-нибудь рукáми и ногáми, brániť sa proti dačomu rukami i nohami (zubami i nechtami); побѣжáть со всѣхъ нóгъ, o tri vzdychy; сбить когó-нибудь съ ногъ, svaliť, srútiť; umučiť, vysiliť rozosielaním; жить на большýю нóгу, po pánsky; чѣмъ свѣтъ, ужъ на ногáхъ, ako svitne, už je hore; онъ лёгóкъ нá ногу, je obratný; онъ къ намъ ни ногóй, ani k nám nekukne; нóжка, ножóнка (-ёнка), nôžka, nožička. Зá ногу, нá ногу, зá ноги, нá ноги. За нóжку, нá нóжки; за, на нóжки.
-Нóготь, -гтя, nechet.
Ногтúще, nechtisko.
Нóжикъ, nožík; нóжичекъ, nožíček.
Ножны́, *gen. mn.* -жéнъ (-жёнъ), pošva.
-Ножъ, nôž; онй на -áхъ, sú v nepriateľstve.
Ноздревáтый, dierkovaný, (гýбка).
-Ноздря́, *mn.* нóздри, nozdra.
-Ноль, nulla; *príd.* нолевóй.
*Нóмеръ, *mn.* -á, číslo (дóма; квартúры; бумáги; listiny; газéты; *v.* числó); *príd.* номернóй.
†Норá, *akk.* нóру, *mn.* нóры, diera, ložisko (zverov).
Нóрма, *gen. mn.* нормъ, norma.
Норовúть, -влю́, -вúшь, hľadeť uľahodiť (комý); konať v prospech; dávať vôľu (дѣтямъ); cieliť (въ ворóну); číhať, hľadať príležitosť (поссóриться).
Нóровъ, *prstn.* mrav; obyčaj (*zvl.* v zlom smysle); лóшадь съ -вомъ, krutohlavý kôň.
-Норóкъ, lasica.
Нóсикъ, noštek.
Носúлки, *ž.* nosidlá.
Носúть, -шý, -сишь, -шенный, nosiť.
Носовóй, nosový (звукъ); vreckový (платóкъ).
-Носóкъ, fusekľa; pysk (nádoby, obuve).
*Носъ, *lok.* -ý, nos; zobák; huba (hováda); pysk (корабля́); зарубú себѣ нá носъ *al.* у себя́ на носý, zapamätaj si to. На носý, blízko (врагъ, смерть). Нá носъ, зá носъ.
Ночевáть, -ýю, nocovať.
Ночлéгъ, nocľah -лéжникъ, -лéжный.
Ночь, noc -чнóй; -нúкъ, nočná lampa; нóченька, nôcka.

Нóшно, *v obr.* дéнно и —, dňom i nocou.
-Ноябрь, November.
Нрáвиться, -влюсь, ľúbiť sa, páčiť sa.
Нрáвственный, mravný.
Нравоучéніе, mravoveda; mravné poučenie (бáсни).
Нравъ, mrav; по нрáву, podľa charakteru, po chuti.
Ну, no, nuž; — тебя́, daj mi pokoj, — егó, parom s ním, čo ma po ňom.
Нуждá, *mn.* нýжды, *gen.* нуждъ, núdza; potreba. Нýжды нѣтъ, nič nerobí. Какáя мнѣ —, čo ma po tom. Что -ды́, čo na tom záleží.
Нуждáться, -áюсь, potrebovať (въ дéньгахъ); trpeť núdzu.
Нýже, no-že; нýже нý, no-že no.
Нýжникъ, záchod (*tiež a častejšie:* отхóжее мѣсто).
Нýжный, нýженъ, -жнà, -о, -ы, potrebný.
Нýка, no-že (poťahom k jednotnému počtu: —, осмѣлься подойти́, priblížiť sa).
-Нуль *v.* ноль
Нýмеръ *v.* нóмеръ.
Нýте, no-že (poťahom k množnému počtu).
Нутрó, nútro; *obyč. v obr.* Это мнѣ тебѣ atď. понутрý, po chuti, po vôli; не по-, proti srsti, proti vôli.
Нынѣ, ны́нче (*prstn.* нóньче), teraz, (*najobyč.* тепéрь).
Ны́нѣшній, terajší.
-Нырóкъ, *gen.* -ркá, norec, kačica: mergus albellus; pohrúženie sa; skrytie sa (do vody).
Нырять, -рнýть, -нý, -нёшь, *min.* -нýлъ, -нýла, -о, -и, hrúžať sa, skrývať sa do vody (ýтка въ вóду), hádzať sa, hodiť sa do akejkoľvek skrýše (сурóкъ нырнýлъ въ нóрку).
Ныть, нóю, -ешь, *min.* -нылъ, -а, -о, -и, hlucho boleť; trnúť (зýбы).
Нѣга, neha (sladká nálada; hmotne sladký stav; zmaznaný stav).
Нѣдро, *gen. mn.* нѣдръ, vnútornosť, lono, *obyč. v množnom počte o zemi* (въ нѣдрахъ землй).
Нѣженка *m.* i *ž.* znežnelec, maznák, maznáčka.
Нѣженье, znežňovanie, maznanie.
Нѣжить, -жу, znežňovať, maznať; -ся, robiť si sladkú chvíľu, hoviet si; maznať sa, neotvrdzovať sa.
Нѣжничать, -аю, hovoriť nežné slová, hrať si na nežného; milkovať sa.
Нѣжный, нѣженъ, нѣжнá, -ó, -ы́, nežný.
Нѣкій, нѣкоего, akýsi.
Нѣкоторый, niektorý.
Нѣкто, *neskl.* niekto (*obyč.* ктó-нибудь); akýsi, istý (нѣкто Сокрáтъ говори́тъ то и то, to a to) *v ostatných pádoch* нѣкоего, какóго-то atď.
Нѣмéцкій, nemecký.
Нѣмецъ, Nemec.
Нѣмка, *gen. mn.* нѣмокъ, Nemkyňa.
Нѣмóй, нѣмъ, -á, -о, -ы, nemý.
Нѣмотá, nemota.
Нѣмчурá, nemčúr.
Нѣсколько, *prísl.* niekoľko; *čo príd. len v nomin. a akkus. str. rodu; v lokále len v obr.:* по нѣскольку (у негó есть нѣсколько копѣекъ; онъ получи́лъ нѣсколько грушъ, они получи́ли по -ку грушъ); *v ostatn. pádoch* нѣсколькихъ, -кимъ, -кими).
Нѣтъ, nie; niet, nenie.
Нѣчто, *neskl.* niečo (*nomin. a akkus.*; *v ostatn. pádoch* чегó-то, чегó-нибудь atď.).

Нюни, *ž.* odvislé gamby; *len v obr.* развѣсить —, sedeť s otvorenou hubou, lenivo; повѣсить —, zamyslieť sa; распустить —, rozrumádzgať sa.

Нюня, *m.* i *ž.*, smokláň, smoklaňa; zevák, zeváčka.

Нюхательный, smrkavý (табакъ).

Нюхать, -аю, ňuchať (smrkať tabak, ovoniavať ružu).

Нюхъ, *gen.* -у, ňuch.

Нянинъ pestúnkin.

Няньчить, -чу (когó) *al.* -ся, -чусь (съ кѣмъ), pestovať.

Няня, *gen. mn.* нянь, pestúnka; *zmenš.* нянька, нянюшка, *gen. mn.* нянекъ, нянюшекъ.

О.

О, обо, объ, predložka *o. I. Tvary.* 1. объ užíva sa bez výnimky pred náslovím hlasným: объ этомъ, объ однóмъ, объ отцѣ (sem nepatria jotované hlásky я, ѣ, ю, е = je: о якорѣ, о ѣдѣ, o jedle, о единомъ); okrem toho sa klade объ pred akýmkoľvek náslovím závisiaceho od neho akkusatívu: объ ýголъ, объ двéрь, объ стóлъ, объ косякъ, объ скалý, объ бéрегъ, óбъ стѣну, объ потолóкъ); 2. обо užíva sa v obratoch: обо мнѣ, обо всёмъ, обо всѣхъ, обо что́ (*ale i:* о мнѣ, о всёмъ, о всѣхъ); 3. tvar *o* stojí pred náslovím spoluhlasným lokála: о себѣ, о тебѣ, о мáтери, о стѣнѣ, о потомкѣ, о чóмъ). *II. Skladba.* A. vôbec ako v slovenčine, 1. s akkusatívom v smysle miestnom pri slovách dotyku: удáриться объ пéнь, объ дéрево, терéть, пáлецъ объ пáлецъ, рыба бьётся объ лёдъ, стýкнуться объ кáмень; 2. s lokálom, *a*) pri slovách: hovoriť, myslieť, písať, čítať: дýмать о своихъ дѣлáхъ, Цицерóнъ написáлъ книгу объ обязанностяхъ; говорить о превратностяхъ судьбы; бесѣдовать о безсмéртіи души; повѣствовать о Петрѣ Велúкомъ; *b*) v obratoch príbližne určujúcich čas sviatkov, obyčajne len týchto dvoch: о Рождествѣ *al.* о Святкахъ, o Vianocach, о Пáсхѣ, o Veľkej Noci (ostatné časy určujú sa, v smysle príbližnom, slovami óколо, приблизительно, незадóлго до, немнóго спустя; óколо двадцáтаго числá Мáя, приблизительно дня пятаго февраля, незадóлго до канúкулъ, немнóго спустя пóслѣ Трóицы); *c)* v obratoch pripisujúcich predmetu vnešnú vlastnosť: корáбль о двѣнáдцати бѣлыхъ парусáхъ, loď o dvanásti bielych plachtách; лóшадь о четырёхъ ногáхъ. B. Rozdielno od slovenčiny v obratoch: объ эту пóру *al.* о сью пóру, o tomto čase (*obyčajnejšie* óколо этого врéмени); они идýтъ рукá óбъ руку, *vo vl. sm.* idú, opierajúc sa rukou o ruku (na pr. vojsko v ceremoniálnom marši); *v nevl. sm.*: konajú jednomyseľne, napomáhajú sa vzájomne (či v dobrom, či v zlom); заботиться о дѣтяхъ, starať sa o deti; объ этомъ вамъ нéчего безпокóиться, o to sa nemáte čo trápiť; мать безпокóиться о здорóвьѣ сына, matku znepokojuje zdravie syna; бúтся, объ заклáдъ на большую сýмму, staviť sa o veľkú summu; не объ чóмъ спóрить, nie je sa o čo hádať; отéцъ хлопóчетъ

объ опредѣлéніи сы́на на слу́жбу, otec sa stará o to, aby jeho syn dostal úrad (a robí kroky tým cieľom). *III. Prízvuk* prechádza na predložku o, объ v obratoch: óбъ руку, óбъ руки, óбъ ногу, óбъ ноги, óбъ стѣну, óбъ полъ, óземь, ó два, зубъ ó зубъ, они́ живу́ть домъ ó домъ (vedľa).

Оба, óбѣ, óба, oba, obe, obe. Смотри́ въ óба, dobre sa dívaj; daj dobrý pozor; maj sa na pozore.

Обáбиться, -блюсь, *žart.* oženiť sa.

Обагря́ть, обагри́ть, -рю́, -ри́шь, *prič.* -рённый, -рёнъ, -рена́, -ó, -ы́, barviť na purpurovo; *obyč. len prenesene:* — ру́ки крóвью, poškvrniť.

Обанкру́чиваться, *obyč.* -ру́титься, -чусь, bankrotovať.

Обая́ніе, *prenesene* opojenie, očarovaný stav.

Обвáливаться, -вали́ться, *3. osoba* обвáлится, odpadávať (штукату́рка).

Обвáлъ, odvalivší sa kus brehu, hory, snahu; odtrhlina, priehlbina (spôsobená odvalivším sa kusom).

Обвёртывать, обверну́ть, -ну́, -нёшь, *prič.* обвёрнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, ovíňať, zavíňať. Чай обвёртывается въ óлово, *al.* óловомъ do cínu.

Обвести́ *v.* обводи́ть.

Обветшáть, -áю, zvetchnúť (изба́, chalupa); zostarnúť; oslabnúť (старичóкъ).

Обвивáть, -ви́ть, *bud.* обовью́, вьёшь, *min.* -ви́лъ, -á, -ó, -и́, ovíňať, ovíjať.

Обвини́тельный, obviňovací (актъ, рѣчь); -ая власть, návladníctvo.

Обвиня́ть, -винить, -ню́, -ни́шь, *prič.* -винённый, -нёнъ, -нена́, -ó, -ы́, obviňovať.

Обви́слый, ovislý, odvisavý (щóки, líca).

Обви́снуть, *bud.* -ну, *min.* обви́съ, -ви́сла, -о, -и, ovisnúť (ли́стья на дерéвьяхъ обвисáютъ, щóки обви́сли; потолóкъ обви́съ).

Обводи́ть, -вести́, *prít.* -вожу́, -вóдишь, *bud.* -веду́, -ёшь, *min.* -вёлъ, -вела́, -ó, -и́, *prič.* -ведённый, -дёнъ, -дена́, -ó, -ы́, ohrádzať, ohradzovať (садъ забóромъ, гóродъ вáломъ); ťahať, kresliť čiary (перóмъ, карандашóмъ узóръ, ceruzou okolo mustry, vzorky), viesť (kolom dokola: вѣнчáемую четý обвóдятъ вокру́гъ налóя, sobášený pár vodia okolo analogia, *v.* налóй).

Обвóдный, obkľučujúci, okolitý (канáлъ, vôkol mesta, pevnosti atď. sa ťahajúci).

Обворожи́тельный, -жи́теленъ, -льна, -о, -ы, čarokrásny.

Обворожи́ть, -жу́, -жи́шь, očarovať.

Обвѣнчáть, -áю, *prič.* -вѣнчанный, -вѣнчанъ, -а, -о, -ы, sosobášiť.

Обвѣшивать, -вѣсить, *bud.* -шу, -сишь, klamať na váhe.

Обвя́зывать, -вязáть, okrútiac zaviazať (гóлову платкóмъ, *v.* обя́зывать).

Огибáть, -обогну́ть, -гну́, -гнёшь, *min.* -гну́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* обогни́, *priechod.* обогну́въ, *prič.* обогну́тый, -гну́тъ, -а, -о, -ы, zahybovať, obchádzať (peši, na koňoch, na lodi: су́дно обогну́ло мысъ).

Обгоня́ть, обогнáть, обгоню́, -гóнишь, *min.* обогнáлъ, -гнала́, -о, -и, *rozk.* -гони́, predháňať, predbehovať.

Обдавáть, -дáть, *prít.* -даю́, -ёшь, *bud.* -дáмъ, -дáшь, -дáстъ, *min.* óбдалъ, обдалá, óбдало, -и, (zrazu) oblievať (— поутрáмъ холóдною водóю, *obyč.* окáчивать); *obyč.*

neosob.: prebehnúť, ofúknuť, zrazu pocítiť (меня́ óбдало хóлодомъ, морóзомъ, жáромъ).

Обдувáть, -дýть, *bud.* -дýю, -ешь, *min.* дýлъ, -а, -о, -и, ošudiť, obohrať.

Обдýманный, rozvažitý; обдýманно дѣйствовать, rozvažito konať; всё обдýмано, všetko je rozvážené, rozmyslené.

Обдýмывать. -дýмать, -аю, *prič.* -дýманный, -дýманъ, -а, -о, -ы, rozvažovať, rozmýšľať (вопрóсъ).

Обдѣлывать, -дѣлать, -аю, obrábať; *obyč.* — свои́ дѣли́шки, vybaviť, pokonať, vyporiadať svoje vecičky; ošudiť.

Обдѣлять, -дѣли́ть, -дѣлю́, -дѣлишь, *prič.* -дѣлённый, -ёнъ, -енá, -ó, -ы́, šudiť pri delení (когó).

Обезглáвливать, -глáвить, -влю, stínať hlavu.

Обезобрáженье, zohavenie.

Обезобрáживать, -рáзить, -жу, *rozk.* -рáзь, *prič.* -рáженный, -женъ, -а, -о, -ы, ohaviť, zpotvorovať (pre zrak; *ale* смыслъ рѣчи, = искажáть, исказúть).

Обезопáсить, -шу, obezpečiť, ohradiť pred nebezpečenstvom (гóродъ отъ нападéнiй, невúннаго отъ гонúтелей, prenasledovateľov).

Обезорýженье, odzbrojenie.

Обезорýживать, -рýжить, -жу, *rozk.* -рýжь, *prič.* -рýженный, -рýженъ, -а, -о, -ы, odzbrojovať.

Обезпáмятѣть, -ѣю, ztratiť pamäť (*obyč.* лишúться пáмяти, *al.* потерять пáмять); ztratiť povedomie (*obyč.* лишúться чувствъ, потерять сознáнiе); ztratiť hlavu, duchaprítomnosť (*obyč.* потеряться, *ešte častejšie* растеряться, потерять присýтствiе дýха).

Обезпéченье, obezpečenie.

Обезпéчивать, -пéчить, -чу, *rozk.* -пéчь, *prič.* -пéченный, -ченъ, -чена, -о, -ы, obezpečovať. Не всякимъ ручáтельствомъ долгъ обезпéчивается.

Обезпокóивать, -кóить, *prič.* -кóенный, znepokojovať.

Обезсúливать, -сúлить, -лю, *rozk.* -сúль, *prič.* -сúленный, -ленъ, -а, -о, -ы, oslabovať.

Обезчéщивать, -чéстить, -щу, *rozk.* -чéсти, *prič.* -чéщенный, -чéщенъ, -а, -о, -ы, zhanobovať, robiť potupu (úмя своúхъ прéдковъ).

Обезьяна, opica.

Обезьянить, -ню, обезьянничать, -аю, napodobňovať, ako opica.

Оберегáть, -берéчь, *bud.* -регý, -жóшь (жёшь), *min.* -рёгъ, -реглá, -ó, -ú, ochraňovať.

Обёртка, obálka.

Обёртывать, обернýть, -нý, -нёшь, zaobaľovať (кнúгу въ бумáгу, *obyč.* завернýть); obrátiť (листь въ кнúгѣ, *obyč.* перевернýть); обернýться, obrátiť sa (къ комý лицóмъ, спиной, *obyč.* повернýться); prevrátiť sa (въ рыбу, вóлка, *obyč.* превращáться, превратúться); obrátiť sa nazad (obzreť sa).

Обжигáть, -жéчь, *bud.* обожгý, -жжóшь (-жёшь), *min.* обжóгъ (-жёгъ) обожглá, -ó, -ú, *rozk.* обожгú, opaľovať.

Обжóга, opálenina.

Обжóра, *m.* i *ž.* žráč, pažravec, žráčka, hltaňa.

Обжóрливый, pažravý.

Обзаводúться, -вестúсь, *bud.* -ведýсь, -дёшься, *min.* -вёлся, -велáсь, -óсь, -úсь, zaopatrovať si, zariadiť si (náradie, vôbec veci potrebné k remeslu, priemyslu, gazdovstvu, totiž: кнúгами, библiотекой atď.).

'Обзирать, обозрѣть, *min.* -зрѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -зри, obzerať (*obyč.* осматривать).
Обзоръ, obzor (*obyč.* обозрѣніе).
Обивать, -бить, *bud.* обью, -ёшь, *min.* обилъ, -а, -о, -и, obíjať (бочку желѣзомъ, мебель шолкомъ; яблока); obnášať, drať so spodku (платье). Обивать пороги у когонибудь, často k niekomu chodiť.
Обивка, obíjanie, pobíjanie (сундука желѣзомъ, стѣнъ обоями); obtiahnutá látka, povlak.
Обида, urážka. Не въ -у будь вамъ сказано, poviem vám to, nie aby som vás urazil. Онъ не дастъ себя въ -у, nedá sa uraziť.
Обидный, urážlivý (слово).
Обидчивость, nedotklivosť, nedotknuteľnosť, (prílišná citlivosť k urážkam domnelým alebo skutočným).
Обидчивый, nedotklivý (cítiaci sa hneď urazeným).
Обижать, обидѣть, *bud.* обижу, -дишь, *rozk.* обидь, *prič.* обиженный, -женъ, -а, -о, -ы, urážať. Онъ всякимъ пустякомъ -жается, každá pletka ho uráža.
Обиліе, hojnosť (*obyč.* изобиліе).
Обиняки, *m.* okolky. Прошу (васъ) говорить безъ -овъ, prosím (vás, hovorte bez okolkov.
Обирать, обобрать, *bud.* оберу, -ёшь, *min.* обобралъ, oberať (плоды, ovocie, *obyč.* собирать); oberať lúpežnícky alebo klamom. У насъ не оберёшься непріятностей, u nás nepríjemnosťam niet konca kraja.
Обиталище, obydlie (*obyč.* жилище),
Обитатель, obyvateľ v dome (*obyč.* жилецъ, hofier); obyvateľ mesta atď. (*obyč.* житель).
Обитать, -аю, bývať, prebývať (*obyč.* жить); *prič.* обитаемый, obydlený, zaľudnený.
Обитель, *ž.* *cirk.* obydlie; kláštor.
Обиходный, každodenne užívaný, k domácim, vozdejším potrebám prislúchajúci.
Обиходъ, domáca, každodenná potreba (запастись пивомъ, полотномъ для своего обихода).
Облава, hon, polovka (streľcov s honcami).
Облагодѣтельствовать, -ую, preukazovať dobrodenia, mnoho dobrého, (кого, komu).
Облагороженіе, zošľachtenie.
Облагороживать, -родить, -жу, *rozk.* -родь, *prič.* роженный, -женъ, -а, -о, -ы, zošľachťovať.
Обладатель, majiteľ.
Обладать, -аю, vládnuť, mať (чѣмъ).
*Облако, oblak.
Областной, krajský, okresný, provinciálny.
Область, kraj, okres, provincia v države (турецкія области); *v Rusku:* okres, s politickou správou odchýlnou od guberniálnej (Донская); štát. (Церковная — cirkevný štát); sféra, pole (въ -и науки).
Облатка, oblátka.
Облачать, -чаю, *cirk.* obliekať (архіерея, духовное лицо).
Облаченіе, oblek, ornát.
Облегать, -лечь, *bud.* -лягу, -жешь, *min.* -лёгъ, -легла, -о, -и, *rozk.* -лягъ, -лягте, obliehať (*obyč.* осаждать).
Облегчать, -чить, -чу, -чишь, *prič.* -чонный (чённый), -чонъ (-чёнъ) -чена, -о, -ы, obľahčovať.
Обледенѣлый, pokrytý ľadom, zamrzlý.
Обледенѣть, -ѣю, zamrznúť, pokryť sa ľadom.

Облекáть, -лéчь, *bud.* -лекý, -чóшь (-чёшь), *min.* -лёкъ, -леклá, -ó, -ú, *prenesene:* zložiť, dať (когó-нибудь влáстью, niekomu moc) *v.* одѣвáть.

Обливáть, -лúть, *bud.* оболью́, -льёшь, *min.* óблитъ, облилá, óблило, -и, *prič.* óблитый, -литъ, -а, -о, -ы, oblievať.

Обликъ, obličaj.

Обличáть, -чúть, -чý, -чúшь, *prič.* -чóнный, (-чённый), -чóнъ (-чёнъ), ченá, -ó, -ы́, dokazovať vinu (когó-нибудь во лжú, niekomu, že lže).

Обличúтель, obviniteľ (dokázavší al. dokazujúci niekomu jeho vinu).

Облобызáть, -аю, vybozkávať.

Обложúть, -ложý, -лóжишь, *prič.* лóженный, -женъ, -а, о- -ы, obložiť (дорóжки дёрномъ, cestičky drnom, pažiťou; *nezavŕš.* обклáдывать); obliehať (гóрод вóйскомъ, *nezavŕš.* облагáть, *častejšie* осаждáть); naložiť, uložiť poplatok (крестья́не облóжены обрóкомъ не по душáмъ а по землѣ, sedliakom je uložená daň nie podľa počtu duší, ale podľa veľkosti pozemkov; *nezavŕš.* облагáть).

Облокáчиваться, -локотúться, *bud.* -чýсь, -тúшься, *priech.* -тúвшись, opierať sa na laket.

Облóмокъ, kus odlomený, odbitý z celku; oblámaný, poobíjaný celok (это не топóръ, а —); *mn.* -ки старинú, rozvaliny drievnosti, starožitnosti.

Облýкъ, *obyč.* облучóкъ, bočný kraj voza, saní. Сидѣть на -чкѣ, sedeť na kraji voza (nad rebrinou), ovesiac nohy na vonok.

Облы́жный, lživý (*prstn. na miesto* лóжный).

Обмáкивать, -макнýть, *bud.* -нý, нёшь, omáčať (перó въ чернúла).

Обмáнчивый, klamný.

Обмáнъ, klam; дáться въ —, dať sa oklamať.

Обмáнывать, -нýть, -манý, -мáнешь, *prič.* -мáнутый, klamať.

Обметáть, -мести́, *bud.* -метý, -тёшь, *min.* -мёлъ, -мелá, -ó, -ú, obmetávať (стѣны, мéбель).

Обмётывать, -метáть, obhodiť, obšiť.

Обмирáть, -мерéть, *bud.* обомрý, -ёшь, *min.* óбмеръ, обмерлá, óбмерло, -и, zamierať.

Обмóлвиться, -влюсь, prehovoriť sa, omýliť sa v reči.

Обмóлвка, omýlenie sa v reči.

Обморокъ, mdloba; пасть въ —, zamdlieť.

Обмундировáть, -ýю, odieť do rovnošaty, zaopatriť rovnošatou.

Обмѣривать, -мѣрить, *bud.* -мѣрю, -ишь, *rozk.* -мѣрь, klamať na miere (когó).

Обнадёживать, -надёжить, -жу, robiť nádeju (когó).

Обнажáть, -нажúть, -жý, -жúшь, *prič.* -жóнный (-жённый), -жóнъ (-жёнъ) -женá, -ó, -ю, obnažovať.

Обнарóдовать, -ую, uverejniť (укáзъ, манифéстъ).

Обнарýженье, objavenie, odkrytie, vyvedenie na svetlo.

Обнарýживать, -рýжить, -жу, odkrývať, objavovať, vyjavovať, vyvádzať na svetlo (-чéй-нибудь простýпокъ, зáговоръ, зáмыслы врагóвъ); ukazovať, prezradzovať (ученúкъ хóрошія сросóбности, писáтель въ кнúгѣ свой талáнтъ, склóнность къ наýкамъ); -ся, ukazovať sa, vystupovať na svetlo (болѣзнь, обмáнъ, прáвда).

Обнимáть, -ня́ть, *prít.* -нимáю, *bud.* -нúмý, -мешь, *min.* óбнялъ, обня-

лá, óбняло, -и, *rozk.* -нимú, *prič.* óбнятый, óбнятъ, обнятá, óбнято, -ы, objímať. Плáмя óбняло весь домъ, plameň ochvatil celý dom.
Обнищáть, -áю, zchudobneť, výnsť na žobrácku palicu.
Обнóвка, nová, novospravená, novokúpená vec, zvl. šaty a obuv.
Обновлять, -новúть, *bud.* -новлю, -вúшь, *prič.* -новлённый, -влёнъ, -вленá, -ó, -ы́, obnovovať (стáрый домъ обновляютъ снарýжи, zvonku); po prvý raz obliecť, obuť (дѣвушка обновúла плáтье, сапогú).
Обносúть, *nezavŕš.* -нестú, *prít.* -ношý, -нóсишь, *bud.* -несý, -сёшь, *min.* -нёсъ, -неслá, -ó, -ú, nosiť do kola (во врéмя крéстнаго хóда, procesie, обнóсятъ образá, obrazy Svätých); nosiť a podávať (shromaždeným, кýшанья, jedlá); nosiť a obchádzať, nepredložiť, neponuknúť (кýшаньями; за столóмъ комý поднесýтъ, а когó обнесýтъ); ohrádzať (садъ забóромъ, крѣпость рвомъ); pomlúvať, očerňovať. *Prič. prít.* обносúмый, obnášaný.
Обносúть, *zavŕš.* -ношý, -нóсишь, *prič.* обнóшенный, -шенъ, -а, -о, -ы. roznosiť (nosením spraviť vec pohodlnejšou, плáтье, óбувь. *Prízvuk zavŕšeného i nezavŕšeného* обносúть *vo všetkých spoločných formách jednaký*).
Обнóсокъ, obnosená, ošúchaná šata.
Обо *v.* о.
Обобрáть *v.* обирáть.
Обобщáть, -щúть, -щý, -щúшь, *prič.* -щённый (-щённый), -щёнъ (-щёнъ) -ó, -ú, zovšeobecňovať.
Обогащáть, -тúть, -щý, -тúшь, *prič.* -щённый (-щённый), -щёнъ, щенá, -ó, -ы, obohacovať.
-Ободóкъ, krúžok, kolečko vôkol nádoby (тарéлка, tanier, чáшка, блюдечко, вáза съ золотымъ, зелёнымъ, крáснымъ, červeným, ободкóмъ).
Ободрять, ободрúть, -рю, obodriť, posmelovať, povzbudzovať, dodávať bodrosti.
Ободъ, lúkoť, obruč.
Обожáть, -áю, zbožňovať, náruživo milovať.
Обождáть, -ждý, -ёшь, *min.* -ждáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -ждú, počkať.
Обóзецъ, *zmenš.* od обóзъ.
Обознавáться, -знáться, *prít.* -знаюсь, -ёшься, *min.* -знáлся, -знáлась, -ось, -ись, mýliť sa v poznávaní, nerozoznávať (prijímať jednu osobu alebo vec za druhú).
Обозначáть, -знáчить, *bud.* -знáчу, *prič.* -знáченный, -ченъ, -а, -о, -ы, zaznamenávať (на пáспортѣ лѣтá, примѣты, príznaky, необозначены; označovať, robiť znak (обознáчь верхъ на тюкáхъ, na obaloch, na balíkoch); *v.* означáть.
Обозрѣние, obzor, prehľad (čo záhlavie časopisov).
Обóзъ, rad, množstvo vozov al. saní idúcich spolu; vozy s batožinou vojska.
Обóи *gen.* обóевъ, čalúny, tapéty.
Обóйный, čalúnový, tapétový (бумáга, papier, дверь; фáбрика, továrňa na tapéty).
Обóйщикъ, čalúnnik, tapétnik (čo kupec; dorábač; oblepovač).
Оболóчка, blanka v tele (мóзга, лёгкихъ, кишóкъ).
Обольстúтель, obolstiteľ, zvodca.
Обольстúтельница, obolstiteľka, zvodkyňa.
Обольстúтельный, zvodný.
Обольщáть, -льстúть, *bud.* -льщý, -льстúшь, *prič.* -льщённый, (-льщён-

ный), -льщóнъ (-льщёнъ), -льщенá, -ó, -ы́, obolstiť, zvádzať.
Обольщéніе, zvádzanie.
Обомлѣ́лый, zamdlelý, omdlelý, zmeravelý.
Обомлѣ́ть, -ѣ́ю, *min.* -млѣ́лъ, -а, -о, -и, zamrieť, omdlieť, zmeravieť.
Обоня́ніе, čuch, ňuch.
Обоня́ть, -я́ю, voňať, mať čuch (говоря́тъ, что нѣ́которыя живóтныя не -я́ютъ).
Оборáчивать, -роти́ть, -рочу́,- рóтишь, *pomerne riedko*, obracať (карéту, koč, лошадéй, kone, *obyč.* поворо-ти́ть; листъ бумáги, papieru, *obyč.* перевернýть; -когó-нибудь лицóмъ къ свѣ́ту, tvárou k svetlu, *obyč.* повернýть; человѣ́ка въ вóлка, na vlka, *obyč.* превратíть) *v.* обращáть.
Оборвáнецъ, oborvanec, trhan.
Оборвáть *v.* обрывáть.
Обóрка, nášivka so záhybami.
Оборóна, obrana.
Оборони́тель, obranca (*obyč.* защи́тникъ).
Оборони́тельный, obranný (войнá; сою́зъ, spolok; орýжіе, zbraň t. j. щитъ, пáнцырь, шлемъ, пóножи, broňa na nohy).
Оборотень, *gen.* -тня, vlkolak.
Оборóтливый, obratný, zručný (*obyč.* поворóтливый).
Оборóтный, zadný, druhý (сторонá листá, монéты, mince); obchodný, obežný, nachodiaci sa v obehu (капитáлъ).
Оборóтъ, obrat (рѣ́чи; войнá взялá хорóшій —); *v obchode* obeh (у негó большíе -ы, kupuje a predáva na veľké summy); zadná, druhá stránka (listu, bankovky, mince); на —, naopak.
Обособля́ть, обосóбить, *bud.* -блю, *príč.* -сóбленный, oddelovať, vytrhovať z celku a klásť al. formulovať osobitne, *protipol.* обобщáть, zovšeobecňovať.
Обостря́ть, -стри́ть, -рю́, -ри́шь, *príč.* -стрённый, priostrovať.
Обою́дный, vzájemný.
Обоюдуóстрый, ostrý na obe strany.
Обрабóтка, obroba, obrobenie, *v.* обрабóтывать.
Обрабóтывать, -рабóтать, -аю. obrábať orbou, opravou atď. (пáшню, roľu); otesávať (грани́ть); vyrábať (кóжу); zdokonalovať, zošľachťovať, uhládzať (Держáвинъ, Жукóвскій, Пýшкинъ тщáтельно обрабóтывали свои́ стихи́; starostlivo, akurátno zdokonalovali svoje verše). Молодцá обрабóтали, prehovorili, naklonili chlapíka, alebo (*vo hre*), opálili, obohrali.
-Образéцъ, obrázec, vzor.
Образнáя, modlitebná izba s obrazami Svätých.
Образнóй, obrazový, patriaci k obrazu Svätého (доскá; оклáдъ).
Образный, obrazný, prenesený, inosmyseľný, v nevlastnom smysle vyslovený al. predstavený (выражéніе, рѣчь, смыслъ).
Образовáніе, utvorovanie sa (человѣ́ческаго тѣ́ла, земны́хъ пластóвъ, zemských vrstiev); utvorovanie, sostavovanie, sostavenie (нóваго министéрства; регуля́рнаго вóйска, ополчéнія, глáснаго судá); vzdelávanie, vzdelanie (ю́ношества, mládeže).
Образóванность, vzdelanosť.
Образóванный, vzdelaný.
Образовáтельно, *cirk.* inosmyseľno, symbolicky.
Образовáтельный, výtvarný, plastický (искýсство, umenie); *cirk.* inosmyseľný, symbolický.

Образовáть, -ýю, utvorovať, tvoriť (пары́ -ýютъ облакá, oblaky); sostavovať, sostaviť (капитáлъ; вóйско); vzdelávať, vzdelať (умъ, нрáвы, молодёжь, нарóдъ); *cirk.* predstavovať, vyobrazovať, byť symbolom (ветхозавѣ́тные обря́ды -вáли тáинества Нóваго Завѣ́та); *obyč.* изображáть.

Образýмленье, privedenie k rozumu.

Образýмливать, -разýмить, *bud.* -разýмлю, privadzovať k rozumu.

Образцóвый, vzorný.

Обрáзчикъ, vzorka, muštra (na ukážku).

*Образъ, *mn.* образá, obraz Svätých. Образъ, *mn.* -разы, forma (правлéнія, štátnej správy); spôsob (жи́зни, života, дѣ́йствій; — мы́сли, smýšľanie; таки́мъ -омъ, takým spôsobom, činom; говори́лъ слѣ́дующимъ -омъ, nasledovne, takto; рáвнымъ -омъ, týmže spôsobom, takže; никаки́мъ *al.* никóимъ óбразомъ, na žiaden spôsob; нѣ́которымъ -омъ, v istom ohľade, z čiastky, akoby (онъ нѣ́которымъ -омъ начáльникъ заведéнія). Богъ сóздалъ человѣ́ка по óбразу и подóбію своемý, stvoril podľa obrazu a podobenstva svojho. Поэти́ческіе óбразы. Лежáть подъ образáми, zomierať.

Обрамля́ть, -рáмить, -млю, obrámiť, dávať do rámu; *obyč. len nezavrš.* обрамля́ть, -я́ю, *v prenesenom sm.* obkľučovať, obtáčať (-чóрныя кýдри -я́ли ея́ краси́вое лицó; берегá обрамля́ютъ рѣ́ку, дерéвья óзеро); *vo vlastn. sm.* вставля́ть, вставить въ рáму карти́ну, стеклó.

(Обрáнивать, *obyč.* теря́ть), оброни́ть, -роню́, -рóнишь, *prič.* -рóненный, -рóненъ, -а, -о, -ы, ztratiť.

Обрáтно, nazpak, nazpät.

Обрáтный, zpiatočný (путь); opačný (смыслъ слóва; поря́докъ словъ; отношéніе чи́селъ).

Обращáть, -ти́ть, *bud.* -щý, -ти́шь, *prič.* -щённый (-щённый), -щёнъ (-щёнъ), щенá, -ó, -ы́, obracať (внимáніе на что; грѣ́шника къ Бóгу; язы́чника на путь и́стины, въ христіáнство; непрія́теля въ бѣ́гство); premeňovať, prevracať (вóду въ винó); -ся, obracať sa (къ Бóгу; съ прóсьбой къ комý, съ рѣ́чью къ нарóду, сосѣ́ду, съ прóсьбой въ судъ); obehovať (кровь въ тѣ́лѣ); zachádzať (гумáнно, безчеловѣ́чно съ людьми́; -хýдо, хорошó съ кни́гами, умѣ́ло, неумѣ́ло съ ружьёмъ), *v.* оборáчивать, поворáчивать, повернýть, вращáть.

Обращéніе, obeh (дéнегъ; планéтъ, земли́ вокрýгъ сóлнца); chovanie sa (*v spoločnosti* свѣ́тское = тéнкое) *v retorike:* oslovenie, allocutio; *v.* обращáть. Обрекáть, -рéчь, *bud.* -рекý, -чóшь (-чёшь), *min.* -рéкъ, -клá, -ó, -и́, *rozk.* -реки́, *priech.* -рéкши, venovať, posväcovať (себя́, другáго на смéрть).

Обременя́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* нённый, -нёнъ, -ненá, -ó, -ы́, obremeniť, obťažovať, *v prenesenom sm.* (прóсьбами, дѣлáми, prácami, слýжбой, долгáми, забóтами, starosťami, семéйствомъ, лѣтáми); *vo vlastnom sm.* нагружáть, -грузи́ть лóдку товáромъ, *tiež* товáръ на вóзъ; *al.* навью́чить.

Обрéчь *v.* обрекáть.

Обри́ть, *bud.* обрѣ́ю, *min.* обри́лъ, обри́тый, oholiť *obyč.* -вы́брить.

Обрóкъ, *staré* poplatok od pozemkov, budov; sedliacka daň; *cirk.* plat, *v.* обрóчный.

Оброни́ть, ztratiť v. обра́нивать.
Оброста́ть, -рости́, *bud.* -сту́, -ёшь, *min.* -ро́сь, -росла́, -о́, -и́, *príč.* -ро́сшій, *priech.* -ро́сши, obrastať, obrásť (чѣмъ).
Обро́чный, *staré* poplatný; — крестья́нинъ, sedliak poplatný, ale od panštiny osvobodený.
Обруба́ть, -руби́ть, *bud.* -рублю́, -ру́бишь, *príč.* -ру́бленный, -ру́бленъ -а, -о, ы, obrubovať ihlou, zapošívať kraje; obrubovať (топоро́мъ).
Обруга́ть, *bud.* -а́ю, vynadať (кого́, komu).
Обрусѣ́ніе, poruštenie sa.
Обрусѣ́ть, *bud.* -сѣ́ю, poruštiť sa.
Обруча́ть, -чи́ть, *bud.* -чу́, -чи́шь, *príč.* -чо́нный (-чённый), -чо́нъ (чёнъ), -чена́, -о́, -ы́, oddávať, zasnubovať.
Обруче́ніе, oddávky, zasnúbenie.
Обручъ, *m.* obruč.
Обру́шивать, -ру́шить, *bud.* -ру́шу, *príč.* -ру́шенный, -шенъ, -на, -но, -ны, rúcať, shadzovať, svaľovať (ого́нь обру́шилъ крышу, стѣну); -ся, rúcať sa, padať, odvaľovať sa (стѣна́ обру́шивается, обру́шилась; всѣ на́ши грѣхи́ на на́съ обру́шатся; несча́стіе на меня́ обру́шилось; -обру́шься хоть не́бо на него́, не испуга́ется, nenaľaká sa; бе́регъ обру́шивается).
Обрыва́ть, оборва́ть, *bud.* оборву́, -вёшь, *min.* оборва́лъ, -а. -о, -и, obtrhávať (ли́стя съ дере́вьевъ); znosiť (pokarhaním; предсѣда́тель оборва́лъ на́глаго ора́тора, drzého rečníka); trhať, odtrhnúť, roztrhnúť (верёвку; *ale*: левъ розорва́лъ овцу́, ма́льчикъ изорва́лъ пла́тье, dotrhal, розорва́лъ сюрту́къ, roztrhnul kabát; оторва́лъ печа́ть, odtrhnul); -ся, trhať sa (верёвка, ни́тка, шнуро́къ, -ле́нта); zaviaznúť v reči; prepadnúť (на экза́менѣ, на матема́тикѣ, на исто́ріи).
Обры́вистый, strmý.
Обры́въ, strmina (povstalá následkom odvalivšieho sa kusa brehu, hory).
Обрѣ́зъ, vnešné kraje listov (knihy). Кни́га въ золото́мъ обрѣ́зѣ, so zlatorezom. Въ обрѣ́зъ, len-len že, ani o mak viacej, len práve že stačí. У насъ хлѣ́ба —, máme. Отвѣ́сить фунтъ мя́са —. Весь лѣсъ въ обрѣ́зъ, два де́рева вы́ше всѣхъ, celý les je jednej výšky na vlas, dva stromy sú najvyššie (v záhadke: ушáтъ).
Обрѣта́ть, -а́ю, *riedko* nachádzať (*obyč.* находи́ть, найти́, кошелёкъ съ де́ньгами); vynalezať, vymýšľať *obyč.* изобрѣта́ть).
Обрю́зглый, oteklý, nezdravisto-ovislý (ко́жа).
Обря́дъ, obrad (v chráme; na slávnosťach = ceremonia). *Príd.* обря́дный.
Обстано́вка, okružujúci ľudia, veci. У него́ хоро́шая —, má pekný (byt a) náradie; — пье́сы, šátstvo, dekorácia divadelného kusu.
Обстоя́тельный, všestranný a podrobný (объясне́ніе).
Обстоя́тельство, okolnosť.
Обстоя́ть, -стои́ть, *obyč. len v obr.* -всё обстои́тъ благополу́чно, všetko je v poriadku, v patričnom stave (obyčajný rapport podriadených služobníkov); дѣ́ло, дѣла́ обстоя́тъ благополу́чно, veci sú v dobrom stave, dobre idú; вчера́ всё обсто́яло —.
Обстра́ивать, -стро́ить, obstavovať (пло́щадь дома́ми); -ся, stavať, strojiť si byt, budovy (у крестя́нъ sedliakom, всё сгорѣ́ло во вре́мя

пожáра, но онú жúво, skoro, опять обстрóились).

Обсуждáть, -судúть, *bud.* -сужý, -сýдишь, *prič.* -суждённый, -ждёнъ, -денá, -ó, -ы́, rozvažovať, pojednávať (въ сéймѣ обсуждáютъ всѣ вопрóсы касáющіеся, týkajúce sa, интерéсовъ страны́, krajiny).

Обсчúтывать, -считáть, -áю, platiac alebo vydávajúc nedodávať (úmyseľne al. mimovoľne: меня́ купéцъ обсчитáлъ нá два рубля́); -ся, prerátať sa, primnoho vyplatiť al. vydať.

Обсѣменúть, *bud.* -ню́, -нúшь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -ненá, -ó, -ы́, zasiať (пáшни, role).

Обтя́жка, obtiahnutie; *v obr.* сюртýкъ, брюкú, плáтье въ обтя́жку, kabát, nohavice, šaty tuho priliehajú (nie sú voľné).

Обувáть, обýть, *bud.* обýю, -ешь, *min.* обýлъ, -а, -о, -и, *prič.* обýтый, -ýтъ, -а, -о, -ы, obúvať.

Обувь *ž.* obuv.

Обýгливать, -ýглить, -лю, spaľovať na uhoľ.

Обуевáть, -áю *v.* обуя́ть.

Обýза, ťarcha, bremeno, *obyč. v prenes. sm.* (на негó навалúли обýзу дѣлъ; непослýшныя дѣти обýза для родúтелей).

Обýздывать, -уздáть, -áю, *nevl.* uzdiť, klásť úzdu, krotiť (гнѣвъ, стрáсти; человѣкъ обýздываетъ дáже стихіи, ešte i živly; отéцъ обуздáлъ упря́маго сы́на); *v obyč. sm.* взнуздáть лóшадь.

Обуревáть, -áю, *prenes.* búriť, búrno naliehať, znepokojovať (стрáсти -áютъ людéй).

Обусловливать, -слóвить, *bud.* -слóвлю, *prič.* -слóвленный, -ленъ, -а, -о, -ы, *rozk.* -слóвь, podmieňovať, ohraničovať, obmedzovať podmienkami (онъ обуслóвилъ свой пріѣздъ хорóшей погóдой, peknou chvíľou); -ся, byť podmieneným, záviseť od podmienok, klásť si podmienky (счастлúвый исхóдъ войны́ обуслóвленъ мнóжествомъ рáзныхъ обстоя́тельствъ; дѣлá обуслóвились самúми обстоя́тельствами, okolnosti samy postavily podmienky veciam; сговорúться-то мы сговорúлись, но не обуслóвились, shovoriť sme sa shovorili, ale sme to nepodmienili (vynechali sme, zabudli sme na podmienky).

Обýхъ, obuch. Плéтью -а, не перешибёшь, čelom stenu neprerazíš.

Обучáть, -учúть, *bud.* -учý, -ýчишь, *prič.* учённый, (-чённый), -учёнъ (чёнъ), -ченá, -ó, -ы́, učiť (когó мýзыкѣ, языкáмъ; мой сынъ -áется въ гимнáзіи).

Обуя́ть, -я́ю, *prenes.* zmocniť sa (корысть, стрáсти; слáва -ла егó, -ея́. *v gram.* онъ).

Обхвáтъ, objem, obchopenie; *v obr. s predložkou* въ *s akkuss.* (дéрево въ — толщины́, strom tlstý na obsiahnutie dvoma rukama; дéрево въ два, три, четы́ре обхвáта; нáшего начáльника въ три — а не обнúмешь).

Обхвáтывать, -хватúть, *bud.* -хвачý, -хвáтишь, *prič.* -хвáченный, -ченъ, -а, -о, -ы, obchopiť, objať (у негó рýку подъ самóй пя́стью не -тишь; борцы́ крѣпко -тúлись; плáмя -тúло весь дóмъ).

Обходúтельность, ľudskosť, úprimnosť, prívetivosť.

Обходúтельный, ľudský, úprimný, prívetivý (мой другъ со всѣми обходúтеленъ).

Обходúть, обойтú, *bud.* обойдý, -ёшь, *min.* обошóлъ (-шёлъ), обошлá, -ó,

обошли́, *rozk.* обойди́, *priech.* обойдя́, obchádzať (ísť dokola, mimo al. na rozličné miesta: го́родъ = круго́мъ; стра́жа но́чью обхо́дитъ го́родъ = по у́лицамъ; генера́лъ обошо́лъ всѣ пози́ціи; обойди́ всѣхъ госте́й, ponúkni [idúc kolom do kola] všetkých hosťov; обойдя́ берёзу, придёшь къ овра́гу, k výmolu, úžlabine); *idúc dokola al. rad radom* nepredložiť, neponuknúť (всѣхъ госте́й по́тчивали, меня́ обошли́, ponúkali, mňa obišli); *určujúc náhrady, hodnosti* vynechať (нача́льство назна́чило награ́ды всѣмъ офице́рамъ, чино́вникамъ, úradníkom, а меня́ обошло́ [награ́дой); его́ обошли́ уже́ разъ пя́ть, povýšili už asi päť ráz iných na miesto neho); -ся, obchádzať sa, zaobísť sa (безъ твои́хъ де́негъ; и такъ обойду́сь); zachádzať *s kým, čím.* (Онъ не умѣ етъ -обходи́ться съ людьми́; онъ обошо́лся со мной о́чень вѣжливо, veľmi vľúdno; тру́дно обходи́ться съ расте́ніями, несро́дными на́шему кли́мату, nepríbuznými, cudzími našemu podnebiu. V tomto smysle vždy vo forme završenej; v nezavŕšenej *obyč.* обраща́ться); stáť, *v sm. ceny* (э́та постро́йка, stavba al. budova, ему́ обошла́сь о́чень дёшево, lacno, до́рого, въ де́сять ты́сячь рубле́й; э́тотъ просту́покъ ему́ да́ромъ не обойдётся = не сойдётъ, tento priestupok mu darmo neprejde).

Обхо́дный, vedúci dokola, okľukou (доро́га); obchádzajúci, priechodzí (стра́жа, patroľa).

Обхо́дъ, obchod, obchádzka, cesta, miesto vedúce okľukou (э́та доро́га опа́сна, nebezpečná, испо́рчена, zkazená, нѣтъ-ли обхо́да? nenie-li ju možno obísť?); obchádzanie, obojdenie, obídenie (отря́дъ пошо́лъ въ — непріятельскаго во́йска).

Обхожде́ніе, obcovanie, zachádzanie (вѣжливое, дру́жеское — съ людьми́).

Обчища́ть, -чи́стить, *bud.* -чи́щу, *prič.* -чи́щенный, -щенъ, -а, -о, -ы, *rozk.* -чи́сти, očistiť *svrchu, dokola* (колёса отъ гря́зи, сапоги́, пта́шка носо́къ); *obyč. nevl.* obrať (игро́къ игрока́).

Обшива́ть, -ши́ть, *bud* -шью́, -шьёшь, *min.* -ши́лъ, -а, -о, -и, *prič.* -ши́тый, -ши́тъ, -а, -о, -ы, obšívať (рва́ное пла́тье; но́вое пла́тье ле́нтами, stužkami); obíjať, pokrývať (стѣны, ло́дку доска́ми). Мать сама́ обшива́етъ дѣте́й, sama šije na deti.

Обши́вка, obšivka, obruba, nášivka (pásik, stužka, prám); dosky (ktorými je obitá stena, loď a pod.).

Обшивно́й, slúžiaci k našívaniu, obíjaniu (гвоздь klinec; тёсъ, drevo).

Обши́рный, obšírny (дворъ; зна́нія; говори́ть -но).

Общежи́тіе, spoločný život, stolovanie atď. (v kláštore).

Обще́ніе, obcovanie, potyk.

Общеполе́зный, všeobecne užitočný (заведе́ніе, ústav).

Обще́ственный, verejný (бла́го, интере́сы).

Общество, spoločnosť (*v sm. hromadnom).*

Общи́на, obec.

Общи́пывать, -щипа́ть, *bud.* -щиплю́, -щи́плешь, oškľbať; obohrať; opáliť, pripraviť o peniaze.

Общи́тельный, ľúbiaci sa podeliť, úprimný, tovaryšský.

Общій, spoločný *(celému človečenstvu al. tým, o ktorých je reč:* смерть, страда́нie, грѣхъ о́бщее зло, о́бщая судьба́; угости́мъ дру́га на о́бщій счотъ, na naše spoločné útraty; — опа́сность, бла́го; у насъ о́бщее хозя́йство съ бра́томъ, máme s bratom spoločné gazdovstvo); všeobecný (мѣсто въ кни́гѣ, zavierajúce v sebe všeobecnú pravdu; фра́за, tože al. fráza, vôbec pravdivá, ale neidúca rovno k veci; пра́вило, týkajúce sa všetkých bez výnimky; al. vôbec platné, ale s niektorými výnimkami); úhrnný zahrnujúci do seba ostatné súčiny), *v.* выводъ.

Общность, spoločnosť (*v sm. odtaženom*: интере́совъ; *v.* о́бщество).

Объёмистый, objemný.

Объёмъ, objem.

Объѣда́ть, объѣ́сть, *bud.* -ѣ́мъ, *min.* объѣ́лъ, -а, -о, -и, *prič.* объѣ́денный; -ѣденъ, -а, -о, -ы, objedať.

Объѣдки, *m.* objedky, oprsky.

Объѣздный, obchádzajúci cieľom dohliadky, dozoru (стра́жа, konná stráž nočná); *podst.* объѣздно́й, konný nočný dozorca, dohľadač.

Объѣздъ, objazd, obchádzanie, obojdenie, obídenie (na koňoch, na lodi); okoličná, okolná cesta.

Объѣзжа́ть, -ѣхать, *bud.* -ѣ́ду, obchádzať (na koňoch, na lodi); predbehnúť (na koňoch, na lodi).

Объѣзжа́ть, -ѣздить, *bud.* -ѣзжу, *prič.* -ѣзженный, -енъ, -а, -о, -ы, priúčať koňa k jazde (k noseniu; *obyč.* выѣзжа́ть, вы́ѣздить, вы́ѣзженный); jazdením, chodením na vozoch, saňach utláčať, uchodiť (доро́гу).

Объявле́нie, oznámenie; oznam.

Объявля́ть, -яви́ть, *bud.* -явлю́, -я́вишь, *prič.* -я́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, verejne oznamovať, zdelovať (ученика́мъ объя́влено, что уро́ки начну́тся не ра́ньше деся́таго Авгу́ста, že učenie sa nezačne prv, než desiateho Augusta; въ газе́тахъ объявля́ютъ, что торги на подря́ды назнача́ются на пя́тое Ма́я, že dražba na (robotné al. dostavné) podniky sa určujú na 5. Mája. Купе́цъ тако́й-то объяви́лъ себя́ несостоя́тельнымъ, kupec taký a taký vyhlásil sa za nespôsobného k zaplateniu svojich dlhov); vypovedať (во́йну сосѣ́дней держа́вѣ); *ale* udavačsky oznamovať *v.* доноси́ть; sdelovať predstavenému *v.* докла́дывать; vôbec uvedomovať = извѣща́ть, извѣсти́ть (кого́ о своёмъ прiѣ́здѣ, о свои́хъ успѣ́хахъ, о хо́дѣ дѣлъ); *al.* сообща́ть (всѣ но́вости, свои́ секре́ты, tajnosti).

Объясни́тельный, vysvetlovací (-ыя примѣча́нiя, vysvetlivky.

Объясня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -а́, -о́, -ы́, objasňovať, vysvetlovať; -ся, vyrážať sa, vyjadrovať sa, hovoriť (ху́до, хорошо́, посре́дственно на ру́сскомъ языкѣ́); dorozumieť sa, prehovoriť jeden s druhým (чѣмъ безъ то́лку ссо́риться, (такъ) лу́чше объясни́лись бы да помири́лись, namiesto abyste sa na daromnicu vadili, radšej sa dorozumejte a pomerte); vyznať si (молодо́й человѣ́къ съ дѣ́вушкой въ любви́).

Объя́тie, *obyč. mn.* objatie.

Объя́ть, *prít.* -е́млю, -млешь, *bud.* обыму, -ешь, *min.* -я́лъ, -а, -о, -и, *prič.* -я́тый, -я́тъ, -а, -о, -ы, *cirk. a slávn.* objať.

Обы́гривать, обыгра́ть, -а́ю, obohrať

Обыдённый, každodenný.
Обыкновéніе, obyčaj. Онъ опáздываетъ по -нію, obyčajne (podľa svojho osobného zvyku) sa obneskoruje, neskoro prichádza.
Обыкновéнный, obyčajný. Онъ веселѣе -наго, je veselší, nežli obyčajne. Онъ -но опáздываетъ, obyčajne (zväčša, zo zvyku a či náhodou) sa obneskoruje.
Обы́скивать, -искáть, *bud.* обыщу́, -ы́щешь, prehľadávať, prekutávať.
Обыскъ, prekutávanie; prekutanie.
Обы́чай *m.* obyčaj; -чáйный, obyčajný (*obyč.* обыкновéнный).
Обы́чный, obyčajný; -ое прáво, právo obyčaje.
Обѣдать, -аю, obedovať.
Обѣденный, vzťahujúci sa k obedu al. k omši (обѣденное время, čas omše; čas obedu = обѣднее.
Обѣднѣлый, zchudobnelý.
Обѣднѣть, -ѣю, zchudobnieť.
Обѣдня, *gen. mn.* omša.
Обѣдъ, obed.
Обѣли́ть, *bud.* -лю́, -ли́шь, obieliť, vybieliť (*obyč.* вы́бѣлить).
Обѣлка, obielenie, vybielenie.
Обѣтовáнный, zasľúbený (землá, v Sv. Písme).
Обѣтъ, *cirk. al. slávn.* sľub (svätý).
Обѣщáніе, obecanie, sľub.
Обѣщанный, -анъ, -ана, -о, -ы, obecaný, sľúbený (плáтье, дéньги, подáрокъ), *v.* обѣтовáнный.
Обѣщáть, -áю, obecať, sľubovať, sľúbiť; -ся, sľúbiť sa (онъ обѣщáлся придти́ къ намъ.
Обя́занность, zaviazanosť, povinnosť.
Обязáтельность, laskavosť (*poťahom k seberovnému al. nižšiemu*).
Обязáтельный, záväzný, nutný. Это для меня́ не -но, toto som nie povinný konať. Обязáтельные предметы, nutné predmety (ktorým sa musia učiť všetci žiaci al. žiačky daného ústavu); laskavý, úslužný.
Обязáтельство, úpis (долговóе, dĺžny a pod.).
Обя́зывать, обязáть, *bud.* обяжу́, обя́жешь, *rozk.* -жи́, zaväzovať, nakladať povinnosť. Закóнъ Бóжій обя́зываетъ всѣхъ и кáждаго почитáть роди́телей, všetkých vôbec a každého osobitne ctiť rodičov. Испóлните мою прóсьбу, вы меня́ э́тимъ óчень обя́жете, veľmi vám budem za to uznalý. Это васъ ни къ чему не -зываетъ, nenutí, nenakladá žiadnu povinnosť. Слу́жба -зываетъ, sväzuje.
Овдовѣть, -ѣю, ovdovieť. Овдовѣлый, ovdovelý.
Овёсъ, ovos.
Овéчій, -чья, -чье, *mn.* -чьи, ovčí (сыръ).
Овéчка, ovečka.
Ови́нъ, sušiareň (na zrno).
Овладѣвáть, -дѣть, *bud.* -ѣю, ovládať, zmocňovať sa, premáhať (кѣмъ, koho, чѣмъ, čoho: нáми -вáютъ стрáсти, гнѣвъ); silou, mocou si prisvojiť (Пётръ Вели́кій овладѣлъ Ингріею; Екатери́на Кры́момъ; Сувóровъ Измаи́ломъ при́ступомъ, útokom; *obyč.* завладѣть).
Оводъ, ovád.
Овощни́къ, ovocinár, obchodník kupčiaci zeleninou (*v.* óвощъ), zčiastky i ovocím.
Овощнóй, ovocný, vzťahujúci sa k zelenine a ovociu (*v.* óвощъ); *v obratoch:* — торгóвля, obchod zeleninou, — рядъ, sklepy, búdy so zeleninou, — лáвка, sklep so zeleninou, — торгóвецъ, obchodník kupčiaci zeleninou; овощнáя, *čo podst.* sklep, komora so zeleninou.

Овощъ, *m.* zahradný a zelničný plod (брюква, kvaka, свёкла, cvikľa, рѣпа, огурцы́, картóфель, zemiaky, ты́ква, tekvica, арбýзъ, dyňa, cucurbita citrullus, ды́ня, melón, капýста, моркóвь, петрýшка (čo korienok), лукъ (v sm. zrelá cibuľa, чеснóкъ, *v. niže* зéлень), варéнье, zavárané ovocie, вя́леные óвощи, na povetrí sušené ovocie, обcáхаренные фрýкты, v cukre namáčané ovocie; сушóные óвощи); фруктъ, *mn.* фрýкты, na stromoch rastúce ovocie (грýши, я́блоки, сли́вы, апельси́ны, sladké pomaranče, померáнецъ, horký pomaranč, citrus vulgaris, лимóнъ, citrón; *ale nie:* мали́на, maliny, ви́шни, višne i čerešne al. na keroch a podobnom rostúce plody: земляни́ка, jahody, смoрóда, rybizle, крыжóвникъ, egreš, poľky, черни́ка, čučoriedky a pod. zvané я́годами); зéлень, 1. zelenina kuchynská (зелёные бобы́, зелёный горóхъ, ботвá, cvikľová vnať, лукъ, zelená mladá cibuľka, сельдерéй, zelér, apium graveolens a pod.). 2. trávy, lístie (на дерéвьяхъ atď.).

Оврáгъ, strmý výmol, úžľabina.

Овся́никъ, ovsenák, ovsený chlieb.

Овся́ный, ovsený.

Овцá, *mn.* óвцы, овéцъ, ovca.

Овцевóдство, pestovanie oviec.

Овцевóдъ, pestovateľ, dochovávač oviec.

Овчáрка, ovčiarsky pes.

Овчáрня, *gen. mn.* -ренъ, ovčiarňa, ovčínec.

Овчи́на, ovčia koža, ovčina.

Огáрокъ, ohorok, ostatok nedohorelej sviece.

Оглавлéніе, soznam obsahu (v knihe).

Оглавля́ть, -глáвить, *bud.* оглáвлю, *príč.* оглáвленный, -ленъ, -а, -о, -ы, sostaviť soznam obsahu (v spise).

Оглáска, rozhlásenie (пусти́ть тáйну въ -ку, tajnosť rozhlásiť; дѣло замя́ли во избѣжáніе -ки *al.* боя́сь -ки, vec udusili, aby neprišla do verejnosti, al. bojac sa verejnej mienky.

Оглашáть, -си́ть, *bud.* -шý, -си́шь, rozhlasovať, ohlášať (жениха́ и невѣсту); *hlasom* naplňovať (вóздухъ рáдостными кли́ками, вóплями).

Оглашéніе, ohláška.

Оглашéнный, *cirk.* katechumen (človek hotoviaci sa prijať kresťanstvo); оглашóнный (оглашённый), -шóнъ (-шёнъ), -шенá, -ó, -ы́, rozhlásený; ohlásený (ženich, nevesta).

Оглóбля, *gen. mn.* -лей, žrď, druh oja pripevneného k osi (s pravého i ľavého boku koňa).

Оглóхлый, ohluchlý.

Оглóхнуть, *bud.* -ну, -ешь, *min.* -глóхъ, -ла, -о, -и, *rozk.* оглóхни, *príč.* оглóхшій, *priech.* оглóхнувъ, ohluchnúť.

Оглушáть, -ши́ть, *bud.* -шý, -ши́шь, *príč.* -шóнный (-шённый) -шóнъ (-шёнъ), шенá, -ó, -ы́, ohlušovať.

Оглуши́тельный, ohlušujúci.

Огля́дка, ohliadnutie sa; *v obr.* бѣжáть безъ -ки, neobzerajúc sa ani na pravo ani na ľavo, o zlom krky.

Огля́дываться, оглянýться, *bud.* оглянýсь, *min.* -нýлся, -нýлась, -ось, -ись, *rozk.* -ни́сь, obzerať sa nazad. Не успѣли -нýться, какъ прошлó лѣто, nestihli sa zpamätať, a už (keď) prešlo leto. Не успѣешь -нýться, какъ я́ это кóнчу, ani sa nenazdáš al. o minútu som s tým hotový.

Оглядѣться, *bud.* -жу́сь, -ди́шься, ohliadnuť, pozrieť sa dokola (nie nevyhnutne nazad); obzrieť sa (v zrkadle, alebo pozrieť sa na seba, či šaty dobre sedia atď.).
Огнеды́шащій, oheň vyryhujúci (вулка́нъ, чудо́вище, potvora).
Огненный, ohnivý (цвѣтъ, barva; колесни́ца, voz Eliáša).
Огнепоклóнникъ, vzývateľ ohňa.
Огова́ривать, -ри́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, vyhovárať, objasňovať (v listine poprávky vkradnuvších sa omylov; príčiny svojho pokračovania); ohraničovať (podmienky, na pr. v kontrakte, dodatkami, klauzulami).
Оговóрка, objasnenie (*v.* огова́ривать); ohraničujúci dodatok, klauzula.
-Огонёкъ, *gen.* -нька́, ohník.
-Огóнь, oheň; блужда́ющій —, svetlonos. Изъ огня́ да въ пóлымя (*obyč.* въ пла́мя), zo žbera do šechtára.
Огорóживать, -роди́ть, *bud.* -рожу́, -рóдишь, *prič.* рóженный, рóженъ, -жена, -о, -ы, ohradzovať (садъ).
Огорóдникъ, zahradník (pestujúci zeleniny), *v.* садóвникъ.
Огорóдничій, -чья, -чье, -чьи, zahradnícky, *v.* огорóдъ.
Огорóдный, zahradný, *v.* огорóдъ.
Огорóдъ, zahrada (so zeleninami) *v.* садъ.
Огорóшить, *prstn.* ohúriť, veľmi prekvapiť.
Огорча́ть, -чи́ть, *bud.* -чи́шь, *prič.* -чённый (-чённый), -чёнъ (-чёнъ), -чена́, -ó, -ы́, trápiť, rmútiť, rozhorčovať.
Огорче́ніе, rozhorčenie, zarmútenie; rozhorčenosť, zármutok.
Огра́да, ohrada, múry okolo kláštora.

Огражда́ть, -а́ю, *obyč. pren.* ohradzovať, chrániť, brániť.
Ограни́ченный, ohraničený (въ своíхъ дѣйствіяхъ; умóмъ).
Ограни́чивать, -ни́чить, *bud.* -ни́чу, *rozk.* -ни́чь, -ни́чьте, *prič.* -ни́ченный, -ченъ, -а, -о, -ы, ohraničovať, obmedzovať.
Огрóмный, ohromný.
Огрубѣва́ть, огрубѣ́ть, *bud.* -ѣ́ю, duchovne ohrubnúť.
Огрубѣ́ніе, ohrubnutie (нра́вовъ).
Огрыза́ться, -а́юсь, hrubo-kúsavo odvrkovať (съ кѣмъ).
Огу́зокъ, zadná časť (zo zabitého hoväda).
-Огуре́цъ, ogarok, ogurka, uhorka.
Одёжа, *prstn.* *v.* одéжда.
Одéжда, odev.
Одéрживать, одержа́ть, *bud.* одержу́, одéржишь, *prič.* одéржанный, одéржанъ, -а, -о, -ы, obdržať (побѣ́ду, víťazstvo).
Одержи́мый, posadlý (дьяволомъ).
Одесну́ю, *cirk.* na pravici.
Одина́кій, одина́ковый, jednaký.
Одинёшенекъ *al.* -хонекъ, -нька, -о, и, samotnučký.
Оди́ннадцатый, jedenásty.
Оди́ннадцать, *gen.* -ти, jedenásť.
Одинóкій, osamotený; neženatý.
Одинóчество, osamotenosť.
Одинóчка, *m.* i *ž.* osamoteno alebo v neženatom (nevydatom) stave žijúci mužský, (ženská); *obyč.* по -чкѣ, po jednom (идти́).
Оди́нъ, одна́, однó, jeden.
Одича́ть, -а́ю, zdivočieť, stať sa nespoločenským.
Одна́жды, raz (len raz); v množení однажды дéсять = дéсять, jedenkrát 10 = 10 (два́жды, три́жды, четы́режды, пять разъ былъ у

меня́; *ale* пятью пять = двáдцать пять).
Однáко, avšak.
Однобóртный, s jedným radom gombíkov, na jeden bok sa zapínajúci (сюртýкъ, kabát).
Одноврéменно, súčasne.
Одногóдки *m.* rovesníci, ľudia, narodení jednoho a toho istého roku.
Одногорóдный, z toho istého mesta pochádzajúci.
Однознáчащій, súznačný, synonymný.
Однокáшникъ, spolustolovník; spolužiak; spoluslúživší alebo slúžiaci vojak.
Однокóлка, dvojkolesný vozík.
Однокрáтный, jednokrátny.
Одномáстный, jednakej barvy, jednobarevný (o koňoch).
Однообрáзіе, jednotvárnosť.
Однообрáзный, jednotvárny (мѣстность; слогъ).
Однорóдный, jednorodný, jednakého druhu (вещество́, na pr. всѣ масла́ вещества́ однорóдныя).
Однослóжный, jednoslabičný (слóво; nie málomluvný = скупóй на слова́, однослóвный a pod.).
Односпáльный, jednomiestny, na spanie pre jednoho (кровáть).
Одностволка, flinta s jednou rúrou.
Одноствóльный, o jednej rúre (ружьё, flinta).
Одностороннiй, jednostranný (*vlastne* i *nevl:* -няя ткань, tkanivo s jedným lícom; -нее заключéніе, záverka, -ній человѣкъ, veci jednostranne považujúci alebo obmedzený človek).
Одноугóльный, jednouholný.
Однофамилецъ, -льца, majúci jednaké priezvisko.
Одночлéнный, jednočlenný (періóдъ; алгебраи́ческая величина́).
Одношóрстный (-шёрстный), jednakej srsti, barvy (живóтныя).
Одноэтáжный, o jednom poschodí (домъ).
Одобрéніе, odobrenie, schválenie (*v.* удобрéніе).
Одобри́тельный, odobrujúci, odobrovací (óтзывъ).
Одобря́ть, одóбрить, -рю, *rozk.* одóбри, odobrovať, schvalovať.
Одолжáть, -жи́ть, *bud.* -жý, -жи́шь, požičiavať (комý чтó); zaväzovať k povďačnosti (когó чѣмъ).
Одолжéніе, služba, laskavá úsluha. Сдѣлайте —, buďte taký dobrý, dobrí, dobrá.
Одолѣвáть, -лѣть, *bud.* -ѣю, odolievať, premáhať.
Одръ, *cirk.* lože, posteľ (смéртный).
Одувáнчикъ, púpava, pumpava.
Одýмываться, одýматься, -аюсь, premeniť úmysel k lepšiemu (vôbec premeniť úmysel: передýмать, раздýмать). Хотѣлъ, бы́ло, егó обругáть, да одýмался.
Одурáчить, *bud.* -чу, *rozk.* -рáчь, рáчьте, *prič.* рáченный, -ченъ, -а, -о, -ы, *nezavŕš.* дурáчить, obláznit, robiť si blázna z niekoho. Хорошó же онъ тебя́ одурáчилъ, ale ťa dobre previedol, obláznil, ošudil.
Одурь, *ž.* odurenosť, minútna pomätenosť, zatmenie rozumu, ohúrenosť. (Сглупи́лъ я, слóвно óдурь, какáя, на меня́ нашлá *al.* напáла, ako čoby na mňa prišlo akési zatmenie rozumu).
Одурѣлый, odurený; polopomätený, ohúrený, omráčený.
Одурѣть, *bud.* -ѣю, odureť, upadnúť do polopomäteného stavu.
Одуря́ть, -я́ю, ohurovať, omráčať rozum, pôsobiť polopomätený stav.

Одуряющія срéдства, narkotické prostriedky.
Одýтлый, odutý, oteklý, púchly plný telom, ale nepevný.
Одышка, záduch, zádych.
Одышливый, zádychčivý.
Одѣвáть, одѣть, *bud.* одѣну, -ешь, *min.* -ѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* одѣнь, *prič.* одѣтый, одѣтъ, -а, -о, -ы, odievať, obliekať (когó во чтó); *tiež:* одѣвáть что (нóвое плáтье); -ся, obliekať sa (во чтó, *al. bez doplňku*). Дерéвья одѣвáются лúстьями. Благотворúтельные лю́ди -áютъ бѣдныхъ. — Одѣньтесь (прикрóй-тесь) одѣя́ломъ. Одѣтый, odetý oblečený (človek), надѣтый, oblečený сюртýкъ.
Одѣя́ло, prikryvadlo.
Ожерéлье, okrasa na krk (okolo krku, z drahokamov, mincí, kovu).
Ожесточáть, -чúть, *bud.* -чý, -чишь, *rozk.* -точú, *prič.* -тóченный, -ченъ, -а, -о, -ы, privádzať do vzteku.
Оживáть, -жúть, *bud.* живý, -ёшь, *min.* óжилъ, ожилá, óжило, óжили, ožívať.
Оживлéніе, obživenie; bodrosť; говорúть съ -ньемъ, bodro, nie mdlo.
Оживля́ть, -вúть, *bud.* -влю́, -вúшь, *rozk.* -вú, *prič.* -влённый, -лёнъ, -ленá, -ó, -ы́, obživovať, občerstvovať, obodriť (примѣ́ръ полковóдца -и́лъ оробѣвшихъ вóиновъ; веснá -я́етъ всю прирóду; егó рѣчь оживúла мои́ надéжды.
Ожидáть, -áю, občakávať.
Ожирѣ́ть, -ѣ́ю, ožirieť, príliš stlstnúť, žíru nabyť.
Озабóчивать, -бóчить, *bud.* -бóчу, -тишь, *rozk.* -бóчь, *prič.* -бóченный, -ченъ, -а, -о, -ы, robiť starosti.
Озаглáвливать, -глáвить, *bud.*-глáвлю, -вишь, *rozk.* -глáвь, *prič.* -глáвленный, -ленъ, -а, -о, -ю, dať záhlavie (кнúгу).
Озадáчивать, -дáчить, *bud.* -чу, -чишь, *rozk.* -дáчь, *prič.* -дáченный, -ченъ, -а, -о, -ы, prekvapovať, privádzať do rozpakov.
Оземь, o zem.
Озеркó, *mn.* -á, jazierko.
Озеро, *mn.* озёра, jazero.
Озúмый, ozimý.
Озлúться, *bud.* озлю́сь, -злúшься, *min.*-злúлся, -лась, -ось, -ись, rozzlobiť sa.
Озлобля́ть, -злóбить, *bud.* -злóблю, *prič.* -злóбленный, -ленъ, -а, -о, -ы, zlobiť.
Ознакомля́ть, -кóмить, *bud.* -кóмлю, *rozk.* -кóмь, *prič.* -кóмленный, -ленъ, -а, -о, -ы, obznamovať (s vecou; s osobou: познакóмиться).
Ознаменовáть, -ýю, vyznamenať, oslávіť (собы́тіе; день; пóдвигъ).
Означáть, -знáчить, -чу, znamenať (что это слóво -áетъ? что -аетъ крестъ на здáніи?).
Ознóбъ, oznoba.
–Озорнúкъ, drzý človek; garazdník.
Озорнúца, drzá ženská; garazdnica.
Озорничáть, -áю, byť drzým; garazdiť.
Окáзывать, -зáть, *bud.* -кажý, -кáжешь, preukazovať (услýгу; почтéніе).
Окóнчивать, -кóнчить, *bud.* -чу, *rozk.* -чи, dokonávať (рабóту, сочинéніе, войнý); -вáться, skončovať sa (словá -ваются úли на соглáсную úли на глáсную).
Окáчивать, -тúть, -чý, -тишь, окáченный, oblievať.
Окая́нный, bezbožný, zatratený, zlorečený.

Окидывать, **окинуть**, *obyč. v obr.* — **глазами**, zbežne obzerať, zbežne pozreť (когó).
Окись, *ž.* kysličník.
Окладистая борода, široká, dlhá a hustá brada.
Окладной, k rozpočtu sa vzťahujúci; -**ая**, **книга**, daňová —; -**ыя подати**, v rozpočte vymerané dane; -**ое жалованье**, úradný plat vymeraný v rozpočte, *v.* **оклад**.
Оклад, metallická okrasa (medzi rámom a podobizňou, obyč. na obrazoch Svätých); úhrnný služebný plat. (Онъ получаетъ жалованья тысячу рублей, квартирныхъ шесть-сотъ р., столовыхъ триста руб., разъездныхъ двести р., на непредвиденные расходы сто р., а всего окладу две тысячи двести рублей, on dostáva slúžneho (čistoúradného platu) tisíc rubľov, na byt —, na cesty —, na nepredvidené výdavky —, úhrnom dve tisíc dvesto r.); minimálno ustanovený poplatok (противъ окладу недополучено двести тысячь руб.).
Окликать, **окликнуть**, *na varte:* okrikúvať, kričať na mimoidúcich (tým cieľom, aby sa ohlásili); *v chráme:* ohlášať (желающихъ вступить въ бракъ).
Окно, *mn.* окна, **оконъ**, okno, oblok, Око, oko *(cirk.)*
Оковъ, *obyč.* **оковы**, okovy, putá.
Околдовать, porobiť, očarovať.
Околёсная, **околёсица**, tláchanina; нести, городить -ную, -цу, tláchať
Околичность, *mn.* -ти, okolky.
Около, okolo; вокругъ да —.
Околотокъ, bezprostredné okolie mesta al. veľkej dediny; najmenšia časť mesta podľa policajného rozdelenia.
Околоточный, policajný dozorca okolótku, *v.* vyše.
Околышъ, okolok, prám, prúžok (prišitý vôkol čiapky).
Околевать, -леть, -ею, zdochýňať.
Оконечности, *v anatomii* ruky a nohy.
Оконный, okenný (стекло; рама).
Оконце, okienko.
Окончаніе, koncovka (слова); skončenie (экзаменовъ).
Окончательный, posledný a rozhodný (слово, решеніе, торгъ, редакція законовъ).
Окопъ, val a jama (ťahajúce sa dokola).
Окорачивать, -ротить, -чу, -тишь, -роченный, skracovať, (платье).
Окорнать, -аю, obrezať, ostríhať na krátko (перья; уши; хвостъ).
***Окорокъ**, *gen.* окорока, *mn.* -а, zadná noha s bedrom (obyč. bravčová, neudená, *v.* ветчина).
Окостенеть, -ею, **окоченеть**, -ею, skostnateť, zmeraveť, zdreveneť (на морозе).
Окошко, **окошечко**, okienko, okienočko.
Окраина, pohraničný kraj (Крымъ — Россіи).
Окраска, okrasa, zabarvenie; сообщить что-нибудь съ -ой, zdeliť dačo v okrášlenej al. preinačenej forme.
Окрестить, -щу, -стишь, okrstiť.
Окрестность, okolie (города).
Окрестный, okolitý.
Окриветь, -ею, oslepnúť na jedno oko.
Окровавить, -влю, okrvaviť.
Окрошка, okroška (studená polievka z kvasu, ogarkov, kúskov mäsa, tvrdých vajec atď).

Округлять, -глить, -лю, -лишь, zaokruhlovať.
Округъ, okres; окружной, okresný, okružný.
Окружать, -кружить, *bud.* -жу, -жишь, *príč.* -жённый (-жённый), -жонъ -жена, -ó, -ы, obkrúžiť, obkľučovať, obstupovať.
Окрѣпнуть, -ну, *min.* окрѣпъ, -ла, -о, -и, spevneť.
Октябрскій, októbrový.
–Октябрь, október.
Окунуть, -ну, -нёшь, zahrúžiť a hneď vytiahnuť.
–Окунь, -á, окунёкъ, -нька, okúň, okúnik.
Окупаться, -питься, vyplácať sa, donášať osoh, zodpovedajúci útratám, práci.
Окурокъ, konček, ostatok vykúrenej cigary.
Оладья, buchta, dolok.
Олéній, jelení.
Олéнь, jeleň; олéница, jelenica; олéнина, jelenina.
Олéшникъ, — олешнякъ, mladá jelšina (hora).
Олива, oliva (strom); оливка, oliva (plod); оливковый, olivový (— цвѣтъ, barva).
Олифа, олифить, *v.* алифа, алифить.
Олицетворять, -творить, -рю, -ришь, zosobňovať.
Олово, cín (*v.* свинéцъ).
Оловянный, cínový, (*v.* свинцóвый).
Олухъ, chruňo, trkvas, hlupák.
Ольха, *gen. mn.* ольхъ, jelša.
Омерзительный, omrzlivý, protivný, hnusný.
Омерзѣніе, omrzenie, shnusenie, sprotivenie si.
Омерзѣть, -ѣю, omrzeť, zhnusiť sa.
Омертвѣть, -ѣю, onemieť, zmeravieť (= окоченѣть, замертвѣть).
Омовéніе, *cirk.* umývanie.
Омутъ, toňa (hlboké miesto vo vode).
Онуча, onuca.
Онѣмѣть, -ѣю, onemieť; stŕpnuť (нога).
Опаздывать, опоздать, -аю, obneskorovať sa.
Опала, nemilosť, zvl. cárska.
Опальный, padlý do nemilosti, zvl. cárskej.
Опасаться, -аюсь, obávať sa (чего́).
Опасéніе, obava; подъ -іемъ смéртной казни, pod pokutou smrti.
Опасность, nebezpečenstvo.
Опасный, nebezpečný.
Опахало, ohánka.
Опéка, poručenstvo, tútorstvo. Выдти изъ-подъ опéки, stať sa, byť plnoletým.
Опекунскій, tútorský.
–Опекунъ, -á, tútor; (-нша, -и, tútorka).
Опережать, -редить, -жу, -дишь, predbehovať.
Опечаливать, -чалить, *bud.* -лю, *rozk.* -чаль, *príč.* -чаленный, -ленъ, -а, -о, -ы, zarmucovať.
Опечатать, -аю, zapečatiť (имущество).
Опечатка, chyba tlače.
Описаніе, opis.
Описательный, opisovací (слогъ).
Описка, chyba v písme (z nepozornosti k pravopisu, k smyslu).
Описывать, -писать, *bud.* -пишу, -пишешь, opisovať, (мѣстность, ходъ войны); úradne popisovať (имущество должника); *v matemat.* ťahať, kresliť (— кругъ около треугольника); sostavovať, písať soznam (свои книги, *obyč.* составлять опись своимъ книгамъ); -ся,

písuc robiť chyby (proti pravopisu al. smyslu z nepozornosti).
Опись, *ž.* soznam (книгамъ, вещамъ); úradný popis (za dlžoby).
Оплакивать, -плакать, *bud.* -плачу, *rozk.* -плачь, oplakávať.
Оплата, výplata (отъ оплаты долговъ не отказываюсь).
Оплатный, vyplatiteľný (долгъ).
Оплачивать, -платить, *bud.* -плачу, -платишь, *prič.* оплаченный, -плаченъ, -а, -о, -ы, vyplácať, splácať (билеты, долги, *nie:* прислугу, заимодавца, veriteľovi); -ся, vyplácať sa (домъ, трудъ не -вается).
Оплевать, -плюю, -ёшь, *prič.* оплёванный, opľuvať.
Оплетать, -плесть, *bud.* -ту, -тёшь, *min.* -плёлъ, -плела, -о, -и, opletať, opliesť; zaberať, pilno, hltavo jesť; opáliť, oklamať.
Оплеуха, oflinok, zaucho.
Оплодотворять, -творить, *bud.* -рю, -ришь, *prič.* -рённый, -рёнъ, -рена, -о, -ы, zúrodňovať.
Оплотъ, *cirk.*plot, *obyč.* ohrada, obrana
Оплошать, -аю, nedovtípiť sa, nedomysleť sa v patričny čas, (долго стерёгъ, но, оплошавъ, зайца пропустилъ, dlho som striehnul, ale zabudnúc sa, dal som zajacovi uskočiť).
Оплошный, nerozvažitý.
Оплывать, -плыть, *min.* оплылъ, -ла, -о, -и, obchádzať na lodi (островъ); otekať (жиромъ, veľmi tlstnúť, topiť sa vo vlastnom sadle, *obyč.* заплыть).
Оплѣшивѣть, -ѣю, oplešiveť.
Оповѣщать, -стить, *bud.* -щу, -стишь, *prič.* -щённый (-щённый), -щёнъ (щёнъ), -щена, -о, -ы, uvedomovať.
Опоганить, -ню, zanečistiť, zahnusiť, poškvrniť.
Оподлить, -лю, znížiť, zneuctiť; zpodliačiť; -ся, podlo sa uponížiť; zpodliačiť sa.
Опоекъ, *gen.* -ойка, vyrobená teľacia koža.
Опоздалый, obneskorivší sa (s príchodom, prácou).
Опозоривать, -зорить, *bud.* -зорю, -ришь, *rozk.* -зорь, -зорьте, zhanobovať.
Опойковый, z teľacej kože (spravený).
Ополчать, -чить, *bud.* -чу, -чишь, *prič.* -чённый (-чённый), -чёнъ (-чёнъ), -чена, -о, -ы, ozbrojovať; -ся, zbrojiť sa, povstávať, hotoviť sa do vojny (*obyč.* o národnom povstaní, o zemebrane).
Ополченецъ, -нца, opolčenec, zemebranec.
Ополченіе, opolčenie, zemebrana.
Опомниться, *bud.* -мнюсь, zpamätať sa, prísť k sebe. (Онъ не можетъ -ниться отъ испуга).
Опора, *prenes.* opora, podpora (сынъ отцу опора); *vo vlastnom i nevl. sm.* точка опоры, bod opory; (*vo vl. sm.* подпорка; подставка; *al.* негдѣ, не на что опереться, nenie kde, niet sa na čo opreť).
Опоражнивать, -рознить, *bud.* -ню, vyprázdňovať (бочку). Жильцы выѣхали, домъ опорожненъ, hofieri sa presťahovali, dom je —. Опорожнивъ карманы, пришолъ домой, vytroviac sa. Умѣетъ опоражнивать (*al.* опорожнять) стаканы, vie poťahovať z pohárov.
Опорочивать, -рочить, *bud.* -рочу, očerňovať, robiť zlé meno (кого).
Опоръ, cval, *v obr.* скакать во весь —, leteť na koni plným cvalom.
Опостылѣть, *bud.* -ѣю, omrzeť, oprotiveť (жениxъ невѣстѣ).

Опохмеля́ться, -хмели́ться, *bud.* -хмелю́сь, -хмéлишься, po pijatike, po vytrezvení ešte si vypiť, potužiť sa.

Опочива́льня, *gen. mn.* -ленъ, ložnica, izba na spanie.

Опочива́ть, -чи́ть, *bud.* -чи́ну, *min.* -чи́лъ, *rozk.* -чи́нь, odpočívať, spať.

Опоя́сывать, -я́сать, *bud.* -я́шу, -ешь, *rozk.* -я́шь, -я́шьте, opasovať, opásať.

Опра́ва, obkova (to, do čoho je vec vpravená, obitá: тру́бка въ серéбряной -вѣ, fajka striebrom obitá.

Оправда́ніе, ospravedlnenie (что ска́жете для ва́шего оправда́нія? *al.* въ ва́ше оправда́ніе?); *sudcovské* vyhlásenie, uznanie za nevinného.

Оправда́тельный, ospravedlňovací, potvrdzujúci, dokazujúci pravdu (письмó: докýменты).

Опра́вдывать, -да́ть, *bud.* -а́ю, ospravedlňovať (*i v súde i vôbec* обвиня́емаго, obviňovaného, простýпокъ, оши́бку, надéжды).

Оправля́ться, -пра́виться, *bud.* -пра́влюсь, -вишься, *rozk.* опра́вься, poprávať sa (отъ болѣ́зни).

Опра́стывать, -роста́ть, *bud.* -а́ю, vyprázdňovať, očistiť; *obyč.* рю́мки, стака́нчики, kališky, poháriky (vypiť).

Опредѣлéніе, určenie (сло́ва, поня́тія, высоты́, человѣ́ка, t. j. pochopu človeka: čo je človek; ale v sm. predurčenie, предопредѣлéніе, предназначéніе); prívlastok (*v gr.* прилéжный учени́къ pilný).

Опредѣлённость, určitosť.

Опредѣля́ть, -ли́ть, *bud.* -дѣлю́, -дѣли́шь, *prič.* -лённый, -лёнъ, -лена́, -ó, -ы́, určovať (смы́слъ сло́ва); dať, postaviť, pomestiť (сы́на въ гимна́зію; на слу́жбу). Я опредѣли́лъ э́ти дéньги на поку́пку до́ма.

Опроверга́ть, -вéргнуть, *bud.* -вéргну, *min.* -вéргъ, -ла, -о, -и, *al.* -вéргнулъ, *prič.* -вéргнутый *al.* вéрженный, oprovrhovať, podvracať.

Опровержéніе, podvrátenie.

Опроки́дывать, -ки́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* -ки́нь, *prič.* -ки́нутый, -нутъ, -а, -о, -ы, prevrhovať, svalovať (стака́нъ, подсвѣ́чникъ, проти́вника, борца́, zápasníka).

Опромéтчиво, prenáhleno.

Опромéтчивый, náhly, nerozvažitý.

Опростоволо́ситься, *bud.* -ло́шусь, *rozk.* -воло́сься, -сьтесь, zabiť capa.

Опрѣ́снокъ, *cirk.* nekvasený chlieb; židovský macek.

Опря́тный, čistotný.

Опто́вый, hromadný; -о́вая торго́вля, obchod vo veľkom.

Оптомъ, vo veľkom (торгова́ть).

Опуска́ть, -сти́ть, *bud.* -щу́, -пу́стишь, *prič.* пу́щенный, spúšťať (за́навѣсъ; гробъ въ моги́лу; струны на скри́пкѣ; *ale nie:* = остави́ть); -ся, opustiť sa, zkaziť sa, zlumpáčiť sa.

Опустоша́ть, -ши́ть, -шу́, -ши́шь, -стóшенный, pustošiť.

Опустоши́тельный, pustošiaci, zkazonosný, zničujúci (война́).

Опустѣ́ніе, zpustnutie, zpustnutosť.

Опустѣ́ть, -ѣ́ю, zpustnúť.

Опу́тывать, опу́тать, *bud.* -аю, opútať, omotávať (пау́къ му́ху); spliesť, zamotať do svojich osídel (това́рищи его́ опута́ли и сби́ли съ то́лку, a sviedli s pravej cesty.

Опухоль, *gen.* -холи, opuchlina.

Опу́шка, priem, prám; kraj hory obrastený krovím.

Опуща́ть *v.* опуска́ть.

Опытность, zkúsenosť.

Опытный, zkúsený.

Опытъ, pokus; знать по -ту, zo zkúsenosti.

Опѣшить, -шу, ztratiť sa, strnúť.
Опя́ть, zase.
Ора́ва v. ара́ва.
Ора́ть, -ру́, -рёшь, kričať, revať.
Ора́ть, -орю́, -о́решь, orať (obyč. паха́ть).
Органъ, orgán.
Орга́нъ, organ.
Орда́, mn. о́рды, -амъ, tatarské plemä (золота́я; си́няя); prstn. tlupa.
*Орденъ, mn. -á, rád (mníšsky, rytýrsky; odznak na prse, na krk).
-Орёлъ, orol; орли́ный, orličí.
Орликъ, orlík.
Орли́ца, orlica.
Орли́ный, orličí (носъ, глазъ, ко́готь, полётъ).
Ороша́ть, -си́ть, -шу́, -си́шь, zvlažovať (дожди́, рѣки зе́млю; моги́лу слеза́ми).
Ору́діе, nástroj; delo.
Ору́довать, -ую, fam. konať, účinkovať.
Оруже́йникъ, zbrojostrojec, -же́йный, zbranný (заво́дъ; мастерово́й, remeselník, robotník, tovaryš hotoviaci zbroj).
Ору́жіе, zbroj. Положи́ть —, složiť zbroj, poddať sa.
Орѣховый, orechový.
Орѣхъ, orech.
Орѣшекъ, lieskovec.
Оса́, osa.
Оса́да, obleženie.
Осади́ть, -жу́, -ди́шь, zapchať ústa (dôtkou; dôvodom; кого́).
Оса́дный, obliehací.
Оса́докъ, osadok.
Осажда́ть, осади́ть, bud. -жу́, -ди́шь, prič. -ждённый, -дёнъ, -дена́, -о́, -ы́, obliehať v. осади́ть.
Оса́нистый, statnej postavy, úhľadného držania sa.
Оса́нка, statný, pekný sklad tela, dôstojné držanie sa.
Освидѣтельствовать, -ую, pozorne obzreť, prezkúmať (докторъ ра́ну, состоя́ніе больно́го; комми́ссія иму́щество).
Осви́стывать, -ста́ть, -щу́, -щешь, vyhvízdať (актёра).
Освобожда́ть, -ди́ть, -жу́, -ди́шь, -ждённый, osvobodzovať.
Освѣдомля́ться, -свѣдомиться, -млюсь, rozk. -домься, vyzvedať sa, pýtať sa (о здоро́вьи своего́ дру́га).
Освѣжа́ть, -жи́ть, -жу́, -жи́шь, -жённый, osviežať, občerstvovať, (-а́етъ стака́нъ воды́, вина́; во́здухъ, лѣка́рство; пріѣздъ дру́га; въ па́мяти -жа́тъ что́-нибудь повторе́ніемь); prevetrovať (ко́мнаты).
Освѣща́ть, -ти́ть, -щу́, -ти́шь, -щённый, osvecovať (кварти́ру; го́родъ; со́лнце зе́млю).
Освѣще́ніе, osvietenie; iluminácia.
Освяща́ть, -ти́ть, -щу́, -ти́шь, osväcovať (во́ду; но́вое зда́ніе).
Осёлокъ, oslička.
-Осёлъ, osol.
Осе́нній, jasenný (день; дождь; плодъ; пла́тье); одѣва́ться по осе́ннему, ako v jaseni.
Осень, ž. jaseň. Осенью любо́го го́стя по́тчуютъ (= угоща́ютъ) молоко́мъ, нелюбо́го, nie ktorého-koľvek, мёдомъ. Въ о́сень ночу́й, не переѣзжа́я рѣки́, весно́й переѣзжа́й, не упуска́я ча́су. На о́сень, за осе́нь (на, за весну́; на́, за́ лѣто; на́, за́ зиму).
Осерди́ться, bud. -сержу́сь, -се́рдишься, nasrdiť sa, nahnevať sa.
Осерча́ть, bud. -а́ю, rozhnevať sa.
Осетри́на, jasetrina, mäso jasetra.
-Осётръ, gen. осетра́, jaseter, ryba accipenser sturio. Осетри́ща пой-

мали пудовъ въ шесть, chytili jaseteríska asi šesť pudov ťažkého. Осетрёнокъ, jasetrík.
Осилить, bud. -лю, ovládať, premôcť.
Осина, osika.
Осиный, osý (гнѣздо, жало, žihadlo).
Осиплость, chrípka, ochríplosť.
Осиплый, ochriplý.
Осиротѣлый, osirotený.
Осиротѣть, -ѣю, osirotеť.
Осистый v. остистый.
Осій v. осиный.
Оскабливать, оскоблить, bud. -лю, -лишь, príč. оскобленный, -ленъ, -а, -о, -ы, oškobliť, oškrabovať.
Оскалить, bud. -лю, rozk. -аль, vyceriť (зубы).
Осквернять, -нить, bud. -ню, -нишь, príč. оскверненный, -нёнъ, -нена, о, -ы, poškvrňovať.
Осклабляться, -склабиться, bud. -юсь, rozk. -склабься, -бьтесь, uškľabovať sa, usmievať sa (obyč. улыбаться, усмѣхаться, ухмыляться).
Осколокъ, odlomený kus (dreva, kameňa, granáty).
Оскомина, otŕplosť zubov. Онъ себѣ набилъ -ну крыжовникомъ, zuby mu strnuly od egrešu, poliek. Онъ мнѣ набилъ -ну своей болтовнёй, domrzel ma svojím táraním.
Оскорбленіе, urazenie, urážka.
Оскорблять, бить, bud. -блю, -бишь, príč. -блённый, -блёнъ, -блена, -о, -ы, urážať.
Оскоромиться, bud. -млюсь, -rozk. -ромься, -ромьтесь, pojesť, okúsiť nepôstne jedlo (v čas pôstu, zvl. vzťahom k postiacim sa).
Оскотиниться, bud. -нюсь, rozk. -тинься, -тиньтесь, stať sa zhovädilým, zhovädieť.
Оскрёбки, m. poškrabky.
Оскудѣвать, -дѣть, bud. -ѣю, stávať chudobným, biednym, chudobneť (= обѣднѣть, стать бѣднякомъ). Не оскудѣетъ Богъ милосердіемъ, а -ѣетъ человѣкъ вѣрою. Рука дающаго не оскудѣваетъ.
Оскудѣніе, zchudobnenie (obyč. обѣднѣніе); oslabnutie (почвы, силъ; = истощеніе).
Ослабленіе, oslabenie, v. ослабѣваніе, ослабѣніе.
Ослаблять, ослабить, bud. -блю, rozk. ослабь, -бьте, príč. -бленный, -енъ, -а, -о, -ы, oslabovať.
Ослабнуть, bud. -ну, rozk. -слабни, min. ослабъ, -бла, -о, -и, oslabnúť.
Ослабѣваніе, oslabievanie, slabnutie.
Ослабѣвать, -бѣть, bud. -ѣю, oslabievať, slabnúť.
Ослабѣлый, oslablý.
Ослабѣніе, oslabnutie.
Ославлять, -славить, bud. -славлю, rozk. -ославь, príč. -славленный, -ленъ, -а, -о, -ы, oslavovať; prstn. robiť (komu) zlý chýr (= obyč. обезславить, распускать, распустить о комъ худую славу).
Ослащать, -стить, bud. -щу, -стишь, príč. -щённый (-щённый), -щёнъ (-щёнъ), -щена, -о, -ы, osladzať.
Ослёнокъ, mn. ослята, oslíča.
Ослиный, oslí, oslací.
Ослица, oslica.
Ослій, -яя, -ее, v. ослиный.
Ослушаніе, oslyšanie, neposlúchnutie.
Ослушиваться, ослушаться, bud. -слушаюсь, oslyšať, neposlúchať.
Ослушникъ, neposlušník.
Ослышаться, bud. ослышусь, zle počuť, omýliť sa počúvajúc.
Ослѣпительный, oslepujúci (бѣлизна, belosť).
Ослѣплять, -пить, bud. -плю, -пишь, príč. -лённый, -лёнъ, -лена, -о, -ы,

oslepovať (= лишáть глазъ, зрѣнія, očí, zraku); zaslepovať. Ослѣплённость, zaslepenosť. Ослѣплéніе, oslepenie (vyklatie, vypálenie očí); zaslepenie.
Ослѣпнуть, *bud.* -ну, *min.* -лѣпъ, -ла, -о, -и, oslepnúť.
Осмáтриваніе, obzeranie (дóма, товáра).
Осмáтривать, осмотрѣть, *bud.* осмотрю, -мóтришь, *prič.* осмóтрѣнный, -ѣнъ, -а, -о, -ы, obzerať.
Осмерíкъ atď. *v.* осьмь.
Осмотрíтельный, obozrelý, obozretný; -ность, obozretnosť.
Осмóтръ, obozrenie, prezrenie.
Осмотрѣніе *v.* осмотръ.
Осмыслить, *bud.* -лю, *prič.* -ленный, -ленъ, -а, -о, -ы, pridať, vložiť smysel (запýтанный перíодъ истóріи), *nezavrš.* осмысливать.
Осмѣивать, -смѣять, *bud.* -ѣю, -ѣёшь, *prič.* -ѣянный, -ѣянъ, -а, -о, -ы, osmievať, vysmievať.
Осмѣливаться, -осмѣлиться, *bud.* осмѣлюсь, *rozk.* осмѣлься, *prič.* осмѣлившись, osmelovať sa, opovažovať sa.
Осмѣяніе, osmiatie, vysmiatie.
Оснащáть (*redšie* оснáщивать), оснастúть, *bud.* -щý, -стúшь, *prič.* щённый (-щённый), -щóнъ (щёнъ), -á, -ó, -ы, zaopatrovať lodným náčiním (корáбль).
Оснóва, osnova (ткáцкая; грамматúческая; ромáна).
Основáніе, osnovanie, základ (дóма = фундáментъ; наýки; геометрúческой фигýры); založenie (гóрода, госудáрства). Правосýдіе есть — вся́кой влáсти, prisluhovanie spravodlivosti je základ každej úradnej moci. Приговóръ произнóсится на закóнномъ -ніи, výrok sa vyslovuje —. Демосѳéнъ имѣлъ полнѣйшее -ніе дýмать, что полúтика Филúппа Македóнскаго былá напрáвлена прóтивъ самостоя́тельности Грéціи.
Основáтель, osnovateľ, zakladateľ.
Основáтельность, dôkladnosť.
Основáтельный, dôkladný (трудъ; человѣкъ); základný, odôvodnený (мнѣніе, надéжда, причúна),
Основнóй, osnovný, základný (капитáлъ, числó); — слóво, neodvodené, *v.* производный.
Оснóвывать, -новáть, *bud.* -нýю, *prič.* -нóванный, zakladať (храмъ, шкóлу, госудáрство, систéму; своё мнѣніе на вѣрномъ *al.* лóжномъ прúнципѣ).
Осóба, osoba (вáжная, знáтная, Высочáйшая, Najvyššia, Panovnícka, *obyč.* лицó).
Осóбенно (особлúво), osobitne, zvlášte, nadovšetko.
Осóбенность, osobitnosť, zvláštnosť.
Осóбенный, osobitný, zvláštny (помѣщéніе, byt).
-Особня́къ, osobitná budova; жить -кóмъ, osobitne; len pre seba.
Осóбо, osobitne (жить, положúть).
Осóбый, osobitný (статья́, článok, парáграфъ; мнѣніе; квартúра).
Особь, *ž.* jednotlivá bytnosť. Цáрства прирóды дѣлятся на клáссы, разря́ды, семьи, рóды, вúды, порóды, кóи ужé состáвлены изъ óсобей, ktoré sú sostavené —.
Оспа, osýpky.
Оспáривать, -аю, popierať, upierať. Вся́кая вѣра -аетъ другýю вѣру. Въ пóру мѣстничества, боя́ре другъ у дрýга -вали старшинствó, za času miestnictva — (*v.* мѣстничество) kriepili sa.
Оспенный, osýpkový (лихорáдка).

Осрамля́ть, -ми́ть, *bud.* -млю́, -ми́шь, *prič.* -млённый, -лёнъ, -лена́, -ó, -ы́, zneucťovať, zhanobovať; -ся, spraviť si hanbu (хвасту́нъ осрами́лся).

Остава́ться, оста́ться, *prít.* остаю́сь, -ёшься, *bud.* оста́нусь, -нешься, *min.* оста́лся, -а́лась, -ось, -ись, *rozk.* оста́нься, -ньтесь, *prič.* остаю́щійся, zostávať (= zdržovať sa, neodchodiť; zbývať). Всѣ ушли́, я оста́лся оди́нъ, и остава́лся до полу́ночи, zostal som samotný a zdržal som sa do polnoci. Меня́ обману́ли, я оста́лся нипричо́мъ, zostal som s prázdnymi rukami. Онъ оста́лся въ дурака́хъ, zostal bláznom, spravili si z neho blázna.

Оставле́ніе, zanechanie, opustenie (слу́жбы); ponechanie (на слу́жбѣ); *cirk.* odpustenie (грѣхо́въ).

Оставля́ть, оста́вить, *bud.* оста́влю, -вишь, *rozk.* оста́вь, -вьте, *prič.* оста́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, zanechávať, opúšťať (роди́телей; ро́дину, domov; до́лжность, úrad); ponechávať (въ до́лжности); nechávať, (онъ -вилъ то́лько одного́ по́вара, а остальну́ю прислу́гу отпусти́лъ, nechal si len jedinkého kuchára a ostatné služobníctvo prepustil zo služby; оста́вь меня́, nechaj ma; — въ поко́ѣ, daj mi pokoj; оста́вить безъ внима́нія че́й-нибудь просту́покъ, намёкъ, úmyseľne neobrátiť pozornosť na nečiu vinu, narážku; неоста́вьте меня́ и впредь ва́шими совѣ́тами, neodoprite mi ani budúcne vaše rady; воспи́танника оста́вили безъ о́тпуска, chovanca, žiaka nechali v ústave, nedali mu právo vzdialiť sa z ústavu (pensionátu), z mesta; *cirk.* и оста́ви (*na miesto*: оста́вь) намъ долги́ на́ша (= на́ши), odpusť nám naše viny.

Остально́й, ostatný, pozostávajúci (объ остально́мъ переговори́мъ по́слѣ; -ну́ю су́мму причи́слимъ къ капита́лу).

Остана́вливать, -нови́ть, *bud.* -новлю́, -но́вишь, *prič.* остано́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, zastavovať; pretrhovať, robiť prietrž; (на пути́; въ рѣчи́; бѣгу́щихъ; часы́, hodinky, кровь, krv, рабо́ту, шалуна́, prostopašníka); -ся, idúc zostávať stáť (торопи́сь, не́чего -ливаться у ка́ждаго куста́ *al.* изъ за вся́каго пустяка́, ponáhľaj sa, nemáš sa čo zastavovať pri každom kri al. pre každú pletku); putujúc ubytovať sa (въ гости́нницѣ). Ора́торъ говори́лъ два часа́ не -ваясь, bez prestávky. Часы́ останови́лись, hodinky zastaly. Лёдъ останови́лся, zastal. По доро́гѣ пришло́сь мнѣ остана́вливаться у всѣхъ знако́мыхъ, po ceste bolo mi treba staviť sa u všetkých známych.

Оста́нки, *m.* smrteľné pozostatky (mrtvé telo).

Остано́вка, ostávka (на пассажи́рскихъ поѣзда́хъ -ки продолжи́тельнѣе, чѣмъ на почто́выхъ, na osobných vlakoch sú — dlhšie, nežli —); prestávka (идти́, говори́ть, писа́ть, рабо́тать безъ -ки). Въ рабо́те произошла́ кака́я -то —, robotu čosi zadržalo. Всѣ чле́ны совѣ́та на лицо́; совѣща́ніе однако́жъ нена́чато; остано́вка за предсѣда́телемъ, všetci členovia rady sú prítomní; avšak porada sa nezapočala; čakalo sa za predsedom.

Оста́токъ, ostatok.

Оста́точный, ostatný, zbývajúci (= остально́й, оста́вшійся, су́мма).

Остепенять, -нить, *bud.* -ню, -нишь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена, privodiť k rozvahe, nakloňovať k usadlosti. Вѣтренаго сына -нила смерть отца.
Остервенѣніе, vzteklosť, rozpajedenosť.
Остервенѣлый, vzteklý.
Остервенѣть, -ѣю, rozvztekliť sa.
Остервенять, -нить, *bud.* -ню, -нишь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена, -ó, -ы, privodiť do vzteku.
Остерегаться, -речься, *bud.* -регусь, -жёшься (жёшься), *min.* -рёгся, -реглась, -ось, -ись, *rozk.* -регись, vystríhať sa.
Остистый, ostnatý (klas).
Остовъ, kostra, škelet.
Остолбенѣть, -ѣю, zmeraveť (od strachu al. podivenia). *Príd.* остолбенѣлый.
Осторожность, ostražitosť, opatrnosť.
Осторожный, ostražitý, opatrný.
Острастка, prísne pokarhanie.
Острить, -рю, -ришь, vtipkovať; (*naše* ostriť, brúsiť = точить).
Остріё, ostrie (меча, ножа; рѣчи).
Островитянинъ, obyvateľ ostrova.
*Островъ, *lok.* -у *al.* -ѣ, *mn.* -а, ostrov.
Острогъ, väzenie.
Острожникъ, väzeň, áreštant (nie vojenský zajatec).
Острота, *mn.* -роты, vtip, vtipok.
Остроуміе, ostroumnosť, ostrovtip.
Остроумный, ostroumný, ostrovtipný; vtipkársky.
Острый, остёръ, -стра, -ó, -ы, ostrý; *prísl.* -рó.
Острякъ, vtipkár.
Оступаться, оступиться, *bud.* оступлюсь, -упишься, stupiť chybno, mimo (оступившись на лѣстницѣ упалъ).
Остывать, остыть *al.* остынуть, *bud.* -ну, -нешь, *min.* остылъ. -а, -о, -и, *rozk.* остынь, -ньте, *prič.* остывшій, *priech.* остывъ *al.* остывши, stydnúť.
Ость, *ž.* osť.
Осуждать, -дить, *bud.* -жу, -дишь, *prič.* ждённый, -ждёнъ, -ена, -ó, -ы, odsudzovať; neodobrovať; v súde odsudzovať, приговаривать, приговорить, присуждать, присудить, когó къ чему). Не осудите, *hovoria, dávajúc al. dajúc, uhostiac, vysloviac niečo:* nevykladajte na zlú stránku, odpustite.
Осунуться, *bud.* -нусь, *rozk.* -сунься, -ньтесь, nezdravisto zchudnúť.
Осушать, осушить, *bud.* осушу, -сушишь, *prič.* осушонный (ённый), -óнъ (ёнъ), -ена, -ó, -ы, osúšať (болóта); vytiahnuť, vysúkať (стаканъ вина).
Осуществлять, -вить, *bud.* -влю, -вишь, *prič.* -лённый, -лёнъ, -лена, -ó, -ы, uskutočňovať.
Осыпать, осыпать, *bud.* осыплю, -плешь, *rozk.* -сыпь, osýpať. (Въ старину, zastarodávna, молодыхъ послѣ вѣнчанія -пали пшеницею); *prenes.* zasýpať, dávať v hojnej miere (когó-нибудь милостями, ласками, упрёками); okrašlovať *v hojnej miere* (часы алмазами); *o vzmete:* у негó осыпало всё тѣло, всё лицó, *al.* ребёнка осыпало, telo sa mu vysypalo (= окидало; у негó сыпь выступила, обнаружилась на тѣлѣ); -ся, sypať sa, odvalovať sa (берегъ).
Ось, *ž., lok.* оси, os.
Осьмерикъ, osmerík; 1. to, čoho ide osem do funta (свѣчи осьмерикъ; купи фунтъ свѣчей осьмерику); 2. to, čo v sebe zaviera

osem jednotiek (*v obr.* куль осьмерикъ, kul vážiaci deväť pudov; верёвка —, povraz sosúkaný z 8 tenších povrázkov, pradien).
Осьмёрка, osmorka (čo karta, čo znak 8).
Осьмерня́, osem zapriahnutých koní.
Осьмеро, osem (насъ о́смеро, а на осьмеры́хъ де́негъ не ста́нетъ, sme ôsmi, je nás osem, a na ôsmich peňazí nepostačí).
Осьмидесятилѣтній, osemdesiatročný.
Осьмидеся́тый, osemdesiaty.
Осьмидне́вный, osmidňový, ťahajúci sa, trvajúci osem dní (срокъ, termín; война́).
Осьмилѣтный, osemročný.
Осьми́на, osmina = štyri četveriky, (*v.* четвери́къ).
Осьмна́дцатый, osemnásty.
Осьмна́дцать, *gen.* -ти, osemnásť (skloň podľa кость).
Осьму́шка, osmička, ôsma časť (*termín obchodnícky, nie aritmetický; hovorí sa*: осьму́шка са́хару, polštvrťfunta cukru; — ча́ю; — карто́фелю, крупъ, ôsma časť četveríku al. garnec, *v.* га́рнецъ, четвери́къ; кни́га напеча́тана, бума́га сло́жена въ осьму́шку, kniha je vytlačená v oktávu, papier, hárok je složený v osmičku).
Осьмь, *gen.* осьми́, osem; (= *riedko* осмь, восьмь; *obyč.* восемь; осьмо́й *al.* восьмо́й, ôsmy; *v aritmetike:* одна́ осьма́я, двѣ осьмы́хъ atď. $^1/_8$, $^2/_9$ atď.).
Осѣда́ть, осѣсть, *bud.* ося́ду, *min.* осѣлъ, -а, -о, -и, *prič.* осѣвшій, sedať, opúšťať sa (стѣна́, у́голъ до́ма).
Осѣдла́ть, -а́ю, osedlať.
Осѣдлый, osadlý, majúci stále bydlisko (наро́дъ; *protipol.* кочево́й, бродя́чій; кочевы́е наро́ды и́сподоволь привыка́ютъ къ осѣдлости).
Осѣлый, sadlý, zníživší sa, opustivší sa vo fundamente (зда́ніе, budova, = осѣвшій).
Осѣня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -нишь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -о́, -ы́, *cirk.* zastiňovať, tieniť; — кресто́мъ, preżehnať.
Осѣчка, zolhanie, *o zbroji* (ружьё да́ло -ку, flinta zolhala).
Осѣчься, *bud.* -чо́тся (чётся), *min.* осѣкся, клась, -ось, -ись, zolhať (пистоле́тъ); *nezavŕš.* осѣка́ться.
Осяза́ніе, hmat (— есть одно́ изъ пяти́ чувствъ, je jeden z päť smyslov).
Осяза́тельный, makavý.
Осяза́ть, -а́ю, cítiť hmatom, rozoznávať dotknutím sa.
Ота́ва, otava.
Ота́пливать, отопи́ть, *bud.* отоплю́, -то́пишь, *prič.* ото́пленный, -ленъ, -а, -о, -ы, kúriť, drevom, uhlím zohrievať (домъ, *al.* дома́ ота́пливаются то дрова́ми, то ка́меннымъ у́гольемъ; *ale* затопи́ пе́чку).
Ота́птывать, -опта́ть, *bud.* -пчу́, -то́пчешь, *rozk.* -чи́, obíjať, vyšliapať (сапоги́, čižmy; поро́ги, prahy).
Отбавля́ть, -ба́вить, *bud.* -ба́влю, *rozk.* -ба́вь, *prič.* -ба́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, odoberať (zmenšovať odsýpaním, odlievaním, oddelovaním).
Отбива́ть, -би́ть, *bud.* отобью́, -бьёшь, *min.* -би́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -бе́й, *prič.* -би́тый, -би́тъ, -а, -о, -ы, odbíjať (ру́чку у ча́шки); odrážať (непрія́теля); odobrať válečne, silou (го́родъ, пу́шку, зна́мя у непрія́теля); odcudzovať, odhovárať (дѣте́й отъ роди́телей; у купца́ покупа́телей); odstraňovať *chemi-*

cky (купоросъ съ ўглемъ -áетъ всякое зловóніе); brúsiť (косў брускóмъ); trhať, *o zbroji* (ружьё -áетъ, flinta bije); онъ совсѣмъ отъ рўкъ отбйлся, celkom zneposlušnel. Ударъ ударомъ отбивáется, odráža sa. Мы отбились отъ непріятеля, odrazili sme napadnuvšieho nás nepriateľa. Отъ этого человѣка ни крестóмъ ни пестóмъ не отбиться, od tohoto človeka nenie možné osvobodiť sa ani krížom ani tlkom.

Отбивной, odrážací (= odrážajúci, *v hutach:* мóлотъ, kladivo na vykúvanie železa z liatiny); odrážaný (*v hutach* огóнь, oheň, hnaný v pecach zvláštnej ústrojnosti, v smere k ohnišťu al. k roztápaciemu priestoru). Отбивная котлéта, teľací nesekaný kotelet (s kosťou).

Отбирáть, отобрáть, *bud.* отберў, -ёшь, *min.* отобрáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* отбери, *príč.* отóбранный, -бранъ, -а, -о, -ы, odberať (у плѣнныхъ орўжіе); oddelovať (отберите книги, какія вамъ нўжны); sberať (голосá, мнѣніе, hlasy, mienku).

Отблескъ, odblesk.

Отбóй, odrazenie; *len v obr.* отъ негó нѣтъ отбóю, nenie možné sa ho striasť; отъ покупáтелей нѣтъ -ю, kupujúcim nenie konca kraja; бить отбóй, bubnovať na ústup, cúfnutie.

Отбóрный, vyberaný, výborný (словá, вóйско).

Отбоáриватьзя, -áриться, *bud.* -áрюсь, vymotávať sa, hľadeť sa osvobodiť (отъ когó, отъ чегó).

Отбывáть, -быть, *bud.* -бўду, *min.* óтбылъ, -á, -о, -и, *rozk.* -бўдь, vykonať, vyplniť (свои обязанности; вóинскую повинность; дежўрство).

Отбытіе, odcestovanie; vykonanie, vyplnenie (вóинской повинности).

Отвáга, odvaha.

Отвáживаться, -вáжиться, *bud.* -вáжусь, *rozk.* вáжься, odhodlávať sa, odvážiť sa (на чтó-нибудь; напáсть на врагá).

Отвáжный, odvážlivý.

Отвáливать, -валить, *bud.* -валю, -лишь, odbíjať sa od brehu; odvalovať. Отвáливай, poberaj sa, odkľúď sa.

Отвáлъ, *v obr.* ѣсть до -лу, po hrdlo.

Отвалять, -яю, prevalchovať; vydrať.

Отвáръ, odvar (tekutina, v ktorej sa vyvarily byliny).

Отвергáть, -вéргнуть, *bud.* -вéргну, *min.* вéргнулъ, -а, -о, -и, *alebo* -вéргъ, -гла, -о, -и, *príč.* -вéргнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, odvrhovať, neodobrovať, neprijímať (прóсьбу, старовѣры отвергáютъ всякую новизнў, novotu).

Отвердѣвáть, -дѣть, *bud.* -ѣю, otvrdnúť (svrchu).

Отвердѣніе, otvrdnutie (пóслѣ óпухоли и -нія нарывъ мягчáетъ и прорывáется, po opuchnutí a otvrdnutí vred mäkne a pretrhuje sa.

Отвéрженецъ, odvrženec, odvrheľ.

Отвержéніе, odvrženie, odvrhnutie.

Отверзáть, -вéрзти, *cirk.* otvárať.

Отвéрзтіе (-стіе), otvor.

Отвёртка, dlátko, kľúč na odkrúcanie (винтá).

Отвёртывать, -вернўть, *bud.* -нў, -нёшь, odkrúcať (винтъ, гáйку); -вернўть, odvracovať (лицó, *nezavŕš.* отворáчивать); отвёртываться, отвернўться, odkrúcať sa (завéрченный винтъ); отвернўться, odvracať sa (*nezavŕš.* отворáчиваться, покраснѣвъ, отвернўлся, začerveniac sa, odvrátil sa).

Отвéрчивать, отвертѣ́ть, -верчу́, -вéртишь, *prič.* отвéрченный, -ченъ, -а, -о, -ы, odkrúcať (винтъ); отвертѣ́ться, vykrútiť sa, vymotať sa, vyhnúť, (какъ ни вертись, у меня́ не отвертишься, krúť sa, hľadaj spády akékoľvek, nevykrútiš sa mi). Винтъ крѣ́пко ввéрченъ; ни оторвáть, ни отломи́ть, ни отвертѣ́ть *al.* отверну́ть нельзя́. Отверну́ть гóлову кýрицѣ, vykrútiť, odtrhnúť kure hlavu.

Отвести́ *v.* отводи́ть.

Отви́ливать, -вильну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, vykrúcať sa, vykrútiť sa, hľadeť vyhnúť, (*al.* отви́ливаться, отвиля́ться, -я́юсь). Онъ отвильну́лъ бы́ло, да попáлся. Отъ вóинской пови́нности не отвиля́ешься.

Отви́нчивать, -винти́ть, *bud.* -чу́, -ти́шь, *prič.* -чóнный (-чённый), -чóнъ (-чёнъ), -ченá, -ó, -ы́, odkrúcať krútku, odvíňať, odšraubovať.

Отвисáть, -ви́снуть, *prít.* -сáю, *bud.* -ви́сну, *min.* -ви́съ, -сла, -о, -и, odvísať (щóки, гу́бы, ру́ки).

Отви́слый, odvislý (щóки, líca).

Отвлекáть, -влéчь, *bud.* -влеку́, -чóшь (-чёшь), *min.* -влёкъ, -влекла́, -ó, -и́, *rozk.* -ки́, *prič.* -чóнный (-чённый), -чóнъ (-чёнъ), -ченá, -о, -ы, odvlekovať, odvliekať (*obyč.* оттáскивать, оттащи́ть); *prenes.* odtrhovať (отъ заня́тій); odťahovať, odťažene mysleť, abstrahovať.

Отвлечóнность, -чённость, odťaženosť, abstraktnosť.

Отвлечóнный (чённый), odťažený, abstraktný (поня́тіе).

Отводи́ть, -вести́, *prít.* -вожу́, -вóдишь, *bud.* -веду́, -ёшь, *min.* -вёлъ, -вела́, -ó, -и, *prič.* -ведённый, -дёнъ, -денá, -ó, -ы́, odvádzať, viesť na druhé miesto (отведи́те пья́наго домóй; арестáнтовъ привóдятъ и отвóдятъ подъ конвóемъ); určovať, oddelovať, vykázať (кóмнату гóстю); zaslepovať, mámiť (знахари́ умѣ́ютъ отводи́ть глазá).

Отвóдокъ, výhonok, konárik, šviháriк, ratoliestka, prútik odrezaný a do zeme zasadený.

Отвóдъ, odvedenie (конвóй для отвóду плѣ́нныхъ); *obyč.* для отвóду глазъ, pre zaslepenie očí.

Отвози́ть, -везти́, *prít.* -вожу́, -вóзишь, *bud.* -везу́, -ёшь, *min.* -вёзъ, -везла́, -ó, -и́, *prič.* -везённый, -везёнъ, -зенá, -ó, -ы́, odvážať.

Отворáчивать, -вороти́ть, *bud.* -рочу́, -рóтишь, *prič.* -рóченный, -ченъ, -а, -о, -ы, odvracovať (гóлову); odhrnúť, zahrnúť (рукавá, полы́); odvaliť, odtisnúť (бревнó, кáмень съ дорóги).

Отворóтъ, ohyb (na vonok zahnutá časť odevu, obuve na sárach).

Отворя́ть, -ри́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, *prič.* -вóренный, -енъ, -а, -о, -ы, *len vlastne* otvárať (окнó; воротá); *o krvi* púšťať (кровь, *obyč.* пускáть); *v.* откровéнный, открывáть.

Отврати́тельный, protivný, hnusný, ohavný (зáпахъ; человѣ́къ).

Отвращáть, -врати́ть, *bud.* -щу́, -ти́шь, odvracovať (взóры отъ чегó-нибудь, бѣду́ одъ когó-нибудь).

Отвращéніе, odvrátenie, odstránenie (опáсности, nebezpečenstva); nechuť, protiveň, hnusenie si (получи́ть къ кому́-нибудь —, zhnusiť si, zprotiviť si dakoho; чу́вствовать — къ пи́щѣ, cítiť nechuť, protiveň k jedlu).

Отвсю́ду *v.* отовсю́ду.

Отвыкáть, -вы́кнуть, *bud.* -вы́кну, *min.* -вы́къ, -кла, -о, -и, *priech.*

отвы́кнувъ, *príč.* -вы́кшій *al.* вы́кнувшій, odvykať (отъ чегó).
Отвѣ́дывать, -вѣ́дать, *bud.* -аю, okusovať, *vlastne i nevlastne* (винá; гóря).
Отвѣ́сный, kolmý; -но, kolmo, perpendikulárno.
Отвѣ́съ, olovnica.
Отвѣ́тный, odvetný, odpovedný, odpovedací (письмó, слóво).
Отвѣ́тственность, zodpovednosť.
Отвѣ́тственный, zodpovedný.
Отвѣ́тчикъ, zodpovedná osoba.
Отвѣ́тъ, odpoveď.
Отвѣчáть, -вѣ́тить, *bud.* -вѣ́чу, *rozk.* -вѣ́ть, odvetiť, odpovedať (на что́-нибудь); zodpovedať, byť zodpovedným (за что́-нибудь).
Отвѣ́шивать, -вѣ́сить, *bud.* -вѣ́шу, *rozk.* -вѣ́сь, *príč.*-вѣ́шенный,-шенъ, -а, -о, -ы, odvažovať (*obyč. v zavŕš. forme*). Отвѣ́сить поклóнъ, nízko sa pokloniť, vyťať kompliment.
Отвя́зывать, -вязáть, *bud.* -вяжý,- вя́жешь, *rozk.* -жи́, *príč.* вя́занный, -анъ, -а, -о, ы, odväzovať; -ся, oslobodzovať sa, striasť sa (отъ назóйливаго, dotieravého, проси́теля). Отвяжи́сь (отъ меня́), nechaj ma, daj mi pokoj.
Отгáдывать, -гадáть, *bud.* -áю, *príč.* -гáданный, -анъ, -а, -о, -ы, uhadovať, uhádnuť.
Отглагóльны, z časoslova utvorený (именá -ныя окáнчиваются на аніе, еніе и такъ дáлѣе).
Отговáривать,-вори́ть, *bud.*-рію, *príč.* -рённый, -рёнъ, -ренá, -ó, -ы́, odhovárať (отъ чегó-нибудь); vymlúvať sa, ospravedlňovať svoju vinu (незнáніемъ закóна -ваться нельзя́); odopierať, neprijímať, udávajúc príčiny (отъ трýднаго поручéнія отговори́лся слáбостью здорóвья).
Отговóрка, výhovorka (prázdna).
Отголóсокъ, ohlas, echo.
Отгоня́ть, отогнáть, *bud.* отгоню́, -гóнишь, *min.* -гнáлъ, -а, -о, -и, *príč.* отóгнанный, -анъ, -а, -о, -ы, odháňať.
Отгорáживать, -городи́ть, *bud.* -рожý, -рóдишь, *príč.* -рóженный, -женъ, -а, -о, -ы, ohradiť, oddelovať (plotom, parkanom a pod.).
Отгорѣ́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, odhoreť.
Отгребáть, отгрести́ (-грéсть), *bud.* -гребý, -бёшь, *min.* -грёбъ, -греблá, -ó, -и́, odhriebsť, odhrabávať.
Отгры́зть, *bud.* -зý, -ёшь, *min.* -гры́зъ, -зла, -о, -и, odhryznúť; отгрызáться, -гры́зться, brániť sa, nepoddávať sa hryzúc napádajúcich (нáша собáка отгры́злась отъ чужи́хъ собáкъ); osvobodzovať sa, vymotávať sa, striasať sa odvrkovaním, zvadou, nadávkami.
Отдавáть, -дáть, *prít.* -даю́, -ёшь, *bud.* -дáмъ, -дáшь, *min.* óтдалъ, отдалá, óтдало, -и, *príč.* óтданный, -данъ, -а, -о, -ы, отдающій, odovzdávať, dávať (письмó; дéньги на хранéніе; въ долгъ); navracovať (óтнятое, долгъ); ustupovať, predať, (проси́лъ за товáръ три рубля́, óтдалъ зá два); trhať, hegať (*o zbrani*: ружьё, пýшка); mať príchuť (винó отдаётъ ки́слымъ); zapáchať, (здѣсь ды́момъ отдаётъ); *vojenský výraz* отдáть честь, salutovať (rukou, zbraňou); *mornársky*: roztiahnuť, rozprestreť (парусá, plachty, для хóду, сýшки, почи́нки). *Druhé výrazy*: Отдáть сы́на въ гимнáзію, шкóлу. Домъ отдаётся въ наймы́. Отдáть въ солдáты, za vojaka. Отдáть въ арéн-

ду. Отдалъ Бо́гу ду́шу, zomrel Далёко отдава́лись пу́шечные вы́стрѣлы, ďaleko sa ozývaly. Отда́ть прика́зъ, повелѣ́ніе, vydať rozkaz, rozkázať. На́до ему́ отда́ть справедли́вость, онъ тру́женикъ добросо́вѣстный, ten spravodlivý súd sa o ňom vyniesť musí al. česť sa mu dať musí, že je pracovník svedomitý..

Отда́вливать, -дави́ть, *bud.* -давлю́, -да́вишь, *príč.* -да́вленный, -енъ, а- -о, -ы, *vlastne* gniavením, tlačením, dlávením vytisnúť (сокъ, zaft, *obyč.* вы́жать); *obyč.* tuhým stisnutím, šliapnutím, tlakom poškodiť (ему́ каре́та, koč, но́гу отдави́ла).

Отдале́ніе, oddialenie (зако́нъ трёбуетъ -нія кабако́въ отъ церкве́й, požaduje oddialenie krčiem od kostolov); vzdialenosť (жить въ -ніи).

Отдалённость, vzdialenosť.

Отдалённый, -лёнъ, -лена́, -о́, -ы́, oddialený. Въ -ныя времена́, zastarodávna.

Отдаля́ть, -ли́ть, *bud.* -лю́, ли́шь, odďalovať, vzďalovať; -ся, vzďalovať, odďalovať sa.

Отда́ча, odovzdanie (въ наёмъ, do prenájmu; до́лга). Онъ занима́етъ безъ -чи, požičiava si, ale nenavracuje.

Отдежу́рить, -рю, skončiť dennú službu, *v.* дежу́рство.

Отдёргивать, -дёрнуть, *bud.* -ну, *rozk.* дёрни, miknúc na bok odtiahnuť, odhrnúť (за́навѣсъ, záclonu); odtiahnuť, miknúť nazad (я́ ему ру́ку по́далъ, а онъ свою́ отдёрнулъ).

Отдира́ть, отодра́ть, *bud.* отдеру́, -ёшь, *min.* отодра́лъ, -а, -о -и, *rozk.* отдери́, *príč.* ото́дранный, -ранъ, -а, -о, -ы, odtrhovať (подко́ву; лубъ, кору́ съ де́рева); vydrať (кого́-нибудь).

Отдохнове́ніе, oddych, oddýchnutie.

Отдува́ть, -ду́ть, *bud.* -ду́ю, *min.* -ду́лъ, -а, -о, и, *príč.* отду́тый, odfukovať (вѣтеръ — снѣгъ); отду́ть, vydrať, vytrepať.

Отду́мать, -аю, ináč si (vec) rozmyslet, premeniť úmysel (хотѣ́лъ бы́ло уѣ́хать, но послѣ́ -малъ); *nezavŕš.* отду́мывать.

Отдыха́ть, -до́хнуть, *bud.* -ну, -нёшь, *min.* -нулъ, *rozk.* -до́хни, oddychovať; spať.

Отдыхъ, oddych.

Отдѣлать *v.* отдѣлывать.

Отдѣле́ніе, oddelenie (čo činnosť; čo časť úradníctva, odbor, sekcia; čo miesto, priečinok: ваго́нъ съ -ніемъ для некура́щихъ; čo časť žiakov jednej a tej istej triedy, učiacich sa v osobitnej izbe ústavu).

Отдѣлка, príkrása, príkrasy (пла́тье съ -ко́й), uhladenosť, vystatenie (сочине́ніе ученика́, по содержа́нію, хорошо́, но нужда́ется въ -кѣ, písomná práca žiaka je obsahom dobrá, ale potrebuje štilistické formálne vtríbenie).

Отдѣлъ, oddiel (кни́ги).

Отдѣлывать, -дѣлать, *bud.* -аю, uhladzovať, vystať (písemnú prácu); okrašlovať (пла́тье сши́то, но не отдѣ́лано, šaty sú ušité, ale ešte bez okrás; домъ ко́нченъ вчернѣ́, но неотдѣ́ланъ, dom je zhruba vyhotovený, ale neobielený, nezabarvený, al. ináč neokrášlený); zhumplovať, doriadiť; odbaviť, znosiť, vyhrešiť; -ся, osvobodiť sa, pozbaviť sa, striasť sa, vymotať sa (отъ кого́, отъ чего́).

Отдѣльный, osobitný (слóво; -статьѧ́; квартѝра; томъ).
Отдѣля́ть, -дѣли́ть, *bud.* дѣлю́, -дѣ́лишь, *prič.* -лённый, -лёнъ, -лена́, -ó, -ы́, oddelovať.
Отека́ть, отéчь, *bud.* -кý, -чóшь (чёшь) *min.* отёкъ, теклá, -ó, -и, *prič.* отёкшій, otekať (-свѣчá = тáетъ; — человѣ́къ = распухáетъ отъ притóку водяни́стыхъ сóковъ).
Отёклый, oteklý.
Отёкъ, oteklina.
Отели́ться, *bud.* отели́тся, oteliť sa.
Отéль, hostínec, hotel.
-Отéцъ, otec; duchovný pán (titul nižšieho duchovenstva: діáкон, протоіерéй atď.).
Отéческій, otcovský; *prísl.* -ки, otcovsky (онъ — обошóлся (шёлся) со мнóю, zachádzal so mnou, zachoval sa ku mne otcovsky; наказáлъ егó —, potrestal ho —). Отéческая любóвь, láska otcova al. podobná otcovej.
Отéчественный, vlastenský (-ая войнá = войнá тысяча восемьсóтъ дьѣнáдцатаго гóда; литератýра; странá; язы́къ).
Отéчество, vlasť.
Отживáть, -жи́ть, *bud.* -вý, -ёшь, *min.* óтжилъ, -á, -о и, *rozk.* -ви́, prežiť (свой вѣкъ, svoje mladé časy); preslúžiť (do umluveného času); odslúžiť, slúžením zaplatiť (одолжи́те мнѣ дéсять рублéй, я отживý.
Отжирѣ́ть *al* ожирѣ́ть, *bud.* -ѣю, veľmi, príliš ztučneť.
Отзáвтракать, *bud.* -аю, poraňajkať, pofrištukovať.
Отзвони́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, odzvoniť.
Отзывáть, отозвáть, *bud.* -зовý, -вёшь, *min.* отозвáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* отзови́, *prič.* отóзванный, -ванъ, -а, -о, -ы, odvolávať (отозвáвъ егó въ стóрону, дóлго съ нимъ разговáривалъ; послáнника отозвáли изъ Константинóполя, odvolali a poslali ta iného); -ся, ozývať sa (крикъ въ зáмкѣ отзывáеться); ohlasovať sa, odpovedať (въ лѣсý на кликъ отозвáлся); vyslovovať sa, vyraziť sa (о кóмъ, о чóмъ дýрно, zle, похвáльно, s pochvalou); mať príchuť (мáсло гóречью).
Отзы́вчивый, dostupný dojmom, *zvl.* prosbám.
Отзывъ, odzyv, ohlas (сынъ мой не даётъ о себѣ óтзыва, nepíše); odpoveď (я въ лѣсý егó кли́калъ, óтзвива нé было, kričal, volal som naňho v lese, ale odzyvu, odvety nebolo.
Откáзъ, odoprenie (въ прóсьбѣ).
Откáзывать, -казáть, *bud.* -кажý, кáжешь, *rozk.* -жи́, odopreť (комý въ прóсьбѣ); vypovedať (комý отъ слýжбы, отъ квартѝры); poručiť *v testamente* (всё своё имýщество дѣтямъ); *úradne, v súde* odmrštiť (купцý отказáли въ и́скѣ, žalobu); -ся, odriekať sa, neprijímať (отъ наслѣ́дства, od dedictva, отъ нагрáды, отъ предлóженнаго мѣ́ста); zriekať sa, zanechávať (отъ занимáемой дóлжности, (svoju) zajímaní službu. *Druhé obraty:* Онъ ни отъ чéго неоткáзывается, na všetko je hotový, od ničoho sa neodťahuje (не отказáлся ни отъ какóго трудá; ни отъ одногó блю́да, ani od jednoho predloženého jedla, z každého si vzal). Онъ себѣ́ во всёмъ откáзываетъ,, nič si nedopraje. Невѣ́ста жени́хý отказáла, dala koš (neprijmuc nabídnutia); al. (sbehla mu po prijatí nabídnutia). Жени́хъ

отказáлся отъ невѣсты, nechal nevestu sedeť (po zasnúbení sa s ňou).
Откáлывать, -колóть, *bud.* -колю, -кóлешь, *min.* -колóлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -колй, *príč.* -кóлотый, -лотъ, -а, -о, -ы, odrubovať, odštepiť, odsekovať (глы́бу льду; фунтъ сáхару; ядрóмъ отколóло кусъ доскй, kanónová guľa odtrhla —); horlivo krepčiť (казачкá, kozácky tanec); vystrájať, stvárať, vyťať такія штýки -лываемъ, что бѣдá, také pestvá vystrája, až hrúza); vytiahnuť (pripevňujúcu) ihlu al. gombačku, odšpendliť (*obyč.* отшпи́лить).
Откáпывать, -копáть, *bud.* -áю, odkopávať (motykou, rýlom zavalenú vec: рабóтника въ шáхтѣ задави́ло, -пáли ужъ мёртваго). Гдѣ ты откопáлъ эту дикóвинку? kde si pochytil, vypátral túto podivnôstku (riedkosť)?
Откараýлить, -лю, prestáť na varte svoj čas.
Откáрмливать, -кормúть, *bud.* -кормлю́, -кóрмишь, *príč.* -кóрмленный, vykrmiť.
Откатáть, -áю, vygúľať, vymangľovať (бѣльё, *obyč.* вы́катать); *obyč. v sm.* vytrepať, vydrať (мáльчика, chlapca)
Откáтывать, -катúть, *bud.* -качý, кáтишь, odkotúľať, gúľať na iné miesto (откатú бревнó отъ забóра, parkana; колесó въ кýзницу, do vyhne); откатúть, -чý, -тишь, rýchlo odísť, odfrčať (zvl. na koňoch).
Откáчивать, -качáть, *bud.* -áю, vypumpovať; trasením, hompálaním kriesit (*na pr.* утóпленника).
Откачнýть, *bud.* -нý, -нёшь, *viacmenej* rozkníšuc odsotiť (*na pr.* качéль, cácaňu, kolimbačku); -ся, nahnúť sa, podať sa, odhodiť sa, vzdialiť sa (столбъ отъ стѣны́ откачнýлся). Нашъ стáрый другъ откачнýлся отъ насъ, vzdialil sa, odstránil sa, nechce nás znať = отшатнýлся).
Откúдывать, -кидáть, -áю, -кúнуть, -ну, *rozk.* -кúнь, -ньте, *príč.* кúнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, odhadzovať, poodhadzovať, odhodiť (снѣгъ отъ ворóтъ, od vrát). Откúнуть гóлову, hlavu zdvihnúť trochu nazad. Въ дѣлéніи однý десятиты́сячную, дáже двѣ, три, четы́ре десятиты́сячныхъ мóжно откúнуть безъ осóбéннаго ущéрба для себя́ и́ли для когó бы тамъ ни́ было, v delení možno odhodiť desaťtisícu atď. čiastku bez zvláštnej ujmy pre seba alebo pre kohokoľvek.
Отклáдывать, отклáсть (*obyč.* поотклáдывать) отложúть, *bud.* -ложý, -лóжишь, *príč.* -лóженный, -женъ, -а, -о, -ы, odkladať (кни́гу; свáдьбу; дéньги, odkladať peniaze osobitne al. schraňovať, hospodáriť si). Отклáдывать дѣло въ дóлгій я́щикъ, odkladať vec na dlhý al. neurčito dlhý termín; *v.* отлагáться, отложи́ться.
Отклáниваться, отклáняться, *bud.* -яюсь, ďakovať, poďakovať sa poklonami, odpovedať poklonami; porúčať sa, navštíviť na rozlučnú, vykonať poslednú návštevu (посóлъ *al.* посóльство отклáнялось госудáрю и готóвится къ отъѣзду).
Откликáться, -кли́кнуться, *bud.* -нусь, *rozk.* -кли́кнись, ozývať sa, odpovedať na volanie (ты откли́кнулся бы, кóли звáли, mal si sa ozvať, jestli na teba volali). Гóры и лѣсá -кáются, odrážajú hlas, dávajú echo.

Откликъ, ohlas, (odpoveď na zavolanie); ozvena (echo).

Отклоня́ть, -клони́ть, *bud.*-ню́, -нишь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -о́, -ы, odkloňovať, odchylovať (гроза́, búrka, желѣзомъ-ня́етъ магни́тную стрѣлку, ihlu); odvracovať, odhovárať, zdŕžať (отъ чегó *al.* отъ когó); odmršťovať, nevyhoveť (прошéніе, prosbopis).

Отковыря́ть, -я́ю, šparchaním, škrabkaním, lúpaním odstrániť.

Откозыря́ть, -я́ю, vyvábiť, vyhnať trumfov (когó-нибудь, dakomu).

Отколáчивать, -колоти́ть, *bud.* -лочу́, -лóтишь, *prič.* -лóченный, -ченъ, -а, -о, -ы, odrážať, odbíjať (приколóченныя ста́вни, okenice, заколóченный я́щикъ, bednu). Отколоти́ть когó-нибудь, vydrať niekoho.

Отколóть *v.* отка́лывать.

Отколупа́ть *v.* отковыря́ть.

Откóль, откóлѣ, odkiaľ (*obyč.* отку́да).

Откорми́ть *v.* отка́рмливать.

Откóсъ, stráň, svah, sklon, vôb. každá nachýlená (nie vodorovná i nie kolmá) čiara al. plocha (— горы́ = косогóръ; береговóй — *v.* бéрегъ; откóсы полотна́ желѣзной дорóги, strmé al. zľahka prehlbené boky vedľa plochy železnice, al. sklony na samej ploche železnice.

Откра́сить, *bud.* -шу, *rozk.* -кра́сь, *prič.* -кра́шенный, -енъ, -а, -о, -ы, obarviť, dokončiť maľovku (кры́шу, домъ).

Откровéніе, zjavenie. Въ Тріеди́наго Бóга вѣруемъ тóлько благодаря́ откровéнію, len následkom zjavenia, -іе Іоа́нна Богословá.

Откровéнность, úprimnosť.

Откровéнный, úprimný, rovný (*protipol.* скры́тный); *cirk.* zjavený (-ое богословіе, zjavené, založené na Sv. Písme).

Открыва́ть, -кры́ть, *bud.* -крóю, -ешь, *min.* -кры́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -крóй, *prič.* -кры́тый, -кры́тъ, -а, -о, -ы, odkrývať (прикры́таго); otvárať (дверь, окнó, глаза́, oči, гимна́зію, нóвое заведéніе, ústav, засѣда́ніе); vynajsť (нóвую и́стину, pravdu, Амéрику); najsť, vyhľadať (поли́ція за́говоръ, sprísahanie, spiknutie, злоумы́шленниковъ) započať (огóнь, streľbu v bitve); sdeliť (свои́ та́йны); seknúť (жи́лу); pustiť (кровь, *obyč.* пуска́ть, пусти́ть); -ся, ukázať sa (вдали́ откры́лось мóре, óстровъ; слу́чай, príležitosť.

Откры́тіе, odkrytie, vynalezenie (нóвой ча́сти свѣта; нóвой и́стины, pravdy); odhalenie (па́мятника); započatie (засѣда́нія).

Откры́тый, odkrytý, otvorený (дверь, окнó, глаза́, oči, путь, мóре, хара́ктеръ); holý (подъ -тымъ нéбомъ). Откры́тый домъ, pohostinný; -ая вражда́, zjavné nepriateľstvo; -ое лицó, *krome vlastného významu* úprimná, statočná, nepokrytecká tvár (*protipol.* скры́тный); -ый вóздухъ, svobodné povetrie; ходи́ть съ -ой головóй, s neprikrytou hlavou.

Одку́да, odkiaľ.

Откупа́ть, -купи́ть, *bud.* -куплю́, -ку́пишь, skupovať (*do jedných rúk, čo priekupník* на ры́нкѣ весь хлѣбъ, zbožie, откупи́ли силачи́, откупщики́); brať do arendy (*nie o každej árende:* винó откупи́ть, vyárendovať monopol, právo predávania páleného; луга́, vziať do arendy lúky, мéльницу, mlyn, ба́ни, bane, domy na umývanie sa, potenie, z čiastky na kúpanie; *ale*

нанимáть, нанять квартиру, весь домъ, najať byt, celý dom).
Откупнóй, vzatý do arendy (зéмли, сáды); *vôbec* vzťahujúci sa k arende (дéньги, статья́, дохóдъ).
Откýпоривать, -кýпорить, *bud.* -рю, *rozk.* -кýпорь, *prič.* -кýпоренный, -енъ, -а, -о, -ы, vyťahovať zátku (бутылку, z butelky).
Откýпорка, vyťahovanie, vytiahnutie zátky.
Откупщи́къ, arendátor, *v*, откупáть.
*Откупъ, *mn.* -á, arenda, arendovanie (держáть на -нѣ *al.* -ý; брать на óткупъ; отдавáть на óткупъ; *v.* откупáть.
Откуси́ть, *bud.* -кушý, -кýсишь, *prič.* кýшенный, -енъ, -а, -о, -ы, odkúsnuť, odhryznúť; -сáться, -áюсь, *prstn.* osvobodiť sa od nadávajúceho nadávkami, od výčitiek výčitkami.
Откýтываться, -кýтаться, *bud.* -аюсь, odkutať sa, odkrútiť sa (shodiť so seba to, do čoho je kto zakrútený, zababúšený).
Откýшать, *bud.* -аю, pojesť (poobedovať, povečerať, pofruštikovať); vypiť (стакáнъ чáю, кóфе *al.* кóфею, винá).
Отлагáтельство, odkladanie (na druhý čas).
Отлагáться, -ложи́ться, *bud.* -ложýсь, отлóжишься, *prič.* -ложи́вшійся, *priech.* -ложи́вшись, odpadať, odpadnúť (союзники отъ Ганнибáла, spojenci od Hannibala).
Отлáмывать, -ломáть, -áю, *bud.* -ломлю́, -лóмишь, *prič.* -лóмленный, -енъ, -а, -о, -ы, odlamovať; отломáть комý бокá, vytĺcť, vytrepat.
Отлегáть, -лéчь, *obyč prenes v obr.* У меня́ отлеглó на сéрдцѣ *al.* отъ сéрдца, отъ души́. Боль отлеглá.
Отлежáть, *bud.* -жý, -жи́шь, ležaním priviesť do stavu onemenia, strnutia, boľasti (я -жáлъ нóгу, рýку, бокъ, strnula mi noha, ruka, bolí ma bok od ležania); -ся, popraviť sa ležaním (уши́бся, повреди́лъ здорóвье, наси́лу -жáлся, odležať, uderil sa, poškodil zdraviu, ledva že sa popravil, ďakujúc tomu, že poležal; сигáры отлежáлись, vyležaly sa).
Отливáть, -ли́ть, *bud.* отолью́, -льёшь, *min.* óтлилъ, отлилá, óтлило, -и, *rozk.* -лéй, *prič.* óтлитый, -литъ, -а, -о, -ы, odlievať (воды́ отли́ть изъ стакáна, z pohára); liať (коло колá, zvony; свѣчи); oblievaním kriesiť (padlého do mdloby); *o barvách:* hrať (сукнó отливáетъ, hrá, je meňavej barvy). Отли́ть пýлю, zolhať, pochvastať sa; отливáть пýли, lhať, chvastať sa, cigániac.
Отли́въ, hra (barvy: ткань съ -вомъ, meňavé tkanivo); odliv (мóря).
Отлипáть, -ли́пнуть, odlepovať sa (*protipol.* прилипáть, -ли́пнуть).
Отличáть, -чи́ть, *bud.* -чý, -чи́шь, *prič.* -чóнный (чённый), -чóнъ (чéнъ), -ченá, -ó, -ы́, rozoznávať (бѣлое отъ чóрнаго, дрýга отъ льстецá, добрó отъ злá); vyznačovať, vyznamenať, dávať prednosť; -ся, odličovať sa, deliť sa (человѣкъ -чáется отъ живóтныхъ рáзумомъ); vyznamenávať sa, vynikať (заслýгами, умóмъ).
Отличи́тельный, odličujúci, rozoznávací, zvláštny, neshodný (-ые при́знаки живóтныхъ, príznaky, podľa ktorých rozoznávame zviera od zvieraťa; -ая чертá егó харáктера: добросóвѣстность, zvláštny ťah jeho charakteru je: svedomitosť).

Отли́чіе, vyznamenanie; vyznamenanie sa (служи́ть съ отли́чіемъ); зна́ки отли́чія, záslužné znaky, znaky za vyznačenie sa (ордена́, rády, кресты́, kríže, меда́ли, звѣзды, *čítaj* zvjózdy, hviezdy atď.

Отли́чный, výborný.

Отлóгій, nachýlený (nestrmý: гора́, бéрегъ, riečny, morský breh).

Отлóгъ, sklon, svah.

Отложéнье, odpadnutie (союзника, spojenca).

Отложи́тельный, odkladací, deponens (глаголъ, časoslovo).

Отложи́ть *v.* откла́дывать *a.* отлага́ться.

Отложнóй, zahýbací, na zahybovanie (воротни́къ, golier, *protipol.* стоя́чій).

Отлуча́ть, -чи́ть, *bud.* -лучу́, -лу́чишь, *prič.* чённый (чённый), чóнъ (чёнъ), чена́, -ó, -ы́, odlučovať, vyobcovať отъ цéркви, z cirkve); -ся, odchádzať, vychádzať, vzďalovať sa (на мину́тку изъ дому; ча́сто отъ дóлжности).

Отлу́чка, odlúčka, odchod, vzdialenie sa, vzdialenosť.

Отлы́нивать, -ня́ть, *bud.* -ня́ю, vyhybovať (отъ дѣла).

Отма́ливать, -моли́ть, *bud.* -молю́, -мóлишь, odmodlievať, modlitbou, zahladzovať al. odstraňovať (грѣхи́).

Отма́лчиваться, -аюсь, odmlčovať, mlčaním odrážať; neodpovedať (na dotazy, výčitky, prosby).

Отмаха́ть, -а́ю, rýchlo odmachnúť al. naskoro odbaviť, napísať, prejsť, (письмó; три версты́; взадъ и впе-рёдъ).

Отма́хиваться, -ха́ться, *bud.* -а́юсь, brániť sa máchaním (отъ комарóвъ).

Отмашь *v obr.* на —, zpak ruky.

Отмель, *ž.* plytčina.

Отмерза́ть, -мёрзнуть, *bud.* -ну, *min.* мёрзъ, -зла, -о, -и, premrznúť, zmeravеť od mrazu.

Отмóина, riekou odmytý kus brehu.

Отмора́живать, -рóзить, *bud.* -рóжу, *prič.* -рóженный, -енъ, -а, -о, -ы, odmraziť.

Отмсти́ть, *bud.* -мщу́, -сти́шь, *min.* -мсти́лъ, -а, -о, -и, pomstiť sa (кому́-нибудь за себя́, за другóго, за что́-нибудь), *častejšie* отомсти́ть.

Отмыва́ть, -мы́ть, *bud.* -мóю, *min.* мы́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -мóй, *prič.* -мы́тый, -мытъ, -а, -о, -ы, odmývať.

Отмыка́ть, отомкну́ть, *bud.* -мкну́, -нёшь, *min.* отомкну́лъ, -а, -о, -и, *prič.* отóмкнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, odmykať.

Отмы́кать, *bud.* -аю, dočesať (ľan), skončiť hachlovanie; — своё гóре, prestáť svoje trápenie, pozbaviť sa svojho zármutku, nešťastia.

Отмы́чка, findrich, odmykací háček.

Отмѣнéніе, odvolanie, odstránenie, zrušenie (закóна).

Отмѣнный, výborný, výtečný.

Отмѣня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* нённый, -нёнъ, -нена́, -о, -ы, odvolávať (закóнъ); zrušovať, (рѣшéніе суда́).

Отмѣрить, *bud.* -рю, *prič.* мѣренный, -енъ, -а, -о, -ы, odmerať.

Отмѣтка, známka (учени́къ получи́лъ отли́чную, хорóшую, удовлетвори́тельную отмѣтку по грéческому языку́ *al.* изъ греч. языка́, по всѣмъ предмéтамъ, *al.* изъ всѣхъ предмéтовъ).

Отмѣча́ть, -мѣтить, *bud.* -мѣчу, -мѣтишь, *rozk.* -мѣть, *prič.* -мѣченный, -ченъ, -а, -о, -ы, zaznačovať, zapisovať (у меня́ отмѣчено въ кни́жкѣ всё, что говори́лось въ засѣ-

дáніи совѣта); označovať, robiť znak (портнóй -чáетъ мѣлкóмъ, наскóлько нáдо убáвить рукавá, krajčír označuje kriedou, nakoľko treba skrátiť rukávy; ученикѝ -чáютъ крéстикомъ всѣ пропу́щенные преподавáтелемъ парáграфы, — krížikom všetky učiteľom vynechané —).

Отнимáть, отня́ть, *bud.* -ни́му, -ешь, *min.* óтнялъ, отнялá, óтняло, -и, *rozk.* -нимѝ, *prič.* óтнятый, -нятъ, -а, -о, -ы, násilno odnímať, odberať (у плѣнныхъ óтняли ору́жье, zajatým odobrali zbroj; отéцъ óтнялъ у сы́на въ наказáніе всѣ дéньги, za pokutu všetky peniaze); odrezať (у рáненнаго солдáта óтняли докторá нóгу); odstavovať (ребёнка отъ гру́ди, dieťa od pŕs).

Относи́тельно, *prisl.* poťažne (нельзя́ сказáть, чтобъ всѣ сочинéнія Цицерóна бы́ли одинáковаго достóинства, но относи́тельно мóжно признáть óчень полéзными всѣ съ пéрваго до послѣ́дняго, nedá sa povedať, že by všetky spisy Cicerona maly jednakú cenu, ale poťažne možno uznať za veľmi prospešné všetky od prvého —) *čo predložka* poťahom, ohľadom *s genitívom* (относи́тельно красы́ языкá Цицерóнъ всегдá бу́детъ считáться превосхóднымъ, výtečným, лати́нскимъ писáтелемъ).

Относи́тельный, poťažný (и́стина, pravda; мѣстоимéніе, zámeno). Красотá есть поня́тіе -ое.

Относи́ть, -нестѝ, *bud.* -несу́, -ёшь, *min.* -нёсъ, -неслá, -ó, -и́, *prič.* несённый, -сёнъ, -сенá, -ó, -ы́, vzťahovať (къ какóму склонéнію отнóсите слóво дитя́, къ прáвильному-ли, -и́ли непрáвильному?); odnášať; -ся, chovať sa (небрéжно къ свои́мъ обя́занностямъ, nedbalo k svojím povinnosťam); mať sa, nachodiť sa v pomere (три отнóсится къ шестѝ такъ, какъ, двѣнáдцать къ двадцати-четырёмъ). Отнеси́тесь съ вáшей прóсьбóй къ начáльству, obráťte sa s vašou prosbou k vrchnosti. Этотъ намёкъ ко мнѣ *al.* до меня́ не отнóсится, táto narážka sa na mňa nevzťahuje. Судéбныя издéржки отнесены́ на счóтъ винóвныхъ, sudcovské, pravotné útraty sú pripočítané, zarátané, uvalené na účet vinovatých.

Отношéніе, poťah, vzťah (говоря́тъ, что мéжду кáчествомъ и коли́чествомъ нѣтъ никакóго -нія. Вѣ́рно-ли, pravda-li, э́то во всѣхъ -ніяхъ, на примѣ́ръ по отношéнію къ живописи, му́зыкѣ? Въ каки́хъ -ніяхъ, въ дру́жескихъ и́ли враждéбныхъ, нахóдишься ты съ твоими сослуживцами?); pomer (въ какóмъ -ніи нахóдится числó рабóтниковъ къ врéмени, въ прямóмъ-ли и́ли обрáтномъ?); *v úradných kruhoch* dopis (dotaz, požadovanie správy, a síce rovných inštancií k rovným, al. i k vyšším, ale iného ministerstva, na pr. Гимнáзія министéрства нарóдного просвѣщéнія пи́шетъ въ контрóльную палáту, къ губернáтору, въ департáментъ министéрства воéнныхъ дѣлъ отношéнія; свои́мъ же начáльствамъ представлéнія; a naopak úrady, čo aj vyššie, posielajú gymnásiam: отношéнія; gymnasiálne vrchnosti: предложéнія, predlohy, *al.* предписáнія, predpisy.

Отны́нѣ, odterajška.

Отнѣкиваться, -аюсь, vymotávať sa niekaním, vymlúvať sa, neudávajúc jasné príčiny, odriekať sa (отъ поѣздки, отъ моегó предложéнія, *obyč.* откáзываться); zapierať, tajiť (обѣщáлъ, а тепéрь -вается; sľúbil a teraz to —; *obyč.* отрицáть).

Отнюдь, vždy v spojení s не, naskrze nie, na žiadny spôsob nie (отнюдь не смѣй, neopováž sa).

Отнятіе, odňatie, odobranie (срéдствъ къ существовáнію, prostriedkov k jestvovaniu); odrezanie (рукѝ, ногѝ).

Ото, od, *osobitne, len i to riedko* ото всегó, ото всѣхъ; pomerne riedko *i v složeninách k vôli ľubozvuku:* отлѝть, отолью, отгибáть, отогнý, отбирáть, отобрáть; отгонять, отогнáть, отзывáть, отозвáть; отрывáть, оторвáть; отдирáть, отодрáть, отмыкáть, отомкнýть, отходѝть, отойтѝ, отошóлъ, отошлá, отодвигáть, отодвѝнуть, odtisknúť, ďalej pomknúť (столъ).

Отобрáть *v.* отбирáть.

Отобѣдать, -аю, poobedovať.

Отогрѣвáть, отогрѣть, *bud.* -ѣю, *príč.* отогрѣтый, -ѣтъ, -а, -о, -ы, zohrievať osobu, vec prestydnutú, preziablu, zamrzlú (нашъ другъ почтѝ, temer, замёрзъ, насѝлу, ledva, — грѣли; (jedlo подогрѣвáютъ *al.* i согрѣвáютъ; кóмната, пéчка нагрѣвáется al. согрѣвáется.

Отодвигáть, отодвѝнуть, *bud.* -ну, *rozk.* -двѝнь, pomkýňať, nadvihnúc *al.* posotiac ďalej postaviť, pohnúť (столъ отъ стѣны, стýлья отъ столá, stolice, stolce); odšmykovať (задвѝжку, zášmyčku).

Отодрáть *v.* отдирáть.

Отождествлять, -ствѝть, *bud.* -влю, -вѝшь, *príč.* -влённый, -ёнъ, -енá, -ó, -ы, stotožňovať.

Отожествлять *v. obyč.* отождествлять.

Отозвáть *v.* отзывáть.

Отойтѝ *v.* отходѝть.

Отомкнýть *v.* отмыкáть.

Отопрѣвáть, -прѣть, *bud.* -ѣю, odmokať, odstávať (od potu, vlhkosti); óкна (*al.* óкны) отопрѣли, zapotily sa.

Отоптáть *v.* отáптывать.

Оторáчивать, -рочѝть, *bud.* -рочý, -рóчишь, *príč.* -рóченный, -ченъ, -ена, -о, -ы, obšívať, našívať po krajoch (лéнтами, тесьмóй, кóжей, stužkami, nitenou šnúrkou).

Оторопѣть, -ѣю, preľaknúť sa, stratiť hlavu.

Оторóчка, nášivka (stužky a pod.).

Отпадáть, -пáсть, *bud.* -дý, -ёшь, *min.* -пáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -дѝ, *príč.* -пáдшій, odpadávať (штукатýрка отъ потолкá, od povaly, Юліáнъ отъ христіáнской вѣры; у негó отпáла охóта, chuť, ochota).

Отпадéніе, odpadnutie *(vl. i nevl.)*

Отпáивать, -паять, *bud.* -паяю, odletovať, odcinovať.

Отпáивать, -поить, *bud.* -пою, -поишь, tučiť pojením (телёнка молокóмъ); kriesiť, liečiť tekutinou.

Отпáлзывать *al.* отползáть, -ползтѝ, *bud.* -зý, -ёшь, *min.* -пóлзъ, -злà, -ò, -ѝ, odchádzať plaziac sa (змѣя).

Отпечáтать, -аю, odtisknúť, vytlačiť (въ типогрáфіи); кнѝга — тана и поступáетъ въ продáжу; на пескѣ — тались егó слѣды; на егó лицѣ, tvári, отпечáтывается лукáвство, vyráža sa, je výraz podvodníctva.

Отпечáтокъ, odtisk, výraz (на егó лицѣ вѝдѣнъ — болѣзни, nemoce).

Отпивáть, -пѝть, *bud.* отопью, -пьёшь, *min.* óтпилъ, -á, -о, -и, *rozk.* -пéй,

prič. -питый, -питъ, -а, -о, -ы, odpíjať (глото́чек, maličký glg).
Отпи́ливать, -пили́ть, *bud.* -лю́, -ли́шь, *prič.* -лённый, -лёнъ, -лена, -о, -ы, odpilúvať.
Отпира́тельство, zapieranie, tajenie,
Отпира́ть, -пере́ть, *bud.* отопру́, -рёшь, *min.* -перъ, -перла́, -о, -и, *rozk.* отопри́, *prič.* о́тпертый, -пертъ, -а, о-, -ы, odopierať, otvárať (дверь); -ся, zapierať, nepriznávať sa (отъ своéй по́дписи, podpisu).
Отпи́сывать, -писа́ть, *bud.* -пишу́, пи́шешь, *prič.* -пи́санный, -анъ, -а, -о, -ы, odpisovať, dávať písemnú odpoveď; poručiť v testamente (*obyč.* завѣща́ть); -ся, písemne odpovedať, podávať zprávy, vysvetlivky na dotazy, požiadavky; odbavovať vec len písemne (его́ вызыва́ютъ, а онъ отпи́сывается и не прихо́дитъ); vybaviť, dokončiť písemné, obyč. služebné, práce (я ду́малъ, что уже́ отписа́лся, а вотъ опя́ть присла́ли рабо́ты).
Отпи́хнуть, *bud.* -ну, *min.* -хну̀лъ, -а, -о, -и, odsotiť.
Отпла́та, odplata.
Отпла́чивать, -плати́ть, *bud.* -плачу́, -пла́тишь, *prič.* -пла́ченный, -ченъ, -а, о-, -ы, odplacovať.
Отплёвыватъ, -плева́ть *al.* -плю́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* -плю́нь, odpľúvať.
Отплета́ть, -плести́, *bud.* -ту́. -ёшь, *min.* -плёлъ, -плела́, -о́, -и́, *prič.* -тённый, -тёнъ, -тена́, -о́, -ы́, odpletať.
Отплыва́ть, -плы́ть, *bud.* -плыву́, -ёшь, *min.* -плы́лъ, -а́, -о́, -и́, odplávať, odísť na lodi, na člne.
Отплы́тіе, odplávanie, vzdialenie sa na lodi, na člne.
Отпля́сывать, -плясать, *bud.* -пляшу́, -пля́шешь, horlivo krepčiť; -ся, vymotávať sa, vybŕdať (z biedy).
Отповѣдь *obyč.* отвѣтъ.
Отпои́ть *v.* отпа́ивать.
Отпо́рокъ, odparok, odpáraná vec (na pr. povlak šuby odpáraný od kožušiny).
Отпоро́ть, *bud.* -порю́, -по́решь, *rozk.* -пори́, *prič.* -по́ротый, -по́ротъ, -а, -о, -ы, -по́вшій, odpárať.
Отпо́ръ, odpor; *obyč.* дать —, odraziť silu silou; (ale: on mi robí všetko na odpor = на переко́ръ.
Отпра́вка, odprávka, odoslanie.
Отправле́ніе, odpravenie, odoslanie; konanie, zastávanie, spravovanie (до́лжности, úradu); výkon (жи́зненныя -нія, životné, prirodzené výkony).
Отправля́ть, -пра́вить, *bud.* -пра́влю, *rozk.* пра́вь, -вьте, *prič.* -пра́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, odprávať, odosielať (письмо́, това́ръ, наро́чнаго, náročného, zvláštneho posla); vystrájať (сы́на въ полкъ, въ доро́гу); odbaviť, odpraviť (ни съ чѣмъ, nedajúc mu nič, nespraviac preňho nič, съ но́сомъ); konať, zastávať, spravovať (до́лжность, úrad, богослуже́ніе); -ся, odpraviť sa, ísť (въ путь, доро́гу, изъ го́рода въ дере́вню, въ шко́лу, на балъ, въ похо́дъ). Отпра́виться на тотъ свѣтъ, zomreť.
Отпра́здновать, *bud.* -ую, zasvätiť, sviatočne osláviť, nevšedne stráviť (имяни́ны, deň mena, пра́здникъ, sviatok a pod.).
Отпра́шиваться, -проси́ться, *bud.* прошу́сь, проси́ться, vyprosiť sa, prosiť dovolenie vzdialiť sa (куда́-нибудь, къ кому́-нибудь).
Отпрыскъ, mladý konárik, -švihárik.
Отпряга́ть, -пря́чь, *bud.* пряту́, -жо́шь

(-жёшь), *min.* прягъ, -гла, -о, -и, *rozk.* -гй, *prič.* -жённый, (жённый), -жóнъ (жёнъ), -женá, -ó, -ы́, odpriahať.

Отпускáть, -пустúть, *bud.* -пущу́, -пу́стишь, *prič.* -пу́щенный, -енъ, -а, -о, -ы, odpúšťať (сы́на къ знакóмымъ; ученикóвъ изъ гимнáзіи; людéй со дворá, sluhovstvo z domu na prechádzku, na návštevu; vydávať, dávať (купéцъ товáръ пріёмщику *al.* въ долгъ, комý-нибудь, prijímateľovi *al.* na dlh niekomu); určovať a vydávať, vyplácať (казнá на пострóйки отпустúла стóлько-то, erár ustanovil, sľúbil vydať na stavby toľko a toľko); brúsiť (косу́); zapustiť, neholiť, nechať si rásť (бóроду; дѣвушка отпустúла косу́, vrkoč); popustiť (пóясъ, стру́ны); vystrájať, vyťať (остротý, vtipok, штýку, kúsok vtipný *al.* hlúpy). Мы отпустúли всю́ прислу́гу, prepustili sme zo služby všetko služobníctvo. Рúмляне отпускáли подчáсъ на вóлю своúхъ рабóвъ, kedytedy dávali svojim rabom svobodu, prepúšťali z rabstva. Купцы́ отпускáютъ товáры и въ чужíе краú, posielajú. Пóваръ всё ещó не отпускáетъ обѣдъ, kuchár ešte nevydáva, neposiela obed, nenie hotový.

Отпускнáя, *gen.* -óй, prepúšťacia listina (крѣпостнóго, poddaného sedliaka).

Отпускнóй, prepustený na dovolenie (солдáтъ). Отпускнóй билéтъ, prepúšťací lístok (na právo vzdialenia sa žiaka z pensionátu); cestovný list (platný v hraniciach štátu).

Отпускъ, právo na odlúčenie sa, na vzdialenie sa (na určitý *al.* neurčitý čas: ученúкъ получúлъ — на двѣ недѣли; чинóвникъ взялъ — на мѣсяцъ, úradník; воéнные увольня́ются въ безсрóчный óтпускъ, до прúзыва, vojakov odpúšťajú na dovolenie na neurčitý termín, do vyzvania.

Отпѣвáніе, zádušnice, cirkevná služba nad mrtvým telom.

Отпѣвáть, -пѣть, *bud.* -пою́, ёшь, *min.* -пѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -пóй, *prič.* -пѣтый, -пѣтъ, -а, -о, -ы, slúžiť zádušnice nad mrtvolou. Я емý слáвно отпѣлъ, vyspieval som mu hodnú kapitolu. Отпѣтый лгунъ, vybíjaný lhár; — человѣкъ, ztratený, odbavený.

Отрабáтывать (*al.* -бóтывать), -работать, *bud.* -аю, odrábäť (долгъ, dlžobu).

Отрáва, otrava.

Отравúтель, -льница, otravovateľ, otravovateľka.

Отравлéніе, otrávenie.

Отравля́ть, -травúть, *bud.* -травлю́, -травúшь, *prič.* -лéнный, -ленъ, -а, -о, -ы, otravovať.

Отрáда, oslada, útecha.

Отрáдный, osladzujúci, potešiteľný (извѣстіе, zpráva).

Отражáть, -разúть, *bud.* -жу́, -зúшь, *prič.* -жённый (-жённый), -жóнъ (жёнъ), -женá, -ó, -ы, odrážať (непріятеля, удáръ отражáется удáромъ; óзеро -етъ лучú сóлнца; прибрéжныя берёзу -áются въ рѣкѣ); -жáть дóводы, обвинéнія.

Отражéніе, odrazenie, odrážanie sa (предмéтовъ въ зéркалѣ, водѣ); lámanie sa (сóлнечныхъ лучéй въ водѣ).

Отрасль, *ž.* ratoliestka; odvetvie (наýки; горъ).

Отращáть *v.* отрощáть.

Отрéбіе, *cirk.* šušomať, oškrabky, pazderie.

Отрезвля́ть, -ви́ть, *bud.* -влю́, -ви́шь, *príč.* -влённый, -ёнъ, -ена́, -ó, -ы́, vytriezviť, priviesť k triezvosti (сонъ -вля́етъ пья́наго).

Отрека́ться, -ре́чься, *bud.* -ку́сь, -чёшься (чёшься), *min.* -ре́кся, -рекла́сь, -óсь, -и́сь, *rozk.* -ки́сь, *príč.* -ре́кшійся, odriekať sa (отъ свои́хъ словъ; отъ престóла).

Отре́пье, pazderie; pačesy, zrebe; zdrapy, vetché veci.

Отрече́ніе, odrečenie sa (отъ наслѣ́дства, отъ свѣ́та, отъ своéй вѣ́ры).

Отри́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* -ри́нь, *príč.* -ри́нутый, -нутъ, -а, -о, -ы, *cirk. al. slávnostne* odmrštiť, odvrhnúť.

Отрица́ніе, tajenie, zapieranie.

Отрица́тельный, záporný (знакъ, величина́; части́ца, slovíčko, отвѣ́тъ, odpoveď).

Отрица́ть, -а́ю, zapierať, tajiť.

Отрóгъ, odvetvie hory.

Отрóдье, odrod, *obyč. opovržl.* Ха́мово —, sedliak, sedliačisko.

Отроко́вица, *cirk.* dievča (od 7—15. roku).

Отрокъ, *cirk.* chlapec (od 7—15. roku).

Отроческій, detský (вóзрастъ, vek).

Отрочество, detský vek.

Отроща́ть, -расти́ть, *bud.* -ращу́, -сти́шь, nechať rásť (бóроду; была́ когда́-то мóда отроща́ть *al.* отра́щивать нóгти); *príč.* -рóщенный.

Отруба́ть, -руби́ть, *bud.* -рублю́, -ру́бишь, *príč.* -ру́бленный, -енъ, -ена, -о, -ы, odrubovať, odťať.

Отруби, -éй, *ž.* otruby.

Отру́бокъ, špalok.

Отрыва́ть, -ры́ть, *bud.* -рóю, -ешь, *min.* -ры́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -рóй, -ры́тый, -ры́тъ, -а, -о, -ы, odrývať, odkopávať (зéмлю отъ забóра).

Отрыва́ть, оторва́ть, *bud.* оторву́, -рвёшь, *min.* оторва́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* оторви́, *príč.* отóрванный, -анъ, -а, -о, -ы, odtrhovať (оторви́ мнѣ поллиста́ бума́ги; ему́ на мéльницѣ, mlyne, па́лецъ оторва́ло; не слѣ́дуетъ, nepatrí sa, ученика́ отрыва́ть отъ заня́тіи).

Отры́вистый, trhaný, sekaný (звýки, гóлосъ; у негó и мы́сли отры́висты и рѣчь -ста).

Отры́вокъ, úryvok (изъ стихотворéнія, z básne).

Отры́вочный, kusý, neúplný (свѣдѣ́нія, позна́нія, známosti).

Отрыга́ться, -гну́ться, *bud.* -нётся, *min.* -ну́лся, -ну́лась, -ось, -ись, odryhovať sa (кому́). Семь лѣтъ, какъ вида́лъ (už je sedem rokov, ako som videl) кoрóвій слѣдъ, а молокóмъ -га́ется. Грѣхи́ мóлодости подъ ста́рость -гну́тся, dajú zas o sebe vedeť, pocítiť sa.

Отры́жка, ryhačka; у негó —, má ryhačku, grgá sa mu.

Отрѣ́заніе, odrezanie.

Отрѣ́зъ, *v obr.* отказа́ть кому́-нибудь наотрѣ́зъ, niekomu rozhodne odopreť (въ прóсьбѣ, prosbu).

Отрѣ́зывать, -рѣ́зать, *bud.* -рѣ́жу, *rozk.* -рѣ́жь, *príč.* -рѣ́занный, -анъ, -а, -о, -ы, odrezávať. Намъ земли́цы -зали, а сосѣ́ду прирѣ́зали, nám zemičky odtrhli a susedovi pričinili. Непрія́тель -занъ, nepriateľovi zaskočili cestu, pretrhli spojenie.

Отрѣша́ть, -ши́ть, *bud.* -шу́, -ши́шь, *príč.* -шённый (шённый), -шёнъ (шёнъ), -шена́, -ó, -ы, zosadzovať, prepúšťať (z úradu, отъ дóлжности).

Отря́дъ, oddiel (часть вóйска, пóсланная отдѣ́льно, по осóбому по-

ручéнію, so zvláštnou úpravou al. úlohou).

Отряжáть, -дíть, *bud.* -жý, -дíшь, *prič.* -жéнный (-жённый), -жóнъ, -жёнъ) -женá, -ó, -ы́, *obyč. o mnohých*: oddelovať (cieľom odoslania so zvláštnou úlohou: офицéръ отряжóнъ съ казакáми на развѣ́дку, dostal rozkaz alebo je poslaný na výzvedy.

Отсáживать, -садíть, *bud.* -сажý, -сáдишь, *prič.* -сáженный, -женъ, -а, -о, -ы, odsadzovať; odtať, odseknúť (по неосторóжности пáлецъ, нóгу -дíлъ, z neopatrnosti); odlúčiť, odstaviť (телёнка, teľa = недавáть сосáть корóвы).

Отсéлѣ *v.* отсéль, *cirk.* odtiaľto.

Отсиживать, -сидѣ́ть, *bud.* -жý, -дíшь, odsedeť, vysedeť (свой срокъ въ тюрьмѣ́, svoj srok vo väzení). Я себѣ́ отсидѣ́лъ нóгу, noha mi strnula, zmeravela od sedenia.

Отскáбливать, -скоблить, *bud.* -блю́, -бли́шь, *prič.* -скóбленный, -ленъ, -а, -о, -ы, odškohliť, odškrabovať, soškrabovať.

Отскакáть, *bud.* -скачý, -скáчешь, odleteť na koni.

Отскáкивать, -скочи́ть, *bud.* -скочý, -скóчишь, odskakovať (мя́чикъ отъ пóла, lopta od dlážky, пýля отъ стѣны́; у стýла нóжка).

Отслужи́ть, *bud.* -служý, -слýжишь, *prič.* слýженный, -енъ, -а, -о, -ы, vyslúžiť, doslúžiť (свой срокъ, termín). Обѣ́дня ужé отслýжена *al.* обѣ́дню ужé -жи́ли, omša sa skončila.

Отслýшать, *bud.* -аю, vypočuť (*obyč.* литýргію, молéбенъ, omšu).

Отсовѣ́тывать, -вѣ́товать, *bud.* -тую, odrádzať.

Отсóхнуть *v.* отсыхáть.

Отсрóчивать, -чить, *bud.* -чу, *rozk.* -рóчь, *prič.* -рóченный, -енъ, -а, -о, -ы, *poťahom k času* odkladať (отъѣ́здъ; засѣдáніе до слѣ́дующаго дня; я емý -чилъ уплáту дóлга на мѣ́сяцъ). Отсрóчить платёжъ по вéкселю, predĺžiť.

Отсрóчка, odloženie, odkladanie, odročenie; predĺženie sroku, termínu.

Отставáть, отстáть, *prít.* -стаю́, -ёшь, *bud.* -стáну, -ешь, *min.* -стáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -стáнь, *prič.* -стáвшій, *priech.* -стáвъ, odstávať (въ дорóгѣ отъ товáрищей; замáзка отъ стѣны́; корá отъ дéрева, stromu; потъ отъ тѣ́ла). Отстáнь отъ меня́, nechaj ma, daj mi pokoj. Мои́ часы́ отстаю́тъ, moje hodinky idú neskoro.

Отстáвка, prepustenie zo služby. Вы́йти въ -ку, zanechať úrad. Подáть въ -ку, podať prosbu o prepustenie z úradu. Онъ живётъ въ -кѣ, už viac neslúži.

Отставля́ть, -стáвить, *bud.* -стáвлю, *rozk.* -стáвь, *prič.* -стáвленный, -ленъ, -а, -о, -ы, odstavovať (горшóкъ отъ огня́; чинóвника отъ слýжбы, *obyč.* увóлить); *v sm. vojenskom*: prijať predošlé položenie: »Напрáво!« — »Отстáвить!« stoj, ako do povelu.

Отставнóй, prepustený zo služby, (*nie za pokutu*, vojak, úradník, *ale nie obyčajný sluha, tovaryš.* Отставнóй солдáтъ, prostý vojak, офицéръ, капитáнъ, генерáлъ atď.)

Отстáивать, -стоя́ть, *bud.* -стою́, -стои́шь, *rozk.* -стóй, brániť, hájiť (крѣ́пость, свои́ правá); prestáť, stáť dokonca (обѣ́дню, вечéрню); státím unavovať (нóги); -ся, ustáť sa (водá, кóфей).

Отстáлый, odstalý (*obyč.* v náhľadoch).

Отстегáть, -áю, vyšľahať, vydrať, dokončiť štepovanie.
Отстёгивать, -гнýть, *bud.* -нý, -нёшь, *príč.* -стёгнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, odopínať (воротникъ, golier; пýговицы у жилéтки, gombíky na veste; пóясъ, pás).
Отстоя́ть, *bud.* -стою́, -стои́шь, byť vzdialeným (дерéвня, dedina, отстои́тъ отъ гóрода нá десять вёрстъ).
Отстоя́ть *v.* отстáивать.
Отстрáивать, -стрóить, *bud.* -стрóю, -ишь, *príč.* -стрóенный, -енъ, -а, -о, -ы, stavať (домъ).
Отстрѣ́ливаться, -стрѣля́ться, *bud.* -я́юсь, brániť sa strieľajúc.
Отступáть, -ступи́ть, *bud.* -ступлю́, -стýпишь, odstupovať (на шáгъ; отъ закóна); -ся, zriekať sa (отъ наслѣ́дства, dedictva); zanechávať, opúšťať (всѣ друзья́ отъ меня́ -пи́лись. Отступи́тесь отъ меня́, dajte mi pokoj, *obyč.* остáвьте меня́).
Отступлéніе, odstúpenie, utiahnutie sa, uťahovanie sa, cúfanie. (Непрія́тель, во врéмя -нья, потеря́лъ весь обóзъ, nepriateľ, uťahujúc sa, ztratil všetky vozy s potravinami a ostatným nákladom); odpadnutie (отъ христіáнской вѣ́ры); uchýlenie sa, prestúpenie (отъ закóна).
Отстýпникъ, odpadlík,
Отстýпница, odpadlíčka.
Отстýпническій, odpadlícky.
Отстýпничество, odpadlíctvo.
Отступнóе, *gen.* -óго, odstupné, (náhrada za odrečenie sa od dražby, od kúpy).
Отсýтствіе, neprítomnosť (дѣ́ло случи́лось въ моё —, vec prihodila sa v čas mojej neprítomnosti; вáша статья́ отличáется отсýтствіемъ вся́кой кри́тики, článok váš sa vyznamenáva úplným nedostatkom akejkoľvek kritiky).
Отсýтствовать, -ую, nebyť prítomným.
Отсчи́тывать, -считáть, *bud.* -áю, odčitovať, odrátať, *v.* отчéсть.
Отсылáть, отослáть, *bud.* отошлю́, -ёшь, *min.* отослáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* отошли́, *príč.* отóсланный, -сланъ, -а, -о, -ы, *priech.* отослáвъ, odosielať.
Отсыпáть, -сы́пать, *bud.* -сы́плю, -плешь, *rozk.* сы́пь, *príč.* -сы́панный, -анъ, -а, -о, -ы, odsypovať, odsypať.
Отсырѣ́ть, -ѣ́ю, zvlhnúť.
Отсыхáть, -сóхнуть, *bud.* -ну, *min.* -сóхъ, -хла, -о, -и, *príč.* -сóхшій, odsychať.
Отсѣ́ченіе, odseknutie, sťatie (я даю́ гóлову на —, éсли это неправда).
Отсѣ́чь, *bud.* -сѣкý, -чóшь (-чёшь), *min.* сѣ́къ, -ла, -о, -и, *rozk.* -ки́, *príč.* -чóнный (-чённый), -чóнъ (-чёнъ), -ченá, -ó, -ы́, odseknúť (ножóмъ atď.).
Отсю́да, odtiaľto.
Оттáивать (*al.* оттáевать), -тáять, *bud.* -тáю, rozpúšťať sa, topiť sa, odmäknúť, odmrznúť. На дворѣ́ оттáяло. Óкна оттáиваютъ на сóлнцѣ. Холстъ, sedliacke plátno, примёрзъ къ бóчкѣ, а къ полýдню оттáялъ.
Оттáлина, odmäklé miesto (гдѣ весéнній снѣгъ и́ли лёдъ растáялъ).
Оттáптывать, -топтáть, *bud.* -топчý, -тóпчешь, *rozk.* -топчи́, šliapaním, chodením zkaziť (подóшвы, óбувь). Оттоптáть себѣ́ нóги, chodením si otlačiť, unovať, oslabiť nohy.
Оттаскáть, -áю, vyruvať (зá волосы).
Оттáскивать, -таскáть, -áю, -тащи́ть, *bud.* -щý, -щишь, *príč.* -тáщенный,

-щенъ, -ена, -о, -ы, odvlakovať, poodvlakovať, odvliecť.

Оттáчивать, -точи́ть, *bud.* -точу́, -тóчишь, *prič.* -тóченный, brúsiť; točiť, čo tokár.

Оттáять *v.* оттáивать.

Оттепель, *ž.* odmäk.

Оттирáть, -терéть, *bud.* ототру́,-трёшь, *min.* оттёръ -ла, -о, -и, *rozk.* ототри́, trením, školením vzdialiť (сáло отъ столá); trením prinavracovať životné teplo, kriesiť. (Утóпленника оттирáютъ щóтками, kefami; замёрзшую нóгу снѣ́гомъ).

Оттискъ, výtisk, odtisk (книги).

Отти́снуть, *bud.* -ну, *prič.* -ти́снутый, -нутъ, -а, -о, -ы, vytisknúť knihu, *obyč.* отпечáтать; odtisknúť (s miesta).

Оттогó, preto; — что, preto že (онъ бóленъ, оттогó и не пришóлъ; оттогó непришóлъ, что бóленъ).

Оттолкну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, *prič.* -тóлкнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, odsotiť; *nezavŕš.* оттáлкивать.

Отторгáть, -тóргнуть, *bud.* -ну, *rozk.* -тóргни, *prič.* -тóрнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, odtrhovať (мать -нута отъ дѣтéй свои́хъ).

Оттóрженецъ, odtrženec, odorvanec, vzdialenec (отъ семьи́, рóдины).

Отточи́ть *v.* оттáчивать.

Отту́да, odtiaľ.

Оттѣ́нокъ, odtienok.

Оттѣня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -ó, -ы́, odtieňovať.

Оттѣсня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -ó, -ы́, odtiskovať (niekoho s miesta).

Оття́гивать, -тяну́ть, *bud.* -тяну́, -тя́нешь, *prič.* -тя́нутый, -нутъ, -а, -о, -ы, odťahovať.-

Оту́жинать, *bud.* -наю, *prič.* -навъ, povečerať (skončiť večeru).

Отумáнивать, -мáнить, *bud.* -мáню, *rozk.* -мáнь, *prič.* -мáненный, -енъ, -а, -о, -ы, pokrývať hmlou; *obyč. prenes.* zaslepovať, mámiť, ohúriť.

Отхлёбывать, -хлебáть, -áю, -хлебну́ть, -у́, -ёшь, odchlypnúť, odstrebnúť.

Отхлестáть, *bud.* -хлещу́, -хлéщешь, vydrať, vyšľahať; *prenes.* znosiť, dať, vytreť kocúra, (въ журнáлахъ егó поря́дкомъ, hodne, -áли).

Отхлы́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* -хлы́нь, *o tekutinách:* odhodiť sa, odskočiť, odprúdiť sa; *vlastne:* То нахлы́нетъ волнá, то отхлы́нетъ; *necl.* Нарóдъ раздáлся, zástup sa rozstúpil, отхлы́нувъ въ óбѣ стороны́. Ты отхлы́нь отъ сéрдца, гóре лю́тое (ľúty, ukrutný zármutok).

Отходить, отойти́, *prít.* отхожу́, -хóдишь, *bud.* отойду́, -ёшь, *min.* отошóлъ (-шёлъ), отошлá, -ó, -и́, *rozk.* отойди́, *priech.* отойдя́, odchádzať (пóѣздъ отхóдитъ въ два часá, vlak — o dvoch hodinách; парохóдъ ужé отошóлъ; отойди́ до грѣхá, zakiaľ nebude zle); končiť sa, skončiť sa (обѣ́дня, omša). Стѣнá отошлá, odstala, nahnula sa. Говя́дина отхóдитъ, hovädzina odmŕza. Óкна отошли́, odmrzly. У меня́ отошлá прислу́га, moje služobníctvo zanechalo (u mňa) službu. Больнóй отхóдитъ, nemocný zomiera.

Отхóдная, *gen.* -ной, modlitba za umierajúceho.

Отхóдъ, odchod (пóѣзда). Я при -дѣ сказáлъ, odchádzajúc povedal som. Обѣ́дня на -дѣ, omša sa dokonáva. Больнóй на отхóдѣ, nemocný zomiera.

Отхо́жее мѣсто, záchod.
Отцвѣта́ть, -цвѣсти́, *bud.* -цвѣту́, -ёшь, *min.* -цвѣлъ, -цвѣла́, -о́, -и́, odkvitať, vädnúť.
Отцеубі́йство, otcovražda.
Отцеубі́йца, *gen. mn.*-убі́йцъ, otcovrah.
Отцо́вскій, otcovský (имѣніе; пра́во).
Отцѣживать, -цѣди́ть, *bud.* -цѣжу́, -ди́шь, *prič.* -цѣженный, -женъ, -а, -о, -ы, odciedzať, odcedzovať.
Отцѣпля́ть, -пи́ть, *bud.* -цѣплю́, -пи́шь, *prič.* -плённый, -лёнъ, -лена́, -о́, -ы, odopínať vec zavadenú (zachytenú hákom, reťazou, tŕnim). Отцѣпи́сь, nechaj ma, daj mi pokoj.
Отча́ливать, -ча́лить, *bud.* -ча́лю, *rozk.* -ча́ль, priviazanú k brehu loď odväzovať; odbíjať (plť a pod.).
Отча́сти, zčiastky.
Отча́яваться (-ча́еваться), отча́яться, *bud.* -ча́юсь, zúfať.
Отча́яніе, zúfalosť.
Отча́янный, zúfalý; opovážlivý, slepo-smelý.
Отче, *cirk.* otče; *obyč. v obr.* онъ зна́етъ э́то какъ О́тче нашъ.
Отчего́, prečo.
Отчека́нивать, -ка́нить, *bud.* -ка́ню, -нишь, *rozk.* -ка́нь, *prič.* -ка́ненный, -ненъ, -а, -о, -ю, dokončiť bitie, razenie peňazí; *obyč.* dôrazno, jasno, zreteľno a zvučno vyslovovať.
Отчество, meno po krstnom mene otca, patronymicum, mužských na -овичъ, zkráteno na -ычъ.
Отче́сть, *bud.* оточту́, -ёшь, *min.* отчёлъ (-чёлъ), оточла́, -о́, -и, *rozk.* оточти́, odrátať; *obyč.* отсчи́тывать, отсчита́ть.
Отчётъ *v.* отчо́тъ.
Отчи́зна, *slávnostne* vlasť, otčina (*obyč.* оте́чество); domov (*obyč.* ро́дина).
Отчимъ *al.* во́тчимъ, očim, otčim.
Отчина *al.* во́тчина, dedičný statok, majetok.
Отчисле́ніе, odrátenie (a prenesenie do inej rubriky).
Отчисля́ть, -чи́слить, *bud.* -чи́слю, *rozk.* -чи́сли, *prič.*-чи́сленный, -енъ, -ена, -о, -ы, odratovať (a prenášať do inej rubriky); prevádzať, presadzovať, zaratovať do druhého úradu.
Отчо́тливый, rozmyslený a pravidelný.
Отчо́тность, povinnosť skladať účty.
Отчо́тный, účetný (zavierajúci v sebe účty: книга); podrobený účtovaniu (слу́жба). Отчо́тный годъ, účtovný rok (za ktorý sa skladajú účty).
Отчужда́ть, -жди́ть, *bud.* -жду́, -жди́шь, *prič.* -ждённый, -ждёнъ, -ждена́, -о́, -ы́, odcudzovať (что отъ кого́).
Отчужде́ніе, odcudzenie; vyvlastnenie.
Отшага́ть, *bud.* -а́ю, premerať, preísť (въ часъ де́сять вёрстъ); *nezavŕš.* отша́гивать.
Отшатну́ться, *bud.* -ну́сь, -нёшься, *priech.* -ну́вшись, odhodiť sa, odcudziť sa (отъ кого́).
Отшвырну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, odvrhnúť, odmrštiť (rukou: кни́гу atď., *nie prenesene:* проше́ніе, prosbopis, жа́лобу a pod.).
Отше́льникъ, pustovník.
Отше́льница, pustovníčka.
Отше́льническій, pustovnícky.
Отше́льничество, *gen. mn.* -чествъ, pustovníctvo.
Отшиба́ть, -би́ть, *bud.* -бу́, -бёшь, *prič.* -ши́бленный, odraziť, odbiť (ру́чку у ча́йника); poškodiť, obraziť (ру́ку). У меня́ отши́бло всю па́мять, ztratil som všetku pamäť.
Отшлёпать, *bud.* -аю, vyplieskať, vytrepať (дитя́).

Отшлифовáть, *bud.* -ýю, vyhraniť; vycibriť.

Отшпи́ливать, -шпи́лить, *bud.* -шпи́лю, -ишь, *rozk.* -шпи́ль, *prič.* -шпи́ленный, -ленъ, -а, -о, -ы, rozopínať, vyťahujúc ihly, gombačky, odšpendlovať.

Отштукатýрить, *bud.* -рю, *rozk.* тýрь, *prič.* -тýренный, -ренъ, -а, -о, -ы, vyštukatúriť.

Отшýчиваться, -шути́ться, *bud.* -чýсь, -шýтишься, *prič.* -шутя́сь *al.* -шути́вшись, žartami sa vykrúcať, na žarty odpovedať žartami.

Отщёлкать, *bud.* -áю, vypichať (nahovoriť pichlavých rečí, когó).

Отщеми́ть, *bud.* -млю́, -ми́шь, *prič.* -млённый, -лёнъ, -ленá, -ó, -ы́, prištiknúť (boľavo, do nepohybnosti, пáлецъ).

Отщепéнецъ, -нца, odštepenec, odpadlík.

Отщепéнство, odštepenstvo, odpadlíctvo.

Отшипнýть, *bud.* -нý, -нёшь, *prič.* -шипнутый, odštipnúť (кусóчекъ хлѣ́ба).

Отъ, ото, *predložka* od, odo. *Vôbec ako v slovenčine:* 1. v smysle miestnom (na otázku: odkiaľ, откýда, rátajúc s povrchu); 2. v smysle času (na otázku odkedy, съ котóрыхъ поръ); 3. v smysle príčinnom; 4. v smysle prináležania. Отъ Трéнчина до Братислáвы бýдетъ вёрстъ сéмьдесятъ, bude asi 70 verst. Вѣ́теръ дýетъ отъ сѣ́вера (*obyč.* съ сѣ́вера, ю́га atď.). Отъ четы́рнадцатаго числá Января́ по четы́рнадцатое Февраля́. Отъ продолжи́тельнаго чтéнія получи́лъ воспалéніе глазъ, očí. Отъ побóевъ и собáка не жирѣ́етъ, od úderov, od bitky ani pes nestlstne. Отъ чегó э́тотъ клю́чъ? Отъ пóтреба; 5. v smysle: okolo. Въ чéтверти овсá отъ пяти́ до шести́ пудóвъ, v štvrti je od piati do šiesti pudov ovsa. *Tiež v obratoch:* Отъ когó э́то письмó? list. Рóмулъ, по предáнію, podľa tradície, происходи́лъ отъ Мáрса. Отъ когó вы слы́шали эту нóвость? novinu. Отъ начáльства полýченъ прикáзъ, od vrchnosti obdržali (sme) al. prišiel rozkaz. *Rozdielno od slovenčiny.* V obratoch: Генерáлъ отъ инфантéріи atď. Отчегó же бы намъ незаня́ться дѣ́ломъ? prečo že by sme sa nevzali za prácu? Оттогó не хочý, что надоѣ́ло, preto nechcem, že ma to domrzelo, omrzelo. Скучáетъ, болтáетъ, шля́ется отъ нéчего дѣ́лать, má dlhú chvíľu, tára, túla sa preto, že nemá čo robiť. Евáнгеліе отъ Матвéя, отъ Мáрка, отъ Луки́, отъ Іоáнна, *ale:* послáніе Апóстола Пáвла, Петрá atď. Ото užíva sa (vedľa отъ) pred всегó, всѣхъ. Я ото всегó откáзываюсь. Ото дня нá день (*obyč.* со дня). — V složeninách pridáva predložka отъ (ото) slovu význam úplného vzdialenia (отбрóсить, отобрáть, неотъéмлемый, neodňateľný, neodcudziteľný); al. čiastočného oddelenia ((отли́ть, отсы́пать); al. úplného skončenia (господá о кýшали, pojedli, skončili obed, večeru atď.; отодрáть, vydrať *niekoho;* отшагáть дéсять вёрстъ, preísť; отстрóить домъ, vystaviť; отмахáть взадъ и вперёдъ, predbehnúť, preísť sem i tam, *al.* письмó, odválať, naskoro al. ako príde napísať, načarbať; отслужи́ть годъ, doslúžiť, preslúžiť; *vôbec v smysle skončenia velmi často;* al. náhrady (отплати́ть,

отслужи́ть, t. j. заплати́ть услу́гами, слу́жбой: не уплачу́ ему́ до́лга, такъ отслужу́, пойду́ въ рабо́тники, jestli mu nezaplatím dlh, tedy ho odslúžim, pôjdem k nemu za robotníka; отмсти́ть; отблагода́рить, zavďačiť sa za úsluhu).

Отъѣда́ть, -ѣсть, *bud.* -ѣмъ, *min.*-ѣлъ, *rozk.* -ѣшь, *prič.* -ѣденный, odjedať.

Отъѣ́здъ, odjazd, odcestovanie (nie pešie).

Отъѣзжа́ть, -ѣхать, *bud.* -ѣду, *min.* -ѣхалъ, odjazdiť, odchádzať (na koňoch, na lodi).

Отъя́вленный, *v zlom smysle* zjavný, všeobecne známy (картёжникъ, пья́ница, негодя́й).

Оты́грываться, -игра́ться, *bud.* -а́юсь, odhrávať, nazad vyhrávať (prehrané peniaze).

Отыгрышъ, nazpak, nazad vyhrané peniaze.

Оты́скивать, -иска́ть, *bud.* -ищу́, -и́щешь, *rozk.* -ищи́, *prič.* -и́сканный, hľadať, hľadajúc nájsť (пропа́жа, воръ -киваются; далёко зало́жишь, по́слѣ не оты́щешь).

Отягоща́ть, -ти́ть, *bud.* -щу́, -ти́шь, *prič.* -щённый (щённый), -щёнъ (щёнъ), -щена́, -о́, -ы́, obťažovať. obremeňovať.

Отягоще́нье, obťaženie.

Отяжелѣ́ть, -ѣю, oťarchaveť (*obyč.* забере́менѣть).

Офице́ръ, oficier; (-рскій; -рство).

Офице́рша, oficierova žena.

Оха́пка, náručie (дровъ, сѣна).

Охать, о́хаю, ochkať, stenať. Оханie, stonanie, ochkanie.

Охладѣва́ть, -дѣ́ть, *bud.* -ѣю, *priech.* -хладѣ́въ, chladnúť.

Охлажда́ть, -хлади́ть, *bud.* -жу́, -ди́шь, *prič.* -ждённый, -дёнъ, -дена́, -о́, -ы́, ochládzať, chladiť.

Охмѣлѣ́ть, *bud.* охмѣлю́, ochmeliť, opiť sa.

Охоло́щивать, -лости́ть, *bud.* -щу́, -сти́шь, *prič.* -щённый (-щённый), -щёнъ (щёоъ), -щена́, -о́, -ы́, vymiškovať.

Охора́шиваться, -аюсь, pristrájať sa, hladiť, popravovať na sebe šaty atď.

Охо́та, chuť, ochota, náklonnosť (ему́ пришла́ охо́та путеше́ствовать); polovka. Охо́та вамъ его́ серди́ть, keď sa vám chce ho hnevať!

Охо́титься, -чусь, *rozk.* -хо́ться, polovať.

Охо́тникъ, ochotník, milovník (до лошаде́й, koňov, до кни́гъ; до спо́ровъ *al.* спо́рить); polovník.

Охо́тница, ochotnica, milovnica.

Охо́тничій, -чья, -чье, -чьи, polovnícky.

Охо́тно, ochotno; охо́тнѣе, ochotnejšie; ochotnejší.

Охрани́тельный, ochranný (листъ = охра́нный).

Охраня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -о́, -ы́, ochraňovať.

Охри́плый, ochriplý.

Охри́пнуть, *bud.* -ну, *min.* -хри́пъ, -пла, -о, -и, *rozk.* охри́пни, *prič.* охри́пшій, ochrípnut, *nezavŕš.* охрипа́ть.

Охужда́ть, -а́ю, nemať za dobré, neodobrovať, za zlé uznávať, odsudzovať.

Оцара́пать, *bud.* -аю, oškrabať (ко́шка ру́ку; ножо́мъ столъ).

Оцѣ́нивать, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -о́, -ы, oceňovať. Во ско́лько -ни́ли его́ домъ? Во сто —, въ двѣсти ты́сячъ.

Оцѣнка, oceňovanie, ocenenie.
Оцѣнщикъ, oceňovateľ.
Оцѣпенѣвáть, оцѣпенѣть, -ѣю, ociepeneť, meraveť (отъ стýжи, od chládeže, отъ ýжаса; умъ -нѣетъ при однóй мысли о вѣчности).
Оцѣплять, -пить, bud. -плю, -пишь, príč. плѣнный, -лёнъ, -ленá, -ó, -ы́, obkľučovať, obklopiť.
-Очáгъ, ohnište.
Очаровáтельный, čarovný, čarokrásny
Очарóвывать, -вáть, bud. -ýю, očarúvať, očarovať.
Очевидецъ, -дца, očitý svedok.
Очевидность, patrnosť.
Очевидный, patrný (истина, pravda).
Очень, veľmi.
Очереднóй, ten, na kom je rad.
Очередь, ž. poriadok, rad (я выскажусь, vyslovím sa, когдá бýдетъ моя́ —, keď bude na mne rad. Бýдемъ говорить по -ди, hovorme po poriadku. Егó произвели въ офицéры не въ óчередь, spravili ho oficierom nie poporiadku. Чья óчередь стоять на часáхъ, na kom je poriadok, rad stáť na varte. Какóй въ настоящую минýту вопрóсъ на óчереди въ сéймѣ, aká otázka je v túto minútu na poriadku na sneme.
Очеркъ, náčrtok, nástin, krátke opísanie (v hlavných ťahoch).
Очернить, bud. -ню́, -нишь, príč. -нённый, -нёнъ, -ненá, -ó, -ы́, očerniť, nezavŕš. очéрнивать.
Очертáніе, načrtanie, nákres, nakreslenie hlavných ťahov; forma v hlavných ťahoch (— луны́ вообщé крýглое).
Очертáть, bud. -áю, načrtať, napísať nákres, skycu.
Очертить, bud. -чý, -тишь, príč. -чéрченный, -енъ, -а, -о, -ы, ťahať čiaru okolo (predmetu), označovať v hlavných ťahoch.
Очинивать, -нить, bud. -ню́, -нишь, príč. -нённый, -ёнъ, -енá, -ó, -ы́, popravovať (перó); zastruhovať (карандáшъ, ceruzu).
Очинка, robenie, spravenie (pera z brka).
Очинъ, brko.
Очистительный, očisťovací (жéртва).
Очистка v. очищéніе.
Очищáть, -чистить, bud. -чищу, -чистишь, rozk. очисти, príč. очищенный, -щенъ, -а, -о, -ы, čistiť (сапоги, čižmy, obyč. обчистить, zväčša od blata; вычистить, vyleštiť). Войскá очистили гóродъ, vyšly z mesta, zanechaly mesto. Огурцы́ очищены, ogarky, uhorky sú očistené. Очищенное винó, pálené prepúšťané čez uhlie. Очистить долги, vyplatiť. Очистить себя присягою, častejšie клятвою. Нéбо очищáется, vyjasňuje sa.
Очищéніе, očistenie; obyč. prenesene: для очищéнія al. очистки сóвѣсти, pre očistenie svedomia, Очищéніе гóрода войскáми, vzdialenie sa vojsk z mesta.
Очки, -óвъ, m. okuliare.
Очкó, mn. -ки́, gen. -óвъ, očko (z rastliny; na kartách).
Очковáть, -ýю, očkovať.
Очнóй, očitý; v obrate: -áя стáвка, súčasné privedenie, shromaždenie svedkov a súdených (k vôli vyšetreniu veci z očí v oči).
Очнýться, bud. -нýсь, -нёшься, priech. очнýвшись, precítnuť, zpamätať sa, prísť k sebe (z mdloby, opilosti; zo sna); nezavŕš. prstn. a zriedk. очунáтся, -áюсь, obyč. приходить въ себя, въ пáмять, въ чýвство;

famil. очýхаться, *bud.* -аюсь, prísť k sebe.
Очýвствоваться, *bud.* -вуюсь, *prstn.* prísť k sebe, precítnuť, zpamätať sa, zo sna, mdloby, *na miesto:* опóмниться, выходи́ть изъ безчýвствія; очýвствовался пóслѣ óбморока; precítnuť z bludov, hriechov (промотáвъ всё имѣніе, онъ -вался, premrhajúc celý majetok, zpamätal sa).
Очути́ться, -чýсь, -ти́шься, octnúť sa (ѣхать въ Вѣну, — въ Москвѣ).
Ошалѣть, zošalet, ztratiť povedomie, rozsudok (na čas).
Ошáрить, prekutať, previzitírovať (кармáны, сундуки́); okrasť; *obyč.* обшáрить, -рю, *rozk.* -шáрь.
Ошéйникъ, obojok, nákrčník (собáки).
Ошеломля́ть, -ми́ть, -млю́, -ми́шь, omráčať, ohurovať, ohlušovať.
Ошельмовáть, -ýю, potupiť, zhanobiť.
Ошибáться, -би́ться, -бýсь, -бёшься, *min.* оши́бся, -блась, -ось, -ись, *rozk.* ошиби́сь, *namiesto neužívaného prič.* по оши́бкѣ, mýliť sa.
Оши́бка, omyl, chyba. По -кѣ, omylom.
Оши́бочный, mýlny (мнѣніе).
Оши́кать, -аю, ohvízdať (актёра въ теáтрѣ).
Ошпáривать, ошпáрить, *rozk.* -шпáрь, obárať (свиней, клопóвъ).
Ошýю, *cirk.* na ľavo.
Ощени́ться, -ни́тся, okotiť sa (сýка), ošteniť sa.
Ощети́ниться, -нюсь, *rozk.* -ти́нься, naježiť sa; rozhnevať sa.
Ощýпывать, ощýпать, -аю, ohmatávať.
Ощупью, hmatkajúc, lapkajúc (ходи́ть, na pr. въ потёмкахъ, po tme).
Ощути́тельный, citeľný, dajúci sa cítiť (хóлодъ, chlad).
Ощущáть, -ти́ть, -щý, -ти́шь, pociťovať (боль, зáпахъ, рáдость, хóлодъ, жаръ).
Оягни́ться, -ни́тся, ojahniť sa.

П.

Па, *neskl.* tanečný krok.
Павли́нъ, páv.
Пáгуба, záhuba.
Пáгубный, záhubný.
Пáдаль, *ž.* zdochlina.
Пáдать, пасть, *bud.* -дý, -дёшь, *min.* палъ, -а, -о, -и, *prič.* пáдшій, padať; *slož.* впадáть, отпадáть, припадáть atď.
–Падéжъ, *v gram.* pád.
–Падёжъ, -дежá, dúl.
Падéніе, padanie, spadnutie; pád (ри́мской импéріи).
Пáдкій, chtivý, upriamený (до чегó, на чтó, къ чемý).
–Паёкъ, пайкá, porcia múky a krúp, vydávaná vojakovi, bývajúcemu v súkromnom byte, hlavne žijúcemu s rodinou).
Пáзуха, pazucha. Онъ какъ у Христá за пáзухой, dobre mu je, ako v raji.
Пазъ, páha.
Пай, účastina; podiel.
Пáйка, letovanie, spájanie (na pr. мѣди *al.* жéсти, plechu, óловомъ, cínom).
Пáйщикъ, účastinár.
Пáки, *cirk.* zase.
Паклевáть, -люю, zapchávať (okonné pahy atď.) pačesami.
Пáкля, zrebe, pačesy.
Пáкостить, -щу, kaziť; špiniť (что); škodiť (комý).
Пáкостникъ, škodár, špinták.

Пáкость, neplecha, nezdoba, hnusoba, zlo.
Палáта, dvorana (цáрскія палáты); komora, dom, sbor (пéровъ, депутáтовъ); úradný dom, súd (уголóвная; судéбная; граждáнская; казённая —, hrdelný súd, sudcovský úrad, komora; civilný súd; účetný úrad). Палáты, palác (*obyč.* дворéцъ).
Палáтка, šiator.
-Палáчъ, kat.
-Палáшъ, paloš (široký, rovný meč, s dvoma ostriami pri spodku).
Пáлевый, bľadožltý, slamenej barvy.
Пáлецъ, -льца, palec, prst.
Палисáдникъ, ohrada zo stojacích týčok (okolo domu; pred domom); zahradka pred domom, ohradená parkanom.
Палúть, -лю, -лúшь, páliť (дровá, *obyč.* жечь); silno hriať, pripekať (сóлнце); strielať.
Пáлица, válečná palica, palcát.
Пáлка, palica; барабáнныя -ки, kyjaničky.
Палóмникъ, pútnik (putovavší k hrobu Krista Pána).
Пáлочка, palička, štanglička (сургучý, шеколáду, леденцá).
Пáлочникъ, paličiar; násilnícky vladár.
Пáлубный, majúci palubu (— сýдно = съ пáлубой).
Пальбá, paľba, streľba.
Пáльчикъ, prstoček, palčok. Мáльчикъ съ —, chlapčok ako palčok.
Пáмятливый, pamätlivý, nezábudlivý, majúci dobrú pamäť.
Пáмятный, pamätný, vzpomenuteľný, nezabudnutý (врéмя, дѣло). Это мнѣ -но, na to sa ja pamätám. Кто комý нáдобенъ, тотъ томý и пáмятенъ, koho potrebujeme, toho nezabúdame. Пáмятная кни́жка, na zapisovanie pre pamäť.
Пáмять, pamäť; pamiatka. На —, nazpamäť; na pamiatku. На нáшей -ти, za našich časov. Дай Богъ пáмять, daj Boh, aby mi to prišlo na myseľ (hovoria, keď si nemôžu na niečo vzpomenúť).
Панагíя, obrázok Marie Panny (nosený biskupmi na prsiach); prosfora, chlebík, osvätený k pocte Marie Panny.
Панéль, *ž.* trotuár; dosky pribité pozdĺž steny (vyššie-nižšie od samej zeme); v takomže smere namaľovaný pruh na stene.
Панибрáтство, blízke priateľstvo, kamarádstvo.
Панибрáтъ, blízky priateľ, kamarád.
Паникади́ло, cirkevný svietnik pre väčší počet sviec.
Панихи́да, omša za zomrelého, zádušná.
Панталы́къ, *len v obr.:* сбить когó-нибудь *al.* сби́ться съ -лы́ку, zmitúchať niekoho al. potratiť koncepty, hovoriť al. robiť nesmysel.
Пáнцырь, *m.* pancier.
Пáпа, pápež; -скій, pápežský.
Пáпа, *fam.* otec; -пинъ, otcov.
Пáперть, *ž.* predsieň (v chráme).
Пáпоротникъ, kapraď, filix.
Пáпочка, otecko, tatuško.
Пáпство, pápežstvo.
Пáра, pár.
Парáдный, parádny, slávnostný (мундúръ, обѣдъ); — подъѣздъ, hlavný vchod do domu (dvere, brána).
-Парали́чъ, mrtvica; -ли́чный.
-Паренёкъ, -нькá, chasníček, šuhajíček.
Парени́на, úhor, prieloh.
Парéніе, lietanie v povetrí, vznášanie sa do výšky.

Пáренie, parenie.
Пáрень, -рня, chasník, šuhaj.
–Парúкъ, parochňa, vlásenka.
Парúть, -рю́, -ри́шь, lietať, viseť v povetrí (птúца); vznášať sa vysoko (мы́слью).
Пáрить, -рю, pariť (капýсту); vybárať (бóчку, посýду); vyvárať (бѣльё); zľahka biť a šúchať holé telo listnatou metličkou a tým vyzývať pot (въ бáняхъ); nechávať na úhor; *prstn.* šľahať, drať.
-Парни́къ, parník, srub, truhla pod sklom, s hriadkou na rastliny.
Парни́шка, *gen. mn.* -шекъ, chasník,
Парнóй, parný (молокó); -áя говя́дина, čerstvá, nemrazená.
Пáрный, párny.
–Паровúкъ, parný kotol.
Парóмъ, kompa.
Пáрочка, párik.
Пáрта, *gen. mn.* партъ, žiacka lavica.
Партикуля́рный, občiansky, civilný (плáтье).
Парусúна, plachtovina, hrubé plátno; -нный.
*Пáрусъ, *mn.* -á, lodná plachta. Плыть на всѣхъ -áхъ, plaviť sa pod natiahnutými plachtami (všetkými); -сный.
Парчá, zlatohlav, brokát.
Парчевóй, brokátový.
Паршúвый, prašivý.
Паршъ, *m.* prašina.
*Паръ, *lok.* -ý, para; úhor, prieloh. Оставить подъ паръ, nechať na úhor; лежáть въ -ý, úhorom; поднимáть паръ, orať úhor. Парохóдъ разводúтъ пары́, kúri sa.
Пáсмецо, pásemko.
Пáсмо, pásmo (nitiek).
Пáсмурный, pošmúrny.
-Пасóкъ, remeň, remienok na brúsenie britvy.
*Пáспортъ, *redšie* пáшпортъ, *mn.* -á, pas, cestovný list.
Пассáжъ, krytý priechod.
Пáстбище, pasienok.
Пáства, *cirk.* cirkevníci.
–Пастернáкъ, paštrnák.
Пасти́, -сý, -ёшь, *min.* пасъ, -лá, -ó, -и́, pásť; -тúсь, pásť sa.
Пастилá, *mn.* пастúлы, lekvár.
Пастóрша, *gen. mn.* -óршъ, manželka evanj. farára.
Пастóръ, evanj. farár.
–Пастýхъ, pastier.
Пастýшескій, pastiersky.
Пастýшка, pastierka, pasáčka; -шúха, pastierova žena.
Пáстырь, *cirk.* duchovný pastier.
Пасть, tlama.
Пасть *v.* пáдать.
Пáсха, Veľká Noc; Veľkonočný Baránok; veľkonočný tvaroh.
Пáсынокъ, pastorok.
–Патерúкъ, legenda o Svätom.
Пáтока, syrup.
Пáточный, syrupový.
Патрóнъ, patróna.
Пáужинокъ, užina, olovrant.
–Паýкъ, pavúk.
Паутúна, pavučina.
Пáхарь, oráč.
Пахáть, -шý, -шешь, *rozk.* пашú, *prič.* вспáханный, orať.
Пахнýть, -нý, -ёшь, zaviať, poduť.
Пáхнуть, -ну, voňať (рóза); páchnuť (ды́момъ).
Пáхатный, orací (землá); -ые солдáты, vojaci roľníci (osadlí na pozemkoch).
Паховóй, črieslový.
Пáхтать, -аю, mútiť (v mútovníku).
Пахýчій, blahovonný.
Пахъ, *lok.* -ý, črieslo.
Пáче, *cirk.* viacej; тѣмъ —, tým viac; — чáянія, nad očakávanie.

Па́чка, pačka, paklík, balík.
Па́чканье, papranie.
Па́чкать, -аю, paprať, špiniť.
Пачкотня́, papranina.
-Пачку́нъ, paprák.
Па́шенка, rolička.
Па́шня, *gen. mn.* -шенъ, roľa.
Па́шпортъ *v.* па́спортъ.
Па́юсная икра́, blankovitá ikra (nasolená, ale od žiliek a blaniek nie úplne očistená).
Па́юсъ, blanka, miešok, (v ktorom nachodí sa ikra v rybe).
Пая́сничать, -аю, robiť zo seba šašu, žartovať, posuňkovať, ako šašo.
Пая́ть, -я́ю, letovať, spájať olovom a pod.
Пейзажи́стъ, krajinomaliar (maliar dedín, vonkovskej prírody).
Пеклева́нный, drobnomletý a načisto presiaty (o ražnej múke); *obyč.* — хлѣбъ, chlieb z takej múky.
Пелена́, *mn.* пе́лены, prikryvadlo na oltár; na mrtvolu; obrus, *obyč.* ска́терть.
Пелена́ть, -а́ю, povíjať plienkami.
Пелёнка, plienka.
Пельме́нь, *m.* halušky, nadievané sekaným mäsom.
Пе́мза, pemza, morská pena, dierkovaný kameň: pumex.
Пе́нтюхъ, chmuľo; žráč a spáč.
Пень, peň; truľo. Стать въ —, prísť do veľkých rozpakov, nevedeť, kam z konopí.
Пенька́, otrepané a česané konope, konopné vlákno; -ко́вый.
Пе́ня, peňažná pokuta.
Пеня́ть, -я́ю, dohovárať, sťažovať sa, robiť výčitky (на кого́).
Пепели́ще, popolište, pohorelisko.
Пе́пелъ, *gen.* пе́пла, popol.
Пе́пельница, popoľnica (*obyč.* na popol z cigár).

Пепиньéрка, pepinierka, (žiačka, skončivšia kurs v ženskom ústave a zdržujúca sa tamže v očakávaní miesta tak zvanej triednej dámy, to jest dozorkyne žiaček triedy).
-Перва́чъ, najlepšia múka (preosiata zo zrna po prvom zomletí).
Пе́рвенецъ, prvorodenec.
Пе́рвенство, prvenstvo, prednosť, primát (въ госуда́рствѣ, шко́лѣ, це́ркви).
Первенствова́ть, -у́ю, byť prvým, zaujímať hlavné miesto.
Первобра́чіе, prvé manželstvo.
Первобра́чный, z prvého manželstva pochádzajúci (дитя́).
Первобы́тный, v prvotnom (nezkazenom al. nezošľachtenom) stave sa nachodiaci.
Первозва́нный, najprv povolaný (k apoštolskému úradu, o Ap. Ondrejovi).
Первонача́льный, prvopočiatočný.
Первоо́бразъ, pravzor; -бра́зный, pôvodný, prvotného tvaru; *v gram.* -ое сло́во, koreňové, *protipolož.* производно́е.
Первопресто́льный, prvoprestolný (s najstarším al. najvážnejším prestolom: o kathedrálnych chrámoch a hlavne o Moskve: — го́родъ).
Первопу́тье, prvá sanica.
Перворо́дный грѣхъ, dedičný hriech.
Перворождённый, prvorodený.
Первосвяти́тель, hlavný biskup.
Первосвяще́нникъ, hlavný kňaz.
Первостате́йный, hlavný, prvej vážnosti (дѣло, вопро́съ, зада́ча).
Первостепе́нный *v.* первостате́йный.
Пе́рвый, prvý. Во пе́рвыхъ, poprvé. Пе́рвымъ дѣ́ломъ, predovšetkým. Въ пе́рвомъ часу́, medzi dvanástou a jednou hodinou.

Пере, *len v složceninách*, pre, *ako u nás*: пересѣчь, preseknúť, (naskrz, *v tomto sm. riedko namiesto* разъ, про; перевестѝ, previesť, (na druhé miesto); перестрóить, prestaviť, (na druhý spôsob); перестирáть, preprať (ešte raz); пересолѝть, presoliť (príliš); перекричáть, prekričať (presila); перетерпѣть, pretrpeť (do konca); перебрáсывать, prehadzovať (pres, čez, ponad); перевернýть, prevrátiť (na druhý bok) atď.; *okrem toho* poza, poroz, po, перебѝть, pozabíjať (всѣхъ врагóвъ), porozbíjať (всю посýду); pozo, popre, povy, (перемерéть, pozomierať, пересушѝть, popresúšať). Перестрѣлка, перепáлка, vzájemná streľba, paľba (dvoch protivných vojsk).

Перебивáть, -бѝть, *bud.* -бью́, *min.* -бѝлъ, porozbíjať (стакáны), pozabíjať (плѣнныхъ); naddávať, dávať väčšiu cenu (когó); pretrhovať (рѣчь *al.* когó); odvabovať (невѣсту); popremŕvať (всѣ книги); znova obíjať (мéбель); predchycovať, predchytiť (мѣсто); -ся кóекакъ, biedno sa živiť.

Перебирáть, -брáть, *bud.* -берý, *min.* -брáлъ, prebierať (стрýны); prebrať, nabrať primnoho (pomerne); -ся, prebierať sa, prechádzať (чéрезъ гóру, vrch; на нóвую квартѝру).

Перебóй, nadčetné bitie (hodín, tri namiesto dve); naddávanie, prebíjanie ceny.

Перебóръ, prebranie, prílišné nabranie, (*protipol.* недобóръ, nedobranie дéнегъ, товáру); -ы, trily (въ мýзыкѣ).

Перебранѝть, *bud.* -ню́, -нѝшь, vyhrešiť po poriadku (всѣхъ).

Перебрáнка, vzájemná svada.

Перебрáсывать, -бросáть, -брóсить, *rozk.* -брóсь, -сьте, prehadzovať, poprehadzovať, prehodiť (чéрезъ домъ; на другóе мѣсто).

Перебѣжка, opakovanie behu, nové prieteky.

Перебѣжчикъ, (-щикъ), prebehlík, zrádny ubehlík (uskočivší k nepriateľovi).

Перевáливать, -валѝть, prevaľovať, presotiť, prekotúľať (бревнó на другóе мѣсто; чéрезъ что); prechádzať (черезъ хребётъ горы́; сóлнце перевалѝло за пóлдень). Емý ужé -лѝло зá сорокъ лѣтъ, on preskočil už štyridsiaty rok.

Перевáлъ, prieval, vrchol hory, (odkiaľ sa už cesta spúšťa).

Переваля́ть, poprevaľovať, popreguľovať (всѣ хлѣбы); prevaľchovať (znovu); -ся, zaváľať sa; prechoreť (jeden za druhým).

Перевёрстывать, -верстáть, prelamovať — sadzbu.

Перевёртывать, -вернýть, obracať (листы́ въ книгѣ); prekacovať (вверхъ дномъ).

Перевéрчивать, -вертѣть, prekrucovať (замóкъ).

Перевирáть, -врáть, prekrúcať, prekrúteno sdelovať, opakovať (чужíя словá).

Переводѝть, -вестѝ, prekladať (на рýсскій язы́къ); vyplieniť (насѣкóмыхъ); prevádzať (на другóе мѣсто, на другýю слýжбу; ученикá въ вы́сшій *alebo* нѝзшій классъ); prenášať (долгъ съ лицá на имѣніе; домъ на ѝмя жены́). Медвѣди совсѣмъ перевелѝсь въ лѣсáхъ, celkom sa vytratili. Перевестѝ духъ, vydýchnuť, podýchať.

Перевóдный, prievodný, dostatočný k preloženiu žiaka do vyššej trie-

dy (баллъ, známka); preložený (z inej reči статья́, článok).

Перевóдчикъ, prekladateľ (съ иностра́нныхъ языкóвъ); tlumač.

Перевóдъ, preklad; prenesenie (вéкселя, имѣ́нія на другóе лицó); preloženie (ученикóвъ въ вы́сшіе классы); vymizenie, míňanie (дéнегъ).

Перевóзка, prevážanie (мéбели, товáровъ).

Перевóзчикъ v. перевóщикъ.

Перевóзъ, prievoz.

Переволáкивать, -волóчь, prevlakovať.

Переворáчивать, -воротить, prevracať (сѣ́но; больнóго на другóй бокъ).

Переворáшивать, -ворошить, prevracať, prehŕňať (сѣ́но).

Переворóтъ, prevrat.

Переворóчать, poprevracať.

Перевоспи́тывать, -питáть, (nejako vychovaného, vzdelaného) *protipoložne*, ináč vychovávať, vzdelávať.

Перевóщикъ, prievozník.

Переврáть v. перевирáть.

Перевѣ́дываться, -вѣ́даться, -аюсь, vstúpiť do reči (k vôli výčitkám, požadovaniu zadosťučinenia, vysvetlovaniu urážky atď.); dať seba pocítiť, poprobovať sa. Черногóрцы никогдá не прóчь перевѣ́даться съ врагáми мечóмъ, nikdy sú nie od toho, vždy sú hotoví —.

Перевѣ́съ, prevaha.

Перевѣ́шать, -аю, povešať (бѣльё; злодѣ́евъ).

Перевѣ́шивать, -вѣ́сить, *bud.* -вѣ́шу, *rozk.* -вѣ́сь, -сьте, prevažovať (znovu; preťahovať, byť ťažším); prevesovať (и́наче; на другóе мѣ́сто).

Перевя́зочный, obväzočný, určený k obväzovaniu ranených (пунктъ на мѣ́стѣ сражéнія; палáта, dvorana, въ гóспиталѣ).

Перевя́зывать, -вязáть, preväzovať (ináč); preštrikúvať (ináč); posväzovať (снопы́; бѣглецóвъ); poobväzovať (рáны).

Пéревязь, *ž.* široký remeň, stužka, tkanivo, nosené cez plece.

Перегáръ, nadbytok liehoviny *(obyč.* protizákonný).

Перегаси́ть, *bud.* -шу́, poshášať.

Переглáживать, -глáдить, *bud.* -жу, *rozk.* -глáдь, *prič.* -глáженный, prehladiť, prebigľovať (снóва; всё, мнóгое).

Переглодáть, *bud.* -гложу́, -глóжешь, prehlodať, poobhrýzať, poprehryzovať.

Перегля́дываться, -гляну́ться, *bud.* -гляну́сь, -гля́нешься, pokukovať jeden na druhého (dávajúc si tým znak).

Переговáривать, -говори́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, prehovoriť, pohovoriť (объ э́томъ переговори́мъ другъ съ дру́гом на досу́гѣ); vyjednávať (послы́ о госудáрственныхъ дѣлáхъ); переговори́ть, premôcť, umlčať hovorením, táraním (когó).

Переговóры, *m.* vyjednávanie (о заключéніи ми́ра).

Перегодовáть, stráviť rok (гдѣ-нибудь).

Перегóнка, predbehnutie (*obyč. v obr*.*te* бѣгать въ -ку, kto koho predbehne, o závod); prehánka (скотá на другóе мѣ́сто); čistenie prepalovaním, *v.* перегоня́ть.

Перегóнный (*al.* перегóночный), očistený prepálením, *v.* перегоня́ть.

Перегоня́ть, -гнáть, *bud.* -гоню́, -гóнишь, predbehovať; preháňať (стáдо); čistiť prepaľovaním (na pr.

tekutinu na ohni v mašine na paru a potom ochládzaním zas na tekutinu prevracať, alebo iné ľahké hmoty vylúčiť z ohňovzdorných a, prevrátiac ich takýmže spôsobom v paru, dať im zhustnúť: въ скипида́ръ, ртуть, сѣ́ру atď.).

Перегора́живать, -городи́ть, *bud.* -рожу́, -ро́дишь, *prič.* -ро́женный, prehrádzať.

Перегоро́дка, priehradka, stienka (deliaca veľkú izbu na dve menšie).

Перегружа́ть, -зи́ть, *bud.* -жу́, -зи́шь, *prič.* -гружённый, prekladať (náklad, ťarchu); nakladať primnoho (na loď, voz atď.).

Перегру́зка, prekladanie nákladu, ťarchy.

Передава́ть, -да́ть, *prit.* -даю́, -ёшь, *bud.* -да́мъ, -да́шь, *min.* пе́редалъ, -а, -о, -и, *prič.* переда́нный, doručovať, odovzdávať (письмо́); podávať (кольцо́ въ игрѣ́ передаётъ сосѣ́дъ сосѣ́ду); primnoho dať, vydať, zaplatiť; sdelovať (приказа́ніе нача́льника подчинённымъ; смыслъ разска́за); podávať, vyjádrovať (перево́дъ рѣ́дко передаётъ всѣ до сто́инства по́длинника).

Передави́ть, *bud.* -давлю́, -да́вишь, *prič.* -да́вленный, popremadžgávať; pohrdúsiť.

Переда́ча, odovzdanie, doručenie; preplatenie; chladiaca nádoba, žbar (na fľaše s vínom).

Передба́нникъ, predsieň bane, t. j. budovy na potenie, obyčajne i na umývanie sa, po mestách i s vandlami na kúpanie.

Передвига́ть, -дви́нуть, *bud.* -ну, *rozkaz.* -дви́нь, -ньте, prekladať, pohybovať, na druhé miesto (столъ); premiestiť, rozkázať preísť na iné miesto, ináč rozostaviť (во́йска). Уста́лъ, чуть но́ги -га́етъ, ledva chodí.

Передвиже́ніе, prekladanie, preloženie (во́йскъ); premena (presadzovanie a dosadzovanie úradníkov).

Переде́рживать, -жа́ть, viac vydávať (peňazí, nežli je ustanovené, nežli sme chceli). Онъ -жа́лъ сто рубле́й, strovil o sto rubľov viac, nežli mal, chcel, smel.

Переде́ржка, prílišný výdavok (proti určenej summe).

Пере́дникъ, zástera.

Пере́дничекъ, zásterka.

Пере́дній, predný (но́ги; ча́сти тѣ́ла, оде́жды, о́буви, зда́нія, мѣ́стности).

Пере́дняя, *gen.* -ней, (pri vchode do bytu) prvá izba (kde navštevovatelia nechávajú vrchné kabáty, kaloše).

Передово́й, predný (*umelo, takticky:* отря́дъ, predvoj; стра́жа; во́йско; статья́, úvodný článok; лю́ди, — umom, vplyvom, hodnosťou).

–Передо́къ, predná časť (бара́нины); priehlavok (о́буви); predné kolesá s osami.

Передро́гнуть, *min.* -дро́гъ, -гла, -о, -и, premrznúť, preziabnuť.

Передря́га, trma-vrma, hurhaj (заспо́рили, зашумѣ́ли и пошла́ —).

Переду́мать, ináč si (to) predumať, rozmysleť.

Передуши́ть, pohrdúsiť (всѣхъ).

Пе́редъ, pred (кѣмъ *al.* кого́), *viď* предъ.

–Перёдъ, predná časť (до́ма, пла́тья).

Передѣ́лка, preináčenie, prerobenie, vyhotovenie na iný spôsob.

Пережа́ривать, -жа́рить, prežiariť, prepražiť, presmažiť (ко́фей, жарко́е, муку́).

Пережда́ть, prečkať, prečakať.

Перезрѣва́ть, -зрѣ́ть, prezrievať, -zreť.

Перезывáть, -звáть, odvádzať, preváblť.
Переименовáть, dať iné meno.
Переимчивый, spôsobný k napodobňovaniu, k osvojeniu si videného, počutého (обезьяна; человѣкъ).
Перекáтъ, rachot (hromu).
Перекидываться, -кинуться, vzájemne si hádzať (мячикомъ).
Переклáдина, priečne brvno, hrada, doska (položená popriek priekopy atď.)
Перекладнóй, *v obrate*: ѣхать на -ныхъ, ísť na poštárskej príležitosti, premieňanej na každej stanici.
Перекликáть, -кликнуть, vyvolávať po mene (na pr. vojakov, cieľom uhodnovernenia, či sa všetci dostavili); -ся, vzájemne na seba volať, ozývať sa jeden druhému (na pr. въ лѣсу).
Перекличка, vyvolávanie po mene, *v.* перекликáть.
Перекóвка, prekovanie.
Переколотить, porozbíjať, polámať (всю мéбель); vybiť (jednoho po druhom).
Переколóть, poprekálať, poprepichovať, popichať; poprerubovať, porúbať (всѣ дровá).
Перекóръ, *v obrate*: на —, napriekor, navzdory.
Перекосить, -шý, -сишь, pokosiť, skosiť (всѣ лугá).
Перекосить, -шý, -сишь, skrívіť, krivo (nekolmo al. nesústredne) postaviť (двéри, óкна; глазá, škuľavo). Двéри, дóску -ло жáромъ, skrivily sa od horúčosti).
Перекрáска, prebarvenie (ešte raz; na iný spôsob).
Перекрáшивать, -крáсить, prebarvóvať, *v. v.*
Перекрестить, prekrstiť; prekrižovať, prežehnať.
Перекрёстный, *vojenský výraz*: krížny (огóнъ).
Перекрёстокъ, -стка, krížna cesta.
Перекрещéнецъ, prekrstenec.
Перекрóйка, skrojenie (skrojenej veci) na iný spôsob.
Перекрошить, predrobiť.
Перекрутить, -чý, -тишь, prekrútiť (znovu; príliš, верёвку).
Перекрывáть, -крыть, prekrývať, prebíjať (кáрту).
Перекумиться, -млюсь, -мишься, pokmotriť sa.
Перекупáть, -пить, prekupovať.
Перекупнóй, priekupný (товáръ).
Перекýпщикъ, priekupník.
Перекусáть, -áю, dokúsať, dohrýzť (собáка -сáла всѣхъ прохóжихъ, mimošedších).
Перекýсывать, -кусить, prekúsiť, trochu, naskoro pojesť.
Переловить, poloviť, pochytať, vychytať (всѣхъ злодѣевъ; всю рыбу).
Перелагáть, -ложить, prekladať, prerábať (прóзу въ стихи; напѣвъ на другóй ладъ, тонъ *al.* для другихъ инструмéнтовъ); перекладывать, -ложить, prekladať na iné miesto.
Перелётный, ťažný (птица).
Перелéчь, preľahnúť (на другóе мѣсто).
Переливъ, meňavosť, hra bariev, barvy; — гóлоса, premieňanie hlasu, ruláda.
Перелистывать, -аю, prevracať listy, prehŕňať sa (книгу, v knihe).
Переломáть, poprelamovať, dolámať (всё; мнóгое).
Переломить, -млю, -мишь, prelomiť.
Перелóмъ, prelomenie (кóсти); rozhodný obrat (болѣзни).
Перемáлывать, -молóть, premielať.

Перема́нивать, -ни́ть, prevábiť.
Перемара́ть, zapaprať.
Перемежа́тьса, premieňať sa, striedať sa, opakovať sa s prestávkami. Перемежа́ющаяся лихора́дка, občasná zimnica (tretiačka atď.).
Перемежева́ніе, *obyč.* перемежо́вка (-жёвка), premeriavanie, premeranie (chotára, pozemkov).
Перемежева́ть, premerať (znovu, ináč: зе́млю, да́чи).
Переме́жка, prestávka; *obyč.* въ -ку, striedavo, s prestávkami.
Переме́тчигъ, ubehlík (uskočivší k nepriateľovi).
Перемі́гиваться, -мигну́ться, pomihávať, vzájemne na seba mihať; dávať si znaky mihaním.
Перемина́ть *v.* перемя́ть.
Переми́ріе, priemerie.
Перемога́ться, -мо́чься, premáhať sa.
Перемола́чивать, -молоти́ть, premlácať (znovu).
Перемо́лвить, prehovoriť (s niekym).
Перемо́лъ, premletie (ešte raz).
Перемори́ть, -рю́, -ри́шь, umoriť (dakoľkých).
Перемудри́ть, -рю́, -ри́шь, premúdriť, mudrujúc presoliť, chybiť, veci poškodiť.
Перемыва́ть, -мы́ть, popremývať; poumývať.
Перемы́чка, priemka, priečne brvno, brus (spájajúci dva kolmé).
Перемѣ́на, premena; *v školách* čas oddychu (po každej hodine niekoľko minút); — пла́тья dva úplné obleky; двѣ -ны пла́тья, tri úplné obleky; двѣ -ны бѣлья́, tri košele al. tri páry spodných šiat.
Перемѣ́нный, premenlivý (вѣтеръ, пого́да, хара́ктеръ, *obyč.* перемѣнчивый); občasne sa meniaci (звѣзда́, tratiaca periodicky svoju ligotavosť); premenný, zamieňaný (ло́шади, poštárske, voziace len na stanicu a tam zamieňané druhými).
Перемѣ́нчивость, premenlivosť, nestálosť (пого́ды; сча́стія).
Перемѣ́нчивый, premenlivý, nestály (вѣтеръ, пого́да, сча́стіе, нравъ).
Перемѣ́ривать, -мѣ́рить, znovu premeriavať.
Перемѣ́тить (znova al. na všetkom) povyšívať písmená, známky.
Перемѣща́ть, -мѣсти́ть, premiestiť, prekladať, prevádzať na iné miesto (кни́ги, во́йско, чино́вниковъ).
Перемѣще́ніе, premiestenie, presadenie, preloženie (во́йска, чино́вника atď.).
Перемя́ть, dokrčiť (пла́тье); prežmoliť, dožmoliť (хлѣбъ въ па́льцахъ); premiesiť (гли́ну); dogniaviť, došliapať (весь садъ).
Перенима́ть, переня́ть, *bud.* переймý, -ёшь, *min.* пе́ренялъ, -а́, -о, -и, pochytiť, osvojiť si, videné alebo počuté (това́рищи перенима́ютъ другъ у дру́га ра́зныя привы́чки); polapať, pochytať (бѣглецо́въ, *obyč.* перелови́ть); zadržať, zastaviť (слезы́ не переймёшь, slza nedá sa zastaviť, *obyč.* не остано́вишь); zaskočiť cestu (соба́ка за́йца, pes zaskočil cestu zajacovi, *obyč.* перерѣ́зать доро́гу).
Переноси́ть, -нести́, prenášať; snášať, trpeť. Столи́ца была́ перенесена́ въ Москву́, sídlo vlády bolo preložené do Moskvy. Ху́до — слова́, zle oddelovať slabiky slov (do druhého riadku).
Перено́сица, koreň nosa (časť priliehajúca k čelu).
Перено́сный, prenesený, nevlastný (смыслъ сло́ва).

Перенóсъ, prenáška (časti slova do nasledujúceho riadku; summy s jednej stránky účtov na prvý riadok stránky nasledujúcej).
Перенять *v.* перенимáть.
Перепадáть, -пáсть, popadávať kedy-tedy (снѣгъ); popŕchať (дождь, дождú); *o čase:* preísť (годкá два перепáли, prešly asi dva rôčky); *neos.* kvapnúť, mať výhody (емý у ѳтихъ господъ мнóго перепáло, u týchto pánov mu hodne kvaplo, dostalo sa darov atď.).
Перепáдать, popadať (jeden za druhým).
Перепáивать, -паять, preletovať (cínom).
Перепáивать, -поúть, prepojiť (всѣхъ гостéй до пьяна).
Перепáлзывать, -ползтú, preplaziť sa (улúтка, slimák); preliezť.
Перепáлка, vzájemná streľba (двухъ непріятельскихъ войскъ); hádka; svada.
Перепáрхивать, -порхнýть, preletovať, obyč. neďaleko (съ вѣтки на вѣтку, съ кустá на кýстъ).
Перепáсть *v.* перепадáть.
Перепахáть, preorať.
Перепáчкать, zaprať (кнúгу; рýку; всѣхъ).
Перепáшка, preorávanie; preoranie (znovu).
Перепекáть, -пéчь, prepekať (príliš); poprepekávať (všetko).
Перепеленáть, previnúť do iných plienok (ребёнка); poprevíňať (младéнцевъ).
Перепелúный, prepeličí.
Перепёлка, prepelica (сáмка).
Пéрепелъ, prepelica (самéцъ).
Перепечáтанie, pretlačenie (пóдлинника).
Перепечáтывать, -печáтать, pretlačovať (кнúгу).
Перепивáть, -пúть, piť vyše miery; — товáрища, v pití premôcť súdruha, viac vypiť.
Перепúска, dopisovanie si; prepisovanie. Вестú съ кѣмъ-нибудь -ку, dopisovať si s niekym.
Перепúсчикъ, prepisovateľ.
Перепúсывать, -писáть, prepisovať; sostavovať soznam, opis, počet (кнúги; имýщество; народонаселéніе); zapísať, preniesť (имýщество на úмя женú); premaľovať, ináč (картúны).
Пéрепись, *ž.* popis (obyvateľstva).
Перепúщикъ *v.* перепúсчикъ.
Переплавлять, -плáвить, pretápať (метáллъ); preplaviť, prevážať po vode (дровá).
Переплáкать, viacej a dlhšie plakať (когó).
Переплáчивать, -платúть, preplácať (omylom zaplatiť primnoho proti umluvenej cene; primnoho zaplatiť, zjednajúc sa pridraho); naplatiť sa (что я ужъ переплатúлъ за однý почúнку самовáра, — len za poprávku samovaru).
Переплетáть, -плестú, viazať (кнúги).
Переплётная, *gen.* -ной, kniháreň (robotná izba knihára).
Переплётчикъ, knihár.
Переплётчица, knihárka.
Переплётъ, väzba knihy (кóжанный, картóнный); pletivo, pletené sedlisko (na stolici, na pr. viedenskej); priečne, krížne, brúsiky, lajsne v ráme.
Переплыть, preplávať (рукáми; на сýднѣ).
Перепóй, nadmierne pitie, opíjanie sa.
Перепоúть *v.* перепáивать.
Переползтú, preplaziť sa, preliezť.

Переполнять, -полнить, preplňovať.
Переполоскать, popreplachovať.
Переполоть, vypleť, prepleť (znovu; rad radom).
Переполохъ, poplach, naplašenie, trma-vrma.
Переполошить, naplašiť.
Перепонка, blanka (na svaloch, v rastline).
Перепороть, vydrať (rad radom).
Перепортить, zkaziť (jednoho, niekoľkých, rad radom).
Перепоясывать, -поясать, preopasovať (кушакъ, мечъ).
Переправа, priechod, prechádzanie (— черезъ Берёзину была гибельна для Наполеона); miesto, kde prechádzajú alebo prevážajú sa na druhý bok; v. переправлять.
Переправлять, -править, prevádzať al. prevážať (čez rieku, vôbec čez miesto viac-menej nepohodlné); popravovať (napísané, spravené).
Перепродавать, -продать, (kupovať a zas inému) predávať.
Перепродавецъ, predavač (veci, ktorú sám kúpil).
Перепродажа, predaj kúpeného, (predanie alebo predávanie toho, čo kto sám kúpil)
Перепрыгивать, -прыгнуть, preskakovať (черезъ ручей, ровъ).
Перепрѣть, prevariť sa (pridlho sa variť).
Перепрягать, -прячь, -прягу, -жошь (-жёшь), min. -прягъ, -гла, -о, -и, rozk. -ги, prepriahať.
Перепугать, prestrašiť, poľakať.
Перепугъ, ľak, zľaknutie sa.
Перепутать, pomotať, zmiasť, smitúchať (нитки; числа; слова; понятія atd.).
Перепутье, mimochod; v obrate на -тьи, mimochodom, cestujúc, (заѣхать къ кому -нибудь, obyč. по пути).
Переранить, doraniť (многихъ).
Перержавѣть, prehrdzaveť.
Перерождать, -родить, prepôrodzovať, prerodiť (мудрые законы перерождаютъ людей).
Перерастать, -сти, prerásť, prevýšiť rastom.
Переругать, vyhrešiť (po poriadku niekoľkých); -ся, vzájemne si vynadať.
Перерывать, -рыть, prekopať; obyč. v nevl. sm. prekutávajúc poprehadzovať, popremŕvať (полиція всё перерыла, да ничего не нашла).
Перерывать, -рвать, pretrhovať (v reči; obyč. перебивать); -рвать, popretrhovať (всю верёвку, obyč. изорвать; всѣ верёвки).
Перерывъ, prestávka, pretrhnutie, (na väčšiu-menšiu chvíľu, zasadnutia, porady, zkúšky, zaneprázdnenia). На —, o závod (работать, торговаться, покупать atd.).
Перерѣзать, poprerezávať; pozabíjať; zaskočiť, zahradiť (дорогу непріятелю).
Переряжать, -рядить, prestrájať, preobliekať.
Пересаживать, -садить, -жу, -дишь, presádzať (na iné miesto деревья, stromy; цвѣты; учениковъ на другія скамьи; черезъ заборъ); prešiť (пуговицы).
Пересаливать, -солить, presáľať.
Пересдавать, -сдать, znovu dávať, rozdávať (карты).
Переселенецъ, gen. -нца, vysťahovalec.
Переселеніе, presídlenie; vysťahovanie sa.
Переселенка, vysťahovaľkyňa.
Переселять, -лить, -лю, -лишь, presadiť, presídliť.

Пересидѣть, presedeť, pridlho sedeť (хлѣбъ въ печи́).
Переси́ливать, -си́лить, prevládať, premáhať.
Переска́зывать, -за́ть, znovu, ďalej (druhým) rozprávať (počuté).
Пересма́тривать, -смотрѣть, ešte raz prezierať; poprezierať.
Пересмѣши́ть, nasmiešiť, donútiť do smiechu (mnohých).
Переснасти́ть, zaopatriť (loď) novým náčiním (provazami, plachtami atď.); preobťažiť náčiním.
Пересóхлый, preschlý (príliš).
Переспóрить, prehádať.
Переспра́шивать, -спроси́ть, znovu sa opytovať (урóкъ, lekciu, ученика́); popreopytovať sa (всѣхъ).
Переспѣва́ть, -спѣть, prezrievať, prespieť.
Переспѣлый, prezretý (фру́кты, ovocie), prespelý.
Перессóрить, povadiť, nahuckať jednoho na druhého (ľudí).
Переставля́ть, -ста́вить, prekladať na iné miesto; ináč postaviť (сту́лья, stoličky, дива́ны).
Перестанóвка, prestavenie, prestavovanie, prekladanie na iné miesto (вещéй; словъ, предложéній).
Перестега́ть, preštepovať (ihlou).
Перестила́ть, -стла́ть, prestielať (постéль); znovu robiť, klásť (dlážku).
Перестира́ть, preprať (руба́шку, košeľu); poprepierať (всѣ руба́шки).
Перестоя́ть, prestáť sa (пи́во).
Перестра́ивать, -стрóить, prestrájať, prestavovať (budovu).
Перестрóйка, prestrojenie, prestavanie, vybudovanie (na iný spôsob).
Перестрѣлка, vzájemné strielanie (dvoch nepriateľských vôjsk).
Перестрѣля́ть, prestrieľať.
Переступа́ть, -ступи́ть, prestupovať (чéрезъ порóгъ, съ ноги́ на́ ногу).
Пересу́ды, *m.* ohovárky, posudzovanie, *obyč. v neprajnom sm.* (na pr. hostiniek, kmotričkami).
Пересучи́ть, presúkať; popresukovať.
Пересуши́ть, presušiť; popresúšať.
Пересчи́тывать, -счита́ть, poprečitovať, znovu spočitovať (дéньги, су́мму, бѣльё).
Пересыла́ть, -сла́ть, posielať, zasielať.
Пересы́лка, poslanie.
Пересыпа́ть, *obyč.* переспа́ть, prespať, pridlho spať (у меня́ боли́тъ голова́, ви́дно-спа́лъ; мнѣ на́до бы́ло встать въ дéвять часóвъ, всталъ я въ одиннáдцать, зна́чить -спа́лъ цѣлыхъ два часа́).
Пересыпа́ть, -сы́пать, presýpať, (сы́пать сли́шкомъ мнóго; въ другóе мѣсто). Мóй другъ большóй забáвникъ; всю рѣчь -па́етъ острóтами, osýpa vtipkami.
Пересыха́ть, -сóхнуть, *min.* -сóхъ, -хла, -о, -и, presychať (príliš).
Пересѣда́ть, -сѣсть, presedávať, presadnúť.
Пересѣка́ть, krížiť, rezať (дорóга дорóгу; черта́ черту́).
Пересѣчéніе, presečenie, pretínanie, kríženie (*len:* тóчка -чéнія).
Перета́скивать, -таска́ть, -тащи́ть, prevlakovať, poprevlakovať, prevliecť.
Перетасова́ть, znovu zamiešať (ка́рты); popremieňať, poprekladať (úradníkov).
Перетерéть, popretierať, -utierať (всю посу́ду); prebieliť, vybieliť, prebarviť, vybarviť (*obyč.* щóткой стѣну); predrať trením. Терпѣніе и трудъ всё перетру́тъ, premôžu.

Перетолковáть, vysvetliť, vyložiť (dačie slová) na svoj spôsob, nepravidelne.
Перетопи́ть, potopiť (mnohých; všekých, въ водѣ́).
Перетóржка, druhá, rozhodujúca dražba (prvá, торги́, je v skutočnosti viac menej len formálnosť).
Переточи́ть, prebrúsiť (всё; снóва).
Перетрави́ть, pootravovať; ponahuckávať (всѣхъ собáкъ); vyničiť (divočinu naháňaním).
Перетрýсить, naľakať sa.
Перетря́хивать, -хнýть, -нý, -ёшь, pretriasať, postriasať (ковёръ, пери́ну, овчи́ну).
Перéть, пру, прёшь, *min.* пёръ, -рла, -о, -и, tisknúť; (толпá прётъ, хóду не даётъ); napierať (лёдъ на мостъ); tehniť, niesť; naliehať (на чтó); pretiskovať sa, (*slovo viacej prstn., obyč.* дави́ть, толпи́ться; напирáть; тащи́ть, нести́ съ трудóмъ; пробивáться, проти́скиваться).
Перетя́гивать, -тянýть, preťahovať (vec na iné miesto; niekoho, ťahajúc sa s ním na pr. za palce); prevažovať, byť ťažším.
Переýлокъ, *gen.* -лка, pobočná, priečna ulica; глухóй —, slepá, bezvýchodná ulica.
Переýмничать, presoliť, pridaleko zabehnúť mudrovaním.
Переупря́мить, pretrucovať, vzdorujúceho premôcť vzdorovaním.
Переутю́жить, prepigľovať (снóва; всё).
Перехвáтка, ľahké raňajky, vôbec kus, trochu jedla (použitého naskoro, на pr. pred pilnou prácou).
Перехвáтъ, zúženina; *na tele a obleku* driek; *na stĺpoch* priehlbok (celého objemu v jednom, druhom mieste); stuha; spona (širší, užší pásik, sťahujúci v niektorom mieste na pr. opony, záclony; šaty).
Перехвáтывать, -хватáть, -хвати́ть, zajímať, pozajímať, pochytať (ľudí niekam poslaných; utekajúcich; veci niekam vezené: обóзъ, транспóртъ непрія́теля). Рабóтникъ немнóго -ти́лъ и опя́ть принялся́ (взялся́) за рабóту, trochu si naskoro zajedol.
Перехворáть, prechoreť (всѣ дѣти́).
Перехитри́ть, -хитри́ть, presáľať mudrujúc; figliariac; prekabátiť, oklamať (druhého klamára alebo vôbec opatrného človeka).
Переходи́ть, перейти́ (*al.* перейдти́), prechádzať (вóйско чéрезъ мóстъ; имѣ́ніе въ другíя рýки; къ наступáтельнымъ дѣ́йствіямъ, k napadaniu *na nepriateľa*; ко вторóй. къ трéтьей чáсти рѣ́чи; отъ любви́ къ нéнависти; отъ ссóры къ дрáкѣ, od svady k bitke; въ правослáвіе, k pravoslávnej viere).
Перехóдный, priechodný (глагóлъ; періóдъ врéмени; врéмя).
Перехóдъ, priechod, *čo výkon, pohyb*, premena (Сувóрова чéрезъ Áльпы, Наполеóна чéрезъ Березинý; перехóды въ óдахъ Горáція, Держáвина; въ рѣчáхъ Демосѳéна; въ мýзыкѣ: тóновъ; въ карти́нахъ; крáсокъ); pochod, marš (вóйско прошлó въ три перехóда сто вёрстъ).
Переходя́щій, priechodný (глагóлъ; прáздники).
Перецарáпать, doškriabať (кóшка рýку).
Пéрецъ, -рцу, korenie. Задáть комý-нибудь пéрцу, nasoliť, niekomu, spraviť nepríjemnosť; potrestať.
Перецѣ́нивать, -цѣни́ть, preceňovať (сли́шкомъ).

Перечека́нить, poprekúvať (де́ньги, peniaze), povybíjať iný ráz (na metallických peniazoch).

Пе́речень, *gen.* -чня, obzor, priehľad, krátky výťah (русской исто́ріи).

Перечёркивать *v.* перечо́ркивать.

Перече́сть, *bud.* -чту́, *min.* -чо́лъ (чёлъ), -чла́, -о́, -и, *rozk.* -чти́, *v.* перечи́тывать.

Перечётъ *v.* перечо́тъ.

Перечисля́ть, -чи́слить, vypočitovať, uvádzať (всѣ досто́инства Петра́ Вели́каго); prekladať, prevádzať, privtelovať (изъ министе́рства госуда́рственныхъ иму́ществъ въ министе́рство наро́днаго просвѣще́нія); prenášať (do druhej rubriky).

Перечи́тывать, -чита́ть, prečitovať, prečítať (всѣ кни́ги).

Пере́чить, -чу, priečiť, napriek, navzdor hovoriť al. konať (кому́ въ чо́мъ).

Пе́речница, korenačka.

Перечо́ркивать, -черкну́ть, prečiarkovať, pretierať (перо́мъ слова́).

Перечо́тъ, prepočet (*protipoložné* недочо́тъ, nedočet) *obyč. len v obr. s predlož.:* на. Онъ зна́етъ всѣхъ венге́рскихъ короле́й на —, zná všetkých uhorských kráľov poporiadku, vie ich vyrátať na prstoch.

Перешагну́ть, prekročiť, preisť (че́резъ поро́гъ, че́резъ ручеёкъ).

Переша́рить, prekutať, prehmatať, poprezerať (всѣ карма́ны).

Переше́екъ, -ше́йка, úžina zemská.

Переѣзжа́ть, -ѣхать, prechádzať (na koňoch, na lodi: изъ дере́вни въ го́родъ; че́резъ рѣ́ку; на но́вую кварти́ру).

Переэкзаменова́ть, preekzamenovať (z toho istého predmetu po druhý raz).

Переэкзамено́вка, nová zkúška (z toho istého predmetu).

Пери́ла, *str.* operadlá, operalá.

Пери́льца, *str.* operadielka.

Пери́на, perina, duchňa.

Перламу́тъ, perlová matica, (-му́товый).

Перло́вая крупа́, perlové krúpy (изъ ячмени́),

Пе́рловый, perlový, (-вые се́рьги, zaušnice).

Перлому́тъ *v.* перламу́тъ.

Перна́тый, pernatý, operený; -тыя, operenci, vtáci, vtáctvo.

†**Перо́**, *mn.* пе́рья, -рье́въ, pero; plútva; *v.* плавни́къ.

Перочи́нный но́жикъ, nožík na perá, penicier.

Пе́рси, *gen.* -се́й, prse (*obyč.* грудь).

Пе́рсикъ, breskyňa.

Пе́рстень, -стня, prsteň; *zmenš.* перстенёкъ, -нька́, prstienok.

Персти́ще, prstisko, palčisko.

Перстнево́й, prstienkový (ка́мень).

Перха́ть, kahýtkať, cítiť šimorenie (štekľanie) v hrdle a pokašľávať.

Перхо́та, štekľanie, škriabanie v hrdle, kahýtkanie, pokašľávanie.

Перхо́тина, sliz, chrachotina.

Пе́рхоть, *ž.* šupiny, prach, tvoriaci sa na koži, zvlášte na hlave človeka).

Перча́тка, rukavička.

Перча́точникъ, rukavičkár.

Перши́ть, *neosob.* šimoriť, štekľať (v hrdle) a napínať ku kahýtkaniu, chrákaniu (въ нена́стную пого́ду у него́ всё перши́тъ въ го́рлѣ, vždy ho šimorí v hrdle, alebo kucká, kahýtka, pochrakuje, keď je špatná chvíľa.

Пёрышко, perko, pierko, perečko.

Перяно́й рядъ, sklepy, búdy s perím.

Пёсикъ, psík (*obyčajnejšie:* собачка).
Пёсій, psí (*obyč.* собачій).
Пескú, piesočnatina.
–Песóкъ, -скý, piesok.
Песóчница, piesočnica.
Пéстикъ, piestik, tĺček (do mažiara kuchynského); prašník (v kvetoch, pistillum).
Пестрúть, pestriť, strakatiť; *v obr.* у меня́ пестрúтъ въ глаза́хъ, iskrí, mihoce sa mi v očiach; *okrem toho:* испешря́ть, испестрúть.
Пестрó, pestro, strakavo.
Пестротá, pestrosť, strakatina.
Пестрýха, pstruh.
Пёстрый, pestrý, strakavý; *komparatív:* пестрѣе.
Пестрѣть, -ѣю, pestreť, strakatiť sa (лугá -ѣютъ цвѣтáми).
–Пестъ, piest, tĺk (do kuchynského mažiara).
Песча́ный *v.* пеща́ный.
Песчúнка *v.* пещúнка.
Пёсъ, pes.
Пéтелька, gombičková dierka.
Петлúца, pertlica (podlhovatý štvorhranný kúsok širokej a ploskej šnúrky, súkenka na šatoch, obyč. na límci (golieri), na pr. oficierskom).
Пéтля, gombičková dierka (na šate).
Петрóвки, *ž.* Sv.-Petrovské pôstne dni.
Петрýшка, petruška, petružeľ, petržeľ.
Печа́ль, *ž.* zármutok.
Печа́льный, smutný.
Печа́танie, tlačenie (v tlačiarni); *redšie* pečadenie.
Печа́тать, -аю, tlačiť (кнúги).
Печа́тный, tlačený (v tlačiarni).
Печа́тня, tlačiareň (*obyčajne* типогра́фія).
Печа́ть, *ž.* pečad; tlač. Церкóвная —, cirkevné tlačené písmo.

Печéніe, *obyč.* печéнье, drobné sladké al. sladkavé pečivo (praclíčky, kolečká, pagáčiky, koláčky); *nie* пирóжное.
Печёнка *v.* печóнка.
Пéчень, *ž.* pečienka (v tele); čierna pečienka (upražená).
Пéчка, piecka, pec = kachle (izebná).
–Печнúкъ, kachliar.
Печнóй, pecný, kacheľný.
Печóнка, čierna pečienka (v tele al. upražená).
–Печь, pec (kuchynská, na pečenie chleba atď.)
Печь, пекý, -чóшь (-чёшь), *min.* пёкъ, пеклá, -ó, -ú, *rozk.* пекú, piecť; páliť (сóлнце печóтъ).
Пещéра, jaskyňa.
Пещéрка, jaskyňka.
Пивнóй, pivný (вкусъ; за́пахъ; бóчка).
Пúво, pivo, *cirk.* nápoj.
Пивова́ренный, pivovárny (завóдъ).
Пивова́рня, pivovár.
Пивова́ръ, sládok.
Пúгва, *gen. mn.* пúгвъ, gutňa, gduľa.
Пúка, pika. Сдѣлать чтó-нибудь комý-нибудь въ пúку, naprotiveň.
Пúки, *mn. ž.* zelen (v kartách). Играю въ -áхъ, hrám zelen (trumf zelen).
Пúкнуть, *bud.* пúкну, *rozk.* пúкни, ceknúť.
Пикóвка, zelen (zelená karta).
Пикóвый, zelený (o karte).
Пилúкать, -аю, pidlikovať, babrácky hrať (на скрúпкѣ).
Пилúть, -лю́, -лúшь, pilovať; hudlikovať (на скрúпкѣ).
Пúльный, pilovací (завóдъ, мéльница).
Пúльщикъ, pilovač, pilič.
Пилю́ля, pilula.
–Пинóкъ, kopnutie, дать пинка́, kopnúť (predkom, palcami nohy).
Пирова́ть, -ýю, hodovať.

–Пирóгъ, piroh, väčší koláč (*obyč.* z cesta na tlsto vygúľaného, mäsom, makom al. rýžou atď. plneného a na dvoje složeného, *obyč.* štvorhranný a dlhý; = slovenský tvarožník, lekvárnik väčších rozmerov).
Пирóжное, sladké pečivo cukrárske, kondítorské (poväčšie kúsky z tortového cesta).
–Пирожóкъ, plnený koláček (rozličnej formy, z nesladkého, soleného cesta).
Пирýшка, hostinka.
Пиршествовáть, hodovať.
*Пиръ, *lok.* -ý, bohatá, rozkošná hostina. Въ чужóмъ пирý похмéлье, mať pre druhých opekačku, vyhoreť za druhých. Тебѣ въ ч. п. п., druhý nagarazdil, a tebe dali výprask atď.
Писáка, zlý spisovateľ, čarbák; *obyč.* dobrý pisár (pekne píšucí, alebo dobrý úradný koncipista).
Пи́сарь, pisár (pomocník rychtára, старшины́, v obci; plukovný).
Писáтель, spisovateľ; — икóнъ, maliar obrazov Svätých.
Писáть, -шý, -шешь, písať; maľovať (икóны; мáсляными крáсками). Онъ пи́шетъ мыслѣ́те (*v.* azbuku), úzka mu je cesta (o opilom).
–Писéцъ, *gen.* писцá, pisár (prepisovateľ, v úradoch).
Пискли́вый, pisklavý (гóлосъ); smoklavý.
Пискотня́, pišťanina.
Пискъ, pišťanie.
Пистóнъ, kapsľa.
Писчебумáжная фáбрика, papiereň.
Пи́счій, -чая, -ее, písací, na písanie (бумáга), *v.* почтóвый.
Письменá, písmená.
Пи́сменный, písemný (отвѣ́тъ; принадлéжности; слогъ; дѣлá); písací (столъ).
†Письмó, *gen. mn.* пи́семъ, list.
Письмоводи́тель, zápisník (úradník, zavedujúci písemnosťami a pisármi, *v.* писéцъ, *obyč.* v menších kanceláriach: gymnasiálnych a pod.
Питáніе, (-нье), živenie sa, zažívanie, organické premeňovanie sjedeného a vypitého v krev, telo.
Питáтельный, záživný. (Мя́со питáтельнѣе фрýктовъ; парнóе молокó -нѣе, чѣмъ снятóе, nežli sobrané).
Питáть, -áю, živiť. (Богъ, земля́ всѣхъ -áетъ, мать -áетъ ребёнка грýдью; *v tomto smysle obyč. a jednoduchejšie:* кóрмитъ), byť záživným, posilňovať fyzicky (пóстныя кýшанья питáютъ мéнѣе, чѣмъ скорóмныя, nepôstne, mäsité, *v.* скорóмный); prechovávať (надéжду, нéнависть, любóвь, отвращéніе, злóбу atď.). Кротъ питáетъся червáми; умъ наýками.
Питéйный домъ, krčma.
Питóмецъ, chovanec.
Питóмица, chovanica.
Пить, пью, пьёшь, *min.* пилъ, -а, -о, -и, *rozk.* пей, *prič.* пи́тый, piť.
Питьё, pitie; nápoj.
Пихáть, -хнýть, pichať.
Пи́хта, *gen. mn.* пихтъ, jedľa sibírska.
Пи́чкать, -аю, pchať, cpať.
Пичýга, пичýжка, vták, vtáček.
Пи́ща, pokrm, jedlo.
Пищáль, *staror.* streľná zbraň (podobná 1, flinte; 2, delu).
Пищáть, -щý, щи́шь, pišťať (мышь; ребёнокъ).
Пищеварéніе, trávenie žalúdka.
Піи́тика, poetika (*obyč.* поэ́тика).
Піóнъ, pivonka.
Пія́вка, pijavica.

Плáванье, plávanie.
Плáвательный, plávací (-ныя пéрья, plútvy).
Плáвать, -аю, plávať.
Плавильный, roztápací (заводъ, искýсство, печь).
Плáвить, -влю, plaviť, spúšťať, hnať (по рѣкѣ плоты, plte); roztápať (метáллы).
-Плавникъ, plútva.
Плáвный, plynný (слогъ; -ость, plynnosť, hladkosť (слóга; движéній).
Плáвщикъ, pltník.
Плáкальщица, *v drievnosti u Grékov* oplakávateľka, horekovateľka (nad mŕtvym, najatá).
Плакáтъ, plakát.
Плáкать, -чу, *rozk.* плачь, plakať.
Плáкса, *m.* smokláň.
Плаксивый, smokľavý.
Плакýчая ива, smutná vŕba.
Плáменный, plamenný.
Плáмя, plameň.
Плáнка, lajsňa.
Пластáть, -áю, ploštiť, štiepať, párať a naplosko roztlackávať (рыбу).
Пластинка, ploštinka (natenúčko roztlackaná vec, na pr. pliešok).
Пластовóй, v plástoch, v plášťoch (мёдъ).
Плáстырь, *m.* flajster.
Плáта, plat (за учéнье).
-Платёжъ, -тежá, pláca, výplata.
Платéльщикъ, platec.
Платéльщица, platkyňa.
Платить, -чý, -тишь, заплóченный, platiť.
-Платóкъ, ručník (na krk; na hlavu; vačkový, vreckový).
Платъ, *prstn.* ručník na krk.
Плáтье, šaty, *gen. mn.* -тьевъ.
Платянóй, šatný, na šaty (щóтка).
Плáха, klada (každá z dvoch polovíc pozdĺžky rozpolteného pňa, brvna); popravné lešenie. Положить гóлову на плáху, zomreť na popravnom mieste.
Плачéвный, poľutovania hodný, smutný (положéніе, состояніе, слýчай).
Плачъ, plač.
Плашмя, ploským, širokým bokom (класть кирпичъ —; ударить сáблей —).
Плащаница, obraz, predstavujúci položenie Krista Pána do hrobu.
Плевá, blanka (v tele zvieracom al. v rastline).
Плевáльница, pľuvadlo.
Плевáть, -плюю, -ёшь, pľuvať.
Плéвелъ *al.* плéвелы, plevel, burina, kúkol; plevy (*obyč.* мякина).
-Плевóкъ, vypľuvaná slina.
Плёвый, *prstn.* ničomný, malicherný (дѣло).
Племенитый, plemenitý, mnohoľudný, mnoho členov počitujúci (hovorí sa o rodine, pokolení).
*Плéмя, plemä, plemeno (кавкáзское).
Племянникъ, bratovec, sestrenec (syn od brata, od sestry).
Плёнка, tenučký pliešok, metallický lístok.
Плерёзы, *ž.* biele nášivky na smútočných šatoch.
Плескáть, -щý, -щешь, плеснýть, -нý, -нёшь, plieskať, špliechať.
Плести, плетý, -ёшь, *min.* плёлъ, плелá, -ó, -и, pliesť; -стись, vliecť sa, ísť.
Плётка, bičík.
-Плеть, *ž.* bič.
Плечевóй *al.* плечнóй, plecný (кость).
-Плечó, *mn.* плéчи, plece. Говорить съ плечá, hovoriť s pleca, ako príde, bez obalu. Это емý не по плечý, na to nemá dosť pary, je na to prislabý, nespôsobný. Прáвое пле-

чо́ (впередъ)! zvrtni sa, zahni na ľavo (povel vojsku na pochode).
Пли (*skrátené*: пали́), páľ, strieľaj.
*Пли́нтусъ, *mn.* -á, lajsňa, žrďka, doštička (pozdĺžky k stene hneď nad dlážkou pribitá).
Плисъ, plyš (druh poloaksamítu).
Плита́, *mn.* пли́ты, železná platňa (na sporisku); kamenný ploský štvorhran (na trotuároch, tesaný al. samorastlý).
Пли́тка, tablička (šokolady atď).
-Плове́цъ, plavec.
Плоди́ть, -жу́, -ди́шь, plodiť, rozmnožovať (мали́ну, грибы́, *obyč.* разводи́ть); -ся, množiť sa (ры́ба плоди́тся въ о́зерѣ, ryby množia sa v jazere).
Плодови́тый, plodný (писа́тель).
Плодоро́дный, úrodný (земля́, годъ).
Плодотво́рный, plodotvorný, zúrodňujúci (дождь); užitočný (учрежде́нье, ústav).
-Плодъ, ovocný, stromový plod (я́блоко, гру́ша atď,); duchovný plod (плоды́ хоро́шаго, худо́го воспита́нія, нау́ки); plod *materinského života*.
Плои́ть, плою́, -и́шь, rasnatiť, nabierať záhyby (руба́шку, na košeli).
Пло́скій, ploský, plochý; nízky, obecný (сло́во, остро́та, vtipok).
Плотва́, *mn.* пло́твы, plotica (ryba).
Плоти́на, hať.
Пло́тникъ, tesár.
Пло́тничать, -аю, byť tesárom, zaujímať sa tesárstvom.
Пло́тничій, пло́тническій, tesársky, patriaci k tesárskemu remeslu (ору́діе).
Пло́тничный, tesársky, vyhotovený tesárom (рабо́та).
Пло́тно, tuho, pevno (сло́женный человѣ́къ, tuhého složenia; - шить; запере́ть дверь); hodne (наку́шаться, najesť sa). Приста́вить шкапъ — къ стѣнѣ́, postaviť kasnu až k samej stene.
Пло́тный, hustý, tuhý, pevný, zavierajúci v sebe pri malom objeme mnoho hmoty (пло́тный мущи́на, -ая рабо́та; плати́на плотнѣ́е другихъ мета́лловъ).
Плотоуго́діе, smyseľnosť; chlipnosť.
Плотоуго́дникъ, sluha svojho tela; chlipník.
Плотоя́дный, mäsožravý (живо́тныя).
Пло́тскій, smyseľný, telesný, slúžiaci telu.
-Плоть, plť.
Плоть, *cirk.* telo; telesnosť.
Плохо́й, zlý (рабо́тникъ, учени́къ, помо́щникъ, това́ръ, дѣ́ло). Онъ о́чень плохъ, je veľmi zle (nezdravý).
Плохо́нько, trošku zle.
Плохъ, -á, -о, -и, *v.* плохо́й.
Плоша́ть, -а́ю, byť neopatrným; *len s* не: На Бо́га надѣ́йся, а самъ не плоша́й.
Пло́ше, horšie; horší.
Пло́шка, mištička, kahanec illuminačný.
Площа́дка, ploské, rovné miestečko, (na pr. medzi schodami a schodami = poschodím a poschodím).
Площадно́й, rýnočný, uličný, neslušný (слова́, рѣ́чи, выраже́нія).
-Пло́щадь, rýnok (nezastavané rovné miesto v mestách, al. i v dedinách, širšie než ulica, pre trhy, zábavy atď.); plocha (v geometrii; пло́щадь треуго́льника равна́ основа́нью помно́женному на полови́ну высоты́).
*Плугъ, pluh.
Плута́ться, -а́юсь, blúdiť (въ лѣсу́).
Плути́ще, šudár, huncútisko.

Плу́тня, *obyč. mn.* плу́тни, -тней, huncútstvo.
Плутова́тый, trochu huncútsky, figliarsky, klamársky.
Плутова́ть, -у́ю, hrať huncúta, šudáriť.
Плуто́вка, huncútka, figliarka, klamárka.
Плутовски́, huncútsky, po huncútsky.
Плутовско́й, huncútsky, -a, -e,
Плутовство́, huncútstvo, šudierstvo.
–Плутъ, šudier, huncút.
Плутя́га, *m. v. obyč.* плутъ.
Плыть, плыву́, -вёшь, *min.* плылъ, -а́, -о, -и, *rozk.* плыви́, plaviť sa, (*vôbec* niesť sa po povrchu vody); ísť na lodi (плыву́тъ по рѣкѣ: доска́, ры́ба, у́тка, kačica, человѣ́къ).
Плѣне́nie, zajatie.
Плѣни́тельный, čarovný, pôvabný, okúzlujúci (*obyč.* очарова́тельный).
Плѣни́ть, -ню́, -ни́шь, *prič.* плѣнённый, brať do zajatia (*obyč.* брать, взять въ плѣнъ).
Плѣнникъ, zajatý, zajatec.
Плѣнный, zajatý; zajatec.
Плѣнъ, *lok.* -у́, zajatie, *v.* плѣни́ть.
Плѣня́ть, плѣня́ю, -ня́ешь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -о́, -ы́, pútať, očarúvať, okúzlovať. Пу́шкинъ плѣня́етъ чита́теля пре́лестью свои́хъ стихо́въ, očarúva pôvabom svojich veršov. Не плѣня́йся красото́й, а плѣня́йся умо́мъ и се́рдцемъ, nepotrhuj sa, neuchvacuj sa.
Плѣсень, *gen.* -сени, plieseň, plesnina.
Плѣснь, *gen.* -сни, *v.* плѣсень.
Плѣснѣть, -ѣю, plesneť plesniveť.
Плѣши́вецъ, -вца, plešivec.
Плѣши́вый, plešivý.
Плѣши́вѣть, -ѣю, plešiveť.
Плѣшь, *ž.* plešina.
Плю́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* плюнь, -ньте, pľuvnúť, napľuvať.
Плюсъ, plus (znak, krížik, označujúci čiastočné povýšenie postavenej žiakovi známky, na pr. 4+, nie zúplna *výborne* ale viac než *chvalitebne*).
Плю́ха, zaucho (*obyč.* пощёчина, оплеу́ха).
Плюшъ *v.* плисъ.
Плю́щевый, brečtanový.
Плющи́ть *v.* расплющи́ть.
Плю́щъ, brečtan.
Плясать, пляшу́, пля́шешь, *prstn. al. fam.* tancovať (*obyč. a vlúdnejšie:* танцова́ть).
Пля́ска, *prstn.* tanec (*obyč.* та́нецъ).
Плясово́й, tancovný (пѣсня).
–Плясу́нъ, *famil.* tanečník.
Плясу́нья, *famil.* tanečnica.
По, *predložka* po; *1. s akkusativom v smysle hranice* (наку́шаться, najesť sa, по го́рло, по́ уши; ему́ мо́ре по колѣ́ни; онъ отпу́щенъ по пя́тое число́ Ма́я); v smysle cieľa, *prstn.* (идти́ по́ воду, по грибы́, *obyč.* за водо́й, за гриба́ми, за до́ктором̈ъ); v smysle miestnom, na otázku гдѣ *(v nemnohých obratoch:* по ту сто́рону Карпа́товъ живу́тъ слова́ки; по сію́ сто́рону рѣки́ простира́ются луга́, lúky; оте́цъ прогу́ливался съ дѣтьми́, по пра́вую ру́ку шла до́чка, по лѣ́вую сынъ). *2. s dativom v miestnom smysle*, pri slovách, vyznamenávajúcich pohyb, na otázky: po kom, po čom (по чему́, na pr. ходи́ть по гора́мъ, по го́роду, po meste, плыть по́ морю; связа́ть по рука́мъ, по нога́мъ; болѣ́знь, nemoc *al.* смерть не по́ лѣсу хо́дитъ а по лю́дямъ); *v smysle rozdelovacom* (онъ далъ всѣ́мъ по гу́льдену, po zlatke, то́лько по одному́ фра́н-

ку, пó два, пó три фрáнка, по четы́ре фрáнка, по пяти́ фрáнковъ; онъ ростётъ не по днямъ а по часáмъ, rastie nie s každým dňom, ale s každou hodinou; *v smysle príčinnom* pre, následkom (онъ не рабóтаетъ по болѣзни, pre nemoc; смѣшнó отвѣтилъ, odvetil, по неóпытности, následkom svojej nezkúsenosti); *v smysle shody* podľa, súhlasno (поступáть, pokračovať, konať, по закóнамъ; одѣвáться по мóдѣ, по стари́нному; сýдя по егó словáмъ, онъ несчáстливъ); *v smysle poťahu, ohraničenia:* ohľadom, z ohľadu (онъ учени́къ хорóшій, какъ по спосóбностямъ, такъ и по успѣхамъ, прилежáнію и поведéнію, on je žiak dobrý, ako z ohľadu spôsobností, tak i z ohľadu pokrokov, pilnosti a chovania sa); 3. *s lokálom v smysle po uplynutí* (o mnoho redšie, nežli obyčajné пóслѣ: по окончáніи экзáменовъ, по истечéніи срóка, po úbehu lhoty, termínu, по прошéствіи двухъ лѣтъ, po uplynutí dvoch rokov; по смéрти); *druhé obraty s lokálom v otázke:* по чóмъ продаёте десятокъ я́блокъ? *(ale odpoveď s datívom:* по рублю́, по гри́веннику, по двугри́венному, po dvadsať kopejek, по полти́ннику, po polruble; *s akkusatívom s číslovkami*: два, три, четы́ре: пó двѣ, пó три, по четы́ре копѣйки; *s datívom:* по пяти́ atď.); pri slovách zármutku (тоскá по отцѣ, по рóдинѣ, túha po domove, скучáетъ по дрýгѣ, по мáтери, má dlhú chvíľu pre vzďialenosť priateľa, matky, clivo mu je za nimi; у неé трáуръ по мýжѣ, má smútok, nosí smútočné šaty po mužovi; по нёмъ дуби́на плáчетъ, za ním chabina plače [zaslúži ju]. *Iné obraty:* Почемý? prečo? Потомý, preto. По мнѣ, дѣлай какъ хóчешь, pre mňa. По нёмъ, хоть травá не расти́, preňho si môže aj tráva nerásť. По мóему *al.* по моемý мнѣнію статья́ написана обдýманно, podľa mojej mienky článok napísaný je rozmyslene. Это сдѣлано не по мóему *al.* не по мнѣ, nie podľa mojej chuti. *Príslovky*: Рáзвѣ вы не читáете, не понимáете, не говори́те, не пи́шете порýсски? пофранцýзски? пословáцки *al.* пословéнски? atď. Побóжески. Почеловѣчески. Понемнóжку, potroške. Убирáйся подобрý, поздорóву; *ale*: по бóльшей чáсти, zväčša, по крáйней мѣрѣ, aspoň, по мéньшей мѣрѣ, prinajmenej. Složená s komparatívom predložka по označuje, ako aj u nás, trochu: повы́ше, пони́же, полýчше, trochu lepšie, trochu lepší; похýже, trochu horšie, trochu horší; понѣжнѣе, поприлéжнѣе, пооснoвáтельнѣе, trochu dôkladnejšie, trochu dôkladnejší; поумнѣе; подешéвле, trochu lacnejšie, trochu lacnejší atď. často. — Složená so slovesom označuje: 1. začiatok deju (поѣхать, пойти́, понести́, повести́); 2. krátkotrvanlivosť deju (погуля́ть, посидѣть, посмѣя́ться, поплáкать); 3. zavŕšenie, skončenie deju (постáвить, побросáть, pohádzať, потопи́ть, попря́таться, poschovávať sa); 4. mnohokrátnosť deju krátkotrvanlivého (покáшливать, попивáть, погля́дывать, попля́сывать, kedy-tedy tancovať, попры́гивать, poskakovať.

Побáиваться, -аюсь, trochu sa báť (побáиваемся засýхи, что-то дóлго

дождéй нѣтъ; мужъ съ женóй, другъ другa побáиваютъся).

Побáливать, pobolievat̓ (бóку лу́чше, а всё -аетъ).

Побáрски, popansky.

Побасёнка, krátučká, zábavná povedačka medzi rozhovorom, anekdotka.

Поберéчъ, *bud.* -регу́, -жóшь (жёшь) *završ. formъ slova* берéчь, šetrit̓, chránit̓, (поберёгъ бы ты нóвую шáпку); postát̓ a dozerat̓ (поберегú мою́ одéжду, покá я вы́купаюсь). Поберегúсь! *al.* берегúсь! pozor! na bok! (pred idúcim vozom).

Побúть, *bud.* бью́, -бьёшь, *min.* -бúлъ, -а, -о, -и, *prič.* -бúтый, -бúтъ, -а, -о, -ы, pobit̓ (всѣхъ мухъ; градъ побúлъ *al.* грáдомъ побúло весь хлѣбъ, zbožie; хвалúлась кобы́ла, что съ вóзомъ горшкú, hrnce, побúла); premáhat̓ (Суворовъ всѣхъ побивáлъ, premáhal); vydrat̓, vybit̓. (У Фúли пúли, да Фúлюжъ и побúли, Theofila. Не побúвши, не вы́учишь, jestli [chlapca atď.] nevydereš, nevyučíš ho. Не побúвши, рóвно непоѣвши, jestli dakoho nevyderem (nevydere), všetko jedno, ako čo bych (by) sa nenajedol).

Поблажáть, -áю, premíňat̓, čez prsty hľadet̓, maznat̓, prehovievat̓ (комý).

Поблáживать, -аю, bývat̓ chvíľami blázonkom al. rozpustilým.

Поблáжка, prílišné zhovievanie, premíňanie.

Поблёклый, uvädlý.

Поблёкнуть, *bud.* -ну, *min.* -блёкъ, -кла, -о, -и, uvädnút̓.

Поблѣднѣть, *bud.* -нѣю, *rozk.* -нѣй, zbľadnút̓.

Побожúться, *bud.* -жу́сь, -жúшься, zabožit̓ sa. Купéцъ -бóжится а про себя́ отрекáется, а v sebe sa odrieka.

Побóи, *gen.* -бóевъ, údery, bitie, výprask; (мúлаго — недóлго болáтъ).

Побóище, (značná, válečná) bitka. (Бородúнское, Мамáево —); bojište (= мѣсто бúтвы); *žartovne:* zkaza Jeruzalemská, (= стрáшный безпоря́докъ въ дóмѣ, хозя́йствѣ; ссóра úли дрáка).

Побóльше, trochu viac (ты потрудúлся — меня́, viacej si sa ustával, nežli ja); trochu väčší (ты, вы, онú, онѣ — меня́, ty si, vy ste väčší, nežli ja).

Побóрникъ, záštitník, obranca, zástupca.

Поборóть, *bud.* -борю́, -бóрешь, *min.* -рóлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -борú, *priechodník* -борóвъ, premôct̓.

Побóчный, pobočný (дитя́; -ыя обстоя́тельства, okolnosti, *obyč.* посторóннія.

Побоя́ться, *bud.* -бою́сь, -боúшься, dostat̓ bázeň.

Побрáнивáть, -нúть, *bud.* -ню́, -нúшь, hrešievat̓ (мать дóчку); побранúться, povadit̓ sa.

Побратáться, *bud.* -áюс, *priech.* -тáвшись, sbratrit̓ sa, pobratrit̓ sa (въ Россíи братáются 1. за рю́мкой винá, pri kališku vína; 2. въ нарóдѣ: помоля́сь передъ икóной, úли въ пóлѣ на востóкъ, alebo v poli obrátiac sa tvárou k východu, лúбо на тѣльнóй крестъ, alebo ku krížiku, nosenému na tele, обнимáются, даю́тъ другъ дру́гу кля́тву úли зарóкъ въ вѣрной дру́жбѣ, prísahu alebo sľub na verné priateľstvo, и мѣня́ются крестáми а premiňajú si krížiky); spriatelit̓ sa; potykat̓ si.

Побренчáть, *bud.* -чу́, -чúшь, pobrnkat̓ (на гитáрѣ).

Побрести́, *bud.* -реду́, -ёшь, *min.* рёлъ, -рела́, -ó, -и́, pustiť sa tehniť, nohy prevlakovať, potichu kráčať.
Побри́ть, *bud.* -брѣю, *min.* -бри́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -брѣй, trochu oholiť.
Побродить, *bud.* -жу́, -дишь, potúlať sa (trochu).
Побросáть, *bud.* -áю, pohádzať.
Побрюзжáть, *bud.* -жу́, -жи́шь, povrčať, pohundrať.
Побря́кивать, -бря́кать, *bud.* -бря́каю, poštrngávať (шпо́рами, де́ньгами), hrkotať (грему́шкой, hrkálkou).
Побуди́тельный, povzbudzujúci, dávajúci al. davší podnet (причи́на).
Побуждáть, -буди́ть, povzbudzovať, podnecovať, primať.
Побужде́ніе, pobúdka, podnet, povzbudenie.
Побывáть, *bud.* -áю, *min.* -вáлъ, navštíviť (у кого́).
Побы́ть, *bud.* побу́ду, *min.* по́былъ, -á, -о, -и, pobyť, pobudnúť.
Побѣгать, -аю́, pobehať.
Побѣгивать. -аю, pobehovať.
Побѣгъ, útek (samovoľný, zradný); prútik, konárik (na koreni, na strome).
Побѣда, víťazstvo.
Побѣди́тель, víťaz.
Побѣдоно́сный, víťazný.
Побѣжáть, -бѣгу́, -жи́шь, pustiť sa do behu, pobežať.
Побѣждáть, -бѣди́ть, *bud.* -бѣжу́, -бѣди́шь, víťaziť (кого́, nad kým).
Повáдить, -жу, *prstn.* priučiť (къ во́дкѣ; баловáть, prostopašiť, vôbec k nedobrému).
Повáдный, *prstn.* vábny; príjemný.
Повали́ть, svaliť (боре́цъ борца́, вѣтеръ дере́вья); pohrnúť sa, posypať sa (наро́дъ на пло́щадь).
Повáльный, všeobecný (*obyč. len o nemociach).*
Повáренный, kuchársky (иску́сство), kuchynský (соль).
Поварёнокъ, pomocník, posluhovač kuchára.
Повари́ха, *prstn.* kuchárka.
Поварско́й, kuchársky (ножъ, ло́жка).
***По́варъ**, *mn.* -á, kuchár.
Повезти́ *al.* -ве́зть, poviezť. Ему́ повезло́, začalo mu šťastie slúžiť.
Повели́тель, rozkazovateľ (s právom na to).
Повели́тельно, rozkazovačno, panovito.
Повели́тельный, rozkazovačný, panovitý (тонъ); -ое наклоне́ніе, rozkazovací spôsob (*v gramatike).*
Повелѣвать, -лѣть, rozkazovať.
Пове́лѣно, *obyč.* ве́лѣно, je prikázané.
Повергáть, -ве́ргнуть, *bud.* -ве́ргну, *min.* -ве́ргъ, -гла, -о, -и, vrhať, klásť (*v obr.* повергáю про́сьбу къ стопáмъ благодѣтеля, Госу́даря atď. ору́жье къ ногáмъ побѣди́теля; одно́ несчáстіе его́ пове́ргло въ нищету́, uvrhlo ho do žobráctva; повергáю на Высочáйшее усмотрѣніе, predkladám, predostieram dobrozdaniu, na rozhodnutie Veličestva).
Повёрстно, podľa počtu vierst (плати́ть).
Повёртывать, -вертѣть, -верну́ть, obracať, vrteť s prestávkami, povrteť, zvrtnúť. Корáбль поверну́лъ къ бе́регу, loď zahnula k brehu. Поверну́ть всё по своему, všetko preinačiť podľa svojej hlavy.
Повече́ріе, nešpor.
Повзво́дно, po štvrťkompániach, *v.* взводъ.
Повздо́рить, pohašteriť sa (съ кѣмъ; мéжду собо́ю).

Повива́льная ба́бка, baba šestonedeliek.
Повивно́е, plat za pomoc pri pôrode (babe).
Пови́димому, zdanlivo, na oko.
Повини́ться, priznať sa k priestupku (воръ).
Пови́нная, -ой, priznanie sa; принести́ -ную, vyznať svoju vinu, zločin.
Пови́нность, *obyč. mn.* пови́нности, občianske povinnosti, ťarchy (daň peňažná, ručná).
Пови́нный, vinný, vinovatý; *v prísloví:* priznavší sa k svojmu priestupku. Пови́нную го́лову и мечъ не сѣчо́тъ (-чётъ).
Повинова́ться, -ну́юсь, poslúchať.
Повинове́ніе, poslušnosť; posluch.
Пови́снуть, *min.* -ви́съ, -сла, -о, -и, zostať viseť (zachytiac sa).
Повле́чь, povliecť. Его́ посту́покъ -чо́тъ за собо́ю ва́жныя послѣ́дствія, jeho skutok bude mať vážne následky.
Поводи́ть, -вести́, povodiť; — рука́ми, вѣеромъ, porobiť, spraviť niekoľko pohybov, posuňkov rukami, ohánkou; — глаза́ми, popozerať (neobracajúc hlavu); *neos.* до́ску повело́, doska sa skrivila, pokrčila (*obyč.* покоро́било, перекоси́ло). Но́вый нача́льникъ повёлъ дѣла́ и́наче, nový predstavený riadi, spravuje veci ináč; iným smerom.
По́водъ, príležitosť, príčina (*mn.* по́воды); úzda (*mn.* пово́дья).
Повози́ться, potrápiť sa (съ худы́мъ ученико́мъ).
Пово́зка, voz (*v obšírnom smysle:* väčší, menší, panský, sedliacky(.
Повора́чивать, -вороти́ть, obracať (человѣ́ка лицо́мъ къ нача́льнику; жарко́е, бревно́, столъ); obracať sa, zahybovať (po ceste, peši al. na voze, na lodi, напра́во, налѣ́во, наза́дъ).
Поворо́тливый, obratný, vrtký (па́рень).
Поворо́тъ, obrat (со́лнца); záhyb (у́лицы); zahýbanie, obracanie sa (корабля́).
Повреждá́ть, -вреди́ть, poškodzovať, poškodiť (друзья́мъ, врага́мъ); obraziť, pohubiť (но́гу, ру́ку; бу́ря -ди́ла кора́бль).
Поврежде́ніе, pohubenie, poškodenie (това́ровъ; здоро́вья, руки́, чле́новъ, ума́).
Повремени́ть, -ню́, -ни́шь, trochu počkať, poshoveť.
Повреме́нный, občasný, periodický.
Повсемѣ́стный, všeobecný (го́лодъ).
Повсю́ду, všade.
Повторе́ніе, opakovanie; zopakovanie.
Повторя́ть, -втори́ть, -рю́, -ри́шь, opakovať.
Повы́вести, vykoreniť; -тись, vyhynúť, vymiznúť (насѣко́мыя).
Повы́тчикъ, *staré, v súdnych úradoch:* stolo-náčelník, predstavený časti úradných diel.
Повыша́ть, -вы́сить, povyšovať, (служащаго чи́номъ, o stupeň, hodnosť; цѣ́ну.
Повѣнча́ть, sosobášiť.
Повѣ́ренный, plnomocník (splnomocnenec); прися́жный —, prísažný.
Повѣ́рка, priezor, revisia (де́нежныхъ *al.* ины́хъ дѣлъ, счето́въ, приходо-расхо́дныхъ книгъ.)
Повѣ́рье, povera.
Повѣря́ть, вѣ́рить, pozerať, obzerať, prezerať a srovnávať (счета́, хозя́йство, дѣ́ятельность a pod., cieľom vyzkúmania, či sú v poriadku; — часы́, či dobre idú v srovnaní s pravidelnými, *vôbec* s inými; спи-

сокъ съ пóдлинникомъ, porovnať prepis s pôvodinou, či si zodpovedajú); повѣрить, uveriť (комý нá слово).

Повѣса, stonoha, vetroplach, bechel.

Повѣсить, -шу, zavesiť (плáтье на вѣшалку; картúну на гвóздь; бѣльё для сýшки); obesiť (человѣка).

Повѣсничанье, bechlovstvo, vetroplašstvo, stváranie nezdoby.

Повѣсничать, -аю, stvárať bechlovské kúsky, nezdobu, šarapatu.

Повѣствовáніе, *obyč. o letopisoch, historikoch* rozprava, rozprávanie.

Повѣствовáтельный, rozprávací (слогъ; стихотворéніе).

Повѣствовáть, -ýю, rozprávať (*obyč. o minulých udalosťach, viac-menej podrobno:* Нéсторъ повѣствýетъ о началѣ Рýси).

Повѣстка, písomné uvedomenie (*obyč. len úradné:* съ пóчты получáетъ адресáтъ спервá повѣстку на посы́лку; отъ полúціи былá —, что имѣетъ быть молéбствіе; гимнáзія посылáетъ родúтелямъ -ки объ оставлéніи ихъ дѣтéй въ клáссѣ пóслѣ урóковъ въ наказáніе за неодобрúтельное поведéніе); vyzývací list, citácia.

Пóвѣсть, povesť (čo krásnoliterárny plod).

Повѣщáть, -вѣстúть, uvedomovať (*obyč.* оповѣщáть, -стúть, извѣщáть, -стúть, увѣдомлáть, увѣдомить).

Повязáть, sviazať; *obyč. len v obr:* — когó-нибудь по рукáмъ и по ногáмъ, sviazať niekomu ruky aj nohy *(v prenesenom smysle)*; priviazať, uviazať, odeť (гóлову платкóмъ; рукáвъ крéпомъ, лéнтами).

Повя́зка, obväzok (chirurgický); *v klassikoch:* páska, stužka, (котóрою украшáли грéки и рúмляне жéртвенныхъ животныхъ, людéй закáлываемыхъ въжéртву, zakálaných čo obeť; поэтовъ; людéй просúвшихъ защúты или мúлости; — котóрою украшáли жéртвенникъ, oltár).

Погадáть, poháďať, predpovedať (pomocou karát al. iným, tak zvaným čarodejným spôsobom).

Погáнить, -ню, hnusiť, škvrniť, znesväcovať (*prstn. a cirk., i tu obyčajnejšie:* опогáнить, *literatúrno:* осквернять, -нúть).

Погáный, nečistý, hnusný, *zvl. nevl.* (харáктеръ); jedovatý, vôbec nie na jedenie (грибъ, hríb a pod.).

Погáнышъ, zlý hríb (nie na jedenie).

Погасáть, -гáснуть, *min.* -гáсъ, -сла, -о, -и, *prič.* гáсшій, hasnúť.

Погашáть, -сúть, *bud.* -шý, -сишь, zaháśať, zahasiť (огóнь, пожáръ; лáмпы, лáмпу; свѣчý, свѣчи); poháśať, vyplácať (дóлги).

Погашéніе, zahasenie (огня́); vyplatenie (дóлга, долгóвъ).

Погибáть, -гúбнуть, *bud.* -ну, *min.* погúбъ, -бла, -о, -и, *rozk.* -гúбни, *prič.* -гúбшій, hynúť, zahynúť.

Погúбель, *ž.* záhuba.

Поглощáть, -глотúть, -щý, -тишь, pohlcovať (китъ вóлну; землá влáгу; мóре кораблú; бéздна упáвшаго; врéмя поглощáетъ всё земнóе).

Поглáдывать, -дѣть, pozerať; pokukovať (въ окнó; на любúмое сущéство); prizerať (за ребёнкомъ; полúція за подозрúтельнымъ человѣкомъ).

Погнáть, *min.* погнáлъ, dať sa niekoho hnat, zhurta pustiť do behu *(obyč.* лошадéй); -ся, pustiť sa do behu (за кѣмъ, *v smysle priateľskom i nepriateľskom:* собáка за зáйцемъ, вóйско за врагóмъ; дитá за мáтерью).

Погнýть, *bud.* -гнý, -ёшь, *min.* -гнýлъ, -а, -о, -и, *príč.* пóгнутый, sohnúť, prehnúť, skriviť (желѣзный прутъ, стволъ ружья́, полъ).

Поговáривать, povrávať (въ гóродѣ -аютъ, что бýдетъ войнá); поговори́ть, pohovoriť, pobesedovať (ся́демъ -те, да поговори́мъ о нáшихъ дѣлáхъ, о томъ о сёмъ, sadnime si a porozprávajme sa o našich veciach, o jednom-druhom).

Поговóрка, porekadlo (na pr. вѣкъ живи́, вѣкъ учи́съ, *al. naše:* kto s koho, ten toho); len osobne osvojený výraz, slovo (*užívané vhod-nevhod; na pr.* oné, povedá, rec, nuž teda dobre a pod.

Погóда, chvíľa, povetrnosť. Собирáется —, mračí sa, sbiera sa na dážď, búrku atď.

Погоди́ть, -жý, -ди́шь, počkať.

Погóдки, -овъ, deti jedno od druhého mladšie o rok.

Погóдушка, pekná alebo špatná chvíľka.

Поголóвный, všeobecný (týkajúci sa každej osoby vôbec, alebo každej osoby istej triedy ľudí: поголóвное ополчéнie, všeobecné ozbrojenie, vstúpenie do počtu bojovníkov všetkého k noseniu zbroje schopného mužstva; -ая пóдать, daň od každej hlavy; -ая смéртность; -ая пéрепись, popis obyvateľstva. Молоды́е по вы́бору мрутъ, стáрые поголóвно, bez výnimky).

Поголóвщина, všeobecné ozbrojenie.

Погóнный, čiarosmerný (ťahajúci sa, rátaný, meraný len v jednom smere, len čo čiara, nie štvorhranný, nie krychlový: Въ десяти́нѣ погóнныхъ сáженъ 60 въ длинý и 40 въ ширинý, слѣдовательно квадрáтныхъ 2400, desatina má 60 siah dlžiny a 40 šíriny, nasledovne —; -ая мѣра, miera jednosmerná, *určujúca dlžinu, šírinu, výšinu, každú osobitne).* Четы́ре погóнныхъ сажéни дровъ, štyri siahy dreva dodlhoka (pri výšine akejkoľvek). Погóнный ремéнь, remeň na flinte (na prevesovanie cez plece).

Погóнщикъ, pohonič.

Погóны, náplecné pásiky (na vojenskej rovnošate, pozdĺž pleca).

Погóня, pohona, stíhanie. (Казаки́ брóсились въ -ню за непрiя́телемъ); stíhací sbor (väčší menší: — состоя́ла изъ десяти́ человѣкъ).

Погоня́ть, -я́ю, poháňať.

Погорѣлый, pohorelý, vyhorevší (крестья́не, дерéвня); vyschlý (od slnka (лугá, lúky, хлѣбъ, zbožie, травá).

Погоряча́ться, -чýсь, -чи́шься, rozhorliť sa, príliš sa dať uchvátiť citu (óба -чи́лись, ну и наговори́ли другъ дрýгу мнóго ли́шняго, mnoho zbytočného).

Погоспóдски, popansky.

Погости́ть, -щý, -сти́шь, stráviť čo hosť istý čas (-у знакóмыхъ мѣсяцъ).

Погóстъ, pogost (osamotený chrám s cintorom, cmiterom; chrám a budovy pre kňaza, jeho duchovných pomocníkov a cirkevné služobníctvo).

Пограни́чный, hraničný, susedný (-ные съ нáми нарóды, *obyč.* сосѣдние); *obyč.* pohraničný, ležiaci, nachodiaci sa na hranici (-ая губéрнiя, стрáжа, крѣпость).

Погребáльный, pohrebný, pohrabný (чинъ *a či* обря́дъ; моли́тва).

Погребáть, -áю, pochovávať (*obyč.* хорони́ть).

Погребéнie, pochovanie; pohreb, pohrab (*obyč.* пóхороны).

Погребе́цъ, cestovná truhlička, kufrík (s priečinkami na kališky, fľašky s nápojami a podobné náčinie).
Погребно́й, pivničný.
-Погребо́къ, pivnička.
*По́гребъ, *mn.* -á, pivnica.
Погрести́, poveslovať.
Погружа́ть, -зи́ть, -жу́, -зи́шь, zahružovať, pohrúžiť.
Погрусти́ть, -щу́, -сти́шь, posmútiť, potrúchliť, rmútiť sa za čas.
Погрѣша́ть, *riedko:* -ши́ть,-шу́,-ши́шь, robiť omyly, chyby (про́тивъ грамма́тики, ло́гики; филосо́фы нерѣ́дко погрѣша́ли въ свои́хъ вы́водахъ).
Погрѣ́шность, chyba, omyl, vada (погрѣ́шности други́хъ у́чатъ насъ осторо́жности, opatrnosti; — про́тивъ орѳогра́фіи; — инструме́нта).
Погря́знуть, -ну, *min.* -гря́зъ, -зла, -о, -и, zaviaznuť; *obyč. v prenes. smysle* наро́дъ погря́зъ въ невѣ́жествѣ, zaviazol, tone v hrubosti, nevzdelanosti, въ пья́нствѣ, ю́ноша въ поро́кахъ, mravných chybách atď.
Погуби́ть, priviesť na zkazu, uviesť do záhuby, pohubiť.
Погу́дка, *prstn.* nápev.
Погу́ливать, popíjať, viesť ľahkomyseľný, nemravný život.
Погуля́ть, poprechádzať sa.
Подава́ть, -да́ть, *prít.* -даю́, -ёшь, *bud.* -да́мъ, *min.* по́далъ, -а́, -о, -и, podávať (кни́ги, таре́лку); niesť, klásť, predkladať (ку́шанье, обѣ́дъ, заку́ску, у́жинъ); udelovať (ми́лостыню, almužnu). *Hovorí sa:* подава́ть, пода́ть проше́ніе въ судъ, нача́льнику, на и́мя Госуда́ря. Чай, ко́фе, за́втракъ atď. по́данъ, je postavený na stôl. Ло́шади по́даны, kone sú privedené, hotové, stoja pred domom. Каре́та по́дана, koč je už pred domom, hotový do cesty. Пода́ть го́лосъ за кого́-нибудь, dať svoj hlas na niekoho, niekomu (v čas voľby). Сынъ, учени́къ подаётъ больші́я наде́жды, veľké nádeje. Богъ пода́стъ, Pán Boh ťa alebo vás nadeľ (žobráka). Пода́ть по́мощь, poskytnúť pomoc. Туда́ отсю́да руко́й пода́ть, odtiaľto tam je len pár krokov.
Подава́ться, пода́ться, *prít.* -даю́сь, -ёшься, *bud.* -да́мся, *min.* подался́, -ла́сь, -о́сь, -и́сь, popúšťať (гвоздь не -ётся, klinec); ustupovať, súhlasiť, dať sa prehovoriť (*na miesto:* уступа́ть, соглаша́ться, -си́ться, дать, позво́лить себя́ уговори́ть); pomkýňať sa, pohnúť sa; podať sa (впередъ, наза́дъ, въ сто́рону, въ глубь, стѣна́, сва́я atď.)
Подавля́ть, -дави́ть, -влю́, -ви́шь, *prič.* пода́вленный, potlačovať, udusovať (мяте́жъ, zburu); dusiť v sebe, neukazovať na sebe (печа́ль, слёзы); подави́ться, zadusiť sa (vecou, zaskočivšou v hrdle: ко́сточкой).
Пода́вно, tým viac, tobôž (по тебѣ́, онъ хоро́шій человѣ́къ, а по мнѣ́, и пода́вно, podľa tvojej mienky, je on dobrý človek, a podľa mojej, tým viacej; *ale nie vo vetách súvzťažných: čím viac — tým viac alebo čím menej, tým viac; kde hovor:* чѣмъ бо́льше — тѣмъ бо́льше *alebo* чѣмъ ме́ньше — тѣмъ бо́льше).
Подари́ть, -рю́, -ри́шь, darovať.
Пода́рокъ, dar, podarúnok *(v obyč. smysle:* daný človekom človekovi, *nie:* = даръ Бо́жій, даръ Св. Ду́ха, даръ приро́ды a pod.).

Подáтель, darca (Богъ — всякихъ благъ); odovzdávateľ, doručovateľ (письмá, посылки).
Подáтливость, ústupnosť, povoľnosť.
Подáтливый, ústupný, povoľný.
Податнóй, podliehajúci odaneniu, povinný platiť dane; -ные сбóры.
Подáть *v.* подавáть.
Пóдать, *ž.* daň.
Подáча, dávanie. danie (мúлостыни, almužny); podávanie, podanie, predostieranie (прошéнія въ судъ).
Подáчка, darček.
Подаяніе, almužna.
Подбавлять, -бáвить, -влю, pričiňovať (*hlavne o príprave jedál:* — сóли вó щи, do kapustnej polievky atď.; *v báňach, t. j. v domoch na umývanie al. potenie sa, miestami, na príklad v mestách, aj s kädˇami na kúpanie sa:* — жáру, zväčšiť náteplie, temperatúru (nalejúc vody na rozpálené kamene al. do pece).
Подбивáть, подбúть, *bud.* подобью, -обьёшь, *min.* -бúлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -бéй, *príč.* -бúтый, -бúтъ, -а, -о, -ы, podbíjať; podšívať (сапогú гвоздями, čižmy klincami; пальтó подбúто мѣхомъ, vrchný kabát je podšitý kožušinou); zvádzať, nahovárať, podpichávať (ты меня подбúлъ на это дѣло, ты и отвѣчáй, odpovedaj). Подбúть комý-нибудь фонарú, lampáše, подъ глазáми, narobiť niekomu siňavých škvŕn pod očami (*bitkou*).
Подбúвка, podšívka.
Подбирáть, подобрáть, *bud.* -берý, -ёшь, *min.* -обрáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -берú, *príč.* подóбр нный, -бранъ, -а, -о, -ы, posberať *veci, ležiace na zemi* (съ пóлу, s dlážky); vyberať *osoby al. veci, shodujúce sa veľkosťou, barvou atď.* (ключъ къ замкý, лошадéй подъ мáсть, kone jednakej barvy, sivka k sivkovi); vyhrnúť, vykasať (плáтье); sťahovať (*o plachtách,* парусá).
Подбóръ, *v obr.* на —, vyberaný (молодцы на —, chlapíci, ako vyberaní, ako jeden všetci alebo podobní).
Подбоче́ниться, *bud.* -нюсь, *rozk.* подбоче́нься, *príč.* -че́нившись, podbočiť sa, ruky si opreť o boky.
Подбрáсывать, -брóсить, *bud.* -брóшу, *rozk.* -брóсь, *príč.* -брóшенный, -шенъ, -о, -а, -ы, podhadzovať (*zo spodku* мячикъ, loptu; *tajno* письмó, list).
Подбривáть, -брúть, *bud.* -брѣю, *rozk.* подбрѣй, *príč.* -брúтый, -брúтъ, -а -о, -ы, trochu oholiť.
Подбрюшина, *riedko* podbrušie.
Подбрюшникъ, podbrušník.
Подбрюшный, podbrušný (ремéнь лóшади).
Подбѣгáть, -жáть, *bud.* -гý, -жúшь, *rozk.* -гú, *priech.* -жáвъ, podbehovať, podbehnúť (мáльчикъ подъ лошадéй, pod kone); pribehnúť, priskočiť (на пóмощь).
Подбѣлúть, *bud.* -лю, -лúшь, *príč.* -лённый, -лёнъ, -ленá, -ó, -ы́, zľahka obieliť. Дѣвку (*prstn.* pannu) подбѣлúли, подрумянили, и на дѣвку похóжа стáла, stala sa podobnou panne.
Подвáлъ, izba, napoly al. viac-menej v zemi, (*zmenš.* подвáлецъ).
Подвезтú *v.* подвозúть.
Подвергáть, -вéргнуть, *bud.* -вéргну, *min.* -вéргъ, -гла, -о, -и, *rozk.* -вéргни, *príč.* -вéргнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, podrobovať (испытáнію, zkúške; наказáнію, trestu); predostreť (вопрóсъ обсуждéнію, otázku na posúdenie, na rozváženie); ťahať (от-

вѣтственности, na zodpovednosť, судý, k súdu); vystaviť (жизнь опáсности, život nebezpečenstvu). Онъ подвéргся большóй опáсности, upadnul do veľkého nebezpečenstva, (hodil sa sám alebo ho uvrhli). Онъ -ся гнѣву начáльства, uvalil na seba hnev svojich predstavených, upadnul do nemilosti. *Príčastie.* Онъ подвéргнутъ испытáнію, zkúške (*trpnosť*). Онъ подвéрженъ припáдкамъ безýмія, лихорáдкѣ, рáзнымъ болѣзнямъ; странá подвéржена наводнéніямъ, kraj je podrobený povodňam (*stav*). — Хлопóкъ превращáютъ въ пóрохъ, подвергáя его дѣйствію селитряной кислоты́.

Подвернýть, *bud.* -нý, -нёшь, podhodiť (подвернýлъ емý второпя́хъ бумáгу, v náhlosti listinu, онъ и подписáлъ); -ся, prísť, prihodiť sa, naďabiť sa (кто емý подвернётся пéрвый пóдъ руку, тотъ и виновáтъ; я ужé собирáлся къ вамъ, но тутъ какъ разъ -нýлись дѣлá, гóсти, ну и пришлóсь посидѣть дóма). У негó -нýлась ногá, поэ́тому упáлъ, хромáетъ, zle stupil, zvŕtla sa mu noha, preto —.

Подвесели́ться, *bud.* -лю́сь, -ли́шься, šibnúť si, byť podnapilým.

Подвести́ *v.* подводи́ть.

Подвигáть, -ви́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* -одви́нь, *príč.* -дви́нутый, -нутъ, -а, -о, -ы, pomknúť, potisknúť, pohnúť (столъ къ окнý; часы́ отстáли, подви́нь стрѣлку впередъ; подви́ньте ктó-нибудь ко мнѣ свѣчý; подви́нься дáльше, pohni sa ďalej).

Пóдвигъ, hrdinský skutok; vážny, značný skutok (воинскіе пóдвиги шумя́тъ и блестя́тъ, граждáнскіе темны́ и глухи́.

Подви́жникъ, prísnopobožný človek, askét.

Подви́жническій, asketický.

Подви́жничество, asketický život.

Подвижнóй, pohyblivý (человѣкъ, харáктеръ = живóй; прáздники, sviatky, na pr. Пáсха, Вознесéніе, Сошéствіе Дýха Святóго; столъ).

Подви́жность, pohyblivosť.

Подвизáться, -áюсь, *cirk. a slávnostne,* byť činným, horlivo pracovať (на пóприщѣ наýкъ).

Подви́нуть *v.* подвигáть.

Подвлáстный, podriadený, majúci nad sebou predstaveného.

Подвóда, záprah.

Подводи́ть, -вожý, -вóдишь, *zavŕš.* -вести́, *bud.* -ведý, -ёшь, *min.* -вёлъ, -велá, -ó, -и́, *rozk.* -веди́, *príč.* -дённый, -дёнъ, -денá, -ó, -ы́, priviesť; *v obratoch.* Вели́ подводи́ть *alebo* подведи́ лошадéй, prikáž doviesť al. doveď sem kone, (o zapriahnutých len: подавáй). Къ дáмѣ подвели́ кавалéра во врéмя тáнцевъ. Вáше трéбованіе, постýпокъ atd. нельзя́ подвести́ ни подъ какóй закóнъ, vašu požiadavku, skutok nie je možné vztiahnuť, opreť o žiadny zákon. Подвести́ итóгъ, naísť súčin, zrátať dovedna; — подъ цвѣтъ мрáмора, zabarviť na mramorovo; — домъ подъ кры́шу, pokryť strechou; — ми́ну подъ крѣпость, podkopať pevnosť; — фундáментъ подъ домъ, postaviť.

Подвóдный, nachodiaci sa pod vodou (кáмни).

Подвози́ть, -вожý, -вóзишь, *zavŕš.* -везти́, *bud.* -зý, -зёшь, *min.* -вёзъ, -везлá, -ó, -и́, *rozk.* -зи́, *príč.* -везённый, -зёнъ, -зенá, -ó, -ы́, pri-

váźať (подвезú меня́ къ сáмому дóму; скóро подвезýтъ сѣна, такъ подешевѣетъ).
Подвóзъ, dovoz, privezenie.
Подворóтня, *gen. mn.* -тенъ, doska pod vrátami (zahradzujúca prielaz).
Подвóрье, dom v meste, patriaci kláštoru.
Подворя́нски, po zemänsky.
Подвѣ́домственный, podriadený, patriaci pod správu (*obyč.* úradného predstavenstva: Сенáтъ всѣмъ подвѣ́домственнымъ мѣстáмъ, úradom, посылáетъ предписáнія).
Подвѣнéчный, sobášny (плáтье).
Подвя́зка, podväzok (na punčochy).
Подвя́зáть, -вязáть, *bud.* -вяжý, -вя́жешь, *rozk.* -жú, *príč.* -вя́занный, -занъ, -а, -о, -ы, podväzovať (цвѣты́, дерéвья, stromy; подвя́зки; шéю, щóки, лицó, tvár, гóлову *v nemoci).*
Подгрáдить, *bud.* -жу, *rozk.* -гáдь, spraviť neplechu, prekážku, poškodiť (комý).
Подговáривать, -говорúть, *bud.* -рю́, -рúшь, *príč.* -рённый, -рёнъ, -ренá, -ó, -ы́, prehovárať, nabádať (къ воровствý, kmínstvu, къ побѣ́гу, úteku).
Подгоня́ть, подогнáть, *bud.* -гоню́, -гóнишь, *príč.* подóгнанный, -нанъ, -а, -о, -ы, poháňať; prispôsobovať (что къ чемý, na pr. barvu k barve, oblek k rostu).
Подгорóдный, ležiaci blízko mesta.
Подготóвка, pripravenie (для поступлéнія въ гимнáзію).
Подготовля́ть, -готóвить, *bud.* -влю, *rozk.* -тóвь, -вьте, *príč.* -тóвленный, -ленъ, -а, -о, -ы, pripravovať (мáльчика къ экзáмену).
Подгрýдный, podprsný.
Подгрýдокъ, lalok.
Подгýзокъ, подгýзочекъ, *prstn.* plienka, plienočka.
Подгýливать, -ля́ть *al.* -льнýть, *bud.* -нý, -нёшь, popíjať, podnapiť sa.
Поддавкú, poddávanie; *v obr.* игрáть въ —, hrať sa na dámu, náročno dajúc prebíjať svoje figúry (na dámovej doske).
Поддáкивать, -аю, prisvedčovať.
Поддáлбливать, -долбúть, *bud.* -блю́, -бúшь, dodŕhať *úlohy*, ešte dôkladnejšie sa doučiť, dobyfľovať.
Пóдданный, poddaný (рýсскій, францýзскій).
Пóдданство, poddanstvo (переселúвшись въ Амéрику, онъ прúнялъ америкáнское пóдданство).
Поддáть, *bud.* -дáмъ, *min.* пóддалъ, -алá, -о, -и, poddať (figúry v hre na dámu, na šachovnici); pričiniť (жáру, tepla, пáру, pary, v báni); -ся, poddať sa, ustupovať (поддáйся однóй бóли, да сля́гъ, — и другýю наживёшь, poddaj sa jednej boľasti a ľahni, — aj druhú dostaneš; не поддавáйся чóрту, такъ емý и влáсти, moci, нѣтъ надъ тобóй). *Ale:* крѣ́пость, гóродъ, вóйско сдаю́тся, poddávajú sa, сдадýтся, poddajú sa, сдáлись, poddaly sa. I pričiňovať prekladaj vôbec: прибавля́ть, прибáвить; ustupovať = уступáть. Stena, košina, krútka a pod. jako u nás поддаю́тся *al. obyč.* подаю́тся.
Поддéрживать, -держáть, *bud.* -держý, -дéржишь, *príč.* -дéржанный, -анъ, -а, -о, -ы, *priech.* -жáвъ, podporovať, podopierať; zadržovať, udržovať. Богáтые пусть -живаютъ бѣ́дныхъ. Столбы́ -живаютъ потолóкъ, poval. Свѣ́жія войскá -жáли бúтву. Онъ чуть бы́ло не упáлъ, len-len že nespadol, я поддержáлъ его́.

Егó -жáло нѣсколько голосóвъ, pripojilo sa k jeho mienke. Онъ собесѣдникъ хорóшій, отлѝчно, výborne, умѣетъ -живать разговóръ. Поддéрживай знакóмство съ чéстными людьмѝ. Справедлѝвая стрóгость -живаетъ порядокъ.

Поддéржка, podpora.

Поддолбѝть *v.* поддáлбливать.

Поддѣвáть, -дѣть, *bud.* -дѣну, *min.* -дѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -дѣнь, -ньте, *priech.* -дѣвъ, *prič.* -дѣтый, -дѣтъ, -а, -о, -ы, zachvatiť (hákom alebo čím iným zo spodku); okabátiť, opáliť, oklamať; chytať, dolapiť na slove; pichnúť, ukradnúť.

Поддѣвка, *prstn.* поддёвка, polokaftan, spodný kabát (sedliacky).

Поддѣлка, padelanina, padelanie (печáти, пóдписи).

Поддѣлывать, -дѣлать, *bud.* -аю, *priechod.* -дѣлавъ, padelať, nápodobovať (подъ мой замóкъ не поддѣлаешь отмы́чки, k mojej zámke nespravíš al. nenie možné spraviť findrich; -ать чужýю рýку, nápodobiť cudzie písmo); -ся, prispôsobovať sa (cieľom lichotenia: льстецы́ умѣютъ ко всякому поддѣлываться).

Поддѣльный, padelaný.

Подённый, nádenný; рабóта, odmeňovaná podľa počtu dní. Платѝть мóжно рабóтникамъ подённо, za každý deň osobitne, ѝли понедѣльно ѝли поштýчно, od kusa.

Подёнщикъ, nádenník.

Подёншина, nádennícka robota.

Подёнщица, nádennîčka.

Подёргиваніе, trhanie, šklbkanie.

Подёргивать, -аю, kedy-tedy šklbať; *obyč. neos.* при егó грýбыхъ словáхъ менѧ́ такъ и подёргивало, len ma tak trhalo; *zavŕš.* подёрнуться, zatiahnuť sa (рѣкá подёрнулась льдомъ, нéбо тýчами, mračnami).

Подéржанный, podržaný (t. j. nie pokazený, ale ani nie nový: одéжда, сапогѝ, čižmy, скрѝпка, husle, столъ atď.)

Подержáть, *bud.* -держý, -дéржишь, *priech.* -жáвъ, podržať, podržiac (*nie:* подержá).

Подешевѣть, -ѣю, zlacneť.

Поджáривать, -жáрить, *bud.* -рю, *rozk.* -жáрь, -рьте, *prič.* -жáренный, -енъ, -а, -о, -ы, *priech.* -жáривъ, na červenkavo upražiť.

Поджáристый, do červenkava usmažený, upražený.

Поджáть *v.* поджимáть.

Поджелýдочный, nachodiaci sa pod žalúdkom.

Поджéчь *v.* поджигáть.

Поджигáтель, podpaľovač, palič; podhuckávateľ.

Поджигáтельница, podpaľačka, podpaľovateľka; nabádateľka.

Поджигáтельство, *gen. mn.* -тельствъ, podpaľačstvo; podhuckávanie.

Поджигáть, поджéчь, *bud.* подожгý, -жжóшь (-жжёшь), *min.* поджóгъ (жёгъ), подожглá, -ó, -ѝ, *rozk.* подожгѝ, podpaľovať (домъ); zapaľovať (въ пéчкѣ дровá, v kachľoch drevo); nabádať.

Поджидáть, подождáть, *bud.* подождý, -ёшь, *min.* подождáлъ, -а, -о, -и, *nezavŕš.* (s minúty na minútu; v zálohe; strehnúc), čakať (прислýга госпóдъ, svojich pánov, вóйско -áетъ въ лѣсý непріятеля, охóтники медвѣдя); *zavŕš.* počkať.

Поджимáть, -жáть, *bud.* подожмý, -ёшь, *min.* поджáлъ, -а, -о, -и, *priech.* поджáвъ, skrčiť pod seba (нóги); stiahnuť (хвостъ).

Подзадо́ривать, -до́рить, *bud.* -рю, *rozk.* -до́рь, drážditʹ, podhuckávatʹ.
Подзаты́локъ, väzy, zadná časť krku.
Подзаты́льникъ, uderenie, bachnutie poza väzy.
Подземе́лье, podzemie, podzemný svet (na pr. miesto pre duše zomrelých, podľa mythologie Grékov)
Подзо́рная труба́, ďalekohľad.
Подзыва́ть, подозва́ть, *bud.* подзову́, -ёшь, *min.* подозва́лъ, -а, -о, и, *prič.* подо́званный, -анъ, -а, о, -ы, volať (k sebe).
Подира́ть, *neos.* меня́ подира́етъ, strach ma prechádza; меня́ моро́зъ -а́етъ по ко́жѣ, mráz mi behá po tele.
Подка́пывать, -копа́ть, *bud.* -а́ю, podkopávať; -ся, usilovať sa škodiť (подъ кого́, niekomu).
Подкарау́лить, *bud.* -лю, *rozk.* -у́ль, prestriehnuť, podstriehnuť.
Подка́тывать, -кати́ть, *bud.* -качу́, -ка́тишь, *prič.* -ка́ченный, -ченъ, -а, -о, -ю, vsacovať, zasotiť kotúlajúc, podvaliť (что́бы бо́чки неразсыха́лись, на́добы ихъ -ти́ть подъ навѣсъ); -качу́, -ти́шь, prísť, priblížiť sa na voze.
Подка́шивать, -коси́ть, *bud.* -кошу́, -ко́сишь, *prič.* ко́шенный, -енъ, -а, -о, -ы, podkášať, podkosiť; -ся, podlamovať sa, preliačovať sa, prehybovať sa (у него́ со стра́ху atď. но́ги -шиваются, -си́лись, *al.* но́ги подкоси́ло; всѣ подпо́рки подкоси́лись, prehnuly, skrivily sa, *namiesto obyč.* перекоси́лись).
Подки́дывать, -ки́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* -ки́нь, *prič.* -ки́нутый, -нутъ, -а, -о, -ы, podhadzovať zjavno pod niečo; tajno; navrch (дрова́ подъ котёлъ; письмо́, ребёнка, list, dieťa; мя́чикъ, loptu), podšívať (starú obuv) (подмётки, podošve; — подмётки подъ сапоги́, podbiť čižmy).
Подки́дышъ, podhodenec, podhodené dieťa.
По́дкладень, -дня, vajce, položené do cudzieho hniezda.
Подкла́дка, podšivka.
Подкла́дывать, -ложи́ть, *bud.* -ложу́, -ло́жишь, *prič.* -ло́женный, -женъ, -а, о, ы, podkladať. Подложи́ дровъ подъ пли́ту́, pod sporisko; *v.* подъ.
Подкле́ивать, -кле́ить, *bud.* -кле́ю, *rozk.* -кле́й, *prič.* -кле́енный, -енъ, -а, -о, -ы, podklejovať, podlepovať.
Подкле́йка, podlepovanie; podlepenie; podlepený kúsok.
Подко́ва, podkova.
Подко́вка, podkúvanie; podkovanie, podkovka; rožok (na jedenie).
Подко́вывать, *obyč. z vrš.* подкова́ть, *bud.* -кую́, -ёшь, *prič.* -ко́ванный, -анъ, -а, -о, -ы, podkovať.
Подко́жный, podkožný (нары́въ, vred).
Подколо́дный, nachodiaci sa pod kladou; *obyč. prstn.* змѣя́ -ая, had falošný, úkladný človek.
Подколѣнокъ, zhyb v kolene (zadný).
Подко́пщикъ, podkopník.
Подко́пъ, podkop, (вести́ -пы подъ стѣны крѣпости); úklad, lesť.
Подкра́дываться, -кра́сться, *bud.* -краду́сь, -ёшься, *min.* -кра́лся, кра́лась, -ось, -ись, *rozk.* -ди́сь, *priechodník* -кра́вшись, podkrádať sa (волкъ къ ста́ду).
Подкра́шивать, -кра́сить, *bud.* -шу, *rozk.* -кра́сь, *prič.* кра́шенный, -шенъ, -а, -о, -ы, trochu, zľahka, miestami zabarviť (стѣну); barviť nápodobujúc (она́ подкра́шиваетъ свои́ сѣды́е, ры́жіе во́лосы; вино́ поди́рашено санда́ломъ; до́ски умѣ́ютъ -шивать подъ ду́бъ, подъ -орѣхъ, подо что хо́чешь, vedia

barviť na dubovo, na orechovo, na akúkoľvek barvu.

Подкрѣпле́ніе, posilnenie, (доктора́ пропи́сываютъ больны́мъ вино́ для́ -нія здоро́вья); posila, výpomocné vojsko, (на́ши на лѣвомъ крылѣ уже́ бы́ло уступа́ли, но подоспѣло —, и врагъ былъ обращо́нъ въ бѣгство).

Подкрѣпля́ть, -пи́ть, *bud.* -плю́, -пи́шь, *prič.* -плённый, -лёнъ, -лена́, -о́, -ы́, posilňovať (свои́ си́лы сномъ, пи́щею, pokrmom); potvrdiť, podporiť (своё мнѣніе мно́жествомъ доказа́тельствъ); sosilňovať (пра́вое крыло́ во́йска оказа́лось сла́бымъ, ukázalo sa, že je slabé, пришло́сь его́ -пи́ть, bolo treba). Въ несча́стіи -ля́етъ пре́жде всего́ вѣра въ Бо́га.

Подкулика́ть, *bud.* -а́ю, *prstn.* podnapiť sa, otrúndžiť sa.

Подкупа́ть, -купи́ть. *bud.* -куплю́, -ку́пишь, *prič.* -ку́пленный, -енъ, -а, -о, -ы, podkupovať, podplácať.

Подкупно́й, podkupný.

По́дкупъ, podkup, podplatok.

Подла́живать, -ла́дить, *bud.* -жу, prispôsobovať, naladovať, do súhlasu privádzať (скри́пку подъ флейту, husle s flautou); -ся, ľahodiac, lichotiac prispôsobovať sa, spravovať sa (онъ справедли́въ, и какъ ни подла́живайся къ нему́, къ непра́вдѣ не склони́шь).

Подла́мывать, -ломи́ть, *bud.* -ломлю́, -ло́мишь, *prič.* -ло́мленный, -ленъ, -а, -о, -ы, podlamovať (но́ги).

Подлежа́ть, *prít.* -жу́, -жи́шь, podliehať, prislúchať, patriť (дѣло -жи́тъ суду́, patrí pred súd; э́то не -жи́тъ сомнѣнію, tu niet pochybnosti).

Подлежа́щее, -аго, *gram.* podmet.

Подлежа́щій, patričný (*o úradoch:* судъ, нача́льство, vrchnosť); *v. i* подлежа́ть).

Подлета́ть, -тѣть, *bud.* -чу́, -ти́шь, podletať, priletovať, preleteť (воробе́й подъ кры́шу, strechu, ла́сточка къ гнѣзду́; е́сли пти́ца, vták, подлети́тъ на вы́стрѣлъ, na ranu, na dostrelenie, то убью́ её).

–Подле́цъ, podliak.

Подлива́ть, -ли́ть, *bud.* подолью́, -ёшь, *min.* по́длилъ, подлила́, по́длило, -и, *rozk.* -ле́й, *prič.* -по́длитый, -литъ, -а, -о, -ы, podlievať, prilievať; lejúc pričiňovať.

Подли́вка, omáčka.

Подли́за, podlizač, fatinkár.

По́длинникъ, pôvodina.

По́длинно, skutočne, vpravde.

По́длинность, pôvodnosť, autentičnosť (кни́ги Свяще́ннаго Писа́нія, въ -ности ко́ихъ це́рковь усо́мнилась, называ́ются апо́крифами).

По́длинный, hodnoverný, autentický (= zodpovedajúci pôvodine: я отли́чно по́мню мою́ бесѣду съ нимъ, поэ́тому вамъ и могу́ повтори́ть его́ -нныя слова́, zopakovať jeho vlastné slová); pravdivý (= taký, za aký sa vydáva: алма́зъ, зо́лото, де́ньги, diamant atď. v tomto sm. obyč. настоя́щій); vlastný, pôvodný (= pochádzajúci od toho, komu sa pripisuje: письмо́, list, = собственнору́чный).

По́дличать, -аю, podlo sa chovať.

По́дло, podlo.

Подло́бный, nachodiaci sa pod čelom.

Подло́бье, pruh, spodná časť čela (t. j. начина́я отъ брове́й); *obyč.* смотрѣть изъ -бья *al.* исподло́бья, hľadeť mračno, hnevlivo al. s nedôverou a nachmúreno.

Подло́гъ, padelanie; padelanina (nápodobenie cieľom oklamania, na

príklad доку́ментовъ); šudárske zamenenie, podhodenie jednej veci namiesto druhej.
Подложи́ть *v.* подкла́дывать.
Подло́жный, padelaný (доку́ментъ, подпись).
По́длость, podlosť.
По́длый, podlý.
По́длѣ podľa.
Подлѣза́ть, -лѣ́зть, *bud.* -зу, *rozk.* -лѣзь, -лѣ́зьте, podliezať.
Подлѣ́карь, podlekár.
Подлѣплять, -пи́ть, *bud.* -лѣплю́, -лѣ́пишь, *prič.* -лѣ́пленный, -енъ, -а, -о, -ы, podlepovať.
Подлѣсни́чій, -чаго, podlesník, pomocník hlavného horára.
Подлѣсье, podlesie (= мѣсто прилега́ющее къ лѣсу).
Подля́нка, podliačka.
Подма́зывать, -ма́зать, *bud.* -ма́жу, *rozk.* -ма́жь, -ма́жьте, mazať, natierať zo spodku; *vôbec*: zľahka pomazať, zatreť, zamazávajúc popravovať; -ся, vtierať sa lískaním, podlizovať sa. Блины́ пеку́тъ, такъ -ваютъ, keď pečú bliny (palacinky z pohánčenej múky) tedy mastia panvu, t. j. ak chceš čo vykonať, podplácaj. Не подма́зано, не ка́тится, *smysel ten istý*: ak nemastíš, nič nespravíš.
Подма́сливать, -слить, *bud.* -слю, *rozk.* -сли, potierať maslom alebo olejom; *prenes.* krotiť (двое бранятся, vadia sa, тре́тій -ваетъ); zmäkčovať, skloňovať podplatkami.
Подмасте́рье, *gen.* -рья, *gen. mn.* -рьевъ, tovaryš.
Подмахну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, naskoro podmiesť; naskoro podpísať.
Подмета́ть, -мести́, *bud.* -ту́, -тёшь, *min.* -мёлъ, -мела́, -о́, -и́, *rozk.* -ти́, podmetať; vymetať (ко́мнату).
Подмётка, podošva (t. j. но́вая подо́шва, подшива́емая подъ ста́рые сапоги́).
Подми́гивать, -гну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь. dávať znak mihaním.
Подмо́га, pomoc.
Подмока́ть, -мо́кнуть, *bud.* -ну, *rozk.* -ни, podmokať.
Подмора́живать, -ро́зить, *bud.* -ро́жу, *rozk.* -ро́зь, dať (veci) trochu premrznúť, trochu vymraziť.
Подмо́стки, *m.* lešenie; scéna (divadelné lešenie).
Подмыва́ть, -мы́ть, *bud.* -мо́ю, *min.* -мы́лъ, -а, -о, -и, *prič.* -мы́тый, -мы́тъ, -а, -о, -ы, podmývať (рѣка́ бе́регъ). Меня́ такъ и -ва́етъ разсказа́ть всё, až ma tak trhá, tak sa mi chce všetko vyrozprávať.
Подмѣнивать *al.* -мѣня́ть, *zavŕš.* -мѣни́ть, *bud.* -мѣню́, -мѣ́нишь, *prič.* -мѣ́ненный, -ненъ, -а, -о, -ы, žartovne al. zlodejsky premeniť, podhodiť. (Я былъ хоро́шенькій, сказа́лъ шутни́къ, но меня́ у ма́меньки -ни́ли, bol som peknučký, povedal pestvár, ale ma mojej maminke premenili).
Подмѣча́ть, -мѣ́тить, *bud.* -мѣ́чу, *rozk.* -мѣть, -тьте, pozorovať, badať číhajúc (охо́тникъ подмѣ́тилъ медвѣ́дя; за други́ми -ча́етъ, а себя́ не ви́дитъ, na druhých pozoruje, ale seba nevidí).
Подмѣшивать, -мѣша́ть, *bud.* -а́ю, primiešovať, prilievať (горо́ховая мука́ подмѣ́шана овся́ною; въ и́звесть ча́сто подмѣ́шиваютъ ги́псу, въ вино́ воды́).
Поднача́льный, podriadený (majúc nad sebou pána, predstavených).
Поднебе́сная, *cirk.* svet, celá zem, (*obyč.* міръ, вселе́нная).
Поднести́ *v.* подноси́ть.

Поднéсь, podnes (*obyč.* до сегóднешняго *al.* -дняшняго дня).

Поднимáть, -нять, *bud.* -нимý, -нимешь, *min.* пóднялъ, поднялá, пóдняло, -и, *rozk.* -нимй, *prič.* пóднятый, -нятъ, -а, -о, -ы, dvíhať, zdvihnúť (áто силáчъ, бóлѣе десятй пудóвъ поднимáетъ, viacej než deseť pudov; поднимй рýку, нóгу; уронилъ перчáтку, поднимй, vypustil si, ztratil si rukavičku, zdvihni; онъ пóднялъ рýку на своегó благодѣтеля, dobrodincu; — плáтье, зáнавѣсы, šaty, záclony zdvihnúť, vyhrnúť; вѣтеръ -мáетъ облакá пыли, dvíha mrákavy prachu); zvýšiť, povýšiť (домъ, мостовýю; одйнъ постýпокъ егó пóднялъ въ общéственномъ мнѣніи). *Druhé obraty:* Поднять на себя рýку, zavraždiť sa. Поднять нарóдъ, zbúriť. Собáка поднимáетъ ýши, strihá ušima, načúva. Поднять носъ, zaznať sa, zpyšnieť; — гóлову, odhodiť strach, smelo si stať. Поднять парусá, rozvinúť, natiahnuť lodné plachty; — крикъ; шумъ, robiť krik; šum, šramot; весь домъ, pobúriť, splašiť; орýжіе, vziať sa za zbroj; дѣло, začať pravotu; гóлосъ, hlas (прóтивъ когó *al.* чегó); вопрóсъ, otázku pozdvihnúť; когó-нибудь нá ноги, postaviť na nohy (*vlastne i nevl.*); когó-нибудь нá смѣхъ, robiť smiešnym, vystavovať posmechu; дичь, divočinu vyplašiť. Подняться, vstať. Упáлъ, но тотчáсъ поднялся, ale hneď vstal. Тѣсто поднялóсь, zvihlo sa. Водá поднимáется, raste. Цѣнá, áкціи въ цѣнѣ поднялись. У меня вóлосы поднялись дыбомъ, vlasy mi dúbkom vstaly. Барóметръ навѣрнякá поднимется, dozaista.

Подновлять, -новить, *bud.* -влю, -новишь, *prič.* -влённый, -лёнъ, -ленá, -ó, -ы, popraviac obnoviť, prišváriac dať novú tvárnosť.

Подногóтная, *príd. podst.* skryté, pod nechtom sa nachodiace tajomstvo, *v obratoch:* онъ знáетъ всю -ную, vie celú pravdu dopodrobna; сказáть, выболтать всю —, povedať, vytárať všetky tajnosti na vlas.

Поднóжка, podnožka, stupadlo na koči. Дать поднóжку, *pasujúc sa* podtrhnúť, podstaviť nohu.

Поднóжки, *ž.* ručník alebo koberec (v chráme, na ktorom pri sobáši stojí ženích s nevestou).

Подносить, -нести, *prít.* -ношý, -нóсишь, *bud.* -несý, -сёшь, *prič.* -сёнъ, -сенá, -ó, -ы, prinášať, priblížiť (поднеси къ свѣту, тутъ невидно, daj ho k svetlu); predložiť, privítať (купéчество государю хлѣбъ-сóль поднеслó, privítalo s chlebom a soľou); ponúkať, uhosťovať (за столóмъ поднóсятъ съ лѣвой рукй).

Поднóсъ, tácňa.

Поднять *v.* поднимáть.

Подо *v.* подъ.

Подобáетъ, *slávnostne:* patrí sa, sluší sa (*obyč.* прилйчно, слѣдуетъ, пристóйно).

Подóбіе, podobenstvo, podobnosť (человѣкъ сотворёнъ по óбразу и по подóбію Бóжію).

Подóбно, podobno; — томý, какъ .... (такъ и). Подóбно томý, какъ жилъ, страдáлъ и ýмеръ Христóсъ, (тóчно тáкже) и мы должны.

Подóбный, podobný; -нѣе, podobnejšie; podobnejší.

Подобострáстіе, otrockosť, plazivosť.

Подобострáстный, plazivý, otrocký, podlízavý.

Подобрáть *v.* подбирáть.
Подогнáть *v.* подгонáть.
Подогнýть, *bud.* -гнý, -нёшь, *min.* -гнулъ, -а, -о, -и, *príč.* -гнутый, -гнутъ, -а, -о, -ы, zahnúť (рубцы́); *nezavŕš.* подгибáть, zahybovať (я устáлъ, колѣни такъ и подгибáются, len sa tak podlamujú).
Подогрѣвáть, -грѣть, *bud.* -грѣю, *min.* подогрѣлъ, -а, -о, -и, *príč.* подогрѣтый, -грѣтъ, -а, -о, -ы, sohriať.
Подождáтъ, *bud.* -ждý, -ёшь, *min.* -ждáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -ждú, počkať.
Подозвáть *v.* подзывáть.
Подозрúтельный, podozrelý (to jest котóрому нельзя́ довѣрять); podozrivý (t. j. склóнный подозрѣвáть другúхъ, недовѣрчивый).
Подозрѣвáть, -áю, podozrievať.
Подозрѣніе, podozrenie, podozrelosť (онъ арестóванъ по подозрѣнію въ воровствѣ, uväznili ho, proto-že ho podozrievajú v kmínstve).
Подóй, pôdoj.
Подóйникъ, hrotok.
Подойтú *v.* подходúть.
Подокóнникъ, podokenica.
Подóлъ, podolok, dolný kraj šaty.
Подомáшнему, podomácky, podomáci (быть одѣтымъ —, ako každodenne; располагáйтесь —, rozkazujte si, majte sa, ako doma).
Подóнки, osadky.
Подорóжная, *príd. podst.* cestovný list (pre cestujúcich v hraniciach štátu po pošte).
Подорóжникъ, turkyňa, *rastlina:* plantago; strnádka.
Подослáть *v.* подсылáть.
Подоспѣвáть, -спѣть, *bud.* -спѣю, *min.* -спѣлъ, -а, -о, -и, prísť (na čas, nie prineskoro: не подоспѣй на пóмощь пожáрные изъ гóрода, сгорѣла бы вся дерéвня, keby neprišli na pomoc hasiči z mesta, —).
Подостлáть *v.* подстилáть.
Подóхнуть, *bud.* -дóхнетъ, *min.* подóхли, padnúť, pozdochýnať.
Подóшва, *gen. mn.* подóшвъ, podošva (nohy; obuve); päta (hory).
Подпáивать, -паять, *bud.* -паяю, *príč.* -пáянный, podletovať, spájať (roztopeným cínom alebo iným metallickým spojivom).
Подпáлзывать, -ползтú, *bud.* -зý, -ёшь, *min.* -пóлзъ, -злá, -ó, -ú, *rozk.* -зú, priplaziť sa.
Подпúлокъ, pilník.
Подпúска, podpísanie sa (na žurnál, knihu: каковó идётъ у васъ подпúска, či sa vám mnohí predplácajú alebo podpisujú, čo odberatelia).
Подписнóй, podpisný (листъ, hárok. na pr. predplatiteľov, účastinárov).
Подпúсчикъ, predplatiteľ.
Подпúсывать, -писáть, *bud.* -пишý, -пúшешь, podpisovať; -ся, podpísať sa (на газéту, na noviny; на издаю́щійся лексикóнъ, na vydávaný —; подъ чужýю рýку, podpísať sa, nápodobiac cudziu ruku.
Пóдпись, *ž.* podpis.
Подпúщикъ *v.* подпúсчикъ.
Подплывáть, -плыть, *bud.* -плывý, -ёшь, *min.* -плылъ, -плылá, -ó, -ú, blížiť sa, plaviac sa al. plávajúc.
Подползáть *v.* подпáлзывать.
Подполкóвникъ, podplukovník.
Подпóлье, pivnica pod izbou s dvermi, tvoriacimi časť izebnej dlážky (ležiacimi vodorovne), *tiež* пóдполъ.
Подпóра, podpora, podpieradlo (z boku al. zo spodku); mravná podpora.

Подпорка, podpora (brvno, drúk, brvienko a pod.).
Подпоручикъ, podporučík.
Подпоясывать, -ясать, *bud.* -яшу, *rozk.* -яшь, -яшьте, opasovať.
Подправлять, -править, *bud.* -правлю, *rozk.* -правь, -вьте, zľahka, miestami popravovať.
Подпрапорщикъ, podpráporník.
Подпруга, podpruh.
Подпрыгивать, -прыгнуть, *bud.* -ну, *rozk.* -прыгни, podskočiť (подо что); vyskočiť (отъ радости).
Подпускать, -пустить, *bud.* -пущу, -пустишь, pripúšťať, dať sa priblížiť (больной никого къ себѣ не -каетъ; дичь, divočina; непріятеля -стили на пятьдесятъ шаговъ; телёнка -кают подъ корову, teľaťu dávajú cicať kravu); pričiňovať tekutiny k tekutine (одной краски -каютъ въ другую). Подпустить кому-нибудь шпильку, spraviť niekomu na protiveň.
Подпѣвать, -аю, sprevádzať spev spevom.
Подравнивать, -ровнять, *bud.* -яю, vyrovnávať (волосы, полу платья, poly šiat, podstrihujúc vyrovnávať).
Подражаніе, napodobňovanie, napodobnenie. Въ стихотвореніяхъ Лермонтова замѣтно — Пушкину, Жуковскому и другимъ.
Подражать, -аю, napodobňovať, hovoriť, konať podľa cudzích vzorov, nebyť pôvodným. Легче подражается, чѣмъ создаётся, ľahšie je napodobňovať, nežli tvoriť. Вергилій во многомъ -аетъ Гомеру.
Подразнивать, -дразнить, *bud.* -ню, -нишь, trochu al. chvíľami dráždiť.
Подразумѣвать, -аю, rozumeť pod niečim. Въ басняхъ говорится о звѣряхъ, а -ваются люди. Говоря «лучше бы тебѣ не ѣздить» подразумѣваемъ »лучше было бы» (подъ чѣмъ).
Подрастать, -рости, *bud.* -сту -ёшь, *min.* -росъ, -ла, -о, -и, podrastať.
Подрать, *min.* -дралъ, -а, -о, -и, poleteť, pustiť sa do prudkého behu.
Подраться, *bud.* -дерусь, -рёшься, *min.* -дрался, -лась, -лось, -лись, *priech.* -дравшись, podrať sa, pobiť sa (подрались дѣдушка съ бабушкой, и семеро внуковъ не разберутъ за что, pobil sa).
Подрязникъ, kňazský oblek (dlhý kaftan s rukávami, nosený v čas bohoslužby, biskupom al. svjaščenníkom, farárom, pod rízou, diakonom čo vrchná šata.)
Подростокъ, podrostok, podrastajúci chlapec, dievča, *v.* на подростѣ.
Подростъ, mladé stromky, otava. Дѣти на -стѣ, 14—15-ročné.
Подрубать, -рубить, *bud.* -рублю, -рубишь, *prič.* -рубленный, -енъ, -а, -о, -ы, podrubovať, podtínať; skracovať rúbajúc; zapošívať kraje (tkaniva, zahybujúc ich na dvoje).
Подруга, družka, priateľka, kamarádka.
Подружески, popriateľsky.
Подружиться, *bud.* -жусь, -жишься, *priech.* -жившись, spriateliť sa; skamarádiť sa.
Подрумянить, *bud.* -ню, *rozk.* -мянь, -мяньте, trochu, zľahka narumeniť; zabarviť (tvár); pripiecť do červenkava (пирогъ). Морозъ лучше бадяги -нитъ, lepšie, nežli riečna huba, špongia (badiga fluviatilis). Заходящее солнце -нило облака.
Подрывать, подрыть, *bud.* -рою, *min.* -рылъ, -а, -о, -и, *rozk.* -рой, *prič.*

-рытый, -рыть, -а, -о, -ы, podrývať, podkopávať.

Подрывáть, подорвáть, *bud.* подорвý, -вёшь, *min.* -рвáлъ, а, -о, -и, *rozk.* -рви́, *príč.* подóрванный, -анъ, -а, -о, -ы, *obyč v prenes. sm.* podtrhnúť, naštrbiť; robiť ujmu. Войнá подорвáла торгóвлю, obchod, kupectvo. Довѣ́ріе къ намъ подóрвано. *V druhých významoch riedko, namiesto:* разорвáть сни́зу; надорвáть, nadtrhnúť; взорвáть, vyhodiť do povetria.

Подры́въ, škoda, ujma.

Подряди́ться *v.* подряжáться.

Подря́дный, závazný, nájemný, podnikateľský, dostavný, *v.* подря́дчикъ.

Подря́дчикъ, nájemník, podnikateľ prijavší na seba, cestou dražby al. inej smluvy, povinnosť dodávky tovaru, vyhotovenia robôt atď.).

Подря́дъ, smluva na dodávanie tovaru, vyhotovenie robôt.

Подря́дъ, poporiadku, jeden, jedno za druhým. (Ставь кни́ги —; онъ не спáлъ два дня —).

Подряжáть, -ряди́ть, *bud.* -жý, -ди́шь, *príč.* -ря́женный, -женъ, -а, -о, -ы, zaväzovať, najímať na základe smluvy k dodávaniu al. vyhotoveniu vecí; -ся, prijímať na seba takú povinnosť.

Подря́сникъ, spodný kabát, duchovného (na spôsob katolíckej reverendy, nosený pod riasou).

Подсáживать, -сади́ть, *bud.* -сажý, -сáдишь, *príč.* -сáженный, -женъ, -а, -о, -ы, podsadzovať (на коня́).

Подсвѣ́чникъ, svietnik.

Подси́живать, -сидѣ́ть, *bud.* -сижý, -ди́шь, skrývajúc sa čihať, čakať na príležitosť dolapiť (вóра нескóро -ди́шь); *v hre v karty:* úmyseľne zamlčať svoju silnú barvu.

Подси́нивать, -сини́ть, *bud.* -синю́, -ни́шь, *príč.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -о, -ы, zabarviť trochu na modro.

Подскáбливать, -скобли́ть, *bud.* -скоблю́, -скóблишь, *príč.* -скóбленный, -ленъ, -а, -о, -ы, vyškrabovať (na príklad litery nožíkom, gumalastikou), škobliť.

Подскáзывать, -сказáть, *bud.* -скажý, -скáжешь, predriekať, nadrážať; uvádzať na pamäť šopkajúc (худóй ученúкъ не ýчитъ урóка, надѣ́ясь, что авóсь ктó-нибудь изъ товáрищей емý -скáжетъ).

Подслáщивать, -слащáть, -сласти́ть, *bud.* -щý, -сти́шь, *príč.* -щённый, (щённый), -щёнъ (щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, sladiť, osladzovať, prisladzovať.

Подслýживаться, -служи́ться, *bud.* -служýсь, -слýжишься, ľahodiť, preukazovať služby, s úmyslom zalichotiť sa.

Подслýшивать, -слýшать, *bud.* -аю, poslúchať, načúvať (исподтишкá -чужíе разговóры).

Подсмáтривать, -смотрѣ́ть, *bud.* -смотрю́, -смóтришь, kukať, pozerať potajomky (поли́ція -ваетъ за подозри́тельными людьми́); potajomky spozorovať.

Подсмѣ́иваться, -смѣя́ться, *bud.* смѣю́сь, -ёшься, zľahka vysmievať, vtipkovať, robiť si blázonka (-áется надъ други́ми, а самъ смѣшнѣ́е ихъ).

Подснѣ́жникъ, netresk, (názov niekoľkých jarných kvetov, rostúcich hneď po sídení sňahu: adonis vernalis, galanthus nivalis, pulsatilla patens, scilla cernua).

Подсóлнечная, *gen.* -ой, svet, nachodiaci sa pod slnkom, zem.
Подспóрье, pomoc.
Подстáвка, podstávka; kobylka na husliach.
Подставлять, -стáвить, *bud.* -стáвлю, *rozk.* -стáвь, -вьте, podstavovať.
Подставнóй, podstrčený, nepravý (свидѣтель; купéцъ, kupujúci, licitujúci na oko).
Подстерегáть, -стерéчь, *bud.* -гý, -жóшь (-жёшь), *min.* -рёгъ, -реглá, -ó, -ѝ, *rozk.* -гѝ, striehnuť (когó).
Подстилáть, подостлáть, *min.* -стлáлъ, -а, -о, -и, podostielať.
Подстѝлка, podstielka, (podostlaná vec: солóма, сѣно, мохъ).
Подстрекáтельство, nahuckávanie, nabádanie.
Подстрекáть, -нýть, *bud.* -нý, -нёшь, *min.* -нýлъ, -а, -о, -и, *prič.* -стрéкнутый, -нутъ, -а. -о, -ы, nabádať, huckať, podstrkovať.
Подстригáть, -стрѝчь, *bud.* -стригý, -жóшь (жёшь), *min.* -стрѝгъ, -гла, -о, -и, *rozk.* -гѝ, *prič.* -жóнный (-жённый), -жóнъ (-жёнъ), -женá, -ó, -ы́, ostrihať.
Подстрóчникъ, knížka s doslovným prekladom medzi riadkami pôvodiny = подстрóчный перевóдъ).
Подстрѣливать, -лѝть, *bud.* -лю́, -лишь, *prič.* -ленный, -ленъ, -лена, -о, -ы, podstreliť.
Подступáть, -ступѝть, *bud.* -ступлю́, -стýпишь, približovať sa (непріятель -áетъ къ гóроду). Къ э́тому начáльнику -нѝться нельзя́, nedovoľuje priblížiť sa k nemu, je nedostupný.
Подсудѝмый, *príd. podst.* obžalovaný.
Подсýдный, podrobený právomocnosti, (воéнные лю́ди неподсýдны министéрству нарóднаго просвѣщéнія).

Подсылáть, -подослáть, *bud.* подошлю́, -ёшь, *min.* -слáлъ, -а, -о, -и, *prič.* подóсланный, -анъ, -а, -о, -ы, *tajno alebo s tajným cieľom* poslať.
Подсѣдáть, -сѣсть, *bud.* -ся́ду, *min.* -сѣлъ, -а, -о, -и, prisadnúť (къ кóму).
Подсѣдéльникъ, sedlový kôň.
Подтáивать, -тáять, roztápať sa zo spodku.
Подтáкивать *v.* поддáкивать.
Подтáлкивать, -кнýть, *bud.* -нý, -нёшь, podsacovať.
Подтáпливать, -топѝть, *bud.* -топлю́, -тóпишь, *prič.* -тóпленъ, podkurovať (ešte al. lepšie).
Подтасóвка, falošné miešanie kariet.
Подтасóвывать, -тасовáть, falošno miešať (karty).
Подтáчивать, -точѝть, *bud.* -точý, -тóчишь, *prič.* -тóченный, -ченъ, -а, -о, -ы, podožierať, podjedať (чéрви -чиваютъ кóрни растéній); pobrúsiť (*obyč.* поточѝть).
Подтверждáть, -твердѝть, *bud.* -жý, -дѝшь, *prič.* -ждённый, -ждёнъ, -жденá, -ó, -ы́, potvrdzovať, (подтвердѝте доказáтельствами прáвду вáшихъ словъ; ихъ мóгутъ -дѝть всѣ свидѣтели, а нѣтъ, а jestli nie, я подтвержý кля́твою, prísahou; óпытъ -ждáетъ э́ту ѝстину, zkúsenosť potvrdzuje túto pravdu); opätovne hovoriť *napomínajúc*, *rozkazujúc*; (*ale* úradníkov, návrhy утверждáютъ).
Подтерéть *v.* подтирáть.
Подтѝбрить, *bud.* -рю, pichnúť, ukradnúť.
Подтирáть, -терéть, *bud.* подотрý, -ёшь, *min.* -тёръ, -тёрла, -о, -и, *rozk.* подотрѝ, *prič.* подтёртый,

-тёртъ, -а, -о, -ы, utreť zľahka (полы́, dlážky).
Подтопи́ть *v.* подта́пливать.
Подточи́ть *v.* подта́чивать.
Подтру́нивать, -труни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *priech.* -ни́въ, robiť si posmešky, blázonka (надъ кѣмъ).
Подтя́гивать, -тяну́ть, *bud.* -тяну́, -тянешь, *prič.* -тя́нутый, -нутъ, -а, -о, -ы, podťahovať (что подо что́); sprevádzať spev spevom, pomáhať spievať.
Подтя́жка, trak, nadprŭha.
Поду́мывать, -аю, pomýšľať.
Подура́цки, bláznovsky.
Подура́читься, *bud.* -чусь, *rozk.*-ра́чься, poparádiť, nablázniť sa, porobiť hlúpych alebo pestvárskych kúskov.
Подури́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, *v.* дура́читься.
Подурнѣ́ть, *bud.* -ѣю, zošpatneť.
Подусти́тель, nabádateľ, huckáč.
Поду́ть, *bud.* -у́етъ, *min.* -ду́лъ, -а, -о, -и, pofúknuť, zaviať (вѣтеръ).
Подутю́жникъ, podstavec pod hladidlo (pod železo na hladenie).
Подуча́ть, -учи́ть, *bud.* -учу́, -у́чишь, učiť *zlému*, nabádať. Подучи́ уро́къ, пло́хо зна́ешь, pouč sa ešte, uč sa ešte lekciu, zle ju vieš.
Поду́шечка, poduštička, hlavnička.
Поду́шка, poduška, hlavnica.
Поду́шный, podľa počtu duší, ľudí určovaný; *v obr.* -ая по́дать, daň od hlavy; -ый надѣ́лъ, nadelenie zemou podľa počtu duší.
Подуща́ть, -сти́ть, *bud.* -щу́, -сти́шь, *prič.* -що́нный (-щённый), -що́нъ (-щёнъ), щена́, -о́, -ы́, podhuckávať, nastrájať *na zlé.*
Подхва́тывать, -хвати́ть, *bud.* -хвачу́, -хва́тишь, *prič.* -хва́ченный, zchytiť, zachytiť (vec padajúcu); sprevádzať spev, pomáhať spievať (*zvl.* o chóre, sekundujúcom hlavnému spevákovi).
Подходи́ть, подойти́, *prit.* -хожу́, -хо́дишь, *bud.* -дойду́, -ёшь, *min.* -дошо́лъ (-шёлъ), -шла́, -о́, -и́, *rozk.* подойди́, ísť pod (подъ мостъ); blížiť sa (подойди́ къ окну́); podobať sa, byť podobným (э́ти цвѣта́ -дятъ, tieto barvy sú si podobné); zodpovedať, byť v súzvuku (обо́и -хо́дятъ къ мѐбели).
Подхо́дка, arbiarska škrabočka.
Подходя́щій, zodpovedajúci, slušný, patričný, príhodný (цѣна́, во́зрастъ, лицо́, osoba, статья́ зако́на, пара́графъ).
Подцѣпля́ть, -пи́ть, *bud.* -плю́, -пишь, *prič.* -плённый, -лёнъ, -лена́, -о́, -ы́, zachvacovať, zachytiť *hákom;* myknúť, pichnúť, ukradnúť.
Подча́съ, kedy-tedy.
Подчёркивать *v.* подчо́ркивать.
По́дчиваніе, uhosťovanie.
По́дчивать, -аю, hostiť, uhosťovať.
Подчине́ніе, podriadenie.
Подчинённость, podriadenosť.
Подчиня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, нена́, -о́, ы́, podriaďovať (подчинены́ : слу́жащіе нача́льнику, прида́точныя предложе́нія гла́внымъ).
Подчи́стка, vyškrabané miesto (v písme).
Подчища́ть, -чи́стить, *bud.* -чи́щу, *prič.* -чи́щенный, počistiť, vyškrabať (доку́ментовъ — нельзя́).
Подчо́ркивать, -черкну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, *prič.* -чо́ркнутый, -нутъ, а, -о, -ы, podčiarať, podťahovať (perom slová). Наставля́я ученико́въ, учи́тель подчеркну́лъ ва́жность приле́жа́нія, položil zvláštny dôraz.

Подшибáть, -шибúть, *bud.* -бý, -бёшь, *min.* -шúбъ, -бла, -о, -и, *rozk.* -бú, *prič.* -шúбленный, -ленъ, -а, -о, -ы, sraziť, svaliť úderom; -бúть глазъ, uderiť po oku dosiňava.

Подшивáть, -шúть, *bud.* -подошью́, -ёшь, *min.* -шúлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -шéй, *prič.* -шúтый, -шúтъ, -а, -о, -ы, podšívať; obiť doskami (потолóкъ, poval, *obyč.* обшúть).

Подштáнники, *m.* gate, (*vľúdnejšie:* кальсóны).

Подшýчивать, -шутúть, *bud.* -шучý, -шýтишь, robiť si žarty, smiech (z niekoho, надъ кѣмъ).

Подъ, *gen.* -а, *lok.*-ý, spodná plocha pece.

Подъ, *predložka* pod. Vôbec, ako v slovenčine, na otázky: kde a kam, vo vlastnom smysle: сѣсть подъ дéрево, сидѣть подъ дéревомъ, pod stromom; *v prenesenom sm.:* отдáть подъ судъ; пóдъ носомъ; что нáдо подразумѣвáть подъ слóвомъ: идеáлъ; v sm. okolo, na otázku: kedy: пóдъ вечеръ; v sm. spôsobu, na otázku: ako: вестú пóдъ руку. Ináč, nežli v slovenčine v sm. okolo, na otázku: koľko, potahom k veku: емý пóдъ сорокъ, подъ пятьдесятъ лѣтъ; poťahom k času, na otázku: kedy: По повѣрью водá превращáется въ винó въ ночь подъ Рождествó или подъ Крещéнье, v tú noc pred —; v sm. spôsobu: подъ пья́ную рýку, v opilom stave; ры́ба подъ бѣлымъ сóусомъ, s bielou omáčkou; v sm. miestnom: жить подъ гóродомъ, neďaleko od mesta. V složeninách pridáva slovu smysel našich predložiek: *pod*, *pri*, *po*, *na*, *ob*, *s*, *u*, *vy*, *za*, s odtienkami i slovenčine, čo aj nie vždy v jedných a tých istých slovách, známymi; na pr. = pod, nie navrch, vodorovne: подъѣхать подъ навѣсъ, подкатúть подъ сарáй; pod, zospodku navrch: подбрáсывать, подавáть мя́чикъ, poddávať loptu, подсадúть на лóшадь, na koňa; = pod, nie na vrchu: подковáть, -шивáть, -лáмывать, -рубáть, -жигáть; = pod, svrchu naspodok: подогнýть, -ливáть, -сыпáть; = po, trochu, zľahka: подкрáсить, trochu pobarviť, подбѣлúть, -чернúть, trochu zabarviť atď.; = pri, v sm. priblíženia: подойтú, pristúpiť, priblížiť sa; подкатúть къ воротáмъ, подозвáть къ себѣ, подсѣсть къ мáтери; = zo spodku za: подцѣпúть, -дѣть, -хватúть; = po, na, za v sm. tajno, pokradomky: подглядывать, -смáтривать, pokukovať, zazerať, -слýшивать, načúvať, -мѣчáть, tajno pozorovať; -учúть, tajno naučiť, naviesť, nabádať; -тúбрить, tajno pichnúť, ukradnúť; = pre, za, v sm. zámeny úmyseľnej: подмѣнúть кýпленный товáръ; = po, ešte, lepšie: подучú урóкъ, pouč sa ešte, prečítaj si lepšie lekciu, подтвердúть, opätovne povedať; = po, v sm. tuhšie, pevnejšie: подкрѣплять, posilňovať, подтвердúть, potvrdiť (pravdu niečích slov svojím svedoctvom); подтянýть, tuhšie natiahnuť al. stiahnuť; = po, kedy-tedy, potroche: подгýливать, popíjať, kedy-tedy sa opíjať; = pa, napodobenie, súzvuk, prispôsobovanie: поддѣлывать, padelať; нѣтъ такúхъ дéнегъ, чтобъ ихъ не поддѣлывали; подкрáсить подъ орѣхъ, zabarviť na orechovo; пѣть съ другúми, такъ поддáживаться, kto spieva s druhými,

musí sa spravovať podľa nich; = do, pri, v sm. pričiniť: подба́вить ма́сла въ супъ.

Подъёмный, dvíhací, na zdvihovanie (мостъ, ворота́); *úradne* cestovný, vydávaný na cestu (-ыя де́ньги).

Подъёмъ, *gen.* -ёма, sdvihnutie; *obyč.* priehlavok (nohy i obuve; = возвыше́нье въ ногѣ на сги́бѣ ме́жду стопо́й, dlapou, и іо́ленью, dúčelou, и то́же мѣсто на о́буви). Чино́вники получа́ютъ отъ казны́ де́ньги на подъёмъ, úradníci dostávajú od eráru peniaze na cestu. Онъ лёгокъ на —, pohyblivý, ne lenivý, ochotný do cesty atď.; — тяжо́лъ —, ťaží sa mu pohnúť sebou, ľúbi doma bačovať, na jednom mieste kvačať, trčať.

Подъѣда́ть, -ѣсть, *bud.* -ѣмъ, *min.* -ѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -ѣшь, -шьте, *prič.* -ѣденный, -енъ, -а, -о, -ы, podjedať, podožierať (за́йцы дере́вья, червь корешки́); robiť ujmu.

Подъѣздъ, hlavný vchod, hlavné dvere, vráta, brána do domu.

Подъѣзжа́ть, -ѣхать, *bud.* -ѣду, *min.* -ѣхалъ, -а, -о, -и, *rozk.* -ѣзжа́й, *prič.* -ѣхавъ, podísť, prísť, priblížiť sa (на лошадя́хъ; на кораблѣ).

Подъя́ть, *namiesto* подня́ть, *v.* поднима́ть.

Подъя́чій, -аго, *staré* sudcovský, úradný pisár.

Подыгрива́ть, -гра́ть, *bud.* -а́ю, sprevádzať (na hudobnom nástroji, кому́, *obyč.* акомпани́ровать); pohrávať si s niekym, mať za blázna (надъ кѣмъ).

Подыма́ть, подъя́ть, *prít.* подъе́млю, -е́млешь, *bud.* подыму́, -ды́мешь, *v.* поднима́ть.

Поды́мный, domový, (*o dani:* od každého ohniska, domu platený, по́дать).

Поды́скивать, -ыска́ть, *bud.* -ыщу́, -ы́щешь, *rozk.* -ыщи́, vyhľadávať, vyberať (vec párnu, vôbec hodiacu sa k druhej barvou, cenou, dobrotou atď.).

Подыша́ть, *bud.* -дышу́, -ды́шешь, *priech.* -ша́въ, podýchať (господа́ ѣздятъ на да́чи, чтобъ подыша́ть свѣжимъ во́здухомъ).

Подѣва́ть, -дѣть, *bud.* -дѣну, *min.* -дѣлъ, -а, -о, -и, podievať (куда́ онъ — ва́лъ всѣ свои́ де́ньги? kam podeľ všetky svoje peniaze?)

Подѣйствовать, *bud.* -ую, poúčinkovať (рѣчь, лѣка́рство, извѣстіе -вали на него́).

Подѣли́ться, *bud.* -дѣлю́сь, -дѣлишься, *priech.* дѣли́вшись, podeliť sa (подѣли́сь со мной го́ремъ и ра́достью своéю. Хлѣбомъ -лю́сь, а табачко́мъ не -лю́сь). Что зарабо́тали, то ме́жду собо́й и подѣли́ли; *nezavŕš.* дѣли́ться.

Подѣло́мъ, *prísl. v obr.* -ему́, tak mu treba; его́ наказа́ли —, potrestali ho, preto že to zaslúžil.

Подѣлывать, -дѣлать, *bud.* -аю, porábať, (что вы подѣлываете, čím sa zaneprazdňujete; *pri uvítaní naše:* čo porábate; плóхо намъ живётся, но ничего́ не подѣлать *al.* не подѣлаешь, zle sa máme, ale nič nespraviť).

Подѣтски, detsky.

Подю́жинно, po tuctoch.

Поеди́нокъ, súboj; би́ться на -кѣ, duelovať sa.

Поели́ку, *cirk.* poneváč (*obyč.* такъ-какъ).

Пожа́лованье, darovanie, obdarovanie (o cárskom darovaní, alebo vôbec vľúdne, úctivé pomenovanie obdarovania).

Пожáловать, *bud.* -ую, darovať, obdariť (комý что, когó чѣмъ; егó -вали въ полкóвники, spravili ho plukovníkom; пожáлуйте вáшу рýчку, ráčte mi podať vašu rúčku); *úctivo:* prísť, navštíviť (зáвтра къ намъ пожáлуетъ вашъ бáтюшка; добрó пожáловать, дорогíе гóсти, ми́лости прóсимъ, vitame vás..., ráčte (k nám); -ся, požalovať sa.
Пожáлуй, príslovka, vyrážajúca súhlas: súhlasím, dobre, pre mňa, naposled: не пойдёте-ли вы съ нáми прогуля́ться? »пожáлуй« *al.* — пойдý. Онó бы — и такъ лáдно, тóлько бы намъ не отвѣчáть пóслѣ, ono by, naposled, i tak bolo dobre, len by sme potom nemuseli za to odpovedať. По мнѣ —, pre mňa nech si je tak. Пожáлуй сердúсь, pre mňa, dobre, hnevaj sa.
Пожáлуйста, buď, buďte takí dobrí.
Пожáрный, hasičský; hasič.
Пожáръ, požiar; *na poplach:* horí!
Пожáтie, stisknutie (рукú).
Пожáть *v.* пожимáть, пожинáть.
Пожелтѣть, -ѣю, požlknúť.
Пóженка *v.* пóжня.
Пожéртвованie, obetovanie; obeť (всѣ -ія рóзданы бѣднымъ).
Пожи́ва, poživa, osoh.
Поживáть, -áю, mať sa (какъ -вáете? ako sa máte?)
Поживи́ться, *bud.* -влюсь, -ви́шься, mať osoh, vyziskať.
Пожи́зненный, doživotný.
Пожилóй, obstarný, v rokoch.
Пожимáть, -жáть, *bud.* -жмý, -ёшь, *min.* -жáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -жми́, *prič.* -жáтый, -жáтъ, -а, -о, -ы, zľahka tisknúť; — плечáми, krčiť.
Пожинáть, -жáть, *bud.* -жнý, -ёшь, *min.* -жáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -жни́, *prič.* пóжатый, -жатъ, -а, -о, -ы, požínať, žať; mať zisk, osoh; dostávat, brať (всякъ пожинáетъ плоды́ свои́хъ трудóвъ). Пожинáть лáвры, nadobývať si slávu.
Пожирáть, -áю, sožierať, pohlcovať. (Сатýрнъ -рáлъ свои́хъ дѣтéй).
Пожирѣть, -ѣю, ztučneť.
Пожи́тки, *m.* imanie, pohnuteľný majetok (сундýкъ съ -ками).
Пожи́ть, *bud.* -вý, -вёшь, *min.* пóжилъ, пожилá, пóжило, -и, *rozk.* -ви́, *priech.* -жи́въ *al.* -жи́вши, požiť; pobývať, (zaujímať byt na krátky čas).
Пóжня, lúka v lese.
Поза, predložka, užívaná v spisovnej reči len v složeninách; pritom obyč. len v sm. trochu, zľahka.
Позабóтиться, *bud.* -бóчусь, *rozk.* -бóться, *priech.* -бóтившись, postarať sa (о чóмъ).
Позабы́ть, *bud.* -бýду, *min.* -бы́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -бýдь, *priech.* -бы́въ, pozabudnúť.
Позави́довать, *bud.* -ую, *zavŕš. ku slovu* зави́довать, závideť, pocítiť závisť.
Позáвтракать, -аю, poraňajkovať.
Позагорѣть, *bud.* -ѣю, trochu zahoreť.
Позадержáть, *bud.* -держý, -дéржишь, pozdržať, trochu zadržať (na pr. ponáhľajúceho sa).
Позади́, *prísl.* nazadku, (лѣни́вый вездѣ —); *čo predl. s genitívom* za (смотри́ чтó — тебя́ дѣлается).
Позадолжáть, *bud.* -áю, trochu sa zadlžiť.
Позволéнie, dovolenie. Онъ, съ -нія сказáть, негодя́й, on je, dovoľte tak sa mi vysloviť, oplan.
Позволи́тельный, dovoliteľný. Это -но, dá sa to dovoliť.

Позволя́ть, -во́лить, *bud.* -во́лю, *rozk* -во́ль, -льте, *priech.* -во́ливъ, dovoľovať.
-Позвоно́къ, obrateľ, chrbtová kosť, páter.
Позвоно́чный, obratľový; — столбъ, páter, chrbtová kosť; -ыя живо́тныя, páternaté zvery.
По́здненькій, trošku pozdný; -е́нько, trošku neskoro, pozdno.
Позднёхонько, veľmi pozdno.
По́здній, -яя, -ее, pozdný.
Поздне́йшій, najpozdnejší, (-шіе пото́мки, вѣка́, veky).
По́здо, *obyč.* по́здно, pozdno, neskoro.
Поздоро́ваться, -аюсь, pozdraviť sa (pri stretnutí).
Поздоро́виться, *neos. v obr.* не -вится ему́ отъ э́того, od toho mu ľahšie nebude, nebude mať z toho osoh.
Поздоро́ву, v zdraví, šťastlivo (-ль пріѣхали?)
Поздоровѣ́ть, *bud.* -ѣю, *priech.* -ѣвъ, popraviť sa (zdravotne); stlstnúť.
Поздрави́тельный, pozdravovací (письмо́, list).
Поздравле́ніе, blahoželanie, gratulovanie).
Поздравля́ть, -здра́вить, *bud.* -здра́влю, -вишь, *rozk.* -здра́вь, -вьте, *priech.* -здра́вивъ, blahoželať, gratulovať (кого́ съ пра́здникомъ, со днёмъ а́нгела, k dňu mena). Честь имѣ́ю поздра́вить васъ съ зако́ннымъ бра́комъ, daj vám Boh šťastia vo vašom manželskom stave (*hovoria novomanželom).*
Поземе́льный, pozemkový; -ые сбо́ры, dane od zeme; — кни́га, pozemková.
По́зже, pozdejšie, neskôr.
Познако́мить, *bud.* -ко́млю, *rozk.* познако́мь, *priech.* -ко́мивъ *al.* -ко́мивши, obznámiť.
Позна́ніе, známosť (vedecká; *nie* = знако́мство съ кѣмъ нибудь).
Позоло́та, pozlátka.
Позолоти́ть, *bud.* -чу́, -ти́шь, *príč.* -золо́ченный, -енъ, -а, -о, -ы, pozlátiť.
Позо́рить, -рю, hanobiť.
Позо́рный, potupný, shanobujúci; — столбъ, pranýr.
Позо́ръ, potupa.
Позыва́ть, -зва́ть, *bud.* -зову́, -ёшь, *min.* -зва́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -зови́, *príč.* по́званный, -анъ, -а, -о, -ы, zavolať, povolať (меня́ -зва́ли въ го́сти, na návštevu, въ судъ, къ дире́ктору); *nezavŕš. obyč.* звать, приглаша́ть (госте́й); вызыва́ть (въ судъ, ученика́ къ нача́льнику); *neos.* позыва́ть, chceť sa, меня́ -ва́етъ, mám chuť, chce sa mi (на ѣду́, jesť, на рво́ту, vracať).
Поиздержа́ть, *bud.* -держу́, -де́ржишь, povydávať, potroviť (po troche де́ньги).
Поизлома́ть, *bud.* -а́ю, miestami al. trochu dolámať.
Поизмя́ть, *bud.* -изомну́, -ёшь, *min.* -мя́лъ, -а, -о, -и, *príč.* -мя́тый, -мя́тъ, -а, -о, -ы, trochu pokrčiť.
Поизноси́ть, *bud.* -ношу́, -но́сишь, *príč.* -но́шенный, -енъ, -а, -о, -ы, obnosiť, nosením trochu pokaziť, zodrať (о́бувь, пла́тье).
По́йло, miesto pre napájanie statku, (*obyč.* водопо́й); nápoj pre statok, pomyje.
Пойма́ть, *bud.* -а́ю, chytiť, lapiť (во́ра; ма́льчики бѣ́гая стара́ются пойма́ть другъ дру́га).
Поиме́нно, menovite, t. j. po mene (вызыва́ть, перечисля́ть, vypočitovať).

Поимéнный, menovitý, t. j. mená obsahujúci (— спи́сокъ, soznam mien).

Поймка, chytenie, lapenie.

Поискáть, *bud.* -ищý, -и́щешь, *rozk.* -ищи́, pohľadať.

Пóискъ, *obyč.* пóиски, vyhľadávanie, pátranie (ubehlíka, zlodeja); vojenské výzvedy (*obyč.* рекогносцирóвка).

Поиспáчкать, *bud.* -аю, kde-tu zaprapať.

Поисправить, *bud.* -прáвлю, *rozk.* -прáвь, -вьте, *príč.* -прáвленный, -ленъ, -а, -о, -ы, trochu popraviť.

Поистаскáть, *bud.* -áю, trochu dovláčiť, obnosiť.

Поистинѣ, vpravde, opravdu.

Поистрáтить, *bud.* -трáчу, *rozk.* -трáть, *príč.* -трáченъ, -а, -о, -ы, poutrácať, povydávať (дéньги).

Пойти́, *bud.* -пойдý, -ёшь, *min.* пошóлъ (-шёлъ), -шлá, -ó, -и́, ísť. Поди́ сюдá, поди́ вонъ. — Пошóлъ! pakuj sa! — Онъ пошóлъ въ цéрковь. — Я пойдý въ солдáты, pristanem za vojaka; въ монáхи, vstúpim medzi mníchov, za mnícha. Емý пошóлъ двадцáтый годъ, ide mu, začal sa mu dvadsiaty rok. Пошóлъ пó міру, po žobraní. Пошóлъ дождь, začalo pršať, prší. У негó пошлá кровь и́зъ носу. Онá не пойдётъ за негó, nevynde, nevydá sa —. Пойдý въ бýбны, pôjdem do poľa s holbovou kartou. Дѣло пошлó на лáдъ, vec sa darí al. zas to ide, ako má ísť.

Поить, -ю́, -и́шь, *rozk.* -пóй (напóй), pojiť, napájať.

Покá, dokiaľ; doterajška; medzitým, za ten čas. Куй желѣзо, покá горячó. Ты ступáй въ гóсти, na návštevu, а я покá посижý дóма. Какъ (идýтъ) вáши дѣлá? Покá ничегó! doteraz to zbaví.

Показáніе, soznanie, výpoveď (свидѣтелей, svedkov).

Покáзъ, *v obr.* напокáзъ, naodiv, (купцы́ выставля́ютъ товáры —).

Покáзывать, -казáть, *bud.* -кажý, -кáжешь, ukazovať. Онъ и ви́ду не -зáлъ, что дѣло емý хорошó извѣстно, nič nedal na sebe pozorovať, že mu je vec dobre známa. Свидѣтели -зáли, svedkovia soznali. Эта матéрія, ей не -зáлась, nepozdála.

Покакóвски, *famil.* ako.

Покаля́кать, *bud.* -аю, poklebetiť, počaragať, podrkotať.

Покáмѣстъ, zakiaľ; medzitým, *v.* покá.

Покатáть, *bud.* -áю, trochu povoziť (niekoho); trochu pogúľať, pomangľovať (бѣльё).

Покати́ть, *bud.* -качý, -ти́шь, pofrčať (na koňoch), *v.* кати́ть.

Покáтость, svah, sklon.

Покáтый, nachýlený, neveľmi strmý.

Покачáть, -áю, pokolísať; potriasť (головóю съ досáды, z mrzutosti, отъ удивлéнія).

Покáчиваться, -аюсь, zľahka sa kolísať; trochu sa klátiť (opilý).

Покачнýть, *bud.* -нý, -нёшь, trochu striasť, pohnúť, nahnúť (столбъ).

Покая́ніе, pokanie; sviatosť pokania; druh cirkevného trestu, (винóвный приговорёнъ къ трёхлѣтнему духóвному покая́нію).

Покáяться, *bud.* -кáюсь, pokajať sa, činiť pokanie, dať sa na pokanie.

Поквитáться, *bud.* -áюсь, vykvitovať sa, porátať sa, vyrovnať sa.

Покидáть, -áю, pohádzať.

Покидáть, -ки́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* -ки́нь, *príč.* -ки́нутый, -нутъ, -а, -о, -ы, zanechávať, opúšťať.

Покипятиться, *bud.* -чусь, -тишься, pojedovať sa, popajediť sa.
Поклажа, náklad, batožina.
Поклассно, triedami, podľa tried.
Покласть, *bud.* -ду, -ёшь, *min.* клалъ, -а, -о, -и, poklásť.
Поклепать, *bud.* -плю, -клеплешь, ohovoriť, lživo obviniť.
Поклёпъ, ohovárka, klebeta.
Поклоненіе, *cirk.* poklona *v náboženom sm.* Богу подобаетъ всякая слава, честь и —.
Поклониться, *bud.* -нюсь, -нишься, pokloniť sa; pozdraviť (povediac na pr. dobrý deň!). Поклонитесь отъ меня вашимъ родителямъ, pozdravujte.
Поклонникъ, ctiteľ; zbožňovateľ (красоты).
Поклонница, ctiteľka, zbožňovateľka.
Поклонъ, poklona; pozdrav (передайте ему отъ меня —, pozdravte ho odo mňa).
Поклясться, *bud.* -клянусь, -нёшься, *min.* -клялся, -лась, -ось, -лись; *rozk.* -нись, *priech.* -клявшись, zaprisahať sa.
Покняжески, pokniežaci.
Покой, pokoj. Удалиться на =, ísť na odpočinok, zanechať službu.
Покойникъ, nebohý.
Покойница, nebohá.
Покойный, spokojný (будь покоенъ, -койна, будьте -койны); nebohý.
Поколику, *cirk.* nakoľko (*obyč.* насколько).
Поколѣніе, pokolenie.
Поколѣть, popadať, pozdochýnať.
Покончить, skončiť, priviesť ku koncu, riešiť (съ кѣмъ, съ чѣмъ, что).
Покoнъ, *v obr.* изъ — *al.* испоконъ вѣка, od nepamäti, od starodávna.
Покореніе, pokorenie, podmanenie.
Покорить *v.* покорять.
Покорность, pokornosť.
Покорный, pokorný; *v listoch:* Вашъ покорный *al.* покорнѣйшій слуга, *al.* Ваша -шая слуга.
Покорять, -корить, *bud.* -рю, -ришь, *prič.* -рённый, -рёнъ, -рена, -о, -ы, pokorovať, podmaňovať.
Покосить, *bud.* -кошу, -косишь, *prič.* -кошенный, pokosiť; pokriviť (доску покосило, *al.* доска покосилась). Покоситься на кого-нибудь, krivo pozreť na niekoho, zagániť, zaškúliť.
Покосъ, kosba; lúka.
Покража, krádež; ukradená vec.
Покрасоваться, *bud.* -уюсь, vystaviť (trochu) na odiv svoju krásu; obrátiť (trochu) na seba pozornosť krásou svojho obleku.
Покрёхтывать, -ваю, postonávať, achkať, trhano a hlasito si odfukovať (отъ боли, тяжести, ťarchy).
Покривить, *bud.* -влю, -вишь, *prič.* -влённый, -лёнъ, -а, -о, -ы, pokriviť; — душою, povedať, spraviť proti svojmu svedomiu.
Покровитель, ochranca.
Покровительница, ochrankyňa.
Покровительство, ochrana.
Покровительствовать, ochraňovať, podporovať, byť ochrancom (кому).
Покровъ, *cirk.* závoj; prikryvadlo (на гробъ, na rakev); záštita, orodovanie; sviatok k pocte orodujúcej Marie Panny (1. Oktobra star. štílu); покровская церковь, chrám založený na pamiatku orodujúcej Marie Panny.
Покрой, kroj (šiat).
Покрошить, *bud.* -шу, -шишь, *prič.* -крошенный, podrobiť na kúsky.
Покрывало, prikryvadlo *vôbec*; (*posteľné:* одѣяло).

Покрывáть, -крыть, *bud.* -крóю, *min.* крылъ, -а, -о, -и, *rozk.* -крóй, *prič.* -крытый, -крытъ, -а, -о, -ы, pokrývať (домъ солóмой; полъ коврáми, kobercami; стѣну крáсками, barvami; столъ лáкомъ zalakýrovať); obtiahnuť (мѣхъ сукнóмъ); prebiť (v kartách: дáму королёмъ). Расхóдъ прихóдомъ покрывáется, výdavok dôchodkom.

Покрышка, povlak, (спори съ шýбы стáрую покрышку и нашéй нóвую, spáraj s bundy —.

Покýда *v.* покá.

Покумиться, *bud.* -млюсь, -мишься, pokmotriť sa.

Покупáтель, kupovateľ.

Покупáть, *prit.* -áю, kupovať.

Покупáть, *bud.* -áю, trochu okúpať, vykúpať, (*obyč.* выкупать).

Покýпка, kúpa, kupovanie; kúpená vec.

Покупнóй, kúpený, kupovaný (хлѣбъ)

–Покупщикъ, *obyč.* покупáтель.

Покýривать, -аю, kedy-tedy kúriť (tabak); kedy-tedy vykiadzať; kedy-tedy páliť pálené.

Покýшать, *bud.* -аю, trochu pojesť alebo popiť, (o čaji, káve; *nie o vode).*

Покушáться, -куситься, robiť pokus; *obyč.* robiť zlodejský pokus (на чью-либо жизнь); *v dobrom sm. obyč.* пытáться, попытáться, попрóбовать.

Покушéніе, zlomyseľný pokus, attentát.

Полá, *mn.* пóлы, pola, spodná časť šaty *na zapínanie.*

Полагáть, -áю, *bez završ. formy*, myslеť, byť (nejakej) mienky, súdiť (встарь -áли, что сóлнце вращáется вокрýгъ земли; а ты, какъ полагáешь?); полагáть, *so završ.* положить, skladať (o povinnostiach a nádejach; *obyč.* возлагáть, возложить: свои надéжды на Бóга; эти обязанности возлагáются, возложены на начáльника); полагáться, положиться, -ложýсь, -лóжишься, uspoliehať sa (на когó); *v.* положить.

Полáдить, *bud.* -лáжу, *rozk.* -лáдь, -дьте, *priech.* -дивъ, shodnúť sa, pokonať sa.

Полáти, *gen.* -тей, *ž.* *v sedliackych izbách:* lešenie na spanie.

Пóлба, polovník, tenkeľ.

Пóлбенный, z polovníka (кáша).

Пóлдень, *gen.* полýдня, poludnie.

Пóлдникъ, *prstn.* olovrant.

Пóлдничать, -аю, olovrantovať.

*Пóле, pole; kraj listu, margo; strieška (klobúka). Одногó пóля ягода, jednakí pajtáši.

Полевóй, poľný (рабóты; артиллéрія).

Полéзность, užitočnosť.

Полéзный, užitočný; *komparativ:* полéзнѣе.

Полётъ, let (птицы); vzleť (мысли, воображéнія, obrazotvornosti).

Пóлзаніе, plazenie sa.

Пóлзать, -аю, plaziť sa, laziť.

Ползкóмъ, plaziac sa; šmýkajúc sa (ako malé dieťa).

Ползти, -зý, -ёшь, *min.* -ползъ, -лá, -ó, -и, plaziť sa, liezť (паýкъ -зётъ по стѣнѣ).

Поливáть, полить, *bud.* -ью, -ёшь, *min.* пóлилъ, полилá, -о, -и, *prič.* пóлитый, пóлитъ, -а, -о, -ы, polievať.

Полисъ, poisťovací list.

Политипáжъ, drevorez.

Пóлка, polica; pandvica (flinty na pušný prach).

Полкóвникъ, plukovník.

Полкóвница, žena plukovníkova.

Полково́децъ, vodca vojska, vojevodca.
Полково́й, plukovný.
–Полкъ, *lok.* -ý, pluk.
По́лнить, plniť; *obyč. len v porekadle*: слу́хомъ, chýrom, земля́ по́лнится; *ostatne vo vl. sm.* наполня́ть (стака́нъ водо́й); *nevlastne:* исполня́ть (свои́ обя́занности).
По́лно, dosť, prestaň, prestaňte. По́лно пить, пора́ умъ копи́ть. По́лно вамъ брани́ться, не пора́-ли подра́ться. Что́ вы это говори́те, по́лно-те!
Полновла́стный, majúci úplnú moc, neohraničený.
Полново́діе, vysoký stav vody (v riekach).
Полновѣ́сный, majúci úplnú, patričnú váhu.
Полногру́дый, plnoprsý.
Полнокро́віе, krevnatosť, plnokrevnosť.
Полнокро́вный, plnokrevný, krevnatý.
Полнолу́ніе, splň, plný mesiac.
Полномо́чіе, plnomocenstvo.
По́лность, plnosť; úplnosť (получи́ть всѣ де́ньги въ -сти).
Полнота́, plnosť (tela).
По́лночь, *gen.* полу́ночи, polnoc.
По́лный, по́лонъ, полна́, по́лно, -ы, plný (стака́нъ вина́); úplný (успѣ́хъ); tlstý (человѣ́къ).
Полнѣ́ть, -ѣю, tlstnúť.
Полобо́кій, *o koňoch* s vpadlými bokami.
–Полови́къ, jednoduchý, úzky koberec (na zem).
Полови́на, polovica.
Полови́нный, polovičný.
Полови́ца, doska na dlážku.
Полово́дье, veľká voda (v riekach, v čas rozpúšťania sa sňahov).
Полово́й, kelner; pohlavný; na dlážku (доска́); -а́я щётка, podmetacia štetka.
По́логъ, posteľná opona.
Положе́ніе, položenie; stav (вое́нное); ustanovizeň; zásada, veta, pravidlo, výrok (математи́ческія, филосо́фскія).
Положи́тельно, určito, rozhodne, positívne.
Положи́тельный, kladmý (знакъ въ матема́тикѣ; отвѣ́тъ, odpoveď); -ая сте́пень, prvý stupeň (prídavného mena).
Положи́ть, *bud.* -ложу́, -ло́жишь, *prič.* -ло́женный, -енъ, -а, -о, -ы, položiť (кни́гу на сто́лъ; жизнь за оте́чество, život za vlasť; са́хару, cukru, въ чай); uložiť, vložiť (свои де́ньги въ банкъ); ustanoviť (въ вое́нномъ совѣ́тѣ, rade, поло́жено; сена́тъ положи́лъ мнѣ́ніемъ, senát ustanovil vo forme mienky); predpoložiť (*len v prvej osobe množ. počtu rozk. spôsobu:* поло́жимъ, что Пётръ Вели́кій могъ то въ одно́мъ, то въ друго́мъ ошиба́ться, но при всёмъ томъ его́ генія́льность неоспори́ма, netrpí pochybnosti).
По́лозъ, *mn.* поло́зья, *gen.* -зьевъ, plaz na saniach.
–Поло́къ, *v báni* dosky, lešenie na potenie.
Полони́ть, zajať, (*obyč.* брать, взять въ плѣнъ).
Поло́нъ *v.* плѣнъ.
–Полоса́, *mn.* -по́лосы, pásmo zeme; páska, pruh (na tkanive, inobarevný); pruh zeme; pozemok pomerne úzky a dlhý (na pr. roľa).
Полоса́тый, prúžkovaný, páskovaný.
Полоса́ть, -а́ю, rezať na prúžky; полосну́ть, reznúť.

Полоскáтельный, na vyplakovanie; — чáшка, čiaška zpod samovaru na vylievanie vody z pohárov; -ое, lekárska tekutina na vyplakovanie hrdla.
Полоскáть, -лощý, -лóщешь, plákať; -ся, špliechať sa.
Полоснóй, štanglový; -óе желѣзо, železo v štangliach.
Пóлость, dutina, prázdnina (na pr. ušná).
Полотéнце, *gen. mn.* -тéнецъ, uterák.
Полотёръ, natierač, čistič podlahy.
Полóтнище, širina tkaniva. Простынá въ два -ща, posteľná plachta v dve širiny (sošitá).
Полотнó, *mn.* полóтна, plátno; cesta, plocha, po ktorej ťahajú sa na pr. železničné koľaje.
Полотня́ный, plátenný (рубáшка, košeľa).
Полóть, полю́, пóлешь, *min.* полóлъ, -а, -о, -и, *príč.* пóлотый, -отъ, -а, -о, -ы, plieť.
Пóлоть, *ž.* polt.
Полти́на *al.* полти́нникъ, polrubľa.
Полторá, *gen.*-ýтора, poldruha *v.* gram.
Полуарши́нный, pol ruského rýfa dlhý = 0·35 metra.
Полубóчка, ruskej pol bočky = 240·97 litra.
Полуведрó, ruského pol vedra = 6·14 litra.
Полугоди́чный, polročný.
Полугóдіе, polročie.
Полýда, roztopený cín.
Полусапóжки, vysoké topánky.
Полусвѣ́тъ, polosvet; polosvetlo.
Полусóнный, na poly ospalý.
Полусорóчины, *ž.* zádušnice na dvadsiaty deň po smrti.
Получáть, -чи́ть, *bud.* -лучý, -лýчишь, *príč.* -ченный, obdržiavať.
Получéніе, obdržanie.
Полушáріе, pologuľa.
Полушёлковый *v.* полушóлковый.
Полушерстянóй, polobavlnený.
Полýшка, štvrť kopejky.
Полушóлковый, polohodbabný.
Полушóлкъ, polohodbáb.
Полуштóфъ, polštofa = 0·61 litra.
Полушýбокъ, pološuba, kožuch, sahajúci asi po kolená.
Пóлчище, tlupa, zástup.
*Полъ, *lok.* -ý, dlážka, podlaha. Нá полъ, пóдъ полъ, пóдъ поломъ. Подними́ съ пóлу.
Полъ, *lok.* -ѣ, pohlavie (*v antropologickom smysle:* мýжескій, жéнскій; *v gram.* муж. жен. родъ).
Полъ, pol, *v slož. s genitívom rozdeľovacím:* пол (полторá, *gen.* полýтора, *v.* gram; полчасá pol hodiny; полфýнта, полкопѣ́йки, полгóда; оди́нъ сынъ не сынъ, два сы́на полсы́на, три сы́на сынъ); *v druhých složeninách* полу (полубóгъ, полубáрхатъ, полугóдіе, полýденный, poludňajší, подуди́кій, полукрýгъ, полуóстровъ, полумрáкъ, полутóнъ, получасовóй, polohodinný, pol hodiny trvajúci; *ale:* пóлдень, пóлночь).
Пóлый, odkrytý, obnažený (грудь, *obyč.* откры́тый, обнажённый); *o vode:* vysoký, vystupujúci z brehov (рѣкá, v čas púšťania sa ľadov); prázdny, s dutinou (мѣ́сто, шаръ, guľa, волчóкъ, *hračka* vlk, пень). Vyjmúc водопóлье, plnovodie, rozvodnenie rieky na jar, nahradzuje sa na miesto vyšše uvedených nasledujúcimi: распáхнутый, раствóренный нáстежь, dokorán, впáлый, вóгнутый, пустóй, порóжній, (*protipoložné:* масси́вный, сплошнóй, глухóй): рѣкá полá *obyč.* ужé вскры́лась, чистá, непо-

крыта льдомъ; óзеро ещó пéло, *obyč.* ещó не замёрзло, не стáло.
Пóлымя, *prstn. obyč.* плáмя, plameň.
Полы́нь, *ž.* polynka.
Пóльза, osoh, úžitok. Въ -зу бѣ́дныхъ, v prospech chudobných. Какáя вамъ отъ э́того —, aký máte z toho úžitok? Извлекáть -зу изъ чегó-нибудь, ťahať osoh, využitkovať. Это лѣкáрство мнѣ не принóситъ пóльзы, neosoží.
Пóльзовать, -ую, liečiť, podávať lekársku radu a pomoc. (меня́ въ мóей болѣ́зни -валъ дóктóръ то оди́нъ, то другóй, но не вы́лѣчилъ ни оди́нъ изъ ни́хъ).
Пóлька, *gen. mn.* -лекъ, poľka (тáнецъ и жéнщина), *v.* пóлка.
Польсти́ть, *bud.* -льщу́, *min.* -льсти́лъ, -а, -о, -и, *priech.* -льсти́въ, *príč.* -льщённый (льщённый), -льщéнъ (льщёнъ), -льщенá, -ó, -ы́, polichotiť, (онъ былъ óчень польщóнъ твои́ми словáми, veľmi mu lichotily tvoje slová); -ся, upriamiť sa, zachceť, dať sa potrhnúť, (онъ польсти́лся на взя́тку и согласи́лся, dal sa zvábiť podplatku; не польщу́ся на золоты́я гóры а польщу́сь на дóброе слóво).
Полѣ́зть, *bud.* -лѣ́зу, *min.* -лѣ́зъ, -ла, -о, -и, *rozk.* -лѣ́зь, -зьте, poliezť.
Полѣ́ниваться, -аюсь, trochu, kedy-tedy leňošiť (мой сынъ сталъ ху́же учи́ться, должнó-быть полѣ́нивается, začal sa horšie učiť, dozaista je trochu lenivý. Вчерá я -ни́лся къ нему́ сходи́ть а тепéрь нéкогда, včera sa mi ťažilo k nemu ísť a teraz nemám kedy).
Полѣ́нница, stoh polien = полѣни́ще.
Полѣ́но *mn.* полѣ́нья, полѣ́нъ, poleno; полѣ́нище, polenisko.
Полюби́ть, *bud.* -люблю́, -лю́бишь, zaľúbiť si, obľúbiť si (исподъ пáлки не полю́бишь, palicou lásky nevynútiš).
Полюбовáться, pohľadeť, hľadeť začas s úľubou, nasladiť sa, pokochať sa pohľadom (на когó, на чтó, *al.* кѣмъ чѣмъ).
Полюбóвно, podobrote, popriateľsky (раздѣли́ться съ наслѣ́дниками).
Полюбóвный, priateľský, podobrotky, bez pravotných formálností vyporiadaný, pokonaný.
Полюбопы́тствовать, *bud.* -ую, dostať chuť videť, počuť, poznať (niečo); *nezavŕš.* любопы́тствовать, byť zvedavým.
Помáдить, *obyč.* нопомáдить, напомáдиться, *bud.* -жусь, napomádiť sa.
Помáзанникъ, olejom na hodnosť (na pr. panovnícku) pomazaný mužský; -ница, ženská.
Помáзывать, -мáзать, *bud.* -мáжу, *rozk.* -мáжь, -жьте, pomazať, potreť (пáлецъ мáзью, masťou; мáсломъ, olejom al. maslom; я́йцами помáзаный пирóгъ умы́тая молóдка, omastený al. ináč natretý — je — mladucha, mladá žena). Помáзать когó-нибудь по губáмъ = посули́ть и обману́ть.
Помалéньку, pomalíčku (— кáпля кáмень долби́тъ); potichu (= полегóньку, идти́). Какъ мóжете? ako sa máte? Помалéньку, слáва Бóгу.
Помáрка, pretreté perom slovo al. slová, prečiaranina.
Помáхивать, byť trochu podobným (на жидкá, na židáka).
Помéньше, trochu menej; trochu menší, pomenší.
Померáнецъ, -нца, pomaranč.
Померáнцевый, pomarančový.

Померéть, *bud.* -мрý, -ёшь, *min.* пóмеръ, померлá, пóмерло, -и, zomreť (соврёшь, не помрёшь, да вперёдъ не повѣрятъ, solžeš, nezomreš, ale viac ti veriť nebudú).

Помéркнуть, *bud.* -ну, *min.* -мéркъ, -ла, -о, -и, zmrknúť, zajsť, zatemniť sa, pohasnúť (звѣзды помéркли; красотá ея́ -ла, krása; крáска —, barva; *obyč. prenesene:* слáва егó помéркла).

Помертвѣ́ть, -ѣ́ю, zamreť.

Помётъ, výkal.

Поми́лованіе, omilostenie.

Поми́ловать, *bud.* -ую, *príč.* -ми́лованный, -анъ, -а, -о, -ы, omilostiť, smilovať sa. *Čo modlitba:* Гóсподи -уй (насъ), Hospodine, smiluj sa (nad nami). Čo výraz vľúdneho neodobrenia, odmietania, výčitky, poprávky. Поми́луй, что ты говори́шь! zpamätaj sa, uvaž, čo rozprávaš! Поми́луйте, когдá, комý я э́то сказáлъ? čo sa vám robí, čo vám to napadá, to nie je pravda, kedy, komu som to povedal?

Помилосéрдовать, *pomerne riedko:* smilovať sa, preukázať milosrdenstvo.

Поми́мо, *s gen.* pomimo, bez prostredníctva, bez vedomia. Это сдѣлано — меня́.

Поминáніе, modlitba za zomrelého, za zomrelých.

Поминáть, -мянýть, *bud.* -мянý, -мя́нешь, modliť sa za zomrelého, dať čítať (duchovnému) modlitbu. Поминáй, какъ звáли, ztratil sa; zmiznul; zomrel. Покóйный дя́дя, не тѣмъ будь помя́нутъ, былъ сли́шкомъ ужъ серди́тый, nebohý ujec, nechcem síce o ňom nič zlého povedať, ale bol už príliš hnevlivý. Не поминáйте меня́ ли́хомъ, zachovajte ma v dobrej pamäti (hovoria pri rozlúčke). Кто стáрое помя́нетъ, spomene, тому глáзъ, oko, вонъ; (slovo cirkevné a porekadeľné; *obyč.:* припоминáть, напоминáть, вспоминáть; пóмнить, незабывáть, храни́ть въ пáмяти, дýмать, говори́ть о комъ).

Поминáть *v.* помя́ть.

Поми́нки, *ž.* zádušnice.

Поминовéніе *v.* поминáніе.

Поми́нъ, spomenutie; *len v niektorých obr.:* о нёмъ, объ э́томъ и -ну нé было, o ňom, o tom nikto ani slova nepovedal, naňho, na to nikto ani nemyslel. Ны́нѣ прáвды, любви́ atď. и въ поми́нѣ нѣтъ. Лёгокъ на -нѣ, my o vlku; práve o vás (o ňom atď.) hovoríme a vy tuž' i byť. Hovoríme o vlku a vlk na záhumní.

Помирáть, померéть, zomierať; — có смѣху, smiať sa do popuku.

Помири́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, pomeriť.

Пóмнить, -ню, *rozk.* пóмни, pamätať si, pamätať sa. Пóмни Бóга, бóйся грѣхá (pamätaj na Boha = о Бóгѣ). Пóмни свои́хъ, не забывáй и нáшихъ. Богáтый никогó не пóмнитъ, тóлько себя́ (na seba). И собáка пóмнитъ, кто бьётъ, кто кóрмитъ, pamätá si. Не пóмню, когдá крести́лся; а когдá роди́лся, и совсѣ́мъ забы́лъ). Мнѣ пóмнится, какъ бýдто я э́то слыхáлъ, zdá sa mi, ako čo bych —.

Помножáть, -мнóжить, *rozk.* -мнóжь, -жьте, násobiť.

Помножéніе, násobenie.

Помогáть, -мóчь, *bud.* -могý, -мóжешь, *min.* -мóгъ, -моглá, -ó, -и́, *rozk.* -ги́, pomáhať. Помоги́те! rata!

Помóи, *gen.* помóевъ, pomyje.

Помóйная я́ма, smetisko, hnojná jama.
Помóлвить, *bud.* -мóлвлю, *rozk.* -мóлви, *prič.* -мóлвленный, -енъ, -а, -о, -ы, oddať, zasnúbiť (дóчку за когó-нибудь).
Помóлвка, sľuby, oddávky, zasnúbenie.
Помоли́ться, *bud.*-молю́сь,-мóлишься, pomodliť sa.
Помолодѣ́ть, *bud.* -ѣ́ю, omladnúť.
Помолчáть, *bud.* -чу́, -чи́шь, pomlčať.
Помóрщиться, *bud.*-щусь, *rozk.* -мóршись, trochu sa zmraštiť, spraviť mračnú tvár.
Поморя́нинъ, *mn.* -я́не, *gen.* -я́нъ, pomoran; *ž.* -ря́нка.
Помотáть, -áю, pokrútiť, poklátiť (головóй, рукáми).
Пóмочи, *ž.* traky, remeň, šnúrka na zdŕžanie, na pr. detí, začínajúcich chodiť (nohavičné traky, *obyč.* подтя́жки).
Пóмочь *v.* пóмощь. Богъ пóмочь! pomáhaj Pán Boh!
Помóчь *v.* помогáть.
Помóщникъ, pomocník.
Помóщница, pomocnica.
Пóмощь, pomoc (съ Бóжіей пóмощью; съ пóмощью *al.* при пóмощи телескóпа).
Помрачáться, -чи́ться, *bud.* -мрачу́сь, -мрачи́шься, zatemniť sa, *obyč. prenes.* стрáсти -чáютъ разсу́докъ; порóки -чи́ли егó слáву.
Помрачéніе, *v sm. prenes.* zatmenie (умá).
Помчáть, *bud.* -мчу́, -мчи́шь, *priech.* -мчáвъ, rýchlo, prudko odniesť, odvliecť, odviezť; -ся, poleteť (o koňoch).
Помыкáть, *prít.* -áю, ľubovoľne myksovať, strcať, zachádzať (не -аетъ нáми Провидѣ́ніе, а прáвитъ, Božská prozreteľnosť, ale spravuje, riadi.
Помѣсти́тельный, priestranný (a pohodlný na umiestenie).
Помѣсти́ть *v.* помѣщáть.
Помѣ́стье, vonkovský majetok.
Пóмѣсь, *ž.* skríženie (zverov); sám plod skrížených zverov.
Помѣ́сячно, mesačno.
Помѣ́сячный, mesačný.
Помѣ́тить *v.* помѣчáть.
Помѣ́тка, značek; poznámka (*obyč.* замѣ́тка), *v.* примѣчáніе; замѣчáніе.
Помѣ́ха, prekážka.
Помѣчáть, -мѣ́тить, *bud.* -мѣ́чу, *rozk.* -мѣ́ть, -тьте, *prič.* -мѣ́ченный, -ченъ, -а, -о, -ы, označovať, robiť poznámky, na pr. na listinách zaznamenávať rok, deň atď., *v.* примѣти́ть.
Помѣ́шанный, bláznivý.
Помѣшáтельство, bláznovstvo, pomätenosť duchovných spôsobností.
Помѣшáть, *bud.* -áю, prekaziť; -ся, zblázniť sa. Онъ шáлся на му́зыкѣ, celý je zabláznený do hudby, (s umu mu neschodí).
Помѣщáть, -сти́ть, *bud.* -мѣщу́, -мѣсти́шь, *prič.* -щённый (-щённый), -щóнъ (-щёнъ), -щенá, -щенó, -щены́, umiestiť, postaviť (na nejaké miesto). Помѣсти́ть сы́на въ гимнáзію, dať do gymnásiuma. Егó -сти́ли на слу́жбу, dali mu miesto (úrad). Помѣсти́ть статью́ въ журнáлѣ, газéтѣ, vytlačiť al. uverejniť v žurnále, v novinách. Это слóво ну́жно -сти́ть въ словарѣ́, treba postaviť, pomestiť. Здѣсь намъ непомѣсти́ться, tu sme nie vstave pomestiť sa. Мéбель не помѣщáется въ э́той кóмнатѣ, náradie nevmestí sa do tejto izby. Я помѣ-

стúлся въ гости́нницѣ «Пари́жъ«, ubytoval som sa v hostínci »Paríž«. Мы всѣ здѣсь -сти́мся, smestíme sa tu všetci. Помѣсти́ть капитáлъ въ банкъ, uložiť, vložiť kapitál do banky.

Помѣщéніе, byt; ubytovanie; odovzdanie (ученикá въ гимнáзію); vloženie (капитáла въ банкъ); poloha (— этого магази́на óчень вы́годно); umiestenie (статьи́ въ газéту).

Помѣщикъ, statkár.

Помѣщица, statkárka.

Помѣщичій, -чья, -чье, -чьи, statkársky.

Помянýть v. поминáть.

Помя́ть, bud. -мнý, -ёшь, min. мя́лъ, -а, -о, -и, rozk. -мни́, príč. -мя́тый, -мя́тъ, -а, -о, -ы, pokrcmať, pogňaviť (перчáтки, rukavičky); — травý, pošliapať.

Понаби́ть, bud. -бью́, -ёшь, min. -би́лъ, -а, -о, -и, rozk. -бéй, dobre pocvičiť, (онъ -би́лъ рýку, скóро рабóтаетъ). Понаби́ли цѣну порáдкомъ, hodne zvýšily; -би́лось нарóду, hodne sa natisklo.

Понáдобиться, bud. -блюсь, rozk. -нáдобься, -бьтесь, byť, stať sa potrebným.

Понавостри́ться, bud. -стрю́сь, -ри́шься, pocibriť sa; hodne, dobre sa nacibriť, vycvičiť.

Понадѣяться, bud. -ѣюсь, spraviť si nádeju (на чью́-либо пóмощь).

Понакопи́ть, bud. -коплю́, -кóпишь, hodne nakopiť, sgazdovať (дéнегъ).

Понамари́ха, kostolníčka (kostolníkova žena).

-Понамáрь, kostolník.

Понатерéться, min. -тёрся, hodne sa vycvičiť, vycibriť.

Понатýжиться, bud. -жусь, rozk. -тýжься, pochlapiť sa, sobrať sily.

Понедѣльникъ, pondelok.

Понедѣльничать, -аю, pondelkovať, sviatkovať v pondelok (nepracovať).

Понедѣльно, týdenne.

Понéже, cirk. ponevač.

Понемнóгу, po troche; obyč. понемнóжку, po troške. Какъ живёте, — мóжете? ako sa máte — ako požívate? »Понемнóжку«.

Понесéніе, utrpenie (убы́тковъ, ujmy, ztrát).

Понести́, bud. -сý, -сёшь, min. -нёсъ, -неслá, -ó, -и́, poniesť, odniesť (письмó на пóчту); začať niesť; utrpeť (убы́тки); podstúpiť (наказáніе, trest); oťarchaveť. (А цари́ца молодáя, Обѣщáнье выполня́я, Съ той поры́ же понеслá, Puškin; na miesto: заберéменѣла, стáла берéменной). Онъ понёсъ дичь, začal tárať, al. tára nesmysel. Лóшади -сли́сь, kone poletely, ufŕkly (z ľaku).

Понижáть, -ни́зить, bud. -ни́жу, rozk. -ни́зь, -зьте, príč. -ни́женный, -енъ, -а, -о, -ы, ponížiť (v ohľade fysickom, ceny a hodnostnom, úradnom; nie v mravnom = znížiť, ponížiť; teda: земля́ постепéнно понижáется, áкціи -жáются, пони́зились, spadly; чи́номъ, na jeden stupeň, hodnosť; ученикý пони́зили отмѣтку по поведéнію съ пяти́ на четы́ре, žiakovi znížili známku z mravov z výtečnej na chvalitebnú; ale: дотогó я не унúжусь, чтобъ проси́ть подóбнаго подлецá, natoľko sa neuponížim, abych prosil podobného, takého podliaka.

Пони́же, poniže; trochu nižší (онъ пони́же меня́ живётъ, býva; онъ,

она́, они́, — меня́ ро́стомъ на́ три дю́йма, côle).
Пониже́ніе, poníženie, v. понижа́ть.
Пони́кнуть, bud. -ну, min. -ни́къ, -ла, -о, -и, opustiť (голово́й, hlavu).
Понима́ніе, ponímanie, chápanie, rozumenie, pochopovanie.
Понима́ть, -ня́ть, bud. пойму́, -ёшь, min. по́нялъ, поняла́, -о, -и, rozk. пойми́, prič. по́нятый, -нятъ, -а, -о, -ы, ponímať, rozumeť, chápať, pochopovať. Я -ма́ю понѣме́цки.
Поноси́ть, bud. -ношу́, -но́сишь, prič. -но́шенный, -но́шенъ, -а, -о, -ы, ponosiť.
Поноси́ть, prít. -ношу́, -но́сишь, hanobiť, zneucťovať, zle (o niekom) hovoriť.
Поно́съ, behavka. У него́ —, laksuje ho. Крова́вый —, červienka.
Поноше́ніе, hanobenie, tupenie, zneucťovanie, rozširovanie (o niekom) zlých rečí.
Понтёръ, hráč (hrajúci) proti bankýrovi.
Понти́ровать, -ую, klásť stávku na karty proti bankýrovi (proti tomu, kto vo hre drží bank).
Понужда́ть, -ну́дить, pobádať, poháňať.
Пону́рить го́лову, ponúriť, opustiť hlavu, rmútiť sa.
Понутру́, po srsti, po chuti, po vôli, (ему́ чай и ко́фей не понутру́; была́ бы во́дка поутру́, z rána).
Поны́нѣ, doteraz.
Понѣме́цки, ponemecky.
Поню́хать, -аю, poňuchať.
Поня́тіе, poňatie, pochop (я имѣ́ю то́лько сла́бое — объ э́томъ дѣ́лѣ).
Поня́тливость, chápavosť.
Поня́тливый, chápavý, spôsobný.
Поня́тно, poňatno, pochopiteľno, srozumiteľno; rozumie sa (что вы пра́вы, že máte pravdu).
Поня́тный, srozumiteľný, pochopiteľný.
Понято́й, svedok z počtu miestnych obyvateľov.
Пообѣ́дать, -аю, poobedovať.
Поо́даль, opodiaľ (поо́даль отъ свѣ́та, поо́даль грѣха́; поо́даль мо́ря, попоо́даль го́ря. Онъ стоя́лъ —.
Поодино́чкѣ, po jednom.
Поочерёдно, poporiadku, striedavo.
Поощре́ніе, povzbudzovanie, povzbudenie, pobádanie.
Поощря́ть, -шри́ть, bud. -рю́, -ри́шь, povzbudzovať, pobádať, posmelovať (къ труда́мъ).
Попа́дать, popadať (jeden za druhým).
Попада́ть, -па́сть, bud. -ду́, -ёшь, min. -па́лъ, -а, -о, -и, rozk. -ди́, priech. -па́въ, uhodiť, trafiť (въ цѣ́ль); nahabať, prísť náhodou; -ся, prísť do klepca, byť lapeným. Я не мо́гъ попа́сть въ теа́тръ, dostať sa. Я попа́лъ туда́, какъ ра́зъ во́время, prišiel som ta (náhodou) práve zavčasu. Говори́лъ, броса́лъ, какъ ни -ло, hádzal, ako prišlo, kade-ako. Куда́ ни -ло, kamkoľvek. Ему́ попа́ло въ го́лову, vrazilo mu do hlavy (víno). Попа́лъ какъ куръ (kohút) во́ щи (kapustnú polievku), dostal sa do klepca, ako kura na randlicu. Медвѣ́дь у насъ рѣ́дко -да́еться, naskytuje sa. Мой биле́тъ не попа́лъ въ лотере́ю, nevyšiel, nevyhral. Попадёшься ты мнѣ́ въ ру́ки, dolapím ťa (niekedy a potom ti dám; hrozba). Попа́лъ мнѣ́ на встрѣ́чу, náhodou stretnul som sa s ním.
Попадья́, pravoslávna farárka.
Поперёкъ (al. поперёгъ), popriek, priečno (— доро́ги, popriek cesty).

Я его знаю вдоль и —, od hlavy do päty.

Попеременно, priemenno, striedavo, hneď jeden, hneď druhý.

Попеченie, starosť, staranie sa *(viac cirk. a porekadeľne, obyč.* забота).

Попечитель, *vôbec* kurátor, *obyč.:* — учебнаго округа, hlavný dozorca škôl a všeučilíšť učebného okresu (niekoľkých gubernií, ruských stolíc).

Попивать, -аю, popíjať.

Попирать, -прать, *bud.* -прý, -ёшь, *min.* -пралъ, -а, -о, -и, *cirk.* šliapať, rozšliapať; *prstn. obyč. len v min. a bud. čase zavŕš. formy:* куда попёръ? kde ideš? kam sa to tehníš? kam sa vlečeš?

Пописывать, -писать, *bud.* -пишý, -пишешь, kedy-tedy písať, trochu popísať.

-Поплавокъ, poplavok (zátkovček al. inakšie: drevko, pripevnené k udici, blízko k háčku, aby sa príliš nehrúžil).

Поплатиться, *bud.* -плачýсь, -платишься, *prenes.* zaplatiť. За это онъ ещó поплатится, ešte sa mu za to dostane; — жизнію, zaplatiť životom. За эту штýку онъ -тился всѣмъ своимъ имýществомъ, za tento kúsok ztratil celý svoj majetok.

Поплясывать, -сать, *bud.* -пляшý, -пляшешь, *rozk.* -ши, *priech.* -савъ, tancúvať, potancovať.

Поповичъ, syn kňaza, popa.

Попойка, pijatika.

Пополамъ, napoly, popolovičke.

Поползновенie, náklonnosť, chuť, pokušenie, (у меня было — съ нимъ поспорить, но потомъ бросилъ, chcelo sa mi, pobádalo ma to, s ním sa pohádať, ale som to potom nechal tak; — къ чемý).

Пополугодно, polročne, každého polroka.

Попона, čabrak.

Поправлять, -править, *bud.* -правлю, *rozk.* -правь, -вьте, *príč.* -правленный, -енъ, -а, -о, -ы, popravovať (vec; stav, položenie); človeka popraviť = polepšiť mravne, исправить; človeka popraviť = uzdraviť, поправить; popravil sa zdravotne, онъ поправился; — mravne, исправился; popraviť pravopisné a iné chyby naučné, *obyč.* исправить.

Попрать *v.* попирать.

Попрежнему, tak ako predtým; ako dosiaľ.

Попрекать, -кнуть, *bud.* -нý, -нёшь, robiť výčitky (когó чѣмъ).

Попрёкъ, výčitka.

Поприще, *prenes.* dráha, pole (это обширное поприще для научныхъ изслѣдованій, toto je obšírne pole pre vedecké výzkumy. Онъ избралъ военное поприще, vybral si vojenský stav. На этомъ поприщѣ намъ съ тобой не отличиться, na tomto poli sa my s tebou (t. j. ani ja ani ty) nevyznamenáme.

Попросту, jednoducho, bez okolkov (говорить).

Попрошайка, drankáčka; drankáč.

Попрошайничать, -аю, drankať, žobrať.

Попрошайство, žobranie; drankanie.

Попрощаться, -аюсь, odobrať sa (съ родителями, od rodičov).

Попрыгивать, -прыгать, *bud.* -аю, *priech.* -авъ, poskakovať.

-Попрыгýнъ, poskakovač; vetroplach.

Поптичьи, ako vták, na vtáči spôsob.

Попугáй, papagaj.
Попугáйчикъ, papagajčok.
Попугáйничать, -аю, papagajčiť, opakovať cudzie slová, myšlienky (nerozumejúc ich).
Попурри́, neskl. smes, kvodlibet (zvl. hudebných výtvorov, nápevov; tiež tancov; jedál).
Попускáть, -пусти́ть, bud. -пущу́, -пу́стишь, dovolovať (nedobré), dávať vôľu, hľadeť čez prsty, (кто злымъ попускáетъ, самъ зло твори́тъ).
Пóпусту (попустóму), nadarmo, na daromnicu.
Попу́тать, bud. -аю, pomotať, smotať (vl. i nevl.). Лукáвый меня́ (егó atď.) -талъ, zlý duch ma zmátol, omámil.
Попу́тный вѣтеръ, prajný (do chrbta dujúci) vetor.
Попу́тчикъ, spolucestovateľ.
Попущáть v. попускáть.
Попущéніе, povoľovanie, povolenie, voľkanie, v. попускáть.
-Попъ, kňaz. Изъ попóвъ да въ дьяконы, avanžíroval s oficiera na kaprála.
Попытáться, bud. -áюсь, pokúsiť sa, spraviť pokus (съумѣете-ли вы отперéть этотъ замóкъ? не знáю, но -áюсь. Попытáйтесь егó уговори́ть).
Попы́тка, pokus, próba.
Попы́хъ, v obr. въ -xáxъ, v náhlosti (я въ -áхъ забы́лъ захвати́ть съ собóй зóнтикъ, dáždnik).
Попья́нствовать, -ую, pokorheľovať.
Попѣвáть, -áю, pospevovať.
Попѣту́шьи, pokohúťací, ako kohút (запѣть — al. запѣть пѣтухóмъ).
Попѣ́ть, bud. -пою́, -поёшь, min. -пѣлъ, -а, -о, -и, rozk. -пóй, priechod. пѣвъ al. пѣвши, pospievať (немнóго, trochu).
Попя́титься, bud. -пя́чусь, rozk. пя́ться, -тьтесь, priechod. -пя́тившись, cúfnuť sa; odriecť sa (od sľubu), vziat nazad slovo.
Попя́тный, cúfavý, cúfací; obyč. len v obr. на — дворъ, nazpak. Спервá бы́ло согласи́лся, а тепéрь ужъ и на — дворъ, najprv dal svoj súhlas, a teraz bere slovo nazad.
Порá, akk. пóру, čas; v mn. len gen. s predl. съ a до; lok. s predl. на. Съ нѣкоторыхъ поръ онъ сталъ ху́же вести́ себя́, od istého času začal sa horšie chovať. Съ котóрыхъ поръ? odkedy? До сихъ поръ, doterajška; tiež v sm. miestnom: odkiaľ? potiaľto: съ котóрыхъ поръ намъ зáданъ урóкъ, odkiaľ al. čo nám je dané na lekciu? отъ сихъ пóръ, до сихъ пóръ, odtiaľto-potiaľto. Дó тѣхъ пóръ бу́ду al. верну́сь, do tých čias prídem al. vrátim sa. Съ дáвнихъ пóръ у насъ такъ вóдится, oddávna je u nás prijaté, taká obyčaj. На пéрвыхъ порáхъ (я былъ озадаченъ, zpočiatku bol som prekvapený), jediný bežný obrat. До поры́ до врéмени подождёмъ, za čas počkáme. Всё до поры́ до врéмени, všetko býva len do istého času. Вы пришли́ въ сáмую пóру, v najlepší čas, práve vhod. Это плáтье сши́то впóру, šaty sú ušité po tele (ani priveľké ani primalé). Чáсомъ съ квáсомъ, порóю съ водóю. Порá идти́ домóй, čas je. Зи́мнею порóю бывáетъ ску́чно. — Вещь тяжóлая, въ пóру и дю́жему молодцу́ (нести́ её), vec je ťažká, aj pevný chlapík bude mať čo niesť. Онъ ещó въ порѣ́, ešte je nie starý (je stredných rokov).
Поработи́тель, podmaniteľ.

Порабощáть, поработи́ть, *bud.* порабощý, поработи́шь, *prič.* порабощённый (-щённый), порабощёнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, podmaňovať.

Порабощéніе, podmanenie.

Поравня́ть, *bud.* -я́ю, trochu vyrovnať, srovnať (дорóгу; ряды́ солдáтъ); -ся, vyrovnať sa, stať sa rovnakým, dohoniť; porovnať sa, prísť na jednu a tú istú čiaru (вторóй ученикъ сказáлъ пéрвому: за эту чéтверть у тебя́ отмѣтки по трёмъ предмéтамъ лýчше, чѣмъ у меня́; затó въ слѣдующую чéтверть понатýжусь, поравня́емся, za túto štvrť roku máš známky zo troch predmetov lepšie, nežli ja; zato v nasledujúcu štvrť sa pochlapím, a budeme jednakí; корáбль -ня́лся съ крѣпостью; извóщики, перегоня́я другъ дрýга, наконéцъ -ня́лись).

Поражáть, -зи́ть, *bud.* -жý, -зи́шь, *prič.* -жóнный (-жённый), -жóнъ (-жёнъ), -женá, -ó, -ы́, porážať, (вóйско -зи́ло непріятеля), *čast.* разби́ло; онъ -жóнъ параличóмъ, je ranený mrtvicou, porazilo ho, *obyč.* разби́ть) *najobyč. v sm.* silno prekvapiť, zarmútiť, (сынъ былъ óчень -жóнъ извѣстіемъ о кончи́нѣ своéй мáтери).

Пораждáть, -áю, *prenes.* plodiť, vyzývať, zapríčiňovať (сплётни -áютъ ссóры, klebety vyzývajú zvady).

Поражéніе, porazenie (непріятеля).

Порази́тельный, prekvapujúci (слýчай, prípad; -ое схóдство, nápadná podobnosť).

Порвáть, *bud.* -рвý, -ёшь, *min.* порвáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -рви́, *prič.* пóрванный, -рванъ, -а, -о, -ы, porvať, potrhať.

Порéй, česnok, *druh*, allium porrum.

Порисовáть, *bud.* -ýю, trochu pokresliť; -ся, ukázať na odiv (z márnomyseľnosti, чѣмъ, niečo).

Пóристый, póristý, majúci póry (кóжа; древéсная корá весьмá -ста).

Порицáтель, karhateľ, neodobrovateľ.

Порицáть, *prít.* -áю, karhať, haniť, robiť výčitky.

Пóрка, bitka (trestanie); задáть комý-нибудь -ку, vydrať; (bitka vzájemná, na pr. chlapcov s chlapcami, дрáка).

Порóгъ, prah.

Порóда, *obyč. v živočícho-, rosto- a nerostopise:* druh, poddruh. (Волкъ, лисá и собáка одногó, пéсьяго, psieho, рóду; кáждый образýетъ, tvorí, осóбый видъ, druh; а собáкъ распредѣля́ютъ на мнóжество порóдъ); *v druhých význ. zameňuje sa obyč. slovami:* родъ, (онъ изъ порóды Рю́риковичей, Rurikovcov); сословіе, звáніе, stav, *al.* происхождéніе, pôvod, (онъ мѣщáнской, поповской порóды); нарóдность, націонáльность (жидóвскую порóду вь седьмóмъ колѣнѣ знать).

Порóдистый, z dobrého plemena (лóшадь, kôň).

Породни́ться, *bud.* -ню́сь, -ни́шься, *priech.* -ни́вшись, porodinčiť sa, vstúpiť do rodiny (посрéдствомъ брáка).

Порождéніе, *cirk.* plod, plemeno, *v zlom sm.* (— ехи́днино, jašterčie).

Порóжній, prázdny (посýда, riad: тарéлки, горшки́, стакáны atď., *ale* prázdny *v prenesenom sm.* пустóй разговóръ, пустáя головá).

Порожнякóмъ, prázdny, -a. -e, -i, s prázdnym vozom (— ѣхать, nevezúc veci).

Пóрознь, porôzne, osobitne, (každý) o sebe.

Порóкъ, mravný nedostatok, zlá náklonnosť, zvl. prešlá v obyčaj (óбщій нарóдный порóкъ у нáсь, áто пья́нство. Воровствó и ложъ суть порóки. Глýпость не порóкъ, (a, ale, несчáстіе).
Порóмъ v. парóмъ.
Поросёнокъ, mn. порося́та, prasa.
Поросёночекъ, prasiatko.
Порóтно, rôtami, podľa rôt.
Порóть, порю́, пóрешь, min. -рóлъ, -а, -о, -и, rozk. -рú, prič. пóротый, -отъ, -а, -о, -ы, párať; šľahať, drať (учи́тель лѣни́вца); — дичь, чушь, вздоръ, tlachať nesmysel; — горя́чку, v súre, pilno, o tri vzdechy pracovať.
Пóротье, páranie.
Пороховни́ца, roh na pušný prach (lovcov), prachovnica.
Пороховóй, na pušný prach (магáзинъ, пóгребъ, завóдъ).
Порóченіе, hanenie, tupenie.
Порóчить, -чу, rozk. -рóчь, haniť, tupiť, odsudzovať, neuznávať za dobré, nachádzať (v niečom) nedostatky.
Порóчный, oddaný hriechom, výstupný.
Порóша, novonapadlý sňah.
Порошёкъ v. порошóкъ.
Пороши́нка, prášek, zrnko prachu.
Порошóкъ, lekársky prášek.
Порóю v. порá.
Пóртить, -чу, rozk. пóрти, prič. -пóрченный, kaziť.
Портки́, m. prstn. gate (obyč. кальсóны).
Портни́ха, krajčírka; švadlena, ševkyňa.
Портнóй, gen. -óго, krajčír.
Портня́га, m. zlý krajčír.
Портня́жничать, -аю, al. портня́жить, -жу, krajčírovať (zapodievať sa remeslom krajčírskym al. švadlenským).
Портня́жный, krajčírsky.
Портóвый, prístavný (гóродъ, mesto).
*Портъ, lok. -ý, mn. -á, prístav.
Портя́нка, onuca.
Поругáніе, sneuctenie, shanobenie.
Поругáть, bud. -áю, trochu vyhrešiť, trochu vynadať.
Порýка, rukojemník; rukojemstvo; отдáть, отпусти́ть когó-нибудь на порýки, sveriť niekoho rukojemníkovi (pod jehože zodpovednosťou). Повѣ́рьте, сóвѣсть въ томъ порýка, verte mi, moje svedomie sa vám za to zaručuje; круговáя —, spoločné, solidárne rukojemstvo.
Поручáть, -чи́ть, bud. -чý, -чи́шь, prič. -чóнный (-чённый), -чóнъ (-чёнъ), -ченá, -ó, -ы́, sverovať, poručiť, nakladať (судéбному слѣ́дователю -ченó произвести́ слѣ́дствіе, návladnému je poručené, naložené vyšetrovanie (veci); поручи́ться, nezavŕš. ручáться, zaručiť sa, byť rukojemníkom.
Порученіе, naloženie, (я такъ поступáю по -нію моегó начáльника, tak konám z naloženia, na rozkaz môjho predstaveného). Чинóвникъ осóбыхъ -ній, úradník na vyplňovanie zvláštnych, mimoriadnych príkazov.
Порýчикъ, poručík.
Поручи́тель, rukojemník.
Поручи́тельница, rukojemníčka.
Пóручь, ž. kňazský rukávček, krátky narukávnik.
Порфи́ра, purpurový plášť (panovníkov).
Порфиронóсецъ, nosič purpuru, panovník.
Порфиронóсица, zriedka nositeľka purpuru, panovnica.

Порхáть, -áю, poletovať (sem-tam, ale neďaleko: ворóбушки -áютъ съ дéрева на дéрево, *v.* ворóбка; птáшки -хáютъ въ кустáхъ, preletujú medzi krovím); ľahúčko a bystro chodiť (не хóдитъ дѣвушка, порхáетъ, toto dievča nechodí, ale sa len tak nesie.)

Пóрча, kazenie, zkazenie (пóрча лугóвъ скотóмъ, — lúk statkom, dobytkom); zkazenosť (нрáвовъ); *prstn.* tajné poškodenie, bosorácke porobenie, osláblosť, nemoc, vyvolaná čarodejníctvom, (сосѣдка нáша больнá пóрчей, отъ пóрчи = пóрчена, naša susedka je nezdravá, preto že jej porobili.

Пóрченный, *prstn.* bosorácky v zdravotnom ohľade poškodený (= тотъ, на когó нахóдитъ, ten, ktorý nemáva všetkých päť pohromade; у когó падýчая болѣзнь, koho vred hádže, бѣсновáніе, je diablom posadlý atď.).

Пóршень, *gen.* -шня, *vo vodostrojoch* ľočkáč (cylinder na vyťahovanie tekutiny); *vo vzdušných násosoch, pumpách:* vyduvák (cylinder, okržeľ na vyťahovanie povetria).

Порывáть, *neos. i to riedko:* егó такъ и порывáетъ постáвить на кáрту, až ho tak trhá, veľmi sa mu chce; *obyč.* тя́нетъ, зовётъ.

Поры́вистый, tuhý a trhaný, hegavý (вѣтеръ).

Поры́въ, potrh, tuhý pohyb. Puškin: Какъ я люблю́ твой, (t. j. mora), отзы́вы, Глухíе звýки, бéздны (priepasti) гласъ, И тишинý въ вечéрній часъ (hodinu), И своенрáвные поры́вы, (a svevoľné —), отзы́вы básnicky namiesto óтзывы); Дóбрые поры́вы заглушáются сýетностью, márnosťou. Поры́вы гнѣва, вѣтра.

Поря́докъ, poriadok; поря́дкомъ, hodne (отдýть, vybiť); поря́дковое числи́тельное, radová číslovka.

Поря́дочный, poriadny; dosť hodný; dosť dobrý (человѣкъ; цѣнá; плáтье). Егó -но вздýли, poriadne, hodne ho sbili.

Посáдникъ, predstavený (v strr. meste)

Посáдница, predstavená (v staror. meste), al. žena posadníka.

Посáдъ, osada obchodníkov; osada, predmestie za mestom alebo pevnosťou; *staré:* посáдскіе лю́ди, obchodníci; посáдскій, posadský (obyvateľ, staršina atď.).

Посажéнно (-жённо), po siahe, siahami.

Посажéнный (-жённый), siahami, na siahy, podľa počtu siah predávaný atď.).

Посажéный (-жёный) отéцъ, svat; -ая мать, široká.

Посви́стывать, -аю, pohvizdovať.

Пóсвистъ, hvizdnutie.

Посвящáть, -святи́ть, *bud.* -щý, -ти́шь, *prič.* -щéнный (-щённый), (-щóнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, posväcovať. Правослáвная цéрковь -щáетъ когó въ діáконы, когó въ іерéи, когó въ архіерéи (*al.* однихъ въ діáконы atď.). Ины́е, niektorí, писáтели посвящáютъ свои́ сочинéнія, spisy, вáжнымъ ли́цамъ, osobám). Этотъ пáмятникъ, pomník, посвящóнъ Ми́нину и Пожáрскому. Мой сынъ посвяти́лъ себя́ наýкамъ. Я своё свобóдное врéмя -щáю чтéнію. Мой другъ меня́ посвяти́лъ во всѣ свои́ тáйны; *ale:* цéрковь, вóду, нóвое здáніе, пáсху, veľkonočnú babu atď. освящáютъ; обы́чай освящóнъ врéменемъ.

Посвящéніе, posviacka.
Посекрéту *al.* по секрéту, čo tajomstvo, pod výminkou mlčanlivosti.
Поселéнецъ, osadník; vyhnanec, odvedený do Sibírie.
Поселéнка, osadníčka; vyhnanka do Sibírie.
Поселéніе, osada. Сослáть на —, vyhnať, vypovedať do Sibírie.
Посёлокъ, malá dedinka.
Поселя́нинъ, sedliak.
Поселя́нка, sedliačka.
Поселя́ть, -ли́ть, -лю́, -ли́шь, *prič.* -лённый, -лёнъ, -ленá, -ó, -ы́, osadzovať (гдѣ); zakoreňovať, vštepovať. (Необу́зданные, bezuzdní, писáтели -я́ютъ въ молодёжи безнрáвственность).
Посемéйному, rodinno, podomácky.
Поси́льно, podľa sily, nakoľko sila stačí (труди́ться).
Поси́льный, zodpovedajúci silám (трудъ).
Поскакáть, *bud.* -скачу́, скáчешь, poleteť, bystro pobežať.
Поскорѣе, trochu skôr, skôr, skorej.
Послаблéніе, shovievavosť, hľadenie cez prsty, popustenie z prísnosti, dávanie vôle. (Отъ -нія нарóдъ избаловáлся, stal sa samopašným).
Послабля́ть, á-ю, shovievať, menej dozerať za prísnym plnením patričnych povinností, čez prsty hľadeť (кому́ въ чóмъ).
Послáніе, *cirk.* list (апóстольское).
Послáнникъ, poslanec.
Послáнница, žena poslanca.
Послóвица, príslovie, poslovica.
Послужнóй спи́сокъ, služebný list, *obyč.* формуля́рный спи́сокъ (въ кóемъ пи́шется всё, что относи́тся до ли́чности слу́жащаго).
Послушáніе, poslušnosť; druh kláštorskej disciplíny alebo trestu (na príklad práce k vôli cvičeniu sa v pokornosti); noviciát *v.* пóслушникъ.
Пóслушникъ, novicius, kláštorník. hotoviaci sa za mnícha.
Пóслушница, kláštornica, hotoviaca sa za mníšku
Послы́шаться, *v obr.* мнѣ, ему́ -шалось, pozdalo sa mi, že počujem.
Пóслѣ, potom; po *s gen.* (пóслѣ войны́ хрáбрыхъ мнóго).
Послѣдній, posledný.
Послѣдовательно, dôsledne.
Послѣдовательность, dôslednosť.
Послѣдовательный, dôsledný.
Послѣдствіе, následok.
Посмáтривать, -смотрѣть, *bud.* -смотрю́, -смóтришь, pozerať chvíľami (на когó. кудá); dozerať (за кѣмъ).
Посмѣиваться, -смѣáться, *bud.* -смѣю́сь, -ёшься, smiať sa chvíľami; posmievať sa; vysmievať sa zľahka alebo časom (надъ кѣмъ).
Посмѣшище, predmet posmechu.
Посóбіе, podpora (дéнежное); pomôcka (учéбное na pr. географи́ч. кáрты, áтласы atď.).
Пособля́ть, -соби́ть, *bud.* -блю́, -би́шь, pomáhať.
Пóсохъ, *cirk.* palica (— biskupská; pútnická).
Поспѣвáть, -спѣть, *bud.* -спѣю, dozrievať (плоды́); prísť, stihnúť prísť zavčasu (бýдемъ торопи́ться, а то не поспѣемъ къ обѣду, ponáhľajme, ináče nestihneme prísť, obne skoríme sa k obedu); stačiť za niekym (v čomkolvek: диктýйте мéдленнѣе, я за вáми не могу́ поспѣть; не бѣги́те такъ, я не -вáю). Обѣдъ ещó не поспѣлъ, neuvaril sa; пирóгъ скóро поспѣетъ, skoro sa upečie.

Поспѣшествовать, -ствую, pomáhať (кому́).
Посреди́, medzi, stried, uprostred (*s gen.*)
Посре́дникъ, prostredník; мировóй —, porotný sudca.
Посре́дница, prostredníčka.
Посре́дничество, prostredníctvo.
Посре́дственный, prostredný, nevynikajúci. Учени́къ -ный, *al.* занима́ется -но, prostredne sa učí.
Посре́дствомъ, skrze, čez, prostriedkovaním (кого́, чего́; *al.* при -ствѣ).
Посро́чно, po lehotách, po termínoch (уплачивать доли).
Поста́вка, dodávka, dostavenie, dostavovanie (купе́цъ за -ку дровъ казнѣ получи́лъ сто́лько-то, za dodávku dreva eráru dostal toľkoto).
Поставля́ть, -ста́вить, *bud.* -ста́влю, -вишь. *rozk.* -ста́вь, *prič.* -ста́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, dodávať, dostavovať, dovážať (муку́ для во́йска); postaviť (стра́жу; жаркóе въ пе́чку; кни́гу, кни́ги на мѣсто; па́мятникъ); mať, pokladať, počitovať (посту́покъ въ вину́, za vinu, кому́-нибудь); *nezavŕš. forma v týchto významoch (okrem prvého)*: ста́вить; *takže*: ему́ поста́вили *al.* ста́вятъ на видъ то обстоя́тельство, postavili alebo kladú mu pred oči, poukázali alebo ukazujú na tú okolnosť.
Поставно́й, dodávaný, dostavený, dovážaný (na pr. od podnikateľov хлѣбъ atď.).
Поставщи́къ, dodavateľ, dopravovateľ.
Постано́вка, spôsob postavenia, formulovania (вопро́са);
Постановле́ние, ustanovenie, uzavretie.
Постановля́ть, -нови́ть, *bud.* -новлю́, -но́вишь, *prič.* -но́вленный, -но́вленъ, -а, -о, -ы, ustanoviť, uzavreť.
Постарико́вски, starcovsky.
Посте́ль, *ž.* posteľ (t. j. поду́шка, пери́на, матра́цъ atď.; *nie* = крова́ть).
Постепе́нно, po stupňach, po ľahostaji, nie zrazu, nerobiac (na pr. v učení) skokov.
Постепе́нность, postupnosť.
Постепе́нный, postupný.
Постига́ть, -сти́гнуть *al.* -сти́чь, *bud.* -сти́гну, *min.* -сти́гнулъ *al.* -сти́гъ, -гла, -о, -и, chápať, objať rozumom, vniknúť, preniknúť rozumom (коне́чное безконе́чнаго не -га́етъ; не могу́ пости́гнуть цѣли его́ слóвъ, дѣйствій); potkať, zastihnúť, dotknúť sa (его́ пости́гло большо́е несча́стіе, болѣзнь).
Постижи́мый, pochopiteľný; *zväčša záporne*: непостижи́мый, -мо; *v obyč. prípadoch*: поня́тный, -но.
Постила́, *mn.* пости́лы, lekvár (rozličného druhu, vo forme tabličiek).
Пости́лка, podstielka (to, čo sa podostiela: соло́ма atď., *obyč.* подсти́лка).
Посто́й, nocľažný byt. Быть освобождённымъ отъ -я, od ubytovania vojska.
Посторо́нній, postranný, pobočný, (будь осторо́женъ, не говори́ э́того при посторо́ннихъ лю́дяхъ, pri cudzích; всё э́то -нія дѣла́, všetko sú to pobočné veci, netýkajúce sa daného predmetu).
Постоя́лецъ, *gen.* -льца, želiar, hofier, *obyč.* жиле́цъ.
Постоя́лый дворъ, nocľažný dom, dom pre pocestných (*obyč.* и для людéй и для лошадéй, гдѣ дéржатъ кормъ и просту́ю пи́щу).
Постоя́нный, stály; ustavičný.

Постоя́нство, stálosť, neklátivosť.
Постоя́ть, *bud.* -стою́, -стои́шь, postáť (мину́тку; за себя́, за оте́чество).
Постригáть, -стри́чь, *bud.* -гу́, -жо́шь (жёшь), *min.* -стри́гъ, -ла, -о, -и, *rozk.* -ги́, *prič.* -жо́нный (-жённый), -жо́нъ (-жёнъ), -жена́, -ó, -ы́, posviacať za mnícha; za mníšku (въ мона́хи; въ мона́хини); онъ постри́гся, stal sa mníchom; она́ постри́глась, stala sa mníškou.
Постриже́нie, posviacka za mnícha, mníšku (причо́мъ выстрига́ютъ немно́го воло́съ).
Построе́нie, sostavenie, usporiadanie, konštrukcia (перíода; предложе́нiя, vety, геометри́ческое).
Постро́ить, *bud.* -стро́ю, *rozk.* -стро́й, *prič.* -стро́енный, -енъ, -а, -о, -ы, vystaviť, postaviť (домъ); sostaviť (перíодъ; алгебраи́ческое уравне́нie).
Постро́йка, stavba, stavisko, budova.
Постро́мки, *m.* provazy, remene (za ktoré kôň ťahá voz).
Постро́чно, podľa počtu riadkov (плати́ть -но, постро́чная пла́та).
Пострѣ́лъ, zurvalec, neposedník, vetroplach.
Посту́кивать, -аю, poklopkávať (kladivom; palcom na dvere).
Поступа́ть, -ступи́ть, *bud.* -ступлю́, -сту́пишь, postupovať, pokračovať, konať (поступа́ть на́до добросо́вѣстно, въ чо́мъ бы то ни́ было); vstúpiť, dostať, prijať (на слу́жбу); pristať, stať sa (въ солда́ты; въ ре́круты); pripadnúť, preísť (вы́морочное имѣ́нie -пи́ло въ казну́, odomrelý, zostavší bez nástupcov, majetok pripadnul eráru); zachádzať (съ людьми́ справедли́во); -ся, ustupovať (братъ -пи́лся свои́мъ пра́вомъ, наслѣ́дiемъ, dedictvo, въ по́льзу сестёръ, v prospech).
Посту́покъ, skutok.
По́ступь, *ž.* chod (hrdý, herský; *o obyč. chode:* похо́дка).
–Постъ, *lok.* -у́, pôst.
Постъ, stráž; miesto, úrad.
Посты́дный, potupný.
Посу́да, riad (kuchynský, nástolný: taniery, misy atď.).
Посу́дина, nádoba (jednotlivý predmet z riadu).
Посу́лъ, *prstn.* sľub; (*obyč.* обѣща́нie).
Посу́точно, za každých 24 hodín (получа́ть пла́ту).
Посы́лка, posielka; veta syllogisma krome záverky (больша́я, ма́лая посы́лка).
Посы́льный, roznášač (sluha pre roznášanie listov atď.).
Посѣ́въ, sejba; výsev; čas sejby.
Посѣдѣ́ть, *bud.* -ѣ́ю, ošedivieť.
Посѣ́стъ, čas liahnutia, sedenia na vajciach.
Посѣти́тель, navštevovateľ.
Посѣти́тельница, navštevovateľka.
Посѣща́ть, -сѣти́ть, *bud.* -щу́, -ти́шь, *prič.* -що́нный (щённый), -що́нъ (-щёнъ), -щена́, -ó, -ы́, navštevovať.
Посѣще́нie, navštívenie (Бо́жie); *obyč.* návšteva; navštevovanie. Учени́ки вно́сятъ пла́ту за — гимна́зiи.
Посяга́ть, -гну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, *v zlom sm.* sahať (на чью-либо жизнь; на чужо́е добро́).
Посяга́тельство, drzé sahanie, zlomyseľný pokus, attentát.
Потаённый, tajný (дверь, вы́ходъ, подко́пъ, фона́рь).
Потака́ть, *prit.* -а́ю, hľadeť čez prsty, premíňať, maznať (кому́).

Потакóвски, *famil.* takým spôsobom; — емý, tak mu treba.
Потаскýха, tuláčka.
Потасóвка, bitka; дать -ку, vyšticovať. Затѣмъ пошлá —, potom dali sa do seba, chlpčiť.
Потвóрство, premíňanie, popúšťanie, maznanie.
Потвóрствовать, -ую *v.* потакáть.
Потёкъ, znak od pretekania tekutiny.
Потёмки, tma; *obyč.* тьма. Чужáя душá потёмки *al.* въ -кахъ, do duše nikomu nenazreš. Споткнýлся въ -кахъ, potknul sa potme.
Потéря, ztrata.
Потерять, *bud.* -яю, *prič.* -тёрянный, -янъ, -а, -о, -ы, *priech.* -явъ, ztratiť.
Потéчь, *bud.* -кý, -чóшь (-чёшь), *min* -тёкъ, -теклá, -ó, -и́, *rozk.*-кú. potiecť.
Потúръ, *cirk.* kalich.
Потли́вый, náchylný k potu, potný; пóтный, upotený, zapotený (рýки).
Потовóй, *riedko*, na potenie (кáпли, *obyč.* потогóнныя; -áя лихорáдка, zimnica, (*obyč.* сопряжённая, соединённая съ (си́льнымъ) пóтомъ); prácno zarobený, zapracovaný (копѣйка, *obyč.* трудовáя).
Потогóнный, vyzývajúci pot (порошкú, кáпли); *čo podst.*: -ое, lekárstvo na potenie.
Потóкъ, bystrina, ručaj; tok (потóкъ слёзъ, потóки крóви поли́лись; *náš potok*, ручéй; ручеёкъ).
–Потолóкъ, poval.
Потóмокъ, potomok.
Потóмственный, dedičný (дворяни́нъ, мѣщани́нъ, имѣ́ніе; *v druhých prípadoch:* наслѣ́дственный: болѣ́знь, nemoc; враждá, nepriateľstvo; недостáтокъ, госудáрство; долгъ, dlh; *tiež* насл. дворяни́нъ, мѣщани́нъ, имѣ́ніе).
Потóмство, potomstvo.
Потомý, preto; — что, preto že.
Потóмъ, potom; (пóтомъ, skrze pot).
Потóпъ, potopa (*obyč.* biblická; *prenesene i na miesto obyč.* наводнéніе, разли́тіе водъ, водопóлье).
Потреби́тель, potrebovateľ, konsument, stravec, *v.* производи́тель.
Потрéбовать, *bud.* -бую, požiadať, vyžiadať (*s odtienkom rozkazu, práva, nie pokory*), начáльство потрéбовало отъ подчинённыхъ разъяснéнія нѣ́которыхъ вопрóсовъ; займодáвецъ -валъ свои́ дéньги обрáтно; гость -валъ въ гости́ницѣ стакáнъ винá; дирéкторъ -валъ къ себѣ́ нѣ́сколькихъ ученикóвъ, = vyzval. Перестрóйка э́того дóма -буетъ больши́хъ денегъ *al.* на неё -буется мнóго дéнегъ, prestavenie, preinačenie —.
Потрéтно, po tretinách, každú tretinu (выдавáть жáлованье, plat).
Пóтрохи, *m.* droby (zvieracie).
Потрýнивать, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, robiť si posmešky, blázonka (надъ кѣ́мъ).
Потýги, *ž.* boľasti ženskej (pri pôrode; лóжныя —, falošné bôle, бывáютъ инoгдá за нѣ́сколько дней передъ родовы́ми).
Потужи́ть, *bud.* -жý, -тýжишь, posmútiť, pormútiť sa.
Потупля́ть, -пи́ть, *bud.* -плю́, -тýпишь, *prič.* -тýпленный, -ленъ, а, -о, -ы, *priech.* -пи́въ, opúšťať (глазá, oči).
Потухáть, -тýхнуть, *bud.* -ну, *min.* -тýхъ, -ла, -о, -и, *rozk.* -хни, *prič.* -тýхшій, hasnúť.
Потýхлый, zhaslý.
Потушáть, -туши́ть, *bud.* -шý, -тýшишь, *prič.* -тýшенный, -енъ, -а, -о, -ы, zahasiť.

Пóтчивать *al.* пóдчивать, *prít.* -чую, počastovať, uhosťovať, ponúkať.

Потѣшить, *bud.* -шу, *rozk.* -тѣшь, -шьте, tešiť; zabávať (лѣнтяй пустяками -шается, а дѣла не дѣлаетъ).

Потѣшникъ, zábavník, žartovník.

Потѣшный, zábavný; -ная рóта, sbor mladých šľachticov, ktorý si Peter Veliký sostavil k vôli svojej zábave a vycvičeniu vo veciach vojenských.

Поудалѣе, (trochu) smelšie, smelší.

Поутрý, zrána (prísť).

Похáбникъ, nehanobník, necudník, človek, hovoriaci nehanobno, chovajúci sa necudno.

Похáбный, necudný (слова́), — человѣкъ *v.* похáбникъ.

Похáбство, necudnosť (v slovách, v skutkoch).

Похáживать, -аю, prechádzať sa, chodiť si. (По ýлицѣ -ваетъ, въ окóшечко поглядываетъ).

Похвальбá, chvastúnstvo.

Похититель, krádežník, lúpežník, spreneverovateľ; — престóла, nezákonný panovník, usurpátor.

Похищáть, -хúтить, *bud.* -хúщу, *rozk.* -хúть, *mn.* -тьте, *príč.* -хúщенный, -енъ, -а, -о, -ы, *priech.* -хúтивъ, lúpiť, násilne odobrať, kradnúť, spreneverovať.

Похлёбка, *vôbec* polievka (hovädzia, *obyč.* супъ; čistá hovädzia polievka, бульóнъ; kapustná, щи; спартáнская, чечевúчная похлёбка, картóфельная похлёбка *al.* супъ; *slovo viacej prstn.*

Похлѣбство, lichotenie; pochlebovanie; podlízačstvo.

Похмéлье, *vôbec* stav človeka po pijatike (= дурнотá, ťažoba, головнáя бóль, нóвый позывъ на хмельнóе, na opojný nápoj; *tiež:* питьё пóслѣ пьянства).

Походúть, *bud.* -хожý, -хóдишь, pochodiť; byť podatým (сынъ на отцá).

Похóдка, chod, vystupovanie (spôsob, ako kto chodí).

Похóдъ, pochod (воéнный); *o váhe* preťahovanie, príčinok, nadbytok (этотъ купéцъ никогдá не обвѣшиваетъ своихъ покупáтелей; всегдá товáръ съ -домъ отпускáетъ, neklame na váhe, vždy dáva tovar s prevahou, s prevažkom).

Похождéние, dobrodružstvo.

Похóжій, podobný. На чтó это похóже? *krome obyč. významu, čo výraz mrzutosti, výčitky:* čo to má znamenať? Это ни на чтó не -же, to sa vonkoncom nesvedčí.

Похоронúть, *bud.* -роню́, -рóнишь, *príč.* -рóненный, -енъ, -а, -о, -ы, pochovať.

Похорóнный, pohrabný.

Пóхороны, *gen.* -рóнъ, -нáмъ, pohrab, pohreb.

Похорошѣть, *bud.* -ѣю, stať sa peknejším, spekneť.

Похотлúвость, chlipnosť.

Похотлúвый, chlipný.

Поцѣлýй, bozk.

Почáще, trochu častejšie.

Пóчва, *gen. mn.* почвъ, pôda, jakosť, druh zeme (сырáя, известкóвая, vápenistá, песчáная, piesočná atď.).

Почемý, prečo? — вы это знáете? ako vy to viete?

Пóчеркъ, ruka, písmo.

Пóчесть, *obyč. slávnostné* preukázanie úcty (послáнника прúняли чуть-ли не съ цáрскими -тями, s dôkazami, formálnosťami úcty, temer ako cára).

Почéсть *v.* почитáть.

Почесáть *v.* почóсывать.

Почётный *v.* почóтный.

Почёть *v.* почóть.

Почивáльня, *gen. mn.* -ленъ, spalňa, izba na spanie.

Почивáть, -áю, odpočívať, oddychovať, spať.

Починáть, -чáть, *bud.* -чнý, -нёшь, *min.* пóчалъ, почалá, пóчало, -и, *rozk.* -чнú, *príč.* пóчатый, -атъ, -а, -о, -ы, *priech.* -чáвъ, (*v sm. našeho začínať zaniklo, v.* начинáть; *obyč.*) načínať; *v obr.* почáть хлѣбъ (odrezať prvý kus s nenačatého pecna); бóчку съ пúвомъ; мы пóчали ужé трéтій, четвёртый закрóмъ, súsek atď.; *ale:* начинáть, начáть говорúть, писáть, занимáться, выздорáвливать, смѣяться, шумъ, дрáку, веснá началáсь atď.

Почúнка, poprávka, popravenie, zaplátanie (плáтья, šiat, сапóгъ *al.* сапогóвъ, čižiem, судóвъ, lodí, крыши, strechy atď.).

Почúнъ, začiatok, započatie, iniciatíva, *v nemnohých obratoch.* Купцý почúнъ дóрогъ, pre kupca je vážny prvý predaj (v daný deň). Почúнъ всегó дорóже, najvážnejší je prvý kupec, prvý predaj (potom už to pôjde). Бáринъ, бáринушко, купúте для почúну, *srdečno i vážnozvučne* pane, pánko, kúpte pre začiatok; дёшево отдáмъ *al.* дёшево уступлю, недóрого возьмý для почúну, lacno vám to predám, len preto, že ste prvý kupec. — Честь почúну принадлежúтъ сенáтору такóму-то, česť iniciatívy —. По моемý почúну, následkom toho, že som ja spravil počiatok.

Починять, -нúть, *bud.* -ню, -нишь, *príč.* -нённый, -нёнъ, -ненá, -ó, -ы, popravovať, zašívať, plátať (посýду, плáтье, домъ atď.).

Почитáй, *prstn.* temer (*obyč.* почтú).

Почитáніе, váženie si, úcta, ctenie.

Почитáть, *bud.* -áю, počítať (кнúгу).

Почитáть, почтúть, *prít.* -áю, ctiť, vážiť si.

Почитáть, -чéсть, *prít.* почитáю, *bud.* почтý, -ёшь, *min.* -чóлъ (чёлъ), -члá, -ó, -ú, považovať, mať za niečo (чéстнымъ человѣкомъ, za čestného, *obyč.* считáю; я тебя почтý за моегó величáйшаго благодѣтеля, *obyč.* сочтý *al.* бýду считáть; я почóлъ своúмъ дóлгомъ побывáть у вáсъ, mal som si za povinnosť navštíviť vás, *obyčajne* счóлъ).

Почúтывать, -аю, počitovať (кнúги).

Почúть, почію, -ёшь, *min.* -чúлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -чíй, spočinúť (o mrtvých).

Пóчка, ľadvina; očko (na rozpúšťajúcom sa strome); *príd.* пóчечный.

Почóсывать, -чесáть, *bud.* -чешý, чéшешь, *rozk.* -чешú, *príč.* -чéсанный (-чёсанный), -чóсанъ (-чёсанъ), -а, -о, -ы, *priech.* -чесáвъ, počesávať; poškrabkávať (гóлову); pohachľovať (kúdeľ); tárať (— языкъ).

Почóтный, čestný, *čo titul,* (граждани́нъ, občan).

Почóтъ, úcta.

Почтальóнъ, *poštársky* listár.

Почтáмтъ, poštovský úrad; (глáвный —).

Почтéніе, úcta. Моё (вамъ) —, moja úcta (výraz vľúdnosti, užívaný pri stretnutí sa, príchode a odchode, na miesto jednoduchého: здрáвствуйте, dobrý deň, vítam vás, прощáйте, dobre sa majte).

Почтéнный, ctihodný.

Почтú, temer.

Почтительно, úctivo, úctyplne.
Почтительный, úctivý, úctyplný.
Почтить, *bud.* -чту, -ёшь, *min.* -чтилъ, -а, -о, -и, *príč.* почтёнъ, -чтена, -ó, -ы́, poctiť.
Почтó, *cirk.* prečo.
Почу́диться, *-neos.* pozdať sa. Мнѣ -дилось, какъ бу́дто *al.* что ктó-нибудь постучáлъ, zazdalo sa mi, ako čoby al. že ktosi zaklopal.
Пошáливать, -ли́ть. *bud.* -лю, -ли́шь, *priech.* -ли́въ, trochu alebo časom pošalievať, garazdievať, prostopašiť, parádiť.
Пошáтывать, -шатáть, -шатну́ть; *bud.* -ну́, -нёшь, potriasať, chvíľami klátiť; popotriasať niekoľko ráz bez prietrhu; potriasť, striasť (raz). Пья́ные пошáтываются, opilí sa klátia (chvíľami, s prietrhom), prevaľujú sa; Пошатáвъ гвоздь, егó и рукáми вы́рвешь, poklátiac klinec, i rukami ho vytrhneš. Столбъ пошатну́лся stĺp sa sklátil (raz); nahnul sa.
Пóшлина, poplatok, clo, akcíz.
Пóшлость, neslušnosť, nízkosť, otrepanosť.
Пóшлый, neslušný, uličný, otrepaný, triviálny, nechutný, ošúchaný (острота́, мысль, шу́тка; харáктеръ, человѣкъ).
–Пошля́къ, neotesaný, uličný, hrubý človek, neotesanec.
Пошту́чно, po kúskoch, od kúska (портные инымъ рабóтникамъ плáтятъ, plótjať, —, krajčíri niektorým delníkom platia od kusa).
Пощáда, ušetrenie, milosť. Разсвирѣпѣвшее вóйско не знáло -ды, rozvzteklené vojsko neznalo šetrnosti, nikomu nedalo milosť.
Пощади́ть, *bud.* -щажу́, -ди́шь, *príč.* -щажённый (жённый), -жóнъ (жёнъ), -жена́, -ó, -ы́, *priech.* -ди́въ, ušetriť, ukázať milosť, poľutovať, a preto odpustiť a nepotrestať.
Поѣздка, cestovanie (na voze, na koni)
*Пóѣздъ, *mn.* поѣзда́, vlak (železničný).
Поэ́тому, preto.
Появлéніе, objavenie sa, ukázanie sa.
Появля́ться, -яви́ться, *bud.* -явлю́сь, -я́вишься, objavovať sa, ukazovať sa (у насъ -вля́ются óсенью, и веснóй рáзныя болѣзни. Въ большихъ городáхъ -ви́лось мнóжество мошéнниковъ. Въ э́томъ году́ появи́лась замѣчáтельная звѣзда́. Вотъ ужé и луна́ -ви́лась на нéбѣ).
Поя́рковый, plstený, *v.* поя́рокъ.
Поя́рокъ, vlna s jarky al. mladého barana (po prvej jaseni, po prvej strihačke).
Поясни́ца, kríže (у меня́ боли́тъ —, bolia ma —).
Пояснóй портрéтъ, podobizeň po pás, poprsie.
Поясня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *príč.* -нённый (-нёнъ), -нена́, -ó, -ы́, *priech.* -ни́въ, objasňovať.
*Пóясъ *mn.* -á, pás, remeň; pásmo (zeme al. hôr); клáняться пó —, nízko (do pásu) sa klaňať.
Прáвда, pravda; Ру́сская —, zákonník Jaroslava. Вáша прáвда, máte pravdu; Прáвду сказáть, онъ молодéцъ на всѣ ру́ки, abych povedal pravdu, je on šuhaj na všetko súci.
Правди́вый, pravdivý (= говоря́щій прáвду *al.* оснóванный на прáвдѣ, слухъ, chýr).
Правдолюби́вый, pravdymilovný.
Правдолю́біе, pravdymilovnosť.
Правдоподóбный, pravdepodobný.
Прáведникъ, pobožný a spravodlivý človek (*vôbec*, nie = cirkevne uznaný Святóй). Творя́щій -ду прá-

ведникъ есть. Мать прáведна огрáда кáменна).
Прáвило, pravidlo. Человѣкъ безъ прáвилъ, bezzásadný.
Прáвильный, pravideľný.
Правúтель, správca. (*obyč. len* správca канцелярiи, na pr. попечúтеля учéбнаго óкруга, dozorcu škôl učebného okresu; *ale:* správca gymnásia = дирéкторъ гимнáзiи; spr. statkov alebo panského domu, управляющiй).
Правúтельство, *gen. mn.* -тельствъ, vláda; *príd.* -вúтельственный.
Правúтельствовать, vládnuť, riadiť, spravovať; *obyč. len v tituloch:* Правúтельствующiй Синóдъ (cirkevné záležitosti pravoslávnej cirkve v celom Rusku), spravujúca synoda; — Сенáтъ, najvyššie výkonné, administratívne a sudcovské miesto, forum.
Прáвить, -влю, *rozk.* правь, -вьте, spravovať (канцелярiей); poháňať, kočírovať (лошадьмú).
Правлéнiе, správa (губéрнское, guberniálna, stoličná).
*Прáво, právo.
Прáво, *prisl.* ozaj, naozaj (мы собирáемся къ вамъ въ гóсти, sberáme sa k vám na návštevu. Прáво? Прáво, это весьмá любéзно съ вáшей стороны, ozaj, to je veľmi —.
Правовóй, právny (*obyč.* юридúческiй (это вопрóсъ юридúческiй, юридúч. сторонá дѣла, юридúч. отношéнiя).
Правовѣденiе, právnická veda.
Правовѣдъ, právnik, *čo študent;* znalec práva.
Правослáвiе, pravoslávie, pravoverné učenie (= востóчное, рýсское, грекороссíйское вѣроисповѣданiе).
Правосýдiе, súdnictvo, prisluhovanie spravodlivosti.
Правотá, spravodlivosť; nevinnosť = nevinovnosť.
Правшá, *gen. mn.* правшъ, pracujúci pravou rukou; *protipoložné:* лѣвшá, krčniak.
Прáвый, pravý (рукá); правъ, правá, прáво, -вы, majúci pravdu (вы прáвы, máte pravdu).
Прáзднество, slávnosť.
Прáздникъ, sviatok. Съ прáздникомъ! *al.* поздравляю васъ съ -комъ! gratulujem vám k dnešnému sviatku (pozdravujú sa pravoslávni Rusi v dni sviatkov a každú nedeľu, stretnúc sa). Бýдетъ и на нáшей ýлицѣ прáздникъ, veď sa aj nám slniečko zasmeje.
Прáздничать, -аю, svätiť sviatok; *obyč. prstn.* zaháľať.
Праздномóбiе, *cirk.* záhaľčivosť.
Празднословiе, *cirk.* márnomluvnosť.
Прáзднослóвный, *cirk.* márnomluvný, tlachačský.
Прáздность, zahaľačstvo.
Праздношатáющiйся, tulák.
Прáздный, záhaľčivý.
Прáсолъ, veľkokupec, kupčiaci dobytkom.
Прахъ, *obyč.* — егó поберú, возьмú, aby ho Parom vzal.
Прáчешная, izba, dom na pranie.
Пращá, *mn.* прáщи, prak, fundža.
Прáщникъ, pračník, bojovník, ozbrojený prakom.
Прáщуръ, praotec.
Пребывáть, -áю, prebývať, sdržovať sa (гдѣ-нибудь); *obyč. vo výrazoch vľúdnosti v listoch:* пребываю Вáшимъ покóрнымъ слугóю *al.* Вáсъ глубóко уважáющiй atď.
Превозвышáть, -вы́сить, *bud.* -вы́шу, *rozk.* -вы́сь, vychvalovať, velebiť.

Превозмогáть, -мóчь, *bud.* -могý, -мóжешь, *min.* -мóгъ, -моглá, -ó, -ѝ, *rozk.* -гѝ, premáhat'.

Превозносѝть, -нестѝ, *bud.* -несý, -ёшь, *min.* -нёсъ, -неслá, -ó, -ѝ, *rozk.* -сѝ, vychvalovat', velebit'; -ся, vypínat' sa.

Превосходѝтельный, osvietený, *čo titul.*

Превосходѝтельство, osvietenost'.

Превосходѝть, превзойтѝ, *prít.* -хожý, -хóдишь, *bud.* -взойдý, -дёшь, *min.* -взошóлъ (-шёлъ), -шлá, -ó, -ѝ, *rozk.* -взойдѝ, *priech.* -взойдя́, prevyšovat'. Озеровъ въ драматѝческомъ искýсствѣ превосхóдитъ Сумарóкова; но ихъ обóихъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ и всѣхъ остальны́хъ драматѝческихъ сочинѝтелей далекó превзошлѝ три высокодаровѝтыхъ поэ́та; Пýшкинъ своéй знаменѝтой трагéдiей »Борѝсъ Годунóвъ«, Грибоѣдовъ превосхóдной комéдiей, извѣстной подъ заглáвiемъ »Гóре отъ умá«, наконéцъ Гóголь своѝмъ отлѝчнымъ, преисполненнымъ ѝстинна о комѝзма »Ревизóромъ«. — Привóзъ товáра превосхóдитъ спросъ на негó, dotaz.

Превосхóдный, výtečný, výborný. Граммáтика различáетъ, rozoznáva, три стéпени сравнéнiя: положѝтельную, сравнѝтельную и превосхóдную, superlatív.

Превосхóдство, prednost', výbornost' (— э́той картѝны неоспорѝмо, prednost' tohoto obrazu netrpí pochybnosti).

Превра́тно, prevrátenо, naopak, preinačeno, nesúhlasno so smyslom, podstatou veci (— объясня́ть; — толковáть о полѝтикѣ, *al.* мысль писáтеля).

Превра́тность, vrtkavost', nestálost' (судьбы́, счáстiя); prevrátenost' (поня́тiй).

Превра́тный, vrtkavý, nestály (судьбá, счáстiе); prevrátený, pravde, podstate veci nezodpovedajúci (поня́тiе, толковáнiе, vysvetlovanie).

Превращáть, -вратѝть, *bud.* -щý, -тѝшь, *prič.* -щéнный (-щённый), -щéнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, prevracat', (= premeňovat' bytnost' na bytnost', vec na vec: Дiáна -тѝла Адóниса въ оленя. Фóкусники превращáютъ огóнь въ вóду. Морóзъ -етъ вóду въ лёдъ; *ale:* онъ въ дóмѣ перевернýлъ всё вверхъ дномъ, poprevracal hore nohami; язы́чники обращáются въ христiáнскую вѣру; кухáрки перевора́чиваютъ жаркóе на сковородѣ; портны́е шýбы выворáчиваютъ); -ся, prevrátit' sa (червя́къ въ бáбочку).

Превращéнiе, prevrátenie (въ повѣстя́хъ: царéвича въ змѣю́), prevrátenie sa (въ птѝцу).

Превы́спренний, *cirk.* najvyšší, najvyše sa nachodiaci; *prenes.* vel'mi vysoký, výborný (умъ).

Превы́ше, *cirk.* vyše, o mnoho vyše (э́то — нáшихъ поня́тiй).

Прегрáда, prekážka (namiesto každodennejšieho: помѣха); *materiálna* hat' *vo všeobecnosti* (плотѝна, hat' *vo vlastnom sm.*; ровъ, валъ, попéречный забóръ, plot, поперёчная стѣнá atď.). Воображéнiе, obrazotvornost', прегрáдъ не знáетъ.

Преграждáть, -градѝть, *bud.* -ждý, -дѝшь, *prič.* -ждённый, -ждёнъ, -жденá, -ó, -ы́, prehradzovat'; prekážat'.

Предавáть, -дáть, *prít.* -даю́, -ёшь, *bud.* -дáмъ, -дáшь, *min.* прéдалъ, -далá, -прéдало, -и, zapredat', zrádzat',

zradiť (отéчество, нарóдъ). Предáть забвéнію, судý, oddať zabudnutiu, odovzdať súdu. Враги́ всё прéдали огню́ и мечý, nepriatelia spustošili všetko ohňom i mečom. Мой другъ предался́ наýкамъ, oddal sa, posvätil sa. Братъ прéданъ сестрѣ́, сестрá преданá брáту, óба прéданы другъ дрýгу, вóйско прéдано своемý полковóдцу. — Дѣ́вушка за негó родителями отданá (зáмужъ), потомý что былá емý преданá, je zaňho rodičmi vydaná, preto že mu bola oddaná (milovala ho). Несчáстный молодóй человѣ́къ предаётся пья́нству.

Предáніе, podanie, tradícia.

Прéданность, oddanosť.

Прéданный, prídavné oddaný, v. предавáть.

Предáтель zradca.

Предáтельница, zradkyňa.

Предáтельство, zradcovstvo.

Предвари́тельный, predbežný. Вотъ вамъ -но дéсять рублéй, tu máte —; -ыя услóвія; прáвила; поня́тія.

Предваря́ть, -вари́ть, bud. -рю́, -ри́шь, prič. -рённый, -рёнъ, -á, -о, -ы́, vopred uvedomiť (когó о чóмъ; obyč. предувѣ́домить).

Предви́дѣніе, predvidenie.

Предви́дѣть, bud. -ви́жу, prič. -ви́дѣнный, -ѣнъ, -а, -о, -ы, predvideť (э́то непредви́дѣнный слýчай, prípad).

Предвкушáть, -вкуси́ть, bud. -вкушý, -вкýсишь, duchovne vopred okúsiť (мнóгіе прáведники удостóились и на землѣ́ -си́ть блажéнство рáя).

Предвкушéніе, predokúšanie; predokúsenie.

Предводи́тель, vodca; — дворя́нства, náčelník, predstavený šľachty (hodnosť, dávaná šľachtou, cestou voľby).

Предводи́тельствовать, prit -ую, byť vodcom, veliteľom (вóйскомъ, пѣхóтой).

Предводи́тельша, prstn. žena predvoditeľa.

Предвозвѣщáть, -сти́ть, bud. -щý, -сти́шь, prič. -щённый (-шённый), -щёнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, hlásať napred, predzvestovať, predpovedať, prorokovať, (прорóки -сти́ли воплощéніе Іисýса Христá. Жáворонокъ предвозвѣщáетъ, al. častejšie предвѣщáетъ веснý).

Предвѣщáть, -áю, predpovedať, zvestovať, (егó мрáчный взглядъ не -вѣщáлъ ничегó хорóшаго).

Преддвéріе, preddverie.

Предержáщій, cirk. (o vrchnosťach) hlavný, predstavený.

Предзнаменовáніе, predbežný úkaz, predukazovanie budúcnosti простонарóдіе считáетъ нѣ́которыя прирóдныя явлéнія за —, al. предзнаменовáніемъ вóйны́).

Предзнаменовáть, prit. -нýю, o zjavoch a úkazoch: predukazovať, predzvestovať znakom, výjavom (встаринý дýмали, что затмѣ́ніе сóлнца -нýетъ несчáстіе).

Предислóвіе, predmluva.

Предлагáть, -ложи́ть, bud. -ложý, -лóжишь, prič. -лóженный, -женъ, -а, -о, -ы, predkladať (планъ на обсуждéніе; вопрóсы, задáчи ученикý); ponúkať komu čo (купéцъ -áетъ покупáтелямъ свой товáръ; намъ -іáли остáться у нихъ и отобѣ́дать съ ни́ми, но мы отказáлись), navrhovať (совѣ́тъ, планъ).

Предлежáть, prit. -жý, -жи́шь, cirk. nastávať (мнѣ́ -жи́тъ дáльній путь. obyč. предстои́тъ).

Предлóгъ, záminka, (стóитъ захотѣть, а — найдётся, treba zachceť, a —; не поѣхалъ подъ -гомъ болѣзни, nemoce); predložka.

Предложéніе, predloha, *vôbec; úradne:* návrh (по -нію господúна предсѣдáтельствующаго *al.* дирéктора обсуждáлся вопрóсъ о тóмъ-то); *úradne a zmäkčene* predpis (— госп. попечúтеля, губернáтора, минúстра педагогúческимъ совѣтомъ, *al.* дýмой постанóвлено принять къ руковóдству и исполнéнію; предложéніе *môže byť aj nevyplnený alebo ohraničený nižšími úradami; naproti tomu:* предписáніе не подлежúтъ оффиціáльному обсуждéнію подчинённыхъ, podriadených); *v gram.* veta. Сдѣлать (дѣвушкѣ) предложéніе, predložiť svoju ruku, prosiť o ruku.

Предлóжный падéжъ, *gram.* lokál, lokatív.

Предмéтъ, predmet.

Предмѣстіе, zámestie (za čiarou mesta, ale blízko ležiaca dedina).

Предмѣстникъ, predchodca (v úrade).

Предназначáть, -знáчить, *bud.* -знáчу, *rozk.* -знáчь, -чьте, *príč.* -знáченный, -енъ, -а, -о, -ы, *priech.* -знáчить, vopred určiť, predustanoviť (на дóлжность губернáтора, въ слýчаѣ егó перемѣщéнія, -чáется такóй-то, na úrad gubernátora, na prípad, že bude preložený —. Óбщее собрáніе члéновъ óбщества »Тáтра« -чáется на пéрвое Іюня. Всѣмъ -знáчено умерéть.

Предназначéніе, predustanovenie.

Преднамѣревáться, -áюсь, mať (predbežne) úmysel, *obyč.* намѣревáться.

Преднамѣренно, úmyseľne.

Предначертáніе, predbežný nástin, nákres.

Предначертáть, *bud.* -áю, predbežne nastíniť, nakresliť (прáвила для учéбныхъ заведéній).

Предопредѣлéніе, predurčenie Božie, predestinácia.

Предопредѣлять, -лúть, *bud.* -дѣлю, -лúшь, *príč.* -лённый, -лёнъ, -ленá, -ó, -ы́, predurčovať.

Предоставлять, -стáвить, *bud.* -стáвлю, *rozk.* -стáвь, -вьте, *príč.* -стáвленный, -енъ, -а, -о, -ы, prenechávať; dávať na vôľu, právo (отéцъ -вилъ сы́ну купúть кнúгу, котóрая емý понрáвится, zapáči sa; начáльнику предостáвлено (прáво) назначáть нагрáды слýжащимъ; мой пріятель мнѣ -вилъ своúхъ лошадéй на недѣлю, na týždeň; это ты -стáвь мнѣ, to prenechaj mne, do toho sa nemiešaj; -áю дѣло на вáше усмотрѣніе, vašemu dobrozdaniu).

Предостерегáть, -стерéчь, *bud.* -регý, -жóшь (-жёшь), *min.* -рёгъ, -реглá, -ó, -ú, *rozk.* -гú, *príč.* -жóнный (-жённый), -жóнъ (-жёнъ), -женá, -ó, -ы́, vystríhať, dať popredku, zavčasu výstrahu(родúтели -гáютъ дѣтéй отъ дурны́хъ товáрищей, kamarádov).

Предостережéніе, výstraha (— даётся родúтелями дѣтямъ, начáльствомъ — газéтамъ, novinám).

Предосторóжность, opatrnosť (принять мѣры -сти).

Предосторóжный, opatrný.

Предосудúтельный, hodný pohanenia, nechvalitebný (— постýпокъ; -ая слáбость, словá).

Предотвращáть, -вратúть, *bud.* -щý, -тúшь, *príč.* -щóнный (-щённый), -щóнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, popredku, včasne odvracovať, robiť

nemožným nastúpenie veci (несча́стіе).

Предотвращéніе, odvrátenie, predodstránenie.

Предохрани́тельный, predochraňovací, obezpečujúci pred nemocou, zkazením, nešťastím; -ое срéдство, ochranný liek, preservatív.

Предохраня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *príč.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -о́, -ы́, predochraňovať.

Предполага́ть, -ложи́ть, *bud.* -ложу́, -ло́жишь, *príč.* -ло́женный, -женъ, -а, -о, -ы, predpokladať (предполо́жимъ, нé было бы Людеви́та Шту́ра, Гу́рбана и такъ да́лѣе: бы́ли-ли бы въ тако́мъ слу́чаѣ мы́слимы мно́гія сла́вныя проявлéнія на́шей націона́льной жи́зни? daly-li by sa v takom prípade mysleť mnohé slávne prejavy našeho národného života? Человѣкъ -га́етъ, Богъ располага́етъ, človek mieni, Pán Boh mení).

Предпочита́ть, -чéсть, *bud.* -чту́, -ёшь, *min.* -чёлъ (чёлъ), -чла́, -чло́, -и, *rozk.* -чти́, *príč.* -чтённый, -чтёнъ, -чтена́, -о́, -ы́, dávať prednosť, voliť (-чита́ю быть бѣ́днымъ, но чéстнымъ, чѣмъ наоборо́тъ, volím byť chudobným... nežli naopak. Предпочита́й полéзное пріятному а благоро́дное полéзному).

Предпочтéніе, prednosť (скро́мному ока́зывай — передъ наха́ломъ, drzým človekom).

Предпочти́тельно, zvlášte, hlavne, majúc al. dávajúc prednost (си́роты принима́ются въ казённыя заведéнія — передъ други́ми, do vládnych ústavov prijímajú predne siroty, a len potom druhých).

Предпринима́ть, -приня́ть, *bud.* -приму́, -при́мешь, *min.* -при́нялъ, -приняла́, -при́няло, -и, *rozk.* -ми́, *príč.* -при́нятый, -нятъ, -принята́, -при́нято, -ы, *priech.* -приня́въ, podujímať.

Предпрíимчивость, podujímavosť.

Предпрíимчивый, podujímavý.

Предпрія́тіе, podujatie, podnik.

Предразсу́докъ, predsudok.

Предрасположéніе, náchyľnosť (k nejakej nemoci).

Предсéрдіе, predsrdie (ktorákoľvek z dvoch komoriek, dutiniek srdca).

Предсказа́ніе, predpovedanie, proroctvo; vešťba.

Предсказа́тель, veštec; prorok.

Предсказа́тельница, vešťkyňa; prorokyňa.

Предска́зывать, -за́ть, *bud.* -скажу́, -ска́жешь, *rozk.* -жи́, *príč.* -ска́занный, -анъ, -а, -о, -ы, predpovedať (вѣдь я тебѣ́ -зывалъ, что упадёшь, spadneš); veštiť (ора́кулъ, вѣ́рно-ли и́ли невѣ́рно, а -зывалъ бу́дущее, či pravdivo a či nepravdivo, ale veštil budúcnosť); prorokovať.

Представа́ть, -ста́ть, *prít.* -стаю́, -ёшь, *bud.* -ста́ну, -ешь, *min.* -ста́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -ста́нь, -ньте, *priech.* -ста́въ, predstúpiť (передъ кѣмъ).

Представи́тель, predstavovateľ, representant (дворо́въ, госуда́рствъ, poslanci).

Представи́тельность, statnosť, (pri nemalom raste a umnom výraze tváre vážnosť alebo i šuhajská živosť).

Представи́тельный, statný, úhľadný, hodný na pohľad.

Представля́ть, -ста́вить, *rozk.* -ста́вь, -вьте, predstavovať.

Предста́тельство, zastúpenie, orodovanie.

Предстоя́ть, *neos.* nastávať, očakávať (мнѣ -и́тъ большáя борьба́, доро́га).

Предтéча, *gen.* -и, predchodca (priezvisko Jána Krstiteľa).

Предтéченская цéрковь, chrám Jána Krstiteľa.

Предубѣждéніе, predsudok.

Предувѣдомлять, -вѣдомить, *bud.* -млю, *rozk.* -вѣдомь, *prič.* -вѣдомленный, -енъ, -а, -о, -ы, preduvedomovať.

Предугáдывать, -дáть, *bud.* -áю, napred uhadovať.

Предуготовля́ть, -тóвить, *bud.* -тóвлю, *rozk.* -тóвь, -вьте, *prič.* -тóвленный, -енъ, -а, -о, -ы, napred, začasu prihotoviť *(obyč.* заранѣе, заблаговрéменно приготóвить).

Предупреди́тельный, úslužný, ochotný vyplniť žiadosť.

Предупреждáть, -преди́ть, *bud.* -жу́, -ди́шь, *prič.* -ждённый, -ждёнъ, -жденá, -ó, -ы́, popredku, napred uvedomovať (о чóмъ); predísť, predodvrátiť (несчáстіе); predísť, popredku vyplniť (прóсьбу, желáніе).

Предупреждéніе, predídenie, *v.* предупреждáть.

Предусмáтривать, -смотрѣ́ть, *bud.* -смотрю́, -смóтришь, *prič.* -смóтрѣнный, -ѣнъ, -а, -о, -ы, predvídať, (осторóжный всё -ваетъ).

Предусмотри́тельность, predvídavosť.

Предусмотри́тельный, predvídavý.

Предчу́вствіе, predtucha, tušenie.

Предчу́вствовать, *prít.* -чу́вствую, tušiť, napred šípiť (бѣду́ *al.* что бу́детъ бѣдá).

Предшéственникъ, predchodca (v úrade, hodnosti).

Предшéствовать, *prít.* -твую, ísť popredku (pred plukom, processiou, vôbec slovo trochu slávnostné, v smysle ísť pred niekym v čele: генерáлъ -вовалъ вóйску, *namiesto:* воглавѣ́ *al.* впереди́ вóйска шóлъ генерáлъ; ступáй, женá, вперёдъ, я за тобóй; впереди́ шли дáмы а кавалéры за ни́ми); *celkom obyč.* predchádzať (o predchodcoch, o predchádzajúcich udalosťach historických, o predchádz. zjavoch prírodných: послѣ́днимъ царёмъ ри́мскимъ былъ Таркви́ній Гóрдый, ему́ -вовалъ Сéрвій Ту́ллій, этому Таркви́ній Прискъ, jeho predchodcom bol Servius. Пелопоннéзская войнá былá для грéковъ пáгубнѣе всѣхъ предшéствовавшихъ, záhubnejšia, nežli —. Мóлнія -ствуетъ грóму).

Предъ, предо, передъ, передо, *predložka* pred, *osobitne le*ⁱ предъ а передъ; предо *al.* передо *len v obr.* передо мнóю; *v složeninách* пред (*bez* ъ): предписáть, представля́ть, предводи́тельствовать, предлагáть, предохраня́ть, предугáдывать; предъ (*s* ъ) *len pred náslovím* я; *pred náslovím* и *píšu jedni* предъ (предъиду́щій), *druhí mena* ъ *a* и *na široké* ы (предыду́щій). — Skladba, ako u nás. Не предъ добрóмъ онъ такъ вéселъ, jeho veselosť páchne čímsi nedobrým.

Предыду́щій, predchádzajúci (riadok, slovo).

Предъяви́тель, ukazateľ (v cestovných listoch prídavok, appositio, cestovateľa); dostavovateľ, doručiteľ (listu); majiteľ (zmenky).

Предъявля́ть, -ви́ть, *bud.* -явлю́ -я́вишь, *prič.* -я́вленный, -енъ, -а, -о, -ы, predstaviť, ukázať (доку́ментъ),

Предѣ́лъ, hranica (предѣ́лы государ́ства; вы́йти изъ предѣ́ловъ приличія; и терпѣ́нію есть предѣ́лъ).

Прее́мникъ, nástupca (v úrade).
Прее́мница, nástupnica.
Прее́мственно, dedične.
Прее́мственность, dedičnosť (— престо́ла освящена́ вѣка́ми).
Пре́жде, prv, najprv (ты пре́жде пойма́й, а по́слѣ ощи́племъ, najprv vtáka chyť, a až potom ho ošklbeme); predtým, (— онъ былъ не тако́й).
Преждевре́менный, predčasný.
Пре́жній, predošlý, dakedajší. Онъ пьётъ бо́льше -няго, pije viac, nežli predtým pijal. »Какъ дѣла́?« По пре́жнему. »Ako stoja, idú vaše veci?« Ako predtým.
Презира́ть, -зрѣ́ть, *prič.* -зрѣ́нный, opovrhovať (кого́, что).
Презри́тельно, pohŕdavo, opovržlivo.
Презри́тельный, opovrhnutia hodný.
Презрѣ́ніе, opovrhnutie.
Преиму́щественно, zvlášte, nadovšetko.
Преиму́щество, prednosť (за кя́хтинскимъ ча́емъ преиму́щество передъ канто́нскимъ, kjachtinský čaj má prednosť pred —. На вы́ставкѣ, по галантере́йнымъ издѣ́ліямъ, о́тдано — францу́замъ, poťahom na predmety, slúžiace pre okrasu, daná prednosť —).
Преиспо́дній, *cirk.* najnižší; -няя, *ž.* peklo.
Преиспо́лненный, naplnený (чего́). Моё се́рдце -по́лнилось ра́дости.
Преклоне́ніе, *cirk.* sklonenie (головы́, колѣ́нъ).
Прекло́нность лѣтъ, vysoký vek.
Прекло́нныя лѣта́, vysoký vek; *záporne*: непрекло́нный, neskloniteľný, neústupný (хара́ктеръ).
Преклоня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена́, -о́, -ы́, skloňovať, premlúvať.
Прекосло́вить, -лю, *rozk.* -сло́вь, protimluviť, odporovať v reči.
Прекра́сный, krásny (лицо́); výborný (человѣ́къ).
Прекраща́ть, -ти́ть, *bud.* -щу́, -ти́шь, *prič.* -що́нный (-щённый), -що́нъ, (-щёнъ), -щена́, -о́, -ы́, *prenesene:* pretrhnúť, nepokračovať (разгово́ръ), zastaviť, zkrátiť, prerušiť (непрія́тельскія дѣ́йствія).
Прекраще́ніе, pretrhnutie, zastavenie (ссо́ры, svady), skrátenie.
Преле́стный, pôvabný, vnadný.
Пре́лесть, pôvab, vnada. Это —, toto je krása!
Преломле́ніе, lámanie sa (со́лнечныхъ луче́й).
Преломля́ть, -ломи́ть, *bud.* -ломлю́, -ло́мишь, *prič.* -ло́мленный, -енъ, -а, -о, -ы, *vo fyzike*, lámať; -ся, lámať sa (лучи́ свѣ́та); *ale*: кость у него́ переломлена, má zlomenú —.
Прельсти́тель, zvodca.
Прельсти́тельница, zvodkyňa.
Прельща́ть, -льсти́ть, *bud.* -льщу́, -льсти́шь, *prič.* -льщо́нный (-щённый), -що́нъ (-щёнъ), -щена́, -о́, -ы́, vábiť, zvádzať; -ся, potrhovať sa, dať sa mámiť, vábiť (онъ -ща́ется его́ умо́мъ, ея́ красо́й).
Прелюбодѣ́й, cudzoložník.
Прелюбодѣ́йка, cudzoložnica.
Прелюбодѣ́йство, cudzoložstvo.
Пренебрега́ть, -бре́чь, *bud.* -регу́, -жо́шь (-жёшь), *min.* -рёгъ, -регла́, -о́, -и́, *rozk.* -ги́, *prič.* -жо́нный (-жённый), -жо́нъ (-жёнъ), -жена́, -о́, -ы́, pohŕdať, opovrhovať (кѣмъ, чѣмъ).
Пренебреже́ніе, opovrhovanie; opovrhnutie.
Пре́ніе, spor, dohadovanie sa; naučná pôtka (въ парла́ментахъ происхо́дятъ -нія).

Преобладáніе, prevaha, väčší vplyv.

Преобладáть, *prít.* -áю, mať prevahu, väčší vplyv, silu (у иныхъ -áетъ умъ, у иныхъ чýвство; въ этомъ годý -áютъ груднóя болѣзни, tohoto roku panujú, najviac sa ukazujú prsné nemoce).

Преображáть, -зúть, *bud.* -жý, -зúшь, *príč.* -жённый (-жённый), -жóнъ (-жёнъ), -енá, -ó, -ы́, preobraziť, premeniť, pretvoriť, dať druhú tvárnosť (Христóсъ -зúлся передъ yченикáми).

Преображéніе Госпóдне, premenenie sa Krista Pána.

Преображéнская цéрковь, chrám, založený na pamiatku premenenia sa Krista Pána.

Преобразовáть, *bud.* -зýю, dať lepšie al. iné sriadenie (шкóлы).

Преосвящéнный, *vlastne*: vysvätený na hodnosť arcikňaza; *titul biskupa:* Vysokodôstojný.

Препинáніе, *v gram.* знáки -нія, rozdeľovacie znaky: тóчка, komma, тóчка съ запятóй, semikolon, двоетóчіе, kolon atď.

Препирáтельство, hádka, dohadovanie sa.

Преподавáніе, vynaučovanie.

Преподавáтель, učiteľ (stredných škôl: gymnásií a pod.)

Преподавáть, *prít.* -даю́, -ёшь, vynaučovať.

Преподóбіе, Dvojctihodnosť.

Преподóбный, výborný pobožnosťou, oddanosťou Bohu; *(ešte nie* = Святóй).

Преполовéніе, vlastne polovica, t. j. medzi Veľkou Nocou a Túricami: Прáздникъ -нія, sviatok svätenia vody (25. dňa po Veľkej Noci).

Препóна, prekážka (*obyč.* препя́тствіе, помѣха).

Препровождáть, -дúть, *bud.* -жý, -дúшь, *príč.* -ждённый, -ждёнъ, -енá, -ó, -ы́, *úradný výraz:* prisielať, vysielať (докýменты); úradne, postrkom vyprevádzať (бродя́гу, tuláka, *obyč.* отправля́ть, отпрáвить по этáпу), препровождáть, *obyč.* проводúть, провестú, tráviť, ztráviť (врéмя, čas).

Препя́тствіе, prekážka.

Препя́тствовать, *prít.* -ую, prekážať.

Пререкáніе, dohadovanie; spor; — о подсýдности, spor, otázka o príslušnosti (pod čiu právomocnosť čo patrí).

Прерывáть, -рвáть, *bud.* -рвý, -ёшь, *min.* -рвáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -рвú, *príč.* прéрванный, -рванъ, -а, -о, -ы, *priech.* -рвáвъ, pretrhovať (рѣчь *al.* когó въ рѣчи).

Преслѣ́довать, *prít.* -ую, prenasledovať.

Пресмыкáться, *prít.* -áюсь, plaziť sa; -áющіяся живóтныя, zemeplazy.

Прессъ-папьé, *nesklon.* závažie na listy.

Представлéніе, *cirk.* skonanie, smrť.

Преставля́ться, -стáвиться, *cirk.* skonávať, umierať.

Престолонаслѣ́діе, sdedenie prestola.

Престóлъ, prestol; глáвный —, hlavný oltár; kreslo vyššieho duchovného (v chráme).

Преступлéніе *v.* простýпокъ.

Пресуществлéніе, *cirk.* premenenie chleba a vína v telo a krev Krista Pána.

Пресыщáть, -сы́тить, *bud.* -сы́щу, *príč.* -сыщённый (-щённый) -щёнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, presycovať, presýtiť; -ся, presycovať sa; *obyč. i jedno i druhé prenesene*: жи́знью, удовóльствіями; мѣлъ сѣ́рной кислотóй, krieda sirkovou kyselinou).

Пресыщéніе, presýtenie. (Средь рáдостей казáлся скýчнымъ, И въ -ніи зѣвáлъ. Deržávin).

Пресѣ́чь, *min.* -сѣ́къ, *cirk.* pretrhnúť, odstrániť (безпорядки).

Претúть, *neos.* hnusiť sa, protiviť sa (мнѣ претúтъ принять эту пилюлю); *v sm.* zakazovať *obyč.* запрещáть, воспрещáть.

Преткновéніе, *prenes.* potknutie sa (достúчь, dosiahnuť, цѣ́ли безъ -нія; кáмень -нія, prekážky.

Преуспѣвáть, -спѣ́ть, dariť sa, dobre ísť, prekvitať (нáши дѣлá -вáютъ); robiť pokroky (ученúкъ).

Преходя́щій, pominuteľný; переходя́щій съ мѣ́ста на мѣ́сто, prechodiaci; проходя́щій мúмо нáшего дóма).

Пречестнáя кровь, *cirk.* svätá krev.

При, *predložka* pri. При Петрѣ́ Велúкомъ въ Россíи стáли брить бóроды, za (času) Petra Velikého začali si ľudia v Rusku holiť brady. При царѣ́ Горóхѣ, *žartovne* nikdy. Онъ служúлъ при Сувóровѣ, pod Suvorovým.

Прибáвка, prídavok, príčinok.

Прибавлéніе, príloha.

Прибавля́ть, -бáвить, *bud.* -бáвлю, *rozk.* -бáвь, *prič.* -бáвленный, -енъ, -а, -о, -ы, *priech.* -бáвивъ, pričiniť, pripojiť.

Прибаýтка, porekadlo (nie národné; vlastné len danej osobe; obyč. smiešne al. prázdnoslovné vyjádrenie rozpravača, krátučký posmech v podobe porekadla, krátučká anekdotka medzi rozhovorom a pod., na pr.: Нóги съ подхóдомъ, рýки съ поднóсомъ, головá съ поклóномъ, язы́къ съ приговóромъ, nohy s príchodom, ruky s táčňou, hlava s poklonou, jazyk s prímluvou, *svadebný výraz, na miesto:* ráčte (= приговóрка); *alebo naše:* veru je bohatá, ako koza odratá).

Приберегáть, -рéчь, *bud.* -регý, -жóшь (-жёшь), *min.* -рёгъ, -реглá, -ó, -ú, *rozk.* -гú, *prič.* жóнный (-жённый), жóнъ (жёнъ), -женá, -ó, -ы́, schrániť, sgazdovať.

Прибивáть, -бúть, *bud.* -бью́, -бьёшь, *min.* -бúлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -бéй, *prič.* -бúтый, -бúтъ, -а, -о, -ы, *priech.* -бúвъ, pribiť (гвоздь, klinec); vybiť, sbiť. Вѣ́тромъ -бúло сýдно къ бéрегу, vetor zahnal loď k brehu.

Прибирáть, -брáть, *bud.* -берý, -рёшь, *min.* -брáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -берú, *prič.* -прúбранный, -бранъ, -а, -о, -ы, *riech.* -брáвъ, upratávať (кóмнату); schrániť. Прибрáть въ рýки, vziať do ruky (na kordu). Богъ егó прибрáлъ, Pán Boh ho vzal k sebe.

Приблизúтельно, asi.

Приблизúтельный, príbližný, hádaný, nie prísno určený, zozďaleka al. pravdepodobne určený (за э́тотъ товáръ мóжно вы́ручить, utŕžiť, по-нóму разсчóту, ты́сячу рублéй); *protipol.* тóчный.

Прибóй, príboj, udieranie sa vĺn (o breh).

Прибрáсывать, -брóсить, prihadzovať.

Прибрестú, *bud.* -бредý, -ёшь, *min.* -брёлъ, -брелá, -ó, -ú, dovliecť sa, priliezť, prísť.

Прибывáть, -бы́ть, *bud.* -бýду, *min.* прúбылъ, -á, -о, -и, pribývať (водá); prísť.

Прúбыль, *ž.* osoh, výhoda; pribývanie (vody atď.).

Прúбыльный, výhodný.

Прибы́тіе, príchod.

Прибѣгáть, -бѣгнуть, *bud.* -гну, -гнешь, *min.* -бѣгнулъ, *rozk.* -гни, utiekať sa (k dobrodincovi atď.).
Прибѣгáть, -бѣжáть, *bud.* -гý, -жúшь, *min.* -жáлъ, *rozk.* -гú, pribehnúť.
Прибѣжище, útočište.
Привáливать, -валúть, *bud.* -валю́, -вáлишь, pristávať (бáрка -лúла къ бéрегу); privaliť sa, nahrnúť sa (на плóщадь -лúло мнóго нарóду).
Привáлъ, pribitie, prirazenie k brehu (lode); odpočinok vojska medzi pochodom.
Привáльное, plat za pribitie lode; za zakotvenie.
Приверéдливый, rozmarilý, s vrtochami, požadovačný.
Привéрженецъ, -нца, privrženec, pripojenec.
Привéрженный, oddaný, náklonný.
Прививáть, -вúть, *bud.* -вью́, -ёшь, *min.* -вúлъ, -вилá, -ó, -ú, *rozk.* -вéй, *prič.* -вúтый, -вúтъ, -а, -о, -ы, štepiť (stromky, osýpky); očkovať); -ся, prijímať sa (óспа привилáсь; *i prenes.* нóвые порядки хýдо, хорошó -вáются).
Прививнóй, štepený (óспа; *vôbec* сдѣланный посрéдствомъ привúвки, прививáнія, štepenia).
Привидѣніе, prividenie, prízrak.
Привúнчивать, -винтúть, *bud.* -чý, -тúшь, *prič.* -вúнченный, -енъ, -а, -о, -ы, prikrútiť krútkou, prišraubovať.
Привúтіе, zaštepenie.
Привлекáтельность, príťažlivosť, pôvabnosť; (*vo fyzike*: príťažlivosť = притяжéніе, сúла притяжéнія).
Привлекáтельный, príťažlivý, pôvabný (дѣвушка).
Привирáть, -врáть, *bud.* приврý, -ёшь, *min.* -врáлъ, -а, -о, -и, *prič.* прúвранный, -анъ, -а, -о, -ы, prilhať, pricigániť.
Приводúть, -вестú, *prít.* -вожý, -вóдишь, *bud.* -ведý, -ёшь, *min.* -вёлъ, -велá, -ó, -ú, *rozk.* -дú, *prič.* -дённый, -дёнъ, -денá, -ó, -ú, *priech.* -ведя́, privádzať (сы́на); uvádzať (чужíя словá). Не привёлъ (намъ) Богъ увúдѣться, nedal nám Boh. Мнѣ не -велóсь побывáть въ Москвѣ, nemal som príležitosť, možnosť. Привестú дрóби къ одномý знаменáтелю; — на пáмять чтó-нибудь комý-нибудь; — когó въ ýжасъ; примѣ́ръ; фýнты въ пýды, obrátiť; — въ извѣ́стность, k známosti, spraviť nepochybne známym.
Привóлье, pohodlný život; pohodlné miesto.
Привставáть, -встáть, *prít.* -встаю́, -ёшь, *bud.* -встáну, *min.* -встáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -встáнь, -ньте, *priech.* -встáвъ, trochu vstať, zdvihnúť sa.
Привы́чка, zvyk.
Привы́чный, vošlý do zvyku, zvyčajný.
Привѣ́тливость, prívetivosť.
Привѣ́тливый, prívetivý.
Привѣ́тный, vítací.
Привѣ́тствіе, uvítanie.
Привѣ́тствовать, -ую, vítať.
Привѣ́тъ, prívet, vítací pozdrav. Привѣ́тственная рѣчь, vítacia reč.
Привя́занность, oddanosť, prítulnosť.
Привя́занный, oddaný, prítulný.
Привя́зчивый, dotieravý, svadlivý.
Привя́зываться, -зáться, *bud.* -вяжýсь, -вя́жешься, pridierať sa, zadierať sa (къ комý; къ кáждому слóву).
Прúвязь, *ž.* provaz, *obyč. v obr.*: онъ егó дéржитъ на -зи, na provázku, pod kazárom.

Пригвоздить, *bud.* -зжу́, -здишь, *prič.* -зжённый (-зжённый), -гвозжёнъ (-зжёнъ), -зжена́, -ó, -ы́, pribiť klincom.

Приглядный, príjemného zovňajšku.

Приглянуться, *bud.* -ну́сь, -гля́нешься, zapáčiť sa.

Пригово́ръ, súd, odsúdenie; сме́ртный —, výrok smrti.

Пригодиться, *bud.* -жу́сь, -ди́шься, sísť sa (эта кни́га вамъ -ди́тся).

Приго́дный, príhodný, súci, vhodný (человѣкъ на всё —).

Приго́жество, driečnosť.

Приго́жій, -ая, -ее, pekný, švárny, driečny.

Приголу́бить, *bud.* -блю, *rozk.* -лу́бь, -бьте, *prič.* -лу́бленный, -ленъ, -а, о, -ы, prilaskať.

Пригоня́ть, -гна́ть, *bud.* -гоню́, -го́нишь, *prič.* при́гнанный, -анъ, -а, -о, -ы, priháňať, privážať (*obyč.* привести́, привезти́), *obyč.* prispôsobovať (vec k veci: ра́мку къ окну́, сапоги́ къ ногѣ́).

При́городный, blízko mesta ležiaci.

При́горшня, *gen. mn.* -шенъ, priehrstie, priehrštie.

Приго́рюниться, *bud.* -нюсь, *rozk.* -рю́нься, zarmútiť sa.

Пригота́вливать, -гото́вить, *bud.* -то́влю, *rozk.* -то́вь, -вьте, *prič.* -то́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, *priech.* -то́вивъ, prihotoviť.

Приготови́тельный классъ, prípravná trieda.

Пригре́зиться, *neosob.* zazdať sa vo sne, snívať sa.

Придави́ть, *bud.* -влю́, -да́вишь, *prič.* -да́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, *priechod.* -ви́въ, pridláviť, pritisknúť.

Прида́нное, *gen.* -аго, veno.

Прида́точное предложе́ніе, pobočná veta.

Прида́ча, prídavok.

Придвига́ть, -дви́нуть, *bud.* -ну, *rozk.* -дви́нь, -ньте, *prič.* -дви́нутый, -нутъ, -а, -о, -ы, *priech.* -дви́нувъ, bližej pohnúť, pošmyknúť (стулъ, stolicu); -ся, bližej sa pohnúť, bližšie si sadnúť, ľahnúť, bližšie sa pomknúť.

Придира́ться, -дра́ться, *bud.* -деру́сь, -ёшься, *min.* -дра́лся, -дра́лась, -ось, -ись, *rozk.* -дери́сь, *priech.* -дра́вшись, zadierať sa (къ кому́, къ чему́).

Приди́рка, zadieranie sa; hľadanie svady.

Приди́рчивый, zadieravý; svadochtivý.

Приду́мывать, -ду́мать, *bud.* -аю, *prič.* -ду́манный, -анъ, -а, -о, -ы, vymýšľať.

При́дурь, *ž.* potrhlosť (онъ съ при́дурью, on je čudák, nemá všetkých pohromade).

Придыха́ніе, prídech (slova, *v gram.*).

Придѣлъ, predoltárie, *v.* алта́рь.

Прижа́ть *v.* прижима́ть.

Приживалка, poživkárka, darmožráčka v cudzom dome. (Приживальщикъ.)

Прижива́ть, -жи́ть, *bud.* -живу́, -ёшь, *min.* -жилъ, -жила́, -ó, -и́, *rozk.* -живи́, *prič.* -жи́тый, mať, dostať, splodiť.

Прижига́ть, -же́чь, *bud.* -жгу́, -жжёшь (-ёшь), *min.* прижёгъ (-ёгъ), прижгла́, -ó, -и, *rozk* -жги́, *prič.* -жжённый (-ённый), жжёнъ (-ёнъ), -жжена́, -ó -ы́, pripaľovať (rany pekelným kameňom).

Прижи́лить, *bud.* -лю, prisvojiť si (nespravodlivo).

Прижима́ть, -жа́ть, *bud.* -жму́, -ёшь, *min.* -жа́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -жми́, *prič.* -жа́тый, -жа́тъ, -а, -о, -ы,

priech. -жа́въ, pritískať, pritláčať; utiskovať.

Прижи́мистый, skúpy.

Призёмистый, územčistý, nízky, malorostlý.

Признава́ть, -зна́ть, *prít.* -знаю́, -ёшь, *bud.* -зна́ю, -ешь, *prič.* при́знанный, -анъ, -а, -о, -ы, uznávať, považovať za pravdu. Признаю́ себя́ недосто́йнымъ ва́шихъ благодѣя́ній. Я не признаю́ за собо́й тако́го пра́ва, neuznávam, že bych mal. al. nepripisujem si. Онъ его́ призна́лъ за сы́на; -ся, priznať sa. Чѣмъ отпира́ться, лу́чше призна́ться, namiesto aby si tajil, radšej sa priznaj. Въ чомъ попа́лся, въ томъ и призна́лся, čo vyparátil (v čom sa previnil) a pri čom ho zastihli al. a z čoho ho (dôvodne al. nedôvodne) obvinili, k tomu sa i priznal, to i vyznal. Призна́ться сказа́ть, я вда́лся въ обма́нъ, abych povedal pravdu, dal som sa oklamať.

Призна́ніе, priznanie sa (въ любви́, vyznanie lásky).

Призна́тельность, uznalosť, uznanlivosť.

Призна́тельный, uznanlivý, uznalý.

*Призъ, náhradný dar, odmena (na príklad na dostihoch).

Прика́зный, úradný, kancelársky (слогъ, *obyč.* канцеля́рскій); *v obr.* — крючо́къ *al.* -ая строка́, prekrucovateľ práva.

Прика́зъ, rozkaz (полково́децъ далъ, о́тдалъ, посла́лъ —; *obyč.* прика-за́ніе; по -нію нача́льства, отца́, хозя́йки, gazdinej).

Прика́лывать, -коло́ть, pripichovať (була́вку).

Прика́рмливать, -корми́ть, vábiť, vnadiť (пти́цъ).

Прикаса́ться, -косну́ться, dotýkať sa, dotknúť sa (къ чему́, къ кому́: къ стѣнѣ́, къ чужо́му добру́).

Прикати́ть, *bud.* -чу́, -ти́шь, priviezť sa na voze; прикати́ть, *bud.* -качу́, -ка́тишь, prikotulať.

Прика́щикъ, kupecký tovaryš, subjekt.

Прики́дывать, -ки́нуть, prihadzovať, pričíňať (*obyč. pri jednaní*: при-ки́ньте ещо́ ру́бликъ; *ale*: приба́вь, подба́вь ма́сла въ тѣ́сто, дровъ въ пе́чку); primerať (na vážkach, na miere); -ся, stavať sa, pretvarovať sa.

Прикла́дъ, prináležitosti (veci, patriace k vystateniu predmeta, na pr. hovoriac o šatoch: подкла́дка, пу́говицы, шнурки́, ле́нты, кружева́ atď.); spodný konec flinty, hlaveň.

Прикла́дывать, -ложи́ть. *bud.* -ложу́, -ло́жишь, *prič.* -ло́женный, -женъ, -а, -о, -ы, prikladať (дровъ, печа́ть). Прикла́дываться, приложи́ться къ ева́нгелію, ко кресту́, къ ико́нѣ, nakloniť sa, bozkať.

Приключа́ться, -чи́ться, *bud.* -чу́сь, -чи́шься, stávať sa (съ на́ми -чи́лось несча́стіе).

Приключе́ніе, príhoda; dobrodružstvo (иска́тель -ній, vyhľadávač dobrodružství, dobrodruh).

Прикоко́шить, *bud.* -шу, *rozk.* -ко́шь, *prič.* -ко́шенный, *prstn.* zabiť.

Прикола́чивать, -лоти́ть, *bud.* -лочу́, -ло́тишь, *prič.* -ло́ченный, -ченъ, -а, -о, -ы, pribíjať.

Прикомандирова́ть, *bud.* -у́ю, prideliť, pripojiť, preložiť (do iného pluku, úradu atď.).

Прико́нчить, *bud.* -чу, *rozk.* -ко́нчи, zabiť.

Прико́рмка, vnada, lákadlo (*obyč.* прима́нка).

Прикосновéнный, majúci podiel, zamiešaný do niečoho (čo previnilec alebo aspoň čo svedok).
Прикрѣплять, -пить, *bud.* -плю, -пишь, *prič.* -плѣнный, -лёнъ, -лена, -ó, -ы, pripevňovať.
Прикýска, zajedenie; *v obrate:* пить чай, кóфей въ -ку, piť čaj, zajedajúc cukrom (t. j. nekladúc cukor do čaju, kávy, ale po chlupnutí odhryznúc kúsok cukru).
Прикýсывать, -сить, *bud.* -кушý, -кýсишь, zajedať, *v.* прикýска; — язы́къ, zahryznúť jazyk, zamlknúť.
Прилáвокъ, krámsky, sklepný stôl.
Прилагáтельный, *v gram.* имя -ое, prídavné meno.
Прилагáть, -ложить, *úradne* pripojovať (докýменты); — всё старáніе, vynaložiť všetku usilovnosť. Не приложý умá. neviem si to vysvetliť, nechápem.
Прилáживать, -лáдить, *bud.* -лáжу, *rozk.* -лáдь, -дьте, *prič.* -лáженный, -енъ, -а, -о, -ы, prispôsobovať (vec k veci).
Прилáщивать, -ластить, *bud.* -лащý, -лáстишь, *rozk.* -сти, *prič.* -лáщенный, -енъ, -а, -о, -ы, prilaskať (zviera; приласкáть, -áю, človeka); -ся, podlizovať sa, líškať sa.
Прилегáть, *prít.* -áю, priliehať (= лежáть или находиться близъ чегó-нибудь, na pr. гóродъ -гáетъ къ мóрю, домъ къ сáду).
Прилежáніе, pilnosť.
Прилéжный, pilný.
Прилéчь, *bud.* -лягу, -жешь, *min.* лёгъ, -леглá, -ó, -и, *rozk.* -лягъ, -гте, trochu si ľahnúť; *riedko:* вѣтеръ -лёгъ, utíchnul (*obyč.* утихъ, затихъ).
Приливáть, -лить, *min.* прилилъ, -á, -ó, -и, *rozk.* -лéй, *prič.* -литый, prilievať. — Прилив́ъ, vrážanie (krve, крóви къ головѣ), prítok (морскóй; *protipol.* отливъ).
Прилúчествовать, -ую, slušať sa, *obyč.* прилично, sluší sa.
Приличный, slušný.
Приложéніе, príloha; použitie (наýки къ ремёсламъ, použitie, aplikovanie vedy k remeslám); *gram.* prílożka.
Приложить, *bud.* -ложý, -лóжишь, *prič.* -лóженный, použiť, aplikovať (теóрію къ прáктикѣ).
Примáнка, lákadlo.
Примирéніе, pomerenie; pomerenie sa.
Примирять, -рить, *bud.* -рю, -ришь, *prič.* -рённый, -рёнъ, -ренá, -ó,- ы, pomeriť; — противоположности, vyrovnať protivy.
Примóчка, vodička, lekárstvo na ranu.
Примчáть, *bud.* -мчý, -мчишь, rýchlo doviezť; -ся, prifrčať.
Примыкáть, -мкнуть, *bud.* -нý, -ёшь, hraničiť, stáť vedľa (солдáтъ къ солдáту, кóмната къ кóмнатѣ).
Примѣнéніе, upotrebenie, použitie, aplikovanie.
Примѣнимый, dajúci sa upotrebiť, aplikovať.
Примѣнять, -нить, *bud.* -ню, -нишь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена, -ó, -ы, používať, aplikovať.
Примѣрно, na príklad, na prímer (я это сказáлъ тóлько —, len čo príklad); vzorno; približne, nie prísno-vyjádrene, obdaleč-formulovane.
Примѣрный, príkladný, vzorný; približný, nie prísno vyrátaný, primeraný, formulovaný (разсчóтъ, vypočítanie; смѣта, rozpočet).
Примѣръ, príklad. Онъ не въ — лýчше брáта, je nepomerne lepší,

nežli brat. Не въ — другимъ произведёнъ въ дѣйствительные статскіе совѣтники, výnimečne je povýšený za skutočného štátneho radcu.

Примѣрять, -мѣрить, *bud.* -мѣрю, *rozk.* -мѣрь, *prič.* -мѣренный, -мѣренъ, -а, -о, -ы, *priech.* -мѣривъ, primeriavať.

Примѣта, príznak. Примѣтный, patrný. Примѣтно, patrne (растётъ).

Примѣчать, -мѣтить, *bud.* -мѣчу, *rozk.* -мѣть, *prič.* -мѣченный, -ченъ, -а, -о, -ы, *priech.* -мѣтивъ, pozorovať. — Примѣчаніе, poznámka (poznámka vôbec al. v knihe pod hviezdičkou alebo pod číslom; замѣчаніе, poznámka vôbec alebo ľahká domluva; *ešte nie:* выговоръ, výčitka; *a ešte menej:* строгій выговоръ, prísna výčitka (tri stupne úradného trestu). — Примѣчательный, pozoruhodný, pamätihodný.

Принадлежность, patričnosť, náležitosť (= часть *al.* части принадлежащія къ цѣлому: продаётся фабрика со всѣми -стями); vlastnosť (*právne patriaca,* юридическая: этотъ домъ есть — моего брата, *obyč.* собственность); Отдайте это письмо по -сти, oddajte tento list, kam al. komu patrí (= кому принадлежитъ). Письменныя -сти, písomné príslušnosti (бумага, papier, перья, карандашъ, чернила, резинка atď. Принадлежности верховной власти, patričnosti, attribúty svrchovanej moci.

Принесеніе присяги, složenie prísahy.

Принимать *v.* принять.

Принорávливать, -норовить, *bud.* -норовлю, -ровишь, *prič.* -ровленный, -ленъ, -а, -о, -ы, *priech.* -вивъ, prispôsobiť.

Приношеніе, *cirk.* obeť.

Принуждать, нудить, *bud.* -жу, *prič.* -жденный, -ждёнъ, -ждена, -о, -ы, nútiť.

Принуждённо, núteno, hľadano, neprirodzene (говорить; вести себя).

Принуждённость, nútenosť, neprirodzené chovanie sa.

Принять, *bud.* приму, примешь, *min.* принялъ, приняла, -приняло, -и, *rozk.* -прими, *prič.* принятый, принятъ, -нята, -о, -ы, *priech.* -нявъ, prijať.

Припадать, -пасть, *bud.* -паду, -ёшь, *min.* -палъ, -а, -о, -и, *priech.* -павъ, *z úcty* padnúť (на колѣни).

Припадокъ, razom vznikajúci nápad nemoci; padúca nemoc. Въ припадкѣ великодушія, uchvátený velikodušnosťou; — безумія, hlúposti; bláznovstva.

Припаивать, -паять, *bud.* -яю, *prič.* -паянный, priletovať, pripájať (roztopeným kovom).

Припалзывать, приползти, priplazovať sa.

Припарка, teplý obkladok, obložok.

Припасать, -пасти, *bud.* -пасу, -сёшь, *min.* -пасъ, -пасла, -о, -и, *prič.* -сенный, -сёнъ, -сена, -о, -ы, schraňovať; zaopatrovať si; zásobiť si; sgazdovať si.

Припасть *v.* припадать.

Припасъ, zásoba (*vôbec* запасъ); *obyč.* съѣстные -сы, potraviny; zásoby potravín na jedenie.

Припёкъ, prípek, pribudnutie na váhe po vyrečení, (кухарка получила пудъ муки, изъ которой напекла хлѣба, вѣсомъ въ пудъ восемнадцать фунтовъ, kuchárka dostala pud múky, z ktorej napiekla

chleba, ktorý vážil puď, 18 funtov, слѣдовательно было припёку 18 фунтовъ, nasledovne).

Припе́чь, *bud.* -пеку́, -чо́шь, (-чёшь), *min.* -пёкъ, -пеклá, -ó, -и́, *rozk.* -ки́, *priech.* -чо́нный (-чённый), чо́нъ (-чёнъ), -чена́, -ó, -ы́, pripáliť; *nezavŕš.* припекáть, pripaľovať; pripekať, prihrievať (со́лнце -áетъ).

Припи́ска, pripísanie (k napísanému, na pr. na spodok alebo na boku, po napísaní lista); *obyč.* zapísanie, vnesenie (za člena obce atď., къ се́льскому о́бществу; къ податно́му сосло́вію, k odanenej triede, t. j. къ мѣща́намъ и крестья́намъ).

Припи́сывать, -писáть, *bud.* -пишу́, -пи́шешь, *príč.* -пи́санный, pripisovať; zapisovať, privteliť. Всѣ крестья́не должны́ быть припи́саны къ се́льскимъ о́бществамъ.

Припла́чивать, -ти́ть, *bud.* -плачу́, -пла́тишь, *príč.* -пла́ченный, -енъ, -а, -о, -ы, priplácať.

Приплывáть, -плы́ть, *bud.* -плыву́, -ёшь, *min.* -плы́лъ, -лá, -о, -и, priplavovať sa (plávajúc al. vezúc sa na lodi a podobnom).

Приплю́снуть, *bud.* -ну, *rozk.* -плю́сни, trochu stlapkať, (приплю́снутый носъ); *nezavŕš.* приплю́щивать.

Приподнимáть, -подня́ть, *bud.* -ниму́, *min.* -по́днялъ, -поднялá, по́дняло, -и, *rozk.* -ними́, trošku podvihnúť (*tiež* -дымáть, *bud.* -дыму́, -ды́мешь, *rozk.* -дыми́).

Припоминáть, -по́мнить, *bud.* по́мню, *rozk.* -по́мни, vzpomínať si (не могу́ -нить го́да сраже́нія при Ватерло́, nemôžem si vzpomenúť, neide mi na pamäť, пожа́луйста, напо́мни мнѣ его́, prosím ťa, pripomeň mi ho); *redšie v sm.:* pripomínať druhým (*obyč. v hrozbe*: погоди́, э́то я тебѣ́ припо́мню, počkaj, pripomenem ti to, = отомщу́ тебѣ́ за э́то).

Припрáвка, príprava (vec položená do jedla pre chuť: мáсло, сáхаръ atď. = припрáва).

Припры́гивать, -пры́гнуть, *bud.* -пры́гну, *rozk.* -пры́гни, *priech.* -пры́гнувъ, priskakovať; poskakovať.

Припры́жка, poskok, poskakovanie; *v obr.* ходи́ть, бѣжáть въ -ку.

Припря́тывать, -пря́тать, *bud.* -пря́чу, -чешь, *rozk.* -пря́чь, -чьте, *príč.* -пря́таный, -анъ, -а, -о, -ы, schovávať, (= preschovávať al. schráňať, odkladať na svoje miesto, al. pre zásobu).

Припу́гивать, -пугну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, *príč.* -пу́гнутый, postrašiť, *v obyč. sm.* pohroziť, trochu vyhrešiť, dať výstrahu.

Припѣвáть, -áю, sprevádzať spevom (портно́й шьётъ припѣвáя, spievajúc si pritom); opakovať na konci každej slohy a či sloky tie isté slová (na pr. въ колыбе́льной пѣ́снѣ Ле́рмонтова: »спи младе́нецъ мой прекрáсный, бáюшки, баю́»). Онъ (себѣ́) живётъ припѣвáючи, v hojnosti.

Припѣ́въ, prípev (slová alebo verše, opakované na konci každej strófy).

Прирастáть, -расти́, *al.* -ростáть, -сти́, *bud.* -ту́, -ёшь, *min.* ро́съ, -слá, -ó, -и́, *rozk.* -сти́, *príč.* -ро́сшій, prirastať (na pr. переру́бленный пáлецъ; дохо́ды -стáютъ отъ бережли́вости, *obyč.* увели́чиваются).

Приращáть, -расти́ть, *bud.* -ращу́, -сти́шь, *príč.* -ращо́нный (-щённый), dať rásť, dať pribývať, konať tak, aby vec zrástla (*o dobytku a majetku*: — капитáлъ).

Приращéніе, rozmnoženie al. — sa; zväčšenie al. — sa (народонаселéнія; капитáла); *v gram.* augment, časová predpona (na pr. aorista).

Присвáивать, -своить, *bud.* -свóю, *rozk.* -свóй, *prič.* -свóенный, -енъ, -а, -о, -ы, privlastňovat', prisvojovat'.

Присёлокъ, malá dedinka (ležiaca vedľa väčšej, alebo pripojivšia sa k nej so strany).

Приселять, -лить, *bud.* -лю, -лишь, *prič,* -лённый, -лёнъ, -лена, -ó, -ы́, osádzat', pripojovat' (nových obyvateľov, osadníkov k starým).

Прискáзка, prídavok k rozprávke, povesti (pre okrasu atď. na konci, na pr. и я́ тамъ былъ, мёдъ и пиво пилъ, по усáмъ теклó, въ ротъ не попáло, на душѣ́ пьяно и сытно стáло).

Прискóрбіе, zármutok.

Прискóрбный, smutný (слýчай, príhoda.

Прискýчивать, -скýчить, *bud.* -скýчу, -чишь, *rozk.* -скýчь, robit dlhú chvíľu, omŕzat' (однó и тóже всякому -чить).

Прислáнивать, -слонить, *bud.* -ню́, -нишь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -нена, -ó, -ы́, opierat', pristavovat' vrchným koncom, odstaviac spodný (дóску къ стѣнѣ́).

Прислýга, sluhovstvo; služka; (*o mužskom:* слугá, человѣ́къ, *alebo v podrobnosti:* лакéй, кýчеръ, пóваръ, двóрникъ atď.).

Прислýживать, -служить, *bud.* -служý, -слýжишь, obsluhovat' (комý); -ся къ комý, službami liškat' sa niekomu. (Грибоѣ́довъ: служить бы радъ, -ваться тóшно, slúžil bych rád, ale podlizačsky slúžit' je mi protivno; *obyč.* подслýживаться).

Прислýжникъ, ochotník preukazovat' službičky (s cieľom sebeckým).

Присмáтривать, -смотрѣ́ть, *bud.* -смотрю́, -смóтришь, *rozk.* -смотри́, dohliadat', mat' dozor; pozorne hľadet' (нянька за ребёнкомъ; управляющій за хозяйствомъ); -ся, pozorne sa prizerat' (къ чемý, къ комý).

Присмирѣ́ть, *bud.* -смирѣ́ю, stíchnut', skrotnút'. (Пýшкинъ: И видитъ, закипѣ́ли вóлны, И присмирѣ́ли вдругъ опять).

Присмóтръ, dozor.

При́сно, *cirk.* vždycky.

Присовокуплять, -пить, *bud.* -плю́, -пишь, *prič.* -плённый, -лёнъ, -ленá, -ó, -ы́, pripojovat', dodat' *trochu učene a redšie, namiesto:* присоединять, прибавлять; *v liste:* приписáть atď.)

Приспи́чить, *neos. a prstn.* posúrit', pomknút', donútit' konat' *o* prekot (экъ егó -чило! ale-že ho čosi podúrilo! Что это -чило васъ ѣ́хать такъ скóро?).

Приставáть, -стáть, *prít.* -стаю́, -ёшь, *bud.* -стáну, -ешь, *min.* -стáлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -стáнь, -ньте, *priech.* -стáвъ *al.* -стáвши, *prič.* -стáвшій, pripojit' sa (къ намъ по дорóгѣ -стáли попýтчики; ко мнѣ́ -стáла собачóнка, psíček, гоню́, не отстаётъ); prilipnút' (смолá — къ рукѣ́; болѣ́знь, nemoc); pribit' sa, pristat' (лóдка, плотъ, plt', пароxóдъ къ бéрегу). Къ должникý пристáли заимодáвцы, dorážali al. naliehajú veritelia. Я пристаю́ въ гóродѣ у моихъ знакóмыхъ, ja sostupujem, ubytúvam sa v meste u mojich známych. Ну, зачѣ́мъ пристáлъ (ко мнѣ́)? no, načo si

sa priplichtil, al. načo si dotieravý? al. čo sa zadieraš?

*Прúставъ, *mn.* пристава́, *názov niektorých úradníkov*: ча́стный (полицéйскій) —, správca policie (nad časťou mesta); слѣ́дственный —, vyšetrovací úradník; становóй —, pomocník isprávnika (ochodzného komisára).

Прúстально, napnuto, naliehavo (посмотрѣ́ть на когó-нибудь).

Прúстальный, napnutý, tuhoopretý (взглядъ, pohľad).

Приста́нище, útočište.

Пристанодержа́тель, preschovávač, skrývateľ zlodejov, vôbec podozrelých ľudí.

Прúстань, *ž.* prístav (*obyč.* riečny); *v.* га́вань.

Пристегнýть, *bud.* -нý, -нёшь, *rozk.* -нú, *prič.* -стёгнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, zľahka prišiť; pripichnúť; zľahka šľahnúť.

Пристра́стіе, strannosť; vášnivá náklonnosť.

Пристра́стный, stranný.

Пристраща́ться, -стúться, *bud.* -щýсь, -стúшься, *priech.* -стúвшись, náruživo sa oddávať (къ игрѣ́, къ кнúгамъ).

Пристрóйка, stavanie novej budovy vedľa hlavnej; al. *obyč.* sama pristavaná budova (izba, komora, stodola).

Пристрóить, *bud.* -стрóю, -ишь, *rozk.* -стрóй, *prič.* -стрóенный, -енъ, -а, -о, -ы, *priech.* -стрóивъ, pristaviť (na pr. k dvom izbám tretiu); — когó, zaopatriť niekoho, dať úrad, miesto (сы́на, synovi vymôcť al. dať úrad); — дóчку, vydať. У негó всѣ дѣ́ти -стрóились *al.* -стрóены, všetky jeho deti majú miesta, chlieb, alebo sú odovzdané a prijaté do škôl; *nezavŕš.* пристрóивать *al.* пристра́ивать.

Пристрýнивать, -стрýнить, *bud.* -ню, *rozk.* -стрýнь, *prič.* -стрýненный, -енъ, -а, -о, -ы, prísno brať do ruky.

Пристрѣлúть, zastreliť (*obyč.* застрѣлúть).

Приступа́ть, -ступúть, *bud.* ступлю́, -стýпишь, pristupovať; — къ гóрлу комý-нибудь, dotierať, naliehať. Къ това́рамъ и не приступа́йся, ani len nepristupuj, nepýtaj sa na cenu (také sú drahé). Къ брыклúвой лóшади опа́сно и -пúться, k vyhadzujúcemu, kopajúcemu koňovi je nebezpečné i len priblížiť sa.

Прúступъ, útok; идтú на —, útočiť; úvod k reči (*obyč.* вступлéніе, введéніе). Къ э́тому това́ру нѣтъ и -пу, je nedostupný (pre drahotu al. pre stisk).

Пристыжа́ть, -стыдúть, *bud.* -стыжý, -дúшь, *prič.* -жённый (-жённый), -жóнъ (-жёнъ), -жена́, -ó, -ы́, zahanbovať.

Пристя́жка, *v obr.* заложúть лóшадь въ -ку, zapriahnuť koňa vedľa sedlového al. náramného; *pri dvojojovom* (оглóбельномъ) *spôsobe zapriahania*, vedľa stredného (кореннóй).

Пристяжнóй, pripriahnutý, *v.* пристя́жка.

Присужда́ть, -судúть, *bud.* -жý, -сýдишь, *prič.* -ждённый, -ждёнъ, -ждена́, -ó, -ы́, odsudzovať úradne (когó къ чемý: къ упла́тѣ всѣхъ убы́тковъ); prisudzovať (комý что; награ́ду).

Присýтственный, úradný, *o čase a mieste*: — день, deň sudcovskej, úradnej služby (въ дни неприсýтственные чинóвники отдыха́ютъ,

v dni úradnesviatočné alebo *vôbec* občianskosviatočné úradníci oddychujú; -ое мѣсто, úradná dvorana.

Присýтствіе, prítomnosť (въ моёмъ -ствіи; присýтствіе дýха); sudcovská, úradná dvorana; úradné zasedanie, sessia.

Присýтствовать, *prít.* -ую, byť prítomným (при чóмъ; на экзáменѣ, въ сенáтѣ).

Присýтствующій, osobne prítomný *človek*, (*ale o veciach:* настоящее врéмя, вѣкъ, годъ, слýчай, дéньги).

Присýщій, *cirk.* prítomný.

Присѣдáть, -сѣсть, *bud.* -сяду, *min.* -сѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -сядь, -дьте, *priech.* -сѣвъ, sedať si, sadnúť si (неугóдно-ли вамъ у насъ присѣсть); prisedať, sohybovať kolená (порýсски, жéнщина кланяется наклоня́я гóлову, а понѣмéцки, присѣдáя).

Присѣстъ, čas strávený nad niečim sediac; *v obr.* прочитáть кни́гу въ оди́нъ присѣстъ, jedným ťahom, nevstávajúc od nej.

Присягáть, -гнýть, *bud.* -гнý, -ёшь, *min.* -нýлъ, prisahať, dať prísahu.

Прися́дка, *v rus. tanci* odzemkovanie, (плясáть въ -ку, medzi tancom chvíľami prisedať, odzemkovať, (пошóлъ откáлывать трепакá и въ -ку и въ прискóкъ, pustil sa krepčiť tú friškú, to prisedajúc, to vyskakujúc).

Прися́жный, prísažný (листъ, читáемый свящéнникомъ и повторя́емый дослóвно присягáющимъ); porotný, porotec; — повѣренный, prísahavši pravotár.

Притаи́ть, *bud.* -таю́, -таи́шь, *prič.* -таённый, -ёнъ, -енá, -ó, -ы́, na čas schovať; — дыхáніе, zadržať, zatajiť dych! -ся, skryť sa.

Притащи́ть, *bud.* -щý, -тáщишь, *rozk.* -тащи́, *prič.* -тáщенный, -енъ, -а, -о, -ы, privliecť.

Притвóрный, pretvarovačný, pretvárený.

Притвóрство, pretvaračstvo.

Притвóрщикъ, pokrytec; -твóрщица, pretvarovateľka.

Притвóръ, predchrámie.

Притворя́ть, -ри́ть, *bud.* -рю́, -твóришь, *rozk.* -ри́, *prič.* -твóренный, -енъ, -а, -о, -ы, pritvárať.

Притворя́ться, -ри́ться, *bud.* -рю́сь, -ри́шься, pretvarovať sa.

Притекáть, -тéчь, *bud.* -кý, -чóшь (-чёшь), *min.* -тёкъ, -теклá, -ó, -и, pritekať.

Притихáть, -ти́хнуть, *bud.* -ну, *min.* -ти́хъ, -ти́хла, -о, -и, *rozk.* -ти́хни, *priech.* -ти́хнувъ, pritichovať.

Притóкъ, prítok; pobočná rieka, riečka.

Притóнъ, peleš (разбóйничій).

При́торный, príkry (*o jedlách).*

Притупля́ть, -пи́ть, *bud.* -туплю́, -тýпишь, *prič.* -тýпленный, -енъ, -а, -о, -ы, pritupovať.

При́тча, *gen. mn.* при́тчъ, podobenstvo (въ Свящéнномъ Писáніи).

Притѣсня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, -ненá, -ó, -ы́, pritiesňať, utlačovať, utiskovať.

Притягáтельный, príťažlivý (*vo fyzike:* — си́ла = си́ла притяжéнія).

Притяжáтельное мѣстоимéніе, zámeno privlastňovacie.

Притяжéніе, priťahovanie (земли́, сóлнца).

Притязáніе, nárok; имѣть — на чтó, robiť nároky.

Притязáтельный, plný nárokov, osoblivý.

Притязáю, -áешь, robiť nároky, osobovať si.

Прихва́рывать, -хворну́ть. *bud.* -ну́, -нёшь, *priech.* -ну́въ, být nezdravým, postenávať, trochu ochoreť.

Прихва́тывать, -хвати́ть, *bud.* -хвачу́, -хва́тишь, *prič.* -хва́ченный, -ченъ, -а, -о, -ы, pribrať a pripojiť k ostatnému; pripožičať si; — земли́, odorať (a sebe pripojiť). Яблоки прихвати́ло моро́зомъ *al.* -ти́лъ моро́зъ, mráz šibnul jablká.

При́хвостень, *gen.* -тня, vláčidlo, priplichtenec, človek al. zver, ustavične sa s niekym vláčiaci.

Прихло́пывать, -хло́пнуть, *bud.* -ну, *rozk.* -хло́пни, *prič.* -хло́пнутый, -нутъ, -а, о, ы, prichlopnúť, zatvoriť s väčším menším pleskom; potleskovať (въ ладо́ши, dlaňami) prištiknúť, privrznúť (двера́ми пла́тье). Я положи́лъ короля́, а онъ его́ прихло́пнулъ тузо́мъ *al.* а онъ его́ хло́пъ тузо́мъ, prebil.

Приходи́ть, придти́, *prit.* прихожу́, -хо́дишь, *bud.* приду́, -ёшь, *min.* -шо́лъ (-шёлъ), -шла́, -о́, -и́, *rozk.* приди́, *al. častejšie* приходи́, *priechod.* придя́, *prič.* -ше́дшій, prichodiť; приходи́ться, придти́сь, hodiť sa, byť vhodným, šiknúť sa (ша́пка мнѣ пришла́сь по головѣ́, ключъ къ замку́); byť podobným, (житьё на житьё, день на́ день; и на де́ревѣ листъ въ листъ не прихо́дится); byť treba (не плюй въ коло́децъ, do studne, придётся напи́ться); *o rodinných pomeroch:* prichádzať, byť (ты мнѣ прихо́дишься двою́роднымъ бра́томъ); *v deľbe* prichodiť, patriť, pripadať (ро разсчо́ту на человѣ́ка -дится по десяти́ рубле́й); slušať sa (такъ жить, дѣ́лать, не -дится). Старику́ пришло́сь не въ мо́чь *al.* не подъ си́лу таска́ться по у́лицамъ да проси́ть ми́лостыни, starcovi je už priťažko, nevládze vláčiť sa po uliciach a prosiť almužnu.

Прихо́дная кни́га, dôchodková kniha.

Прихо́дъ, dôchodok; farnosť.

Прихожа́нинъ, farník.

Прихожа́нка, farníčka.

Прихо́жая, *príd. podst.* predsieň, (izba, kde hostia nechávajú kaloše, čiapky atď.).

Прихо́жій, -ая, ее, príchodzí.

Прихотли́вый, rozmarilý, s vrtochami, požadovačný, prieberčivý, preberačný.

При́хоть, *ž.* rozmar, vrtoch, daromná chúťka, nerozumná výmyseľnosť, požadovanie nemožného.

Прихра́мывать, -аю, krivútkať sa, pokrivkávať, zatrhovať (на одну́ но́гу, на о́бѣ но́ги).

Прицѣ́ливаться, -цѣ́литься, *bud.*-люсь, *rozk.* -цѣ́льсл, -льтесь, cieliť, mieriť (во что́, въ кого́).

Прицѣ́лъ, cieľ (= doska, vec, do ktorej strieľajú, *obyč.* мише́нь, цѣль), muška (na flinte al. inej zbroji).

Прицѣ́ниваться, -ни́ться, *bud.* -ню́сь, -цѣ́нишься, *rozk.* -ни́сь, *priech.* -цѣни́вшись, pýtať sa na cenu.

Прицѣпля́ть, -пи́ть, *bud.* -плю́, -пишь, *rozk.* -пи́, *prič.* -плённый, -лёнъ, -лена́, -о́, -ы, zadievať, zadieť, zachytiac predmet háčkom, zahnutou vecou pripevniť ich (k nečomu: часы́ -ля́ютъ къ жиле́ткѣ крючко́мъ, vešajú na vestu za háček); -ся, pridierať sa (къ кому́).

Прича́ливать, -ча́лить, *rozk.* -ча́ль, -льте, pribíjať, privädzovať loď ku brehu.

Прича́лъ, provaz, ktorým al. stĺp, ku ktorému privädzujú loď.

Прича́стіе, Večera Páne; príčastie.

Причáстный, účastný, majúci podiel (я не -стенъ э́тому дѣ́лу, v tejto veci; преступлéнію; всѣ лю́ди -чáстны грѣхý); príčastný, participiálny (оборóтъ); *cirk.* verš spievaný chórom v čas prijímania Večere Páne.

Причащáть, -стúть, *bud.* -щý, -стúшь, prisluhovať Večeru Páne (когó Святы́хъ Тáйнъ, Святы́хъ Дарóвъ); -ся (Святы́хъ Тáйнъ) prijímať (Večeru Páne).

Причащéніе, prijímanie al. prijatie, prisluhovanie al. prislúženie Večere Páne.

Причёска *v.* причóска.

Причёсывать *v.* причóсывать.

Причéтникъ, cirkevný služebník (*nižší:* пономáрь, звонáрь a pod.)

Прúчетъ, kňazský sbor (niektorého chrámu), *gen.* причтá.

Причинéніе, zapríčinenie.

Причиня́ть, -нúть, *bud.* -ню́, -нúшь, *príč.* -нённый, -нёнъ, -нenа́, -ó, -ы, zapríčiňovať.

Причисля́ть, -чúслить, *rozk.* -чúсли, *príč.* -чúсленный, priratovať (остáточныя сýммы къ прихóду); prideliť, privteliť (чинóвника къ министéрству).

Причитáть, -чéсть, *prít.* -читáю, *bud.* -чтý, -ёшь, *min.* -чóлъ (-чёлъ), -члá, -члó, -ú, *rozk.* -чтú, *príč.* -чтённый, -чтёнъ, -чтенá, -ó, -ы, priratovať (процéнты къ капитáлу).

Причитáть, oplakávajúc žalovať sa (baby na pohraboch).

Причóска, frizúra, príčes.

Причóсывать, -чесáть, *bud.* -чешý, -чéшешь, *rozk.* -чешú, *príč.* -чéсанный (-чёсанный), -чóсанъ (-чёсанъ), -а, -о, -ы, *priech.* -чесáвъ, причóсывая, pričesávať, frizírovať.

Причýдиться, *neos.* pozdať sa (vo sne, zďaleka).

Причýды, *ž.* čudné chúťky, vrtochy, nápady; obyčaje čudákov al. maznákov.

Пришéлецъ, *gen.* -льца, cudzinec, prišlec.

Пришéствіе, príchod (*obyč.* прибы́тіе, пріѣ́здъ, прихóдъ).

Пришибáть, -бúть, *bud.* -бý, -бёшь, *min.* -шúбъ, -блa, -о, -и, *rozk.* -бú, *príč.* -шúбленный, -ленъ, -а, -о, -ы, obraziť, uderením poškodiť (рабóтникъ -шúбъ себѣ́ пáлецъ, *obyč.* ушúбъ); doraziť, zabiť (крестья́не конокрáда на мѣ́стѣ -бли, *obyč.* убúли). Рожь морóзомъ -шúбло, mráz šibnul.

Пришпúливать, пришпúлить, *rozk.* -шпúли, *príč.* -шпúленный, -ленъ, -а, -о, -ы, pripevňovať ihlou, prišpendliť.

Пришпóривать, -шпóрить, *bud.* пришпóрю, *rozk.* -шпóрь, *príč.* -шпóренный, pobádať ostrohami; *prenesene:* pobádať.

Прищемúть, *bud.* -млю́, -мúшь, *príč.* -млённый, -лёнъ, -ленa, -ó, -ы, privrzgnúť, prištiknúť (пáлецъ въ дверя́хъ).

Прищýрить, *bud.* -рю, *rozk.* -щурь, -рьте, napoly zažmúriť (zľahka sa smraštiac: онъ -рился на мéлкую печáть, prižmúriac oči díval sa na drobný tisk, tlač).

Пріёмный, prijímací (день, экзáменъ); пріёмная, *príd. podst.* prijímacia izba, príjomňa.

Пріёмъ, *gen.* пріёма, prijímanie, prijatie; spôsob prijímania (— гостéй, = spôsob prijatia; ученикóвъ = zapísanie do počtu žiakov); dávka, porcia (лѣкáрства); spôsob chovania sa, maníra (у негó грýбые

пріёмы); spôsob zachádzania (ружéйные пріёмы, s flintou). Въ одúнъ пріёмъ, naraz (принять лѣкáрство; кóнчить рабóту).

Пріёмышъ, chovanec, dieťa, prijaté za vlastné.

Прíйскивать, -искáть, *bud.* -ищý, -ищешь, *rozk.* -ищú, hľadať (комý мѣсто, учúтеля, товáрища).

Прíискъ, baňa.

Пріобрѣтáть, -рѣстú, *bud.* -рѣтý, -ёшь, *min.* -рёлъ (rjól), -рѣлá, -ó, -ú, *rozk.* -рѣтú, *príč.* -рѣтенный, nadobudnúť, zaopatriť si.

Пріобрѣтеніе, nadobudnutie.

Пріобщáть, -щúть, *bud.* -щý, -щúшь, *príč.* -щённый (-щённый), -щёнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ú, prisluhovať (когó Святы́хъ Тáйнъ, tajomstvo Večere Páne); -ся, prijať (Святы́хъ Тáйнъ).

Пріосáниться, *bud.* -нюсь, *rozk.* -сáнься, postaviť sa vážne al. chlapsky.

Пріостанáвливать, -новúть, *bud.* -новлю́, -нóвишь, *rozk.* -вú, *príč.* -нóвленный, -ленъ, -а, -о, -ы, trochu zastavovať, zadržovať. Торгóвля -вúлась, obchod trochu seknul.

Пріохóчивать, -хóтить, *bud.* -хóчу, *rozk.* -хóть, -тьте, *príč.* -хóченный, dodávať chuti, vzbudzovať náklonnosť (дѣтéй къ учéнію).

Пріударять, -удáрить, *bud.* -рю, *rozk.* -дáрь, biť, poháňať (лошадéй). Дождь -рилъ, začalo hodne pršať. Молодóй человѣкъ -я́етъ за твоéй сестрóй, zalieča sa tvojej sestre. Пріудáрился бѣжáть, pustil sa do behu.

Пріуны́ть, zarmútiť sa.

Пріурóчивать, -рóчить, *bud.* -чу, *rozk.* -рóчь, -чьте, *príč.* -рóченный, *prenes.* priviazať (крестья́нъ, цыгáнъ, къ землѣ, roľníkov, cigáňov, takže sa nesmejú od nej otrhnúť); prispôsobiť k podnebiu (лóшадь, собáка, кóшка пріурóчены повсемѣстно; табáкъ у насъ пріурóченъ изъ Амéрики); klásť (do istého času na základe príznakov: пáмятникъ, въ которóмъ необозначенъ годъ, — къ извѣстному врéмени, literárny pamätník, — klásť do istého času, veku).

Пріѣзжáть, -ѣхать, *bud.* -ѣду, *rozk.* пріѣзжáй, prísť (na koňoch, na voze), prijachať.

Пріѣзжій, príchodzí (nie peší).

Пріютúть, *bud.* -чý, -тúшь, dať útulok, prístrešie, pritúliť; -ся, najsť útulok, prístrešie.

Пріютъ, útulok; opatrovňa; дѣтскій —, opatrovňa pre malé deti.

Пріятность, príjemnosť.

Пріятный, príjemný.

Про, *predložka* pre (= v záujme, k vôli); o (= vzťahom, poťahom, pri slovách hovoriť, myslieť a ích synonymoch, súznačných slovách); v prvom význame možno про zameniť častejšou predložkou: для, v druhom predložkou: *o*, všade, krome porekadiel a pod. ustálených výrazov, na pr. ни зá-что, ни прó-что, pre nič za nič; знай про себя́, = молчú; всякъ Еремéй, про себя́ разумѣй, ipse vtip se. Про глухóго (= для глухóго) попъ двухъ обѣденъ не слýжитъ, dve omše. Про людéй говорúть и про себя́ услы́шать, kto hovorí o ľuďoch, ten i o sebe počuje (= о лю́дяхъ, о себѣ).

Пробивáть, -бúть, *bud.* -бью́, -бьёшь, *min.* -бúлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -бéй, *príč.* -бúтый, -бúтъ, -а, -о, -ы, pre-

bíjať (стѣну; проби́ло двѣна́дцать часо́въ, uderilo dvanásť hodín); -ся, natrápiť sa, napaprať sa (я съ э́тими часа́ми -би́лся недѣ́лю, наси́лу сла́дилъ, ledva som sa s nimi spravil); pomáhať si, vydržovať sa *s odtienkom núdzno* (труда́ми, prácami).

Пробира́ть, -бра́ть, *bud.* -беру́, -ёшь, *min.* -бра́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -бери́, *prenes.* popreberať, rozberať (проберу́тъ-же тебя́ на экза́менѣ, ale že ťa preberú na zkúške; меня́ такъ и -бира́етъ моро́зъ по ко́жѣ).

Про́бка, *gen. mn.* -бокъ, zátka.

Пробо́ина, vybitá diera, dierka.

Проболта́ть, *bud.* -а́ю, pretárať, táraním stráviť (весь день); túlaním stráviť; -ся, *bud.* -а́юсь, pretúlať sa; prehovoriť sa, vybľabotať.

Преболѣ́ть, *bud.* -ѣ́ю, prechoreť (весь годъ).

Пробормота́ть, *bud*, -мочу́, -мо́чешь, *rozk.* -чи́. zamrmlať, zahundrať.

Пробо́ръ, pútec.

Про́бочка, *gen. mn.*-чекъ, malá zátka.

Про́бочникъ, nebozieс na vyťahovanie zátky.

Пробра́сывать, -бро́сить, *bud.* -шу, *rozk.* -бро́сь, *prič.* -бро́шенный, chybno vyhodiť (na pr. kartu, nie tú, ktorú hráč chcel vyhodiť).

Пробы́ть, *bud.* -бу́ду, *min.* про́былъ, пробыла́, про́было, -и, *rozk.* -бу́дь, *priech.* -бы́въ, pobudnúť.

Пробѣ́гать, *bud.* -аю, *min.* -галъ, stráviť behaním (часъ, весь день).

Пробѣга́ть, -жа́ть, *bud.* -гу́, -жи́шь, *min.* -жа́лъ, *rozh.* -ги́, *priech.* -жа́въ, bežať mimo (niečoho); prebehovať (простра́нство).

Пробѣ́лъ, prázdne miesto (v knihe, listine); štrbina (v známosťach).

Прова́ливать, *v obr.* прова́ливай, pakuj sa, ztrať sa; -ся, prevaliť sa, zvaliť sa (потоло́къ, poval). Куда́ онъ -ли́лся, kam sa prepadnul? Провали́сь я *al.* -ли́ться мнѣ на мѣстѣ, nech sa prepadnem tu na mieste. Учени́къ -ли́лся на экза́менѣ по трёмъ предме́тамъ, prepadnul z troch —.

Провидѣ́ніе, prozreteľnosť Božia.

Проводи́ть, -вести́, *prit.* -вожу́, -во́дишь, *bud.* -веду́, -ёшь, *min.* -вёлъ, -вела́, -о́, -и́, *rozk.* -веди́, *prič.* -ведённый, -дёнъ, -дена́, -о́, -ы́, *priechod.* -ведя́, viesť, previesť (Ганниба́лъ во́йско черезъ Альпы); *v geometrii:* ťahať (черту́ отъ то́чки »*a*« до то́чки »*b*«; *tiež* доро́гу отъ Петербу́рга до Варша́вы); *o čase:* tráviť (вре́мя, день, ночь, часъ, мо́лодость, жизнь); oklamať (*v završ. forme:* ло́вко его́ провёлъ, меня́ не проведёшь). — Проводи́ть куда́-нибудь во́ду = пуска́ть её жо́лобомъ, стро́ить водопрово́дъ. Газъ, plyn, проведёнъ во всѣ дома́ и ко́мнаты. Писа́тель прово́дитъ въ свое́й книгѣ́ отли́чную *al.* невѣ́рную мысль.

Проводни́къ, vodič, sprievodca, sprevádzač; — теплоты́, teplovod.

Про́воды, vyprevádzanie.

Провожа́ть, -води́ть, *prit.* -вожа́ю, *bud.* -вожу́, -во́дишь, *min.* -води́лъ, *rozk.* -ди́, sprevádzať, sprevadiť; (мать -жа́етъ, -води́ла сы́на); povodiť *za čas* (судъ -ди́лъ обвиня́емаго съ годъ, asi rok, да ни въ чо́мъ не уличи́лъ, nič mu nedokázal).

Провозвѣща́ть, -вѣсти́ть, *bud.* -щу́, -сти́шь, *prič.* -щённый (щённый), vyhlasovať (кого́-нибудь царёмъ (*obyč.* провозгласи́ть); predoznámiť, predpovedať *verejne.*

Провозглашáть, -гласи́ть, *bud.* -шý, -си́шь, *prič.* -шённый (-шённый), -шóнъ (-шёнъ), -шенá, -ó, -ы́, verejne vyhlásiť, oznámiť.

Провози́ться, *bud.* -вожýсь, -вóзишся, *priech.* -зи́вшись, premučiť sa, nanúvať sa *do času* (весь день въ приготовлéніяхъ; съ трýдной задáчей, úlohou; съ упря́мымъ человѣ́комъ).

Провóзъ, dovoz.

Прóволока, drôt.

Проволóчка, zaťahovanie, preťahovanie, meškanie.

Провоня́ть, *bud.* -я́ю, sosmradiť sa, stuchnúť.

Провóрить, *bud.* -рю, *prstn.* obratno robiť, usporadovať.

Провóрный, obratný, zručný; провóрнѣе, zručnejšie, obratnejšie, skorej; obratnejší, skorší, zručnejší.

Проворóнить, *bud.* -рóню, *rozk.* -рóнь, *famil.* prepásť, z nedopatrenia, z pozornosti sa pozbaviť.

Провóрство, zručnosť, obratnosť.

Провѣ́дывать, -вѣ́дать, *bud.* -аю, navštevovať (когó); vyzvedať sa (o своёмъ дѣ́лѣ, пóданномъ въ судъ; какъ бы -дать, гдѣ ны́нѣ обѣ́дать),

Провѣ́рка, preverovanie, preverenie; proba (v počtovede).

Провѣ́ря́ть, -вѣ́рить, *bud.* -рю, *rozk.* -вѣ́рь, *prič.* -вѣ́ренный, -ренъ, -а, -о, -ы, preverovať, prezerať (втори́чно, сосчи́танныя сýммы, вѣ́рны-ли; коммиссіи -ря́ютъ имýщество, всё-ли налицó и въ поря́дкѣ, nahotove a v poriadku), *v.* = повѣ́ря́ть.

Прогáдывать, -дáть, *bud.* -áю, prehrať, mať ztratu (купцы́ на одни́хъ товáрахъ прогáдываютъ, на други́хъ выгáдываютъ).

Прогáлина, čistinka, čistina (мѣ́сто посреди́ лѣ́са, непорóсшее дерéвьями или́ очи́щеное отъ нихъ; мѣ́сто на водѣ́, очи́стившееся ото льдá).

Проглáживать, -глáдить, *bud.* -глáжу, *rozk.* -глáдь, -дьте, *prič.* -глáженный, prehladiť, prebigľovať (ešte raz).

Проглáтывать, -глоти́ть, *bud.* -чý, -ти́шь, *prič.* -ченный, -ченъ, -чена, -о, -ы, prehltávať.

Прогля́дывать, -гляну́ть, *bud.* -глянý, -гля́нешь, prekukávať, vykukovať, ukazovať sa (луна изъ — за тучъ -ваетъ, -нýла; изъ негó -ваетъ скýпость).

Проглядѣ́ть, *bud.* -жý, -ди́шь, nedohľadeť, prepásť nedovidením, nepozorným dívaním sa (что -ди́шь, тогó не ворóтишь).

Проговори́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, prehovoriť (весь часъ); -ся, prerieсť sa; *ale:* переговори́ть о вáжномъ дѣ́лѣ; бабъ да крикунóвъ, болтунóвъ не переговори́шь.

Прогóнный, *o peniazoch*, vydávaný na cestovanie po pošte (чинóвникамъ выдаётъ казнá, въ извѣ́стныхъ слýчаяхъ, -ыя дéньги, v istých prípadoch).

Прогóны, *m.* peniaze, vydávané na cestovanie po pošte, cestovné.

Прогоня́ть, -гнáть, *bud.* -гоню́, -гóнишь, *prič.* прóгнанный, -анъ, -а, -о, -ы, vyhnať.

Прогорáть, -рѣ́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, *rozk.* -ри́, *priech.* -рѣ́въ, prehárať; vychádzať navnivoč, sbankrotovať.

Прогоревáть, *bud.* -рю́ю, pretrúchliť, prehorekovať.

Прогýливать, -ля́ть, *bud.* -я́ю, prechádzajúc sa obneskoriť sa, pre-

meškať, prepásť (обѣдъ); premrhať na tulačkách, ľahkomyseľným životom (всѣ де́ньги); sblíňajúc strá-viť (всю ночь); -ся, prechádzať sa. (Онъ прогу́ливался весь день, prechádzal sa; онъ -ля́лъ весь день, pretúlal sa bez práce.)
Проіу́лка, prechádzka.
Прогу́льный, *prstn.* preleňošený (день)
Продава́ть, -да́ть, *prít.* -даю́, -ёшь, *bud.* -да́мъ, -да́шь, *min.* про́далъ, продала́, про́дало, -и, *príč.* про́данный, -анъ, -а, -о, -ы, *priech. nezavŕš.* -ва́я, *zavŕš.* -да́въ, predávať. (— съ молотка́, cestou dražby; всё -да́мъ, то́лько себя́ не -да́мъ, nedám sa podkúpiť; -ся, *min.* продался́, -ла́сь, -о́сь, -и́сь.
–Продаве́цъ, predavač.
Прода́вливать, -дави́ть, *bud.* -давлю́, -да́вишь, *príč.* -да́вленный, -ленъ, -а, -о, -ы, predláviť, pretlačiť (сѣлъ на коро́бку, škatulku, и -ви́лъ её).
Прода́жность, podkupnosť.
Прода́жный, podkupný; predajný, na predaj (на -ныхъ дома́хъ пи́шутъ: сей, tento, домъ продаётся).
Прода́лбливать, -долби́ть, *bud.* -долблю́, -до́лбишь, *príč.* -до́лбленный, -ленъ, -а, -о, -ы, predlabávať.
Продёргивать, -дёрнуть, *bud.* -ну, *rozk.* -дёрни, prevliekať, navliekať naskrz (nitku do ihly).
Проде́рживать, -жа́ть, *bud.* -жу́, -де́ржишь, *príč.* -де́ржанный, -анъ, -а, -о, -ы, predržať *za istý čas* (протяну́въ ру́ку ги́ри э́той до́лго не -жишь; госпо́да -жа́ли кучеро́въ всю ночь на моро́зѣ; ученика́ на экза́менѣ -жа́ли экзамина́торы полчаса́; губерна́торъ недо́лго -жится на своёмъ мѣ́стѣ).
Проде́рзкій, pridrzý; veľmi drzý.
Проде́рзость, prílišná, veľká drzosť.
Продира́вить, *bud.* -влю, *rozk.* -ра́вь, -вьте, popredierať, narobiť dier, *čast.* продыра́вить.
Продира́ть, -дра́ть, *bud.* -деру́, -ёшь, *min.* -дра́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -дери́, *príč.* про́дранный, predierať (сапоги́ -дра́лись). Не успѣ́лъ глазъ продра́ть, да за ломо́ть, nestihnul oči rozlepiť (vytreštiť), a už za krajec (chleba sa berie). Продра́ться сквозь толпу́, prebiť sa cez tlupu (hŕbu) ľudí.
Продли́ть, *bud.* -длю́, *min.* -дли́лъ, -а, -о, -и, *rozk.* -дли́, *príč.* про́дленный, -ленъ, -а, -о, -ы, *priech.* -дли́въ, *o čase:* predĺžiť. (Госпо́дь да -дли́тъ ва́шу жизнь; дѣ́ло, экза́менъ, засѣда́ніе -дли́тся).
Продово́льственный, zásobný (мага́зинъ); zásobovací (комми́ссія); záležiaci z potravín a odeve (часть, vec, článok).
Продово́льствіе, zásoba; — во́йска, zaopatrovanie vojska (stravou a odevou).
Продолгова́тый, podlhovastý.
Продолжа́тель, pokračovateľ.
Продолжа́ть, -до́лжить, *rozk.* -до́лжи, pokračovať что́-нибудь, v niečom; — свой путь, ísť ďalej svojou cestou; разска́зъ, pokračovať v rozprávke); predĺžiť (срокъ, termín); -ся, ťahať sa; trvať.
Продолже́ніе, pokračovanie (разска́за, кни́ги).
Продолжи́тельный, dlhotrvanlivý (боле́знь, война́, срокъ).
Продо́льный, pozdĺžky vzatý, rozumený (— разрѣ́зъ корабля́, priemer lode do dĺžky).
Продро́гнуть, *min.* -дро́гъ, -гла, -о, -и, *rozk.* -дро́гни, *priech.* -дро́гнувъ, premrznúť, prechladiť sa do trasenia sa.

Продувáть, -дýть, *bud.* -дýю, *min.* -дýлъ, -а, -о, -и, predúvať (вѣтеръ -вáетъ; машѝну -дувáть); prehrať, prehajdákať; -ся, въ кáрты, prehrať v kartách.

Продувнóй, predúvajúci (вѣтеръ, prievan); prešibalý, lstivý; — домъ, стѣнá, tenká, zlá, cez ktorú prefukuje vietor.

Продýшина, štrbina (= *obyč.* сквáжина); prieruba, diera, prieseka v ľade (na pr. chytanie rýb).

Продырáвить popredierať.

Продѣвáть, -дѣть, *bud.* -дѣну, *min.* -дѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -дѣнь, -ньте, *prič.* -дѣтый, -дѣть, -а, -о, -ы, *priech.* -дѣвъ, prevliekať, navliekať (nitku čez uško).

Продѣлка, šibalský kúsok.

Продѣлывать, -дѣлать, *bud.* -аю, prebiť, prelomiť (óкна въ стѣнѣ, do steny).

Проёмъ, *gen.* -ёма, *značnejšieho rozmeru* otvor v stene (для óконъ, печéй).

Прожáрить, *bud.* -рю, *rozk.* -жáрь, рьте, *prič.* -жáренный, naskrz upražiť, usmažiť.

Прожектёръ, navrhovateľ.

Проживáть, -жѝть, *bud.* -вý, -ёшь, *min.* прóжилъ, прожилá, прóжило, прóжили, *rozk.* -вѝ, *prič.* прóжитый, sdržovať sa, bývať (въ дерéвнѣ); troviť, utrácať (скóлько наживáемъ, стóлько проживáемъ).

Прожигáть, -жéчь, *bud.* -жгý, -жжóшь (-жжёшь), *min.* -жóгъ (-жёгъ), -жглá, -ó, -и, *rozk.* -жгѝ, *prič.* -жжóнный (-жжённый), -жжóнъ (-жжёнъ), -жженá, -ó, -ы́, prepaľovať (прáчка утюгóмъ плáтье).

Прожѝлокъ, žilka (v mramore, kovoch).

Прожóга, prepálenina.

Прожóрливость, pažravosť.

Прожóрливый, pažravý.

Прозвáніе, priezvisko (*obyč.* фамѝлія); priemenie (dané k priezvisku).

Прóзвище *v.* прозвáніе; *tiež* žartovné, posmešné prezvanie (онъ по ѝмени Семёнъ, Šimon, по óтчеству Ивáновъ, по прозвáнью, Рукавѝцынъ, по прóзвищу Забіáка).

Прозорлѝвость, vnikavosť, predvídavosť.

Прозорлѝвый, predvídavý, vnikavý.

Прозрѣвáть, -зрѣть, *bud.* прозрѣю, *znovu* dostať zrak (слѣпы́е -вáютъ *al.* прозирáютъ, хромы́е хóдятъ); naskrz videť; rozhľadeť (тёмная ночь -зрѣть не даётъ); *vážno* umom prenikať (прозрѣвáя сквозь мракъ баснослóвія, истóрія однáко не всегдá прозирáетъ ѝстину); *cirk.* predvídať.

Прозѣвáть, *bud.* -áю, prepásť, z nepozornosti nezbadať, upustiť (príležitosť).

Прозябáемое, rastlina (*obyč.* растéніе); цáрство -мыхъ, rastlinstvo (*obyč.* растѝтельное).

Прозябáніе, rastenie (rastlín); *o človekovi:* vegetovanie.

Прозябáть, *prít.* -áю, *cirk.* dávať rásť; al. *nepriechodné* rásť; *obyč.* пустѝть растóкъ, принятъся; *o človekovi:* vegetovať.

Проѝгрывать, -игрáть, *bud.* -áю, prehrať (na pr. въ кáрты); проигрáть, hudebný kus, (*obyč.* сыгрáть); -ся, mávať ztratu v kartách atď.; premrhať vo hre všetek svoj majetok.

Прóигрышный, prehraný (дéньги).

Прóигрышъ, priehra.

Пройдóха, prešibalý, prefikaný, vybíjaný človek.

Произведéніе, výtvor; plodina; spis (— прирóды, искýсства, землѣдѣ-

лія); násobina (= число́, кото́рое получа́ется отъ умноже́нія двухъ и́ли бо́лѣе чи́селъ).

Произвести́ *v.* производи́ть.

Производи́тель, dôrobca, výrobca; — слѣ́дствія, vyšetrovateľ.

Производи́тельность, plodnosť (v priemysle).

Производи́тельный, priemyseľne plodný; — капита́лъ, úročný, donášajúci osoh, (*protipol.* мёртвый); -ая си́ла, dôrobná sila = производи́тельность; (*v druhom sm.*: наро́дъ славя́нскій оди́нъ изъ плодови́тѣйшихъ, najplodnejších, иныя я́блони, дере́вья -ви́ты; писа́тель -ви́тъ; v sm. pôvodný, tvorivý: тво́рческій).

Производи́ть, -вести́, *prít.* -вожу́, -во́дишь, *bud.* -веду́, -ёшь, *min.* -вёлъ, -вела́, -ó, -и́, *rozk.* -веди́, *prič.* -дённый, -дёнъ, дена́, -ó, -ы́, *priech.* произведя́, plodiť; dorábať (лёнъ); povýšiť (въ полко́вники, въ та́йные совѣ́тники); riadiť (слѣ́дствіе; постро́йки, съ торго́въ, cestou dražby, сня́тыя рабо́ты); robiť, zapríčiňovať (впечатлѣ́ніе, vtlak переполо́хъ); odvodzovať (имена́ отъ глаго́ловъ; свой родъ отъ зна́тныхъ пре́дковъ).

Произво́дный, odvedený, odvodzovaný (слова́ мо́гутъ быть коренны́я и́ли -ыя).

Произво́дство, dôroba (са́хару); povýšenie (въ офице́ры); pokonávanie (дѣ́ла въ судѣ́); odvodzovanie (сло́въ).

Произво́лъ, ľubovôľa, samovoľnosť.

Произво́льный, ľubovoľný, samovoľný.

Произнесе́ніе, *završ.* prednesenie (то́ста, рѣ́чи); vyslovenie (сло́ва); *nie = nezavrš.* произноше́ніе.

Произноси́ть, -нести́, *prít.* -ношу́, -но́сишь, *bud.* -несу́, -сёшь, *min.* -нёсъ, -несла́, -ó, -и́, *rozk.* -неси́, *prič.* -сённый, сёнъ, сена́, -ó, -ы́, vystavovať (слова́, бу́квы); držať, povedať, predniesť (рѣчь, тостъ).

Произноше́ніе, výslovnosť, vyslovovanie (*nie završ. al. jednokr.* произнесе́ніе).

Произраста́ть, -рости́, *bud.* -сту́, -ёшь, *min.* -ро́съ, -росла́, -ó, -и́, *rozk.* -сти́, *prič.* -ро́сшій, vyrastať (o rastlinách).

Про́йма, *gen. mn.* про́ймъ, väčší menší otvor; rázporok.

Про́иски, *m.* pletichy, intrigy.

Проистека́ть, -те́чь, *bud.* -ку, -чо́шь (-чёшь), *min.* -тёкъ, -текла́, -ó, -и́, vytekať (*vlastne i nevlast., na pr.* слѣ́дующее пра́вило).

Происходи́ть, -изойти́, *prít.* -хожу́, -хо́дишь, *bud.* произойду́, -ёшь, *min.* произошо́лъ (-шёлъ), -шла́, -ó, -и́, *rozk.* -ди́, *prič.* -шéдшій, povstávať, pochádzať (Ва́гъ -ди́тъ изъ Липто́вской сто́лицы; отъ неосторо́жности, neopatrnosti, произошо́лъ пожа́ръ; по Свяще́нному Писа́нію весь человѣ́ческій родъ -хо́дитъ отъ Ада́ма да Е́вы); diať sa, robiť sa (что́ у васъ -хо́дитъ); ísť, konať sa (въ Ма́ѣ и Іюнѣ мѣ́сяцахъ происхо́дятъ экза́мены; ме́жду уполномо́ченными двухъ госуда́рствъ -дятъ перегово́ры о ми́рѣ. Отъ како́го ко́рня -хо́дятъ слова́: свято́й, свѣтъ, столъ?).

Происхожде́ніе, pochádzanie, pôvod. (Онъ по -нію слова́къ).

Происше́ствіе, udalosť, príbeh.

Пройти́сь, *bud.* пройду́сь, -ёшься, *min.* прошёлся (-шёлся), -шла́сь, -о́сь, -и́сь, *rozk.* пройди́сь, preisť sa.

Прокаже́нный, *cirk.* malomocný, *v.* прока́за.

Прокáза, malomocnosť (asiatská nemoc, často spomínaná i v Svätom Písme, podobná známym i u nás nákažlivým lišajom, len že nepomerne nebezpečnejšia).
Прокáзникъ, pestvár, figliar (*obyč. v zábavnom smysle*).
Прокáзница, pestvárka, figliarka, *v.* прокáзникъ.
Прокáзничать, -аю, *alebo* прокáзить, *prít.* -жу, stvárať nezbedu, figle, parádiť. Хмѣльницкій: Ну, бáринъ мой -зитъ не путёмъ (von z poriadku). Онъ хóчетъ сдѣлаться, бездѣлица (pletka), царёмъ.
Прокáзы, *ž.* pestvá, figliarske (*viacej* nevinno-veselé) kúsky, *ale tiež* Крылóвъ: Егó, безчúнника, (samopašníka, výtržníka, t. j. волá), съ рогáтой головóй, Егó принéсть богáмъ (treba ho priniesť bohom, čo obeť) за всѣ егó прокáзы.
Прокáлывать, -колóть, *bud.* -колю́, -кóлешь, *min.* -лóлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -лú, *prič.* -кóлотый, prekálať; prepichovať, (не проколóвъ шúломъ, щетúнки не просýнешь, neprestrčíš).
Прокаля́кать, *bud.* -аю, prečaragať, predrkotať.
Прокáпчивать, -коптúть, *bud.* -чý, -тúшь, *prič.* копчóнный (чённый), -чóнъ (-чёнъ), -ченá, -ó, -ы́, *priech.* -тúвъ, preúdiť *naskrz.*
Прокáрмливать, -кормúть, *bud.* -кормлю́, -кóрмишь, *prič.* -кóрмленный, -енъ, -а, -о, -ы, *priech.* -мúвъ, prekrmiť (do času určeného: годъ, покá самъ хóчетъ); -ся, živiť sa.
Прокатúться, *bud.* -чýсь, -тúшься, previezť sa, prebehnúť sa na voze.
Прокáтъ, požičianie al. požičianie si nejakej veci na užívanie, za peniaze; *v obr.* взять на —, отдáть на —.
Прокúдывать, -кúнуть, *rozk.* -кúнь, -ньте, *prič.* -кúнутый, -нутъ, -а, -о, -ы, *priech.* -кúнувъ, chybno hodiť; — кáрту, vyhodiť mimovoľne nepravú kartu.
Прокисáть, -кúснуть, *min.* -кúсъ, -сла, -о, -и, *rozk.* -кúсни, *prič.* -кúсшій, zkysnúť (koľko treba al. príliš); перекисáть, -кúснуть, príliš; закисáть, -снуть, začínať kysnúť; скúснуть, úplne.
Проклáдывать, -ложúть, *bud.* -ложý, -лóжишь, *prič.* -лóженный, -женъ, -а, -о, -ы, *priech.* -жúвъ, klásť, povkladať pomedzi vrstvy (na pr. medzi dva a dva tlačené listy po liste čistého papieru: стеклó, посýду, при уклáдкѣ, хорошó -дывай солóмой; -вай, -ложú кнúгу бѣлыми листáми); spraviť, kliesniť (*vl. i nevl.*: къ намъ -жúли дорóгу изъ дерéвни; онъ себѣ -ложúлъ дорóгу лбомъ, čelom = хрáбростью; — чéстностью).
Проковыря́ть, *bud.* -я́ю, preškrabať, predrať škrabkaním, šparchaním.
Прокозыря́ться, *bud.* -я́юсь, povyhadzovať trumfy, zostať bez —.
Проколóть *v.* прокáлывать.
Прокоптѣ́ть, *bud.* -ѣ́ю, *priech.* -ѣ́въ, preniknúť sa dymom (na pr. fajčiar).
Прокормлéніе, vydržovanie, chovanie.
Прокосúть, *bud.* прокошý, -кóсишь, *prič.* -кóшенный, -енъ, -а, -о, -ы, prekosiť (цѣлый день); skosiť pruh (zbožia medzi druhými roľami atď.)
Прокрáдывать, -крáсться, *bud.* -крадýсь, -дёшься, *min.* -крáлся, -крáлась, -ось, -ись, *rozk.* -дúсь, *priechod.* -крáвшись, prekrádať sa.
Прокýривать, -курúть, *bud.* -курю́, -кýришь, prekúriť (въ мѣсяцъ на

сига́рахъ де́сять рубле́й); прокурю́, -кури́шь, prekadiť (na pr. v chráme tymiánom za čas, alebo na tymiáne peňazí).

Прокуро́ръ, prokurátor, návladný.

Прокути́ть, *bud.* -чу́, -ту́шь, premrhať (korheľujúc, hodujúc, ľahkomyseľne sa veseliac: своё имѣ́нице, majetoček); hodujúc ztráviť (всю но́чь).

Прокъ, *gen.* -у, osoh. Что въ э́томъ -ку, čo je z toho za osoh. Непра́ведная копѣ́йка въ прокъ (впрокъ) не пойдётъ. — Дай срокъ: бу́детъ прокъ (*obyč. len v týchto troch pádoch*).

Пролага́ть, -ложи́ть, kliesniť; robiť (доро́гу).

Про́лежень, *gen.* -жня, rana od ležania.

Пролива́ть, -ли́ть, *bud.* -лью́, -льёшь, *min.* -про́лилъ, пролила́, про́лило, -и, *rozk.* -ле́й, *príč.* про́литый, про́литъ, -а, -о, -ы, rozlievať (*v sm.* снеси́ э́тотъ стака́нъ ча́ю больно́му бра́ту, но сли́шкомъ не спѣши́, а то прольёшь, dones tento pohár ...., ale sa príliš neponáhľaj, ináče, = v protivnom prípade, rozleješ). Пролива́ть кровь, prelievať krev; слёзы. Со́лнце на всѣхъ -ва́етъ свой свѣтъ, теплоту́, vylieva; (перели́вать, prelievať z nádoby do nádoby; разлива́ть, lejúc deliť: хозя́йка за столо́мъ -ва́ла чай гостя́мъ).

Проливно́й дождь, leja, lejak, (= внеза́пный и си́льный дождь).

Проли́въ, morský prieplav.

Проли́тіе, preliatie (— кро́ви = убійство).

Проло́мъ, prielom, prelámané v stene atď. miesto; *obyč.* идти́ на —, ísť, pustiť sa do nepriateľa, do veci, nehľadiac na nič, o zlomkrky, silou-mocou.

Пролѣчи́ть, *bud.* -лѣчу́, -лѣ́чишь, vynaložiť na lieky; preliečiť, poliečiť (za čas).

Прома́хивать, -маха́ть, *bud.* -а́ю, prebehnúť, precválať (доро́гу); premrhať, prehajdákať (де́ньги, *obyč.* промота́ть); промахну́ться, *bud.* -ну́сь, -нёшься, *rozk.* -ни́сь, *priech.* -ну́вшись, chybiť, spraviť chybu; nepopadnúť (do cieľa).

Про́махъ, chyba, omyl; chybný výstrel (дать, сдѣ́лать —). Онъ не —, ten nedá sa previesť (čez lavičku).

Прома́яться, *bud.* -ма́юсь, pretrápiť sa, premučiť sa (ня́ня, pestúnka, -я́лась всю ночь съ капри́знымъ ребёнкомъ).

Промедле́ніе, obneskorenie sa.

Проме́длить, *bud.* -длю, *rozk.* -ме́дли, *priech.* -ливъ, obneskoriť sa, premeškať (тра́нспортъ въ доро́гѣ -лилъ, и това́ръ не поспѣ́лъ на я́рмарку).

Промежу́токъ, prezatýmny čas (въ э́тотъ — вре́мени случи́лось мно́го достопримѣча́тельнаго, za tento čas, — uplynuvší medzi jedným a druhým dejom al. udalosťou —, stalo sa mnoho pamätihodného); priemedzie, priestor medzi dvoma al. niekoľkými miestami, vecami (-тки въ клѣ́ткѣ сли́шкомъ широ́кій, пти́чка просу́нется, пролѣ́зетъ).

Промежу́точный, prezatýmny; *o priestore*, medzi miestom a miestom, vecou a vecou, al. niekoľkými miestami sa nachodiaci.

Проме́жъ, medzi (*s genit.*).

Промо́ина, diera na ľade (od vody; od tepla); výmol, vodou, dážďom vymletá jamina (neveľká; značnejšieho rozmeru, = овра́гъ).

Промо́лвить, *bud.* -влю, *rozk.* -ви, prehovoriť.
Промота́ть, *bud.* -а́ю, premrhať; *nezavŕš.* мота́ть.
Промча́ть, *bud.* -мчу́, *min.* -мча́лъ, -а, -о, -и, rýchlo preniesť, previezť (mimo niečoho); -ся, rýchlo prefŕčať (mimo).
Промыва́тельное, klystír.
Про́мыселъ, priemysel.
Промысли́тель, Darca všeho dobrého, Boh.
Про́мыслъ, prozreteľnosť (Бо́жій).
Промы́шленикъ, priemyselník.
Промы́шленница, priemyselnica.
Промы́шленный, priemyselný.
Промышля́ть, zaujímať sa priemyslom; — ры́бою, rybárskym atď.
Промѣ́ръ, nedomer al. premer.
Промя́ться, *bud.* -мну́сь, -мнёшься, *min.* -мя́лся, -мя́лась, -ось, -ись, *rozk.* -мни́сь, spraviť si pohyb (prechádzkou al. robotou).
Прона́шивать, -носи́ть, *bud.* -ношу́, -но́сишь, *prič.* -но́шенный, -енъ, -а, -о, -ы, *priech.* -си́въ, ponosiť za čas (я -ваю сапоги́ мѣ́сяца три, nosím asi tri mesiace); snosiť, nosením zkaziť (оде́жду, о́бувь).
Пронза́ть, -зи́ть, *bud.* -жу́, -зи́шь, *prič.* -зённый, -зёнъ, -зена́, -о́, -ы́, *priech.* -зи́въ, prekálať.
Пронзи́тельный, *o zvuku a chládeži*, prenikavý, prebádajúci (крикъ, звукъ, вѣ́теръ; *ale:* prenikavý = vnikavý, проница́тельный глазъ, умъ; vzbudzujúci ľútosť, hovoriaci k srdcu = тро́гательный).
Пронима́ть *v.* проня́ть.
Проница́тельный, vnikavý.
Проноси́ть, *čo zavŕš.* *v.* прона́шивать.
Проноси́ть, -нести́, *bud.* -несу́, -ёшь *min.* -нёсъ, несла́, -о́, -и́, *rozk.* -си́, *trp.* *prič.* -сённый, -сёнъ, сена́, -о́, -ы́, *prič.* *čin.* -нёсшій, niesť (mimo niečoho: пронося́ зе́ркало, зацѣпи́лъ за две́рь, zaškrel, zadrel; меня́ обнесли́: ча́ру ми́мо пронесли́, mňa neponúkli, pohár, kalich, *v.* ча́ра, mimo mňa preniesli); -ся, rýchlo prebehnúť mimo. Слухъ пронёсся, chýr prebehol.
Проны́ра, chytrák, chytráčka, prešibalá ženská.
Проны́рливый, prefikaný, prešibalý, lstivý.
Проны́рливость, prešibalosť, úskočnosť.
Проня́ть, *bud.* проймý, -ёшь, *min.* про́нялъ, проняла́, про́няло, -няли, *rozk.* пройми́, *prič.* про́нятый, -нятъ, -нята́, про́нято, -ы, *priech.* -ня́въ, preberať, účinkovať, prenikať, prebádať (его́ не проймёшь ни сло́вомъ, ни па́лкой; э́то лѣка́рство его́ пронима́етъ; моро́зъ меня́ пронима́етъ).
Прообразъ, pravzor.
Пропада́ть, пропа́сть, *bud.* пропаду́, -ёшь, *min.* -па́лъ, -па́ла, -о, -и, *rozk.* -пади́, *priech.* -па́въ, podievať sa, tratiť sa; hynúť; куда́ моя́ ша́пка -па́ла? Ушо́лъ человѣ́къ изъ дому, и друго́й день -да́етъ, niet ho druhý deň, пропа́лъ бе́зъ вѣ́сти, ztratil sa bez chýru a slychu; цвѣты́ -на́ли отъ моро́за; я пропа́лъ, ztratený som; пропади́ ты, ztrať sa mi s očí; aby teba Parom vzal). Оде́жда пропа́ла, zkazila sa al. ukradli ju. Пиши́ пропа́ло, už je tam, hľadaj ho, rozžehnaj sa s ním. У меня́ пропа́ла охо́та путеше́ствовать, prešla ma chuť —. Пропа́лъ, какъ шведъ подъ Полта́вой, zahynul, ako Švéd pri Poltave.

Пропáжа, ztrata (*v sm. podetie sa*: пóслѣ -жи столь мнóгихъ книгъ, пришлóсь занять дéнегъ на покýпку нóвыхъ, keď sa mi ztratilo tak mnoho kníh. У насъ въ дóмѣ случи́лась —, stala sa krádež; (v obchode majú ľudia: убы́тки, потéри, изъя́нъ; остаю́тся въ наклáдѣ; v bitvách: урóнъ, потéря; *al.* потéря, утрáта друзéй; u nezdravých býva: потéря крóви; všeobecné: потéря).

Пропáлзывать, проползти́, *bud.* -зý, -ёшь, *min.* -пóлзъ, -злá, -о, -и, *rozk.* -зи́, preplazovať sa, preliezať (червя́къ сквозь горшки́; ребёнокъ).

Пропалóй, *v obr.* напропалýю, slepo-smelo, bezohľadne.

Прóпасть, prepasť; ohromné množstvo (дéнегъ, нарóду).

Пропáсть *v.* пропадáть.

Пропáхивать, -пахáть, preorávať (orať dôkladne al. za čas; перепахáть, preorať ešte raz).

Пропáщій, ztratený beznádejne; áто — человѣ́къ, nenapraviteľný.

Пропекáть, -пéчь, *bud.* -кý, -чóшь (-чёшь), *min.* -пёкъ, -пеклá, -ó, -и́, *rozk.* -ки́, *prič.* -чéнный (-чённый), -чóнъ (-чёнъ), -ченá, -ó, -ы́, prepekať, dobre vypekať; hrešiť (лѣни́вало, провини́вшагося).

Пропечáтать, *bud.* -аю, vytlačiť (uverejniť tlačou viac-menej krátku udalosť: (вчерá мáльчика переѣ́халъ извóщикъ, ужъ áтотъ слýчай газéты сегóдня -тали; зачѣ́мъ вы такъ странно ведёте себя́ на ýлицѣ? вотъ и -тали васъ, hľa. i napísali o vás v novinách; *vôbec* кни́ги печáтаютъ, напечáтаютъ; ткáни набивáютъ, tkanivá tlačia (= tlačiac vzorkujú).

Пропивáть, -пи́ть, *bud.* -пью́, -пьёшь, *min.* прóпилъ, пропилá, прóпило, прóпили, *rozk.* -пéй, *prič.* прóпитый, -питъ, -а, -о, -ы, prepíjať весь зарабóтокъ).

Прописáніе, predpísanie (lekárske: лѣкáрства).

Пропи́ска, zapísanie cestovného listu do úradnej knihy (v policii; úradné poznámky policie na cestovnom liste).

Прописнáя бýква, veľká písmena (po punkte).

Прописывать, -писáть, *bud.* -пишý, -пи́шешь, *o policii*: zapísať do úradnej knihy cestovný list, napísať úradné poznámky na cestovný list; *o lekároch*: predpísať (лѣкáрство).

Прóпись, *ž.* predpis (krasopisná vzorka pre učiacich sa písať).

Пропитáніе, vyživovanie, stravovanie.

Пропи́тывать, -питáть, *bud.* -áю, vyživovať, stravovať; svlažovať, dať vniknúť, vsiaknuť vlahe (гýбку водóй; гýбка легкó -ся водóй; *i prenes.* плáтье кури́льщиковъ пропи́тано табáчнымъ ды́момъ).

Проплывáть, -плы́ть, *bud.* -плывý, -ёшь, *min* -плы́лъ, -á, -ó, -и́, *rozk.* -ви́, *priech.* -плы́въ, preplávať (верстý, двѣ, три́, извѣ́стную часть; celú vodu, na druhú stranu: переплы́ть: мóря не переплывёшь; áту рѣ́ку переплывý).

Проплясáть, *bud.* -пляшý, -пля́шешь, pretancovať (весь вéчеръ; казачкá)

Проповѣ́дникъ, kazateľ.

Проповѣ́дывать, -аю, kázať (kázeň).-

Прóповѣдь, *ž.* kázeň.

Прополáскивать, -полоскáть, *bud.* -лощý, -лóщешь, *rozk.* -лощи́, *priech* -скáвъ, prepláchnuť, vyplachovať (nie druhý raz = переполáскивать).

Проползáть, *prít.* -áю, preplazovať sa, prechádzať plaziac sa, preliezať.

Пропорхнýть, *bud.* -нý, -нёшь, *min.* -нýлъ, -а, -о, -и, preleteť (vedľa, mimo a neďaleko).

Пропускáть, -пустйть, *bud.* -пущý, -пýстишь, *príč.* -пýщенный, -щенъ, -а, -о, -ы, *priech.* -стйвъ, ľudí prepúšťať, = позвóлить пройтй; войтй, вы́дти; проѣхать; prepúšťať, upúšťať, nepoužiť čas, príležitosť (удóбное врéмя, слýчай; *namiesto* упускáть); čítajúc, píšuc, rátajúc vynechať (писéцъ при переписќѣ пропустйлъ два слóва; я читáя -стйлъ цѣлыхъ двѣ странйцы); preciedzať (настóй сквозь тря́пку, tekutinu čez handričku); *o papieri a pod.*: prepíjať, prerážať (эта бумáга -кáетъ чернйла). Проспустйть мймо ушéй = необратйть внимáнія).

Прóпускъ, vynechanie (písmen, slov); prepúšťanie, dovolenie preísť (тутъ ни кóнному, ни пѣшему -ка нѣтъ = не -кáютъ).

Пропѣть, *bud.* -пою́, -ёшь, *min.* -пѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* -пóй, *príč.* -пѣтый, -а, -о, -ы, *priech.* -пѣвъ, prespievať, zaspievať od začiatku do konca.

Прорицáлище, orákul, (čo miesto, kde veštili pohanskí žretci; čo veštba odpovede = предсказáніе).

Прорицáтель, veštec (pohanský a vôbec); biblický прорóкъ.

Прорицáть, *prít.* -áю, veštiť, predpovedať.

Прорóкъ, prorok (biblický).

Проронйть, *bud.* -роню́, -рóнишь, ztratiť, vypustit (*obyč. o slovách*: словéчка лйшняго не -нить, zbytočného slovíčka).

Прорóчествовать, *prít.* -ую, prorokovať (čo Bohom nadšený človek).

Прорóчить, *prít.* -чу, *rozk.* -рóчь, -чьте, predpovedať (всё, что я тебѣ пророчилъ, сбылóсь; густóй йней на дерéвьяхъ, по примѣтамъ нарóда, -читъ урожáй на рóжь).

Прорóчица, prorokyňa Boh. nadšená.

Прóрубь, *ž.* prieruba, prerúbaná diera v ľade.

Прорывáться, -рвáться, *bud.* -рвýсь, -ёшься, *min.* -рвáлся, -лась, -лось, -лись, *rozk.* -рвйсь, *priech.* -рвáвшись, *obyč. o vojskách*: prebiť sa, presekať sa, preísť silou (нашъ отря́дъ -рвáлся чéрезъ непріятельскій стрóй); prepučiť sa (нары́въ назрѣлъ; скóро прорвётся). Прорывáть, -рвáть, pretrhovať (водá нáсыпь); predrať (рукáвъ).

Прорѣха, rázporok; rozpárané, rozrezané al. roztrhnuté miesto na šatách, tkanive, (сдѣлай -хи для кармáновъ, sprav rozrezy na vačky).

Просáживать, -садйть, *bud.* -сажý, -сáдишь, *príč.* -сáженный, -женъ, -а, -о, -ы, prebiť, preklať, prebodnúť, (быкъ лóшади бокъ -дйлъ; я себѣ на гвоздь нóгу -дйлъ; э́кую прорѣшищу-дйлъ, aké dierisko prebil, spravil (na šate); strovit, povydávať, premrhať (онъ нá домъ не мáло -дйлъ).

Просáкъ, nesnádza, *obyč. v obr.* попáсть (попáлъ atď.) въ просáкъ, vhabať do omáčky.

Просáливать, -солйть, *bud.* -лю́, -лйшь, *príč.* -лённый, -лёнъ, -лена́, -ó, -ы́, nesáľať, presáľať, soliť naskrz (щи не -лены́, соль не проварйлась въ нихъ, kapustná polievka je neslaná, soľ sa v nej nerozvarila). А, просолйлъ тузá, aha, prepásol si tuza (= нé взялъ на негó взя́тки).

Просáчиваться, pretekávať (čez puklinu, dierku kvapkami al. tenkým cícerkom).

Просвáтать, *bud.* -аю, snúbiť, zasľúbiť dievča ženíchovi; -ся, zasnúbiť sa (ženíchovi).

Просвирá, *prstn. v.* просфорá.

Просвѣти́тель, duchovný osvecovateľ, просвѣти́тельный, duchovne osvecovací.

Просвѣтлѣть, *bud.* -ѣю, vyjasniť sa (лицó отъ рáдости; нéбо, умъ).

Просвѣтъ, priesvit (priestor, otvor pre svetlo, na pr. pre okná v stene).

Просвѣчивать, presvitovať, prenikať, svietiť sa čez nejaký predmet, (сóлнце -ваетъ сквозь облакá *al.* сквозь щéли, štrbiny).

Просвѣщáть, -свѣти́ть, *bud.* -щý, -ти́шь, *prič.* -щённый (-щённый), -щóнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, duchovne osvecovať.

Просвѣщéніе, osveta.

Просёлокъ, miesto, cesta medzi dedinami, ležiacimi v bok od obyčajnej, veľkej cesty (ѣхать просёлками, дóма неночевáть, а лýчше, lepšie, объѣхать по большóй дорóгѣ). *Prídavné:* просёлочный (дорóга).

Проси́живать, -сидѣть, *bud.* -жý, -ди́шь, presedávať (ночь за рабóтой).

Проси́ть, прошý, прóсишь, *prič.* прóшенный, -шенъ, -а, -о, -ы, prosiť (чегó-нибудь у когó-нибудь *al.* когó-нибудь о чóмъ-нибудь).

Просiя́ть, *bud.* -я́ю, *rozk.* -я́й, zaligotať sa.

Проскáбливать, -скобли́ть, *bud.* -скоблю́, -скóблишь, *rozk.* -бли́, *prič.* -скóбленный, preškrabovať naskrz (учени́къ, старáясь соскобли́ть опи́ску, проскобли́лъ бумáгу).

Проскáльзывать, -скользнýть, *bud.* -нý, -нёшь, prešmykovať sa, vyšmykovať sa, preklznuť (ýгорь -нýлъ сквозь пáльцы, сквозь нéводъ); *prenes.* prechádzať nepozorovane al. rýchlo (инóе -ваетъ незамѣтно, niektoré veci prechádzajú nepozorovane; проѣзжій -знýлъ ми́мо глáзъ, preletel).

Проскоми́дія, proskomídia (prvá časť liturgie pravoslávnej, záležiaca z prihotovovania Svätých Darov).

Прослáбить, prečistiť (*o lekárstve:* егó слáбитъ, прослáбило).

Прослези́ться, *bud.*-слежýсь, -зи́шься, zaplakať, preliať slzy.

Прослы́ть, *bud.* -слывý, -ёшь, *min.* -слы́лъ, -слылá, -ó, -и́, *rozk.* -ви́, *prič.* -слы́въ, dostať povesť, chýr, meno (богачóмъ, boháča).

Прослѣдовать, *bud.* -ую, preísť (Ихъ Вели́чества -вали изъ дворцá, palácu, въ храмъ).

Просмáтривать, -смотрѣть, *bud.* -смотрю́, -смóтришь, *prič.* -смóтрѣнный, prezerať (просмотри́ э́ту кни́жку, мóжно-ли её дать дѣтямъ); nedovideť, hľadiac nezbadať (я просмотрѣлъ нѣсколько оши́бокъ въ корректýрѣ, prepustil som niekoľko chýb).

Проснýться *v.* просыпáться.

Прóсо, proso.

Просóвывать, -сýнуть, *bud.* -ну, *rozk.* -сýнь, -ньте, *prič.* -сýнутый, prestrkovať (верёвку въ кольцó).

Просóнки, *m. al.* просóнье, *v obr.* въ просóнкахъ, съ просóнья, v poloospalom stave (po prebudení sa zo spánku).

Просóхнуть, *bud.* -ну, *rozk.* -ни, *min.* -сóхъ, -ла, -о, -и, *prič.* -сóхшій, preschnúť (dostatočne vy-

schnúť: доро́ги просо́хли, просыха́ютъ, presychajú; кирпи́чъ -со́хъ, пора́ обжига́ть, tehly vyschly, je čas ich páliť).

Просочи́ться *v.* проса́чиваться.

Проспа́ть *v.* просыпа́ть.

Проспряга́ть, *bud.* -га́ю, prečasovať, prekonjugovať (глаго́лъ).

Просро́чивать, -сро́чить, *bud.* -чу, *rozk.* -сро́чь, -чьте, *prič.* -сро́ченный, -ченъ, -а, -о, -ы, premeškať termín, nevyplniť na termín; — о́тпускъ, prísť po úbehu termínu; — ве́ксель, nevyplatiť zmenku na termín. Вашъ па́спортъ просро́ченъ, vašemu cestovnému listu prešiel čas.

Просро́чка, premeškanie lehoty, termínu, sroku.

Проста́къ, простачо́къ (-чёкъ), nedaleký človek (умо́мъ), hlupáček, truľko.

Простега́ть, *bud.* -а́ю, preštepovať *ihlou* (t. j. прошива́ть ткань, положи́въ ме́жду подкла́дкою и ве́рхомъ ва́ту или что́-нибудь подо́бное).

Простира́ть, -стере́ть, *bud.* -стру́, -ёшь, *min.* -стёръ, -ла, -о, -и, *prič.* -стёртый, -стёртъ, -а, -о, -ы, rozprestierať, vystierať (ру́ки къ не́бу); -ся, rozprestierať sa, ťahať sa (преде́лы Росcíи -ра́ются на се́верѣ до Ледови́таго океа́на); *o summách:* dochodiť (его́ долги́ -ра́ются до десяти́ ты́сячъ рубле́й).

Прости́тельный, odpustiteľný (ва́ша вина́ -льна).

Прости́ть *v.* проща́ть.

Простова́тость, prostomyseľnosť, duchovná krátkozrakosť.

Простова́тый, trošku priprostomyseľný, jednoduchý, nedaleký.

Просто́й, простъ, проста́, про́сто, про́сты, jednoduchý, prostý (человѣ́къ —, nedaleký umom, al. neľúbiaci ceremónií; зада́ча -а́я, neťažká úloha; рабо́та —, neumelecká, nevážna, trošku hrubo spravená; наро́дъ —, prostý ľud; просто́й человѣ́къ, *tiež*: nie figliársky, nie lstivý; — глаго́лъ, časoslovo nesložené; — предложе́нie, jednoduchá veta; э́то мо́жно замѣ́тить просты́ми глаза́ми, bez zväčšovacieho skla; ла́рчикъ про́сто открыва́лся, truhlička).

Простоква́ша, samokyša.

Простолюди́нъ, človek prostého stavu, sedliak.

Простонаро́дье, obecný ľud; *príd.* простонаро́дный, prostonárodný, ľudový.

Просто́рный, priestorný (домъ, ко́мната).

Просто́ръ, priestor.

Простосерде́чie, prostosrdečnosť.

Простосерде́чный, prostosrdečný.

Простота́, jednoduchosť; prostomyseľnosť, duchovná krátkozrakosť, úprimnosť, rovnosť, nelstivý charakter.

Простофи́ля, *m. i ž.* truľko, truľo.

Простра́нный, priestranný (лѣса́); obšírny (катихи́зисъ, katechismus, курсъ исто́рiи), *protipol.:* сокращённый курсъ.

Простра́нство, priestranstvo.

Просту́да, prechladnutie.

Просту́дный, z prechladnutia povstalý (-ныя болѣ́зни).

Простужа́ть, -студи́ть, *bud.* -стужу́, -сту́дишь, *prič.* -сту́женный, prechladiť.

Просту́покъ, priestupok (juridicky: лёгкое наруше́нie зако́на, а преступле́нie бо́лѣе ва́жное. За просту́пки полага́ются взыска́нiя рас-

порядúтельныя, pokladajú sa tresty administratívne, a за преступлéнія предаю́тъ судý.

Простывáть, -стынуть *al.* -стыть, *bud.* -стыну, *min.* -стылъ, -а, -о, -и, ochladievať, ochladnúť.

Простыня́, *mn.* прóстыни, *gen.* -стынь, posteľná plachta.

Простѣнокъ, deliaca stena, priestenie.

Просýнуть *v.* просóвывать.

Просфорá, *mn.* прóсфоры, prosfora (svätený chlebík z bieleho nekvaseného cesta).

Просчúтывать, -считáть, *bud.* -áю, omýliť sa v spočitovaní (я кáкъ-нибудь -тáлъ дéсять рублéй, не достаётъ, niekde som sa omýlil na desať rubľov, chýbajú; *v sm.* prečítať ešte raz, *obyč.* пересчитáть.

Просыпáться, -снýться, *bud.* -снýсь, -нёшься, *min.* -нýлся, -нýлась, -ось, -сь, *rozk.* -нúсь, *príč.* -нýвшись, ...údzať sa.

...áться, *obyč.* *završ.* -спáться, -сплю́сь, *min.* -спáлсь, -спá-ось, -ись, *rozk.* -спúсь, *príč.* ...вшись, vyspať sa z opilosti ...nom zahnať opilosť).

Просыпáться, *obyč.* *završ.* просы́паться, *bud.* -сы́плюсь -сы́плется, *min.* -сы́пался, -лась, -ось, -ись, *rozk.* -сы́пься, -пьтесь, *príč.* -сы́панный, -анъ, -а, -о, -ы, *priech.* -сы́павъ, rozsypať (нелóвкій мáлый не стóлько набрáлъ, *al.* не стóлько принёсъ домóй, скóлько -палъ).

Прóсыпъ, *v obr.* спать безъ -пу до вéчера, ustavične, neprebudiac sa; *al.* онъ пьянъ безъ -пу, ustavične je opilý.

Просыхáть *v.* просóхнуть.

Прóсьба, *gen.* *mn.* просьбъ, prosba.

Просѣвáть, -сѣять, presievať, preosievať.

Прóсѣдь, *ž.* nemnohé šediny medzi vlasami. У негó бородá съ -дью, má kde-tu šedivú bradu.

Протáлина, odmäklé, čisté miesto (stried sňahu).

Протáлкиваться, -толкáться, *bud.* -áюсь, *priech.* -кáвшись, pretiskať sa (сквозь толпý).

Протáптывать, -топтáть, *bud.* -топчý, -тóпчешь, *rozk.* -топчú, *príč.* -тóптанный, prešliapať, šľapkajúc spraviť (тропúнку, дорóжку, chodníček, cestičku); predrať (óбувь).

Протáчивать, -точúть, *bud.* -точý, -тóчишь, *príč.* -тóченный, prehrýzť, prejesť (червя́къ дéрево).

Протекáть, -тéчь, *bud.* -кý, -чóшь (-чёшь), *min.* -теклá, -ó, -ú, *rozk.* -кáй, pretekať (рѣкá чéрезъ гóродъ; кры́ша, лóдка; бумáга, papier prepíja).

Прóтивень, *gen.* -вня, plech na pečenie.

Противúтельный, protipoložný, adversatívny (сою́зъ, spojka).

Протúвный, protivný, nepríjemný (вкусъ, человѣкъ); protipoložný (пáртія).

Противополóжность, protiva.

Противополóжный, protipoložný (мнѣніе); náprotivný, naprotiležiaci (сторонá).

Противорѣчить, *prít* -чу, *rozk.* -рѣчь, -чьте, odporovať slovami, protimluviť (комý); stáť v odpore (вáши словá -рѣчатъ дѣйствительности, so skutočnosťou).

Противоя́дие, protijed, antidot.

Прóтивъ, *predl.* proti (*s gen.* въ значéніяхъ: враждéбномъ, мѣстномъ и сравнúтельномъ (и глýпо и пóдло идтú прóтивъ Бóга и прáвды;

нáши домá стоя́тъ другъ — дру́га; э́то сукнó — твоегó никудá не годи́тся.

Протирáть, -терéть, *bud.* -тру́, -ёшь, *min.* -тёръ, -тёрла, -о, -и, *rozk.* -три́, *prič.* -тёртый, -тёртъ, -а, -о, -ы, pretierať (глазá); vytreť (óкна); trením, nosením predrať (рукáвъ); rozvariac, rozotrúc pretískať, prepúšťať.

Проторговáть, *bud.* -у́ю, prekupčiť (дéсять лѣтъ; всё нáжитое отцóмъ, sgazdované); -ся, výnsť kupčiac na mizinu.

Прóтори, *ž. mn.* výdavky (*obyč.* издéржки, расхóды); ztraty, ujmy (*obyč.* убы́тки, изъя́нъ).

Протори́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, prekliesniť (*obyč.* проложи́ть. Ру́сская пѣ́сня: Дорóженьку -ри́лъ, ху́ду слáву проложи́лъ).

Протóрить, *prít.* -тóрю, -тóришь, zapríčiňovať ujmu, vťahovať do útrat, výdavkov; протóриться, utrpeť ujmu; povydávať peniaze.

Протóчина, červotočina.

Протóчный, tekúci (водá).

Протрезви́ться, *bud.* -влю́сь, -ви́шься, vytriezveť.

Протруби́ть, *bud.* -блю́, -би́шь, pretrúbiť, zatrúbiť; vytrúbiť, vyblabotať, rozniesť medzi svet.

Протури́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, vyduriť, odohnať.

Проту́хлый, pretuchlý.

Проту́хнуть, *min.* -ту́хъ, -ла, -о, -и, pretuchnúť, potuchnúť.

Протыкáть, -ткну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, *prič.* прóткнутый, prebodnúť, prepichnúť.

Протѣсня́ться, -ни́ться, *bud.* -ню́сь, -ни́шься, *prič.* -нённый, -нёнъ, -ненá, -ó, -ы́, *priech.* -ни́вшись, pretískať sa.

Протя́гивать, -тяну́ть, *bud.* -тяну́, -тя́нешь, *prič.* -тя́нутый, preťahovat (кому́ ру́ку). По одёжкѣ -тя́гивай нóжки, trov, ako ti vaček stačí. — Онъ дóлго не -тя́нетъ, skoro pôjde (na ten druhý svet). Онъ -ну́лъ нóжки, zomrel.

Протяжéніе, *v matemat. sm.* smer, (въ чертѣ́, čiare, есть однó —, въ плóскости, ploche, два, въ толщинѣ́ *al.* тѣлѣ́ три); čiara, dĺžka (на всёмъ -тяжéніи мéжду Спи́шемъ и Братислáвой живу́тъ словáки сплошны́ми, nepretrženými, мáссами;. Протя́жный, tiahly, ťahaný (въ словáцкомъ и́ли же словéнскомъ языкѣ́ одни́ слóги, sylaby, произнóсятся крáтко, други́е -но).

Профинти́ть, *bud.* -чу́, -ти́шь, *fam.* premrhať (*obyč.* промотáть).

Прохáживаться, пройти́сь, *bud.* пройду́сь, -ёшься, *min.* прошёлся (шёлся), -шлáсь, -óсь, -и́сь, *rozk.* пройди́сь, precházdzať sa.

Прохвáтывать, -хвати́ть, *bud.* -хвачу́, -хвáтишь, *prič.* -хвáченный, prenikať, predúvať, prefukovať (вѣ́теръ, хóлодъ егó -ти́лъ); prehrýzť, prekusnúť; prepichnúť (когтя́ми, pazúrami).

Прохлáда, chlad, chládok.

Прохлади́тельный, ochladzujúci (na príklad лимонáдъ).

Прохлáдный, trochu prichladný; príjemno chladný.

Прохлаждáть, -хлади́ть, *bud.* -жу́, -ди́шь, *prič.* -ждённый, -ждёнъ, -жденá, -ó, -ы́, ochladzovať, občerstvovať.

Проходи́мецъ *v.* пройдóха.

Проходи́мка, prešibalá ženská.

Прохóжій, mimoidúci.

Процвѣтáть, *prít.* -áю, prekvitať (*vl. i nevl.*).

Процѣживать, -цѣдúть, *bud.* -цѣжý, -цѣдúшь, *prič.* -цѣженный, -женъ, -а, -о, -ы, *priech.* цѣдúвъ, preciedzať.

Прочúтывать, *zavŕš.* прочитáть *al.* прочéсть, *bud.* прочитáю *al.* прочтý, -ёшь; *min.* -тáлъ *al.* -чóлъ (чёлъ), -члá, -ó, -ú, *rozk.* -тáй *al.* -чтú, *prič.* -чúтанный *al.* чтённый, -чтёнъ, -чтенá, -ó, -ы́, *priech.* -читáвъ, prečítať (кнúгу).

Прóчить, *prit.* прóчу, vopred určovať (k niečomu: отéцъ сынкá на своё мѣсто — chce postaviť; мать прóчитъ дóчку за одногó хорóшаго молодóго человѣка.

Прóчій, -ая, -ее, ostatný (мéжду -чимъ, medzi iným, въ прóчемъ, *obyč.* впрóчемъ, ostatne; и прóчее, a tak ďalej; прóчій нарóдъ рабóтаетъ, отчегó бы не порабóтать и намъ!).

Прóчность, trvácnosť.

Прóчный, trváci (товáръ).

Прочтéніе, prečítanie.

Прочь, preč; я не прочь помирúться, nie som proti tomu, hotový, hotová som, pomeriť sa; неугóдноли вамъ прогулять́ся съ нáми? я отъ этого не прочь, nie som od toho.

Прошéдшій, prešlý; *obyč. v gram.* -ее врéмя, minulý čas, perfectum.

Прошéніе, prosbopis.

Прошéствіе, uplynutie, úbeh; *v obr.* (»по прошéствіи« трёхъ мѣсяцевъ).

Прошибáть, -бúть, *bud.* -бý, -бёшь, *min.* -шúбъ, -ла, -о, -и, *rozk.* -бú *prič.* -шúбленный, -енъ, -а, -о, -ы, prebiť, preraziť (емý кáмнемъ гóлову -шúбли).

Прошивáть, -шúть, *bud.* -шью, -ёшь, *min.* -шúлъ, -ла, -о, -и, *prič.* -шúтый, -шúтъ, -а, -о, -ы, prešívať (naskrz).

Прошлогóдній, -няя, -ее, minuloročný.

Прóшлый, minulý.

Прощáльный, dávaný, povedaný na rozlúčku (слóво; вéчеръ, обѣдъ).

Прощáть, -стúть, *bud.* -щý, -стúшь, *prič.* -щéнный (-щённый), -щéнъ (-щёнъ), -щенá, -ó, -ы́, *priech.* -стúвъ, odpúšťať, (простúте меня́, odpustite mi; простúте мнѣ эту ошúбку, túto chybu; Богъ намъ прощáетъ нáши грѣхú). -ся, odoberať, lúčiť sa (съ кѣмъ). Прощáй, прощáйте, dobre sa maj, majte).

Прóще, jednoduchejšie; jednoduchejší; прóще всегó, najjednoduchejšie.

Прощелы́га, fikátor, prešibalý človek.

Прощéніе, odpustenie (грѣхóвъ).

Проѣздить, *bud.* -ѣзжу, *rozk.* -ѣзди, strávit voziac sa, vozením sa (мнóго врéмени *al.* дéнегъ).

Проѣздъ, priechod (nie peší); дéньги на —, peniaze na precestovanie. Проѣздомъ, po ceste, mimochodom (побывáть у когó-нибудь, navštíviť niekoho).

Проѣзжáть, -ѣхать, *bud.* -ѣду, *min.* -ѣхалъ, *rozk.* -ѣзжáй, *prič.* -ѣхавъ, precházdzať (nie peši, чéрезъ гóродъ *al.* мúмо когó-нибудь; *al.* сто вёрстъ въ день).

Проѣзжій, priechodzí (nie peší).

Проявлять́, -явúть, *bud.* -явлю́, -явишь, *prič.* -явленный, prejavovať, dávať najavo (свой талáнтъ; большýю сúлу вóли, мáло энéргіи).

Прудúть, *prit.* пружý, прудúшь, *prič.* запружённый, -енъ, -а, -о, -ы, hatiť, zastavovať haťou, zadržovať stavom (вóду).

Прудовóй, rybničný (плотúна, stav, hať; ры́ба).

–Прудъ, *lok.* -ý, rybník.
Пружи́на, pružina (часова́я — свита́ улиткой, je zvinutá na spôsob slimáka; любо́вь къ пра́вдѣ и добру́ должна́ быть гла́вною -ою всѣхъ на́шихъ посту́пковъ).
–Пруса́къ, nemecký šváb (hmyz: blatta germanica, *v.* тарака́нъ).
Прутъ, *mn.* пру́тья, *gen.* -тьевъ, prut; пру́тикъ, prútik.
Пры́ганіе, skákanie.
Пры́гать, -гнуть, *bud.* -ну, *min.* -нулъ, *rozk.* -ни, skákať (отъ ра́дости; вспры́гни на коня́).
–Прыгу́нъ, skakún, skokan, skákač.
Прыгу́нья, skokaňa.
Прыгъ, skok, hop (разбѣжа́лся да и — въ во́ду; — на ла́вку, подъ ла́вку, мину́ты не посиди́тъ).
–Прыжо́къ, skok (кузне́чикъ прыжка́ми хо́дитъ, poľný koník, kobylka, chodí skackajúc.
Пры́сканіе, prskanie.
Пры́скать, пры́снуть, *rozk.* -ни, *priechod.* -нувъ, prskať.
Пры́ткій, zručný, obratný, skorý пры́токъ, пры́тка, -о, -и: пры́тка ты бо́льно, погоди́, veľmi si chytrá (chodiť, brať sa za vec, zdrapiť), počkaj (si).
Пры́тче, rýchlejšie, obratnejšie, -ší (пры́тче за́йца, nežli zajac, не бу́дешь, и того́ ло́вятъ).
Прыть, *ž.* rýchlosť, obratnosť, zručnosť (ло́шади поскака́ли во всю —); odvážlivosť, smelosť.
Прыщева́тый, vyhádzaný, s pupencami na tele; у него́ -тое лицо́, má tvár v pupnách.
–Прыщъ, uhor, pupenec (na tele); у него́ весь лобъ въ прыща́хъ, má vyhádzané celé čelo.
Прѣ́ніе, prenie (keď telo popiera), zapaľovanie a potenie sa (ногъ), *v.* пре́ніе.
Прѣ́сный, presný, nekvasený (хлѣбъ), *o vode:* sladký (*protipol.* солёная, го́рькая, ки́слая, не рѣчна́я, не изъ обыкнове́ннаго коло́дца, studne).
Прѣть, *prít.* -ѣю, *min.* прѣлъ, -а, -о, -и, *o tele, o nohách:* prieť (zapaľovať a silno potiť sa (у него́ прѣ́ютъ но́ги; *bez zapáleniny, bez hnitia:* потѣ́ютъ); hniť *od vlhkosti, tepla* (наво́зъ въ ку́чѣ; стѣна́); zľahka sa variť (вода́; ка́ша).
Пряде́ніе, pradenie.
Пряди́льный, na pradenie (маши́на; — заво́дъ, dielňa na —).
Пряди́льня, *gen. mn.* -ленъ, dom al. dielňa na pradenie.
Пряди́льщикъ, pradlec.
Пряди́льщица, pradlena.
Прядь, *ž.* vypradená (z kúdele vytiahnutá a upradená) nitka; *obyč.* pradeno (— во́лосъ у него́ вы́рвалъ въ дра́кѣ, v dračke).
Пря́жа, priadza.
Пря́жка, pracka.
Пря́лка, praslica; *v.* самопря́лка.
Прями́къ, *obyč.* напрями́къ сказа́ть, povedať zrovna, bez okolkov.
Прями́ть, *prít.* -млю́, -ми́шь, priamiť, *riedko:* vyrovnávať (zkrivenú vec (доро́гу), *obyč.* выпрямля́ть, вы́прямить, *rozk.* вы́прями, *prič.* вы́прямленный; вы́прямиться, vzpriamiť sa, vyrovnať sa, (криво́е де́рево; stať rovno, солда́тъ вы́прямился).
Пря́мо, priamo, rovno; zrovna (я вамъ скажу́ всю пра́вду —; я поѣ́ду отсю́да — въ Москву́; отсю́да — до Турча́нскаго Свято́го Ма́ртина бу́детъ, пожа́луй два дня *al.* о́коло трёхъ дней ѣзды́, bude, tušim, dľa môjho zdania, dopúšťam, dva al.

asi tri dni cesty; онъ пьётъ — изъ бутылки).
Прямодушіе, otvorenosť (*protipol.* лицемѣріе, nerovnosť, pokrytectvo).
Прямодушный, otvorený, neokolkujúci (нелицемѣрный, чуждый коварства, podvodu).
Прямой, priamy, rovný (характеръ; линія; наслѣдникъ, nie pobočný, direktný, bezprostredný; послѣдствіе, následok). Прямой дуракъ, blázon, цѣна, христіанинъ, opravdivý, *namiesto obyč.* настоящій.
Прямота, rovnosť (ducha, charakteru).
Пряникъ, perník.
Пряничникъ, pernikár.
Пряничный, perníkový.
Пряность, korenatosť (zápach a ostrá chuť ďumbieru čili zázvoru atď.); *mn.* пряности, korenie (t. j. zázvor, škorica muškát, čierne, červené korenie a pod. ostré voňaviny).
Пряный, ostrochutný a páchnucí (*o koreni*, пряности).
Прясло, *gen. mn.* -селъ, časť plota al. parkana od jedného kôla do druhého: koleško na vretene (toto = пятки, *ž.*),
Прясть, *prít.* пряду, прядёшь, *min.* прялъ, -а, -о, -и, *rozk.* -ди, *príč.* пряденный, -енъ, -а, -о, -ы, priasť.
Прятаніе, pratanie, schovávanie.
Прятать, *prít.* прячу, -чешь, *rozk.* прячь, -чьте, pratať, schovávať, skrývať; — деньги, gazdovať si peniaze.
Прятки, *ž.* skovávanka (играть въ —, hrať sa na žmurkanie.
Пряха, pradlena.
Псаломникъ, žalmista, skladateľ žalmov (= Царь Давидъ).
Псаломщикъ, čitateľ žalmov (nižší služebník v pravoslávnej cirkvi).
–Псаломъ, *gen.* -лма, žalm.
–Псалтырь, *m.* žaltár.
Псарня, *gen. mn.* -ренъ, psiarňa (kutera, celá budova pre psov); *hromadne*: psi, vzatí na polovku.
–Псарь, psiar, sluha, majúci dozor za lovčími psami).
Птаšій, -шья, -шье, *obyč.* птичій, vtačí.
Пташка, пташечка, vtáček, *častejšie* птичка.
–Птенецъ, vtáčatko, mláďa; *famil.* malé dieťa (это мои птенцы; это ещё птенецъ).
Птица, vták; обстрѣленная —, starý, zkúsený vrabec.
Птицеводство, pestovanie vtákov.
Птицеводъ, pestovateľ, dochovávateľ vtákov.
Птицегаданіе, hádanie, veštenie z letu, kriku, žrania vtákov.
Птицегадатель, veštec, predpovedajúci z rozličných úkazov vtačieho života.
Птицеловъ, vtáčnik, lapač vtákov.
Птичій, -чья, -чье, *mn.* -чьи, vtáči, vtáčací; — дворъ, dvor pre hyd.
Птичка, vtáček.
Птичникъ, obchodník, kupčiaci vtákmi; veľká klietka al. iná budova na ubytovanie, dochovávanie a rozplodzovanie vtákov, chovánok.
Пугало, strašidlo.
Пугать, *prít.* -аю, *príč.* пуганный, strašiť.
–Пугачъ, ušatá sova, *obyč.* филинъ.
Пугливость, strachostivosť.
Пугливый, strachostivý.
Пуговица, gombík (мундиръ съ золотыми -ами).
Пуговка, gombík, gombíček.
Пудрить, *prít.* -рю, *rozk.* -ри, *príč.* напудренный, pudrovať; пудреніе, pudrovanie.

*Пудъ, pud (40 rus. funtov = 16·380 kilogr.); *príd.* пудовой, vážiaci 40 ruských funtov; -ая гиря = пудовикъ, *gen.* -á, závažie, majúce pud.
Пужать, *prstn. v.* пугать.
Пузанъ, bruchán, bruchač.
Пузастый, bachratý.
Пузо, bachor.
–Пузырёкъ, *gen.* -рька, mechúrik; bublinka; lekárnická sklenička; malé plnučké dieťa.
–Пузырь, *gen.* -ря, mechúr; bublina; (malé a) tlsté dieťa.
Пукъ, otiepka, kytka, viazanička obyčajne tenkých a dlhých vecí.
Пулька, *gen. mn.* -лекъ, guľka.
Пульсъ, puls.
Пуля, *gen. mn.* пуль, guľa (do flinty, revolvera a pod.; do dela: ядро); отливать пули, chvastajúc sa lhať; отлить пулю, chvastajúc sa solhať.
Пункть, bod.
Пунцовый, temnočervený.
Пюпитръ, pult na nôty.
–Пупокъ, pupok.
Пупышъ, očko na rastline, *obyč.* почка.
Пурпуровый, purpúrový.
Пурпуръ, purpur.
Пускай, nech.
Пусканіе, púšťanie.
Пускать, пустить, *bud.* пущу, пустишь, *prič.* пущенный, -енъ, -а, -о, -ы, púšťať; пусти детей погулять, poprechádzať sa; не держи его, пусти его; пустить камнемъ въ собаку, hodiť; дерево пускаетъ корни, ветки, ratoliestky, листья, почки, očká; пустить кому-нибудь кровь; — вещь въ продажу, na predaj; — кого-нибудь по міру, ožobráčiť, priviesť navnivoč; пускать змея, šarkana (papierového) do povetria; — пыль въ глаза, za nos vodiť, mámiť, klamať; = — капиталъ въ оборотъ, vstrčiť kapitál do obchodu; — въ когонибудь стрелу, пулю, guľu; -ся въ обороты, na špekuláciu, na podniky).
Пустодомъ, zlý gazda (*obyč.* плохой хозяинъ).
Пустой, пусть, -а, о, -ы, pustý, prázdny (стаканъ, pohár; желудокъ); neobydlený (квартира, домъ); marný (надежда; издержки, výdavky; отговорки, výhovorky, попытка, pokus); bezobsažný, hlúpy (человекъ, голова, книга); nezasiaty, nezastavaný budovou (место; поле); bezzákladný, lživý (вести, слухи, chýry).
Пустоколосица, prázdny klas.
Пустомелить, *prít.* -лю, -лишь, tárať na daromnicu.
Пустомеля, *m. i ž.* darmotlach, darmotlaška.
Пустоплётъ, lhár, tlachač, chvastún.
Пустопорожній, nezastavaný (место).
Пустосвятъ, svätúšok.
Пустословить. *prít.* -влю, *rozk.* -словь, tlachať.
Пустошь, *ž.* neobrobené, nezasiate miesto.
Пустынникъ, pustovník.
Пустынница, pustovnica.
Пустынный, pustý, neobrobený, nezaľudnatený; -ая тишина, ako v púšti, na pustatine.
Пустынь, osamotnený kláštor; pustovňa.
Пустыня, *gen. mn.* -тынь, pustatina.
–Пустырь, prázdne al. zpustlé miesto medzi domami.
Пустышка, *v hre domino:* čistobiely štvorhránok (bez bodu; *žartovne* казанское мыло). Играть въ -ки

hrať (v karty, biliard) nie na peniaze (*obyč.* на пустую).

Пусть, nech.

-Пустякъ, pletka, daromnica; čo reč i čo vec; (не вѣрь -камъ; охота тебѣ заниматься подобными -ками, keď sa ti to chce zapodievať sa —).

Пустячный (*čitaj*: pusťášny), pletkársky, malicherný.

Путаница, motanina, trma-vrma (= безпорядокъ, несвязность, nesúvislosť, въ мысляхъ или словахъ или дѣйствіяхъ).

Путать, *prít.* -аю, matno motať (tak že je zle rozmotávať; *vl. i nevl.*: запуталъ нитку, теперь распутывай, какъ знаешь; подсудимый путается въ отвѣтахъ, obžalovaný zamotáva sa v odpovediach = противорѣчить самому себѣ); miešať (во что: самъ набѣдокурилъ, самъ и отвѣчай, а меня въ дѣло не путай, sám si nagarazdil, sám i odpovedaj, —). Не перебивайте его въ рѣчи, вы его этимъ только -аете, nepretrhujte ho —, vy ho tým len zmotávate.

Путеводитель, sprevadzač, ukazovateľ cesty.

Путеводный, sprievodný (*prenes.* звѣзда).

Путевой, cestovný (издержки, výdavky, хлопоты, starosti, записки).

Путеецъ, *gen.* -тейца, úradník v ministerstve dráh.

Путейскій, slúžiaci v ministerstve dráh.

Путешественникъ, pútnik, cestovateľ.

Путешественница, cestovateľka.

Путешествіе, putovanie, cestovanie; cestopis.

Путешествовать, *prít.* -ую, cestovať.

Путный, hodný, rozumný; -но говоритъ, hovorí rozumno.

-Путь, *gen.* -ти, púť, cesta: po mori, po zemi, povetrím, *a vôbec prenesene*: púť, cesta života, cestovanie atď.; cesta čo plocha zeme: дорога: главныя дороги обыкновенно хороши, зато просёлочныя часто очень плохи; онъ избралъ вѣрный путь къ счастію; по пути *al.* на возвратномъ пути заверну къ вамъ, idúc, счастливаго вамъ пути; отправиться въ путь (*al.* въ путь — дорогу; млечный путь; я поѣду сухимъ путёмъ; *protipol.* водянымъ путёмъ; по сухой дорогѣ značí: nie po blatnatej, nie по грязной). — Druhé obraty: Сбиться съ пути (*al.* дороги), ztratiť cestu, zablúdiť, al. mravne sa zkaziť (*ale len*: я потерялъ дорогу). Въ этомъ юношѣ будетъ путь, z toho mladíka bude niečo. Въ этомъ дѣлѣ нѣтъ пути, k ničomu nevede; je neprospešno. Говори путёмъ = разумно. Отодралъ его путёмъ, poriadne ho vydral. Безъ пути журить, daromne výčitky robiť. — Министерство путей сообщенія, spojovacích dráh (пути сооб. = мосты, дороги, судоходныя рѣки, каналы atď.).

Пухленькій, púchlučký.

Пухлый, púchly.

Пухнуть, puchnúť.

-Пуховикъ, poduška, naplnená páperím.

Пухъ, *lok.* -у. Разориться въ —, úplne sa znivočiť (hmotne). Расторговаться въ —, nanajvýš zbohatnúť kupčením. Разрядиться въ —, nádherne, švihácky sa pristrojiť. Разбить непріятеля въ — и прахъ, poraziť na hlavu, rozprášiť.

Пучеглáзить, *prít.* -жу, *rozk.* -глáзь, vyplešťovať oči, hľadeť na darommicu.
Пучи́на, krútňava.
–Пучóкъ, sväžtek (прýтьевъ); — цвѣтóвъ, kytka (*obyč.* букéтъ, букéтикъ)
Пушёкъ *v.* пушóкъ.
Пýшечный, delový, z dela (вы́стрѣлъ).
Пуши́стый, pápernatý; mäkko- a hustosrstý.
Пуши́ть, *prít.* -шý, -ши́шь, obšívať (po krajoch) kožušinou.
Пýшка, delo.
–Пушкáрь, delostrelec.
Пушны́е звѣ́ри, kožušné zvery; — товáры, kožušiny (*obyč.* мѣховы́е товáры *al.* мѣхá).
Пýще, viacej (егó чѣмъ бóльше слýшать, тѣмъ — врётъ, ten, čím ho kto viac počúva, tým viacej lže); horšie, -ší, (емý прáвда — ножá óстраго, horšia, nežli —).
Пчелá, *mn.* пчóлы (пчёлы), včela.
Пчеловóдство, včelárstvo.
Пчеловóдъ, včelár.
Пчóлка (пчёлка), včelka.
Пчóлочка (пчёлочка) včelička.
Пшени́ца, pšenica; пшени́чный, pšeničný.
Пшенó, pšeno; пшóнный (пшённый), pšenový.
Пы́жикъ, čajka.
Пылáть, *prít.* -áю, plápolať, horeť plameňom (огóнь); *prenes.* horeť (— любóвью, гнѣ́вомъ; глазá пылáютъ).
Пыли́нка, prášek.
Пыли́ть, *prít.* -лю́, -ли́шь, prášiť.
Пы́лкій, ohnivý, prudký (харáктеръ).
Пылъ, *lok.* -ý, horúčosť, žiar, *obyč. prenes.*: въ -ý гнѣ́ва себя́ не пóмнитъ, keď hnevom zahorí, seba necíti. Въ -ý сражéнія, v hluku války.
Пыль, *ž. lok.* -и́, prach; цвѣтóчная —, pel, kvetný prášek.
Пыря́ть, -рнýть, *bud.* -нý, -ёшь, bodať, štuchať (когó-нибудь ножóмъ).
Пытáть, *prít.* -áю, mučiť.
Пы́тка, muka, vyšetrovanie, spojené s mučením. (Въ Россíи пы́тки уничтóжены Екатери́ной Вторóй).
Пытли́вый, vedochtivý (= любознáтельный); zvedavý (*obyč.* любопы́тный).
Пыхтѣ́ть, *prít.* -хчý, -хти́шь, dychčať, ťažko dýchať (надъ рабóтой).
Пыхáть, *prít.* пышý, -пы́шешь, silno dýchať, fučať; (бóрзый конь ржотъ и пы́шетъ, prudký kôň rehce a —); *o ohni:* silno horeť (плáмя); Человѣ́къ, разсерди́вшись, -шетъ гнѣ́вомъ.
Пы́шка, šiška, pampúch.
Пы́шность, nádhera, rozkoš.
Пы́шный, nádherný, rozkošný.
Пьянёхонекъ, -нька, -о, -и, doccecaný, dostrebaný, celkom opilý.
Пья́ница, *m. i ž.* korheľ, korheľka.
Пья́нство, korheľstvo.
Пья́нствовать, *prít.* -ую, korheľovať.
Пьянчýга, *prstn.* pijan, korheľ.
Пья́ный, opilý.
Пьянѣ́ть, *prít.* -ѣ́ю, pijanieť, dostávať do hlavy; онъ -ѣетъ, vystupuje mu do hlavy.
–Пѣвéцъ, pevec, spevák (majúci pekný hlas pre spev; umelecky spievajúci; divadelný; z remesla).
Пѣви́ца, speváčka (*sm. v.* пѣвéцъ).
–Пѣвýнъ, *fam.* spevák (milovník spevu, ľúbiaci spievať).
Пѣвýнья, speváčka (*sm. v.* пѣвýнъ).
Пѣвýчесть, spevavosť, milozvučnosť.
Пѣвýчій, -ая, -ее, spevavý, milozvuký (гóлосъ).
Пѣвческій, spevácky.

Пѣвчій, spevák (v cirkevnom chóre).
Пѣгій, *o koňoch*: biely, s veľkými fľakami inej barvy alebo naopak; pejo.
Пѣна, pena.
Пѣнистый, peňavý.
Пѣниться, *rozk.* пѣнься, пѣньтесь, peniť sa.
Пѣніе, spievanie.
Пѣнка, koža (na mlieku).
Пѣсенка, piesenka, pesnička.
Пѣсенникъ, svetský spevník; *vo vojsku* spevák.
Пѣснопѣвецъ, *cirk.* žalmista.
Пѣснь, pieseň (cirkevná; duchovná; časť éposu. Иліáда состоитъ изъ двадцати-четырёхъ пѣсней, *nomin.* пѣснь; пѣснь о вѣщемъ Олéгѣ = epická, vlastne nie na spievanie).
Пѣсня, pieseň (lyrická, určená vlastne na spievanie: нарóдная —, свáдебная atď.).
-Пѣтýхъ, kohút.
Пѣтушиться, *prít.* -шýсь, -шишься, chvastať sa, kurážiť sa; hnevať sa.
Пѣтýшій, -шья, -шье, *mn.* -шьи, kohutí, kohútací.
-Пѣтушóкъ, kohútik (*nie*: курóкъ).
Пѣть, *prít.* пою, -ёшь, *min.* пѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* пой, spievať; (*nezavŕš.* пѣвáть).
Пѣхóта, pechota.
Пѣхотинецъ, *gen.* -нца, pechúr, peší, pechotný vojak.
Пѣшка, *ž. v šachovej hre* sedliak, pión; nesamostatný človek, podajný charakter.
Пѣшкóмъ, peši, pešo.
Пядь, пядень, piaď.
Пялить, *prít.* -лю, *rozk.* пяль, -льте, rozťahovať (*obyč.* o koži, papieri a tkanive: na pr. túl na rám: пялятъ, k vôli vyšívaniu).
Пяльцы, *m.* rám (na vyšívanie).
Пятá, päta (*obyč.* пятка); *v obr.* ходить за кѣмъ по -тáмъ, chodiť za niekym za pätami.
-Пятáкъ, päťkopejkový peniaz (medený, *riedko* strieborný).
-Пятерикъ, vec, akých ide päť na funt (принеси фунтъ свѣчéй -кý).
Пятёрка, pätka (v kartách).
-Пятеро, *gen.* -рыхъ, pätero; мы сидѣли въ -óмъ, piati sme sedeli, sedelo nás päť.
Пятиалтынный, *gen.* -аго, *príd. podstat.*, *al.* пятиалтынникъ, pätnásťkopejkový peniaz (strieborný).
Пятигрáнникъ, päťhran.
Пятигрáнный, päťhranný.
Пятидесятилѣтіе, päťdesiatročie.
Пятидесятилѣтній, päťdesiatročný.
Пятидесятникъ, päťdesiatročný človek.
Пятидесятница, *cirk.* Turíce, Svätodušný Sviatok.
Пятидесятый, päťdesiaty.
Пятиднéвный, trvajúci päť dní (прáздники; óтдыхъ).
Пятикнижіе, päť kníh Mojžišových.
Пятикопѣечный, päťkopejkový.
Пятипроцéнтный, päťprocentový.
Пятирублёвый, päťrubľový.
Пятисóтый, päťstý.
Пятистóпный, päťstopý (стихъ).
Пятиться, *prít.* пячусь, пятишься, *rozk.* пяться, pätiť sa, cúvať sa, zpiatkovať.
Пятиугóльникъ, päťuholník.
Пятиугóльный, päťuholný.
-Пятифунтовикъ, päťfuntová váha, závažie.
Пятка, *gen. mn.* -токъ, päta (nohy, punčochy a pod.).
Пятнáдцатый, pätnásty.
Пятнáдцать, *gen.* -ти, pätnásť (пятнáдцатью шесть = девянóсто).

Пятна́ть, *prit.* -а́ю, špiniť; *prenes.* špiniť česť, očerňovať.
Пя́тница, piatok. Страстна́я —, Veľký Piatok. У него́ на недѣ́лѣ семь -ницъ, je nestály.
Пя́тничный, piatkový, piatočný.
Пятно́, *množ.* пя́тна, *genitív* пя́тенъ, škvrna, *vl. i nevl.* Это большо́е — на ва́шей че́сти). Роди́мое —, materinský znak.
Пя́тнышко, škvrnka.
Пя́тый, piaty (въ нача́лѣ пя́таго, hneď po štyroch hodinách; въ исхо́дѣ -аго, na konci piatej hodiny. Въ пя́тыхъ, popiate. Разска́зывать, говори́ть черезъ -ое въ деся́тое, dve na tri.
Пять, *gen.* -ти́, päť; (пя́тью во́семь = со́рокъ).
Пятьдеся́тъ, *gen.* пяти́десяти, päťdesiat (пятью́десятью шесть = триста́).
Пятьсо́тъ, *gen.* пятисо́тъ, päťsto.
Пя́ченіе, piatenie, cúvanie sa, zpiatkovanie.

Р.

Раба́, *cirk.* otrokyňa; slúžka.
Раболѣ́пный, otrocký, plazivý, (-ство).
Раболѣ́пствовать, -ствую, plazivo, otrocky sa chovať.
Рабо́та, robota; *dej i výtvor*; чо́рная —, obecná, vyžadujúca len fysickú silu, bez zvláštneho učenia, (руби́ть дрова́, паха́ть, мыть посу́ду).
Рабо́тать, -аю, pracovať.
Рабо́тишка, mizerná práca.
Рабо́тникъ, robotník; (-ница).
Работя́щій, pracovitý.
Рабо́чій, -ая, -ее, robotný (день; ло́шадь); = домъ, káznica.
Ра́бствовать, -ую, byť rabom.
-Рабъ, otrok, rab; (-скій; -ство; -бы́ня).
Равви́нъ, rabín.
Раве́нство, rovnakosť (передъ зако́номъ).
Ра́венство, *matem.* srovnalosť.
Равни́на, rovnina.
Равно́, jednako, rovnako. Для меня́ всё —, mne je všetko jedno; (*vždy v složeninách; v.* ро́вно).
Равноапо́стольный, rovný apoštolom (t. j. cirkvou uznaný za rovného apoštolom).
Равново́зрастный, jednakých rokov.
Равновѣ́сіе, rovnováha.
Равноде́нствіе, rovnakosť dňa a noci (aequinoctium).
Равноду́шіе, rovnoduchosť, ľahostajnosť.
Равноду́шный, ľahostajný (къ чему́).
Равнопра́вный, rovnoprávny; (-ность)
Ра́вный, ра́венъ, равна́, -о́, -ы́, rovnaký, jednaký (s niekym, s niečim druhým).
Радёхонекъ *al.* радёшенекъ, -нька, -о, -и, veľmi rád, veľmi uradostený.
Ра́ди, *predl. s gen.* pre, k vôli; ра́ди Бо́га *al.* Бо́га ра́ди. Проси́ть Христа́ —, chodiť po žobraní.
Ра́довать, -ую, radovať.
Ра́достный, radostný.
Ра́дуга, dúha.
Ра́дужный, dúhový.
Раду́шіе, dobrosrdečnosť, dobroprajnosť; *príd.* -шный, *protipol.* злора́дный.
Радъ, -а, -о, -ы, rád.
Радѣ́тель, starostlivý, usilovný, pričinlivý človek; (-ница; -ѣніе).
Радѣ́ть, -ѣю, starať sa (о чомъ).

- Раёкъ, *gen.* райка́, galeria, najvyšší rad miest v divadle.

Ража́ть, *prstn. na miesto* ражда́ть.

Ражда́ть, роди́ть, *bud.* рожу́, -ди́шь, *min.* -ди́лъ, -а́, -о́, -и́, *prič.* рождённый, *vl. i nevl.* rodiť. У меня́ -ла́сь счастли́вая мысль.

Разбавля́ть, -ба́вить, rozriediť (pričiniac tekutiny).

Разбива́ть, -би́ть, *bud.* разобью́, *min.* -би́лъ, *prič.* -би́тый, rozbíjať (го́лову, стака́нъ); sbiť (непрія́тельское во́йско; кого́-нибудь въ кровь, do krve); postaviť (шатры́); spraviť, založiť (садъ); rozložiť (ла́герь); rozdeliť, drobiť (во́йско, су́мму); zkaziť (доро́гу); naraziť (сапоги́). Его́ -би́ло параличо́мъ, mrtvica ho porazila.

Разби́вка, rozbíjanie; rozdrobenie; продава́ть въ -ку, nadrobno; спра́шивать въ -ку, pýtať sa skákavo.

Разбира́тельство, *sudcovské* vyšetrovanie.

Разбира́ть, разобра́ть, *bud.* разберу́, -ёшь, *min.* разобра́лъ, *prič.* разо́бранный, rozberať (стѣну); roztriediť a položiť na patričné miesto (hromadne poslaný tovar); rozkúpiť; vyšetrovať; porozumeť (онъ говори́тъ невня́тно *al.* пи́шетъ нето́чно, одна́кожъ мо́жно разобра́ть, чего́ хо́четъ); čítať (ма́льчикъ -а́етъ напи́саное по склада́мъ); preberať (мно́го невѣ́сть разбира́ть, такъ вѣкъ жена́ту не быва́ть); účinkovať, poburovať, vrážať (вино́); -ся, rozpakúvať sa; pokonať sa (судо́мъ); dobrať sa do smyslu, orientovať sa.

Разбитно́й, zručný.

Разбодри́ться, *bud.* -рю́сь, -ри́шься, dostať smelosť, rozkurážiť sa.

Разбо́й, zboj, lúpežníctvo; (-никъ; -ничать).

Разбо́ристый, čitateľný, čitateľno, zreteľno napísaný (v krasopisnom ohľade), *obyč.* чо́ткій.

Разбо́рка, rozberanie, lámka (зда́нія); rozpakúvanie a kladenie na patričné miesta, sortirovanie (това́ру).

Разбо́рчивый, preberačný (въ ку́шаньяхъ); rozvažito, opatrno výberčivý (на слова́); tenký, delikátny (вкусъ человѣ́ка = то́нкій); čitateľny (= чо́ткій).

Разбо́ръ, rozbor, posúdenie (сочине́нія); rozbor, gramatické a logické objasňovanie (предложе́нія, vety); druh, sorta (мука́ пе́рваго, второ́го -бо́ра). — Безъ -ра, bez rozdielu (ку́шать всё безъ —). — Придти́ въ це́рковь къ ша́почному -ру, prísť do kostola k rozberaniu čiapok (= kňaza vyzliekať).

Разботѣ́ть, -ѣ́ю, *prstn.* nabotnúť, ztlstnúť, ztučneť; bujno sa rozrásť (расте́ніе).

Разбрата́ться, *bud.* -а́юсь, pretrhnúť priateľstvo, rozkmotriť sa (съ кѣмъ)

Разбрести́сь, rozísť sa, rozbežať sa (охо́тники разбрели́сь и не сошли́сь по́слѣ; ста́до -ло́сь по́ лѣсу).

Разбро́дъ, rozbehanie sa; *v obratoch:* въ разбро́дъ, (наро́дъ идётъ въ церко́вь въ —, ľud ide —, nie pohromade, наро́дъ, прислу́га въ -дѣ, ľudí, služobníctva niet doma, rozišli sa kde kam).

Разбро́съ, rozhádzanie; *v obr.* вразбро́съ (сѣ́ять —, siať, podhadzujúc semeno povyše, aby širšie padalo; сажа́ть дере́вья ряда́ми —, sadiť stromy tak, že jeden rad stojí proti priemedziam, intervallom druhého.

Разбу́хлый, zpučený.

Разбѣгаться, *bud.* -аюсь, rozbehať sa, dajúc sa do behu; majúc v ňom zaľúbenie, neprestať behať sem-tam (v starosťach, v súre atď.).

Разбѣгаться, -бѣжаться, rozbehať sa, rozptylovať sa; púšťať sa do behu. (Этого рва не перескочить, не разбѣжавшись). — У него глаза -гаются, očima blúdi po predmetoch, nevediac, na ktorý sa zahľadeť, ktorý si vybrať.

Разбѣгъ, rozbeh; съ -бѣгу, rozbehnúc sa.

Развалина, rozvalina, zrúcanina.

Разварной, *nie o tekutinách*, varený (рыба подаётся на столъ то жаренная, то -ная).

Разведенецъ, -нца, rozvedenec, rozsobášenec; (-дёнка).

Разведеніе, rozobranie (моста); zakúrenie (машины); rozriedenie (водой), *v.* разводить.

Развережывать, -вередить *al.* разбереживать, -бередить, *bud.* -дишь, *prič.* -реженный, *boľavé miesto* rozdražďovať.

Развернуть *v.* развёртывать.

Развёрстывать, -верстать, *bud.* -аю, rovnomerno, narovnako deliť.

Развёртывать, -вернуть, *prič.* -вернутый, rozkrúcať, rozvinúť (полотно; колонну войскъ); otvoriť (книгу).

Развивать, -вить, *prič.* -витый, -витъ, -а, -о, -ы, rozvíjať (zapletenú vec); *obyč. prenes.* vyvíňovať (силы; умственныя способности).

Развинчивать, -винтить, *prič.* -винченный, rozkrútkovať; -ся, byť na krútku; pokaziť sa (o často krútenej krútke); *prenes.* byť nechutným, oslabnúť.

Развитіе, *prenes.* vyvinutie.

Развлекать, -влечь, *bud.* -ку, -чёшь (-чёшь), *min.* -влёкъ, -влекла, -о, -и, *rozk.* -ки, *prič.* -чённый (-чённый), vyrážať, rozveselovať; vyrážať, robiť roztržitým.

Развлеченіе, vyrazenie, rozveselenie.

Разводить, -вести, rozvádzať; rozberať (мостъ); rozkurovať (пары, mašinu); rozsobášiť (мужа съ женой); rozplodzovať, pestovať (гусей, деревья); rozriediť (вино водой); rozložiť (огонь). Разводить руками, rozprestreť ruky (= diviť sa). Разводить бобы, mnoho tárať, prelievať z pustého do prázdneho.

Разводная, *gen.* -ой, rozsobášna listina.

Разводъ, rozsobáš; *mn.* разводы, okrasy, na matérii vyšívané alebo vytlačené.

Разворачивать, -воротить, rozkydať.

Развратитель, zvodca.

Развратникъ, výstupník; (-вратница; -вратный).

Развратъ, zkazenosť mravov.

Развращать, -вратить, mravne kaziť.

Развьючивать, -вьючить, *rozk.* -вьючь, rozpakovať, zložiť batožinu (коня, s koňa).

Развѣ, či (*nie* = ли; na kladnú otázku s развѣ očakáva sa odpoveď záporná, a naopak; naproti tomu pri otázke s ли očakávame alebo да alebo нѣтъ); okrem ak (я нигдѣ не найду покоя, — въ могилѣ).

Развѣдчикъ, vyzvedač.

Развѣнчивать, -чать, *bud.* -чаю, pozbaviť koruny, prestola.

Развѣсистый, košatý (дерево).

Развѣтвлять, -вѣтвить, *bud.* -влю, -вишь, *prič.* -вѣтвлённый, rozvetvovať.

Развѣшивать, -вѣсить, *bud.* -вѣшу, rozvažovať *na váhach* (цыбикъ чаю на фунты); rozšíriť, rozprestreť

(дубъ вѣтви). Развѣсить уши, strihať ušima, pozorne počúvať.
Развѣшивать, -вѣшать, *bud.* -аю, rozvešať, povešať (бѣльё, картины).
Развязный, nenútený, svobodný (v chování sa).
Развязывать, -вязать, rozviazať; -ся съ кѣмъ, odviazať sa, osvobodiť sa (od niekoho).
Разгадка, rozlúštenie (hádanky).
Разгадчикъ, rozluštovateľ (hádanôk).
Разгадывать, -гадать, rozluštovať (hádanky).
Разгаръ, najväčšia horúčosť jednej a tej istej veci; *obyč. prenes.* въ самомъ -рѣ ссоры, keď sa najlepšie vadili; въ -рѣ ярмарки, keď sa na jarmarku najviac ľudu hemžilo.
Разгибать, разогнуть, rozhybovať, sohnuté narovnávať (подкову).
Разгильдяй, rozgajdaný chalama (človek, nedbajúci na zovňajšok).
Разглагольствовать, *cirk.* besedovať; *žart.* rozkrákoriť sa; mnoho, trochu s vysoka hovoriť.
Разговляться, -говѣться, po pôste prvý raz jesť nepôstne jedlá.
Разговорный, v rozhovore užívaný, *nie literárno vyberaný* (языкъ).
Разгонистый, riedky, rozhádzano, daleko postavený (riadok od riadku, litera od litery).
Разгонъ, *tlačiarsky výraz*, dialka (litery od litery). Всѣ лошади въ -нѣ, sú rozdané po furmankách.
Разграблять, -грабить, rozchvátať (lúpežnícky, násilno); разграбить, *prstn.* rozhrabať.
Разграфлять, -фить, *bud.* -флю, -фишь, *prič.* -флённый, rozrubrikovať.
Разгребать, -грести, rozhrabávať.
Разгромлять, -мить, *bud.* -громлю, -мишь, *prič.* -млённый, roztrieskať, znivočiť (mesto).
Разгромъ, ztroskotanie, rozbúranie; strašná trma-vrma.
Разгружать, -зить, *prič.* -жённый, vykladať, skladať náklad (корабль, z lode).
Разгуливаться, -гуляться, vyjasňovať sa (день, погода). Народъ -лялся, rozveselil sa, oddal sa radovánkam. Вѣтеръ, пожаръ -лялся, rastie vždy viac a viac).
Разгулъ, hodovanie, veselenie sa, pijatika; široká svoboda; voľný priestor pre hulákanie a podobné chúťky.
Разгульный, výstupný; príliš ľúbiaci veseliť sa.
Раздабривать, -добрить, zmäkčovať, skloňovať k dobrote, ústupnosti.
Раздавать, -дать, *min.* роздалъ, раздала, роздало, -и, (*tiež* раздалъ), *prič.* розданный, rozdávať; -ся, rozstúpiť sa, dať miesto (толпа; *al.* туманъ раздался, облако -лось, туча -лась и луна проглянула, vykuknul); ozývať sa, hučať (выстрѣлы -лись). Сапоги -лись, roztiahly sa.
Раздвигать, -двинуть, roztiskovať, odtisnúť (jedno od druhého).
Раздёргивать, -дёрнуть, rozhrnúť, roztiahnuť (занавѣсы).
Раздобаривать, *prstn.* besedovať, čaragať, drkotať.
Раздобары, *prstn.* čaraganina, drkotanie.
Раздобрѣть, -ѣю, ztlstnúť.
Раздобыть, *bud.* -буду, *prstn.* nadobudnúť.
Раздолье, *gen.* -лья, hojnosť a svoboda, veľké pohodlie; širočina.
Раздольный, pohodlný, veselý, bezstarostný, svobodný.
Раздоръ, nesvornosť.
Раздосадовать, *bud.* -ую, rozmrzeť.

Раздражáть, -жи́ть, *bud.* -жу́, -жи́шь, *prič.* -жённый (-жённый), rozdrážďovať (*fyzicky:* винó -áетъ мозгъ); popudzovať, hnevať.

Раздражи́тельный, popudlivý, hnevlivý.

Раздразни́ть, *bud.* -ню́, -нишь, *prič.* -ненный, rozdrážďiť *mravne.*

Раздробля́ть, -би́ть, *bud.* -блю́, бишь, *prič.* -блённый, rozdrobovať (имено́ванныя чи́сла).

Раздува́льный мѣхъ, rozdúvací, fúkací mech (kováča).

Раздува́ть, -дуть, *min.* -ду́лъ, *prič.* -ду́тый, rozfukovať. У него́ -ду́ло щóку (щёку), rozpuchlo mu líce. Онъ -ду́лъ всю э́ту исто́рію, z tejto (nepatrnej al. nepovšimnutej) veci on spravil celú túto históriu.

Разду́мывать, -ду́мать, ináč si vec rozmysleť. Хотѣлъ идти́ со двора́, да разду́малъ, chcel výnsť z domu, ale potom to nechal tak.

Разду́мье, klátenie sa v myšlienkach; его́ взя́ло —, váhal.

Раздѣва́ть, -дѣть, *prič.* -дѣтый, -дѣтъ, -а, -о, -ы, vyzliekať.

Раздѣли́мый, rozdeliteľný (*obyč.* дѣли́мый, числó).

Раздѣли́тельный, rozdeľovací (числó, na pr. пó два, пó три).

Раздѣлка, vyporiadanie sa, výplata, trest al. náhrada (хозя́ина съ рабóчими), vrstva tehál okolo komína stred povala (для тогó, чтóбы потолóкъ не мóгъ загорѣться).

Раздѣлъ, rozdelenie (имѣнія между наслѣдниками; Пóльши).

Раздѣлывать, -дѣлать, rozširovať, zveličovať (otvor, štrbinu); zabarvenú vec *nanejako* rozmaľovať (подъ орѣхъ, naorechovo); obstaviť komín tehlami tam, kde sa ťahá čez poval); pytvať (ры́бу); -ся (съ кѣмъ), vyporiadať, odbaviť (koho).

Разжáлобить, *bud.* -блю, -бишь, *rozk.* -лобь, rozžalostiť.

Разжáловать, *bud.* -ую, shodiť z úradu; ponížiť v úrade; odňať milosť.

Разжи́ва, výhoda, osoh.

Разжива́ться, -жи́ться, zbohatnúť (отъ подря́довъ).

Разжидѣть, *bud.* -ѣю, zrednúť (*o tekutine).*

Разжижáть, -ди́ть, *bud.* -жу́, -ди́шь, rozrieďovať (tekutinou).

Разжимáть, -жáть, *bud.* разожму́, *prič.* разжáтый, roztiskovať. otvárať.

Раззнакóмиться, *bud.* -кóмлюсь, pretrhnúť známosť.

Рази́нуть *v.* разѣвáть.

Рази́ня, *m. i ž.* zevák, nepozorník.

Рази́тельный, pádny, trafný (слóво, примѣръ).

Разки́снуть *v.* раски́снуть.

Разлагáть, -ложи́ть, rozkladať (*chemicky:* разлагáя, разложи́въ вóду, мы нахóдимъ водорóдъ, кислорóдъ и случáйную при́мѣсь земляны́хъ части́цъ; *matematicky*: rozvrhovať na diely: 8 -гáется на 2, 2, 2). Трупъ -áется.

Разлáдъ, nesvornosť (= разлáдица).

Разлéчься, rozvaliť sa, voľno si ľahnúť.

Разливáтельная лóжка, veľká lyžica (na rozdávanie polievky).

Разливáть, разли́ть, *bud.* разолью́, *min.* рóзлилъ, разлилá, рóзлило, -и, *prič.* рóзлитый, nalievať (do niekoľkých nádob: хозя́йка чай гостя́мъ); pretáčať (винó въ буты́лки).

Разли́въ, rozvodnenie.

Разлиневáть, *bud.* -ню́ю, *prič.* -нёванный, roztrahovať.

Различáть, rozoznávať; robiť rozdiel.
Различи́тельный, slúžiaci k rozoznávaniu (примѣ́ты, при́знаки).
Разли́чіе, rozdiel.
Разлýка, rozlúčka, lúčenie, rozlúčenie.
Разлѣни́ться, -лѣню́сь, -лѣ́нишься, zleniveť.
Размáзывать, -мáзать, rozmazávať; roztočito rozprávať.
Размáсливать, -мáслить, *v reči* okrašlovať, preháňať.
Размáхъ, rozmachnutie sa, máchanie (кры́льевъ); kývanie (мáятника); удáрить съ -ху, rozoženúc sa,
Размáшистый, rozvlačitý (пóчеркъ); жить -о, na veľkú nohu, bohato.
Размáять, nedať hliveť, vytrhnúť z nechutného stavu; -ся, rozveseliť sa, rozkývať sa.
Разминáть, -мя́ть, *bud.* разомнý, rozmiesiť; rozgňáviť k vôli zmäkčeniu (кóжу); rozpraviť; hýbaním prinavrátiť pohyblivosť, silu (отéрплую, ztrnutú, рýку).
Размозжи́ть, *bud.* -жý, -жи́шь, *prič.* -жённый, rozmiaždiť, rozdrúzgať (гóлову).
Размóлвка, pôtka, zvada.
Размы́кать, *bud.* -аю, — гóре, rozohnať žiaľ.
Размыкáть, разомкнýть, *bud.* -нý, -нёшь, *prič.* -нутый, rozomykať.
Разнимáть, -ня́ть, *bud.* -нимý, -ни́мешь, *min.* рóзнялъ, разнялá, рóзняло, рóзняли, rozdelovať, roztrhovať (рýки бью́щихся объ заклáдъ, držiacich stávku; дерýщихся).
Рáзниться, -нюсь, rôzniť sa.
Рáзница, rozdiel.
Рáзно, rozlično.
Разнови́дный, rôzn. druhu, zovňajšku.
Разноглáсіе, rôznosť mienok; nesúhlasnosť; -глáсный.
Разнообрáзіе, rozmanitosť; -зный.
Разнобрáзить, *prit.* -жу, rozmanito utvarovať (nie jednotvárne hovoriť, písať atď.).
Разнорóдный, rôznorodý (водá и мáсло).
Разнорѣчи́вый, neshodujúci sa (výroky svedkov).
Разноси́ть, -нести́, roznášať; rozprestraňovať (слýхи). У негó рýку -неслó, ruka mu rozpuchla. Пýшку разнеслó, delo sa puknulo, roztrhlo ho.
Рáзность, ostatok (v subtrakcii).
Разночи́нецъ, *vôbec* nešľachtic; (-чи́нный).
Разношóрстный (-шёрстный), rôznobarevný (лóшади).
Разнóщикъ, roznášač; -щица, roznášateľka.
Разнуздáть, *bud.* -áю, *prič.* -нýзданный, sňať uzdu, obezuzdiť.
Рáзный, rôzny, rozličný.
Разобидѣть, *bud.* -жу, -дишь, veľmi citlivo obraziť; -ся, cítiť sa veľmi obrazeným.
Разоблачáть, -чи́ть, *bud.* -чý, -чи́шь, *prič.* -чённый (-чённый), vyzliekať obradné šaty, obliekané k omši); shodiť z úradu (biskupa); strhnúť náličnicu *s klamára.*
Разобщáть, -щи́ть, rozdeliť, osamotiť.
Разоѣ́ть, vyobliekať.
Разорéніе, spustošenie, znivočenie.
Разори́тельный, záhubný.
Разоружáть, -рýжить, odzbrojovať.
Разоря́ть, -ри́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, *prič.* -рённый, spustošiť; uvrhnúť do biedy; -ся, výnsť na mizinu.
Разохóчивать, -хóтить, dodávať chuti.
Разочаровáть, *bud.* -рýю, vyvádzať z bludnej mienky (o tom, o kom, o čom sme pekne mysleli); -ся, oklamať sa (въ комъ, чомъ).

Разражáться, -разúться, *bud.* -ражýсь, -зúшься, pustiť sa (тýча -зúлась, oblak sa pretrhnul, strhla sa leja; грозá —, vypukla búrka; -ся смѣхомъ, dať sa do smiechu; гнѣвомъ, rozpajediť sa).
Разрушáть, -рýшить, boriť, ničiť.
Разрушúтельный, zkazonosný.
Разрывъ, roztrhnutie (сéрдца); pretrhnutie (priateľstva).
Разрыхлять, -рыхлить, zkypriť, spraviť sypkým, rozdrobiť (bránou hrudy).
Разрѣзъ, rozparok; priemerný rozrezok (budovy). Идтú въ — съ общéственнымъ мнѣніемъ, proti všeobecnej mienke.
Разрѣшáть, -шúть, rozriešať, rozhodovať, rozlušťovať (záhadnú vec); odstraňovať (pochybnosti); rozrešovať (na pr. kňaz отъ грѣхóвъ); -ся отъ брéмени, zľahnúť.
Разрюмиться, rozrumádzgať sa.
Разрядный, vzťahujúci sa k šaržiam, hodnosťam.
Разрядъ, oddiel (цáрство живóтныхъ дѣлится на клáссы, эти на отряды, отряды на -ды; ученикú дѣлятся по успѣхамъ и поведéнію на разряды: на отлúчныхъ, хорóшихъ, atď.).
Разряжáть, -рядúть, *príč.* -жённый (-жённый), pekne vyobliekať; vytiahnuť náboj (ружьё, z flinty).
Разсáда, priesada.
Разсáдка, rozsadzovanie (žiakov atď.)
Разсáживать, -садúть, *bud.* -сажý, сáдишь, *príč.* -сáженный, rozsadzovať; presádzať (zrastliny; rozrubiť, rozbiť (нóгу; горшóкъ); -ся, *o mnohých*: usadzovať sa (na rozličné miesta).
Разсвирѣпѣть, *bud.* -ѣю, rozvzrekliť sa.

Разсвѣтáть, *bud.* разсвѣтёть, *min.* -свѣлó, svitať.
Разсвѣтъ, svit, brieždenie sa.
Разскáзъ, rozprávka, rozprava.
Разскáзчикъ, vypravovateľ, rozprávač.
Разслышать, zreteľne počuť.
Разслѣдовать, dôkladne vyzkúmať, vyšetriť.
Разсмáтривать, -смотрѣть, prezerať.
Разсрóчивать, -срóчить, rozdeliť (výplatu na niekoľko termínov); predĺžiť (termín).
Разсрóчка, rozdelenie (výplaty na niekoľko termínov); predĺženie termína.
Разставáться, -стáться, lúčiť sa.
Разстанóвка, rozostavenie, rozostavovanie. Читáть съ -кой, s logickými prestávkami.
Разстоя́ніе, vzdialenosť, diaľka (medzi literou a literou atď.).
Разстрáивать, разстрóить, rozladiť (скрúпку); rozrúchať, porušovať (здорóвье); znechutiť, namrzeť; priviesť na zmar (plány).
Разстрúга, duchovník, pozbavený posviacky.
Разсудúтельный, rozvažitý.
Разсуждáть, *prít.* -áю, súdiť (= myslieť, hovoriť, mudrovať); разсудúть, rozsúdiť.
Разсуждéніе, rozsúdenie, pojednávanie, rozvažovanie; *písomné* pojednanie.
Разсчúтывать, -тáть, vypočitovať, vyrátať (-тáй, скóлько придётся на брáта, koľko sa každému dostane); vyplatiť a prepustiť zo služby (прислýгу); robiť si nádeju, spoliehať sa (на чужýю пóмощь; *v tomto sm. len v nezavŕš. forme*); -ся съ кѣмъ, vyporiadať sa s niekym.
Разсчóтливый, počitavý, sporivý.

Разсчо́тъ, rozpočet (постро́йки, výloh na stavanie); výplata; výplata a prepustenie zo služby (дать, получи́ть —). Жить съ -томъ, počítavo, ekonomicky. Сдѣлать безъ -та, nerozvažito al. bez sebeckého, alebo bez zvláštneho plánu. Мы съ ва́ми въ -тѣ, som s vami al. sme kvit. Принима́ть въ —, do povahy. У меня́ съ нимъ коро́ткіе -ты, toho ja zkrátka odbavím.

Разсѣда́ться, -сѣ́сться, pohodlne si sadnúť, rozvaliť sa; pukať sa, dostávať pukliny (stena).

Разсѣ́лина, rozpuklina.

Разсѣ́янный, roztržitý, nesústrednený.

Разсѣ́ять, rozsiať; rozohnať; rozširovať (слу́хи); vyraziť, zabaviť; -ся, rozptýliť sa; vyraziť sa; *nezavŕš.* разсѣва́ть; -ся.

Разубира́ть, -бра́ть, *min.* -бра́лъ, *príč.* -у́бранный, pekne vyobliekať.

Разува́ть, -зу́ть, *bud.* -у́ю, *min.* -у́лъ, *príč.* -у́тый, vyzúvať.

Разувѣря́ть, -вѣ́рить, presvedčiť o protivnom (o inom), vyviesť z bludu.

Разуда́лый, veľmi odvážlivý.

Разузнава́ть, -зна́ть, vyzvedeť sa (что, о чомъ).

Ра́зумъ, rozum; (-у́мный; -у́мно).

Разу́чивать, -чи́ть, dôkladne vyučiť úlohu); -чи́ться, zabudnúť (игра́лъ когда́-то хорошо́, да ужъ -чи́лся).

*Разъ, *gen. mn.* разъ, raz (два, три, четы́ре раза́, пять ра́зъ); какъ ра́зъ, práve; v patričny čas; vhod (его́ домъ какъ ра́зъ на углу́; вы пришли́ какъ ра́зъ; э́ти сапоги́ сидя́тъ на ва́съ какъ —). Вотъ тебѣ́ ра́зъ, tu máš raz. Ни ра́зу, ani raz. Дать раза́, facnúť.

Разъѣ́здъ, rozjezd, rozchádzanie sa (госте́й); výhyb (na železnici štyri koľajnice pre vyhýbanie); výzvedná časť vojska. Онъ въ -ѣ, na cestách.

Разъѣзжа́ть, chodiť *nie pešo* po rozličných miestach (по бала́мъ, na bály); -ся, разъѣ́хаться, rozchádzať sa (го́сти); vzájomne si vyhybovať; minúť sa (= nestretnúť sa); rozpadávať sa (стѣ́ны).

Разы́грывать, -ыгра́ть, sohrať (музыка́нты пье́су); hrať bez výhry a bez prehry; (= сыгра́ть въ ничью́, сдѣ́лать ро́зыгрышъ); dávať vyhrávať *na žreby*; -ся, rozihrať sa; rozmáhať sa (бу́ря); rozvlniť sa (мо́ре). Мы разыгра́лись, ani jeden sme nevyhrali (jeden od druhého).

Разѣва́ть, -рази́нуть, *rozk.* -зи́нь, -ньте, otvárať (*len* ústa, ротъ).

Рай, *gen.* -я, *lok.* -ю́, raj; (-скій).

Ра́ка, truhla (s ostatkami svätého).

Рака́лія, naničhodník, drzá bestia.

Ра́ковина, mušlové korýtko.

Ракъ, rak; (ра́ковый).

Ра́ма, rám.

Ра́на, rana.

Ране́нько, dosť zavčasu.

Ра́нецъ, ranec.

Ранёшенько, ранёхонько, veľmi včas.

Ра́нить, -ню, *príč.* ра́ненный, raniť.

Ра́нній, včasný; ranný (плоды́).

Рановато, trochu privčas; ра́но, včasne.

Рань, *ž.* včasné ráno.

Раска́иваться, -ка́яться, cítiť ľútosť nad svojími skutkami (въ чомъ).

Раскаря́ка, čaptáň; čaptaňa, (kosonohý človek).

Раскаря́чить, *bud.* -чу, rozkročiť, rozčapiť.

Раска́тъ, sklon (*obyč.* скатъ); -ты гро́ма, rachot hromu s odzvukami.

Раска́яніе, ľutovanie spáchaného zla.

Расквáсить, *prstn.* rozbiť do krve (носъ).

Раскидáть, -кúнуть, porozhadzovať. Раскúнуть палáтку, postaviť šiator; сѣть, rozprestreť.

Раскúснуть, *min.* -кúсъ, *prič.* -кúсшiй, rozkysať; zmalátneť, oslabnúť.

Расклáдка, rozloženie, rozkladanie (товáровъ); rozvrh, repartícia (податéй).

Расклáниваться, -клáняться, odberať sa (*pri odchode*); pozdravovať koho (stretnúc, uvidiac ho); pretrhnúť známosť (съ кѣмъ).

Расклёпывать, -пáть, *bud.* -пáю, roznytovať.

Раскóвывать, -ковать, *bud.* -кую, -ёшь, -кóванный, rozkuť *na tenšie*; strhovať podkovy (лóшадь, s koňa); osvobodzovať od púť (колóдника, väzňa).

Расколáчивать, -колотúть, *prič.* -лóченный, rozklepať, rozbiť, roztĺkať; rozťahovať (na čižmárskom kopyte); vytĺcť (вóйско).

Раскóлъ, rozkol, odpadnutie od učenia al. poriadkov cirkve.

Раскóльникъ, rozkolník, odpadlík, sektár; (-ница; -ническiй).

Раскошéливаться,раскошéлиться,rozštedriť sa.

Раскрáшенie, omaľovanie, okrášlenie barvami.

Раскрáшивать, -крáсить, rozmaľovať, okrašľovať (reč); pričiňať, lhať.

Раскусúть, rozkusiť, rozhryznúť; rozžuvať, poznať (харáктеръ человѣка)

Распáхивать, -пахнýть, zrazu a široko otvárať (дверь); rozhŕňať, odhadzovať nabok, nazad (пóлы сюртукá).

Распáшка, rozoranie. Ходúть въ сюртукѣ на -ку, v rozopnutom kabáte; человѣкъ на -ку, rovný, otvorený.

Распашнóй, nie na zapínanie (кафтáнъ); -óе весло, veslo rovnakej tĺšťky od lopatky do (ručného) konca.

Распашóнка (-шёнка), detská košieľka, na predku s vrchu do spodku rozstrihnutá.

Распекáть, -пéчь, *min.* -пёкъ, hrešiť (niekoho).

Распестрúть, -стрúть, strakatiť, (maľovať na pestro).

Распивáть, -пúть, *bud.* разопью, *min.* рóспилъ, *prič.* рóспитый, piť, vypiť s druhými.

Распúвочный, pijací (заведéнie); -ная продáжа питéй, predaj nápojov na výčap, na vypitie v hostínci.

Распинáть, -пять, *bud.* распнý, *min.* -пялъ, *prič.* -пятый, rozpínať, ukrižovať.

Расписáнie, výkaz, soznam, tablica (урóковъ, učebných hodín; должностéй, расхóдовъ), *obyč.* росписáнie.

Распúска, poistenie, kvitancia (= роспúска).

Распúсывать, -писáть, obšírno opisovať, omaľovať; -ся, podpisovať sa, podpisom potvrdzovať obdržanie (въ дéньгахъ, peňazí); *obyč.* росписáться.

Расплáчиваться, -платúться, vyporiadať účty, vyplatiť (съ кѣмъ).

Расплюснуть *al.* расплющить, roztlackať.

Располагáть, -ложúть, rozpoložiť, rozmiestiť (вóйска -лóжены на границахъ); nakladať podľa svojej vôle (своúмъ добрóмъ всякъ самъ -гáетъ); mieniť, mať úmysel (уѣхать), robiť si náklonným (несправедлúвостью никогó къ себѣ не-лóжишь). Расположúться лáгеремъ, rozložiť tábor, táborovať. — Располóжен-

ный, rozpoložený, rozmiestený. Расположéнный -жéнъ, -жена́, -ó, -ы́, naklonený, priaznivý.
Расположéніе, rozpoloženie, rozmiestenie (войскъ; ýлицъ); poriadok (словъ въ предложéніи, vete); nálada (дýха); náklonnosť (къ болѣзнямъ, къ человѣку).
Распоряди́тельный, vediaci robiť poriadky.
Распоряжáться, -ряди́ться, *bud.* -жýсь, -ди́шься, prijímať miery, robiť poriadky, šafáriť (въ своёмъ дóмѣ -жáйся, не въ чужóмъ).
Распоряжéніе, nariadenie.
Расправля́ть, -прáвить, vyrovnávať (krivé, dokrčené); -ся съ кѣмъ, pokonať sa s niekym; potrestať.
Распрáшивать, распроси́ть, vyrytovať sa.
Распредѣлéніе, rozdelenie (урóковъ мéжду учителя́ми; войскъ).
Распредѣля́ть, -ли́ть, rozdeliť, roztriediť (ученикóвъ по клáссамъ; рабóтникамъ рабóту; врéмя для заня́тій; *ale* числó na pr. 12 дѣлимъ, раз-дѣлимъ, нá шесть, нá два).
Ра́спря, *gen. mn.* -прей, rozopra.
Распрямля́ть, -ми́ть, *bud.* -прямлю́, -пря́мишь, *prič.* пря́мленный, vyrovnávať (krivé).
Распýдрить, *bud.* -рю, hodne, poriadno napudrovať.
Распýтица, plušť, čas mrcha, blatnatých ciest.
Распýтіе, krížna cesta.
Распýтникъ, rozpustilec, výstupník, smyseľník; (-тный).
Распýтничать, *prít.* -аю, žiť nízkosmyseľne.
Распýтство, rozpustilosť, výstredný telesný život.

Распухáть, -пýхнуть, *min.* -пýхъ *prič.* -пýхшій, rozpuchať.
Распуши́ть, *bud.* -шý, -ши́шь, *prič.* -шéнный, rozšichoriť, rozčechrať; — когó, vyhrešiť.
Распýщенность, rozpustilosť.
Распѣвáть, *prít.* -пѣвáю, *chutno si* spievať.
Распѣвъ, zdĺhavý, ťahavý spev. Читáть на —, spevavo čítať.
Распя́тіе, ukrižovanie; obraz ukrižovaného Krista Pána.
Распя́ть *v.* распинáть.
Растабáривать, krákoriť.
Растабáры, *m. prstn.* pletkárenie.
Растáивать, roztápať sa.
Раствори́мый, dajúci sa *chemicky* rozpustiť.
Раствóръ, slúčenina suchej látky s vlahou (— муки́ = тѣсто).
Растворя́ть, -ри́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, *prič.* -рённый, roztvárať (ворота́); zarábať (тѣсто); rozpúšťať *chem.*
Растéніе, zrastlina.
Расти́, *prít.* -стý, -ёшь, *min.* росъ, расла́, -ó, -и́, rásť.
Расти́тельность, zrastlinstvo.
Расти́тельный, zrastlinný.
Расти́ть, -щý, -сти́шь, plodiť, množiť, pestovať (цвѣты́), dať rásť (вóлосы).
Растлѣвáть, -тлѣть, przniť.
Растлѣніе, zprznenie, úpadok (нрáвовъ).
Растóпка, triesky na podžíhanie.
Растопы́рить, *bud.* -рю, *rozk.* -пырь, -рьте, roztopýriť, rozčapiť.
Расторговáться, *bud.* -ýюсь, svoj obchod rozšíriť; sbohatnúť kupčením.
Расторжéніе, roztrhnutie (брáка).
Растóропный, zručný, obratný (растóропность).
Расточáть, -чи́ть, *bud.* -чý, -чи́шь, mrhať; *cirk.* rozptýliť, rozohnať.
Расточи́тель, mrháč; -ница; -ный.

Раставля́ть, -ви́ть, *bud.* -влю́, -тра́вишь, *prič.* -тра́вленный, rozdražďovať, rozjatrovať (ра́ну); *chemicky* rozožierať (kov kyselinou); rozhuckať; sožierať, rozhorčovať се́рдце).
Растра́та, premrhanie (*obyč.* erárnych peňazí) = spreneverenie.
Растра́чивать, -тра́тить, *nerozumno* vyhadzovať *peniaze*, mrhať.
Растрёпа, strapoš, strapaňa.
Растро́гивать, -тро́гать, veľmi rozľútostiť, vzbudiť veľkú ľútosť.
Растру́бы, *m.* k sáram svrchu prišité široké okolce.
Растяже́ніе, roztiahnutie (жи́лы).
Растяжи́мый, rozťažiteľný (зо́лото, поня́тіе).
Растя́жка; *v obr.* лежа́ть въ -ку, ležať roztiahnuc sa.
Расха́живать, chodiť sem-tam (по ко́мнатѣ).
Расхлёбывать, -хлеба́ть, jesť riedke jedlo (щи, молоко́); -ся, *prenes.* trpeť, pomáhať si (завари́лъ ка́шу онъ, пусть онъ и -ается).
Расходи́ться, разойти́сь, *bud.* -разойду́сь, *min.* -разошо́лся (-шёлся), rozchodiť sa (го́сти); deliť sa (доро́га); minúť sa, nestretnúť sa; roztápať sa; míňať sa, vychádzať, vydávať sa (де́ньги); mať odbyt (това́ръ); rozkmotriť sa; — въ мнѣ́ніяхъ, byť rôznej mienky. Расходи́ться (*bez* разойти́сь!) rozpáliť sa hnevom, rozkričať sa.
Расхо́дный, na výdavky (де́ньги); -ая кни́га, na zapisovanie výdavkov.
Расхо́довать, vydávať, troviť.
Расхо́дъ, výdavok, výloha.
Расцвѣ́чивать, -цвѣти́ть, *bud.* -чу́, -ти́шь, rozpestriť.
Расцѣпля́ть, -цѣпи́ть, rozkvačiť; rozuzliť; roztrhnúť (derúcich sa).
Расчу́хать, *bud.* -аю, vycítiť (jedným zo štyroch smyslov, krome zraku, vyrozumeť; -ся, prísť k sebe (na pr. zo sna).
Расша́ркиваться, -ша́ркаться, -ша́ркнуться, robiť poklony, šúchajúc pritom nohami po zemi.
Расшиба́ть, -шиби́ть, *bud.* -бу́, -бёшь, *min.* -ши́бъ, -ла́, -о, -и, *prič.* -ши́бленный, rozbiť, rozraziť (ру́ку, лобъ).
Расши́ва, barka s palubou.
Расщебени́ть, zasypať drobným kamením a zaliať vápnom (тре́щину въ стѣнѣ́).
Ра́тникъ, bojovník, zemebranec.
Ра́товать, -ую, bojovať.
Ра́туша, radnica, radný dom.
Рать, vojsko; boj, vojna.
Ра́утъ, večerná hostina bez tancov.
Рачи́тельный, starostlivý, pilný.
Рвану́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, trhnúť.
Рвать, *prit.* рву, -ёшь, *min.* рвалъ, -а, -о, -и, rvať, trhať. Его́ рвётъ, vracia.
Рве́ніе, usilovnosť, horlivosť.
Рво́та, dávenie.
Рво́тное, liek na vracanie.
Ребёнокъ, dieťa, *maličké.*
Ребро́, *mn.* рёбра, -беръ, rebro; hran. Поста́вить до́ску -о́мъ, na úzky bok. Ста́вить дѣ́ло -о́мъ, hnať vec do krajnosti. У него́ послѣ́дняя копѣ́йка -о́мъ, všetko rozkotúľa.
Рёбрышко, *mn.* -шки, rebierko.
Ребя́та, deti; -тя́шки, dietky.
Ребя́ческій, detinský.
Ребя́чество, detinské chovanie sa.
Ребя́читься, -чусь, *rozk.* -бя́чься, detinsky sa chovať.
Реве́нь, -вня́, rebarbara.
Ревнова́ть, -у́ю, revniť, žiarliť, byť žiarlivým (кого́ къ кому́, na niekoho pre niekoho).

Рéвностный, revnivý, horlivý.
Рéвность, revnivosť, žiarlivosť.
Реди́ска, reťkovka.
Рези́на, gumelastika, kaučuk.
Резóнъ, príčina, pohnútka; -нный, rozumný, dôsledný.
Рéйка, brúsok, lajsnica; рéечка, lajsnička.
Рейтýзы, *m.* jazdecké nohavice.
Рéкрутъ, *gen. mn.* рéкрутъ, rekrút, novobranec.
Рельсъ, koľajnica (železničná).
Ремéнь, -мня́, remeň, kožený pás.
Ремéсленникъ, remeselník; (-нница).
Ремеслó, *mn.* ремёсла, -сéлъ, remeslo; -мéсленный, remeselný.
Ремешóкъ, remienok.
Реми́зить, *prít.* -ми́жу, *rozk.* -мизь, poraziť (vo hre v karty), nedať vziať patričny počet štichov.
Рéнсковый пóгребъ, vínny sklep.
Репéйникъ, lopúch, repík.
Ресни́ца, obočie.
Рессóра (ресóра), pružina na kočoch (kočiaroch a pod. pre odstránenie hegania).
Ресторáнъ, reštaurácia, traktier.
Рехнýться, *bud.* -нýсь, -ёшься, zblázniť sa.
Рéя, rahno (priečnica, brúsok, drúček, ku ktorému priväzuje sa lodná plachta).
Ржанóй, ražný (хлѣбъ).
Ржать, *prít.* ржу, ржошь (ржёшь), *min.* ржалъ, -а, -о, -и, erdžať, rechtať (*o koňoch*).
Ри́га, sušiarňa na zbožie.
Ри́за, *obyč.* ри́зы, rízy, kňazský ornát; obklad na ikonách (zlatá alebo inakšia okrasa, kryjúca celú plochu obrazu krome podobizne Svätého alebo Svätej).
Ри́зница, ríznica, šatnica (izba v budove chrámu na cirkevné šatstvo, kalichy a iné poklady); sakristia.
Ри́нуться, vrhnúť sa; pobežať rýchlo.
Рисковáть, -кнýть, *bud.* -нý, -ёшь, hodiť na kostku, riskovať (что *al.* чѣмъ).
Рисовáльный, kresliaci (прибóръ; шкóла).
Рисовáть, *prít.* -ýю, kresliť.
Ристáлище, *riedko*, harcovňa, plocha na behanie koňmo, na dostihy a podobné).
Рисýнокъ, výkres, nakreslená figúra.
Рисъ, rýža; (-овый).
Ри́ома, *gen. mn.* риомъ, rým.
Риомáчъ, zlý veršotepec (= риомоплётъ);
Риомъ *al.* ритмъ, rytmus.
Рóбкій, chúlostivý.
Рóбость, chúlostivosť.
Робѣ́ть, -ѣ́ю, byť chúlostivým.
Ровéсникъ, rovesník.
Рóвно, rovno, práve, ani viac ani menej, (у меня́ — рубль; я — ничегó не знáю; приходи́те къ намъ — въ три часá; жить; говори́ть —, jednako, nemeniac spôsobu).
Рóвность, rovnosť (харáктера; *v.* рóвный *a* рáвный).
Рóвный, rovný *sám v sebe, sám sebou* = nemeniaci spôsobu, sily, taktu, hladkosti, rýchlosti (— штукатýрка, ѣздá, течéніе воды́, чтéніе, гóлосъ, пѣніе, вѣтеръ, погóда. Рóвная погóда мóжетъ быть вблизи́ эквáтора и вблизи́ пóлюса; слѣдовательно онѣ (сáми собóю) рóвны, nepredstavujúc krutých premien, но неравны́ (между собóю); *ale* rovný = najkratší medzi dvoma danými punktami, *o čiarach:* прямóй.
Ровня́, roveň.

Ровъ, *gen.* рва, *lok.* рвý, priekopa.
Рогáтина, lovecký oštep, pika.
Рогáтка, zápora (priečne brvno alebo doska na nohách na prehrádzanie cesty, ulíc atď).
Рогóжа, rohoža.
Рогýля, rohuľa, krivorastlý strom; senné vidly (*obyč.* сéнныя вилы).
*Рогъ, *lok.* -ý, *mn.* -á, roh. Согнýть въ барáній —, ukázať, za čo je toho rýf, skrotiť.
Роди́льный домъ, porodnica, dom pre šestonedieľky.
Роди́мецъ, *častejšie* роди́мчикъ, detské krče.
Роди́мый, prirodzený (o znaku na tele: -ое пя́тнышко, materinský znak); srdečný, dušička.
Рóдина, domov, rodný kraj.
Роди́тель, rodič; -ница, rodička.
Роди́тельный падéжъ, genitív.
Роди́тельскій, otcovský; rodičovský.
Рóдичъ, *staré*, rodina, príbuzný.
-Родни́къ, prameň.
Родни́ть, *prít.* -ню́, -ни́шь, spríbuzňovať; -ся, spríbuzňovať sa; dávať sa do rodiny.
Роднóй, vlastný (братъ, мать).
Родня́, príbuzenstvo; príbuzný, -á, (ты мнѣ не —).
Родови́тый, zo značného rodu.
Родовóй, generický; (поня́тіе; *v gramatike* членъ; дворяни́нъ; имѣ́ніе).
Родовспомагáтельный, pôrodný (заведéніе, домъ).
Родоначáльникъ, praotec (daného rodu).
Родослóвный, rodoslovný, genealogický; -ая, *príd. podst.* genealogia.
Рóдственникъ, príbuzný.
Родствó, príbuzenstvo (odtaženo); я съ нимъ въ -вѣ́).
- Родъ, -а, rod; pokolenie; pohlavie (*fyz. a gram.*); я óтъ роду не ви́далъ такóго человѣ́ка, jakživ.
Роды́, pôrody.
Рóжа, kňahňa, ruža (nemoc); *opovržl.* tvár; *zmenš. posm.* рóжица, tvárka.
Рождáть *v.* раждáть.
Рождéственскій, vianočný.
Рождествó, Vianoce.
Рожéчникъ, rožečník, hudebník na tak zvaných rožkoch.
-Рожóкъ, rožtek, malý roh; druh hudobnej trúbelky.
Рожь, *gen.* ржи, *instr.* рóжью, raž.
Рóза, ruža (kvet); рóзанъ, ružový ker.
Рóзвальни, *gen.* -ней, vyhnuté, široké sane.
Рóзга, *gen. mn.* рóзогъ, prút.
Розéтка, rozetka, skielko na svietnik prestrkované čez sviecu).
Рóзнить, *len slož.* разрóзнить, rozdeliť, roztrhnúť.
Рóзница, *v obr.* въ -цу, oddielno, v malom, kúskami (predávať).
Рóзничный, v malom, nadrobno predávajúci (торгóвля, *protipoložene* оптóвая).
Рóзовый, ružový.
Рознь, *nesk'. len v obr. s nom. a datívom:* отéцъ отцý рознь (розь), nenie otec ako otec.
Рóсказни, -ей, žvatlaniny.
Рóссыпь, золотáя —, zlatý piesok, miesto so zlatopiesočnými rudami.
Рóзыгрышъ, hra bez výhry a bez prehry.
Рóзыскъ, pátranie, vyšetrovanie (*obyč.* úradné).
-Рой, roj.
Ройться, *prít.* роюсь, -и́шься, rojiť sa.
Роковóй, osudný.
Рокъ, osud.
Ромáшка, rumanček, ormánok.
Ромъ, *gen.* -ý, rum.

Ронять, vypustiť, dať padnúť, tratiť z rúk); — своё достоинство, znižovať.
Ропотъ, reptanie.
Роптать, prít. ропщу, ропщешь, reptať.
Роса, rosa; (-систый).
Росинка, rosná kvapka.
Роскошествовать, prít. -ую, rozkošiť, rozkošno, hojno, mrháčsky žiť.
Роскошникъ, rozkošník, mrhač; -ница; -ный).
Роскошь, rozkoš.
Рослый, veľkorostlý.
Роспускъ, rozpúšťanie; rozpustenie (žiakov na prázdniny); mn. nákladný voz bez košiny a bez rebrín.
Россомаха, zviera mnohožráč, mustela gulo; rozgajdanec, nedbalec.
-Ростовщикъ, úžerník.
Ростъ, rost, rast; úrok.
Ротозѣй, daromnozvedavý divák, nepozorník.
Ротъ, gen. рта, lok. -у, ústa, rty.
Рохля, vlačuha, neskorý človek.
Роща, háj.
Ртуть, rtuť, živé striebro; (ртутный).
Рубанокъ, hoblík (do dreva upravený)
Рубаха obyč. рубашка, košeľa.
-Рубежъ, hranica, medza.
-Рубецъ, šrám; vrub; rub.
Рубить, prít. -блю, рубишь, príč. рубленный, rúbiť; obrubovať; zapošívať. Рубить съ плеча, hovoriť bez obalu, zrovna.
Рубище, hrubý, robotnícky oblek.
Рубка, rúbanie dreva.
Рублёвикъ, rubeľ (čo konkrétny kus).
-Рубль, rubeľ; (-лёвый).
Ругань, rúhanie, nadávanie.
Ругать, ругнуть, bud. -ну, -нёшь, rúhať, hrešiť, nadávať (кого).
Руда, ruda.
-Рудникъ, baňa.
Рудокопъ, baník.
Ружейникъ, flintár, puškár.
Ружейный, flintový.
Ружьё, mn. ружья, gen. -жей, flinta.
Ружьецо, flintička.
-Рука, akkus. руку, mn. руки, ruka. Онъ на всѣ руки, na všetko je súci. Это изъ рукъ вонъ, to je von z poriadku. Отсюда туда рукой подать, odtiaľto ta je len pár krokov. Всё прибрать къ рукамъ, shrabnúť, prisvojiť si. Ударимъ по рукамъ, daj, dajme na to ruku. Нагрѣть себѣ руки, naplniť si vačky, mať osoh. Приложить руку, podpísať sa. Съ пьяной руки al. подъ пьяную руку, v opilom stave. Сонъ въ руку, vyplnil sa. Товаръ не идётъ съ рукъ, nemá odbyt. Я въ рукѣ, vo hre v karty ja som prvý, ja idem do poľa. Я за рукой, nie ja mám ísť do poľa. Съ лёгкой руки, pri začínaní práce: daj Boh k tomu šťastia. Работа средней руки, neveľmi umelá.
Рукавица, jednoprstá rukavica (len s palcom).
-Рукавъ, gen. -а, mn. -а, rukáv; riečne rameno; črevoforemný strekáč, (obyč. gumilastikový, kaučukový). Спустя рукава жить, служить, nedbanlivo.
Руководство, príručná, naukosdelná kniha, návod.
Руководствовать al. руководить, dávať návod (= dozerať, vysvetlovať, ukazovať a popravovať, кѣмъ, чѣмъ).
Рукодѣлье, ručná robota.
Рукомойникъ, umyvák (žbánok s cícorkami).
Рукопашный бой, ručný boj (chladnou zbrojou, = podst. prid. рукопашная).

Рукоплескáть, *prít.*-плещý,-плéщешь, tlieskať, aplaudovať (комý).
Рукополагáть, -положúть, vysväcovať (na hodnosť duchovného).
Рукоятка, rukoväť, rúčka (šable a pod. zbroje).
Рулевóй, kormidelník.
-Руль, *m.* kormidlo.
Румяна, *obyč.* *mn.* -ны, rumeno, červené líčidlo.
Румянецъ, rumenec.
Румяннить, rumeniť, barviť červenou barvičkou; *prenes.* морóзъ -нитъ щóки.
Румяный, rumený (лицó, заря, облака, яблоко).
-Рундýкъ, truhlica (drevené sedenie) v záchode; zvýšená, širšia plocha (drevená) pred schodami.
Рунó, rúno.
-Русáкъ, šedej barvy zajac.
Русáлка, rusálka; -льная недѣля, ten týždeň po Turícach, po Svätom Duchu.
Рýсло, koryto rieky.
Рýсый, rusý.
Рýта, ruta, (рýтный).
Рýхлядь, *ž.* náradie, pohnuteľný majetok.
Рýхнуть, *bud.* -ну, srútiť sa (домъ; надéжда).
Ручáтельство, ručenie sa, rukojemstvo.
Ручáться, поручúться, *bud.* -чýсь, -чúшься, *priech.* -чúвшись, ručiť sa svojím majetkom (въ чомъ за когó).
-Ручéй, -чья, *gen.* *mn.* -чьёвъ, potok; (*zmenš.* ручеёкъ, ручейкá).
Ручúща, ručisko.
Рýчка, rúčka.
Ручнóй, ručný (рабóта); krotký (бѣлка).
Рýшиться, rúcať sa (домъ, надéжды).
Рыба, ryba; *hrom.* ryby.
-Рыбáкъ, rybár.
Рыбáчка, rybárka.
Рыбина, ryba; рыбища, rybisko; рыбочка, rybička.
Рыбы, ryby (súhvezdie).
Рыдáть, -áю, hlasito, usedavo plakať.
Рыдвáнъ, veľký, cestovný koč.
Рыжій, -ая, -ее, ryšavý.
Рыкъ, silný ryk, ruk, rev (львиный atď.)
Рыло, rylo, (zvieracia huba).
Рында, *staré* zbrojnoš.
Рынокъ, rýnok, tržište.
-Рысáкъ, behúň, tropom behajúci kôň.
Рысúстый, tropom behajúci; tropový, kluckavý.
Рыскать, *prít.* рыщу, -щешь, *rozk.* рыщи, rýchlo behať; behať semtam, túlať sa.
Рысцá, ľahký trop (nie cval).
Рысь, *ž.* trop; ostrovid, rys.
Рытвина, výmol, dažďom vyrytá, neveľká priehlbina.
Рыть, *prít.* рóю, -ешь, *min.* рылъ, *rozk.* рой, ryť, kopať, rozrývať, prehadzovať, privádzať do neporiadku.
Рыхлый, sypký; netuhý (землá; тѣсто)
Рыцарскій, rytýrsky; (рыцарь).
-Рычáгъ, páka, sochor; (*zmenšene* -жóкъ).
Рьяный, prudký, ohnivý.
Рѣдкій, riedky (гость); *o suchých veciach* nehustý. Рѣдокъ, -á, -о, -и.
Рѣдька, reťkovka.
Рѣдѣть, *prít.* -ѣю, rednúť.
Рѣже, redšie, redší.
Рѣжýха, režucha, žerucha.
Рѣзать, *prít.* -жу, *rozk.* рѣжь, rezať, (прáвду комý); (рѣзаніе).
Рѣзвúться, *prít.* -влюсь, рѣзвишься, parátiť, byť rozpustilým.

Рѣзвый, rozpustilý; *o koňoch:* ohnivý.
-Рѣзéцъ, kružidlo, kružidielko (na cesto); sochárske dlátko; predný zub.
Рѣзкій, *prenes.* nepríjemno ostrý (вѣ́теръ, тонъ, слóво); *prenes.* strmý, krutý; (*v maľbe:* -ія тѣ́ни, príliš sa lišiace od svetla; *v chovaní:* -ie переxóды, od nálady k nálade atd.).
Рѣзнóй, vyrezávaný (рабóта).
Рѣзня́, krvavá meľa, bitka.
Рѣзь, *ž.* hryzenie (v živote).
Рѣзьбá, rezba.
Рѣкá, *ak.* рѣ́ку, *mn.* рѣ́ки, rieka; (рѣ́чка).
Рѣ́па, repa.
Рѣчи́стый, hovorný; krasorečný.
Рѣчнóй, riečny.
Рѣчь, reč.
Рѣшáть, -ши́ть, *bud.* -шý, -ши́шь, *prič.* -шéнный, riešiť, rozhodovať; uzavierať, rozlušťovať (математи́ческую задáчу); -ся, odhodlávať sa.
Рѣшети́ть, *prít.* -чý, -ти́шь, obíjať latkami (na pr. štukatúru, stenu).
Рѣшетó, rešeto.
Рѣши́тельный, rozhodný; odhodlaný; (-ость).
Рѣшóтка, mrežka; -чатый.
-Рѣщи́къ, rezbár.
Рю́мить, rumázgať, mrnčať, detsky plakať.
Рю́мка, kalištek; (рю́мочка).
Ряби́на, jarabina.
Ря́бина, rapina.
Ряби́ть, *neos.* mihotať sa (у меня́ -би́тъ въ глазáхъ, mihoce sa mi v očiach).
Рябóй, rapavý.
Ря́бчикъ, jarabica.
Рябь, *ž. na vode* rapina, kundolina, vlnka, *menšia nežli* зыбь.
Ряди́ть, *prít.* -жý, -ди́шь, riadiť, hotoviť, robiť poriadky; pekne obliekať, strojiť (невѣ́сту).
Рядовóй, *príd. podst.* prostý vojak.
Ря́домъ, radom; vedľa.
*Рядъ, *lok.* -ý, rad; желѣ́зный, кожéвенный рядъ, rad železníckych, garbiarskych sklepov, búd.
Ряжéніе, *prstn.* strojenie (невѣ́сты).
Ря́са, vrchná odev mnícha, mníšky, kňaza.
Рахнýться *v.* рехнýться.

С.

Сáбля, *gen. mn.* -бель, šabľa; *zmenš.* -белька.
Сáванъ, umrelčia košeľa.
Савра́ска, *m.* temnožltý kôň, *v.* саврáсый.
Саврáсый, svetlobúry, temnožltý, s čiernou hrivou, čiernym chvostom a čiernym pásom na chrbte.
Сади́ться, *prít.* -жýсь, -ди́шься, sedať, (человѣ́къ на стулъ; пыль на мéбель, náradie); osedať (нáсыпь); sbehnúť sa (сукнó); zapadať (сóлнце); naraziť a zaviaznuť (корáбль нá мель).
Садóвникъ, zahradník-kvetinár; ovocný zahradník; -ница.
Садовóдство, sadovníctvo, kvetinárske a ovocné zahradníctvo.
-Садóкъ, sádok, budínok na držanie živočíchov (живорыбный —, loď s mrežkovaným dnom, na vode, na držanie živých rýb; — на гусéй, ýтокъ, druh klietky pre krmné husi).
-Садъ, *lok.* -ý, sad, ovocná al. kvetná zahrada; *zmenš.* сáдикъ; *príd.* садóвый.
Сáжа, sadza.

Сажáть, sadiť (дерéвья); usadzovať (гостéй); posadzovať (подъ арéстъ; кýрицу на яйца); sádzať (хлѣбъ въ пéчку).
Сажéнь, *gen. jedn.* -éни, *gen. mn.* -енéй *al.* сáженъ, siaha (= 3 аршúна *al.* 2·13 métra).
Сажéнный (-жённый), siahový.
Салáзки, *ž.* sánočky.
Сáло, sadlo, salo; tuk; loj.
Салфéтка, servít.
Сáльный, lojový; mrzký (словá).
Самéцъ, samec.
Сáмка, samica.
Самобытный, sám sebou jestvujúci (*vl.* Богъ); *prenes.* pôvodný.
Самовáръ, samovar; *zmenš.* -вáрецъ, -вáрчикъ.
Самовлáстный, samovládny, neobmedzený *ústavou*; -но, samovoľno.
Самовóльничать, samovoľno sa chovať.
Самовóльный, samovoľný, neposlušný; neoprávnený (постýпокъ); *podstatné* -лие.
Самодержáвный, samovládny, neobmedzený *panovník*; *podst.* -вие.
Самодовóльный, samospokojný, do seba zaľúbený.
Самодýрство, hlúpa hlavatosť.
Самодýръ, hlúpo-hlavatý človek.
Самодѣльный, bez učeného návodu shotovený.
Самодѣльщина, vec, domácky, samovlastným dôvtipom vyhotovená.
Самозабвéніе, zabývanie na seba; prílišné uchvacovanie sa (na pr. v bitve).
Самозвáнецъ, samozvanec, uzurpátor.
Самомнѣніе, privysoká mienka o sebe.
Самонадѣянный, *zbytočne* sebe dôverujúci; -ность.
Самоотвéрженіе, sebazapretie, sebaobetovanie (= slúženie nie svojím, ale cudzím záujmom).
Самопроизвóльный, ľubovoľný.
Самопрялка, kolovrat.
Саморóдный, samorodný; саморóдокъ, kus zo zeme dobytého čistého kovu.
Самосохранéніе, sebazachovanie, (чýвство -нія).
Самостоятельный, samostatný; самостоятельность.
Самоубíйца, *gen. mn.* -бíйцъ, samovrah; samovražedlnica; -бíйство; -бíйственный).
Самоувѣренный, príliš sebe dôverujúci, dôverčivý; -ность.
Самоуправство, samomocné, samovoľné pokračovanie.
Самоýчка, *m. i ž.* samouk; самоýчкою, čo samouk.
Самъ, -á, -о, -и, sám. Онъ отпрáвился на охóту — третéй, išiel na polovku s dvoma (druhými polovníkmi). Рожь уродилась самъпятъ, raž dala z merice päť meríc, päť zŕn na zrno.
Сáмый, -ая, -ое, samý. Въ сáмомъ дѣлѣ, vskutku; naozaj. На сáмомъ дѣлѣ, v skutočnosti.
Сáни, *ž.* sane; *príd.* сáнный.
Сановитый, statný, krásnorastlý, imposantný.
Санóвникъ, hodnostár (vysoký).
Санъ, vysoká hodnosť.
Сапóгъ, čižma (*gen. mn.* сапóгъ *s číslovkami; vôbec* сапогóвъ).
Сапóжникъ, čižmár.
Сапóжница, čižmárka.
Сапóжничать, čižmárčiť.
Сапóжничій, -чья, -чье, -чьи *al.* сапóжническій, čižmársky (= k čižmárovi sa vzťahujúci).
Сапóжный, obuvný, na čižmy (щóтка, kefa).

Сарáй, *m.* šopa.
Сарафáнъ, sarafan (vrchné ženské šaty bez rukávov).
Сардúнка, sardeľa (ryba).
Сáхарница, cukornica.
Сáхаръ, cukor; -рный.
Сбáвка, spustenie *s ceny*.
Сбавлять, сбáвить, spúšťať *s ceny*.
Сберегáть, -péчь, schraňovať; sgazdovať.
Сбереженіе, schránenie; sgazdovanie.
Сбивáть, сбúть, *bud.* собью, sbiť, stužovať (jedno s druhým: дóски; odbíjať (óбручи съ бóчки); sraziť (съ ногъ); shodiť (лóшадь ѣздокá); vytisknúť (непріятеля съ позúціи); prinucovať zmenšiť (цѣну); pomýliť, vyviesť z konceptu (= сбить съ тóлку); miechať (яúчницу); roztrepávať (слúвки); mútiť (мáсло); -ся, shrčiť, shromaždiť sa; — съ ногú, zmýliť sa v kroku: — съ дорóги, ztratiť cestu. Лóшадь сбúлась, z behu prešla do cvalu.
Сбúвчивый, nezreteľný, nejasný, zamotaný (отвѣты, изложéніе, понятія).
Сближáть, сблúзить, sbližovať.
Сбой, (*o koňoch*) omyl v chode (priechod z behu do skoku: пóслѣ пятаго сбóю лóшадь сводúтся съ бѣгу, po piaťom omyle na behových dostihoch (= за проскáчку) koňa odstraňujú *od súbehu*.
Сбóристый, skladkovaný.
Сбóрище, shon, shromaždenie; miesto shromažďenia.
Сбóрникъ, sborník (kniha; druh čepčeka, kápka, so skladkami nazadu).
Сбóрный, soberací, na shromažďovanie sa (кóмната, пунктъ).
Сбóрщикъ, soberač (*milodarov*); — податéй, vyberač daní.
Сборъ, soberanie (milodarov); vyberanie (daní); бить —, bubnom svolávať.
Сбóры, *m. prstn.* soberanie sa, vystrájanie sa (на охóту, въ дорóгу).
Сбýхты-барáхты, na halabala, bez rozvahy.
Сбывáть, сбúть, zbavovať sa, predať; -ся, plniť sa (надéжды).
Сбúточный, splniteľný, možný; (*obyč.* несбúточный).
Сбѣгáть, -жáть, *dolu* sbehovať; *čo úskok tajno* utiecť; -ся, sbiehať sa (на пожáръ).
Сбѣгать, zabehnúť, pobežať (за дóкторомъ; на пóчту).
Свáдьба, *gen. mn.* свáдебъ, svaďba.
Сварлúвый, svárlivý.
Свáтать, *prít.* -аю, svatať; -аніе; -овствó.
Сватъ, svat; mužská rodina a mužskí príbuzní ženicha a nevesty medzi sebou.
Свáха, svacha.
Свахлять, *bud.* -яю, ledajako, fušersky spraviť.
Свáя, ostrokonečný kôl na vbíjanie do zeme (мостъ на свáяхъ).
Свёкла, cvikľa.
Свекловúца, cviklovica (druh cvikle, cukrová repa).
Свёкоръ, svokor. Свекрóвь, svokra.
Свергáть, свéргнуть, *min.* свéргнулъ *al.* свергъ, -гла, -о, -и, *príč.* свéргнутый (*al.* свéрженный), *obyčajne prenes.* shadzovať (нарóдъ úго; съ престóла).
Сверкáть, -кнýть, blýskať sa (мóлнія; звѣзды; мечъ).
Сверлúть, *prít.* -лю, -лúшь, nebozieсom vrtať.
Свёртывать, свернýть, *bud.* -нý, -ёшь, zvrtnúť, skrútiť (холстъ); vykrútiť (комý гóлову); *nepriech.* zahnúť,

zvrtnúť sa (съ дорóги). Слйвки свернýлись, sekla sa.
Свéрху, svrchu.
Сверхъ, nad (ожидáнія), vyše (моѝхъ силъ); okrem (тогó); navrch, na (— плáтья надѣла мантйлью).
-Сверчóкъ, svrček, cvrček. Знай — свой шестóкъ, ševče, nechoď ďalej od kopyta.
Свивáть, свйть, *bud.* совью́, *v.* вйть.
Свидáніе, uvidenie sa *s niekym*; до -ія, do videnia.
Свидѣтель, svedok; -льница.
Свидѣтельство, svedoctvo.
Свидѣтельствованіе, svedčenie; prehliadanie, obzeranie k vôli uhodnoverneniu.
Свидѣтельствовать, svedčiť; prezerať, revidovať. Мой братъ -уетъ вамъ своё почтéніе, vzkazuje vám svoje úcty.
-Свинéцъ, *gen.* -нцá, olovo; свинцóвый.
Свинйна, sviňacina, bravčovina.
Свйнка, svinka; opuchlina ušnej žlázy.
Свйнчивать, свинтйть, *bud.* -чý, -тишь, *prič.* свйнченный, skrúcať, prikrútiť krútkou.
Свиньй, *gen.* -нью́, sviňa; (свйнскій постýпокъ; свинóе мясо; свйнство).
Свирѣль, *ž.* píšťalka (krútená z vŕby; z trste); *v.* свистýлька.
Свирѣпствовать, *prít.* -ую, zúriť, vztekať sa (огóнь, мóре; болѣзни; врагъ).
Свирѣпый, sverepý, zúrivý, vzteklý; -ость.
Свистáть, -стнуть, *prít.* свищý, свйщешь, *bud.* -стну, -ешь, pískať, hvízdať; *zavŕš.* zaraziť, ovaliť, plesknúť (когó).
-Свистóкъ, hvízdnutie.
Свистýлька, píšťalka (detská, policajtov).
Свистъ, hvizd.
Свистѣть, *prít.* -щý, -стйшь, hvižďať.
Свйтокъ, svitok, skrutok (papier skrútený na trúbku).
Свихнýть, *bud.* -нý, -ёшь, *prič.* свйхнутый, vytknúť (нóгу); -ся, pustiť sa na nemravné cesty.
Свищъ, červivý orech, hvizdák; červotočina v orechu.
Свобóда, svoboda; -бóдный.
Сводйть, свестй, sviesť, dovedna sváдzať; dolu viesť; oboznámiť, sblížiť; odviesť (лóшадь нá поле; мáльчика домóй); sťahovať, krčiť (krče nohu; vlhkosť dosku); privádzať do rovnováhy (концы́ съ концáми, výdavky s dôchodkami); preveriť a zavŕšiť (счéты); vyviesť (съ умá). spúšťať, odvracať (глазъ не свóдить съ менй); srovnávať (лѣтописи); dávať smer, kloniť, zvrtnúť (по церкóвному запѣлъ, да на плясовýю свёлъ; онъ на то свóдитъ, чтóбы самомý всё захватйть).
Свóдникъ, svodník (prostredník nemravných pomerov medzi mužskými a ženskými); -ница.
Сводъ, sklepenie, klenutie; — закóновъ, viac-menej sústavná sbierka zákonov; — счéтовъ, všeobecný prehľad a zavretie účtov. Свóдный, slúčený (баталióнъ); -ые дѣти, deti vdovca a vdovy, vstúpivších medzi sebou do stavu manželského.
Своеврéменно, v patričny čas,
Своекорыстный, ziskuchtivý, sebecký.
Своекóштный, na svoje útraty sa vydržujúci (пансіонéръ).
Своеобрáзный, zvláštny, svojho spôsobu.
Свой, своя, своё, svoj; rodina, príbuzný.

Свóйственный, vlastný, vrodený, patriaci čo charakteristická zvláštnosť.
Свóйство, vlastnosť, jakovosť,
Свойствó, príbuzenstvo; *nie* = роднá, pokrevenstvo.
Свóра, svorka.
Сворáчивать, -ротúть, *bud.* -рочý, -рóтишь, *príč.* -рóченный, odvaľovať, pohnúť s miesta; *nepriech.* zahybovať, zvrtnúť sa (съ дорóги впрáво, влѣво).
Свóлочь, *ž.* háveď, sberba.
-Своя́къ, švagor (muž ženinej sestry).
(Своя́си) восвоя́си, domov; do domoviny.
Своя́чиница, švagrina (ženina sestra).
Свысокá, s vysoka (*vlastne i nevl*).
Свы́ше, s hora, s nebies (благодáть нисхóдитъ —); vyše; nad (мои́хъ силъ).
Свѣ́дущій, zkúsený, zbehlý (въ закóнахъ).
Свѣ́дѣніе, zpráva; známosť (приня́ть къ -нію; дошлó до -нія начáльства).
Свѣ́жій, svieži, čerstvý (си́ла; пáмять; капýста; вѣ́теръ).
Свѣжó, chladno (на дворѣ́ —, vonku je —).
Свѣря́ть, свѣ́рить, srovnávať, preverovať (кóпію съ пóдлинникомъ; часы́ съ сóлнцемъ).
Свѣтáть, *neos.* -áетъ, svitať.
Свѣтёлка, svetlička s veľkým oknom.
Свѣ́тикъ, dušička moja, srdiečko moje (*zmenš.* od свѣтъ = міръ).
Свѣти́ло, svietacie nebeské teleso (сóлнце, звѣ́зды = zvjózdy); *prenes.* hviezda (o ľuďoch mravne al. vedecky velikých).
Свѣти́льникъ, *cirk.* svietnik; (*obyč.* подсвѣ́чникъ).
Свѣти́льня, *gen. mn.* -ленъ, knôt.
Свѣти́ть, *prit.* -чý, свѣ́тишь, svietiť.
Свѣтли́ца *v.* свѣтёлка.

Свѣтлó, je svetlo.
Свѣ́тлость, svetlosť; (titul niektorých kniežat, vyšší nežli vôbec grófsky a kniežací: Сія́тельство).
Свѣ́тлый, svetlý, jasný; -ое Воскресéніе, Veľkonočná Nedeľa.
Свѣтлѣ́йшій, najjasnejší (titul niektorých kniežat; *v.* свѣ́тлость).
-Свѣтля́къ, sv.-janská muška.
Свѣ́точъ, fakľa (*obyč.* фáкелъ).
Свѣ́тскій, svetský (= neduchovného stavu; znajúci svet; zkúsený v obyčajoch vyšších kruhov).
-Свѣтъ, svetlo; svet. Остáвить —, zomreť. Зáла въ два свѣ́та, s dvoma radami okien, jedným nad druhým. Брани́ться на чомъ свѣтъ стои́тъ, vadiť sa, kam čert káže.
-Свѣчá, *mn.* свѣ́чи, *gen.* свѣчéй, svieca.
-Свѣчни́къ, sviečkár (remeselník, obchodník).
Свѣчнóй, sviečkový (лáвка, завóдъ; дéньги, utržené v kostoloch za sviece).
Свѣ́шивать, свѣ́сить, odvažovať.
Свя́зка, viazanička (ключéй); сѣ́на (*obyč.* вязáнка); *gram.* spona, kopula.
Свя́зный, súvislý; -ность, súvislosť.
-Связь, *ž. lok.* -и́, súvis (мéжду предложéніями; въ словáхъ); sväzok, pomer(рóдственная; любóвная)
Святи́тель, arcikňaz, biskup; -скій; -ство.
Свя́тки, *ž.* Vianočný Týždeň.
Святóй, святъ, -á, -о, -ы, svätý; -тость.
Святотáтецъ, svätokrádežník; -тáтство; -ственный.
Свя́точный, Vianočný.
Святóша, *m. i ž.* svätúšek.
Свя́тцы, *m.* cirkevný kalendár.
Святы́ня, *gen. mn.* -ты́нь, svätyňa, svätá vec. Свящéнникъ пришóлъ

со святынею, s krížom a Evanjeliumom.
Святѣйшество, Svätosť (titul patriarchu al. pápeža).
Священникъ, kňaz.
Священнодѣйствіе, konanie bohoslužby, liturgie atď.; -ствовать.
Священный, svätý, posvätný (Писаніе).
Священство, kňazská hodnosť.
Сгараемый, sháravý; *obyč.* не —, ohňovzdorný.
Сгибать, согнуть, *príč.* согнутый, shybovať; — кого въ дугу, въ три дуги, *mravne* utlačovať, veľmi potlačovať; — спину передъ кѣмъ, krčiť sa, plazivo sa poklonkovať.
Сгибъ, skladka; shyb.
Сглазить, *bud.* -жу, uriecť *očami.*
Сговорчивый, shovorčivý, ústupný.
Сгонять, согнать, dovedna sháňať; sháňať s miesta; spúšťať po vode (лѣсъ).
Сгоряча, zprudka, prenáhleno.
Сгребать, сгрести, shrabávať (въ кучу; съ крыши).
Сгружать, -зить, shadzovať, skladať (товары съ корабля).
Сгрустнуться, *neos.* -нётся; мнѣ -нулось, je mi clivo.
Сгущать, -стить, *bud.* -щу, -стишь, *príč.* -щенный, shustiť.
Сдабривать, -сдобрить, (*o jedlách*) dodávať chuti (щи заправкой; баранье сало сдабриваютъ говяжьимъ); opravovať (землю удобреніемъ).
Сдавать, сдать, odovzdávať (должность преемнику); poddávať (крѣпость врагу); vydávať (съ рубля пятачокъ); rozdávať *vo hre* (карты); skladať (экзаменъ). Мнѣ сдаётся, что братъ скоро будетъ, zdá sa mi, že brat skoro príde.
Сдаточный, určený k odovzdaniu (припасы); -ые люди, ľudia, odovzdaní za vojakov.
Сдача, poddanie (крѣпости непріятелю); výdavok (покупатель взялъ товаровъ на три рубля; давъ купцу пятирублёвую бумажку, получилъ сдачи два рубля); rozdávanie vo hre (картъ),
Сдваивать, сдвоить, *bud.* -двою, -ишь, *príč.* -енный, sdvojovať (нитку, sohnúť v dva rady; нитки, sosúkať dve dovedna); *po vojensky* — ряды, postaviť do dvoch radov, spraviť z jednoho radu chlapov dva, postaviac párne čísla za nepárne); trhano spievať (пѣвица -аетъ ноту, nedoťahuje nótu, dospevuje ju s oddychom); preorať (пашню).
Сдвигать, сдвинуть, odtiskovať, tisknúc pohnúť s miesta; tisknúc spojovať (столы).
Сдёргивать, сдёрнуть, strhovať (одѣяло съ лежащаго; платокъ съ головы).
Сдержанный, sdržanlivý.
Сдобный, z masla, vajec a mlieka spravený (тѣсто).
Сдобровать, neopáliť sa, zostať celým; *obyč. len s* не (не — ему съ такимъ поведеніемъ, bude mať opletačky pri takom chovaní sa.
Сдувать, сдуть, sfukovať (со стола пыль); vylákať, vziať silou alebo klamom (сдула *al.* содрала съ него много денегъ).
Сдурить, spraviť hlúposť.
Сдуру, z hlúposti.
Сдѣлка, úmluva, priateľské pokonanie
Се, *cirk.* aj, hľa.
Себѣ, sebe; каковъ онъ собой? ничего себѣ, aký je al. či je pekný? dosť pekný al. zbaví. А хорошо поётъ? такъ себѣ, len tak.

Сего́дня, dnes; -шній, -kajší.
Сего́ ра́ди, preto.
Седьмо́й, siedmy.
Сей, tento, *obyč.* э́тотъ. До сихъ по́ръ, doterajška, potiaľto. Съ сихъ по́ръ, odterajška; odtiaľto.
Се́ймъ, snem; -овый.
Сейча́съ, hneď.
-Секрета́рь, tajomník.
Секре́тъ, tajomstvo; potajomný fiok.
Селёдка, haring; *príd.* -дочный.
Селёдочникъ, predavač haringov; -ница.
Селезёнка, slezina.
Се́лезень, *gen.* -зня, káčer.
Селе́ніе, obydlené miesto.
Сели́тра, sanitra.
Село́, *mn.* сёла, сёлъ, selo, dedina s kostolom; (дере́вня, dedina bez kostola).
Сельдере́й, zeler; *príd.* -ре́йный.
-Сельдь, morský haring.
Сельцо́, *zmenš.* село́.
Сёмга, semga, (ryba, salmo salar).
Семе́йный, majúci svoju domácu rodinu (ženu a deti); rodinný (сogláсie, medzi rodičmi a deťmi).
Семе́йство, domáca rodina; vôbec celé príbuzenstvo; (— ко́шекъ *al.* коша́чье = львы, ти́гры, ба́рсы).
Семери́чный, sedemnásobný.
Семёрка, *karta,* sedma, sedmorka, sedmička.
-Се́меро, *gen.* -ры́хъ, sedmero.
Семиба́шенный, sedemvežový.
Семивершко́вый, sedem vrškov dlhý al. široký; *v.* вершо́къ.
Семидесятилѣ́тній, sedemdesiatročný.
-Семи́къ, siedmy štvrtok po Veľkej noci.
Семипа́лый, sedemprstý.
-Семь, sedem.
Се́мьдесятъ, sedemdesiat; *príd.* семидеся́тый.
Семьсо́тъ, sedemsto; *príd.* семисо́тый.
Семья́, *gen.* -мьи́, domáca rodina (deti).
-Сентя́брь, September; -тя́брскій.
Серде́чный, srdečný.
Серди́тый, srditý, hnevlivý.
Серди́ть, *prít.* сержу́, се́рдишь, *prič.* разсе́рженный, srdiť, hnevať.
Сердобо́льный, sútrpný; *podst.* -бо́ліе.
Сердоли́къ, karneól.
*Се́рдце, srdce; въ -ца́хъ, v hneve; *zmenš.* серде́чко.
Сердцеви́на, dreň (*v strome* mäkýš).
Серебри́ть, -рю́, -ри́шь, striebriť (*obyč. v slož.* по-, вы-).
Серебро́, striebro; strieborné peniaze.
Сере́бряный, strieborný; -ри́стый.
Середи́на, prostriedok, stredina (stredné miesto).
Серёдка, striedka (хлѣ́ба); stredina.
Серёжка, zaušnička.
Сермя́га, sedliacky kaftan z hrubého súkna.
Се́рна, kamzík, divá koza.
-Серпъ, srp, kosák.
Серпя́нка, riedina, druh riedkeho plátna (užívaného krajčirmi čo nastieľka, vstavka medzi podšívkou a vrchom šaty).
-Серту́къ *v.* сюрту́къ.
~Серьга́, *mn.* се́рьги, zaušnica.
Сестра́, *mn.* сёстры, сесте́ръ, сёстрамъ, sestra. Сёстринъ.
Сестри́ца, *láskavo* sestrička.
Сжа́литься, *bud.* -люсь, zmilovať sa.
Сжа́тый, stisknutý; úzko, nie rozhádzano písaný; stručný (слогъ).
Сжига́ть, сжечь, *bud.* сожгу́, spaľovať.
Сза́ди, nazadu.
Сивизна́, sivosť; *príd.* си́вый.
Си́вка, *m.* sivko.
Сиву́ха, *obecná* pálenka.
Сивѣ́ть, -ѣю, siveť; šediveť.

Сигáра, cigara.
–**Сигъ**, pstruh.
Си́день; *len:* си́днемъ *al.* си́дьмя сидѣть, ustavične sedeť.
Сидѣлка, obsluhovateľka nemocných.
Сидѣть, *prít.* -жу́, -ди́шь, sedeť; *nezavŕš.* си́живать.
Сидя́чій, *príd.* seďací (жизнь); сидя́щій, *príč.* sediaci.
Си́зый, čierny, hrajúci do siňava.
Си́ла, sila. На си́лу, ledva, s ťažkosťou (убѣди́ть; встать съ посте́ли). Это мнѣ не подъ си́лу *al.* по си́ламъ, to je vyše mojích síl. Я не въ си́лахъ помо́чь вамъ, nie som v stave. Онъ ещо́ въ си́лѣ, си́лахъ, je pri sile. Онъ въ си́лѣ при дворѣ, má vplyv. Въ си́лу зако́на, mocou zákona. Съ на́ми кре́стная си́ла, *v strachu* buď nám Pán Boh milostivý. Не въ то́мъ си́ла, ťo je nie podstata. *Príd.* си́льный, силёнъ, -льна́, -о, -ы.
–**Сила́чъ**, silák, silný chlap.
Си́литься, namáhať sa, usilovať sa.
–**Сило́къ**, osídlo, slučka.
Сини́ца, sýkora; *príd.* сини́чій, -чья, -чье, -чьи.
Си́ній, -няя, -ее, siný, blankytný.
Сино́дъ, synoda, vrchná rada, vláda pravoslávnej cirkve (s titulom: Святѣйшій).
Си́нька, siná, modrá farbička (kladená na pr. do škrôbu na košele, beliznu); svetlička.
–**Синя́къ**, sinavá škvrna od úderu.
Си́плый, chripľavý, síply, nečistý (го́лосъ).
Сипѣть, *prít.* -плю́, -пи́шь, sipeť, hovoriť chripľavým hlasom.
Сире́нь, *gen.* -е́ни, turecký (biely al. lilový) bez, baza.
Сиро́пъ, syrup.
Сирота́, *mn.* си́роты, *m. i ž.* sirota; кру́глый —, sirota bez otca a bez matere; безро́дный —, sirota bez blízkych príbuzných; *príd.* -о́тскій.
Сироти́нка, sirôtka (= сиро́тка, сиро́точка).
Сиро́тство, osirotelosť.
Си́рый, síry, osirotelý.
Си́рѣчь, *cirk.* menovite, to jest.
Си́тецъ, tenké bavlnené vzorkovanotlačené plátno; *príd.* си́тцевый.
Си́течко, sitečko, sitko.
Си́тникъ, biely chlieb, z múky preosiatej na site.
Си́тный, preosiaty na site (*o chlebe*).
*****Си́то**, sito.
Сія́ніе, ligot; сѣверное —, severná žiara.
Сія́тельство, Osvietenosť; *v.* Свѣтлость.
Сія́тельный, Osvietený, (графъ, князь).
Сія́ть, *prít.* -я́ю, ligotať sa.
Сказа́ніе, rozprava (объ оса́дѣ Тро́и).
Сказа́ть, *bud.* скажу́, ска́жешь, povedať; *nezavŕš.* ска́зывать, *obyč.* говори́ть.
Ска́зка, poviedka, rozprávka. Ска́зочникъ, poviedkar (povestí).
Ска́зочный, poviedkový, báječný.
Сказу́емое, *gram.* prísudok.
Скака́ть, скочи́ть *al.* скокну́ть, *prít.* скачу́, ска́чешь, *bud.* скочу́, ско́чишь (*al.* скокну́, -ёшь), skákať.
Скаково́й конь, skakúň, behajúci (rýchlym) skokom; -о́е о́бщество, klub konských skákacích dostihov.
–**Скаку́нъ** *v.* скаково́й конь.
Скала́, skala.
Ска́лить, *prít.* -лю зу́бы, vycerovať, rehotať sa; vysmievať sa (надъ кѣмъ).
Ска́лка, válok (na rozguľovanie cesta; na mangľovanie); *zmenš.* ска́лочка.

Скамья́, *gen.* -мьи́, *mn.* ска́мьи, lavica. Скаме́йка, -ме́ечка, lavička; stolček pod nohy.
Ска́пливать *al.* скопля́ть, скопи́ть, *bud.* скоплю́, ско́пишь, *prič.* ско́пленный, kopiť (де́нежки, peniažky); -ся, shromažďovať sa.
Скарбъ, pohnuteľný domáci majetok, (*obyč.* дома́шняя у́тварь).
Ска́редный, *riedko* mravne-škaredý, -hnusný, -ohavný, -редъ, ohavník.
Скарлати́на, šarlach.
Ска́терть, *ž.* obrus; *zmenš.* скатере́тка. Доро́га (вамъ) ска́тертью, šťastlivú (vám) cestu.
Скатъ, svah, sklon, naklonená plocha.
Ска́тывать, скати́ть, *bud.* скачу́, ска́тишь, spúšťať s nakloneného miesta (бо́чку; сала́зки).
Скачо́къ (-чёкъ), skok.
Сква́жина, štrbina, dierka.
Скве́рна, *cirk.* škvrna, nečistota.
Скве́рный, špatný; hnusný (сло́во).
Сквози́ть, *o prievane* duť (здѣсь -зи́тъ, tu je prievan).
Сквозно́й, naskrz sa ťahajúci (щель); — вѣтеръ, prievan.
Сквозня́къ, prievan.
Сквозь, skrz, čez.
Скворе́цъ, škvorec, špaček.
Ски́дка, zrážka, rabat.
Ски́нія, *cirk.* šiator; pochodný chrám židovský (do Šalamúna).
Ски́петръ, berla.
Скирда́, *mn.* ски́рды, kopa (snopov).
Скита́лецъ, -льца, človek, nemajúci stáleho prístrešia.
Скита́льческій, bezprístrešný; túlavý.
Скита́ться, *prít.* -а́юсь, ponevierať sa.
Скитъ, pustovňa.
Скла́день, -дня, skladacie obrazy Svätých (dve atď. dosky na zatváranie a roztváranie, ako väzba knihy).
Скла́дка, skladka, záhyb (na šatách, tkanive).
Складно́й, skladací (столъ, na skladanie a rozťahovanie; ножъ, na zavieranie reziva; шля́па, na stláčanie a roztláčanie, na pružinách).
Скла́дный, súzvučný; miloplynný; (-но пѣть; писа́ть); -ность.
Скла́дчина, sbierka (peňazí na spoločný podnik).
Складъ, sklad (дровъ); složenie, rost a pomer (тѣла); spôsob, logika (ума́; рѣчи); *mn.* -ды́, sylaby (чита́ть по склада́мъ).
Скле́ивать, склеи́ть, *bud.* склею́, скле́ишь, *prič.* скле́енный, sklejovať.
Склёпывать, -па́ть, *bud.* -а́ю, *prič.* склёпанный, snytovať.
Склика́ть, скли́кать, скли́кнуть, svolávať, posvolávať, svolať.
Скло́нность, *mravná* náklonnosť.
Скло́нный, -ненъ, -нна, -нно, -нны, *mravne* náklonný.
Склоня́емый, *gramaticky* skloňovateľný.
Склоня́ть, -ни́ть, *prič.* склонённый, *mravne* nakloňovať; *gram. nezavŕš.* skloňovať; (*zavŕš.* просклоня́ть).
Скля́нка, sklienka (na lekárstva; *tiež* na voňaviny = флако́нъ).
Ско́бка, skobka; *mn.* závorky (v písme).
Скобли́ть, *príd.* -блю́, -бли́шь, *prič.* ско́бленный, škrabať predmet ostrím, rovno postaveným.
Сковорода́, pekáč; panva.
Ско́вывать, скова́ть, *bud.* скую́, -ёшь, skovať, ukovať; zakovať.
Скокъ, skok.
Скола́чивать, сколоти́ть, sbíjať dovedna (до́ски); shŕňať, sgazdovať.
Сколь, ak, ako (— тя́жко ждать, и недожда́ться, *obyč.* какъ); nakoľko

(— богатъ, столь скупъ, *obyč.* насколько-настолько).
Скользить, скользнуть, *prit.* -жу, -зишь, *bud.* -зну, -ёшь, kĺzať sa, šmýkať sa (колесо катится а сани -зятъ).
Скользкій, klzký.
Сколькій, koľký (— ты въ классѣ? сколькихъ лѣтъ онъ женился?).
Сколько, koľko; -ни, koľkokoľvek (-ни думай, лучше хлѣба соли не придумаешь, nevymyslíš nič lepšieho, nežli je priateľstvo); -нибудь, niekoľko.
Скоморохъ, šašo, pajác.
Скончаться, *bud.* -аюсь, zomreť.
Скопидомъ, sporivec, gazdovlivý človek.
Скопище, tlupa, hŕba ľudí; *obyč. v zlom smysle.*
Скорбь, *ž.* zármutok.
Скорбѣть, *prit.* -блю, -бишь, rmútiť sa.
Скорлупа, škorupina.
-Скорнякъ, kožušník, blanár.
Скороговоркой, rýchlomluvne.
Скоромить, *prit.* -млю, -мишь, dávať jesť nepôstne jedlo v čas pôsta.
Скоромный, nepôstny (день, кушанье)
Скоропись, *ž.* rýchlopis.
Скороспѣлый, raný, privčas dozrelý (фруктъ; человѣкъ).
Скоротечный, rýchlo tekúci (жизнь, время); rýchlo sa vyvinujúci (*o nemociach:* чахотка, болѣзни).
Скороходъ *neobyčajno* rýchly chodák.
Скорчить, skrčiť, stiahnuť (доску -чило жаромъ); *prstn.* — рожу, spraviť tvárou grimasu.
Скорый, skorý; дѣлать что-нибудь на скорую руку, naskoro, povrchne.
Скотина, hovädo; *hromadne* dobytok, statok.
Скотникъ, kravár, sluha okolo dobytka; -ница.
Скотный, kravský, dobytčí (дворъ).
Скотоводъ, pestovateľ, dochovávateľ dobytka.
Скотскій, hovädský, shovädilý.
-Скотъ, dobytok, statok.
Скрашивать, скрасить, okrašľovať, zahládzať.
Скребать, *obyč.* скрести, *prit.*-бу, -ёшь, *min.* скрёбъ, скребла, -о, -и, škrabať, oškrabovať.
Скребница, škrabák (na kone).
Скрежетать, *prit.* -жещу, -жещешь, škrípať (зубами).
Скрежетъ, škrípenie (зубовъ).
Скрестить, *bud.* скрещу, скрестишь, *prič.* скрещенный, položiť krížom (руки).
Скрижаль, *ž. cirk.* doska s písmenami (Богъ далъ Моисею двѣ —).
-Скрипачъ, huslista.
Скрипка, husle.
Скрипѣть, -плю, -пишь, škripeť (телѣга, дверь; снѣгъ подъ ногами). Скрипъ.
Скромный, skromný; -никъ, -ница, skromný mužský, ženská; -ничать byť skromným.
Скрытничать, *prit.* -аю, skrývať svoje myšlienky, neísť von s farbou; -чание; -тный, neúprimný, do seba zavrený.
Скрѣплять, -пить, stužovať, pevno spájať (мостъ болтами, železnými špinárami), Скрѣпить сердце, premôcť, neprejaviť cit nechuti, hnevu, žiaľu.
Скрючивать, скрючить, skrčiť, kriviť hákoforemno; veľmi utiskovať.
Скряга, *m. i ž.* skupáň, skupaňa.
Скряжничать, skupániť; -чество.
Скудный, chudobný.
Скука, dlhá chvíľa, *čo cit od nečinnosti*; nechuť, ťažkosť srdca.

Скула́, čeľusť *pod očami*; *prstn.* = скра́га.
Скула́стый, s tuhovytŕčajúcimi čeľusťami, veľkočeľustý.
Скупа́ть, скупи́ть, *bud.* скуплю́, скýпишь, *prič.* скýпленный, skupovať.
Скупердя́й, *prstn.* skupáň; -дя́йка.
-Скупе́цъ, skupáň.
Скупо́й, skúpy.
-Скупщи́къ, skupovateľ; -щи́ца.
Скуча́ть, *prít.* -а́ю, cítiť dlhú chvíľu; clivo sa cítiť.
Скýчиваться, скýчиться, skopiť sa, shrčiť sa.
Скýчный, robiaci nechuť, dlhú chvíľu; nechutný, mrzuto naladený.
Сла́бить, *(o lekárstve)* prečisťovať, pôsobiť behávku; *neos.* его́ сла́битъ, laksuje ho; *príd. podst.* -би́тельное, prečisťovacie lekárstvo.
Сла́бый, slabý; *kompar.* слабѣ́е *al.* сла́бже.
Сла́ва, sláva; chýr. Пѣть atď. на -ву, výborne spievať atď.; *príd.* сла́вный.
Сла́вить, *prít.* -влю, sláviť.
Славяни́нъ, *mn.* славя́не, Slavian, Slovan; славя́нка; -я́нскій; славя́нство.
Слага́ть, сложи́ть, skladať (verše; s niekoho zodpovednosť, dane, nedopočty, reštancie, so seba úrad); *ostatne* скла́дывать, сложи́ть, skladať (s voza; drevo; šaty).
Сла́дить, *bud.* -жу, shotoviť; — съ кѣмъ, pokonať sa (съ нимъ, что съ медвѣдемъ, не сла́дишь).
Сла́дкій, sladký; *kompar.* сла́ще; *superl.* сладча́йшій.
Сла́дость, sladkosť.
Сла́нецъ, stlanec, šífer.
-Сла́сти, sladké jedlá; maškrty.
Сластолю́бецъ, rozkošník, telesník.
Слать, *prít.* шлю, -ёшь, posielať.
(Слега́ть), слечь, ľahnúť = ochoreť.
Слегка́, zľahka (ра́нить; намекнýть).
-Слеза́, *mn.* слёзы, slza.
Слези́нка, слези́ночка, slzička.
Слезли́вый, náklonný k plaču; smoklivý.
Слёзный, slzný (желѣза́); слёзно проси́ть, so slzami v očiach.
*Сле́сарь, *mn.* -ря́, zámočník; -са́рный (рабо́та); сле́сарскій (орýдіе).
Сли́ва, sliva (strom i plod).
Слива́ть, слить, *bud.* солью́, *prič.* сли́тый, slievať; -ся, stekať sa. Слить пýльку, zolhať. Гла́сныя е + і слива́ются въ ej, sťahujú sa.
Сли́вки, *ž.* sladká smetana; *zmenš.* -вочки.
Сли́вочникъ, nádoba na smetanu.
Сли́вочный, smetánkový (вкусъ; моро́женое; ма́сло).
Слизь, *ž.* sliz, klzká tekutina (vydelujúca sa z úst; na rybách atď.).
Слипа́ться, сли́пнуться, lepiť sa, slepovať sa; zatvárať sa (глаза́).
Сли́тный, sťažený (глаго́лъ; предложе́ніе; слогъ, sylaba); odvislý, nerozlučný (предло́гъ, predložka).
Сли́токъ, štangľa; kúsok liateho kovu; *mn.* sprsk, sprsknutie kúpy, oldomáš.
Слича́ть, -чи́ть, *bud.* -чý, -чи́шь, srovnávať, konfrontovať (*len* listiny medzi sebou; prepis s pôvodinou; tovar s mustričkou).
Сличи́тельная вѣ́домость, srovnávacia zpráva *rubrikovaná* (na pr. гимна́зіи посыла́ютъ ежемѣ́сячно въ контро́льную пала́ту -ыя вѣ́домости о свои́хъ сýммахъ, вы́писанныхъ въ прихо́дѣ и въ расхо́дѣ).
Сли́шкомъ, príliš; vyše (емý три́дцать лѣтъ —).
Слія́ніе, slievanie sa (zvukov, bariev); sťaženie (въ славя́нскихъ языка́хъ

гла́сныя a + i подверга́ются слія́нію въ aj).
Слобода́, dedina *viac* priemyselná, *nežli* roľnícka.
-Слова́рь, slovník.
Слове́сникъ, učiteľ slovesnosti.
Слове́сность, slovesnosť, literatúra.
Слове́сный, ústny; -ныя нау́ки, pekné vedy.
Сло́вно, práve tak, ako (о́чи я́сныя, — звѣ́здочки, zvjózdočki); ako čoby (шата́ется, — дѣ́лать не́чего, túla sa, ako čoby nebolo čo robiť).
*Сло́во, slovo; kázeň; reč (люби́тель родно́го сло́ва). Вѣ́рить на́ слово. Взять за́ слово. Онъ за сло́вомъ въ карма́нъ не полѣ́зетъ, nájde sa, vie, čo má povedať.
Словоохо́тливый, ľúbiaci hovoriť al. shovárať sa.
Словопре́ніе, pôtka, hádanie sa.
Словопроизво́дство, odvodzovanie slov.
Словосочине́ніе, *riedko*, skladba, (*obyč.* си́нтаксисъ).
Словоти́тло, znak skrátenia slova (v cirk. knihách nad riadkom).
Словцо́, slovičko; кра́сное —, vtipné slovíčko.
Слогъ, sylaba; sloh.
Слоённый, vrstvený, skladaný, preguľovaný (тѣ́сто, na masle zarábané, rozguľované, skladané a preguľované —).
Сложе́ніе, složenie dolu al. dovedna; sklad (tela, *obyč.* тѣлосложе́ніе); sčítanie, addícia.
Сло́жность, složitosť; въ -сти, v celku, úhrnom.
Сло́жный, složitý (маши́на; вопро́съ); složený (сло́во; предложе́ніе).
Слой, vrstva; *príd.* сло́истый.
Сло́йка, vrstvené, plástkované cesto.
Слои́ть, *prít.* слою́, -и́шь, vrstviť, klásť vrstvu na vrstvu; *v.* слоённый.
-Слонъ, slon; *príd.* -но́вый.
Слоня́ться, *prít.* -я́юсь, tárať sa bez práce.
Слуга́, *mn.* слу́ги, sluha.
Служа́ка, *fam.* zkúsený, hodný sluha al. vojak al. úradník.
Служа́нка, slúžka.
Слу́жба, služba; *mn.* čeľadné a hospodárske budovy pri dome.
Служе́бникъ, cirkevná agenda.
Служи́вый, *prostý* vojak.
Служи́тель, *v úradných domoch* sluha. -ская, izba pre čeľaď.
Служи́ть, *prít.* -жу́, слу́жишь, slúžiť.
Слу́жка, *gen. mn.* -жекъ, kláštorný al. biskupský sluha.
Слухово́й, k sluchu sa vzťahujúci; — рожо́къ, načúvacia trúbočka.
Слухъ, sluch; chýr. Пѣть по слу́ху, podľa ucha. Знать кого́ по -хамъ, po chýroch. Ни слу́ху, ни ду́ху, ani chýru, ani slychu.
Слу́чай, náhoda, prípad. При -ѣ скажу́, pri príležitosti poviem. Въ -ѣ, jestli.
Случа́йный, nahodilý; -но, náhodou; -ность, nahodilosť.
Случа́ться, -чи́ться, *bud.* -чи́тся, prihodiť sa; mať príležitosť (-ча́лось ли тебѣ́ ви́дѣть царя́?) náhodou mať (при мнѣ́ *al.* со мно́й де́негъ не -чи́лось).
Слу́шатель, poslucháč; -ница.
Слу́шать, -аю, počúvať; -ся, poslúchať (кого́, *gen.*).
Слыть, *prít.* слыву́, -ёшь, *min.* слылъ, -а́, -о, -и, sluť, mať meno; (онъ слывётъ богачо́мъ *al.* за богача́).
Слыха́ть, slýchať.
Слы́шать, *prít.* -шу, slyšať, počuť; cítiť ktorýmkoľvek smyslom, kromе zraku.

Слышный, *obyč. čo prísudok* -шенъ, -шна, -о, -м, je počuť (звукъ; пальба).
Слѣва, zľava.
Слѣдить, *prít.* -жу́, -ди́шь, sliediť, pozorne sledovať, obracať pozornosť (полиція за подозрительными людьми; ученный за успѣхами науки).
Слѣдователь, судебный —, vyšetrovateľ; -но, nasledovne (всѣ люди смертны, — и ты).
Слѣдовать, sledovať, nasledovať, ísť (за кѣмъ); mať, patriť (ученику -уетъ учиться; вамъ заплатили всё, что вамъ -уетъ); nasledovať, vyplývať (если рѣка замёрзла, то изъ этого -уетъ, что былъ морозъ); nasledovať, pridŕžať sa (мы слѣдуемъ ученію Христа).
Слѣдственный, vyšetrovací (коммиссія).
Слѣдствіе, súdne vyšetrovanie, následok.
Слѣдующій, nasledujúci; patriaci (-ія вамъ деньги).
Слѣдъ, stopa, sled, šľapaj. Тебѣ не — говорить объ этомъ, nepatrí sa ti.
Слѣпень, -пня, ovad.
Слѣпецъ, slepec.
Слѣпнуть, slepnúť; *obyč.* о-, *min.* ослѣпъ, -пла, -о, -и, *prič.* ослѣпшій
Слѣпой, слѣпъ, -а, -о, -и, slepý; *prísl.* слѣпо.
Слѣпота, slepota.
Слюда, sľuda (nerost, záležiaci z priezračných šúplat, vitrum Ruthenicum).
Слюна, *mn.* слюны, slina.
Слякоть, *ž.* slota, sňah s dažďom, pľušť.
Смазка, namazanie, omazanie; mazivo.
Смазливый, driečny, peknučký (личико).
Смазывать, смазать, namazať, namastiť (машину, телѣгу, сапоги).
Смахивать, смахнуть, máchajúc ohánkou, tkaninou, smiesť, sotreť, odstrániť (пыль, мухъ); *nezavŕš.* ponášať sa, trochu byť podobným (на отца).
Смежный, súmedzný, spoluhraničiaci (поля; государства).
Смекалка, *fam.* vtipnosť; смекать, смекнуть, chápať.
Смеркаться, смеркнуться, zmrkávať sa.
Смертельный, smrteľný (рана); na smrť (врагъ).
Смертный, smrteľný (люди смертны); smrteľník; -ность, smrteľnosť.
Смерть, smrť; strašno, až strach, (мнѣ смерть ѣсть хочется). Биться на —; до смерти; при смерти.
Смерчъ, smrč, tyfón; vodný stlp.
Сметана, kyslá smetana.
Смётка, dôvtip, ostrovtip.
Смиренный, mravnekrotký, pokorný.
Смирительный домъ, káznica, trestnica.
Смирный, mierny, tichý, pokojný (человѣкъ, дитя, лошадь).
Смола, smola; *príd.* смольный, *al.* смоляной.
Смолить, *prít.* смолю, -лишь, smoliť.
Смолкать, смолкнуть, *min.* смолкъ, -ла, -о, -и, utíchnuť.
Смолоду, od mlady, od mladosti.
Сморкаться, сморкнуться, smrkať, siakať.
Смородa, ribizle; = смородина.
Смотритель, dozorca.
Смотръ, prehliadka (войскамъ).
Смотрѣть, *prít.* смотрю, смотришь, hľadeť.
Смуглый, smuhlý.

Смудри́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, vymudrovať, vykunštovať.
Сму́тный, temný, neurčitý (поня́тie); politicky, občansky búrny (вре́мя).
Смуща́ть, смути́ть, *bud.* -щу́, -ти́шь, *prič.* -ще́нный, znepokojovať, poburovať, mravne zmútiť.
Смыка́ть, сомкну́ть, zavierať, zatvárať (oči); somkýnať, pevno spájať (строй пѣхо́ты, sblížiť chlapa s chlapom).
Смы́слить, *bud.* -слю, *rozk.* -сли, rozumeť, mať smysel, pochop (въ чомъ)
Смыслъ, smysel, rozum, (здра́вый —); význam (сло́ва).
-Смычо́къ, slák, sláček, smyček.
Смышлённый, rozumný, ľahkochápajúci.
Смѣ́лый, смѣлъ, -а́, -о, -ы, smelý.
-Смѣльча́къ, odvážlivec, opovážlivec.
Смѣ́на, zámena, zamenenie; солда́ты иду́тъ на -ну карау́ла, mužstvo ide na zámenu stráže; — идётъ на карау́лъ, nové mužstvo ide na stráž; šaty na premenu, (у него́ три -ны бѣлья́, má tri páry spodných šiat, bielizne).
Смѣня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, -нёнъ, нена́, -о́, -ы́, odstrániť, postaviť druhého (губерна́тора -ни́ли).
Смѣсь, smes, smiešanina (= всё разноро́дное смѣ́шанное въ одно́ цѣ́лое).
Смѣ́та, rozpočet; *príd.* -тный.
Смѣть, *prít.* смѣ́ю, *min.* смѣлъ, -ла, -о, -и, smieť, opovažovať sa.
Смѣхъ, smiech; на́ —; со́ смѣху; *príd.* смѣшно́й.
Смѣши́ть, *prít.* -шу́, -ши́шь, smiešiť.
Смѣща́ть, -сти́ть, *bud.* -щу́, -сти́шь, *prič.* -ще́нный (-щённый), shodiť z úradu.
Смягча́ть, -чи́ть, *bud.* -чу́, -чи́шь, *prič.* -че́нный, zmäkčovať.
Смирна *al.* сми́рна, myrra.
Снабжа́ть, -бди́ть, *bud.* -бжу́, -бди́шь, *prič.* -бже́нный (бжённый), zaopatrovať (бѣ́дныхъ оде́ждою).
Сна́добье, *prstn.* korenie a iná príprava (do jedla); *prstn.* лѣка́рство.
Снаря́дъ, do dela nábоj; aparát.
Снаряжа́ть, -ди́ть, *bud.* -жу́, -ди́шь, *prič.* -жённый, zaopatrovať (кого́ чѣмъ); vystrájať (въ доро́гу).
Снасти́ть, *prít.* -щу́, -сти́шь, *prič.* оснаще́нный, *o loďach*, zaopatrovať náčiním.
-Сна́сти, *ž.* lodné provazy (корабе́льныя).
-Снеги́рь, hýl.
Снизойти́, milostivo sa uponížiť, preukázať sa láskavým (къ про́сьбѣ); *nezavrš.* снисходи́ть.
Сни́зу, zníza, zo spodku.
Снима́ть, снять, *bud.* сниму́, -мешь, *min.* снялъ, -а́, -о, и, *rozk.* сними́, сня́тый, снятъ, -а́, -о, -ы, svesiť (карти́ну со стѣны́); skladať so zvýšeniny, s povrchu (ска́терть со стола́; кни́ги съ по́лки, s police; ша́пку съ головы́); vyzliecť (сюрту́къ); vyzuť (сапоги́); oberať, obíjať (я́блоки); utreť (со свѣчи́, knôt); odtisknúť (су́дно съ ме́ли); odťať (го́лову); skopať (буго́ръ); skresliť (планъ съ мѣ́стности); vziať (портны́е мѣ́рку съ зака́щиковъ); složiť (отвѣ́тственность съ кого́); vyzdvihnúť (оса́ду); najať (мага́зинъ); soberať (сли́вки съ молока́); vziať na seba *cestou dražby* (подря́дъ); rozobrať (мостъ); presňať (ка́рты); -ся, dávať sa fotografovať, kresliť.
Сни́мокъ, snímok, odtisk, kópia.
Сниска́ть, nadobudnúť si (ми́лость нача́льства).

Снисходи́тельный, laskavý, nie prísno požadovačný, prehliadavý.
Сни́ться, *min.* сни́лся, -лась, -лось, snit, snívat sa (*obyč.* присни́ться).
Снова́ть, *prít.* сную́, -ёшь, snovat; sem-tam behat, lietat.
Сно́пъ, snop.
Сноро́вка, návyk, šikovnost, dosiahnutá návykom.
Сноси́ть, снести́, snášat (dovedna; dolu; trápenie); odniesť (письмо́ на по́чту; водо́й снесло́ мостъ); odhodit (ка́рту *vo hre*); -ся съ кѣмъ, dopisovat si. — Сноси́ть, posnášat; nosením zodrat; *nezavrš.* сна́шивать.
Сно́сный, snesiteľný.
Сносъ, odhodenie karát (dvoch za dve kúpené).
Снoха́, *mn.* сно́хи, snacha, nevesta, synova žena.
Сноше́ніе, obcovanie (-нія съ заграни́цею иногда́ затрудни́тельны; дипломати́ческія -ія).
Снутри́, znútra.
Снѣгъ, *gen.* -у, *lok.* -ý.
Снѣжо́къ, sniažok; *mn.* -жки́, detská hra na sňahové gule.
Снято́й, *o mlieku*, sobraný.
Соба́ка, pes. Онъ въ э́томъ -ку, съѣлъ, je v tom majster; *zmenš.* собачо́нка, *príd.* соба́чій.
Соблазни́тельный, svobodný, vábny.
Собла́знъ, zvod, zvedenie *k hriechu.*
Соблазня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *príč.* -нённый, svádzat k hriechu, pokúšat; -ся, dat sa svábit (ба́ринъ -ни́лся шля́пой и купи́лъ её).
Соблюда́ть, -блюсти́, zachovávat (поря́докъ, посты́, зако́нъ).
Собо́й, sebou; краси́въ —, je krásny tvárou.
Со́боль, sobol; *mn.*-я́, sob. kožušiny.
Соболѣ́зновать, mat sústrast.
Собо́рный, *cirk.* všeobecný (це́рковь, v symbole viery).
Собо́ровать, dávat posledné pomazanie.
Собо́ръ, katedrálny chrám; väčšie cirk. shromaždenie; *kedysi ruský* snem (za Ivana Hrozného, za Aleksia).
Со́бственникъ, majiteľ, vlastník; со́бственность.
Со́бственный, vlastný (домъ); *gram.* -ое, и́мя; -но *al.* -но говоря́, vlastne.
Собуты́льникъ, kompán, spoluhodovník pri sklenici.
Собы́тіе, udalosť.
Сова́, *mn.* со́вы, sova.
Сова́ть, су́нуть, *prít.* сую́, -ёшь, *rozk.* суй, сунь, strkat.
Соверша́ть, -ши́ть, *bud.* -шу́, -ши́шь, *príč.* -шённый, spáchat, vykonat (до́брое дѣ́ло; просту́покъ).
Соверше́нный, dokonalý.
Соверше́нство, dokonalosť; -вовать.
Совоку́пный, spoločný (труди́ться — си́лами); -но, spoločne; -ность, *obyč.* въ -сти, úhrnom; -пле́ніе, pohlavné spojenie sa.
Сово́къ, prehlbená lopatka (*v sklepoch* na načieranie kávy, múky).
Совпада́ть, -впа́сть, pripadat na ten istý čas (nedeľa a niektorý sviatok).
Совраща́ть, -врати́ть, -щу́, -ти́шь, -щённый, odvracat, odvádzat od dobrého, zvádzat.
Совреме́нный, súčasný; duchu času zodpovedajúci.
Совсѣ́мъ, celkom, úplne, docela.
Со́вѣститься, *prít.* -щусь, hanbit sa, ostýchat sa.
Со́вѣстно, *v obr.* мнѣ, тебѣ́ —, hanbím sa, ostýcham sa; robím si svedomie.
Со́вѣсть, svedomie.

Совѣтникъ, radca; -ница.
Совѣтовать, radiť; -ся, radiť sa; (prosiť rady, съ дóкторомъ); návrhy spoločne robiť a posudzovať (доктора́ мéжду собóй).
Совѣтъ, rada (slová i sbor).
Совѣщáніе, porada.
Совѣщáтельный, poradný (гóлосъ).
Совѣщáться, držať radu (= совѣтоваться *v druhom smysle).*
Согбéнный, *vážno*, schýlený, shrbený, *(prosto* сóгнутый).
Соглáсный, súhlasný; -но, súhlasno (чемý *al.* съ чѣмъ *al.* чегó).
Согласовáть, privodiť do súhlasu. shody *veci*, *časti reči.*
Соглашáть, -сить, *bud.* -шý, -сишь, priviesť k súhlaseniu sa; -ся, súhlasiť (лю́ди соглашáются, чáсти рѣчи согласýются).
Соглядáтай, *cirk.* vyzvedač, špehún.
Содержáніе, udržovanie (дóма въ порядкѣ); plat *za službu;* obsah (книги); на —, na výživu (получáть дéньги).
Содержáтель, vydržovateľ, majiteľ (пансióна; постоя́лаго дворá); — гостиницы. hostinský.
Содержáть, držať (нахлѣ́бниковъ); udržovať (домъ въ чистотѣ́); vydržovať *na svoje útraty*; obsahovať *v sebe.*
Содрогáться, -гнýться, striasať sa *od strachu.*
Содѣ́йствовать, súdejstvovať, prispievať, napomáhať (Духъ Святóй — апóстоламъ въ прòповѣ́даніи учéнія Христóва. Дождь урожáю).
Соединя́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *prič.* -нённый, v jedno spájať, spojovať. Соединённые америк. штáты.
Сожжéніе, *cirk.* spálenie (жéртва -нія).
Сожи́тель, *cirk.* manžel.
Создавáть, -дáть, tvoriť.
Создáніе, stvorenie (dej i výtvor).
Созерцáть, *prít.* -áю, obzerať a hlboko považovať; kontemplatívno vnikať (природу).
Созерцáтельный kontemplatívny.
Созидáть, создáть, tvoriť; [illegible]stavať (храмъ).
Сознавáть, -знáть, *prít.* -аю́, -ёшь, *bud.* -áю, -ешь, *min.* -знáлъ, *o sebe,* nahliadať (онъ сознаётъ свою́ оши́бку, но признáться въ э́томъ не хóчетъ); -ся, vyznať, priznať sa (въ своёмъ прострýпкѣ).
Сознáтельно, povedome (дѣ́лать зло; грѣши́ть; поступáть).
Созрѣвáть, -зрѣ́ть, *bud.* -ѣ́ю, *min.* -ѣ́лъ, -а, -о, -и, dozrievať.
Созывáть, -звáть, *bud.* созовý, *min.* созвáлъ, сóзванный, pozývať, svolávať.
Соизвóлить, *bud.* -лю, ráčiť.
Соимéнникъ, súmenník, drusa; *príd.* -ный.
Соискáтель, spoluuchádzač, konkurent; -ство.
–Сокóлъ, sokol; -óликъ; -ли́ный.
Сокращáть, сократи́ть, skracovať (рѣчь; дрóби; предложéніе; слóво въ письмѣ́).
Сокровéнный, skrytý, tajný.
Сокрóвище, poklad.
Сокрóвищница, izba na poklady.
Сокрушáть, -ши́ть, *bud.* -шý, -ши́шь, *prič.* -шённый, krušiť, rúcať, rozbíjať, drúzgať; rmútiť *vo vysokom stupni;* -ся, rmútiť sa (о чóмъ).
Сокъ, *lok.* ý, sok, zaft, šťava.
Солёный, slaný.
Соли́ть, *prít.* -лю́, -ли́шь, soliť.
Сóлнце, slnko; *príd.* сóлнечный; солнопёкъ, úslnie. slnce.
Сóлнышко, slniečko.
–Соловéй, -вья́, *gen. mn.* -вьёвъ, slávik.

Со́лодъ, slad; солоди́ть, *prít.* -жу́, -ди́шь, sladiť (zrno v teple).
Соло́ма, slama; *príd.* -о́менный.
Солони́на, nasáľané *hovädzie* mäso, solonina.
Соло́нка, soľnica.
Соляно́й, soľný (ла́вка; столбъ).
Сомни́тельный, pochybný.
Сомнѣва́ться, pochybovať.
Сомнѣ́ніе, pochybnosť.
Сонли́вый, ospanlivý.
Сонмъ, *cirk.* shromaždenie, snem.
Со́нный, ospalý; -ая ры́ба, mrtvá.
Сонъ, sen (nebdelý stav; videnie vo sne).
Со́ня, *m. i ž.* spáč, ospalec.
Сообража́ть, -зи́ть, *bud.* -жу́, -зи́шь, považovať, rozvažovať; -ся, riadiť sa, spravovať sa (со сре́дствами, podľa —).
Соображе́ніе, dômysel, spôsobnosť rozvážiť vec a spraviť vývod. Приня́ть въ —, vziať do povahy.
Сообрази́тельный, dôvtipný, chápavý.
Сообра́зно, zodpovedajúcne, súhlasno (съ зако́номъ).
Сообразова́ть, privodiť do súhlasu (свои́ мѣ́ры съ зако́номъ); -ся, riadiť sa, spravovať (съ ду́хомъ вре́мени).
Сообще́ніе, *ústne al. pisomné* sdelenie; spojenie (пути́ -нія, komunikačné —).
Сообщи́тельный, sdielny, dôverný.
Сообщникъ, spoločník, berúci podiel s niekym, zvl. v zlom podniku; (v dobrom obyč. сотру́дникъ); -ница; -ничество.
Сооружа́ть, -руди́ть, *bud.* -жу́, -ди́шь, *príč.* -же́нный, stavať *(o vážnych stavbách*, храмъ, па́мятникъ).
Соотвѣ́тствовать, zodpovedať (сре́дства цѣ́лямъ, коне́цъ нача́лу); -ственный, zodpovedný, stojací v patričnom pomere (труда́мъ возна-гражде́ніе); -ствіе *al.* -ственность.
Соотѐчественникъ, krajan.
Сопе́рничать, závodiť, byť súperníkom; -пе́рникъ; -ница; -ничество.
Сопоставля́ть, -ста́вить, postaviť jedno vedľa druhého *cieľom srovnania.*
Сопредѣ́льный, vzájomne hraničiaci (Австрія и Россія).
Соприкаса́ться, vzájomne sa stýkať.
Соприкоснове́нный, súčastnený, zamiešaný (чему́).
Сопровожда́ть, sprevádzať.
Сопряга́ть, *príč.* -же́нный, spojovať *prenesene* (предпріятіе -женó съ затрудне́ніями).
Сопу́тствовать, sprevádzať na ceste, spoluputovať (кому́).
Сопѣ́ть, *prít.* -плю́, -пи́шь, nosom hlasito, silno fučať.
Соразмѣря́ть, -мѣрить, privádzať do súmeru, súhlasu (уро́ки съ си́лами ученика́, расхо́дъ съ дохо́домъ).
Сорви́-голова́, zurvalec, odvážlivec.
Соревнова́ть, závodiť (кому́ въ чомъ).
Сори́ть, *prít.* -рю́, -ри́шь, smetiť.
Со́рный, zasmetený; na smeti (я́ма).
Соро́ка, straka.
Сорокадне́вный, trvajúci 40 dní.
Сороково́й, štyridsiaty.
-Со́рокъ, štyridsať.
Соро́чка, košeľa.
Сортиро́вщикъ, roztrieďovateľ tovaru na druhy.
Сорти́рщикъ, sluha pri záchodoch.
Сорти́ръ, záchod.
*Сортъ, *mn.* -á, druh, sorta; -тово́е желѣ́зо, koľajničné, štangľové.
Соръ, smeti. Со́ру изъ избы́ не выноси́, z domu klebety neroznášaj).
Соса́ть, *prít.* -су́, -сёшь, cecať.
-Сосе́цъ, *cirk. v.* сосо́къ.
Соси́ска, viršľa.

Сóска, cmúlik, cumeľ.
Сослагáтельное наклонéніе, spojovací spôsob, conjunctivus.
Сослáть *v.* ссылáть.
Сослóвіе, stav (крестья́нское, дворя́нское); -вный, stavovský.
Сослужи́вецъ, spoluslúžiaci (v tom istom úrade, pluku).
Соснá, *mn.* сóсны, sosna.
Соснýть, *bud.* -нý, -ёшь, *min.* -нýлъ, -а, -о, -и, zasnúť, *trochu* si pospať.
Сосóкъ, cicík.
Сосредотóчивать, -тóчить, sústredniť.
Составля́ть, -стáвить, sostavovať; utvoriť (себѣ́ поня́тіе о чомъ); *v rátaní* robiť (всѣ расхóды вáши -ля́ютъ сýмму, во стóлько-то рублéй).
Составнóй, složený, smiešaný (метáллъ).
Состáвъ, sklad (вóйска; počet prostého vojska, jeho triedy a hodnostári); složenina, smes (лѣкáрства, mixtúra).
Состáриться *al.* -рѣться, *bud.* -стáрюсь *al.* -рѣюсь, sostarnúť.
Состоя́ніе, stav, položenie (въ какóмъ состоя́ніи вáши дѣлá?); majetok. Мать въ -ніи пожéртвовать жи́знью за свои́хъ дѣтéй, je vstave.
Состоя́ть, *prít.* -стою́, -и́шь, byť, nachodiť sa (на слýжбѣ = slúžiť); záležať (изъ каки́хъ книгъ -и́тъ Священное Писáніе? Въ чомъ -и́тъ и́стинная мýдрость?); -ся, uskutočniť sa (эта свáдьба вря́дъ-ли -и́тся, sotva —).
Сострадáть, *prít.* -áю, mať sútrpnosť, sústrasť.
Состязáться, *prít.* -áюсь, závodiť.
Сосýдъ, *cirk. a vedecké* nádoba (-ы кровянúе).
Сосýлька, bombolec (ледянáя).
Сосѣ́душка, susedko; -сѣдъ, -дній, -ство.
Сотвори́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, *prič.* -рённый, stvoriť; spraviť.
Сóтня, *gen. mn.* -тенъ, sto (грушъ, я́блокъ); = сотня́га (рублéй).
Сотрапéзникъ, spolustolovník.
Сотрýдникъ, spolupracovník.
-Сотъ, *obyč. mn.* соты́, pláste (mädové).
Сóтый, stý.
Соумы́шленникъ, spoluvinník.
Сóусникъ, miska na omáčku (для сóуса).
Сохá, pluh (prostého druhu).
Сóхнуть, *min.* сóхъ, -ла, -о, -и, schnúť.
Сохрáнность, neporškodenosť, celosť (остáвьте вáши вéщи у меня́, бýдутъ въ -ти); -нный.
Сочéльникъ, štedrý večer.
Сочетáть, *bud.* -áю, *cirk. a vedecké* spojovať (брáкомъ; крáски).
Сóчиво, *cirk.* olej zo semien.
Сочинéніе, spis; písomná práca (žiacka, nie preklad); skladanie (стихóвъ); *zmenš.* -нéнице.
Сочини́тель, pôvodca (spisu; hudebného plodu).
Сочиня́ть, -ни́ть, tvoriť *umom, obrazotvornosťou*; vymýšľať, *hovoriť lož.*
Сочи́ться, *prít.* -чýсь, vyvierať kvapkami (клей изъ дéрева).
Сóчный, šťavnatý, zaftnatý.
Сочýвственно, súcitno; -ный, súcitný (словá, *nie človek*); -віе.
Сочýвствовать, mať súcit, sympatizovať (комý, чемý).
Сошéствіе, sostúpenie *s vrchu*; — Дýха Святóго, zoslanie.
Сою́зъ, spolok; spojka; -зникъ, spojenec; -зный, spojený (госудáрства)
Спадáть, спасть, *min.* спалъ, -а, -о, -и, spadnúť; — съ лицá, съ тѣла,

schudnúť, v tvári, v tele; — съ гó-лоса, ztratiť hlas (krásu, silu hlasu).
Спáльня, *gen. mn.* -ленъ, spalňa, izba na spanie; -ный.
Спаньё, spanie.
Спáржа, špárga.
Спасáтельный, ratovací (лóдка).
Спасáть, -сти́, *bud.* -сý, -сёшь, *min.* спáсъ, -слá, -ó, -и́, *rozk.* -си́, *príč.* -сённый, zachrániť (людéй во врé-мя пожáра; корáбль); *cirk.* spasiť.
Спаси́бо, Pán Boh zaplať (— вамъ за э́то *al.* на э́томъ; большóе вамъ —).
Спаси́тель, Spasiteľ; osvoboditeľ; -льный, *mravne* ratovací (слóво).
Спáсовъ, spasiteľov; — постъ, pôst od 1—15. augusta.
Спáсскій, v česť Spasiteľa (Спáса) pomenovaný (цéрковь).
Спать, *prít.* сплю, *min.* спалъ, -á, -о, -и, spať.
Спервá, zprvu, zpočiatku.
Спéреди, zpredku.
Спёртый, sdusený (вóздухъ).
Спесь, *ž.* pýcha; -си́вый.
Спинá, *akk.* спи́ну, *mn.* спи́ны, chrbát; *príd.* спиннóй.
Спи́нка, zadné operadlo (kanapy, stolca); chrbát (kabáta, šiat).
Спирáть, сперéть, *bud.* сопрý, -ёшь, *min.* спёръ, -лá, -о, -и, odtisknúť, odsotiť (бáрку съ мéли); stlačiť, stisknúť (льдомъ спёрло и разда-ви́ло лóдку).
Спи́сокъ, soznam; формулярный —, služebný opis (rubrikovaná listina s opísaním, služby, zásluh, náhrad, priestupkov úradníka).
Спи́сывать, -сáть, prepisovať.
Спи́хивать, -хнýть, *bud.* -нý, -ёшь, sosotiť, odsotiť (лóдку съ мéли).
Спи́ца, spica *v kolese*.
Спи́чка, zápalka.
Сплавля́ть, сплáвить, roztápať (kov); spúšťať, viezť dolu vodou (товáръ); *famil.* odstrániť, zhodiť.
Сплавнóй, spustený po vode, dostavený dolu vodou (дровá); splavný (рѣкá).
Сплáвокъ, kúsok stopeného kovu.
Сплавъ, stopenina niekoľkých kovov.
Сплáчивать, сплоти́ть, *bud.* -чý, сплó-тишь, *príč.* -сплóченный, stĺkať, pobíjať, stužovať (полы́, бóчку).
Сплёскивать, сплеснýть, *bud.* -нý, -нёшь, sošplechnúť, šplechnúc smyť.
Сплéтни, -ей al. -енъ, súdy, ohovárky, klebietky; (= сплётки); pletky.
Сплéтникъ, ohovárač, klebietkar.
Сплётничать, *prít.* -аю, oklepávať, roznášať klebietky.
Сплошнóй, nepretržený (забóръ).
Сплошь, bez prietrhu (стоя́тъ домá); -и рядомъ, vôbec, obyčajne (э́то бывáетъ —).
Сплю́щивать, сплю́щить *al.* сплю́снуть, stlačiť naplocho, stlapkať, stlackať.
Сподви́жникъ, spoločník *vo vážnom podniku.*
Сподóбить, *bud.* -блю, udôstojiť (Свя-ты́хъ Тáйнъ).
Сподрýчный, pohodlný (топóръ).
Спозарáнку, včas rána.
Сполáскивать, -лоснýть, splachovať, spláchnuť.
Сполнá, zúplna.
Спóрить, *rozk.* спорь, -рьте, hádať sa.
Спори́ться, *prít.* -ри́тся, sporiť sa, dariť sa, napredovať (дѣ́ло).
Спóркій, sporý.
Спóрный, sporný.
Споръ, *gen.* -у, *lok.* -ѣ, spor.
Способный, spôsobný (къ чемý).
Способствовать, pomáhať, prispievať, = споспѣ́шествовáть.
Спотыкáться, -тыкнýться *al.* -ткнýть-ся, *bud.* -нýсь, -ёшься, potkýňať sa.

Спохва́тываться, -ти́ться, *bud.* -чу́сь, -ти́шься, *priech.* -ти́вшись, *naraz* zpamätať sa, zbadať sa, priviesť si na myseľ (-ти́лся мона́хъ, когда́ смерть въ голова́хъ; -ти́лся ша́пки, когда́ го́лову сня́ли).

Спра́ва, s prava, s pravej strany.

Справедли́вый, spravedlivý.

Спра́вка, *úradné* dopytovanie sa, dotaz; наводи́ть -ки, požadovať zprávy úradné, z dokumentov.

Справля́ться, спра́виться, požadovať zprávu, vyzvedať sa (о чьёмъ-нибудь здоро́вьи); poradiť sa (съ доку́ментами); ovládať, pokonať sa, odbaviť (съ тру́днымъ дѣ́ломъ).

Спра́вочный, vzťahujúci sa k zprávam, k orientovaniu (конто́ра, komptoár; — цѣ́ны, rýnočné; — вѣ́домость, soznam rýnočných cien = úradná listina).

Спра́шивать, спроси́ть, opýtať sa; -ся, prosiť o dovolenie (учени́къ изъ кла́сса). Съ него́ сли́шкомъ мно́го -ваютъ, požadujú.

Спрова́живать, -вади́ть, obratne al. násilne odstrániť (незва́ннаго го́стя).

Спрово́рить, *bud.* -рю, naskoro spraviť (сва́дьбу); ukradnúť.

Спроста́, sprosta, prostoreko, bez zadných myšlienok.

Спросъ, dopytovanie sa; prosenie o dovolenie (ушо́лъ безъ -су).

Спряга́ть, *prít.* -а́ю, časovať.

Спугну́ть, splašiť (пти́цу съ кры́ши).

Спудъ, *cirk.* káďka, miera na zrno. Мо́щи подъ -омъ, v rakvi zabednené a neodkrývané. Дѣ́ло въ пала́тѣ подъ -омъ лежи́тъ, pod (zeleným) súknom.

Спуска́ть, -сти́ть, spúšťať; premíňať, odpúšťať; premrhať.

Спускъ, svah; spúšťanie (корабля́); vyťahovací flajster; тотъ нико́му не дастъ -ку, nikomu neodpustí; do každého zadre.

Спустя́, о, po úbehu (— годъ у́меръ); дѣ́лать что — рукава́, kade-ako, lenivo; ходи́ть — рукава́, s ovesenými rukami, bez práce; жить — рукава́, nestarostlivo.

Спу́тникъ, spolupútnik; -ница.

Спѣть, *prít.* -ѣ́ю, *min.* спѣлъ, -а, -о, -и, zreť.

Спѣть, *bud.* спою́, *min.* спѣлъ, -а, -о, -и, zaspievať.

Спѣ́шить, *bud.* -шу, dať, rozkázať *jazde* sosadnúť *s koní.*

Спѣши́ть, *prít.* -шу́, -ши́шь, *rozk.* -ши́, spiešiť, ponáhľať sa. *Prídav.* спѣ́шный, náhly, netrpiaci odkladu (дѣ́ло).

Спя́тить съ ума́, zblázniť sa.

Спя́чка, uspávajúca nemoc; зи́мняя спя́чка живо́тныхъ, zimná letargia zvierat.

Сра́внивать, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *príč.* -нённый, srovnávať, pripodobňovať (что съ чѣмъ).

Сра́внивать, -ня́ть *bud.* -ня́ю, vyrovnávať (shládzať; skopávať; *nerovnorostlé vlasy* narovno ostrihať).

Сравни́тельно, pomerne, (= въ -нéнiи, съ кѣмъ); -ная сте́пень, komparatív.

Сража́ться, válčiť; -же́нiе, válka.

Срами́ть, *prít.* -млю́, -ми́шь, *príč.* осрамлённый, hanobiť.

Срамни́къ, nehanebník.

Срамъ, hanba, potupa.

Среда́, *akkus.* сре́ду, *mn.* сре́ды, streda.

Среда́, stred, počet, spoločnosť.

Среди́, uprostred (чего́).

Средизе́мный, stredozemný.

Средневѣко́вый, stredoveký.

Сре́днiй, stredný, v prostriedku sa nachodiaci. Человѣ́къ -нихъ лѣтъ.

Срéдственный, prostredný, nevynikajúci (спосóбности).
Срокъ, lhota, termín; *príd.* срóчный, vydaný na čas (билéтъ); daný na zhotovenie k termínu (рабóта).
Срѣтеніе, *cirk.* Očisťovanie Panny Marie; Hromnice; *príd.* -нскій.
Срядý, naporad (рабóтать пять дней срядý).
Ссáдина, prehĺbený znak od úderu, zaškrabnutia, sdrapenia (*kúska kože s tela*).
Ссóра, zvada.
Ссóриться, vadiť sa.
Ссýда, požička; *príd.* ссýдный. Ссудосберегáтельная кáсса, sporiteľňa.
Ссужáть, ссудúть, *bud.* -жý, -дишь, *príč.* ссужённый, požičať (komu čo, когó чѣмъ).
Ссылáть, сослáть, *bud.* сошлю, -ёшь, *min.* -слáлъ, -а, -о, -и, *príč.* сóсланный, posielať do vyhnanstva; -ся, odvolávať sa (на когó, на чтó).
Ссылка, vypovedanie, poslanie do vyhnanstva; odvolávanie sa, poukázka, citát (на когó, на чтó).
Ссыльный, vyhnanec.
Ссѣкъ, *gen.* -у, zadná časť hovädziny (z bedra, zo zadnej nohy).
(Ставáть, стать), *len bud.* стáнетъ, postačí (мнѣ этихъ дéнегъ не стáнетъ на всѣ покýпки).
Стáвень, *m.* okenica.
Стáвить, *prít.* -влю, staväť (кéгли; на кáрту; въ примѣръ когó комý; піáвки; кýшанья на стóлъ); predkladať (вопрóсъ); pokladať (комý что въ винý).
Стáвка, stávka peňazí na karty; stán, šiator (военачáльника atď.); очнáя стáвка, predvedenie z očí v oči (свидѣтелей).
Стáвленикъ, kandidát, *určený k vysväteniu* na duchovnú hodnosť.
*Стáдо, stado; -дный.
Стакáнъ, pohár.
Стáлкивать, столкнýть, sosacovať; -ся, stretať sa *náhodou*.
Стáло быть, nasledovne, teda.
Сталь, *ž.* oceľ; -льнóй.
Становúть, *prít.* -новлю, -нóвишь, staväť (кéгли; столбы).
Становúться, стать, začínať byť (на ýлицѣ -нóвится хóлодно, schladievať sa; мнѣ -нóвится хóлодно, začína mi —); stávať (на стóлъ; — на колѣни, kľakať); стать, stať (на столъ; на колѣни, kľaknúť); stať sa (на ýлицѣ стáло, стáнетъ хóлодно); zostať stáť (часы стáли; рѣкá стáла); budem atď. (стáну писáть). Онъ сталъ пить, oddal sa pijatike. Онъ сталъ лýчше, *zdravotne* popravil sa; *mravne* polepšil sa. Егó не стáло, zomrel. Это (вамъ) дóброго стáнетъ, to (vás) bude mnoho stáť. За мнóй дѣло не стáнетъ, pre mňa vec nesekne.
-Станóкъ, koza, drevený, metallický podstavec; токáрный, tokársky, kolovratný stolík, prístroj; точúльный —, na brúsenie).
Станъ, stan (тѣла; рубáшки).
Старáтельный, usilovný.
Старáться, starať sa, usilovať sa.
Стáрецъ, mních, druh; -рческій, starcovský.
-Старúкъ, starec; *fam.* -кáшка; *ž.*-ýха.
Старинá, starodávnosť (держáться -ны, starých obyčajov; въ -нý, zastarodávna); starec; starina.
Старúнный, starodávny.
Стáрица, mníška.
Стáрый, starý, *kompar.* стáрѣе (o veciach); стáршій *al.* -ше, starší, *hodnosťou* vyšší, *životom* starší. Старшинá, -шинствó, prednosť *pred druhými* za väčší počet preslúžených rokov.

Старьё, staré, vetché, obnosené veci.
Стáтный, statný.
Стáточный, *riedko* možný, uskutočniteľný.
Стáтскій, civilný; — совѣ́тникъ, štátny radca.
Стáтуя, socha, *zmenš.* -туйка, -уэтка.
Стать, *ž. v obr.* съ какóй стáти? pre akú príčinu? Говори́ть кстáти, vhod; подобрáть лóшадь подъ стáть, vybrať *k druhému koňovi* párneho *rastom a barvou.* Кстáти, pri tejto príležitosti, zajedno (зайди́ и въ аптéку; приведу́ фактъ кстáти).
Статья́, článok, pojednanie, *v zákonníkoch* bod *pod osobitným číslom*; predmet (дохóда; расхóда).
Стáчка, staknutie sa, strajk.
Стáя, kŕdeľ.
Стволъ, peň (časť stromu, byliny vyše koreňa); cieva, rúra (пу́шки, ружья́).
Створчатый, *o dverach,* dvojkrýdly.
Стéбель, -бля, *m.* zblo, steblo; *zmenš.* белёкъ, -лькá, -лёчекъ, -чка.
Стегáть, -гну́ть, *ihlou* štepovať, prešívať vrch, vatu a podšivku; šľahať.
Стёжка, štepovanie *ihlou.*
Стеклó, *mn.* стёкла, sklo; sklená tabla v okne; *príd.* -кля́нный; *zmenš.* стёклышко.
Стекля́русъ, sklené perle (na pletenie košíkov).
Стекóльщикъ, sklenár.
Стéлька, nástelka (vrchný kúsok kože na podošve vnútri obuve).
Степéнный, vážny, nie ľahkomyseľný.
Стéпень, *ž.* stupeň.
Степь, *lok.* -и́, step.
Стéрва, *gen. mn.* стервъ, zdochlina.
Стерéчь, *prít.* -регу́, -жóшь (-жёшь), *min.* -рёгъ, -глá, -ó, -и́, striecť, strážiť.
Стéржень, -жня, stržeň.
Стéрлядь, sterľaď, ryba acipenser ruthenus.
Стирáть, стерéть, *bud.* сотру́, zotierať.
Стирáть, *prít.* -áю, prať; -рка, pranie.
Стихíя, živel.
Стихотвóрецъ, básnik; -рéніе, báseň; -твóрный, básnický.
-Стихъ, verš.
Стлать, *prít.* стелю́, стéлешь, *min.* стлалъ, -а, -о, -и, stlať, postielať; — полъ, robiť, klásť dlážku.
*Стогъ, *lok.* -у́, stoh.
Стóйка, koza (tesarská a pod.); *povalu* podpierajúce brvno; *v sklepoch* stôl (priehradný), za ktorým stojí kupec; *obyč.* прилáвокъ.
Стóйкій, stály, vytrvalý.
Стóйло, stájňa.
Стóимость, cennosť, hodnota (долги́ превышáютъ — имѣ́нія).
Стóить, *prít.* стóю, -ишь, *min.* -илъ, *o hodnote,* stáť (вамъ стóитъ тóлько приказáть).
-Столбéцъ, stĺpec (stránky knihy).
-Столбня́къ, zmeravenie, pri pamäti nepohnutný stav, nemoc tetanus; *vôbec* silná ohúrenosť.
-Столбъ, stĺp; -бовóй дворяни́нъ, zemän starého rodu; -áя дорóга, verstovými stĺpami označená hradská, cesta.
Столи́ца, sídelné mesto.
Столкновéніе, srážka, styknutie sa (поѣздóвъ; обя́занностей); pôtka.
Столóвый, nástolný; -ая лóжка, jedacia; -ая, *príd. podst.* jedacia izba.
Столпотворéніе вавилóнское, stavänie babylonskej veže.
-Столъ, stôl.
Столь, tak, natoľko (рѣ́дкій гость).
Стóлько, toľko.
-Столя́ръ, stolár; *príd.* -ный; *príd. podst.* -ная, stoláreň.

Стона́ть, *prít.* стону́, сто́нешь, stonať. Стонъ; -а́ние.
Стопа́, rys (papieru); stopa (verša); припада́ть къ чьимъ -а́мъ, k nohám.
Сторо́жа, *v obr.* быть на -жѣ́, mať sa na pozore.
Сторожи́ть, *prít.* -жу́, -жи́шь, strážiť.
*Сто́рожъ, *mn.* -а́, strážnik, hájnik; гимназíческій —, sluha *vôbec*. Сторожи́ха, žena storoža. Сторо́жка, búdka, izba storoža.
Сторона́, *akk.* сто́рону, *mn.* сто́роны, strana (пра́вая; треуго́льника); stránka *(o pravotiacich sa)*. Моё дѣ́ло сторона́, vec sa ma netýka. На́ сторону; *príd.* -ро́нній, pobočný.
Сторони́ться, *prít.* -ню́сь, -ни́шься, dávať cestu, vyhybovať, (*obyč.* посторони́ться); stániť sa.
Стоя́нка зи́мняя, zimný, stály byt (во́йска); я́корная, statie na zakotvených loďach; miesto *pohodlné* k zakotveniu.
Стоя́ть, стою́, -и́шь, stáť.
Стоя́чій, *príd.* stojací (вода́; воротни́къ).
Страда́, letné roľnícke roboty.
Страда́ть, *prít.* -а́ю, *(cirk.* стра́жду), trpeť, cítiť boľasť. Страда́тельный, trpný (глаго́лъ). Страда́льческій, trápny. Страда́лецъ, utrápenec.
Стра́жа, stráž.
Страна́, kraj, krajina.
Страни́ца, stránka (knihy).
Стра́нникъ, pútnik, *zvl.* zachádzajúci do domov a prosiaci pohostinstva, *al.* z nábožnosti posvätivší sa ustavičnému putovaniu.
Стра́нный, podivný.
Стра́нствовать, putovať.
Страсть, náruživosť; -ный, náruživý.
Стра́стная недѣ́ля, Veľkon. Týždeň.
Страсть, *čo prísl.* neobyč., až strach.
(какъ бо́ленъ; тамъ бы́ло — ско́лько наро́ду).
Страхова́ть, obezpečovať, asekurovať.
Страхово́й, asekuračný; -о́е письмо́, rekomandovaný list.
Страховщи́къ, asekurant.
Страхъ, strach; приня́ть на свой —, na svoju zodpovednosť.
Страши́ть, *prít.* -шу́, -ши́шь, strašiť (*obyč.* пуга́ть; страща́ть; устраша́ть).
Стра́шный, -шенъ, -шна́, -шно, -ы, strašný.
Стрекоза́, *mn.* ко́зы, *poľná* kobylka.
Стреми́тельный, prudký.
Стреми́ться, *prít.* -млю́сь, -ми́шься, *prudko* sa hnať, tiecť (вода́); *silno* túžiť, pachtiť (къ сла́вѣ, почестя́мъ).
*Стре́мя, stremeň; *príd.* -мя́нный.
Стре́скать, *bud.* -аю, sjesť, pohltať.
Стри́жка, ostríhanie, stríhanie (воло́съ).
Стрижъ, pobrežná lastovica, hirundo riparia.
Стричь, *prít.* стригу́, -жо́шь, *min.* стригъ, -гла, -о, -и, *príč.* -жо́нный, strihať.
Строга́ть, strúhať.
Стро́гій, prísny; *komp.* стро́же.
Строево́й, na stavby (лѣсъ, drevo); frontový, v stroji válčiaci.
Стро́йный, strojný, statný, pekne složený, pekne rastlý; súladný, súzvučný.
Строи́тельный, staviteľský (учи́лище); stavebný (матеріа́лы).
Стро́ить, strojiť, staväť (dom; vojakov do radu). Строй, *lok.* -ю́, rad.
Строка́, *akk.* строку́, *mn.* стро́ки, riadok. Не вся́кое лы́ко въ -ку, netreba brať každé slovo, chybu na vážky; *príd.* -чный, malý, nie počiatočný (бу́квы).
Стропи́ло, strop, krokva.

Строптивый, hlavatý, vzdorovitý.
Строчить, *prít.* -чу́, -чи́шь, *príč.* строченный, *riadkovano* šiť; *fam.* písať; — спи́ну, drať, biť.
Стругъ, *riečna továrna* loď *s ploským dnom*; hoblík; *zmenš.* -жо́къ.
Стру́жка, hobľovanie; ostružiny, ostružky *drevené.*
Струи́ться, *prít.* -и́тся, prúdiť sa.
Струкъ, struk; *zmenš.* стручо́къ, strúček; *príd.* -чко́вый.
Струна́, *mn.* стру́ны, struna; *príd.* стру́нный.
Струпъ, *mn.*-пья,-пьевъ, strup, chrasta
Струхну́ть, dostať strach, zľaknúť sa, ztratiť kuráž.
Струя́, prúd.
Стрѣла́, *mn.* стрѣлы, strela.
Стрѣле́цъ, strelec (v hviezdosloví a druh vojska do Petra Veľkého).
Стрѣлка, rúčka (na hodinách, na kompase, na váhach).
Стрѣло́къ, strelec.
Стрѣля́ть, *zavŕš.* вы́стрѣлить, strieľať. Стрѣльба́.
Стря́пать, *prít.* -аю, hotoviť, variť *jedlá.* Стряпня́, hotovenie jedál. Стряпу́ха, kuchárka) *vôbec* ženská, hotoviaca jedlá).
Стря́пчій, *staré* pravotár.
Сту́день, *m.* studeno, huspenina.
Сту́жа, *silná* chládež.
Сту́кать, -кнуть, klopať; búchať (кулако́мъ по столу́); -ся, uderiť sa, chlopnúť sa (лбомъ о́бъ стѣну). Ему́ сту́кнуло со́рокъ лѣтъ, preskočil štyridsiaty rok.
Стукотня́, šramot, hrmot.
Стукъ, huk, zvuk (od spadlej veci); *tiež* hrmot.
Стулъ, *mn.* сту́лья, -льевъ, -льямъ, stolica, stolec *na sedenie.*
Ступа́ть, -а́ю, stúpať, ísť, *obyč. len* ступа́й, -а́йте; ступи́ть, *bud.* ступлю́, сту́пишь, stupiť.
Ступе́нь, *ž. obyč. hodnostný* stupeň; *zmenš.* -нька, stupeň *schodov, rebríka.*
Сту́пица, spica, náboj *v kolese.*
Сту́пка, mažiar na tlčenie.
Стуча́ть, *prít.* -чу́, -чи́шь, klepať; chlopať; dúpať.
Стушо́вываться, -шева́ться, tratiť sa, tratiť význam; vykrádať sa.
Стыди́ться, *prít.* -жу́сь, -ди́шься, stydeť sa, hanbiť sa.
Стыдли́вый, stydlivý, haneblivý.
Сты́дно, stydno; э́то сты́дно, to je hanba; — вамъ лгать, hanbite sa lhať; какъ тебѣ не —, keď sa nestydíš. Мнѣ — (за тебя́), stydím, hanbím sa (za teba). Стыдъ, -а́.
Сты́лу, odzadu (напа́сть на врага́).
Сты́чка, šarvátka, pôtka.
Стѣна́, *akk.* стѣну, *mn.* стѣны, stena.
Стѣнно́й, stenný (часы́).
Стѣсня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, *príč.* -нённый, tiesniť; obmedzovať.
Стяжа́ть, *bud.* стяжа́ю, nadobudnúť (сла́ву).
Суббо́та, sobota; *príd.* -о́тній.
Суту́бый, dvojnásobný.
Суда́рыня, milosť-pani.
Су́дарь, pane.
Суди́ть, *prít.* сужу́, су́дишь, súdiť. Всѣмъ суждено́ умере́ть.
*Су́дно, *mn.* -да́, -до́въ, loď.
Судомо́йка, slúžka na umývanie riadu.
Судопроизво́дство, súdobníctvo.
Су́дорога, kŕč; -жный, kŕčovitý.
Судострои́тель, staviteľ lodí.
Судохо́дный, splavný (рѣка́).
Судохо́дство, plavba.
Судъ, súd.
Судьба́, *mn.* -ы, -де́бъ, osud, suďba.

Судья́, *mn.* су́дьи, *gen.* -дей, sudca; -де́йскій, sudcovský.
Суевѣ́ріе, povera; *príd.* -вѣ́рный.
Суета́, márnosť; *príd.* су́етный.
Суети́ться, *prít.* -чу́сь, -ти́шься, v zbytočných starosťach *sem - tam* behať.
Су́женый, osudom súdený ženích.
Сукно́, *mn.* су́кна, súkno; -о́нный.
-Сукъ, hrča; suk *v dreve.*
Сули́ть, *prít.* -лю́, -ли́шь, sľubovať.
Султа́нъ, sultán; chochol *na šišaku.*
Сума́, kapsa; ходи́ть съ -мо́ю, po žobraní.
Сумасбро́дный, bláznivý, nerozvažitý; -ничать, bláznivo tárať, konať; -ство.
Сумасше́дшій, bláznivý; -сше́ствіе, pomätenosť rozumu; -сше́ствовать, *nev/.* blázniť sa (*cl.* сойти́ съ ума).
Сумбу́ръ, nesmysel, galimatias.
Су́мерки, *ž.* súmrak.
Сумётъ, snažná hrobľa, závej.
Су́мка, kapsica. Суми́ща, kapsisko.
Сумото́ха *al.* сумато́ха *al.* сума́тица, trma-vrma.
-Сунду́къ, kufor.
Супоро́сая, prasná.
Супоста́тъ, nepriateľ, protivník.
Супру́гъ, manžel; -га, manželka; -пру́жескій, -пру́жество.
Супъ, polievka; су́пецъ, polievočka.
-Сургу́чъ, pečadný vosk.
Суро́вскій това́ръ, hodbábny; — рядъ, búdy, sklepy s hodbábnym tovarom.
Суро́вый, surový (*o tkanivách*); prísny, tvrdý; veľmi studený, ostrý (зима́, пого́да, вѣ́теръ).
Сурьми́ть, *prít.* сурьмлю́, сурьми́шь, obočným černidlom (сурьми́ломъ) barviť.
Су́сликъ, sysel.
Суста́въ, shyb *na údoch.*
Су́тки, *ž.* štyri a dvadsať hodín. Су́тчныя де́ньги, peniaze, vydávané na každých 24 hodín, diurnum.
Суту́лый, *trochu* shrbený, (s vydvihnutými prsami a krkom napredok nachýleným.)
Суть, *ž.* podstata.
Сутя́га, *m. i ž.* zadierač, milovník pravotenia sa.
Сутя́жить, -жничать, zadierať sa k vôli pravoteniu.
-Суха́рь, suchár (= засуше́нный кусо́къ хлѣ́ба). Сухо́й.
Сухоща́вый, chudorľavý.
Сучи́ть, *prít.* -чу́, -чи́шь, *príč.* -че́нный, skrúcať, súkať (nitky).
Су́ша, suchá zem, pevnina.
Су́ше, suchší; -šie.
Су́шка, sušenie.
Суши́ть, *prít.* -шу́, -ши́шь, *príč.* -ше́нный, sušiť.
Сушь, *ž.* suchá vec; suchá chvíľa.
Суще́ственный, podstatný; *v gram.* существи́тельное и́мя, podstatné meno.
Существо́, bytnosť.
Существова́ть, jestvovať.
Су́щій, opravdový, skutočný (пра́вда)
Су́щность, podstatnosť. Въ -сти, v podstate.
Схва́тка, schvatka, šarvátka.
Схи́мникъ, mních, posvätivší sa k plneniu najprísnejších mníšskych pravidiel. Схи́ма, oblek asketa; prísny, asketický spôsob života.
Сходи́ть, сойти́, schádzať *dolu*; — съ ума́, tratiť rozum. Ему́ всё схо́дитъ съ рукъ, všetko mu uchádza, nič nemá zlých následkov. Това́ръ — съ рукъ, má odbyt. Это сло́во у него́ не -дитъ съ языка́, ustavične má na jazyku. По́ѣздъ сошо́лъ съ ре́льсовъ, vlak soskočil;

-ся, schádzať sa; stretať sa; dohodnúť sa (въ цѣнѣ).
Схо́дство, podobnosť.
Сцѣпля́ть, -пи́ть, spojovať hákami, reťazami; -ся, schytiť sa *vzájomne v bitke*.
Сча́стіе, šťastie; -стли́вый; -ли́вецъ.
Счетово́дство, vedenie účtov.
Счита́ть, счесть, *bud.* сочту́, držať, považovať (че́стнымъ человѣ́комъ *al.* за че́стнаго —); счита́ть, сосчита́ть, rátať, spočítať.
Счо́тъ, *mn.* -ы, rátanie; účet, konto (*v tomto sm. mn. obyč.* счета́). На э́тотъ —, ohľadom tohoto. Онъ у нача́льства на хоро́шемъ счету́, je pri vrchnosti dobre zapísaný.
Счо́ты, rátacia doska (s guľkami na drôtoch).
Сшиба́ть, -би́ть, sraziť *úderom*.
Съ, so, *predl.* (*s genit., akkus. a instr.*), s, so. Онъ съ меня́ ро́стомъ, asi ako ja. Съ годъ, asi rok.
Съёжиться, sježiť sa; stiahnuť sa, gazdovlivo žiť.
Съёмка, snímok. Съёмщикъ, snímateľ, kresliteľ *plánov*.
Съу́живать, съу́зить, zúžiť.
Съѣдо́бный = съѣстно́й.
Съѣзжа́ть, съѣ́хать, *nie pešo* dolu schádzať; sliezať, sošmikovať sa (шу́ба съ плечъ); sťahovať sa (съ кварти́ры); -ся, shromažďovať sa (го́сти).
Съѣстно́й, jedlý, na jedenie, to, čo sa dá sjesť; -ы́е припа́сы, potraviny.
Сы́воротка, srvátka.
Сыгра́ть, zohrať (па́ртію на биліа́рдѣ); odbaviť (сва́дьбу); vyparatiť (шу́тку съ кѣмъ).
Сыно́вній, -няя, -ее, synovský.
Сынъ, syn, *mn. vo vl. sm.* сыновья́, *gen.* -ве́й; *v nevl.* сыны́, -о́въ (оте́чества).
Сы́пать, *prít.* -плю, -плешь, sypať.
Сыпу́чій, sypací (мука́, крупа́, зерно́ -чія вещества́).
Сыпь, *ž.* výsyp *na tele*.
Сыро́й, surový (мя́со); vlhký.
Сы́ромять, vyrobená koža *nedubená*; *príd.* сыромя́тный.
Сыръ, *gen.* -у, syr.
Сырьё, suroviny.
Сырѣ́ть, *prít.* -ѣю, vlhnúť.
Сыскна́я поли́ція, vykutávacia, vyzviedacia, detektívna —.
Сы́тный, sýtny.
Сы́тый, sytý.
-Сычъ, kuvik.
Сы́щикъ, vyzvedač, detektív.
Сѣ́веръ, sever; *príd.* сѣ́верный, severný.
Сѣда́лище, *vážno* stolica, stolec.
Сѣдина́, šedina; *príd.* сѣдо́й.
Сѣдла́ть, *prít.* -а́ю, sedlať.
Сѣдло́, *mn.* сёдла (*čítaj* sjódla), sedlo; *zmenš.* -де́льце; сѣде́льникъ, sedlár.
-Сѣдо́къ, -ока́, vezúci sa na najatom voze.
Сѣдѣ́ть, *prít.* -ѣю, šedivеť. Сѣдо́й.
Сѣмени́ть, *prít.* -ню́, -ни́шь, drobčiť *nohami*.
*Сѣ́мя, *gen.* -мени, semä, semeno.
Сѣ́ни, *gen.* -е́й, pitvor.
Сѣ́но, seno; *príd.* сѣнно́й; сѣнова́лъ, povala na seno; сѣнни́къ, -а́, senom nabitý mech *na spanie*.
Сѣноко́съ, kosba; miesto al. čas kosby.
Сѣнцо́, sence.
Сѣнь, *cirk.* tieň; подъ -нью зако́новъ, pod záštitou.
Сѣ́ра, sirka, čo metall; ušná masť, nečistota.
Сѣ́рный, sirkový.

Сѣрый, šerý, šedý (платье); — конь = сѣркó.
Сѣсть, *bud.* сяду, *min.* сѣлъ, -а, -о, -и, *rozk.* сядь, -дьте, *priech.* сѣвъ, sadnúť; *v.* садиться.
Сѣтовать, žalovať sa, sťažovať si, reptať (на кого, на что).
Сѣть, sieť; сѣтка, sietka (na hlavu); сѣтчатый, sietkovaný.
Сѣча, seč, krvavá mela, válka.
Сѣчка, sečkovica.
Сѣчь, *prít.* сѣкý, -чóшь, (-чёшь), *min.* сѣкъ, -кла, -о, -и, *rozk.* -кú, *prič.* -чённый, šľahať *v smysle trestu.*
Сѣять, *prít.* сѣю, siať.
Сюдá, sem.
-Сюртýкъ, kabát; -тýчный.
Сякъ, *v obr.* такъ и сякъ, aj tak, aj tak.
Сямъ, *v obr.* тамъ и сямъ, sem i tam.

Т.

-Табáкъ, *gen.* -ý, *lok.* -ý, doháň, tabak; -áчный.
Тáбель, *m.* rubrikovaný *úradný* soznam (казённымъ праздникамъ; о рáнгахъ); *príd.* тáбельный (день, úradný sviatok).
Таблица, tablička, rubrikovaný list.
-Табýнъ, tabún, črieda koní.
Табурéтка, taburet, stolec bez operadiel.
Тазъ, *lok.* -ý, hlboká misa (na pr. umyvák); spodná časť drieku, podbrušie a podrebrie do čriesel.
-Тайгá, *mn.* тáйги, tajga, sibirská hustá hora.
Тайкóмъ, potajomky.
Тáйна, tajomstvo, neznáma alebo zamlčovaná vec.
-Тайникъ, potajomné miesto.
Таинственный, zavierajúci v sebe tajnosť; tajomstvenný.
Тáинство, sviatosť.
Тáйный, tajný; -ая Вéчеря, Večera Páne.
Таить, *prít.* -ю, -ишь, tajiť.
Такú, predsa; *obyč.* всётаки.
Такóвскій, *famil.* taký; súci, hodný.
Такóвъ, -á, -ó, -ú, taký. Былъ —, zmiznul, ušiel.
Такóй, taký. Кто онъ —, kto je to? что -кóе? čo? čo takého? (таковóй *v niektorých obr. a v kancelárskom slohu).*
Такъ, tak; тáкъ какъ, poneváč; какъ бы не тáкъ, ako by len nie; ну, такъ и быть, no, nech je tak, spravím vám to k vôli; тáкъ себѣ, prostredne, len tak, pomaličky (какъ вáши дѣлá? какъ ýчится вашъ сынъ? какъ живёте? —).
Талáнтъ, talent (peniaze i spôsobnosť).
Талáнъ, *prstn.* šťastie, zdar.
Тáлія, *o šate,* zadná časť drieku, krížov, pásu.
Тамóжня, colný úrad; colný dom; -женный, colný.
Танцóръ, tanečník; танцóвщица, z remesla tanečnica; тáнецъ; -нцовáть.
Тапёръ, *nájemný* muzikant, hrajúci na klavíre k tancom.
Тарабáрщина, nečítateľná čarbanina; nepochopiteľná táranina.
Таракáнъ, šváb, *hmyz.*
Тарантáсъ, tarantas, dlhý, krytý cestovný voz.
Тарáнъ, *u drievnych* baran (stenoborné brvno).
Таратáйка, dvojkolesý vozík (= однокóлка).
Таратóрить, džavotať, tárať.

Тара́шить, *rozk.* тара́щи, vypleštovať (глаза́).
Таре́лка, tanier.
Тарова́тый, štedrý.
Таска́ть, -а́ю, vláčiť, ruvať.
Тасова́ть, miešať (*o kartách).*
Тата́рщина, doba tatárskeho panstva v Rusku.
Тать, *cirk.* kmín, kradoš.
Тача́ть, *prít.* -а́ю, sošívať *kraj s krajom.*
Тащи́ть, *prít.* -щу́, -щишь, ťahať; vliecť.
Та́ять, *prít.* та́ю, -ешь, roztápať sa (снѣгъ, лёдъ; *tiež* ма́сло, са́харъ, соль).
Тварь, *cirk.* stvorenie (stvorený predmet); *obyč. nadávka,* nestvora.
Тверди́ть, *prít.* -жу́, -ди́шь, učiť sa nazpamäť, opakujúc; *jedno a to isté* hovoriť (одно́ и то́же).
Твёрдый, tvrdý (ка́мень); nemýliaci sa; stály (па́мять; хара́ктеръ).
Тверды́ня, *gen. mn.* -ды́нь, *cirk.* pevnosť, hrad.
Твердѣ́ть, *prít.* -ѣ́ю, tvrdnúť (лёдъ; снѣгъ).
Твёрже, pevnejší, stálejší; -šie.
Твой, твоя́, твоё, tvoj. По твóему э́то непра́вда, а по мо́ему пра́вда, podľa tvojej mienky (= по твоему́ мнѣ́нію, по моему́ мнѣ́нію).
–Творе́цъ, stvoriteľ; pôvodca.
Твори́ть; *prít.* -рю́, -ри́шь, tvoriť; konať (до́брыя дѣла́; моли́тву).
–Творо́гъ, tvaroh; творо́жникъ, tvarožník.
Тво́рческій, tvorivý.
Тёзка, *m. i ž.* drusa.
Тезоимени́тство, meniny (členov cárskej rodiny).
Телёнокъ, *mn.* -ля́та, teľa.
Тели́ться, *prít.* -ли́тся, teliť sa.
Тёлка, jalovica. Те́льный, teľný.

Телѣ́га, taliga, sedliacky voz; -жка.
Теля́тина, teľacina; *príd.* -ля́чій.
Те́мень, *ž.* ťma.
–Темля́къ, kycka na šnúrke *k šabli.*
Тёмный, temný; (тёменъ), темна́, -о́, -ы́; темни́ца; -мнота́; -нѣ́ть.
*Те́мя, temä, temeno.
Тенето́, *obyč. mn.*-ёта, lovecké osídlo.
Тепе́рь, teraz; *príd.* -пе́решній.
Те́плить, *pred obrazom Svätého* zapaľovať, dať horieť (лампа́дку).
Тепло́, teplo; je teplo.
Теплота́, teplá, s vínom smiešaná voda, užívaná po prijatí Večere Páne.
Тёплый, teplý, *komparativ* теплѣ́е.
Тереби́ть, šticovať; ťahať (за́ уши); *prít.* -блю́, -би́шь.
*Те́ремъ, *mn.* -а́, vrchná izba (hneď pod strechou, kedysi pre ženské).
Тере́ть, *prít.* тру́, -ёшь, *min.* тёръ, -рла, -о, -и, *príč.* тёртый, trieť.
Терза́ть, *prít.* -а́ю, trhať; mučiť (со́вѣсть).
Тёрка, struhák (kuchynský).
(Тёрнъ, trn); *príd.* терни́стый. Терно́вникъ, tŕnistý ker.
Те́рпнуть, trpnúť (нога́).
Терпѣ́ть, *prít.* терплю́, тéрпишь, trpeť.
Теря́ть, *prít.* -я́ю, tratiť.
-Теса́къ, tesák, (zahnutá na konci šabľa s tlstým obuchom).
Теса́ть, *prít.* тешу́, те́шешь, *príč.* тёсанный, tesať.
Тёсовый, súci na dosky (лѣсъ, drevo).
Тесть, testʼ, *láskavo* те́стюшко.
Тёсъ, dosky.
Тесьма́, nitená šnúrka (na spodné šaty); *zmenš.* тесёмка.
*Те́теревъ, *mn.* -а́, hlucháň, tetrov; *samica,* тете́рька, *gen. mn.* -рекъ.
Тетива́, tetiva, struna na kuši.
Тетра́дь, sošitok (žiacky vo štvorku).

Тётя, тётка, totka, tetka; *zmenš.* тётенька.
Течь, *prit.* -кý, -чóшь, tiecť.
Течь, *ž.* štrbina (kde preteká voda).
Тёща, testina.
Тигръ, tiger; *zmenš.* -рёнокъ; -рúца.
Типýнъ, pípeť; — тебѣ на язы́къ! aby sa ti na jazyku pupno vyhodilo!
Тирáнить, tyransky zachádzať (когó).
Тискú *m.* lis.
Тиснéніе, tlačenie *v tlačiarni.*
Тúхій, tichý; тихóнько; тúше.
Тишинá, tišina.
Ткать, *prit.* тку, тчешь (-ёшь), *min.* ткалъ, -а, -о, -и, *rozk.* тки, tkať.
Ткачъ, tkáč, kadlec; *príd.* ткáцкій; ткачúха, kadlečka.
Товáрищъ, tovariš, súdruh, kamarád; -щескій; -щество.
Тогдá, tedy; тогдáшній, tedajší.
Тождествó, totožnosť; *príd.* тождéственный.
Токáрь, tokár; *príd.* -áрный.
Толкáть, -кнýть, *prít.* -áю, *bud.* -нý, -нёшь, strcať, sácať; -ся, tisknúť sa; potlkať sa.
Толковáть, *prít.* -ýю, vykladať, vysvetlovať (что); besedovať (о чóмъ).
Толкóвый, rozumný; vysvetlovací (словáрь).
Толкотнá, stisk, tlačenica.
Толкýчка, rýnok s vetchými vecami (= толкýчій рынокъ).
Толкъ, *gen.* -у, smysel (въ этой кнúгѣ тóлку нѣтъ); *mn.* chýry. Говорúть безъ тóлку, nerozumne; съ тóлкомъ, s rozumom; тóлкомъ, srozumiteľne. Изъ негó не бýдетъ -у, nič *poriadneho.* Сбить когó съ -у, smotať, zmýliť. — Онъ въ этомъ стóлько же знáетъ -у, скóлько свиньá въ апельсúнахъ, tak sa do toho rozumie, ako hus do piva.
Что тóлку въ этомъ? čo je z toho (za osoh)?
Толокнó, múka z tlčeného, *nie mletého* ovsa.
Толóчь, *prít.* -лкý, -чóшь, *min.* -лóкъ, -лклá, -ó, -á, *rozk.* -кú, *príč.* -чённый, tlcť (макъ).
Толпá, tlupa.
Толпúться, *prít.* -плюсь, -пúшься, tlupiť sa.
Тóлстый, tlstý; *kompar.* тóлще.
Толстя́къ, tlstý mužský; толстýха, — ženská; толщинá, hrúbka; толстѣть, -ѣю, tlstnúť.
Тóлча, tlčené suchary.
Толчóкъ, štuchnutie; дать дѣлу —, priviesť do pohybu záležitosť.
Тóлько, len; — что, len čo, práve že (я — пришóлъ; — хвáтитъ, stačí). Не хочý, да и тóлько, nechcem, a konec veci.
Томúтельный, trápny, omárajúci, vysilujúci.
Томúть, *prít.* -млю́, -мúшь, trápiť, moriť (гóлодомъ). Томлéніе.
Тóмный, omarený; omareno-nežný (гóлосъ; глазá).
Томъ, sväzok (knihy).
Тóнкій, tenký; ťajnový (слухъ; вкусъ).
Тонýть, *prít.* тонý, тóнешь, tonúť.
Тóня, rybárske miesto na chytanie rýb do veľkých sieti.
Тóпать, -пнуть, dúpať.
Топúть, *prít.* топлю́, тóпишь, *príč.* тóпленный, kúriť, zakurovať (пéчку); topiť (мáсло); topiť (vo vode); uvrhovať do nešťastia. Топлёное мáсло, *príd.*
Тóпка, kúrenie *pece.*
Топлúво, kurivo.
Топóрщиться, ježiť sa *(o vtákoch).*
Тóполь, *m.* topoľ.
Топóръ, topor. топорà, -ý,
Тóпотъ, dupot.

Топта́ть, *prít.* топчу́, то́пчешь, šliapať; vykriviť; nosením kaziť (сапоги́); у когó порóги, obíjať prahy, často chodiť s poklonkami.

Топь, *ž.* bahno, močiar; -пкій.

-Торга́шъ, drobný kupec, kramár. Торгóвка, kramárka.

Торгова́ть, торгу́ю, kupčiť; -ся, jednať sa.

Торгóвецъ, kupec.

Торгóвля, kupectvo.

Торгóвый, kupecký (гóродъ; домъ; договóръ); — день, tržný; -выя ба́ни, verejné báne.

*Торгъ, *lok.* -у́, trh; jednanie sa; *mn.* dražba.

Торжествó, slávnosť; *príd.* -жéственный, slávnostný.

Торжествова́ть, triumfovať.

Тормази́ть, *prít.* -жу́, -зи́шь, hamovať.

*Тóрмазъ, -а́, hamovník, hám.

Тормоши́ть, *prít.* -шу́, -ши́шь, šklbať (na pr. za kabát).

Тóрный, prekliesnený, vychodený (дорóга).

Торопи́ть, *prít.* -роплю́, -рóпишь, pobádať k spechu; -ся, ponáhľať sa.

Торопли́вый, náhly.

Торочи́ть, *prít.* -чу́, -чи́шь, *príč.* отoрóченный, *po krajoch* obšívať kožušinným prúžkom.

Торча́ть, *prít.* -чу́, -чи́шь, vyčnievať; trčať (дóма).

Тоска́, duševná úzkosť, boľastná túha (по рóдинѣ); -кли́вый, úzkostlivý.

Тоскова́ть, *prít.* -у́ю, boľastne túžiť (по кóмъ).

Тóтчасъ, hneď.

Тотъ, та, то, ten; съ тѣмъ чтóбы, tým cieľom, aby.

Точи́льщикъ, brusič; -льный.

Точи́ть, *prít.* точу́, тóчишь, *príč.* натóченный, brúsiť.

Тóчка, bodka; — съ запятóй, semikolon; brúsenie (отда́ть нóжикъ въ тóчку).

Тóчно, akurátno; ako čoby (тóчно ты ба́ринъ какóй, ako čoby si ty bol nejaký pán); -ный, akurátny; -ныя нау́ки, positívne vedy.

Точь въ тóчь, celkom, úplne (— такóй, какъ ты).

Тошни́ть, *neos.*. меня́ тошни́тъ, je mi zle, mám ťažoby, (= мнѣ тóшно); -нота́.

Тóщій, chudý (лóшадь).

Трава́, *mn.* тра́вы, tráva

Трави́ть, *prít.* -влю́, -ви́шь, *huckajúc psov*, prenasledovať (за́йца).

Тра́вля, naháňanie *psami divočiny*.

Трамбова́ть, utĺkať, válčiskom, kyjaňou utužovať *zem*.

Тра́пеза, stôl *v sm. pokrmov a nápojov; v kláštore*: jedaľňa.

Тра́тить, *prít.* -чу, *rozk.* трать, vynakladať, utrácať (дéньги). *Podst.* тра́та, vynakladanie.

Трéба, cirkevná funkcia (pohraby a p.)

Трéбникъ, obradník, rituál.

Трéбовательный, požadovačný.

Трéбовать, požadovať; (чегó); predvolávať (въ судъ).

Тревóга, nepokoj, naľakanosť; бить -гу, bubnovať, zvoniť na poplach; *príd.* -жный.

Тревóжить, znepokojovať.

Трéзвый, triezvy.

Тренóжить, putnať; prednými nohami tropovať a zadnými poskakovať.

Тренóжникъ, trojnožník, (na oheň pod nádobu).

-Трепа́къ, *ruský* odzemok.

Трепа́ть, *prít.* треплю́, трéплешь, *(v složeninách príč.* растрёпанный), trepať (лёнъ); ruvať (когó за́ волосы); zľahka *palcami, dlaňou* udierať (когó по плечу́).

Трепетáть, *prít.* -пещý, -пéщешь, trepotať, triasť sa (отъ стрáха); mihotať sa (огонёкъ).
Трéпетъ, trepot, trasenie sa (od radosti, strachu).
Трéскаться, *prít.* -аюсь, trieskať, dostávať pukliny.
Трескотня́, tresk, lom.
Трескýчій, treskúci (зимá).
Трéснуть, tresknúť; uderiť.
Третéйскій, smierči (судъ).
Трéтій, -тья, -тье, tretí; въ -тьихъ, po tretie.
Третнóй, tretinný; -ныя дéньги *al.* -óе не въ зачóтъ жáлованья, tretina *ročného* platu bez zrážky (vydávaná pri vstupovaní do *štátnej* služby).
Треть, tretina.
Треугóлка, trojhranný širák.
Трéфы, *ž. v kartách* žalude.
Трехпáлый, trojprstý.
Трехполѣнный, majúci dĺžku troch (osem al. deväťverškových) polien (дровá).
Трёхслóжный, trojslabičný.
Трещáть, трéснуть, *prít.* -щý, -щúшь, trešťať.
Трéщина, puklina.
Трещóтка (-щётка), rapkáč.
Трúдцать, tridsať; -áтый.
Трúжды, trikrát (v množení; *tiež* = tri razy).
Тринáдцать, trinásť; -атый.
Трóгать, трóнуть, *prít.* -аю, týkať sa (когó пáльцемъ); prenikať, vzbudiť v duši cit; -ся, hýbať sa (съ мѣста). Трóгательный, dôtklivý, prenikavý.
Трóе, -úхъ, traja, troje.
Троебрáчный, z tretieho manželstva pochádzajúci.
Трóйка, trojka (*koní zapriahnutá; v kartách*).
Трóйни, -нéй, trojčence.
Тройнóй, trojnásobný; -óе прáвило, trojné.
Трóица, Trojica; Svätodušný Sviatok. *Príd.* трóицкій (лáвра), трóицынъ (день).
Тронъ, trôn; *príd.* -ный; *príd. podst.* трóнная, — dvorana.
Тропá, chodník, *obyč.* тропúнка.
Тростни́къ, trstie; rákosie.
Трость, trsť; *príd.* -стянóй; трóсточка, trstenička.
Трубá, *mn.* трýбы, trúba; komín: trúboforemný žlab; пожáрная —, hasičská striekačka; подзóрная —, ďalekohľad. Вы́летѣть въ -бý, výsť na mizinu, zbankrotovať.
Трубúть, *prít.* трублю́, трубúшь, trúbiť, roztrubovať (о чóмъ).
Трýбка, fajka.
Трубочи́стъ, kominár.
Трудúться, *prít.* тружýсь, трýдишься, trudiť sa; ustávať sa; pracovať.
Трýдный, ťažký; (na pochopenie, al. vyžadujúci zvlášt. šikovnosť: прыжóкъ; наýка; na váhach ťažký: тяжóлый; грýзный).
Трудовóй, prácou zarobený (дéньги).
Трудолюбúвый, pracovitý.
Трудъ, práca, ustávanie sa; учóный —, učený spis; съ -óмъ, s ťažkosťou, ledva.
Трýженикъ, mnoho sa ustávajúci pracovník; *príd.* -ническій.
Трупъ, mrtvola.
Трýсить, *prít.* -шу, -сишь, ľakať sa, tratiť kuráž.
Трусъ, bojazlivec; *ž.* -сúха; *príd.* -слúвый.
Трýтень, -тня, trut.
Трутъ, trúd, trúdo.
Трущóба, kutica, kutera, úzke, špinavé miesto medzi obydliami; takýže byt.
Трынъ-травá, pletka.

Тря́пка, тряпи́ца, handra; тряпьё, handry.
Тряпи́чникъ, handrár.
Трясйна, trasovisko, priepadistá zem.
Тря́ска, trasenie (na voze; na zlej ceste).
Трясогу́зка, trasorítka.
Трясти́, -су́, -сёшь; *min.* трясъ, -сла́, -о́, -и́, triasť.
Туго́й, tuhý. Онъ тугъ на́ ухо, je prihluchlý; — на распла́ту, nerád platí.
Тужи́ть, *prít.* тужу́, ту́жишь, trúchliť.
Тузе́мецъ, zdejší rodák; *príd.* -зе́мный, tu narodený.
Тузи́ть, *prít.* -жу́, -зи́шь, *niekoho* mlátiť *päsťami.*
–Тузъ, túz; vysokopostavený človek.
Ту́ловище, driek, stan, telo krome hlavy, rúk a nôh.
Тулу́пъ, ovčia bunda, kožuch.
–Тума́къ, buchnát *päsťou.*
Тума́нъ, mhla; *príd.* -нный (мгли́тый).
Ту́мба, kôlik, stlpik (po bokoch trotoárov).
Ту́ндра, *gen. mn.* тундръ, močaristé priestranstvo, tundra.
Тунея́децъ, darmožráč; *príd.* -я́дный; -я́дство.
Тупи́къ, *v obr.* стать въ —, ztratiť sa *od prekvapenia.*
Тупи́ца, tupohlavec, nechápavec.
Тупо́й, tupý.
Тури́ть, *prít.* -рю́, -ри́шь, duriť, pobádať.
Туру́сы, *m.* daromnice (разсказывать)
Ту́склый, mdlý, mútny, zabehlý, zatiahnutý (глаза́; стекло́; свѣтъ).
Ту́скнуть *al.* -нѣть, *prít.* тускнѣю, *o svetle, skle, očiach,* mútiť sa, zaťahovať sa.
Тутъ, tu; не тутъ то бы́ло, chyba lávky.
Ту́хлый, potuchlý; *časosl.* протухнуть, *min.* проту́хъ, -хла, -о, -и, *prič.* -хшій.
Ту́ча, oblak, mračno, mrákava.
Ту́чный, tučný; *časosl.* -нѣть.
Ту́ша, zabité a odrobené (odrané) hovädo.
Туши́ть, -шу́, -шишь, hasiť; *mäso* pariť (v trúbe).
Тща́тельный, usilovný.
Тщеду́шный, slabého zdravia; *podst.* -шіе, -шность.
Тщесла́вный, marnomyseľný.
Тще́тный, marný.
Ты́кать, ткну́ть, strcať.
Ты́ква, tekvica.
Тылъ, *lok.* -у́, tylo; напа́сть на врага́ съ -лу, od chrbta.
Тынъ, ohrada zo stojacích brvien.
Ты́сяча, tisíc; *príd.* ты́сячный, tisíci (годъ); втысячныхъ, potisíce; вты́сяча-пе́рвыхъ, potisíc-prvé.
Тычи́на, latka, lata.
Тычи́нка, *prašná* tyčinka *kvetiny.*
Тычо́къ, strcnutie, štuchnutie (дать кому́ тычка́).
Тьма, tma; — (тьму́щая), množstvo (nesčíseľné); — кромѣшная, tma pekelná; peklo.
*Тѣло, telo; *príd.* -ле́сный.
–Тѣнь, *lok.* -и́, tieň; тѣни уме́ршихъ, duše zomrelých (*obyč. v mythol.*).
Тѣсни́на, tiesnina, úžlabina, úžina medzi horami.
Тѣсни́ть, *prít.* -ню́, -ни́шь, tiesniť, tlačiť *nepriateľa vo válke.*
Тѣсный, tesný, úzky; úzkosť *v sm. priestoru*; *podst.* -нота́.
*Тѣсто, cesto.
Тѣшить, tešiť, zabávať, rozveselovať (ребёнка игру́шками; *v sm. vážnejšom* утѣша́ть, *zkormútených*).
Тю́кать, -кнуть, ťukať.
–Тюкъ, obal (obálka s tovarom).
Тюле́нь, tuleň, morský pes.

22

Тюльпáнъ, tulipán.
Тюрéмщикъ, dozorca väzenia.
Тю́рикъ, škarnicla.
Тюрьмá, *mn.* тю́рьмы, -рéмъ, väzenie; *príd.* -рéмный.
Тю́ря, nácesta; gyndža z chleba a vody al. kvasu.
Тюфя́къ, matrac.
Тя́вкать, *prít.* -аю, bľavkať.
Тя́га, prieduch (пéчка хýдо тóпится, -ги мáло, zle sa kúri, lebo málo ťahá). Дать -у, ujsť *z obavy.*
Тягáться, *prít.* -áюсь, ťahať sa, pravotiť sa (съ кѣмъ); závodiť.
Тягло́, *mn.* тя́гла, тяглъ, sedliacky dvor s rodinou i čeľadou; pozemok, obrábaný sedliakom *jedným.*
Тя́гость, obťaž; быть комý въ —, obťažným.
Тяготи́ться, *prít.* -щýсь, -ти́шься, cítiť pre seba obťažným (чѣмъ).
Тяготѣ́ть, *prít.* -ѣ́ю, ťažko ležať, ťažko napierať; gravitovať (землá къ сóлнцу).
Тягýчій, tiahly, ťahajúci sa, ťahavý (мёдъ); *podst.* -честь.
Тя́жба, *gen. mn.* тя́жебъ, pravota.
Тя́жесть, ťarcha; центръ -сти, ťažotočie. Тя́жкій, ťažký (болѣ́знь *a zvl.* грѣхъ).
Тяжóлый, -жóлъ, -жела́, -ó, -ы́, ťažký (кáмень; услóвіе; харáктеръ; пи́ща; зáпахъ; кавалéрія; рабóта, *fyzicky namáhavá*); *kompar.* тяжелѣ́е.
Тя́жущійся, pravotiaci sa.
Тянýть, *prít.* тянý, тя́нешь, ťahať, zaťahovať (zasedanie); vážiť (головá сáхару тянетъ двáдцать фýнтовъ).
Тя́пать, -пнуть, *fam.* rúbať.
Тя́пъ да ля́пъ, kade-ako, ledabolo.

У.

У, *predložka* u; у меня́ есть друзья́, нѣтъ друзéй, mám, nemám; у негó взя́ли, óтняли орýжье, odobrali mu.
Убавля́ть, убáвить, ubaviť (odliať, odsypať, umenšiť).
Убаю́кивать, -ю́кать, *bud.* -аю, učičíkať, uspať.
Уберéчься, vychrániť sa.
Убивáть, уби́ть, zabíjať; prebiť (королá тузóмъ); -ся гóремъ, umoriť sa zármutkom; убивáть аллéю, utĺkať, ušľapávať.
Убирáть, убрáть, upratávať; odpratávať; spratať (со столá); vypratať, vyviesť; sväžať (s poľa); strojiť, okrašľovať.
Убíйство, vražda; *príd.* -ственный.
Убíйца, vrah, vražedlnica.
Ублажáть, -жи́ть, uprosiť.
Убóгій, úbohý; chudobný; *podstatné* -жество.
Убóй, zabíjanie (скотъ на —); вести́ вóйско на —, na *hotovú* smrť.
Убóристый, hustý (písmo, tlač).
Убóрка, sväžanie s poľa (хлѣ́ба); upratávanie (кóмнаты); *riedko*: волóсъ, frizúra.
Убóрная, *príd. podst.* toaletná izba.
Убóръ, úbor, okrasa (*obyč.* головнóй, na hlavu).
Убрáнство, *pekný* oblek; ozdoby (domu, mesta: vence, zástavy a p.).
Убывáть, убы́ть, *min.* убы́лъ, -á, -о, -и, ubývať.
Убыль, *ž.* ubývanie; ubudnutie.
Убы́токъ, ujma, ztrata, úbytok; убы́точный.
Убѣгáть, -жáть, ubehovať, utiecť.
Убѣ́гаться, *bud.* -аюсь, ubehať sa.
Убѣди́тельный, presvedčivý; úsilný (прóсьба).

Убѣждáть, -бѣдúть, presvedčovať; убѣждéніе, presvedčenie.
Убѣжище, útočište.
Уважáть, ctiť, vážiť si.
Уважéніе, úcta; принимáть въ —, do povahy.
Уважúтельный, uvažiteľný, na uváženie (причúна).
Уважить, uvážiť, vziať do ohľadu.
Увелúчивать, -лúчить, zveličiť, zväčšovať (жáлованье).
Увёртка, vytáčka.
Увёртываться, увернýться, uchyľovať sa, vyhybovať (отъ чегó).
Увивáться, lichotivo sa vinúť, mať sa (óколо когó).
Увильнýть, bud. -нý, -нёшь, uvrzgnúť.
Увлекáтельный, úchvativý.
Увлекáть, увлéчь, uchvacovať (орáторъ).
Уводúть, увестú, obyč. násilno alebo pokradomky odvádzať (вóры нóчью увелú всѣхъ лошадéй у сосѣда).
Увозúть, увезтú, obyč. násilno alebo pokradomky odvážať (непріятель изъ гóрода весь хлѣбъ).
Увольнять, увóлить, uvoľniť, prepúšťať, osvobodiť (чинóвника отъ слýжбы по прошéнію; солдáта въ óтпускъ); vzďalovať, nútiť zanechať (ученикóвъ -няютъ изъ гимнáзіи за невзнóсъ плáты за учéніе).
Увѣдомлять, увѣдомить, uvedomovať.
Увѣковѣчивать, -вѣчить, zvečňovať; podst. -вѣченіе.
Увѣрéніе, uistenie.
Увѣрять, увѣрить, uisťovať (въ чомъ).
Увѣчье, zkaličenosť; -чный, zkaličený.
Увѣщевáть, prehovárať, napomínať.
Угáръ, čad, výpar žeravého uhlia.
Углублять, -бúть, bud. -блю, -бúшь, príč. -блённый, prehlbovať, zhlbiť; -ся, pohružovať sa (въ кнúги, наýки)

Угнетáть, uhnetať, utiskovať.
Уговóръ, dohovor, úmluva; съ -омъ, s podmienkou.
Угóда, v obr. въ угóду, k vôli (комý). Угóдливый, úslužný.
Угóдникъ, cirk. bohumilý človek; цáрскіе -ки, miláčkovia.
Угóдно, páči sa; v obr. Бóгу — бы́ло насъ помúловать, ráčil. Неугóдноли вамъ стакáнъ чáю; al. прогуляться.
Угóдья, starr. mn. k domu patriace dôchodné nemovitosti (лугá, полá, озёра atď.)
Угождáть, угодúть, bud. -жý, -дúшь, hľadať vôľu druhému, uľahodiť; trafiť; vhabať.
Угождéніе, obyč. въ угождéніе, k vôli (комý).
–Уголёкъ, -лькá, uhlík (zo spáleného dreva).
Уголóвный, trestný; kriminálny.
Уголóвщина, trestný priestupok.
–Уголъ, kút; uhol, (lok. -ý); угловóй.
Уголь, mn. ýгли al. ýголья, -льевъ, uhoľ.
Угольщикъ, uhliar.
Угомонúть, bud. -ню, -нúшь, príč. -нённый, utíšiť; zachloštiť.
Угонять, угнáть, obyč. násilne al. pokradomky odohnať, odviesť (скотъ). За богáтымъ неугóнишься, bohatému sa nevyrovnáš.
Угорáздить, fam. vnuknúť, dovtípiť, (кто тебя -дилъ совáться не въ своё дѣло?)
Угорь, m. uhor (druh pupenca na tele; ryba).
Угревáтый, vysypaný uhrami.
Угрóза, vyhrážka.
Угрюмый, pošmúrny, mračný (лицó, взглядъ).
Удá, udica; zmenš. ýдочка.

Удáбривать, удóбрить, *bud.* -рю, popráva̋ (zem hnojom).
Удавáться, удáться, dari̋ sa. Сынъ удáлся въ отцá, ponáša sa na otca *duchovne.*
Удави́ть, zadlávi̋, zahrdúsi̋, zaškrti̋.
Удáвленникъ, zahrdúsenec.
Удáвъ, had boa (constrictor).
Удаля́ть, удали́ть, *bud.* -лю́, -ли́шь, vzdialova̋.
Ударéніе, prízvuk.
Удáръ, uderenie, úder; mrtvica; *prenes.* rana. Онъ сегóдня въ -рѣ, je *k veci* dobre naladený a dobre ju koná.
Ударя́ть, удáрить, uderi̋; -ся, pusti̋ sa, vrhnú̋ sa (въ торгóвлю, do kupčenia); -ся назáдъ, da̋ sa do zpiatočného behu.
Удáча, zdar; на -у, na zdar Boh; -чный.
Удвóить, zdvojnásobni̋.
Удесятери́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, zdesa̋násobni̋.
Удешевля́ть, -ви́ть, *bud.* -влю́, -ви́шь, zlacni̋, zapríčini̋ lacnotu.
Удиви́тельный, obdivuhodný; podivný.
Удивля́ть, -ви́ть, *bud.* -влю́, -ви́шь, udivi̋, podivi̋.
Уди́ло, zubadlo.
Уди́ть, *prít.* -ужý, -ди́шь, chyta̋ na udicu.
Удлиня́ть, -ни́ть, *bud.* -ню́, -ни́шь, zdĺži̋ (плáтье; глáсную).
Удóбный, pohodlný (vec; *nie* = лю́бящій удóбство).
Удобовари́мый, ľahký do žalúdka.
Удобопоня́тный, ľahko pochopiteľný.
Удовлетворя́ть, -ри́ть, *bud.* -рю́, -ри́шь, zadosťurobi̋ (проси́теля; своúмъ обя́занностямъ). Удовлетвори́тельная отмѣтка, *v školách* uspokojujúca známka.
Удóдъ, mutok, dudok.
Удóй, pôdoj.
Удостовѣря́ть, -вѣрить, uhodnoverni̋; -рéніе.
Угостóивать, -стóить, uznáva̋ za hodného, udôstojni̋ (чегó *al.* чѣмъ).
Удосýжиться, najs̋ *svobodnú* chvíľu.
Удрáть, ujs̋; *nezavŕš.* удирáть.
Удружи́ть, preukáza̋ priateľskú službu
Удручáть, -чи́ть, *bud.* -чý, -чи́шь, tlači̋, skľučova̋ (гóремъ).
Удýшливый, zádušlivý (вóздухъ, кáшель).
Удýшье, záduch.
Удѣлъ, údel; osud; *mn.* statky, nemovitosti, *patriace cárovi osobne.*
Удѣльный, *kedysi* dedične panujúci nad jednotným mestom, časťou ruskej zeme (knieža, z panovníckej rodiny); *vo fyzike* вѣсъ, údelný, špecifický.
Ужасъ, úžas; *príd.* ужáсный.
Ужé, už.
Уже, užší; -šie.
Уживáться, -жи́ться, *bud.* -вýсь, -вёшься, *min.* -жи́лся, -лáсь, -óсь, -и́сь, v svornosti naživa̋, snáša̋ sa; vydrža̋, obľúbi̋ si, zvyknú̋ a slúži̋ alebo býva̋.
Ужи́мка, škľabivý pohyb; grimasa.
Ужинать, *prít.* -аю, večera̋.
Ужинъ, večera; (*ale:* Večera Páne, Вéчеря Госпóдня).
Ужó, *prstn.* potom; veď; počkaj! (— я тебя́, veď ja tebe dám).
-Ужъ, jašter (*had*).
Ужъ, už; не ýжъ-то, či *naozaj.*
Узакóнить, uzákoni̋ (сы́на).
Уздá, *gen. mn.* уздъ, úzda; *zmenš.* -дéчка.
-Узелъ, uzol; batoh.
Узкій, ýзокъ, -зкá, -кó, -ки́, úzky.
Узнавáть, ýзнáть, pozna̋; dozvede̋ sa.
Узникъ, väzeň; ýзница.

Узбръ, vzorka, cifra (na tkanive, maľbe); *príd.* -чатый, vzorkovaný, kvietkovaný, (*nie* = клѣтчатый).
Указатель, ukazovateľ, soznam (obsahu knihy).
Указательный, ukazovací (палецъ; мѣстоиме́ніе).
Указъ, rozkaz (*zvl.* cársky).
Укащикъ, ukazovač.
Уклончивый, vyhýbavý (отвѣтъ).
Уклоняться, -ниться, *bud.* -нишься, uhnúť, vyhnúť, vyhybovať, vzďalovať sa (отъ исполненія своихъ обязанностей; отъ зла = nechceť vyplniť); mimovoľne uchylovať sa отъ прямого пути).
Уколъ, pichnutie.
Укорачивать, -коротить, *bud.* -рочу, skracovať (vec).
Укоренять, -нить, *bud.* -ню, -нишь, *prenes.* zakoreniť; vštepiť (науки).
Укоризна, *gen. mn.* -знъ, výčitka.
Укоризненный, karhavý (взглядъ).
Укорять, karhať, robiť výčitky.
Украдкою, ukradomky.
Украйна, Ukrajina.
Украшать, украсить, okrašľovať.
Укромный, pohodlný (miesto).
Укропъ, kôpor.
Укрощать, укротить, *bud.* -щу, -тишь, skrotiť.
Уксусъ, ocot; *príd.* -сный.
Укупорка, zapchanie zátkavcami.
Улаживать, -ладить, uviesť do poriadku, pokonať, pomeriť.
Улей, улья, úl.
Улетучиваться, -тучиться, vyvetrieť, vypáchnuť; ztratiť sa, ujsť.
Улизнуть, *bud.* -ну, -нёшь, uvrzgnúť, ujsť.
Улика, *vinu zisťujúci* dôkaz.
Улитка, slimák.
Улица, ulica; *príd.* уличный.
Уличать, -чить, *bud.* -чу, -чишь, preukazovať *vinu* (кого во лжи, niekomu, že lže).
Уловка, kľučka, figliarsky spôsob.
Уломать, *bud.* -аю, zlomiť, nakloniť, prehovoriť.
Улучать, улучить, popadnúť, *hľadajúc* najsť (свободное время, минуту, удобный случай).
Улучшать, улучшить, zlepšovať (plat; postavenie; hospodárstvo; *v.* исправлять).
Улыбаться, -бнуться, *bud.* -нусь, -нёшься, usmievať sa.
Улыбка, úsmech.
Умалять, умалить, zmenšovať, *zľahčovať* (заслуги), umáliť.
Умасливать, -лить, pomastiť rečiami, nakloňovať.
Уменьшать, -шить, *bud.* -шу, -шишь, zmenšovať.
Уменьшительный, zmenšovací (имя).
Умершій, zomrelý.
Умерщвлять, -твить, *bud.* -щвлю, -твишь, *prič.* умерщвлённый, usmrcovať, *obyč.* umrtvovať (telo a žiadosti jeho).
Умилительный, dôtklivý, prenikavý.
Умилосердиться, *bud.* -сержусь, smilovať, učlovečiť sa (надъ кѣмъ).
Умилостивлять, умилостивить, pohnúť k milosrdenstvu, k milosti.
Умильный, *pre sluch, zvl. pre zrak* nežný, sladký, príjemný; -но глядѣть на кого, s úľubou.
Умилять, -лить, *bud.* -лю, -лишь, preniknúť, nežno naladiť.
Умирать, умереть, *bud.* -мру, -ёшь, *min.* умеръ, умерла, -о, -и, umierať.
Умненькій, múdry, umný.
Умненько, umno, múdro.
Умникъ, umný, múdry človek.

Умница, *m. i ž.* umný, múdry mužský, ženská, dieťa.
Умничанie, mudrovanie, rozumkovanie.
Умничать, *prít.* -аю, *karhavo, opovržlivo* mudrovať, rozumkáriť (пóлно тебѣ —, prestaň —).
Умножáть, умнóжить, rozmnožovať; násobiť.
Умноженie, násobenie.
Умный, умёнъ, умнá, -ó, -ы́, umný; *prísl.* -ó.
Умовéнie, *cirk.* umývanie.
Умозаключéнie, záverka z dvoch atď. myšlienok, úsudkov.
Умозрíтельный, umozrivý.
Умолкъ, *v obr.* безъ у́молку, bez úmlku.
Умолять, -лить, pokorne, srdečne, ale naliehavo prosiť.
Уморíтельный, do úmoru, do popuku smiešny.
Умóръ, úmor, *v obr.* до -у (смѣяться).
Умственный, duchovný, intellektuálny.
Умствовать, mudrovať.
Умудрять, -рить, vnuknúť dobrú myšlienku, dodať rozumu; -ся, dovtípiť sa, mať dobrý nápad.
Умчáть, rýchlo odniesť (волкъ овцу́).
Умъ, um; онъ себѣ на -ѣ, na seba nezabýva.
Умывáльникъ, umyvák (*obyč.* тазъ).
Умыселъ, úmysel; *obyč.* съ у́мысломъ, безъ -а); *príd.* умышленный.
Умѣренный, mierny (желáнie; цѣнá).
Умѣрять, zmierňovať.
Умѣстный, na mieste, slušný.
Унижáть, -нúзить, *mravne* unižovať.
Унизительный, *mravne* unižujúci.
Унизывать, -зáть, perlami a podob. osádzať, okrašlovať.
Унимáть, унять, utišovať (шалунóвъ; боль; собáкъ); zastavovať (кровь).
Уничижéнie, *cirk. mravné* unízenie.
Уничтожáть, -тóжить, zničovať.
Уносить, унéсть, odniesť (вѣтеръ крышу; водá сѣно; вóры ребёнка).
Унывáть, ochabovať, zmálomyseľneť.
Упáдокъ, úpadok.
Упáдъ, *v obr.* до -у, do úpadu (смѣяться, бѣгать).
Упирáть, уперéть, *min.* упёръ, -перлá, -о, -и, *prič.* -пёртый, opierať (глазá на когó); napierať, naliehavo poukazovať (на что); -ся, zopierať sa.
Уплáта, výplata (долгóвъ).
Уплетáть, pachtivo jesť; utekať.
Уповáть, *prít.* -вáю, dúfať (на Бóга).
Уподоблять, -дóбить, spodobňovať (твёрдая соглáсная -ляется слѣдующей за ней мягкой, пьяный живóтному).
Упокóй, *cirk.* uspokojenie duše zomrelého.
Упóрствовать, tvrdošijno stáť na svojom.
Упóръ, *obyč.* стрѣлять въ —, celkom zblízka.
Употреблять, -бить, *bud.* -блю, -бúшь, *prič.* -блённый, upotrebovať, použiť.
Упрáва, správa, riaditeľstvo, (*obyč.* полицéйская, ремéсленная, врачéбная).
Управлять, упрáвить, spravovať, riadiť (государствомъ; хóромъ); -ся, ovládať, odbaviť, byť hotovým *s niečim* (тутъ слишкомъ мнóго дѣлъ, одномý не упрáвиться съ ними).
Управляющій, správca panského domu, statku; náčelník úradu (палáтой).
Упражнять, cvičiť.
Упразднять, -нить, *bud.* -ню, -йшь, *prič.* -нённый, uprázdniť; vyzdvihnúť (кáѳедра востóчныхъ языкóвъ

-нена́, nenie zaujatá, al. je vyzdvihnutá.
Упрекáть, -кнýть, robiť výčitky (когó въ чомъ).
Упрёкъ, výčitka; безупрёчный, bezúhonný.
Упрóчивать, -рóчить, upevňovať, robiť trvacím; — за брáтомъ имѣ́ніе, bratovi právoplatne zauistiť svoj majetok, spraviť vlastníkom.
Упрощáть, упростúть, *bud.* упрощý, -стúшь, *prič.* упрощённый, zjednodušiť.
Упрýгій, pružný, elastický.
Упряжь, *ž.* štvorne, šíry.
Упрáмиться, upriamiť sa; hlavato stáť na svojom.
Упрáмый, upriamený, zanovitý, krutohlavý.
Упускáть, -стúть, upúšťať, premeškať.
Упы́рь, upýr, vlkolak.
Урá, urá; удáрить, идтú на —, ísť na bodáky; útočiť.
Уравновѣ́шивать, -вѣсить, privádzať do rovnováhy.
Уровень, uroveň, výška (водá стоúтъ въ — съ берегáми; hladina (гóродъ лежúтъ надъ -внемъ мóря въ 1000 футахъ); svahomer (*obyč.* ватерпáсъ).
Урóдовать, zohavovať, zpotvorovať.
Урóдъ, nestvora, ohava; -дливый.
Урожáй, *m.* úroda; *príd.* -áйный.
Урождённый, rodený.
Урожéнецъ, rodák, (Москóвскій); *ž.* урожéнка.
Урóкъ, úloha *na vyučenie* (úloha na rozlúštenie: задáча); učebná hodina.
Уронúть, *bud.* уроню́, урóнишь, *prič.* урóненный, vypustiť, dať padnúť (стакáнъ нá полъ). Себя́ —, unížiť sa, spraviť si nečesť.
Урóнъ, ztrata.
Урóчный, určený, ustanovený (врéмя).
Урчáть, *prit.* -чý, -чúшь, vrčať, vrždať (v žalúdku).
Усáдьба, *gen. mn.* -дебъ, panský vonkovský dom a celé gazdovstvo.
Усáчъ, fuzáč.
Усвóивать, усвóить, osvojovať si (органúзмъ пúщу; наýки).
Усéрдіе, horlivosť, usilovnosť; -дный.
Усéрдствовать, horliť, horlivo sa usilovať.
Усúдчивый. v práci, *vyžadujúcej sedenie*, vytrvalý.
Усúливать, усúлить, zväčšiť (прилежáніе).
Ускорáть, -рить, *bud.* -рю, -ришь, uskoriť.
Услаждáть, усладúть, *bud.* услажý, -дúшь, *prič.* -ждённый, *prenesene* osladzovať, spríjemňovať.
Услáда, *prenes.* oslada.
Услóвіе, podmienka; -вный.
Услóвливаться, услóвиться, umluviť sa, *čo do podmienok*.
Усложнáть, -нúть, *bud.* -ню́, -нúшь, *prič.* -нённый, robiť složitejším; zamotanejším (вопрóсъ; дѣ́ло).
Услýга, úsluha; -жливый.
Усмáтривать, -усмотрѣ́ть, videť (въ чомъ свою́ пóльзу); uhľadeť (одномý за всѣ́мъ не усмотрѣ́ть).
Усмирáть, -рúть, ukrotiť.
Усмотрѣ́ніе, náhľad, dobrozdanie.
Усóвѣщивать, усóвѣстить, k svedomiu hovoriť, napomínať.
Усóпшій, *cirk.* zomrelý.
Успéніе, Na nebo Vstúpenie; *príd.* успéнскій.
Успѣвáть, -ѣ́ть, uspievať, robiť pokroky; mať zdar (въ своúхъ намѣ́реніяхъ); stihnúť.
Успѣ́хъ, úspech; pokrok.
Устá, ústa; *príd.* ýстный.

Уставлять, уставить, ponastavujúc zaujať, zaplniť (столъ бутылками); — глаза на кого, opreť.
Уставъ, stanovy.
Устанавливать, -новить, ustanovovať (порядокъ); postavovať (мебель въ комнатѣ). Погода -вилась, ustálila sa.
Устарѣть, *bud.* -ѣю, ostareť, zostarať sa, vyjsť z úžitku (слово; понятіе).
Устой, pilier.
Устойчивый, pevný, to, na čom možno pevno stáť (вода, трясина не -вы); stály, neklátivý (характеръ).
Устранять, -нить, *bud.* -ню, -нишь, *prič.* -нённый, odstraňovať.
Устрашать, -шить, *bud.* -шу, -шишь, *prič.* -шонный (-шённый), nastrašiť.
Устремлять, -мить, *prič.* -млённый, tuho opierať, obrátiť (свой взоры на небо); -ся, vrhnúť sa.
Устройство, ústroj, organism.
Уступать, уступить, *prič.* уступленный, ustupovať (товаръ за рубль; слабый сильному).
Уступительный, ustupovací (союзъ; предложеніе).
Уступка, ustúpenie, *odrieknutie sa od veci k vôli druhému*; rabat.
Уступчивый, ústupčivý, ústupný.
Устье, ústie.
Усугублять, -бить, *bud.* -блю, -бишь, *cirk.* zdvojnásobniť, zväčšiť.
Усчитывать, -тать, sťahovať, zrážať, odpočitovať.
*Усъ, fúz.
Усыновлять, -вить, *bud.* -влю, -вишь, *prič.* -влённый, prijať za syna.
Усыплять, -пить, *bud.* -плю, -пишь, *prič.* -плённый, uspávať.
Уськать, *prit.* -аю, huckať.
Усѣянный, osypaný (небо звѣздами).
Утайка, skrývanie, zatajenie.
Утайщикъ, zatajovateľ, preschovávač.
Утёкъ, útek.
Утерпѣть, strpeť, sdržať sa.
Утёсъ, útes, strmá skala; -систый, strmý.
Утечь, utiecť.
Утка, kačica; утёнокъ, kačíča; *príd.* утиный.
Утлый, deravý, pretekavý (лодка).
Утокъ, útka, *nitky popriek osnovy.*
Утолять, -лить, *bud.* -лю, -лишь, *prič.* -лённый, *o hlade, smäde,* utíšiť, zahasiť.
Утомлять, -мить, *prič.* -млённый, unúvať, vysilovať.
Утончать, -чить, *bud.* -чу, -чишь, ztenčovať; *vedecky, vnešne* zošľachtiť (нравы; вкусъ).
Утопать, утонуть, tonúť.
Утопленникъ, utopenec; *ž.* -ница.
Уторъ, útora.
Уточка, kačička.
Утро, ráno.
Утроба, útroba.
Утруждать, unúvať.
-Утюгъ, železo na hladenie tkaniva.
Утюжить, hladiť, bigľovať.
Ухабъ, jamina (vymletá dažďom).
Ухаживать, obsluhovať (за больными); zaliečať sa.
Ухарскій, prehnano-chlapícky (na pr. pyšný husár).
Ухватиться, chytiť sa; *úmyseľne* sa zachytiť (за кого, за что).
Ухватъ, pecné vidly.
Ухитряться, -риться, *bud.* -рюсь, -ришься, vymýšľať spôsob. (Александръ Великій -рился на всѣ лады развязать Гордійскій узелъ; ученикъ -рился рѣшить задачу).
Ухищреніе, lesť, lstivý spôsob.
Ухищряться, hľadať *lstivý* spôsob.
Ухлопать, *bud.* -аю, zabiť; premrhať.
Ухмыляться, -льнуться, *bud.* -нусь, -нёшься, usmievať sa.

Ухнуть, uchnúť, zakričať *obodrujúce* uch; šibnúť (stroviť); дéньги -ули, uletely.

Ухо, ucho, *mn.* ýши, -éй. Онъ крѣпокъ нá ухо, je prihluchlý. Держáть ýхо вострó, dať dobrý pozor. Онъ и ýхомъ не ведётъ, nič si z toho nerobí.

Уходить, уйтú, odchádzať.

Ухóдъ, odchod; opatera, obsluhovanie (за дѣтьмú).

Ухудшáть, ухýдшить, zhoršovať.

Уцѣлѣть, *bud.* -ѣю, zostať nedotknutým, neraneným, neporušeným (мой сынъ -лѣлъ на войнѣ, nič sa mu nestalo).

Уцѣпиться, *bud.* -плюсь, -пишься, *úmyselne* sa zachytiť.

Учáствовать, súčastniť sa, brať podiel.

Учáстie, *mravný* podiel, súcit.

Учáстокъ, účastok (гóродъ дѣлится на чáсти, чáсть на учáстки, -токъ на околóтки); policajný dom účastku.

Участь, osud.

Учащáтельный глагóлъ, opakovacie časoslovo.

Учащáть, -стúть, *bud.* -щý, -стúшь, *prič.* -щённый (-ëнный), častejšie konať (визúты).

Учáщiйся, žiak.

Учéбникъ, učebník, učebná kniha; учéбный.

–Ученúкъ, učeník, žiak; učedlník; -ческiй; -нúца.

Учúлище, učilište.

*Учúтель, *mn.* -á, učiteľ; *ž.* -льница.

Учúть, *prít.* учý, ýчишь, učiť.

Учóный (-ëный), učený.

Учóтъ, -чóта, diskonto; -чóтный.

Учреждáть, -редúть, *bud.* -ждý, -дúшь, založiť, usporiadať (шкóлу).

Учреждéнie, ústav.

Учтúвый, úctivý.

Ушáтъ, škop (nádoba kuchynská).

Ушибúть, šibnúť, uderiť (лобъ о стѣну).

Ушúбъ, modrina, škvrna od úrazu.

Ушúть, *min.* ушúлъ, *prič.* ушúтый, ušiť.

Ушкó, uško.

Ушнóй, ušný (врачъ, болѣзнь).

Ущéлie, úval.

Ущéрбъ, ujma.

Уѣздъ, okres (губéрнiи дѣлятся на -ы, -ы на вóлости).

Уютный, pohodlný (*o byte, mieste*).

Уязвлять, -вúть, *bud.* -влю, -вúшь, *o hadoch* uhrýzť; *slovami* raniť.

Уяснять, -нúть, objasniť, vysvetliť.

Ф.

Фáбрика, fabrika; *prid.* -рúчный.

Фáкелъ, -ела, fakľa; *prid.* -кельный.

Фáлда, *gen. mn.* фалдъ, krýdlo kabáta.

Фальшúвить, *prít.* -влю, -вишь, *v hudbe, speve* falšiť, brať falošné tóny.

Фальшь, *ž.* faleš; *prid.* -шúвый.

Фамúлiя, priezvisko, rodinné meno.

Фамúльный, rodinný (гербъ, erb).

Фанабéрiя, privysoká mienka o sebe.

Фанéрка, doštička, šúplata na vykladanie stola a pod.

Фáртукъ, zástera; *zmenš.* -тучекъ.

Фатъ, prehnaný, nemiestny švihák.

–Феврáль, február; -áльскiй.

Фéйерверкъ, ohňostroj.

–Ферзь, *m.* *v šachovej hre* kráľovna.

Фéртикъ, švihák. Стоять -комъ *al.* фéртомъ, stáť, podbočiac sa obidvoma rukama.

Фúжмы, *gen. mn.* фижмъ, kabátik, živôtik na rybäcej kosti.

Фи́линъ, ušatá sova.
Фи́никъ, datla (ovocie); *príd.* фи́никовый.
Финти́ть, *prít.* -чу́, -ти́шь, vykrúcať, vyhovárať sa.
Фиска́лить, prezrádzať, donášať žaloby
Фiа́лка, *gen. mn.*-локъ, fialka; -ковый.
Флагъ, zástava (na domoch, loďach, detská; *pluk má* зна́мя, *rota* значо́къ, *cirkev* хору́гвь).
Фла́мское полотно́, brabantské plátno.
Фле́йта, flauta.
*Фли́гель, *mn.* -á, -е́й, krýdlo domu.
Фло́тскiй, námornícky; námorník.
Флотъ, loďstvo, flotta.
*Флю́геръ, *mn.* -á, *smer vetru ukazujúca* zástavka (na domoch).
Фля́га, фля́жка, *gen. mn.* -жекъ, *pocestná, polovnícka* fľaška.
Фо́кусникъ, taškár, komediant; -ница.
Фо́кусничать, *bud.* -аю, robiť taškárske kúsky.
Фо́кусъ, mámivý figeľ.
–Фона́рь, lampáš.
Фонъ, podlaha; osnovná barva tkaniva; pole obrazu (*protipol.* узо́ръ; изображе́нiе).
Фо́рма, *gen. mn.* фо́рмъ, forma; rovnošata.
Форма́льный, formálny.
Фо́рменный, uniforemný (шáпка).
Франти́ть, *prít.* -чу́, -ти́шь, švihačiť.
Франтовско́й, švihácky; -ки́, po švihácky.
Франтъ, švihák; -ти́ха, šviháčka.
Фунтъ, funt; *príd.* -тово́й.
Фура́жка, *gen. mn.* -жекъ, čiapka so širokým tlapkavým vrchom.
Футъ, stopa (= 30·4 centimetra).
Фуфа́йка, spodná srstená košeľa.
Фы́ркать, -кнуть, fŕkať (*o koňoch*); vydávať zo seba dusený smiech.

X.

Ха́зъ, na ukážku konec súkna.
Хала́тъ, chalát. — Хала́тно относи́ться къ свои́мъ обя́занностямъ, nedbalo sa mať —.
Хандра́, ťažkomyseľnosť.
Хандри́ть, *prít.* -рю́, -ри́шь, oddávať sa *na daromnicu* ťažkomyseľnosti.
Ханжа́, svätúšek; -жество́.
Ха́пать, -пнуть, *prít.* -аю, pachtivo brať.
Ха́ркать, *prít.* -аю, chrákať.
Харче́вня, *gen. mn.* -венъ, stravovňa.
Харчи́, харче́й, *m.* strava, potraviny.
Ха́ря, ohavná tvár.
Ха́та, chata, chalupa.
Хвали́ть, *prít.* хвалю́, -лишь, *príč.* -лённый, chváliť.
Хва́стать, -стну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, chvastať sa.
Хвастли́вый, chvastavý; -стовство́, chvastúnstvo.
Хвата́ть, -ти́ть, *bud.* хвачу́, хва́тишь, chvátať; postačovať; -ся, chytať sa, brať sa (за что́); хвати́ть, zaraziť, uderiť.
Хватъ, súci chlapík.
Хвора́ть, *prít.* -áю, chorieť.
Хво́ростъ, chrastie, ráždie, prútie; -сти́на, dlhý prút.
–Хвостъ, chvost; виля́ть -о́мъ, krútiť chvostom, lichotiť sa: ему́ 30 лѣтъ съ -то́мъ *al.* съ хво́стикомъ, má dačo vyše 30 rokov; *zväčš.* хвости́ще.
Хво́я, chvoja, ihličnatina; хво́йный, лѣсъ, ihličnatý.
Хи́жина, chyža, chalupa.
Хи́лый, nedoživý, slabého zdravia.
Хилѣ́ть, *prít.* -лѣ́ю, slabnúť.
–Хитре́цъ, хитреца́, chytrák, lstivý človek.

Хи́трый, хитёръ, -тра́, -о́, -ы́, chytrý, lstivý.
Хихи́кать, *prít*. -хи́каю, chychýkať, chechtať sa.
Хи́щникъ, lúpežník, drancier.
Хи́щный, dranciersky, dravý (звѣрь).
Хламъ, chlom; haraburdie (movité veci).
Хлеба́ть, -бну́ть, *prít*. -а́ю, *bud*. -ну́, -нёшь, *fam*. chlýpať, jesť tekuté jedlo; strebať. Онъ пошо́лъ не со́лоно (slano) -ба́вши, odišiel s dlhým nosom.
Хлеста́ть, -стну́ть, *prít*. хлещу́, хле́щешь, *bud*. -стну́, -нёшь, šľahať.
Хли́пать, *prít*. -аю, čkavo plakať.
Хло́пать, -пнуть, uderiť; tlieskať (въ ладо́ши); chlopnúť (две́рью); хло́пать уша́ми, ovesovať uši.
Хло́покъ, bavlna (z ktorej pradú nitky).
Хлопота́ть, *prít*. -почу́, хлопо́чешь, chlopotať starať, sa (объ чо́мъ); starať sa *o niekoho* a robiť *za neho* kroky (за кого́).
Хлопотли́вый, prácny, chlopotlivý; s oštarou spojený.
-Хлопоту́нъ, horlivý starostlivec.
Хло́поты, *ž*. chlopoty, opletačky.
Хлопу́шка, pukačka, hračka z papieru; trieskavá, horľavinami naplnená guľka a podobné hračky.
Хлопча́тая бума́га, bavlna (na pradenie).
Хло́пья, -пьевъ, gučky, chumáče (па́дающаго снѣ́гу).
Хлы́нуть, vyprúdiť sa, hromadne naletet (волна́ на́ берегъ; кровь изъ ра́ны; дождь изъ ту́чи). Наро́дъ -нулъ на пло́щадь, pohrnul sa.
-Хлыстъ, prút; pletený korbáč (od rúčky do konca rovnočiarny).
Хлѣ́бецъ, chlebík.
Хлѣ́бный, chlebový; -ая торго́вля, obchod chlebom.
Хлѣбопа́шество, roľníctvo.
Хлѣбопа́шецъ, roľník.
Хлѣбосо́лъ, pohostinný mužský; *ž*. -солка; *príd*. -со́льный.
Хлѣбосо́льство, pohostinstvo.
~Хлѣбъ, zbožie; pečený chlieb; *mn*. хлѣ́бы, chleby, pecne; *хлѣба́, zbožia.
Хлѣбъ-соль, pohostinstvo. Хлѣбъ да со́ль, dobrej chuti vám. Хлѣбъ ку́шать, nech sa vám ľúbi s nami.
Хлѣвъ, chliev.
Хля́бать, *prít*. -аетъ, opáľať sa *(o priveľkej obuvi)*.
-Хмелёкъ, *v obr*. онъ подъ -лько́мъ, ochmelený, má pod čapicou.
-Хмель (хмѣль), chmel, opilosť.
Хмельно́й, opojný; opilý; -о́е, opojný nápoj.
Хму́рить, *prít*. -рю, chmúriť; -ся, mračiť sa, chmúriť sa (лицо́; не́бо).
Хны́кать, *prít*. -аю, fňukať, čkavo plakať.
-Хобото́къ, rypáček; *tiež* tykadielko *(hmyzu)*.
Хо́ботъ, rypák (pohyblivý nos slona); týkadlo (hmyzu).
Хода́тай, orodovník; *ž*. -тайка; ство.
Хода́тайствовать, orodovať.
Хо́день, *obyč*. -днемъ ходи́ть, ustavične chodiť.
Хо́дкій, ľahkochodný, ľahko sa *dokorán* otvárajúci (су́дно; ворота́).
-Ходо́къ, -ока́, *dobrý* chodák.
Ходу́ля, choduľa.
Хо́дъ, *prenesene* chod, priebeh (болѣ́зни; истори́ческихъ собы́тій). Дать -дѣ́лу, priviesť do pohybu vec (na pr. v súde, hodenú pod súkno). Нача́льство ины́мъ чино́вникамъ не даётъ хо́ду, nepovyšuje ich. Этотъ това́ръ въ ходу́, má

odbyt. Это слóво не въ ходý, v úžitku. Тепéрь французы въ Россíи въ ходý, sú vzácni. Пустить въ ходъ анекдóтъ, do obehu. Крéстный Ходъ, procesia s krížami. Убáвить хóду у часóвъ, stíšiť rýchlosť hodín. Хóду! do poľa! (*s kartou).*
Ходячій, *príd.* bežný (монéта); chodací (трупъ).
Хожденіе, chodenie.
Хозяйка, gazdina, hospodyňa; domáca pani; *zmenš.* -зяюшка.
Хозяйничать, hospodáriť, gazdovať; mať na starosti a viesť domácnosť.
Хозяинъ, *mn.* -зяева, -зяевъ, hospodár, domáci pán; *zmenš.*-зяинушко.
Хозяйскій, gazdov (дѣти); gazdu sa týkajúci (дѣло).
Хозяйственный, gazdovský, gazdovstva sa týkajúci.
Хозяйство, hospodárstvo, gazďovstvo.
Хóлить, *prít.* -лю, *živú bytnosť* nežno opatrovať, držať v čistote.
Хóлка, *na čele koňa* chochol, šťica.
–Холмъ, pahrbok, vršok; *príd.* -мистый.
Холодильникъ, ochladzujúca nádoba, chladidlo (na víno).
Холóдный, хóлоденъ, -днá, -о, -ы, chladný; -ое орýжіе, chladná (nestreľná) zbroj; — пальтó, ľahký, nevatovaný paletót; *kompar.* -нѣе.
*Хóлодъ, *mn.* -á, chlad.
Холодѣть, *prít.* -ѣю, chladnúť.
Холóпъ, sluha, man, rab, *príd.* -пій, -пья, -пье.
Холостёжь, *ž. hrom.* mládenci.
Холостóй, svobodný, neženatý.
–Холостякъ, mládenec.
–Холстъ, plátno (sedliacke); холщóвый.
Хóля, čistota; жить въ хóлѣ, v pohodlí.

–Хомýтъ, chomút; надѣть на когó —, zavesiť niekomu jarmo, ťažkú prácu.
–Хомякъ, skreček, mus cricetus; tetro, ťažo.
–Хорёкъ, -рькá, tchor.
Хоровóдъ, spoločná prechádzka *dedinských* mládencov a panien, obyčajne so spevom atď.
Хорóмина, *prstn.* izba.
Хорóмы, *ž.* veľké drevené stavanie.
Хоронить, *prít.* -роню, -рóнишь, pochovávať.
Хорохóриться, *prít.* -рюсь, vystatovať, namáhať sa.
Хорóшенькій, peknučký, driečnučký.
Хорошéнько, dobre, hodne, poriadne (разсмотрѣть, высѣчь, vydrať).
Хорóшій, -рóшъ, -рошá, -ó, -и, dobrý (*kompar.* лýчше); pekný (*kompar.* красивѣе); *prísl.* -ó.
Хорýгвь, *ž.* cirkevná zástava.
Хоръ, chor *spevákov*; *príd.* -ровóй.
Хóры, *m.* chorus (v kostole, dvorane).
Хотѣть, chceť.
Хотя, хоть, trebárs, hoďas.
Хохлáтка, chochluša, (= хохлýша); -лáтый.
–Хохóлъ, -хлá, chochol; *posmešne na miesto* Malorus.
Хохотáть, -хочý, -хóчешь, *rozk.* хохочи, chechtať sa, rehotať sa.
–Хохотýнъ, chechták.
Хóхотъ, chechtanie, hlasitý smiech.
–Храбрéцъ, chrabrý človek; *príd.* храбрый.
Храбриться, *prít.* -рюсь, -ришься, chrabriť sa, chlapiť sa.
Храмóвникъ, templár.
Храмъ, chrám; -мовóй.
Хранилище, komora, miesto na schraňovanie *vecí.*
Хранить, *prít.* -ню, -нишь, chrániť; schraňovať.
–Храпёжъ, -пежá, chrápanie.

Храпѣть, *prít.* -плю, -пишь, chrapeť.
–Хребетъ, -бта, chrbtová kosť; chrbet hory.
Хрипѣть, *prít.* -плю, -пишь, chripeť; -пота; -пѣніе; хриплый.
Христарадничать, *prít.* -аю, žobrať, (просить милостыни Христа ради).
Христіанинъ, *mn.* -ане, kresťan; *ž.* -анка; анскій; -анство.
Христосоваться, vzájomne sa bozkávať v dni Veľkonočné.
Христосъ, *gen.* -ста, *vok.* -сте, Kristus; *príd.* -стовъ.
Хромой, chromý; -мота; охромѣть, -мѣю.
Хрупкій, krehký (стекло).
–Хрусталь, *m.* kryštál; -льный.
Хрустѣть, хрустнуть, *prít.* хрущу, -стишь, chrušťať, druždať (снѣгъ подъ ногами; нечистая мука въ зубахъ).
Хрычовка, starigánka.
–Хрычъ, starigáň.
Хрѣнъ, *gen.* -у, chren; старый —, starigáň; -овый.
Хрюкать, *prít.* -аю, chrúkať, krochtať.
–Хрящъ, chrumka, chriašť, chriašteľnatá kosť.
Худенькій, chudučký.
Худо, *podst.* zlo; *prísl.* zle. Ему — приходится, bude mu beda, je v pomykove.
Худоба, chudosť.
Художественный, umelecký (слогъ; искусственный слогъ, hľadaný, neprirodzený).
Художникъ, umelec.
Худой, chudý; zlý.
Худосочіе, zlé, zkazené šťavy *v tele*; *príd.* -чный.
Худощавый, chudý.
Худшій, horší; najhorší.
Худѣть, *prít.* -ѣю, chudnúť.
Хуже, horší; -šie.
Хула, hana.
Хулить, *prít.* -лю, -лишь, haniť.
*Хуторъ, *mn.* -а, majer, malý vonkovský statok.
Хѣрить, *obyč.* по-, *fam.* vytreť, prečiarnuť, zničiť.

Ц.

Цапать, -пнуть, *fam.* cápať, capnúť, biť, schvátiť.
Цапля, *gen. mn.* -пель, *ž.* bocian.
Царапать, царапнуть, škrabať, robiť šrámy.
Царапина, poškrabanina.
Царевичъ, cársky syn; -ревна, dcéra.
Царедворецъ, prídvorný hodnostár.
Царить, *prít.* -рю, -ришь, *prenes.* cárovať, panovať (солнце на небѣ); *obyč.* царствовать. Царство; царствованіе.
Царица, cárica, žena cára; panujúca carica; *v drievnosti* kráľovna (*stredo- a novoveká kráľovna*: королева)
–Царь, *ruský* cár; panovník, kráľ (небесный); *v drievnosti* kráľ (Давидъ, Агамемнонъ, Дарій; *stredo- a novoveký kráľ*: король).
Царь-колоколъ, zvon-velikán (v Moskve).
Царь-птица, *v povestiach* orol.
Цвѣсти, *prít.* цвѣту, -тёшь, *min.* цвѣлъ, -а, -о, -и (cvjól, cvjelá. -ó, -í), *prič.* разцвѣтшій, kvitnúť; plesniveť.
–Цвѣтникъ, kvetná hriadka; kvetná zahrada; kvetník; stol na kvety.
Цвѣтной, kvetastý, barvistý, (матерія на платье); -ая капуста, kvetná.
Цвѣточникъ, kvetinár.
*Цвѣтъ, kvet (*mn.* -ты); barva (*mn.* -та, *nie* = краска).

Церемóниться, robiť ceremónie, okolky.
Церемоніáльный, ceremoniálny (шагъ; маршъ).
Церемóнный, ceremonný, robiaci ceremonie.
Цéрковь, -кви, -ковью, chrám; cirkev; *príd.* -кóвный.
Цесарéвичъ, cesarevič, najstarší syn cára a nástupca prestolu.
Цесарéвна, *gen. mn.* -венъ, cesarevna, žena cesareviča.
Цехъ, *lok.* -ý, cech; *príd.* -ховóй.
Цúтра, *gen. mn.* цитръ, citara.
Циферблáтъ, číselník (na hodinách).
Цугъ, rad, ťahajúci sa do dĺžky; šesť koní zapriahnutých do voza po dva jeden za druhým.
Цы́бикъ, kytajská bednica *na čaj* (asi na 50—60 funtov čaju).
Цыгáнъ, *gen. mn.* цыгáнъ, cigáň; -áнка; -áнить.
Цынгá, skorbút.
Цынóвка, rohoža.
Цы́пка, цы́почка, цы́пушка, *laskajúce*: cipka, kuročka, sliepočka, kuriatko; *mn.* sliepočky, kurence; ходи́ть, стоя́ть на цы́почкахъ, na prstoch nohy.
Цыплёнокъ, *mn.* цыпля́та, kuriatko, kurča.
Цыпля́тина, kuracina.
Цыпля́тникъ, kaňa.
Цырю́льникъ, holič.
Цырю́льня, *gen. mn.* -ленъ, holičská pracovňa.
Цытвáрь, *m.* cicvár; *príd.* -рный.
Цыфи́рный, *ried.* číslový; aritmetický.
Цыфи́рь, *ž. riedko* aritmetika (= цифи́рь).
Цы́фра, *gen. mn.* цыфръ, číslo, napísaný počet (= цифра).
Цыцъ, coky! ruky preč! netýkaj sa toho! cic!

Цѣвка, *gen. mn.* -вокъ, cievka.
Цѣди́ть, *prít.* цѣжу́, цѣ́дишь, *príč.* процѣ́женный, cediť.
Цѣлéбный, liečivý.
Цѣликóмъ, vcelku, nie nadrobno (продáть товáръ).
Цѣли́ть, cieliť.
Цѣлкóвый, rubeľ (= цѣлкóвикъ).
Цѣловáльникъ, krčmár.
Цѣловáть, bozkávať.
Цѣломýдренный, *pohlavne* poctivý.
Цѣ́лый, цѣлъ, -á, -о, -ы, celý. Часы́ цѣлы а кошелёкъ пропáлъ, hodinky sú tu, ale meštek sa ztratil al. ukradli.
Цѣль, *ž.* cieľ.
Цѣ́льный, jednolitý, z jednoho kusa spravený; nesobraný (молокó); nepodmiešaný (винó); vždy jednaký, dôsledný, úplný (харáктеръ, натýра, человѣ́къ).
Цѣнá, *ak.* цѣ́ну, *mn.* цѣ́ны, cena.
Цѣни́ть, *prít.* -ню́, -нишь, *príč.* оцѣ́нённый, ceniť; vážiť si.
Цѣ́нный, cenný.
Цѣ́пкій, zachytavý.
Цѣпля́ться, *prít.* -я́юсь, zachytávať sa; pridierať sa.
Цѣпнóй, reťazový (мостъ).
~Цѣпъ, cep.
~Цѣпь, *ž lok.* -и́, reťaz; *zmenšene* -пóчка.

Ч.

Чáвкать, *prít.* -аю, mláskať.
Чади́ть, *prít.* -жý, -ди́шь, čadiť (*obyč.* начади́ть).
Чáдо, *cirk.* dieťa.
Чадолюби́вый, deti milujúci.
Чадъ, *gen.* -у, *lok.* ý, čad; *príd.* -дный.
Чáемый, *cirk.* očakávaný.

Чай, *gen.* -ю, *lok.* -ю́, *mn. gen.* -ёвъ, čaj; *zmenš.* чаёкъ, чайку́.
Чай, *prísl.* tušim, nebodaj, čajsi.
Ча́йка, kavka, norec, *biely vták*, larus.
Ча́йникъ, čajník, nádoba na zaváranie čaju; *zmenš.* -ничекъ.
Ча́йница, čajnica, nádoba na chránenie čaju.
Ча́йный, čajný (ча́шка, ло́жка).
Чалма́, *mn.* ча́лмы, чалмъ, turban.
–Чанъ, kaďa.
–Чапра́къ, čabrak.
Ча́рка, pohárik; čo miera 00·12 litra.
Чарова́ть, očarovať, okúzlovať.
Часо́вня, *gen. mn.* -венъ, kaplnka.
Часово́й, hodinový (hodinu trvajúci уро́къ; k hodinkám patriaci, стрѣлка); — ма́стеръ, hodinár.
–Часо́къ, *len nom. a akk.* hodinka, hodinku (*v ostatných pádoch* часо́чекъ).
Ча́стенькій, častučký.
Часте́нько, častúčko.
Части́ть, *prít.* -щу́, -сти́шь, často chodievať, navštevovať.
Части́ца, častica; *v gram.* neskloňovacia časť reči.
Ча́стный, súkromný, jednotlivý (слу́чай); — число́, kvocient; — при́ставъ, policajný dozorca časti mesta.
Частоко́лъ, ohrada zo stojacích brvien.
Ча́стый, častý; hustý (гре́бень).
–Часть, časť; бо́льшею ча́стью, zväčša; *v.* уча́стокъ.
*Часъ, *lok.* -у́, hodina; *mn.* часы́, hodiny, hodinky. Кото́рый часъ? koľko hodín? Два часа́. Стоя́ть на -а́хъ, na stráži.
Ча́хлый, vysušený, vycivený.
Ча́хнуть, zdravotne hynúť, chrnúť.
Ча́хотка, suchotiny.
Ча́хоточный, suchotinársky.
Ча́ша, kalich.
Ча́шка, *gen. mn.* -шекъ, čiaška, kávová šialka.
Чаща́, húšťava.
Ча́ще, častejší; -šie.
Ча́ять, *prít.* ча́ю, očakávať, robiť si nádeju, (— воскресе́нія мёртвыхъ).
Чва́ниться, chvastať sa.
Чва́нливый, chvastavý; -нство.
Чека́, zaosek.
Чека́нить, biť, raziť (mincu).
Чека́нъ, raz (mince).
Чекме́нь, *m.* kozácky kabát.
–Челно́къ, -ока́, člnok.
Чело́, čelo; *obyč.* лобъ.
Челоби́тная, prosba, prosbopis.
Челоби́тчикъ, prosbopisec, prositeľ.
Человѣкоуго́дный, ľuďom ľahodiaci, lichotný, podlízavý.
Человѣ́къ, človek; *panský výraz:* kelner, lokaj, sluha; *pleonasticky:* у него́ пя́ть человѣ́къ дѣте́й; -ческій; -чество, človečenstvo; -чность, ľudskosť.
Че́люсть, čeľusť tváre.
Че́лядь, čeľaď; *príd.* -дный; -ди́нецъ, čeľadín (sluha).
Чемода́нъ, kufor (z kože, papieru atď.; nie drevený, železný сунду́къ).
Чему́, čomu; мнѣ не́ къ -му, mne je to na nič; мнѣ не къ -му́, nedovtipujem sa.
–Чепе́цъ, čepec; *zmenš.* че́пчикъ.
Чепуха́, nesmysel.
–Че́рви, červeň (ходи́ть съ -ве́й, ísť do poľa s červenou kartou; игра́ю въ -а́хъ, červeň je trumf, hrám červeňa; тузъ черве́й, červený).
Черво́нецъ, dukát.
Черво́нка, červená karta, srdcia.
Черво́нный, červený (тузъ; *tiež* зо́лото).
Червото́чина, červotoč.
–Червь, červ; *obyč.* червя́къ.

–Червя́къ, červiak; *zmenš.* червячо́къ; -чка́ замори́ть, netopierov zadusiť, brucho zacpať, hlad utíšiť.
–Черда́къ, poval.
–Череви́къ, črievica s vysokým opätkom.
Чередова́ться, zamieňať, striedať sa.
Черезчу́ръ, príliš, nadmier.
Че́резъ, čez; skrz (убѣжа́лъ — окно́ = oknom; пу́ля прошла́ — стѣну насквозь, čez stenu naskrz; перебро́сить — забо́ръ, — ponad); pre (я пострада́лъ — тебя́); o (— два дня́ пріѣ́ду). Принима́ть лѣка́рство — часъ по столо́вой ло́жкѣ, každú hodinu; — два часа́, každé dve hodiny. Онъ живётъ ря́домъ со мной черезъ до́мъ, vedľa mňa o dva domy ďalej (rátajúc i môj).
–Черено́къ, črenky, rúčka (noža, vidličky, lyžice).
Черепа́ха, korytnačka; *príd.* -па́шій.
Черепи́ца, škridlica.
*Че́репъ, *mn.* -á, lebka; korýtko (korytnatých zvierat = броня́); -черепо́къ, črep.
Чере́шня, *gen. mn.* -ше́нъ, čerešňa.
Черка́ть, -кну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, *príč.* заче́ркнутый, čiarkať, škrabať (zápaľku o stenu); naskoro podpísať, zapísať.
Чернёхонекъ, -нька, -о, -и, černučký, úplne čierny.
–Черне́цъ, -еца́, mních.
Черни́ка, černica, čučorietka.
Черни́ла, *mn.* černidlo.
Черни́льница, černideľnica, kalamár.
Черни́ть, *prít.* -ню́, -ни́шь, *príč.* очерне́нный, černiť; *mravne* očerňovať
Черно́, *prísl.* černo.
Черново́й, v machulatúre napísaný; -ая, тетра́дь, machuláta.
Черногла́зый, černooký.
Черноземъ, čierna (úrodná) pôda.
Чернокни́жіе, černokňažnícke umenie; -жникъ.
Черномя́зый, černotvárny.
Черно́ризецъ, mních.
Черносли́въ, sušené čierne slivy.
Чернь, *ž.* obecný ľud, pospolitosť.
–Черпа́къ, črpák.
Че́рпать, -пну́ть, *bud.* -ну́, -нёшь, *príč.* поче́рпнутый, čerpať.
Черствѣ́ть, *prít.* -ѣ́ю, tvrdnúť (*o pečive a prenes.*).
Черта́, *gen. mn.* черть, črta, čiara; ťah (tváre); *v gram.* znak myšlienky.
-Чертёжъ,-тежа́, črtba, kresba, nákres.
Черти́ть, *prít.* черчу́, че́ртишь, *príč.* наче́рченный, črtiť, kresliť.
Черче́ніе, kreslenie, črtanie.
Чеса́лка, česačka.
Чеса́ть, *prít.* чешу́, че́шешь, *príč.* чо́санный, česať; škrabať (го́лову); -ся, svrbeť.
–Чесно́къ, *gen.* -оку́, česnok, cesnak.
Чесо́тка, svrab.
Че́ствовать, čestovať, preukazovať úctu.
Честь, *gen.* че́сти, *lok.* въ -и́, česť; отдава́ть —, salutovať; *príd.* -ный.
Чета́, *manželský* pár; онъ тебѣ́ не чета́, nenie ti roveň, je priveľký pán al. prichatrný človek pre teba.
–Четве́ргъ, štvrtok.
Четвере́ньки, *ž. v obr.* ходи́ть на -ахъ, štvornožky.
–Четвери́къ, štvrť, vec, akých ide štyri na funt; *obyč.* свѣча́ —, svieca štvrťfuntová; купи́ фунтъ свѣче́й четверику́; 26·24 litra.
Четвертова́ть, štvrtiť (zločinca).
Четверту́шка, štvrtka.
Четвёртый, štvrtý; въ четвёртыхъ, poštvrté.
–Че́тверть, štvrť (копѣ́йки; листа́ бума́ги; часа́; — пе́рваго, štvrť na

jednu; первая — луны); *čo miera zrna, sypanin* = 209·9 litra.
Четырежды, štyri razy (*vždy v násobení*).
Четвёрка, štvorka.
Четверни, -ней, štvorčence, štvorčatá.
Четверной, štvornásobný.
Четверо, -рыхъ, štvoro; въ — больше, 4-krát toľký al. toľko.
-Четвертакъ, štvrták, štvrť rubľa.
Четвёртка, štvrtka, štvrtina (*obyč.* книга въ -ку, in quarto); *prstn.* štvrť funta.
Четвертная, štvrť vedra; *v.* ведро.
-Чехолъ, -хла, návlak (sošitá navlie-čka na dáždnik, kreslo, náradie).
Чечевица, šošovica, čočka; *prídavné* -ичный.
Чешуя, šupina, lupina (na rybe a pod.); *príd.* -уйчатый.
-Чижъ, čiž; *zmenš.* чижикъ; *samica* чижовка.
Чиликать, *prít.* -аю, čvirikať.
Чинаръ, platán.
Чинить, *prít.* -ню, -нишь, *príč.* починённый, popravovať, reparovať; krojiť *z brka* (перо); -ся, fintiť sa, robiť ceremonie.
Чинно, svedčno, v slušnom poriadku; *príd.* -ный.
Чиновникъ, štátny úradník.
Чинопочитаніе, úcta pred hodnosťou.
Чинопроизводство, povýšenie v hodnosti.
*Чинъ, hodnosť (воинские —, vojenského stavu osoby); нижніе (воинскіе) чины, prostí vojaci a kaprali; духовные —, duchovného stavu osoby; церковный —, cirkevný poriadok; — Крещенія, poriadok, obrad Krstu. Безъ чиновъ, bez okolkov, ceremonií.
Чирей, чирья, hnojací sa vred; *v.* вередъ.
Чирикать *v.* чиликать.
Численный, číselný (русскіе превосходятъ нѣмцевъ въ -омъ отношеніи).
Числиться, *prít.* -слюсь, -ишься, rátať sa, značiť sa, nachodiť sa v počte (živých).
Чистилище, očistec.
Чистка, čistenie.
Чистописаніе, krásopis, *školský termín:* учить -нію, урокъ -нія).
Чистота, čistota.
Чистый, чистъ, -а, -о, -ы, čistý; *komp.* чище, -ší, -šie.
Читать, čítať.
Чихать, -хнуть, *bud.* -ну, чихнёшь, kýchať.
-Чихирь, burčák, mladé víno.
Членъ, člen; *príd.* -нскій.
Чмокать, -кнуть, mlasknúť; (кого, mlaskavo bozkať).
Чолка, štica (na konskom čele).
Чопорный, núteno sa držiaci, affektujúci.
Чорный, čierny; *komp.* чернѣе, černejší, -šie.
-Чортъ, *mn.* черти, -ей, -ямъ, čert; *príd.* чертовскій; чертовка, čertovská ženská.
Чрево, *cirk.* črevo; materinský život.
Чревоугодіе, *cirk.* slúženie bruchu; -дникъ; -дница.
Чрезвычайный, neobyčajný.
Чрезмѣрный, nadmierny.
Чрезполосный, za vedľajším pruhom (zeme) ležiaci (*pozemok*, od prvého tretí, od druhého štvrtý atď.).
-Чтецъ, čitač (v chráme hlasito čítajúci miesta zo Sv. Kníh; prednášač v spoločnosťach viac-menej umelo čítajúci; *ale* книги пишутъ для читателей.
Чтить, *prít.* чту, чтишь, ctiť (*obyč.* почитать).

Что́, čo; что́-то, čosi.
Что, že.
Чуба́рый, s červenými škvrnami (*kôň*).
-Чубу́къ, pipasár; *zmenš.* чубучо́къ.
Чу́вственный, smyseľný.
Чувстви́тельный, citlivý (се́рдце); citeľný (хо́лодъ).
Чу́вство, *gen. mn.* чувствъ, smysel (jeden zo smyslov); cit (любви́). Придти́ въ чу́вство, precítnuť, prísť k sebe.
Чу́вствовать, cítiť.
-Чугу́нъ, liatina.
-Чуда́къ, čudák, podivín.
Чуде́сный, čudesný, obdivuhodný.
Чуди́ть, *prít.* -жу́, -ди́шь, podivné, smiešne, hlúpe kúsky vystrájať (= чуде́сить).
Чу́диться, *neos.* мнѣ чу́дится, zdá sa mi
Чу́дный, obdivuhodný, čudný.
*Чу́до, *mn.* -деса́, -де́съ, čudo, div, zázrak.
Чудо́вище, zázrak, potvora; *prídavné* -вищный.
Чужби́на, cudzina.
Чужда́ться, *prít.* -а́юсь, cudzím sa ukazovať, stániť sa (чего́).
Чу́ждый, -чуждъ, -а, -о, -ы, *prenes.* cudzí.
Чужея́дное расте́ніе, cudzopasná rastlina.
Чужо́й, cudzí.
Чула́нъ, komôrka.
-Чуло́къ, pančucha; *zmenš.* -ло́чекъ.
Чума́, čuma, mor, morová rana.
-Чума́къ, maloruský furman.
Чуми́чка, šumovačka.
Чупри́на, *maloruské* štica, = чупру́нъ.
Чурба́нъ, parez.
Чуръ! nono! stoj! netýkaj sa! (— меня́! — не шали́ть, hľaď, hľaďte, aby ste neparádili).
Чу́ткій, čujný (слухъ, сонъ); -кость.
Чуть, sotva, len že (— ды́шетъ; — не упа́лъ; -ли не ты́ э́то испо́ртилъ. naposledy si to ty pokazil). Ни чу́ть, ani najmenej.
Чутьё, sluch; šípenie; ňuch.
Чу́хать, *prít.* -аю, ňuchať; *obyč. slož.* расчу́хать, preňuchať; очу́хаться, úplne precítnuť, prísť k sebe.
Чу́чело, vypchaté zviera; strašidlo (do zbožia, na vtákov).
Чушь, *len nomin. a akkus.*, hlúpa reč, nesmysel.
Чу́ять, *prít.* чу́ю, čuť, šípiť, ňuchať.
Чѣмъ, ako, nežli; онъ прилéжнѣе, — я ду́малъ; — ме́ньше, тѣмъ ху́же, čím menej, tým horšie; namiesto, *s infinit.* чѣмъ вамъ спо́рить лу́чше помири́тесь, namiesto, aby ste sa vadili, radšej —. Я чѣмъ свѣтъ встаю, akonáhle svitá, vstávam.

Ш.

Шаба́шить, *prít.* -шу, nič nepracovať, oddychovať.
Шаба́шъ, *fam.* dosť.
Ша́башъ, šábes; *fam.* oddych, prestávka v práci.
Ша́вка, pes pasácky.
Шага́ть, -гну́ть, *bud.* шагну́, -нёшь, kráčať.
*Шагъ, *lok.* -у́, krok.
Ша́йка, banda, tlupa; hrotok.
Шалапа́й, *fam.* tulák.
-Шала́шъ, búdka (z prútia, hájnická a podobné).
Шали́ть, *prít.* шалю́, шали́шь, šalieť, prostopašiť, parádiť.
Шаловли́вый, prostopašný; -лость.
-Шалу́нъ, šalo, prostopašník; *ž.* шалу́нья.

Шальнóй, *nevl.* bláznivý, šialený.
Шаль, *ž.* šaľ.
Шамши́ть, *prít.* -шý, -ши́шь, nezreteľno hovoriť.
Шандáлъ, svietnik.
Шáнецъ, šianec.
Шансъ, výhľad *na úspech.*
Шáпка, čiapka bez striešky.
Шáпочникъ, *vôbec* čiapkar.
Шарáхнуться, strmo sa hodiť napravo al. naľavo (*o koňoch*).
Шáрить, *prít.* -рю, prehľadávať, prehŕňať, šmátrať, prekutávať.
Шáрикъ, guľka (nie streľná).
Шáркать, -кнуть, *prít.* -аю, šúchať *nohami.*
Шармáнка, verklík.
Шармáнщикъ, verklikár.
Шарфъ, šál (na krk, od zimy).
-Шаръ, guľa (nie streľná); земнóй —, zemeguľa; воздýшный —, balón; избирáтельный —, hlasovacia —; Дорóга, хоть -óмъ покати́, úplne rovná, hladká. Амбáръ, хот -óмъ покати́, prázdny, nenie v ňom ničoho nič. Сыгрáть одногó шарá, двухъ шарóвъ, *na biliarde* vohnať do meška (лýзы) jednu, dve gule.
Шатáть, -тнýть, *prít.* -áю, *bud.* -тнý, -ёшь, klátiť; -ся, túlať sa.
-Шатёръ, -трá, šiator.
Шáткiй, klátivý.
-Шатýнъ, tulák; -тýнья, tuláčka.
Шафрáнъ, šafran; *príd.* -нный.
Шáхматы, *m.* šachové figúry; игрáть въ —, v šach; *príd.* шáхматный (доскá).
Шахъ, *perský* šach; *v šachovej hre*: — королю́! — королéвѣ!
Шáшечница, šachovnica, doska na hru v dámu.
Шáшка, koliesko, figúra vo hre na dámu; nahnutá šabľa *v koženej pošve.*
Шáшни, -шей, *ž.* šelmovské kúsky.
Швáбра, *gen. mn.* швабръ, metla z lýčia.
Швáльня, *gen. mn.* -лeнъ, krajčírska dielňa.
Швéйный, šijací (маши́на).
Швейцáрская, *príd. podst.* izba pre vrátnika.
Швейцáръ, vrátnik, portáš.
Швея́, *mn.* швéи, *gen.* швей, švadlena.
Швыря́ть, -рнýть, *bud.* -нý, -нёшь, mrsknúť, hodiť.
Шевели́ть, -льнýть, *prít.* -лю́, -ли́шь, *bud.* -ню́, -нёшь, hýbať.
Шéйка, krček; rúčka *husli;* koliečko na vretene (nie vkrútené, s rúčkou jednokusé).
Шелести́ть, *prít.* -шý, -сти́шь, šelestiť, šuštať (ли́стья).
Шéлестъ, šelest, šust, šumot (ли́стьевъ).
Шелковóдъ, pestovateľ hodbábu; -ство.
Шелуди́вый, prašivý.
Шелухá, šupa, šupina.
Шелуши́ть, *prít.* -шý, -ши́шь, lúštiť, vyľupovať (горóхъ); -ся, škeriť sa.
Шелыхáться, шелохнýться, *bud.*-нýсь, -нёшься, hýbať sa (волнá).
Шéльма, *gen. mn.* шельмъ, šelma, huncút.
Шельмовáть, zneuctovať.
Шепеля́вить. *prít.* -влю, šleptať.
Шепеля́вый, šleptavý.
Шепотня́, šeptanina.
Шептáть, -пнýть, *prít.* шепчý, шéпчешь, *bud.* -ню́, нёшь, šeptať.
Шерéнга, *gen. mn.* -рéнгъ, rad, glieda.
Шероховáтый, drapľavý, škrabľavý, (несострóганная доскá; слогъ).
Шерсть, srsť; vlna (овéчья). Подобрáть лóшадь подъ —, vybrať koňa *k druhému* jednakého barvou. Глá-

дить кого противъ шерсти, robiť na priekor; *príd.* -стяной.
Шершавый, sršavý, drapľavý.
Шершень, -шня, sršeň.
Шествовать, ísť, kráčať.
Шестой, šiesty.
-Шестокъ, -тка, predpecie, predpecné ohnište. Знай сверчокъ, свой —, zostaň, ševče, pri svojom kopyte.
-Шестъ, žrď.
-Шесть, šesť.
Шея, *gen. mn.* шей, šija, krk.
Шибко, šibko, rýchlo (бѣжать); silno (ударить).
Шиворотъ, límec, golier (*obyč.* воротникъ); дѣлать, говорить — на выворотъ, naruby.
Шикарный, elegantný, švihácky.
Шикать, -кнуть, *prít.* -аю, syčať.
Шило, šidlo; *zmenš.* шильце.
Шина, železná obruč *na kolese.*
Шинель, *ž.* vojenský a pod. kepeň, plášť, *obyč.* s rukávami.
-Шинкарь, krčmár.
-Шинокъ, -нка, krčma.
Шипучій, sipiaci, peňavý (порошки; шампанское вино).
-Шипъ, šíp, tŕň; čap na boku dosky k stuženiu s druhou.
Шипѣть, *prít.* -плю, -пишь, sipeť (змѣя); шипящая (согласная), síkavka (spoluhláska).
Ширина, širina.
Ширмы, *gen. mn.* ширмъ, španielská stena.
Широкій, -рокъ, á, о, -и, široký; *prísl.* -о; *kompar.* шире.
Широта, zemepisná širka; *prenesene* взгляда.
Шить, *prít.* шью, шьёшь, *min.* шилъ, -а, -о, -и, *rozk.* шей; *prič.* шитый, šiť.
Шитьё, šitie.
Шишка, *gen. mn.* -шекъ, šiška, haluz, hrb (на деревѣ, на корѣ); hrča (на лбу отъ ушиба).
-Шишъ, figa *z prstov* (показать кому шишъ).
Шкаликъ, *illumin.* pohárčik (sklený).
*Шкапъ, *lok.* -ý, vysoká kasňa, šifón (= шкафъ).
Шкатулка, *gen. mn.* -локъ, škatulka; -тулочка.
Шквалъ, potrh, trhaný nával, osobitná vlna vetru.
Школа, škola; *príd.* -льный.
Школить, *prít.* -лю, školiť, cibriť.
Школьникъ, rozpustilý chlapec; -ческій; -чество.
Школьничать, vystrájať žiacke pestvá.
Шкура, surová, nevyrobená koža.
Шлёпать, -пнуть, tlieskať; biť dlaňou (— по водѣ рукой больно); chlopať (pantoflou, alebo vôbec obuvou, opúšťajúc sa strmo s päty na podošvu).
Шлея, *mn.* шлеи, zadné štvorne (ťahajúce sa od chomúta po bokoch, po chrbte a podchvostník).
Шлифовка, polírovanie; -вать.
Шлюзъ, stav (na zastavovanie a púšťanie vody).
Шлюха, cundra, zafúľaná ženská.
Шляпа, klobúk, širák.
Шляпочникъ, klobučník, širačník.
Шляться, *prít.* шляюсь, tulať sa.
Шляхта, poľská šľachta; -хетскій.
-Шмель, *m.* čmel.
Шмыгать, -гнуть, *bud.* -ну, všuchnúť sa, rýchlo sa vkradnúť alebo vykradnúť.
-Шнурокъ, šnúra; -ровая книга, prešnurovaná.
Шнырять, -рнуть, *bud.* -ну, -нёшь, rýchlo s miesta na miesto prebehovať.
Шолкъ, *lok.* въ шелку, hodbáb; *príd.* шолковый.

Шо́мполь, *m.* ramár (palička na vtĺkanie nábojа do ručno-streľnej zbroje).
Шо́рникъ, sedlár.
Шо́рохъ, šuchot.
Шоссé *neskl.* hradská (= шоссе́йная доро́га).
Шпа́га, rovná úzka šablica, kocprd.
Шпале́ръ, špalier; *mn.* čalúny.
Шпа́нская му́шка, španieľská muška.
-Шпенёкъ, -нька́, klinček bez hlávky (= шпинёкъ).
Шпигова́ть, špikovať; mydliť, hrešiť.
Шпикъ, slanina.
Шпиль, *m.* kolmá ihlica na veži.
Шпи́лька, *gen. mn.* -лекъ, ihla do vlasov.
Шпо́ра, ostroha.
Штани́на, nohavica.
-Штаны́, *m.* nohavice.
Шта́тный, štátny, patriaci k rozvrhu; *protipol.* сверхшта́тный, nadčetný, mimoriadny.
Штатъ, rozvrh, rozpočet, lista o počte úradníkov a ich platoch. Америка́нскіе -ты, — štáty.
Штиль, *m.* *námornícky* bezvetrie.
Што́пать, *prít.* -аю, štopať.
Штормъ, *námornícky* morská búrka.
Штофъ, štof (= desiata časť vedra = 1·23 litra).
Штрафъ, peňažitý trest; -фно́й, -фова́ть.
Штри́пка, *gen. mn.* -покъ, štrupňa, štrupľa.
Шту́ка, kúsok, *vzatý čo celok*, vec (что вы это везёте за -ку? Котёлъ; маши́ну; игру́шку; слона́); ťažká, vtipno spravená vec; pestvo. Въ то́мъ-то и —, to je práve ten Parom.
-Штука́рь, figliar; pestvár; kunštár.
Штурмъ, útok; -мова́ть.
Шту́церъ, krátka, ťahaná flintica.
-Штыкъ, bodák.
Шу́ба, šuba, bunda.
Шубе́йка, *gen. mn.* -бéекъ, šubka, krátky ženský kožuštek.
Шуга́й, *m.* *kedysi* krátky ženský kabátik (mestských starien).
*Шу́леръ, *mn.* -á, klamársky hráč.
Шуми́ло, *m.* kriklúň.
Шу́мный, hrmotný, šramotný, hlasitý.
-Шумъ, hrmot, šramot (волнъ); šum (ли́стьевъ); hučanie (въ уша́хъ).
Шумѣ́ть, *prít.* -млю́, -ми́шь, šumeť; šušťať; robiť krik, hrmot, tresk.
Шу́ринъ, *mn.* шу́рья, -рьевъ, šurin, švagor (brat ženy).
Шути́ть, *prít.* шучу́, шу́тишь, šutiť, žartovať. Шутя́, žartom; hravo, bez namáhania (сдѣлать; вы́учить).
Шути́ха, žartovnica; pestvárka.
Шу́тка, *gen. mn.* -токъ, žart.
Шутли́вый, žartovný.
-Шутни́къ, žartovník.
Шутовско́й, *prenes.* bláznovský; pajácovský; *prísl.* -скí.
Шутовство́, *prenes.* bláznovstvo; pajácovstvo.
Шу́точный, žartovný, na žart (это не -ое дѣ́ло).
-Шутъ, *prenes.* blázon, človek, robiaci sa hlúpym; pajac; *kedysi* panský blázon.
Шу́шера, čvarga, sberba; haraburdie.
Шушу́кать, *prít.* -аю, šuškať.

Щ.

-Щаве́ль, -веля́, šťaveľ, šťavník.
Щади́ть, *prít.* -жу́, -ди́шь, *prič.* пощажённый, šetriť, nechceť uraziť, dávať milosť (чьё самолю́біе; побѣждённыхъ враго́въ; престу́пника).
Щёбень, -бня, štrk.

Щебетáть, *prít.* -бечý, -бéчешь, štebotať (лáсточка).
Щеглёнокъ, stehlíča; stehlík.
Щеголевáтый, švihácky.
Щеголúха, šviháčka.
-Щегóлъ, -глá, stehlík (*obyč.* щеглёнокъ); samica, щеглóвка.
Щёголъ *v.* щóголь.
Щеголя́ть, -льнýть, *bud.* -нý, -нёшь, šviháčiť; vystavovať na odiv (своúми волóсами, лошадьмú).
Щедрúна, rapina.
Щедровáтый, rapavý (= щедрúвый).
Щéдрый, щедръ, -á, -о, -ы, štedrý.
Щекá, *akkus.* щóку, *mn.* щóки, щекáмъ, líce.
Щекóлда, *gen. mn.* -óлдъ, kľučka (na pr. na pecných dvierkach).
Щекотáть, *prít.* щекочý, щекóчешь, šteklit.
Щекóтка, šteklenie.
Щекотлúвый, šteklivý.
Щелочúть *prít.* -чý, -чишь, lužiť, močiť v luhu.
-Щелчóкъ, frčka.
Щель, *ž.* medzera, trhlina, štrbina.
Щемúть, *prít.* -млю́, -мúшь, *príč.* прищемлённый, prištikovať, stískať (na pr. palec vo dverach). У меня́ сéрдце щемúтъ, srdce mi stíska, sťahuje.
Щенúться, *prít.* щéнится, šteniť sa.
-Щенóкъ, *mn.* -нкú, šteňa.
Щепáть, *prít.* щеплю́, щéплешь, štiepať.
Щепетúльный, malicherný, berúci ohľad na maličkosti.
Щéпка, štiepka, trieska.
Щепóтка, *gen. mn.* -токъ, špetka, (medzi dva-tri prsty).
Щетúна, štetina; -úнистый.
Щетúниться, ježiť sa; durdiť sa, pajediť sa.

Щи, щей, *ž.* kapustná polievka; лѣнúвыя —, polievka so sladkou kapustou; кúслыя —, sipiaci kvas nápoj.
Щúколка, čerienok, člienok.
Щипáка, *m. i ž.* štipoň, štipaňa.
Щипáть, *prít.* щиплю́, щúплешь, štípať (пéрецъ -плетъ языкъ; мáльчикъ мáльчика); šklbať, oškľbávať (кухáрка зарѣ́занную кýрицу); driapať (хозя́йка — пéрья).
-Щипóкъ, štípnutie.
-Щипцы́, *m.* štipce, puclík; kliešte.
-Щитъ, štít, paveza.
Щóголь, -гла, šviták.
Щóкотка, šteklenie.
Щóкотно, мнѣ —, šteklí ma (to).
Щóлка, *gen. mn.* -локъ, medzierka, trhlinka.
Щóлкать, -кнуть, plieskať, vyzývať zvuk v povetrí (кнутóмъ); mlaskať (языкóмъ); tlieskať (пáльцами); щелкáть, -кнýть, *bud.* -нý, -нёшь, *obyč.* lúskať, rozbíjať (orechy a p.)
Щóлокъ, -оку, luh; *príd.* -лочный.
-Щóлочь, щелочéй, luhovina, *protipolož.* кислотá.
Щóтка, kefa; štetka.
Щóчка, líčko.
Щýка, štuka.
Щýпальце, *gen. mn.* -лецъ, týkadlo, parožek (slimáka, hmyzu); nosík, konček na rypáku, nocháľe slona.
Щýпать, *prít.* -аю, makať.
Щýрить, *prít.* -рю, žmúriť.

Ѣ.

Ѣдá, jedlo, pokrm; jedenie.
Ѣдкій, jedký, rozjedajúci, ostrý (щóлочь; пéрецъ).
Ѣздá, jazdenie.

Ѣздить, *prít.* ѣзжу, ѣздишь, jazdiť, chodiť na koni, na voze al. na lodi.
-Ѣздóкъ, -oкá, jazdec (= človek, nesúci sa al. vediaci sa nosiť na koni).
Ѣзжáть, jazdievať.
Ѣзженный, k noseniu vycvičený (лóшадь); vozmi vychodený (дорóга).
Ѣсть, jesť.
Ѣхать, *prít.* ѣду, jechať, ísť (na koni, na voze al. na lodi); *rozk.* поѣзжáй, idz! pohni! (kone).

Э.

Эдакій *v.* этакій.
Экивóкъ, dvojsmyselnosť.
Экой *al.* экій, -ая, -ое, *nie opytovacie* čo za (-молодéцъ; дурáкъ).
-Этáжъ, poschodie; вторóй —, (*naše*) prvé poschodie.
Этакій, taký, takýto.
Этотъ, эта, -о, -и, tento.
Эфéсъ, rúčka šable.
Эѳúръ, éter.

Ю.

Юбка, *gen. mn.* -бокъ, jubka, sukňa.
Югъ, juh; -жный.
Юдоль, *ž. cirk.* údolie (печáли).
Юлá, *m. i ž.* neposedník.
Юлúть, *prít.* -лю, -лúшь, neposedno behať, nepokojne sa vrteť.
-Юнéцъ, -нцá, junec (*obyč.* бычóкъ).
Юноша, junoš, mladík; *príd.* -юношескій.
Юношество, mladícky vek; mládež.
Юный, mladý.
Юркать, юркнýть, razom, rýchlo vyskočiť, vskočiť, zahrúžiť sa.
Юркій, bystrý, obratný, skorý.
Юрóдивый, od narodenia pomätený, blbý (podľa mienky pospolitého ľudu obdarený predvídavosťou).
Юрта, *gen. mn.* юртъ, plstený šiator (kočovníkov); chalupa (Ostiakov).
Юсóваный, jusovaný, (o hláskach, majúcich pred sebou *i*, na pr. я, ѣ atď.).
Юфть, *ž.* juchta; *príd.* -тяный.

Я.

Ябеда, klebeta, očerňovanie.
Ябедничать, *prít.* -аю, klebetiť, očerňovať, zlomyseľne žalovať.
Яблоко, *mn.* -а (*al.* и), jablko.
Яблонь, jabloň (= яблоня).
Являться, zjaviť sa, dostaviť sa, prísť (въ судъ); vystúpiť, ukázať sa (на сцéнѣ); zjavovať sa (духъ, видѣнie).
Явный, zjavný.
Явствовать, byť patrným, vysvitať.
Явъ, *v obr.* (вúдѣть не во снѣ а на явý, v bdelom stave).
Ягнёнокъ, jahňa.
Ягода, jahoda (vôbec jahodám podobný plod: малúна, чернúка, землянúка a pod.).
Ядовúтый, jedovitý (растéнie); hrýzavý, kúsavý (словá).
Ядóмый, jedný, stravný, na jedenie, hodiaci sa za jedlo (*obyč.* съѣстнóй, съѣдóбный).
Ядрёный, *prstn.* jadrný, tuhý, plný sily, čerstvosti.
Ядрúстый, jadristý, veľkozrný.
Ядрó, *mn.* ядра, ядеръ, jadro; guľa do dela.
Ядъ, jed.
Язва, *gen. mn.* язвъ, jazva, rana (*zastaralá; od nahnojenia, zlej krve*

pochádzajúca); znak *od niekedajšej* rany; mor.
Язви́тельный, jazivý, hrýzavý, kúsavý, pichlavý.
Язви́ть, *prít.* -влю́, -ви́шь, *cirk.* jazviť, raniť; *prenes.* bodať, pichať, posmechom a pod. raniť.
-Язы́къ, jazyk; reč; srdce *zvona*; *cirk. národ.*
Язы́ческій, pohanský.
Язы́чникъ, pohan; *ž.* -ница.
- Яйцо́, *mn.* я́йца, vajce; *zmenšene* яичко.
Яи́чница, vaječnica, škvarenina, praženica.
Яко, *cirk.* ako; lebo.
Якобы, akoby, ako čoby.
Якорь, *m.* kotva; *príd.* -рный.
Якша́ться, *prít.* якша́юсь, *vytýkavo* priateliť sa, bratríčkovať sa, byť *niekoho* pajtášom (съ кѣмъ).
Яма, jama.
-Ямщи́къ, poštársky pohonič.
Ямъ, *lok.* -ý, jam (osada, ktorej obyvatelia, sedliaci, boli povinní konať služby poštárskych pohoničov na vlastných koňoch); -ско́й.
-Янва́рь, Január.
-Янта́рь, *m.* jantár.
Япончá, *staré,* plášť (druh) = епончá.
Ялала́шъ, trma-vrma; nesmysel; miechanina; zvláštna hra v karty.
Яри́ться, *prít.* -рю́сь, -ри́шься, pajediť sa (*len* разъяре́нный).
Яркій, jasnozvučný, zvonký; (*obyč.* o barvách; svetle jedavý, krikľavý, tuho-svieži; rezavý, rezký.
-Ярлы́къ, cedulka *s nápisom* na lekárnických flaštičkách, na tovaroch a pod.
Ярмарка, jarmok, jarmarok.
Ярмо́, *mn.* я́рма, я́ремъ, jarmo.
Яровóй, jarný *(o zboží).*
Ярость, vztek.
Ярусъ, poschodie (*obyč.* эта́жъ); *v divadle* rad lóži.
Яръ, *gen.* -у, *lok.* -ý, strmina brehu (pri vode).
Яры́жникъ, *fam.* korheľ, výstredník.
Ярый, prudký; vzteklý.
Ясень *m.* jaseň, strom; *príd.* я́сеневый.
Ясли, -ей, *ž.* jasle.
Ясный, jasný; *kompar.* яснѣе.
Яство, pokrm.
Ястребъ, jastrab.
Яхонтъ жо́лтый, *drahokam* hyacint; — кра́сный, rubín; — голубо́й *al.* си́ній, zafír.
Ягта́шъ, polovnícka kapsa.
Яче́йка, dierka, buňka, cellula.
Ячме́нь, jačmeň.
Ящерица, jašterica.
Ящикъ, bedna; fiok; *u delostreľcov* truhlica na náboje; *zmenš.* я́щичекъ.

Ѳ.

Ѳоминая (недѣля), ten týždeň po Veľkonočnom,
Ѳомино́ воскресе́ніе, prvá nedeľa po Veľkej Noci.
Ѳѵмія́мъ, kadidlo, temian.

Ѵ.

Ѵссо́пъ, yzop.

Soznam niektorých mien vlastných.

1. Bežnejšie mená krstné, užívané:

a) úradne:	*b)* domácne:	*c)* láskavo:	*d)* neúctivo:
Агáѳія, (Agatha),	Агáша, Гáша, Гáня,	Агáѳьюшка	Агáшка, Гáнька.
Агриппи́на alebo Аграѳéна,	Грýша, Грýня, Грáня,	Аграѳéнушка, Грýнечка,	Грýшка, Грýнька
Алексáндра,) Алексáндръ,)	Сáша, Сашýра, Шýра,	Сáшенька, Шýрочка,	Сáшка, Сáнька. Шýрка.
Алексíй alebo Алексѣ́й,	Алёша, Лёня, Лёля,	Алёшенька, Лёнечка,	Алёшка. Лёнька.
Анастáсія,	Нáстя,	Нáстенька,	Нáстька.
Анатóлій,	Тóля,	Анатóльюшка,	Тóлька.
Андрéй,	Андрю́ша,	Андрю́шенька,	Андрю́шка.
Анна,	Аннушка, Аню́та, Ню́ша, Ню́ня,	Аню́точка, Ню́шенька,	Ню́шка, Ню́нька.
Антóнъ,	Антóша,	Антóнушка,	Антóшка.
Аркáдій,	Аркáша,	Аркáдіюшка,	Аркáшка.
Аѳанáсій,	Аѳóня,	Аѳанáсіюшка,	Аѳóнька.
Бори́съ,	Бóря,	Бóренька,	Бóрька.
Варвáра,	Вáря,	Вáренька, Варю́ша,	Варвáрка.
Васи́лій,	Вáся,	Вáсенька, Васю́тка,	Вáська.
Влади́міръ,	Волóдя,	Волóденька, Волóдюшка,	Волóдька.
Вячеслáвъ,	Вя́ча, Слáва,	Вя́ченька, Слáвушка,	Вя́чка, Слáвка.
Вѣ́ра,	Вѣ́ра,	Вѣ́рочка,	Вѣ́рка.
Гавріи́лъ,	Гаврю́ша, Гáня,	Гаврю́шенька,	Гаврю́шка.
Геóргій, *prstn.* Егóръ,	Юря,	Юренька, Юречка, Егóрушка,	Егóрка.
Григóрій,	Гри́ша,	Гри́шенька,	Гри́шка.
Дáрія al. Дáрья,	Дáша,	Дáшенька,	Дáшка.
Дми́трій,	Ми́тя,	Ми́тенька,	Ми́тька.
Евгéній, Евгéнія,	Жéня,	Жéнечка,	Жéнька.
Евдоки́я alebo Авдóтья,	Дýня, Дуня́ша,	Дýнечка, Дуня́шенька,	Дýнька.
Екатери́на,	Кáтя,	Кáтенька,	Кáтька,
Елéна, *prstn.* Алёна,	Лёля,	Лёлечка (Алёнушка),	Елéнка, Лёлька.
Елизавéта,	Ли́за, Ли́ля,	Ли́лечка, Ли́зочка, Ли́занька,	Ли́зка.

Зинаи́да,	Зи́на,	Зи́ночка,	Зи́шка.
Ива́нъ,	Ва́ня, Ваню́ша,	Ва́нечка, Ваню́шенька,	Ва́нька, Ваню́шка.
Илья́ (Eliáš),	Илью́ша,	Илью́шенька,	Илью́шка.
Ири́на,	Ири́ша,	Ири́шенька,	Ири́шка.
Людми́ла,	Ми́ля, Лю́дя,	Ми́лечка,	Ми́лька.
Ма́рія,	Ма́ша, Ма́ня,	Ма́шенька, Ма́нечка,	Ма́шка, Ма́нька, Машу́тка.
Надéжда,	На́дя,	На́денька,	На́дька.
Ната́лія,	Ната́ша,	Ната́льюшка, Ната́шенька,	Ната́шка,
Никола́й,	Ко́ля (Ко́ка),	Ко́ленька,	Ко́лька.
Ольга,	Оля (Лёля),	Олечка,	Олька.
Осипъ al. Іосифъ,	Ося,	Осенька,	Оська.
Па́велъ,	Па́вля, Павлу́ша,	Павлу́шенька,	Павлу́шка.
Пелагі́я, Пала́гѣя	По́ля,	По́лечка,	По́лька.
Пётръ, *genitiv* Петра́,	Пé³я, Петру́ша,	Пе́тенька,	Пе́тька, Петру́шка.
Праско́вья,	Пара́ша, Па́ша, Па́ня,	Па́шенька,	Па́шка, Па́нька.
Семёнъ (Šimon),	Се́ня,	Семёнушка,	Се́нька.
Сергі́й,	Серёжа,	Серёженька,	Серёжка.
Со́фія,	Со́ня,	Со́нечка,	Со́нька.
Степа́нъ,	Сте́ня, Стёпа,	Сте́нушка,	Сте́нька, Стёпка.
Татья́на,	Та́ня,	Та́нечка,	Та́нька.
Три́фонъ,	Три́ша,	Три́шенька, Три́фонушка,	Три́шка.
Яковъ,	Яша,	Яшенька,	Яшка.
Ѳёкла,	Ѳеклу́ша,	Ѳеклу́шенька,	Ѳеклу́шка.
Ѳео́доръ,	Ѳе́дя, Ѳедю́ша,	Ѳе́денька,	Ѳе́дька, Ѳедю́шка
Ѳома́,	Ѳому́ша,	Ѳо́мушка,	Ѳо́мка*).

2. Priemenia a priezviská niektorých z historie a literatúry známejších osôb ruských.

Акса́ковъ,	Бесту́жевъ-Рю́минъ,	Бо́ткинъ,	Бѣли́нскій,
Бара́тынскій,	Богдано́вичъ,	Будило́вичъ,	Валу́евъ,
Баря́тинскій,	Бодя́нскій,	Булга́ринъ,	Васи́льевскій,
Бесту́жевъ,		Бусла́евъ,	Васи́льчиковъ,

*) Neruské mená: Ама́лія, Ма́ля; Болесла́въ, Бо́ля; Вильгельми́на, Ми́на; Владисла́въ, Вла́дя; Кароли́на, Ка́ря al. Ли́на; Людови́тъ, Лю́дя al. Ви́тя; Мати́льда, Ма́тя; Мила́нъ, Мила́ша atď.

Верещагинъ,
Востоковъ,
Вяземскій,
Галаховъ,
Глинка,
Гнѣдичъ,
Гоголь,
Годуновъ,
-Головнинъ*),
Гончаровъ,
Горчаковъ,
Грановскій,
Грибоѣдовъ,
Григоровичъ,
Гурко,
Давыдовъ,
Данилевскій,
Даргомыжскій,
Дашковъ,
Державинъ,
Дмитріевъ,
Добролюбовъ,
Долгоруковъ,
Дондуковъ-Корсаковъ,
Донской, *priezv.*
Достоевскій,
Дубасовъ,
Дурново,
Ермоловъ,
Жуковскій,
Забалканскій,
Игнатьевъ,
Кавелинъ,
Калита, *priezv.*
Кантемиръ,
-Карамзинъ*),
Карповъ,
Катковъ,
Кирѣевскій,
Кирѣевъ,
-Княжнинъ*),
Кольцовъ,
Корниловъ,
Костомаровъ,
Кочубей,
Крыловъ,
Кудрявцевъ,
Кукольниковъ,
Куракинъ,
Курбскій,
Кутузовъ,
Лажечниковъ,
Лазаревъ,
Ламанскій,
Лермонтовъ,
Лобановъ-Ростовскій,
Ломоносовъ,
Майковъ,
Маковскій,
Максимовъ,
Марлинскій,
Меншиковъ,
Мерзляковъ,
Милютинъ,
Мининъ,
Мономахъ, *priez.*
Мордвиновъ,
Муравьёвъ,
Нахимовъ,
Некрасовъ,
Никитинъ,
Новиковъ,
Огарёвъ,
Озеровъ,
Орловъ,
Островскій,
Павловъ,
Павскій,
Палицынъ,
Пальмовъ,
Панинъ,
Паскевичъ,
Пироговъ,
Писемскій,
Погодинъ,
Пожарскій,
Полевой,
Полонскій,
Посошковъ,
Потебня,
Потёмкинъ,
Прокоповичъ,
Пушкинъ,
Пыпинъ,
Романовъ,
-Ростопчинъ,
Румянцевъ,
Рыбниковъ,
Скобелевъ,
Соколовъ,
Соллогубъ,
Соловьёвъ,
Солтыковъ,
Сперанскій,
Срезневскій,
Стоюнинъ,
Строгановъ,
Суворовъ,
Сумароковъ,
Сусанинъ,
Сухомлиновъ,
Татищевъ,
Толстой,
Трубецкой,
Тургеневъ,
Уваровъ,
Устряловъ,
Фонвизинъ,
Хемницеръ,
Херасковъ,
Хомяковъ,
Чесменскій, *przv.*
Шаховской,
Шевирёвъ,
Шевченко,
Шестаковъ,
Шишковъ,
Шуваловъ,
Шуйскій,
-Щедринъ,
Щербатовъ,
Эриванскій, *przv.*
Яворскій,
Языковъ.

---

*) Ruské priemenia na prízvučné инъ prehadzujú prízvuk na koncovky pádov: Головнина, у, ымъ, *mn.* ы, ыхъ atď. Ženský rod: Головнина, ой, у atď. Ostatné priemenia majú prízvuk stály.



Poprávky a doplňky.

Блинчикъ, palacinka *z nekvaseného cesta.*
-Блинъ, palacinka *z kvaseného cesta.*
Бобóбъ čítaj Бобóвъ.
Бýиволъ čítaj Бýйволъ.
Бѣльевщикъ čítaj Бѣльевщи́къ.
(Вдёргивать) въ шóлку čítaj въ игóлку.
(Вози́ть), -ить čítaj -жý, -зишь.
Вóрохъ, *neporiadna* hŕba (бумáги, сѣ́на, книгъ; nie пшени́цы, звѣрéй, нарóду).
Вороши́ть, -шý, -ши́шь, hýbať, mrviť, prehŕňať (сѣ́но).
Гаси́шь čítaj гáсишь.
Горсть » ⏝Горсть, *lok.* -и́.
Гостепріéмный čítaj Гостепрі́имный.
Гусъ čítaj ⏝Гусь.
(Давлéніе) чувствýетъ въ груду čítaj чýвствуетъ въ груди́.
(Двупóлый) содержáжіе čítaj содержáщіе.
-Должёкъ *al.* должóкъ, malý dlh.
Дѣ́вушка, devuška, panna; dievka, nevydatá slúžka, *zvl.* chyžná.
Загáдывать, -дáть, *poprav*, pomysleť si, predkladať *v duchu* otázky, *na ktoré majú dať odpoveď karty al. iné tak. zv. čarodejné kunšty* (загадáй что́-нибудь, а я тебѣ́ погадáю).
Заголовокъ čítaj v sm. záhlavie заголóвокъ.
Заберéменѣть, -ѣю, otehotnieť.
Замѣни́шь čítaj замѣ́нишь.
Изворáвиваться čítaj Изворáчиваться.
Изрѣзáть čítaj Изрѣ́зать.
Изурóдовать, zohaviť.
Исповѣ́дывать *doplň* vyznávať.
-Итóгъ čítaj Итóгъ, -óга.
Качáть *doplň* pumpovať.
⏝Кисть » štetec.
Клепáть, -плю́, *slová* nytovať *po*: zahybovať, platia len o predchádzajúcom: клепáть, -áю.
(Коптѣ́ть), -тишь čítaj -ти́шь.
Кроши́шь čítaj крóшишь.
Кýтишь čítaj Кути́шь.
Лукомóре čítaj Лукомóрье, malá morská zátoka.
Маши́нка, mašinka; podporka pre dáko *k vôli pohodlnejšiemu udereniu svojej prid'aleko-ťahlej gule.*
Молнія čítaj Мóлнія.

Наворошйть, nakydať, neporiadno pohádzať do hŕby *nevelkých rozmerov.*
Нарйдъ *pričiň* príkaz.
(Опровергáть), oprovrhovať, podvrátiť.
Отвинтйшь atď. čítaj отвйнтишь, -вйнченный, -вйнченъ atď.
Отговорію čítaj отговорю.
(Отдѣлывать), vystať, *čítaj* vystatiť; oddeliť.
Отлегáть, odliehať.
Отравйшь čítaj отрáвишь.
Отсéлѣ čítaj отсéлѣ.
(Оттáчивать), -точйшь čítaj -тóчишь.
(Отцѣплять), -пйшь čítaj -цѣпишь.
Отшатьнуться čítaj -шатнýться.
Охмѣлю čítaj охмѣлѣю *al.* охмелѣю.
Оцѣпйшь čítaj оцѣпишь.
Оягниться, -нится čítaj -нйться, -нйтся.
Перекýмишься čítaj -кумйшься.
Перемéтчигъ čítaj Перемéтчикъ.
(Перó), перьéвъ čítaj пéрьевъ.
Пйлю čítaj пилю.
Пиръ » *Пиръ.
Пйсаръ čítaj *Пйсарь.
Плеть čítaj ~Плеть.
Повелѣвать čítaj Повелѣвáть.
Повѣствовáтельный čítaj повѣствовáтельный.
Погребéцъ čítaj –Погребéцъ.
Подарйшь čítaj Подáришь.
Пóдать čítaj ~Пóдать.
Подвязать čítaj Подвязывать.
Подыгривать čítaj Подыгрывать.
Поплáвокъ čítaj –Поплавóкъ.
Пóчесть čítaj ~Пóчесть.
Правовѣденіе čítaj Правовѣдѣніе.
Придáнное čítaj Придáное.
Призъ čítaj *Призъ
Пудъ čítaj *Пудъ.
Пурпýровый čítaj Пýрпуровый.
Пухъ, páperie; nežné vlasy.
–Рушóкъ, nežné vlásky, páperky.
Разсчóтъ *pričiň obyč.* расчóтъ.
Разѣзжáть čítaj Разъѣзжáть.
–Пубéжъ čítaj –Рубёжъ, -ежá.
Самоотвéрженіе čítaj Самоотвержéніе.
Свинью čítaj Свинéй.
Смáхнуть čítaj Смахнýть.

Смышлённый čítaj Смышлёный.
(Соблазнительный), svobodný *čítaj* zvodný.
Совсёмъ čítaj Совсѣмъ.
Созрѣлъ čítaj Созрѣлъ.
Сочиненице čítaj Сочиненьице.
Страстная Недѣля, Trpný, Smrtný Týždeň, posledný pred Velkonočnou Nedeľou.
Сутчныя čítaj Суточныя.
Тридцать čítaj -Тридцать.
(Туманъ), мглитый čítaj мглистый.
(Чарка) 00·12 čítaj 0·12 litra.
(Четверть) часа čítaj часа (*podobne:* полчаса).



KRÁTKA

Mluvnica Ruského Jazyka.



Кра́ткая

Грамма́тика Ру́сскаго Языка́.





I.

Písmená. — Бу́квы.

Tlačené	Písané	Výslova	Meno
А а	*А а*	a	азъ
Б б	*Б б*	b	бу́ки
В в	*В в*	v	вѣ́ди
Г г	*Г г*	g	глаго́ль
Д д	*Д д, д*	d	добро́
Е е	*Е е*	e	есть (jesť)
Ж ж	*Ж ж*	ž	живѣ́те
З з	*З з*	z	зе́мля
И и	*И И и*	i	и́же
І і	*І і*	i	і
Й й	*Й й*	j	й кра́ткое
К к	*К к*	k	ка́ко
Л л	*Л л*	l	лю́ди
М м	*М м*	m	мыслѣ́те
Н н	*Н н*	n	Нашъ
О о	*О о*	o	онъ
П п	*П п*	p	поко́й

Tlačené	Písané	Výslova	Meno
Р р	*Р р*	r	рцы
С с	*С с*	s	сло́во
Т т	*Т т*	t	твёрдо
У у	*У у*	u	укъ
Ф ф	*Ф ф*	f	фертъ
Х х	*Х х*	ch	хѣръ
Ц ц	*Ц ц*	c	цы
Ч ч	*Ч ч*	č	червь
Ш ш	*Ш ш*	š	ша
Щ щ	*Щ щ*	šč	ща
Ъ ъ	*Ъ ъ*	—	еръ
Ы ы	*Ы ы*	y	еры
Ь ь	*Ь ь*	—	ерь
Ѣ ѣ	*Ѣ ѣ ѣ*	je	ять
Э э	*Э э*	e	э
Ю ю	*Ю ю*	ju	ю
Я я	*Я я*	ja	я
Ѳ ѳ	*Ѳ ѳ*	f	ѳита́
Ѵ ѵ	*Ѵ ѵ*	i	Ѵжица

Poznámky.

г v koncovkách genitíva a akkusatíva áго, óго, яго, его číta sa ako *v*, na pr. дóбраго, глухóго, си́няго, моегó = dóbravo, gluchóva, síňavo, mojevó. — V slovách Госпóдь a Богъ vyslovuje sa ako *h:* Hospóď, Boh. — Slová лёгкій, мя́гкій čítaj: ľóhkij, mjáhkij. Podobne ich odvedeniny: лéгче, мя́гче, облегчáть, смягчáть = ľéhče, mjáhče, obľehčáť, smjahčáť atď.

е číta sa ako *je* na začiatku slova, po polohláskach ъ a ь a po samohláskach: ежеднéвно, взъерóшить, жáлованье, твоегó = ježednevno, vzjeróšiť (rozstrapatiť), žálovaňje, tvojevó. Po spoluhláskach čítaj *e.**)

ё (s dvoma bodkami, vôbec len v slovníkoch užívanými) vyslovuje sa na začiatku slova, po samo- a polohláskach ako *jó*, na pr. ёжъ, ежá, jóž, ježá; бѣльё, beľjó, подъёмъ, podjóm, ружьё, ružjó. Práve tak i po perných, po hrdeľniciach a po з, р, с, teda: пёсъ, умёнъ, обёртка, клякёръ (najatý, podkúpený rukotlieskač, na príklad v divadle); зёрнышко, орёлъ, осёлъ = pjos, umjón, objórtka, kľakjór, zjórnyško, orjól, osjól (a či s Moskvanom: abjórtka, arjól, asjól). — Po ж, ц, ч, ш, щ, vyslovuje (a z čiastky i píše) sa ё ako *o*, na pr. жёлтый, лицё, чёрный, шёлкъ, щёлокъ (tiež: жóлтый, лицó atď.). Ako *ó* zvučí ё tiež po д, т, л, н, pričom spoluhlásky tieto sa zmäkčujú: дёргать, тёрка, лёдъ, нёбо = ďorgať, ťórka, ľoď, ňóbo. — Bodkované ё zameňuje i cudzojazyčné *ö:* Göthe = Гёте.

і píše sa len pred samohláskou jednoho a toho istého slova a tvorí osobitnú slabiku, na pr. звáніе = zvánije, Іóсифъ, J-osif, пріучи́ть. V slove міръ, svet, píše sa *i* len pre rozdiel od миръ, pokoj.

й píšu po samohláske a čítajú ako *j:* кýшай, jedz, дóбрый, dóbryj, пой, spievaj. Kde ale и treba čítať čo osobitnú slabiku po samohláske, tam, rozumie sa, znak krátkosti (˘) nepíšu, na pr.: поить, доить, присвóить.

о prízvučné rovná sa výslovou nášmu prízvučnému *o*; naproti tomu *o* bezprízvučné vyslovujú kde ako *a* (na pr. v Moskve), kde ako polovičaté *o*, t. j. nie zúplna *o* a nie zúplna *a* (na pr. v Petrohrade), a kde zrovna ako naše *o* (na pr. v Novgorode).

ъ, *kedysi* polohláska, slúži teraz len za znak tvrdosti: садъ, ножъ, подъискáть**), подъѣхать.

ь, polohláska, slúži za znak mäkkosti· дождь, ложь. Litera táto stojí často i na miesto vypusteného *i*, na pr.: варéнье = варéніе, дьякóнъ = діáконъ, бью namiesto (neužívaného) бію.

---

*) Prízvučné *é* (v slov. é) čítaj ostatne, komu ľúbo, ako naše *je;* ale *e* bezprízvučné rovná sa čistému slovenskému *e*. Po ж, ц, ч, ш, щ vyslovuje i prízvučné *é* každý Rus len ako my naše prízvučné *e*.

**) Namiesto ъи píše sa obyčajne ы.

ѣ číta sa ako vyšeuvedené *e*.

э je naše tvrdé *e*, nezmäkčujúce predchádzajúcu spoluhlásku: Тэнъ, *priemenie*, Tén (nie Ťén); этотъ = étot.

ю zvučí vôbec ako *ju*; ale po д, т, н, л čítaj y, zmäkčujúc uvedené spoluhlásky; teda: рюмка, пью; ale: тюлéнь, люблю, дюжина = rjúmka, pjú; ťuľéň, ľubľú, ďúžina. Litera ю nahradzuje i francúzske *u* a nemecké *ü*, na pr. Dumas = Дюмá, Hugo = Гюró, Bürger = Бюргеръ; ale nie grécke a latinské *y*: Cyklops = циклóпъ, tyrannus = тирáнъ.

я číta sa vôbec *ja*: явный, вóльчя, пятый = jávnyj, vólčja, pjátyj; ale: дя, тя, ня, ля čítaj *ďa*, *ťa*, *ňa*, *ľa*; дядя, тянуть, няня, хвáлятъ = ďáďa, ťanúť, ňáňa, chváľat.

ѳ píše sa len v slovách, prijatých z cudziny, menovite z gréčtiny a hebrejčiny: Θеоѳилъ = Theophilus, Мáрѳа = Martha.

Ѵ užíva sa namiesto и alebo i, tiež len v slovách neslovanského pôvodu, i to zriedka v svetskej literatúre, na pr. Моѵсéй, мѵро, myrrha; ѵакинѳъ, hyacint.

Záverečné poznámky. Ako pred ь zmäkčujú sa д, т, н, л, tiež pred všetkými jotovanými a či mäkkými samohláskami, teda pred: e, ě, i, и, ѣ, ю, я, na pr. нéбо, пóле, діáлектъ, лѣсъ, люлька, лясы = ňébo, póľe, ďiáľekt, ľes, ľúľka, ľásy. — Po г, к, х, píše sa mäkké и, alebo pred samohláskami i: крáткій, крáткихъ; po ц, v ruských slovách ы: молодцы, птицы; v cudzích — ešte i namiesto pôvodného *y* — temer len и, na príklad Цицерóнъ, цимбáлъ (obyč. кимвáлъ). — Po sykavkách: ж, ц, ч, ш, щ nepíšu sa nikdy: я, ю; srovnaj: говорю, говорятъ, кричý, кричáть; синій, синяя, синее, рыжій, рыжая, рыжее.

II.

Skloňovanie podstatných mien. — Склонéніе имёнъ существительныхъ.

1. *Podstatné mená mužského rodu* (мýжескаго рóда).

a) Tvrdé (съ твёрдымъ окончáніемъ).

Jednotné číslo *):

Слонъ	Красáвецъ	Отéцъ	Мечъ
Слонá	Красáвца	Отцá	Мечá
Слонý	Красáвцу	Отцý	Мечý
Слонá	Красáвца	Отцá	Мечъ
Слонъ	Красáвецъ	Отéцъ	Мечъ

*) Názvy čísel a pádov: Единственное, Множественное Числó. Именительный, Родительный, Дáтельный, Винительный, Звáтельный, Творительный, Предлóжный Падéжъ.

Слоно́мъ	Краса́вцемъ	Отцо́мъ	Мечо́мъ
о Слонѣ	Краса́вцѣ	Отцѣ	Мечѣ

Množné číslo:

Слоны́	Краса́вцы	Отцы́	Мечи́
Слоно́въ	Краса́вцевъ	Отцо́въ	Мече́й
Слона́мъ	Краса́вцамъ	Отца́мъ	Меча́мъ
Слоно́въ	Краса́вцевъ	Отцо́въ	Мечи́
Слоны́	Краса́вцы	Отцы́	Мечи́
Слона́ми	Краса́вцами	Отца́ми	Меча́ми
о Слона́хъ	Краса́вцахъ	Отца́хъ	Меча́хъ

b) Mäkké (съ мя́гкимъ оконча́ніемъ).

Jednotné číslo:

Звѣрь	Обы́чай	Край	Солове́й
Звѣря	Обы́чая	Кра́я	Соловья́
Звѣрю	Обы́чаю	Кра́ю	Соловью́
Звѣря	Обы́чай	Край	Соловья́
Звѣрь	Обы́чай	Край	Солове́й
Звѣремъ	Обы́чаемъ	Кра́емъ	Соловьёмъ
о Звѣрѣ	Обы́чаѣ	Кра́ѣ	Соловьѣ

Množné číslo:

Звѣри	Обы́чаи	Края́	Соловьи́
Звѣре́й	Обы́чаевъ	Краёвъ	Соловьёвъ
Звѣря́мъ	Обы́чаямъ	Края́мъ	Соловья́мъ
Звѣре́й	Обы́чаи	Края́	Соловьёвъ
Звѣри	Обы́чаи	Края́	Соловьи́
Звѣря́ми	Обы́чаями	Края́ми	Соловья́ми
о Звѣря́хъ	Обы́чаяхъ	Края́хъ	Соловья́хъ

Poznámky.

1. Podstatné mená mužského rodu na ж, ц, ч, ш, щ dostávajú na konci znak tvrdosti: мужъ, пала́шъ, плющъ.

2. Genitív jednotného čísla má obyčajne koncovku a; len nemnohé mená prijímajú y, zväčša znamenajúce hmotu: ча́ю, са́хару, ко́фею, сы́ру, табаку́, ква́су, ма́ку, горо́ху, снѣгу. Tento genitív ľúbia užívať zvlášte v smysle rozdeľovacom; tak na príklad možno povedať чая́, ale obyč, фунтъ ча́ю.

3. Vokatív rovná sa v ruštine nominatívu, vyjmúc Го́споди, Бо́же od Госпо́дъ, Богъ; tiež Іи́сусе Христе́.

4. Prízvučná koncovka inštrumentála jedn. čísla емъ číta sa vždy о́мъ al. jóm (v. pozn. k azbuke).

5. Lokál na ý (vždy prízvučné!) majú nemnohé slová: лёдъ, садъ, снѣгъ (v. Slovník).

6. V nominatíve množného čísla prijímajú niektoré slová á, я́, (vždy prízvučné!), namiesto obyčajných ы*), и; srovnaj v Slovn. бéрегъ, домъ, лѣсъ; князь, братъ, кумъ, господи́нъ atď. — Po dve formy s rozličným významom majú: хлѣбъ, цвѣтъ, мѣхъ, сынъ, мужъ, сóболь, листъ, зубъ, mn. зýбы, зубóвъ, zuby *v ústach*, зýбья, зýбьевъ, zuby *na píle*. Mená na анинъ, янинъ, končia sa v nomin. množ. čísla na prízv. áне, я́не: англичáнинъ, дворяни́нъ, англичáне, дворя́не. Len граждани́нъ má bezprízvučné грáждане. — Болгáринъ, Татáринъ, mn. nomin. Болгáры, Татáры. — Zmenšovacie na óнокъ, ёнокъ zameňujú tieto koncovky v mn. čísle na áта, я́та a skloňujú sa čo stredné: медвѣжóнокъ — медвѣжáта, орлёнокъ — орля́та.

7. Prízvučná koncovka genitíva množ. čísla евъ číta sa vždy óвъ alebo jóv (v. pozn. k azbuke). — Slová na анинъ, янинъ majú genitív na áнъ, я́нъ: англичáнъ, дворя́нъ (zemänov); ale грáжданъ! — Болгáры — Болгáръ, Татáры — Татáръ.

8. Na inštrumentálnej koncovke ми́ má prízvuk len jedno slovo mužského rodu: лю́ди, людьми́. (Jediný zkrátený inštrumentál v tomto sklonení.**)

2. Podstatné mená ženského rodu. —Именá существи́тельныя жéнскаго рóда

a) s koncovkami: а, я.

Jednotné číslo:

Кóмната	Пти́ца	Кры́ша	Пýля
Кóмнат-ы	Пти́ц-ы	Кры́ш-и	Пýл-и
Кóмнат-ѣ	Пти́ц-ѣ	Кры́ш-ѣ	Пýл-ѣ
Кóмнат-у	Пти́ц-у	Кры́ш-у	Пýл-ю
Кóмнат-ою al. ой	Пти́ц-ею al. ей	Кры́ш-ею	Пýл-ею
о Кóмнат-ѣ	Пти́ц-ѣ	Кры́ш-ѣ	Пýл-ѣ

---

*) Tvrdé ы majú i tvrdokonečné mená živých bytostí: сыны́, францýзы, vyjmúc po г, к, х.

**) *Syntaktická poznámka.* Inštrumentál užíva sa v ruštine, ako v slovenčine, na pr. ѣхать мóремъ, днёмъ, нóчью, писáть вя́зью, sťaženo (вязь = sťaženiny: ѢB = N. B. æ = ae); чѣмъ дáльше, тѣмъ лýчше, ale i: говоря́тъ тебѣ чéстью, podobrotky, úctivo, кричáть козлóмъ, ako kozel; онъ смóтритъ нѣ́мцемъ, vyzerá ako Nemec, порáдком отдѣ́лать, hodne odbaviť, slovami znosiť; чи́номъ стáрше alebo вы́ше, vyšší o rang; *naopak naše:* časom (*na otázku kedy?*) *len* со врéменемъ; ale тѣмъ врéменемъ, pod tým časom; tým cieľom = съ цѣ́лью.

Množné číslo:

Кóмнат-ы	Птйц-ы	Крыш-и	Пýл-и
Кóмнат-ъ	Птиц-ъ	Крыш-ъ	Пул-ь
Кóмнат-амъ	Птйц-амъ	Крыш-амъ	Пýл-ямъ
Кóмнат-ы	Птиц-ъ	Крыш-и	Пýл-и
Кóмнат-ами	Птйц-ами	Крыш-ами	Пýл-ями
о Кóмнат-ахъ	Птйц-ахъ	Крыш-ахъ	Пýл-яхъ

b) s mäkkou koncovkou spoluhlasnou.

Jednotné číslo:	Množné číslo:	Jednotné číslo:	Množné číslo:
Кость	Кóст-и	Печь	Пéч-и
Кóст-и	Кост-éй	Пéч-и	Печ-éй
Кóст-и	Кост-ямъ	Пéч-и	Печ-áмъ
Кость	Кóст-и	Печь	Пéч-и
Кóсть-ю	Кост-ями	Пéчь-ю	Печ-áми
о Кóст-и	Кост-яхъ	Печ-й	Печ-áхъ

Poznámky.

1. Podstatné mená mužského rodu na a, я skloňujú sa ako podstatné mená ženského rodu na a, я; na pr. слугá, слугй, слугѣ, слугý, о слугѣ, слугóю, mn. слýги, слугъ atď.; дядя, дяди, дядѣ, дядю, дядею al. дядей, mn. дяди, ale genitív дядей!

2. Podstatné na ія prijímajú v lokále koncovku и: лйнія, о лйнiи; Россія, о Россіи. (Ich genitív mn. č. ій: лйній).

3. Podstatné mená na prízvučné я majú v inštrumentále ёю (ёй); a mená na цá, жá, чá, шá, щá dostávajú óю (óй): вознá, вознёю alebo вознёй, семья, семьёю (ьёй), душá, душóю (óй), ханжá, óю (óй), каланчá, óю (óй).

4. Podstatné mená na a, я, s predchádzajúcimi dvoma alebo viacej spoluhláskami, vsúvajú medzi ne o alebo e; лáвка, лáвокъ, рýчка, рýчекъ, сестрá, сестёръ, тяжба, тяжебъ, лошáдка, лошáдокъ, иглá, игóлъ; ale: бй-тва, битвъ, ну-ждá, нуждъ, смó-ква, смоквъ, кá-рта, картъ, и-збá, избъ, прó-сьба, просьбъ, я-зва, язвъ. — Mená na ня, s predchádzajúcou spoluhláskou, majú gen. mn. č. obyč. na енъ: пѣсня, пѣсенъ*). Вожжá má вожжéй; ханжá, éй, каланчá, éй, пращá, éй, a druhé s prízvukom á, s predchádzajúcimi dvoma spoluhláskami. Свѣчá má свѣчъ alebo obyčajnejšie свѣчéй.

---

*) Len вйшня a дерéвня počuť vždy skloňovať: вйшень, деревéнь. Кýхня má кýхонъ. Takže mená na ня s predch. й: бóйня, бóенъ. Ale mená na (prízv.) ня́ majú éй: ступня́, nižná časť nohy (od čerienkov dolu, chodidlo), *mn.* стýпни, ступнéй.

5. Akkusatív množného čísla mien živých bytostí je rovný genitívu tohože čísla: бра́тья лю́бятъ свои́хъ сестёръ; дѣти уважа́ютъ свои́хъ матере́й. To isté platí aj o strednom rode a o všetkých skloňovaných slovách.

6. Мать skloňuje sa podľa кость, s tým rozdielom, že vsúva sa ер v tých pádoch, v ktorých i v slovenčine: ма́тер-и, ма́тер-ью, mn. ма́тер-и, мате-ре́й, мате-ря́мъ atď. Podľa мать ide i дочь, до́чер-и. Z podstatných mien muž. rodu spravuje sa podľa vzoru кость jedine: путь, пути́, о пути́, ale inštr. пут-ёмъ.

7. Це́рковь, любо́вь, ложь, рожь vysúvajú o vo všetkých pádoch, vyjmúc nominatív, akkusatív a inštrumentál jednotného čísla: це́ркви, це́рковью, mn. це́ркви, церкве́й, церква́мъ atď.

3. Podstatné mená stredného rodu. — Имена́ существи́тельныя сре́дняго ро́да.

Jednotné číslo:

Сло́в-о	По́л-е	Посла́н-iе	Вре́м-я
Сло́в-а	По́л-я	Посла́н-iя	Вре́м-ени
Сло́в-у	По́л-ю	Посла́н-iю	Вре́м-ени
Сло́в-о	По́л-е	Посла́н-iе	Вре́м-я
Сло́в-омъ	По́л-емъ	Посла́н-iемъ	Вре́м-енемъ
о Сло́в-ѣ	По́л-ѣ	Посла́н-iи	Вре́м-ени

Množné číslo:

Слов-а́	Пол-я́	Посла́н-iя	Врем-ена́
Словъ	Пол-е́й	Посла́н-iй	Врем-ёнъ
Слов-а́мъ	Пол-я́мъ	Посла́н-iямъ	Врем-ена́мъ
Слов-а́	Пол-я́	Посла́н-iя	Врем-ена́
Слов-а́ми	Пол-я́ми	Посла́н-iями	Врем-ена́ми
о Слов-а́хъ	Пол-я́хъ	Посла́н-iяхъ	Врем-ена́хъ

Poznámky.

1. Namiesto prízvučnej koncovky е (v slovníkoch é, ë alebo ó) píšu po sykavkách obyčajne о; teda: лицо́, лицо́мъ, плечо́, плечо́мъ, namiesto: лицё, лицёмъ atď.; ale: се́рдце, се́рдцемъ atď.

2. Podstatné mená na prízvučnú koncovku ьё (= zkrátené iе) majú v lokále ьѣ́, na pr. ружьё, о ружьѣ́; ale mená na bezprízvučné ье majú ьѣ alebo ьи, na pr. уче́нье, въ уче́ньѣ alebo въ уче́ньи

3. Nominatív (akkusatív a vokatív) mn. čísla tvoria nepravidelne: де́рево — дере́вья, крыло́ — кры́лья, перо́ — пе́рья; плечо́ — пле́чи,

колѣно — колѣни, kolená nôh, колѣна, pokolenia, колѣнья, uzly, články *na rastlinách;* нёбо — небеса́, nebo, nebesá, (ale нёбо — нёба, podnebie v ústach); чу́до — чудеса́, div; я́блоко — я́блока alebo я́блоки (od tiež užívaného nominatívu я́блокъ); око́шко — око́шки; у́хо — у́ши.

4. Nepravidelné genitívy množného čísla: дере́вьевъ, кры́льевъ, пе́рьевъ, я́блоковъ alebo я́блокъ, облако́въ (od о́блако), ку́шаньевъ, зе́ркальцевъ *) (od зе́ркальце), полоте́нцевъ alebo полоте́нецъ (od полоте́нце); ружéй (od ружьё); сѣмя́нъ (od сѣмя).

5. Nepravidelne skloňuje sa v jednot. i množ. čísle: дитя́, дитя́-ти, дитя́-ти, дитя́, дитя́-тею, о дитя́-ти, množ. číslo: дѣт-и, дѣт-éй, дѣт-ямъ, дѣт-éй, дѣть-мí, о дѣт-яхъ.

III.

Skloňovanie prídavných mien. — Склонéніе имёнъ прилагáтельныхъ.

a) tvrdých, съ твёрдымъ окончáніемъ, na ый, ая, ое.

Jednotné číslo:

До́бр-ый	-ая	-ое
До́бр-аго	-ой	-аго
До́бр-ому	-ой	-ому
До́бр-ый alebo -аго	-ую	-ое
До́бр-ымъ	-ою alebo -ой	-ымъ
о До́бр-омъ	-ой	-ом

Množné číslo:

До́бр-ые	-ыя	-ыя
До́бр-ыхъ	-ыхъ	-ыхъ
До́бр-ымъ	-ымъ	-ымъ
До́бр-ые alebo -ыхъ	-ыя alebo -ыхъ	-ыя al. ыхъ
До́бр-ыми	-ыми	-ыми
о До́бр-ыхъ	-ыхъ	-ыхъ

*) O vsúvaní samohlásky v gen. mn. čísla podstatných mien stredného rodu na o, e, s predchádzajúcimi niekoľkými spoluhláskami, platí štvrtá poznámka k ženskému skloňovaniu: ца́рство, ца́рствъ; стекло́, стёколъ; сукно́, су́конъ atď.; ale: гі́рло, гі́рлъ (riedko, namiesto: у́стье; a či vlastne: рука́въ у́стья судохо́дной рѣки́).

b) mäkkých, съ мягкимъ окончаніемъ, na iй, яя, ee.

Jednotné číslo:

Син-iй	-яя	-ee	Свѣж-iй	-ая	-ee
Син-яго	-ей	-яго	Свѣж-аго	-ей	-аго
Син-ему	-ей	-ему	Свѣж-ему	-ей	-ему
Син-iй al. -яго	-юю	-ee	Свѣж-iй al. -аго	-ую	-ee
Син-имъ	-ею al.-ей	-имъ	Свѣж-имъ	-ею al. -ей	-имъ
о Син-емъ	-ей	-емъ	Свѣж-емъ	-ей	-емъ

Množné číslo:

Син-ie	-iя	-iя	Свѣж-ie	-iя	-iя
Син-ихъ	-ихъ	-ихъ	Свѣж-ихъ	-ихъ	-ихъ
Син-имъ	-имъ	-имъ	Свѣж-имъ	-имъ	-имъ
Син-ie al.-ихъ	-iя al. -ихъ	-iя	Свѣж-ie al. -ихъ	-iя al. -ихъ	
Син-ими	-ими	-ими	Свѣжими	-ими	-ими
о Син-ихъ	-ихъ	-ихъ	о Свѣж-ихъ	-ихъ	-ихъ

Poznámky.

1. Podľa vzoru свѣжій skloňujú sa prídavné mená na жій alebo жóй, чій, шій alebo шóй, щій, ostatné mäkké podľa синій.

2. Prídavné mená na óй, áя, óe majú v genitíve (a akkusatíve) jedn. počtu muž. a stred. rodu óго (= óva); ačkoľvek mnohí i tu píšu áго (= óva), na pr. глухóй, чужóй = глухóго, чужóго.

3. Prídavné mená na ый, ая, oe, iй, яя, ee, majú čo prísudky, formu zkrátenú v nomin. jedn. a množ. čísla, teda: ýмный = умёнъ, умнá, умнó, умны́; хорóшій, хорóшъ, -á, -ú; тёмный, тёменъ, темнá, -ы́; дóбрый, добръ, -á, -ы́; больнóй, бóленъ, -льнá, -ы́ atď.

4. Priezviská, majúce formu plných a či nezkrátených prídavných mien, skloňujú sa čo plné prídavné: Толстóй, Шаховскóй, Полевóй = Толстóго, Толстóму, Шаховскимъ, о Полевóмъ, о Толстóмъ.

c) mäkkých, съ мягкимъ окончаніемъ, na iй, ья, ье.

Jednotné číslo:			Množné číslo:
Вóлч-iй	-ья	-ье	Вóлч-ьи
Вóлч-ьяго	-ьей	-ьяго	Вóлч-ьихъ
Вóлч-ьему	-ьей	-ьему	Вóлч-ьимъ
Вóлч-iй al. -ьяго	-ью	-ье	Вóлч-ьи (ьихъ)
Вóлч-ьимъ	-ьею (ьей)	-ьимъ	Вóлч-ьими
о Вóлч-ьемъ	-ьей	-ьемъ	Вóлч-ьихъ

Poznámky.

1. Sem patriace pridavné mená sú utvorené z názvov živých bytostí: человѣчій, чиновничій, овечій, медвѣжій, собачій, олѣній atď.

2. Бо́жій, -жья, -жье tiež skloňuje sa podľa tohoto vzoru, len že sú v úžitku (v svetskej literatúre) i cirkevno-slovanské formy: Бо́жій, -жія, -жіе, gen. Бо́жія (человѣка), Бо́жія (премудрости), Бо́жія (сло́ва), datív Бо́жію, -іей, -ію, inštr. Бо́жіимъ atď.

d) tvrdých, съ твёрдымъ окончаніемъ, na ъ, a, o.

Jednotné číslo:			Množné číslo:
Сёстр-инъ	-ина	-ино	Сёстр-ины
Сёстр-ина	-иной	-ина	Сёстр-иныхъ
Сёстр-ину	-иной	-ину	Сёстр-инымъ
Сёстр-инъ al.-ина	-ину	-ино	Сёстр-ины (иныхъ)
Сёстр-инымъ	-иной	-инымъ	Сёстр-иными
о Сёстр-иномъ	-иной	-иномъ	о Сёстр-иныхъ

Poznámky.

1. Takže skloňujú sa i prídavné mená na овъ, ова, ово, na pr. капита́н-овъ, -ова, -ово, genitív капита́н-ова, -овой, -ова atď.; rovným spôsobom, kromä lokála jednotného čísla mužského rodu, i priezviská na овъ, ова, ынъ, ына (po mäkkých spoluhláskach евъ, ева, инъ, ина): Горчако́въ, Горчако́ва, съ Горчако́вымъ, Игна́тьевъ, Игна́тьеву, объ Игна́тьевѣ, Ско́белевъ, со Ско́белевыми, о Ско́белевыхъ —, Па́лицынъ, Па́лицына, Верёвкинъ, -ина, Шульги́нъ, -ина́, Карамзи́нъ, -а́, -у́, -ы́мъ; съ Госпожо́й Карамзино́й, Игна́тьевой; ale: объ Игна́тьевѣ, о Карамзинѣ, о Па́лицынѣ; tiež mená miestností: (село́) Ива́ново, надъ Ива́новымъ. Mäkkokonečné: Госпо́день, Госпо́дня, Госпо́дне má gen. Госпо́дня, -ней, -ня, datív Госпо́дню, -ней, -ню, lokál о Госпо́днемъ, -ей; množný nominatív Госпо́дни atď.

Záverečná poznámka. Neskloňujú sa v spisovnej ruštine slová cudzojazyčné so samohlasnými koncovkami v nominatíve jednotného čísla: a, e, и, o, y, ю atď., už či ony zakončujú slovo i písomne a či len vo výslove, na pr. пальто́ (paletot), серсо́ (cerceau), Дюма́ (Dumas), Гёте (Göthe), Франци́сци atď. Podobne zostávajú bez premeny priezviská slavianske s nominatívom na o: Гу́рко, Дурново́, Кри́жко. Rovným spôsobom priezviská so slaviansko-genitívnymi koncovkami аго (čítaj *ago*), ыхъ: Весела́го, Рети́выхъ.

IV.

Stupňovanie prídavných mien. — Сте́пени сравне́нія имёнъ прилага́тельныхъ.

Positív Положи́тельная	Komparatív Сравни́тельная	Superlatív Превосхо́дная
Умный	умнѣ́е	умнѣ́йшій
Глу́пый	глупѣ́е	глупѣ́йшій
До́брый	добрѣ́е	добрѣ́йшій
Злой	злѣ́е	злѣ́йшій
Бѣ́лый	бѣлѣ́е	—
Зелёный	зеленѣ́е	—
Чо́рный	чернѣ́е	чернѣ́йшій
Тёмный	темнѣ́е	темнѣ́йшій
Справедли́вый	справедли́вѣе	справедли́вѣйшій
До́лгій	до́льше	—
Молодо́й	моло́же	мла́дшій
Худо́й	ху́же	ху́дшій
Рѣ́дкій	рѣ́же	рѣдча́йшій
Сла́дкій	сла́ще	сладча́йшій
Глубо́кій	глу́бже	глубоча́йшій
Высо́кій	вы́ше	высоча́йшій (вы́сшій)
Го́рькій	го́рче al. горчѣ́е	горча́йшій
Ни́зкій	ни́же	нижа́йшій
Бли́зкій	бли́же	ближа́йшій
Узкій	у́же	—
То́нкій	то́ньше	тонча́йшій
Коро́ткій	коро́че	кратча́йшій
Далёкій	да́льше	—
Вели́кій *)	—	велича́йшій

*) Вели́кій užíva sa 1. čo úradný titul: Вели́кій Князь, Вели́кая Княги́ня, Вели́кое Кня́жество; 2. = *v duchovnom, prenesenom smysle:* veľký: Пётръ Вели́кій; вели́кое свѣти́ло человѣ́ческаго ро́да; вели́кое сло́во; 3. vo vlastnom smysle užíva sa len vo forme zkrátenej, t. j. len čo prísudok (= priveľký, pomerne veľký); na pr. Это большо́й сто́лъ, но для ва́шей ко́мнаты онъ далеко́ не вели́къ, (nie вели́кій столъ!) Кварти́ра ма́ленькая, но для одного́ она́ всё-таки велика́. — Большо́й = *materiálno, matematicky* veľký, i čo prívlastok i čo prísudok: большо́й мущи́на, большо́е де́рево. Онъ уже́ большо́й. Большо́е, сли́шкомъ большо́е напряже́ніе мышцъ, ума́. — Naproti tomu великова́тый a великова́тъ sú si slovnícky rovné: trochu veľký.

Широ́кій	ши́ре	широча́йшій
Ста́рый	ста́рше	ста́ршій (старѣ́йшій)
Бога́тый	бога́че (богатѣ́е)	богатѣ́йшій
Крутой	кру́че	—
Сухо́й	су́ше	—
Чи́стый	чи́ще	чистѣ́йшій
Хоро́шій	лу́чше	лу́чшій
Большо́й	бо́льше	наибо́лшій
Ма́лый	ме́ньше	наименьшій.
Косо́й (kosý; škuľavý)	—	—

Poznámky.

1. Komparatív prostý na ѣе (zkráteno ѣй) a na e neskloňuje sa ani čo prísudok, ani čo prívlastok, na pr. Чѣмъ глупѣе люди, тѣмъ они́ обыкнове́нно быва́ютъ надме́ннѣе (prísudky v nominatíve). Сицилі́йцы дѣлали иногда́ мѣсяцъ одни́мъ днёмъ длиннѣе (prísudok v inštr.). Въ Гре́ціи, по слова́мъ ора́кула, не́ было человѣка умнѣе Сокра́та*) (prívlastok v genitíve).

2. Prostý komparatív (na ѣе, e) často nahradzuje sa komparatívom formy opisovacej, t. j. príslovkou бо́лѣе a positívom; na pr. Би́тва была́ бо́лѣе ожесточённая (al. была́ ожесточённѣе), чѣмъ всѣ ожида́ли.

3. Superlatív prostý na шій nahradzuje sa obyčajne, zvlášte v rozhovornej reči, superlatívom opisovacím, t. j. positívom a slovom са́мый, са́мая, са́мое, alebo komparatívom a slovom всѣхъ, pričom prvé dve formy (шій al. са́мый s positívom) upotrebujú sa i čo prívlastok i čo prísudok; tretia len čo prísudok. na pr. Па́мять о Святопо́лкѣ, могу́щественнѣйшемъ (al. са́момъ могу́щественномъ) госуда́рѣ великомора́вскомъ, до сихъ по́ръ живётъ въ наро́дахъ мора́вскомъ и слове́нскомъ. Naproti tomu: Па́мять о Святопо́лкѣ, кото́рый былъ могу́щественнѣе всѣхъ госуда́рей al. могу́щественнѣйшимъ alebo са́мымъ могу́щественнымъ **) изъ всѣхъ госуда́рей atď.

---

*) Komparatív na ѣе, e požaduje alebo genitív srovnávací (Сокра́та) alebo obrat s не́жели, alebo чѣмъ (не́жели, чѣмъ Сокра́тъ). Kladie sa i čo prívlastok po svojom podstatnom mene, na pr. я не встрѣча́лся съ человѣкомъ честнѣе тебя́, (ale nie съ честнѣе тебя́ человѣкомъ alebo съ чест. чел. тебя́!) Naproti tomu komparatív opisovací stojí jednako pravidelne i pred i po svojom podstatnom mene: съ бо́лѣе че́стнымъ человѣкомъ alebo съ человѣкомъ бо́лѣе че́стнымъ, не́жели ты, чѣмъ ты (ale nie genitív бо́лѣе че́стнымъ тебя́!)

**) Ale nie: о Святопо́лкѣ, могу́щественнѣе всѣхъ госуда́рѣ!

4. Slovom cámый v ruštine sosilňujú ešte i superlatív na шiй: cáмый лýчшiй, cáмый опácнѣйшiй, cáмыя высочáйшiя гóры.

5. Superlatív na шiй neriedko užíva sa v smysle positíva sosilneného slovami: veľmi, vo vysokom stupni a podobnými, na pr. твой отéцъ добрѣйшiй человѣкъ, je predobrý človek.

6. Tenže superlatív užíva sa i v smysle komparatíva: Предпочитáй лýчшее хýдшему.

7. Riedko stretá sa superlatív sosilnený predponou наи (nie най!); obyčajne len: наибóльшiй, наимéньшiй, наилýчшiй, наихýдшiй.

8. Sosilňujú tenže superlatív práve tak, ako positív i predponami пре alebo раз, na pr. предóбрый, предобрѣйшiй, преýмный, преумнѣйшiй, разпрекрáсный, разпрекрáснѣйщiй.

9. Predpona komparatíva по zmenšuje stupeň vlastnosti, rovnajúc sa významom nášmu: trochu, o niečo, na pr. поумнѣе, полýчше, похýже, подáльше, поблíже, повыше, понíже.

10. Prídavné mená na скiй majú komparatív a superlatív len opisovací, na pr. критúческiй. бóлѣе критúческiй, cáмый критúческiй.

11. Poznámka o príslovkách. Positív prísloviek, utvorených z prídavných mien na ый, iй (óй), s predchádzajúcou tvrdou spoluhláskou, má z čiastky prízvučnú, z čiastky bezprízvučnú koncovku o: ýмный, умнó, ширóкiй, широкó, глубóкiй, глубокó, тупóй, тýпо. Tri príslovky od prídavných mien na iй, s predchádzajúcou mäkkou spoluhláskou, prijímajú v positíve prízvučnú samohlásku ó: хорóшiй, хорошó, горячiй, горячó, свѣжiй, свѣжó; ostatné majú bezprízvučné e: дюжiй, дюже, крáйнiй, крáйне. Искреннiй, íскренне al. obyč. íскренно; пóзднiй má výlučne пóздно. Komparatív prísloviek je rovný komparatívu prídavných mien: умнó — умнѣе, глубокó — глýбже, далёко — дáльше. Мнóго má komparatív бóльше (alebo бóлѣе), мáло — мéньше (alebo мéнѣе*). Za superlatív slúži komparatív s pomocou всегó: дáльше всегó, najďalej. Užívajú sa i jednoslovné superlatívy na ше (utvorené zo superlatíva na айшiй alebo ѣйшiй), najobyčajnejšie: Высочáйше (утверждённый устáвъ, Jeho Veličenstvom), нижáйше (клáняюсь), почтíтельнѣйше, убѣдíтельнѣйше (прошý), покóрнѣйше, чувствíтельнѣйше (благодарю).

---

*) V smysle prívlastku mena prídavného a príslovky hovor výlučne: бóлѣе, мéнѣе, na pr. бóлѣе alebo мéнѣе справедлíвый, справедлíво.

V.

Skloňovanie zámen. — Склонéніе мѣстоимéній.

a) *Osobných.* — **Ли́чныхъ.**

Jednotné číslo:					Množné číslo:
Я	Ты	Онъ	Она́	Оно́	Мы, Вы, Они́, Онѣ, они́,
Меня́	Тебя́	Его́	Ея́	Его́	
Мнѣ	Тебѣ	Ему́	Ей	Ему́	ako v slovenčine:
Меня́	Тебя́	Его́	Её	Его́	
Мно́ю al. мной	Тобо́ю al. тобо́й	Имъ	Ею	Имъ	насъ, васъ, ихъ, на́ми, ва́ми, и́ми.
о Мнѣ	Тебѣ	Нёмъ	Ней	Нёмъ	

b) *Privlastňovacích.* — Притяжа́тельныхъ.

Jednotné číslo:

Мой	Моя́	Моё	Нашъ	На́ша	На́ше
Моего́	Мое́й	Моего́	На́шего	На́шей	На́шего
Моему́	Мое́й	Моему́	На́шему	На́шей	На́шему
Мо́й al. моего́	Мою́	Моё	Нашъ al. на́шего	На́шу	На́ше
Мои́мъ	Мое́ю al. мое́й	Мои́мъ	На́шимъ	На́шею al. на́шей	На́шимъ
о Моёмъ	Мое́й	Моёмъ	о На́шемъ	На́шей	На́шемъ

Množné číslo:

Мои́, мои́хъ, мои́ми, На́ши, на́шихъ, на́шими, vo všetkých troch rodoch.

Poznámka.

Podľa мой atď. skloňujú sa i твой, твоя́, твоё, свой, своя́, своё; podľa нашъ atď. вашъ, ва́ща, ва́ше. (V. v slovn. твой).

c) *Ukazovacích.* — Указа́тельныхъ.

Jednotné číslo:			Množné číslo:
Тотъ	Та	То	Тѣ
Того́	Той	Того́	Тѣхъ
Тому́	Той	Тому́	Тѣмъ
Тотъ al. Того́	Ту	То	Тѣ al. Тѣхъ
Тѣмъ	То́ю al. Той	Тѣмъ	Тѣми
о то́мъ	То́й	То́мъ	Тѣхъ

Poznámky.

1. Этотъ, эта, это (tento) ide celkom podľa тотъ, len že neprijíma koncovku ѣ a udržuje prízvuk na prvej sylabe: этого, этому, množné číslo эти, этихъ atď.

2. Сей, сія, сіе (tento) skloňuje sa: сегó, сей, сегó; семý, сей, семý; сей alebo сегó, сію, сіé; симъ; о сёмъ; mn. č. сіи́, сихъ, сіми.

3. Самъ, самá, самó ide podľa этотъ, len akkusatív jednotného čísla ženského rodu má nepravidelný: самоё (её самоё, ju samu). Prízvuk leží vždy na koncovke: самогó, самóй atď. vyjmúc nominatív mn. čísla: сáми (a inštr. самúми*).

d) *Opytovacích.* — Вопросúтельныхъ.

Кто	Что
Когó	Чегó
Комý	Чемý
Когó	Что
Кѣмъ	Чѣмъ
о Кóмъ	о Чóмъ al. о чёмъ

Poznámky.

1. Opytovacie (a ротažné) чей, чья, чьё ide podľa мой, len že prízvuk drží na prvej sylabe: чьéго, чьей; чьéму; чьимъ, о чьёмъ, mn. číslo чьи, чьúми.

2. Složeniny nomin. нѣкто a nomin. a akkusatíva нѣчто neskloňujú sa. Ostatné pády berú od neurčitých zájmen: ктó-нибудь, чтó-нибудь, какóй-то, чтó-то, ктó-либо, чтó-либо.

3. Кой (кáя, кóе; кóего, кóему, кóимъ atď.) užíva sa kedy-tedy len v jednotnóm čísle mužského rodu: кой грѣхъ тебя́ попýталъ; tiež, ale trochu kancellársky a vôbec vážno, vo všetkých rodoch množného čísla. Takže skloňuje sa riedke: нѣкій, na pr. по нѣкоимъ обстоя́тельствамъ, namiesto: по нѣкоторымъ обстоáтельствамъ.

---

*) Inštrumentálna koncovка ми vôbec nikdy nemá prízvuk, okrem v zkráteninách: дѣтьмú, людьмú; (плетьмú; básnického свѣчмú atď.).

IV.

Skloňovanie čisloviek. — Склоне́ніе имёнъ числи́тельныхъ.

1.

Jednotné číslo:			Množné číslo:		
Оди́нъ	Одна́	Одно́	Одни́	Одни́	Одни́
Одного́	Одно́й	Одного́		Одни́хъ	
Одному́	Одно́й	Одному́		Одни́мъ	
Оди́нъ al. одного́	Одну́	Одно́	Одни́ al. одни́хъ.	Одни́ al. одни́хъ	Одни́ al. одни́хъ
Одни́мъ	Одно́ю al. одно́й	Одни́мъ		Одни́ми	
объ Одно́мъ	Одно́й	Одно́мъ		Одни́хъ	

2.

Два	Двѣ	Два	Три	Четы́ре
	Двухъ		Трёхъ	Четырёхъ
	Двумъ		Трёмъ	Четырёмъ
	Двумя́		Тремя́	Четырьмя́.

Poznámky.

1. Číslovky пять po два́дцать a číslovka три́дцать skloňujú sa, ako v jednotnom čísle кость; teda: пяти́, пятью́, семь, семи́, семью́; двѣна́дцать, двѣна́дцати, двѣна́дцатью, два́дцать, двадцати́, двадцатью́, три́дцать, тридцати́, тридцатью́.

2. Tiež podľa кость skloňujú, ale obe časti, složeniny: пятьдеся́тъ, шестьдеся́тъ, се́мьдесятъ, во́семьдесятъ, teda: пяти́десяти, пятью́десятью, восьми́десяти, восьмю́десятью.

3. Со́рокъ, štyridsať, a сто sú formy nominatíva a akkusatíva jednotného čísla; ostatné pády tohože čísla končia sa na *á*: въ сорока́ города́хъ, въ ста рубля́хъ, изъ ста рубле́й; množné číslo: сорока́, соро́ко́въ, ста, сотъ, стамъ atď. Девяно́сто skloňuje sa podľa jednotného čísla сто (množného čísla nemá).

4. Číslovky, složené so сто, skloňujú tiež obe časti slova: двѣсти, двухъ-со́тъ, триста́, тремя-ста́ми; пятьсо́тъ, пяти-со́тъ, пятью-ста́ми atď.

5. Ты́сяча spravuje sa podľa vzoru кры́ша.

6. Оба, óбѣ, óба má обóихъ, обѣ́ихъ, обóихъ atď.; двóе, двои́хъ, трóе, трои́хъ, чéтверо, сéмеро atď., четверы́хъ, десятеры́хъ.

7. Podobne skloňujú sa: скóлько а стóлько, teda: скóлькихъ стóлькихъ, скóлькими, стóлькими.

8. Весь, вся, всё má nasledujúce tvary: всегó, всей, всегó; всемý, всей, всемý; весь alebo всегó, всю, всё; всѣмъ, всéю alebo всей, всѣмъ; о всёмъ, всéй, всёмъ; množné číslo всѣ, всѣхъ, всѣми.

9. Složeniny radových čísloviek (числи́тельныхъ поря́дковыхъ) čítajú sa podľa nasledujúcich vzorov: пятидеся́тый, пятьдеся́тъ пéрвый; двухсóтый, двѣ́сти шестóй; ты́сяча сóтый, ты́сяча сто сороковóй, ты́сяча сто сóрокъ пéрвый, t. j. len posledné číslo sumy má formu radového.

10. Zlomky. Mužské полторá, poldruha, skloňuje sa takto: полý-тора, полýтору, полторá, полýторымъ, о полýторѣ; ženské: полторы́, полýторы, полýторѣ, полторы́, полýторою, о полýторѣ; množné číslo полýторы, полýторыхъ, полýторымъ atď. Podobne skloňujú sa aj druhé složeniny s полъ, na pr. пóлдень, пополýдни; пóлночь, óколо полýночи; полгóда, полугóда. — Полти́нникъ, pol rubľa, má gen. полти́нника atď. Druhé zlomky: $^1/_2$ = однá вторáя; $^2/_3$ = двѣ трéтьихъ; $^3/_4$ = три четвёртыхъ; $^4/_{100}$ = четы́ре сóтыхъ; $^5/_{1000}$ = пять ты́сячныхъ, $^6/_{25}$ = шесть двáдцать пя́тыхъ; $^2/_4$ = $^4/_8$ = двѣ четвёртыхъ равня́ются четырёмъ восьмы́мъ; $^4/_8$ = $^{16}/_{32}$ = четы́ре восьмы́хъ равны́ шестнáдцати три́дцать вторы́мъ atď.

11. Ruština má i nasledujúce složeniny: самъ-дрýгъ, самъ-третéй, самъ-четвёртъ, самъ-пя́тъ, самъ-шóстъ alebo самъ-шестóй, самъ-сёмъ alebo самъ-седьмóй, самъ-вóсемь alebo самъ-восьмóй, самъ-девя́тъ, самъ-деся́тъ. Číslovky tieto užívajú sa obyčajne o úrode zrna a pod., na pr. овёсъ уроди́лся самъ-дрýгъ, пшени́ца уроди́лась самъ-четвёртъ atď., ovsa urodilo sa zo zrna dve zrná, pšenica dala z merice štyri merice atď. Podobne vo hre v karty: у негó корóль червéй самъ-дрýгъ, má červeného kráľa ešte s jednou červenou kartou (nižšou).

VII.

Časoslovo. — Глагóлъ.

Ruské časoslová delia, so stanoviska ích konjugácie, na dve triedy. K *prvej* triede patria časoslová, ktoré majú v druhej osobe (во вторóмъ лицѣ́) jednotného čísla, prítomného (a budúceho završeného) času koncovku ешь; k *druhej* triede patria tie, ktoré prijímajú v tej istej osobe koncovku ишь.

1. Vzor časovania činných časoslov prvej triedy.

Образéцъ спряжéнія глагóловъ дѣйствительнаго залóга пéрваго клáсса.

Ukazovací spôsob. — Изъявительное наклонéніе.

Prítomný čas. Настоящее врéмя.

Понимáю,	Понимáешь,	Понимáетъ,
Понимáемъ,	Понимáете,	Понимáютъ.

Minulý čas. Прошéдшее врéмя.

Я понимáлъ, а,	Ты понимáлъ, а,	Онъ, онá, онó понимáлъ, а, о,
Мы понимáли,	Вы понимáли,	Они, онѣ́, они́ понимáли.

Budúci čas. Бýдущее врéмя.

Бýду, бýдешь, бýдетъ понимáть,
Бýдемъ, бýдете, бýдутъ понимáть.

Rozkazovací spôsob. — Повелительное наклонéніе.

Понимáй, Пусть онъ, онá, онó понимáетъ,
Понимáйте, Пусть, они́, онѣ́, они́ понимáютъ.

Spojovací alebo *úslovný spôsob.* — Сослагáтельное и́ли услóвное наклонéніе.

Я понимáлъ бы atď.,
Мы понимáли бы atď.

Neurčitý spôsob. — Неопредѣлённое наклонéніе.

Понимáть.

Príčastia. — Причáстія.

Prítomného času:	Понимáющій,	-щая,	-щее,
	Понимáющіе,	-щія,	-щія,
Minulého času:	Понимáвшій,	-шая,	-ше,
	Понимáвшіе,	-шія,	-шія.

Priechodníky. — Дѣепричáстія.

Prítomného času:	Понимáя,	pre všetky rody a čísla.
Minulého času:	Понимáвъ al. понимáвши,	

Poznámky.

1. Ktoré, Rusom a Slovákom spoločné, časoslová idú v ruštine podľa prvej konjugácie, a ktoré podľa druhej, je Slovákovi na základe slovenčiny vôbec veľmi ľahko rozhodnúť. Kde totiž má slovenčina (v prítomnom a budúcom čase) koncovky *ám*, *áš*, má ruština áю, áешь; kde zase slovenčina užíva *iem*, *ieš*, užíva ruština ѣю, ѣешь; kde slovenčina upotrebuje *em*, *eš*, tam ruština upotrebuje у, ешь; kde slovenčina pripína *ujem*, *uješ*, pripína ruština ую, уешь*), nakonec namiesto našeho *yjem*, *yješ*, má ruština ою, оешь; na pr. читáть, читáю, читáешь; разумѣть, разумѣю, разумѣешь; кри́кнуть, кри́кну, кри́кнешь; дарова́ть, дару́ю, дару́ешь; мыть, мо́ю, мо́ешь; крыть, кро́ю, кро́ешь. Teda triedenie jednaké v obidvoch jazykoch. Srovnaj ešte: спать, стоя́ть, крича́ть, молча́ть, сидѣть, глядѣть, вертѣть atď.

2. I zákon zmäkčovania spoluhlások v ruštine pred osobnou koncovkou (у, ешь atď.) dáva na ruku Slovákovi jeho materčina; na pr. чеса́ть, чешу́, че́шешь; ма́зать, ма́жу, ма́жешь; скака́ть, скачу́, ска́чешь, ска́чутъ; пла́кать, пла́чу, пла́чешь, пла́чутъ; лепета́ть, лепечу́, лепе́чешь, лепе́чутъ (ľapotať, ľapocem, ľapocú) atď.

3. Nezmäkčujú spoluhlásku v prvej osobe jednotného a v tretej množného čísla (teda pred у) časoslová s infinitívom na нуть, ереть, чь (= slovenské *cť*) a tie, ktoré pripojujú v infinitíve koncovku ти k osnove bez spony; тяну́ть, тяну́, тя́нутъ, тере́ть, тру, трутъ; мочь, могу́, мо́гутъ; плести́, плету́, плету́тъ; podobne časoslová v infinitíve jednoslabičné na ать, ять, na pr. брать, беру́, беру́тъ; мять, мну atď. Naproti tomu zmäkčujú slová s neznámym slovenčine infinitívom na оть: поро́ть, порю́, по́решь, моло́ть, мелю́, ме́лешь, боро́ться, борю́сь, бо́решься. I niektoré na ать s predchádzajúcou gambovkou prijímajú mäkkú koncovku ю s takzvaným blahozvučným л: трепа́ть, треплю́, тре́плешь, сы́пать, сы́плю, сы́плешь, дрема́ть, дремлю́, дре́млешь.

4. V minulom čase neprijímajú v jednotnom čísle mužského rodu spoluhlásku л časoslová s infinitívom na чь a časoslová, pripínajúce ku osnovám na с alebo з infinitívnu koncovku ти bez spony; na pr. мочь, могъ (могла́, могло́), печь, пёкъ (пекла́, о́); нести́, нёсъ, везти́, вёзъ atď.; zčiastky i časoslová na bezprízvučné нуть, s predchádzajúcou spoluhláskou: оглóхнуть, оглóхъ, ослѣпнуть, ослѣпъ, исчéзнуть, исчéзъ.

5. Časoslová s charakterom osnovy д alebo т odhadzujú v minulom čase tieto zubnice pred л; na pr. сѣсть, сѣлъ (namiesto сѣдлъ) atď.

6. *Rozkazovací spôsob.* 2. osoba jednotného čísla dostáva po samohláske й, na pr. спра́шивай, отвѣча́й; po spoluhláske prízvučné и́, jestli

*) Po samohláskach a mäkkých spoluhláskach (nie sýkavkách!) юю, юешь: воева́ть, вою́ю, вою́ешь, малева́ть, малю́ю.

časoslovo má v infinitíve prízvuk na koncovke; na pr. писáть, пишý, держáть, держú; печь, пекú, толóчь, толкú, толкúте; časoslovo v infinitíve s koncovkou bezprízvučnou dostáva v 2. osobe rozk. spôsobu len znak mäkkosti ь; na pr. трóнуть, тронь, трóньте; nakonec časoslovo, ktoré má v infinitíve koncovku bezprízvučnú s predchádzajúcimi dvoma alebo viac spoluhláskami, prijíma v rozkaz. spôsobe bezprízvučné и; na príklad крúкнуть, крúкни *).

7. *Prízvuk prítomného a zavŕšeného budúceho času.* Jestli prvá osoba jednotného čísla nemá prízvuk na koncovke, tedy ho tam nemajú ani ostatné osoby, na pr. крóю, крóешь, крóетъ, крóемъ, крóете, крóютъ; крúкну, крúкнешь, крúкнутъ; jestli má na koncovke prízvuk prvá osoba, ale nie druhá, tedy ho tam nemajú ani nasledujúce, na pr. пишý, пúшешь, пúшетъ, пúшемъ, пúшете, пúшутъ; naposled, jestli má prízvuk koncovka druhej osoby, tedy ho majú i koncovky ostatných osôb; na príklad пою́, поёшь, поётъ, поёмъ, поёте **), пою́тъ; пекý, печóшь alebo печёшь, печóтъ, пекýтъ.

8. V minulom čase slov dvoj- a viacslabičných leží prízvuk stále na tejže hláske, na ktorej v infinitíve: писáть, писáлъ, писáла, писáло, писáли; умѣ́ть, умѣ́лъ, умѣ́ла, умѣ́ло, умѣ́ли; колóть, колóлъ, колóла, колóло, колóли. To isté platí aj o príčastí a priechodníku: писáвшій, писáвъ atď. Len jednoslabičné, v mužskej forme minulého času, časoslová, ľúbia prehadzovať prízvuk z korennej sylaby na koncovky: ла, ло, ли, na pr. нёсъ, неслá, тёкъ, теклú.

9. Príčastie na prízvučné ýщій, ю́щій, tvoria časoslová, ktoré majú v druhej osobe (prítomného a budúceho času) prízvučné éшь (ёшь, óшь); na pr. несёшь, несýщій, печóшь, пекýщій, течóшь, текýщій, даёшь, даю́щій, поёшь, пою́щій atď.; naproti tomu majú bezprízvučné ущій, ющій časoslová s bezprízv. ешь (v 2. osobe); teda: вязáть, вяжý, вя́жешь, вя́жущій, пишý, пúшешь, пúшущій, искáть, hľadať, ищý, úщешь, úщущій, казáться, кажýсь, кáжешься, кáжущійся, крóю, крóешь, крóющій, знáю, знáешь, знáющій, умѣ́ю, умѣ́ешь, умѣ́ющій.

10. Ten istý zákon platí aj o priechodníku prítomného a budúceho času, na pr. несёшь, несú, знáешь, знáя. Ostatne tento priechodník z veľmi mnohých časoslov tejto triedy vôbec sa netvorí; menovite z časoslov s infinitívom na чь (мочь, печь, течь, влечь, толóчь, tlcť), na нуть alebo нýть (тонýть, мёрзнуть, вя́нуть ***), na сать (писáть, тесáть, чесáть,

*) Časoslová s koncovkou infinitíva bezprízvučnou udržujú prízvuk na jednej a tejže sylabe v celej konjugácii.

**) Prízvučné koncovky éшь, éтъ, éмъ, éте sa vždy čítajú ako ë, teda: метý, метёшь, везý, везёшь, несý, несёшь, даю́, даёшь atď.

***) Od tohoto neodvodzuje sa ani príčastie; naše *vadnúci* prekladá sa увядáющій, naše *vadnúc* = увядáя.

плясáть a druhé zmäkčujúce c na ш), na óть (кол́оть, молóть, полóть), na зать, s prítomným na жý (мáзать, вязáть, казáться). Svobodno, ako u nás, tvoria priechodník prítomného času len časoslová s prítomným ukazovacieho spôsobu na áю (читáю), ѣю (разумѣю), ую, -юю (цáрствую, воюю).

2. Vzor časovania činných časoslov druhej triedy (вторóго клáсса).

Ukazovací spôsob.

Prítomný čas: Говорю́, Говори́шь, Говори́тъ,
Говори́мъ, Говори́те, Говоря́тъ.

Minulý čas: Я (ты, онъ, онá, онó) говори́лъ (и́ла, и́ло),
Мы (вы, они́, онѣ́, они́) говори́ли.

Budúci čas: Бýду, Бýдешь, Бýдетъ говори́ть,
Бýдемъ, Бýдете, Бýдутъ говори́ть.

Rozkazovací spôsob.

Говори́, Пусть говори́тъ,
Говори́те, Пусть говоря́тъ.

Spojovací al. úslovný spôsob.

Я, ты, онъ, онá, онó говори́лъ бы,
Мы, вы, они́, онѣ́, они́ говори́ли бы.

Neurčitý spôsob.

Говори́ть.

Príčastie prítomného času:

Говоря́щій, говоря́щая, говоря́щее,
Говоря́щіе, говоря́щія, говоря́щія,

Minulého času:

Говори́вшій, говори́вшая, говори́вшее,
Говори́вшіе, говори́вшія, говори́вшія.

Priechodník.

Prítomného času: Говоря́,
Minulého času: Говори́въ al. Говори́вши, } pre všetky rody a čísla.

Poznámky.

1. K druhej konjugácii (s koncovkou ишь v druhej osobe) patria: кричáть, кричý; жужжáть, жужжý; хранíть, хранió; ходíть, хожý; вúдѣть, вúжу; летѣ́ть, лечý; крестíть, крещý; просíть, прошý; любúть, люблю́; прáвить, прáвлю; кормúть, кормлю́; терпѣ́ть, терплю́; стоя́ть, стою́; боя́ться, бою́сь atď.

2. Ako vidno z uvedených príkladov, dostáva prvá osoba koncovku у po mäkkých sýkavkách, ю po druhých zvukoch. V shode s týmto zákonom má i tretia osoba množného čísla po mäkkých sýkavkách tvrdé атъ, po druhých zvukoch mäkké ятъ, na pr. кричáтъ, лю́бятъ, вúдятъ, летя́тъ, прóсятъ, вóзятъ.

3. Charakter osnovy д prechádza v prvej osobe (pred у) do ж; charakter т do ч; т s predchádzajúcim с do щ; с do ш; з do ж.

4. Po pernom charaktere osnovy vsúva sa v prvej osobe jednotného čísla pred koncovku ю tak zvané blahozvučné л; na pr. томúть, томлю́, томúшь, томя́тъ.

5. Pravidlá o prízvuku, podané v 7. a 8. poznámke k prvej konjugácii, majú platnosť i o časoslovách konjugácie druhej.

3. Vzor konjugácie trpných časoslov.

Образéцъ спряжéнія глагóловъ страдáтельнаго залóга.

a) *Ukazovací spôsob.*

	Prvej konjugácie. Пéрваго спряжéнія.	Druhej konjugácie. Вторóго спряжéнія.
Prít. čas:	Я, ты atď. понимáемъ, а, о,	любúмъ, а, о,
	Мы, вы atď. понимáемы,	любúмы.
Min. čas:	Я, ты atď. былъ понимáемъ, а, о,	любúмъ, а, о,
	Мы, вы atď. бы́ли понимáемы,	любúмы.
Bud. čas:	Бýду atď. понимáемъ, а, о,	любúмъ, а, о,
	Бýдемъ atď. понимáемы,	любúмы.

b) *Rozkazovací spôsob.*

Будь понимáемъ, а, о,	любúмъ, а, о,
Пусть онъ atď. бýдетъ понимáемъ, а, о,	любúмъ, а, о,
Бýдьте понимáемы,	любúмы,
Пусть онú, онѣ́, онú бýдутъ понимáемы,	любúмы.

c) *Spojovací alebo úslovný spôsob.*

Я былъ бы понимáемъ,	люби́мъ atď.
Мы бы́ли бы понимáемы,	люби́мы atď.

d) *Neurčitý spôsob.*

Быть понимáему al. понимáемымъ,	люби́му al. люби́мымъ.

e) *Príčastie.*

Понимáемый, ая, ое,	Люби́мый, ая, ое.

f) *Priechodník.*

Бýдучи понимáемъ, а, о, ы,	люби́мъ, а, о, ы,
Súc pochopovaný atď.	milovaný atď.

Poznámky.

1. Trpná konjugácia časoslov *nezavŕšeného deju* je v ruštine veľmi riedka; od mnohých časoslov prvej triedy (s druhou osobou na ешь) zrovna nemožná preto, že nemajú trpného príčastia prítomného času. Vidz 10. poznámku k prvej konjugácii.

2. Trpné príčastie prítomného času majú z časoslov prvej konjugácie len tie, ktorých prvá osoba prítomného času činnej formy skončuje sa na аю alebo ую, t. j. bežné je len príčastie na аемый al. уемый; na pr. читáемый, обучáемый, перечисляемый, критикýемый. — Несóмый od несý, ведóмый od ведý, влекóмый od влекý sú riedkosti. Od искáть, hľadať (prít. ukaz. spôsobu ищý), zná matematika príčastie prítomného času искóмый; i to len čo prívlastok: искóмая величинá, искóмое числó. I вѣсóмый často užíva sa čo vedecké slovo vo fyzike.

3. Trpné príčastie prítomného času na и́мый (časoslovo druhej konjugácie) stretá sa tiež v miere veľmi ohraničenej. Najobyčajnejšie sú: (всѣми) люби́мый, мýчимый (сóвѣстью), чти́мый, хвали́мый, превозноси́мый, тѣсни́мый; v matematike мнóжимый, дѣли́мый. Dá sa povedať bez hľadanosti aj храни́мый, терпи́мый a niektoré druhé. Naproti tomu zvučaly by v próze veľmi hľadano príčastia: пали́мый (ostatne použil ho Lermontov), мáслимый, черни́мый, крáсимый, коси́мый, мани́мый atď.*)

*) Mnohé tvary na и́мый sú čisto prídavné mená; menovite všetky, utvorené z časoslov zavŕšeného deju: непобѣди́мый, nepremožiteľný; поправи́мый, popraviteľný; непреодоли́мый, neodolateľný; неумоли́мый, neuprositeľný; непримири́мый, nesmieriteľný; излѣчи́мый, vyliečiteľný atď.; tiež niektoré, pochádzajúce od časoslov deju nezavŕšeného: мни́мый, domnelý; ви́димый, patrný; невыноси́мый, nesnesiteľný atď.

4. Trpné príčastie minulého času užíva sa, ako aj u nás, často: печáтанный, печáтанъ, -а, -о, -ы, привезённый, привезёнъ *). Príčastie toto sa v ruštine, ako aj v slovenčine, zhusta časuje, ačkoľvek formy časoslov činných a zvratných majú rozhodnú prevahu. Jeho koncovky v prvej konjugácii: тый, анный, ённый al. óнный; na pr. крытый, пи́санный, печённый alebo печóнный; v druhej konjugácii: анный, енный (alebo prízvučné ённый, po sykavkách i óнный), po gambovkách ленный (alebo prízvučné лённый); na pr жáренный (od жáрить), крáшенный (od крáсить), осуждённый (od осуди́ть), избáвленный, крýченный (od крути́ть), польщённый al. польщóнный (od польсти́ть). Zákon zmäkčovania spoluhlások pred енный je teda ten istý, čo i pred koncovkou prvej osoby prítomného času, spôsobu ukazovacieho, vyjmúc niektoré slová druhej konjugácie s charakterom д, pretvorovaným pred koncovkou енный v zmäkčeninu жд; na pr. повреди́ть, поврежý, повреждённый. Naproti tomu ви́дѣть má ви́жу, ви́дѣнный. Srovnaj tiež: огорáживать, наряжáть, прилáживать atď.

4. Vzory časovania zvratných časoslov (возврáтныхъ глагóловъ).

Ukazovací spôsob.

Prítomný čas.

Надѣ́юсь,	Учýсь,
Надѣ́ешься,	ýчишься,
Надѣ́ется,	ýчится,
Надѣ́емся,	ýчимся,
Надѣ́етесь,	ýчитесь,
Надѣ́ются,	ýчатся.

Minulý čas.

Я надѣ́ялся, -лась,	учи́лся, лась atď.
Мы надѣ́ялись,	учи́лись atď.

Budúci čas.

Бýду, бýдешь, бýдетъ надѣ́яться,	учи́ться atď.

Rozkazovací spôsob.

Надѣ́йся,	учи́сь,
Пусть онъ надѣ́ется,	ýчится atď.

---

*) O zkracovaní príčastí platí poznámka štvrtá k prídavným menám na ый.

Spojovací alebo úslovný spôsob.

Я надѣялся бы, -лась бы,	учился бы, -лась бы
Мы надѣялись бы,	учились бы atď.

Neurčitý spôsob.

Надѣяться,	учиться.

Príčastie prítom. času.

Надѣющійся, -щаяся, -щееся,	учащійся, щаяся, щееся,
Надѣющіеся, -щіяся, -щіяся,	учащіеся atď.

Príčastie min. času.

Надѣявшійся, -шаяся, -шееся,	учившійся atď.

Priechodník prítom. času.

Надѣясь,	(учась).

Priechodník min. času.

Надѣявшись	учившись.

Poznámky.

1. Zámeno ся, zkráteno сь, píše sa so svojím časoslovom, vo všetkých jeho formách, vždy čo jedno slovo.

2. ся píšu po spoluhláskach a dvojhláskach; zkráteninu сь po samohláskach*), vyjmúc príčastia, ktoré majú vždy plnú formu ся, na príklad учившагося, учившуюся atď.

3. Znak tvrdosti ъ pred ся nepíše sa: онъ занимается, мы занимаемся; ovšem ale znak mäkkosti ь: занимаешься, нравишься; заниматься, нравиться; справься, тронься. V. 6. pozn. k prv. vzoru konjug.

5. Nepravidelné časoslová. — Неправильные глаголы.

a) *Ukazovací spôsob.*

Prítomný čas.			Minulý čas.
Бѣгу,	Хочу,	Ѣмъ,	Дамъ,
Бѣжишь,	Хочешь,	Ѣшь,	Дашь,
Бѣжитъ,	Хочетъ,	Ѣстъ,	Дастъ,
Бѣжимъ,	Хотимъ,	Ѣдимъ,	Дадимъ,
Бѣжите,	Хотите,	Ѣдите.	Дадите,
Бѣгутъ,	Хотятъ,	Ѣдятъ,	Дадутъ.

*) V básňach a prstn. reči stojí plné ся často i po samohláske.

Minulý čas.

Я бѣжáлъ, а, о,	хотѣлъ, а, о,	ѣлъ, а, о,	далъ, á, о atď.
Мы бѣжáли	хотѣли,	ѣли,	дáли atď.

Budúci čas.

Бýду бѣжáть,	хотѣть,	ѣсть,	Дамъ.

b) *Rozkazovací spôsob.*

Бѣгú,	—	ѣшь,	дай,
Пусть бѣжúтъ,	—	пусть ѣстъ,	пусть дастъ,
Бѣгúте,	—	ѣшьте,	дáйте,
Пусть бѣгýтъ,	—	пусть ѣдятъ,	пусть дадýтъ.

c) *Spojovací a úslovný spôsob.*

Я бѣжáлъ бы,	хотѣлъ бы,	ѣлъ бы,	дáлъ бы atď.

d) *Neurčitý spôsob.*

Бѣжáть,	хотѣть,	ѣсть,	дать.

e) *Príčastie* prítom. času.

Бѣгýщій,	хотящій,	ѣдящій,	даю́щій (od давáть).

f) *Príčastie* min. času.

Бѣжáвшій,	хотѣвшій,	ѣвшій,	дáвшій atď.

g) *Priechodník* minulého času.

Бѣжáвъ al. бѣжáвши,	—	—	Давъ al. дáвши.

Poznámky.

1. Nepravidelne časuje sa i лечь (v. Slovník); tiež даю́, даёшь, vedľa infinitiva давáть; podobne od вставáть prít. встаю́, встаёшь, -ётъ, -ёмъ, -ёте, -ю́тъ, bud. встáну, -нешь, -нетъ atď. (od встать) min. вставáлъ, -áла, vstával; всталъ, встáла, -о, -и; вставáй, встáнь, встáньте, встаю́щій; вставáя; встáвшій; вставъ alebo встáвши.

2. Sem patrí i pomocné časoslovo быть, tvoriace rozličné spôsoby a časy z rozličných osnôv a predstavujúce krome toho aj iné zvláštnosti, a síce: a) V prítomnom čase ukaz. spôsobu sú v úžitku len formy есть

а суть*), druhé formy: я, ты, онъ, oнá, онó былъ, á, o, мы, вы, они́, онѣ́, они́ бы́ли; бýду, будь, бýдьте, пусть бýдетъ, пусть бýдутъ; priechodník prítomného času бýдучи**), súc, príč. min. бы́вшій; priechodník min. času бывъ al. бы́вши; b) naše *som*, *si*, *sme*, *ste* nahradzujú sa tretou osobou есть (na pr. »Кто твой и́стинный другъ?« »Ты самъ и есть.« »Кто твои́ благодѣ́тели?« »Вы сáми и есть.« »Мы были, есть и бýдемъ вѣ́рны нáшимъ обя́занностямъ« atď.); c) jednotné есть užíva sa i pri tretej osobe množného čísla a to nepomerne častejšie, nežli суть; na pr. Есть лю́ди, котóрые за идéю готóвы жéртвовать жи́знью; d) ostatne ani есть ani суть čo spojivá podmetu a prísudku, vôbec neužívajú sa; na príklad Вся́кое тѣ́ло измѣри́мо. Всѣ́ метáллы тяжелы́. Нѣ́которыя растéнія колю́чи. Мы спасены́***); e) musí stáť есть nevyhnutne len v sm. 1. *jestvovať, nachádzať sa*, teda čo prísudok, pritom nesprevádzaný žiadnou príslovkou miesta, na pr. Есть лю́ди, есть такíе нарóды, котóрые до сихъ пóръ не при́няли христіáнства; 2. v smysle *mám* atď. v obrate: у меня́, у тебя́, у негó, у насъ есть дéньги, mám, máš, máme peniaze, (у меня́, у васъ дéньги, = u mňa sú peniaze atď.); 3. k vôli dôrazu s predchádzajúcim и, na pr. (Вѣдь) прáвда и éсть, (veď) je to aj pravda. Онó такъ и éсть, ono je to aj *vskutku* tak; f) vo vedeckom slohu ztretajú sa obraty s есть, ktorým rozhovorná reč vyhybuje; na pr. упрекáть не éсть докáзывать, robiť výčitky, to neznamená dokazovať, namiesto: упрекáть — э́то не (знáчитъ) докáзывать.

3. Všeobecné poznámky k časoslovám: a) záporné не píše sa osobitne od časoslova, vyjmúc príčastia: не знать, незнáющій, не защищáть, незащищённый; b) rozkazovacieho spôsobu druhá osoba jednotného čísla má často význam spôsobu úslovného, na pr. Будь я молóже, (то) я труди́лся бы горáздо бóлѣе; práve tak o nasledujúcich osobách: будь ты, онъ, онá, будь мы, вы, они́, онѣ́ молóже, keby ja bol mladším atď. Занимáйся онъ поприлéжнѣе, егó успѣ́хи бы́ли бы горáздо

---

*) Formy есмь, еси́, есмы́, естé žijú len v cirkevnej slovančine.

**) Príčastia prítomného času niet; forma сýщій užíva sa v smysle prídavného mena: сýщая прáвда. Príčastie to nahradzuje sa, ako i v slovenčine, inými slovami a obratmi, na pr. существýющій, находя́щійся, alebo то что éсть atď.

***) Ako vidno, prídavné mená a trpné príčastia užívajú sa čo prísudky pri podrozumievanom есть v zkrátenej forme. Táže zkrátenina upotrebuje sa i pri былъ, бýду atď., len nie pri infinitíve быть, na pr. я былъ побѣждёнъ; ale быть побѣждённымъ alebo побѣждену́. — Nezkracujú sa prídavné mená: 1. označujúce látku, na pr. золотóй, деревя́нный, сукóнный, сáхарный, пшени́чный, дубóвый atď.; 2. na скій; 3. utvorené z mien zvierat; 4. v muž. rode jedn. čísla nezkracuje sa obyčajne: тёплый, пёстрый, хромóй atď.; 5. большóй, -áя, -óе, -íе.

больше; c) úslovný spôsob bez если бы máva význam 1. úslovnej vety pobočnej alebo 2. vľúdnejšieho spôsobu rozkazovacieho; na pr. Посовѣтовались бы вы съ людьми́ свѣдущими, бы́ло бы лу́чше и для ва́съ и для дѣла. — Вы лу́чше переговори́ли бы со свѣдущими людьми́ (= если посовѣтовались бы; переговори́те).

Príloha k mluvnici.

Hlavné pravidlá ruského prízvuku.

A. *Časoslová.*

1. Časoslová *završeného* deju, složené s вы, majú prízvuk vždy na tejto predložke: вы́читать, вы́писать, вы́учить, вы́строить, вы́кипѣть.

2. Opakovacie časoslová na ивать, ывать prízvukujú bezprostredne predchádzajúcu sylabu: выма́нивать, выска́кивать, выпи́сывать, прогу́ливаться *). Výnimka: усо́вѣщивать.

3. Prízvuk leží na osnovnej sylabe pred ствовать: ца́рствовать, господствовать, му́дрствовать, вдо́вствовать, žiť vo vdovskom stave, упо́рствовать, привѣтствовать, потво́рствовать, дово́льствоваться. Výnimky: повѣствова́ть, существова́ть, торжествова́ть, вспомоществова́ть, споспѣшествова́ть.

4. Prízvuk leží na osnovnej sylabe pred ничать: у́мничать, скро́мничать, ва́жничать, скры́тничать, коке́тничать, koketovať, мо́дничать, nosiť sa po móde, бра́жничать, самово́льничать, скря́жничать, пра́здничать, повѣсничать atď. Od я́беда ovšem я́бедничать.

5. Infinitívne koncovky časoslov druhej konjugácie na ча́ть, жа́ть, ща́ть, сти́ть, стѣть sú vždy prízvučné: крича́ть, лежа́ть, треща́ть, гости́ть, блестѣть atď. Ich prítomný a budúci čas: у́, и́шь atď. Ale пусти́ть a крести́ть majú пущу́, пу́стишь, крещу́, кре́стишь.

6. Vždy sú prízvučné infinitívne koncovky а́ть, я́ть časoslov trvacích, utvorených z patričnych časoslov završeného deju: заба́вить, забавля́ть; бро́сить, броса́ть; умно́жить, умножа́ть; забра́ть, забира́ть. Výnimku robia len niektoré na bezprízvučné нуть, a síce: то́пнуть (dupnúť), то́пать; тро́нуть, тро́гать; бря́кнуть (neočakávano vrknúť, povedať), бря́кать. Ale tiež: ки́нуть, кида́ть; вто́ргнуться, вторга́ться. O samote stojí ворóчать od slova вертѣть.

---

*) Sem nepatria časoslová na вать s predchádzajúcim *osnovným* и alebo ы: убива́ть, убыва́ть, пожива́ть, умыва́ть. Tieto patria k slovám pod číslom 6.

7. Podľa ночевáть, ночýю, ночýешь; ночевáлъ, -áла, ночýющiй, prízvukujú sa i ostatné na евать: дневáть, днюю; межевáть, межýю; горевáть, горюю; воевáть, воюю; стушевáться, стушýюсь (potajomky ujsť); кочевáть, кочýю; малевáть, малюю.

8. Časoslová prvej konjugácie na ѣть prízvukujú sa podľa: черствѣть, черствѣю, -ѣешь; черствѣлъ, -ѣла; черствѣющiй, зачерствѣвшiй ašď. Výnimky: заржáвѣть, заплѣснѣть, плѣшивѣть. — Časoslová druhej konjugácie na ѣть majú prízvuk, ako: глядѣть, гляжý, глядишь, глядѣлъ, глядѣла; гляди; глядящiй, глядѣвшiй. Výnimky: терпѣть, терплю, тéрпишь; вертѣть, верчý, вéртишь; видѣть, вижу, видишь; обидѣть, обижу, обидишь.

9. Časoslová s infinitívom na сти, зти a чь prenášajú prízvuk na koncovky prítomného a budúceho času: вести, ведý, ведёшь, ведýтъ; везти, везý, везёшь, везýтъ; влéчь, влекý, влечóшь, влекýтъ. V min. čase prehadzujú prízvuk na лá, лó, ли, na pr. вёлъ, велá; вёзъ, везлá; влёкъ. влеклá atď. Len мочь má v prítomnom čase могý, мóжешь, мóжетъ, мóгутъ, ale v min. tiež: могъ, моглá, моглó, могли.

10. Prízvuk leží vždy hneď pred koncovkou trpného príčastia na анный časoslov s infinitívom na prízvučné ать: читанный, писанный, чóсанный (alebo чёсанный), проигранный, прóданный, избранный, сóбранный, разóсланный, разýбранный.

11. Prízvuk leží na (trpnopríčastnej) koncovke ённый časoslov s infinitívom na áть, иť, pritom ale s druhou osobon jednotného čísla na (prízvučné) ёшь, ишь; naproti tomu leží prízvuk hneď pred koncovkou енный časoslov s infinitívom na ить, ale s druhou osobou jednotného čísla na bezprízvučné ишь: побѣдить, -дишь, -ждённый, -ёнъ, -енá, -енó, -ы; распустить, распущý, -пýстишь, пýщенный, -енъ, -ена, -о, ы.

12. Časoslová s bezprízvučno-konečným infinitívom majú prízvuk stály.

B. *Prídavné mená.*

Nezkrátené prídavné mená, práve tak, ako aj ostatné prídavnej formy slová (zámená, číslovky a príčastia), teda na ый, ая, ое alebo iй, яя, ее alebo iй, ья, ье, majú prízvuk stály, t. j. udržujú ho vo všetkých pádoch, číslach a rodoch na tej sylabe, na ktorej ho má mužský rod v nominatíve jednotného čísla. To isté platí aj o zkrátených prídavných menách privlastňovacích, teda s koncovkami na инъ, ина, ино a овъ, ова, ово*); podobne o všetkých zkrátených prídavných menách, viac než dvojslabičných, v mužskom rode jednotného čísla.

---

*) Pohyblivý prízvuk majú len niektoré zkrátené prídavné mená dvojslabičné, na pr. ýмный, умёнъ, умнá, -ó, -ы; глýпый, глупъ, -á, -ó; великъ, -á, -ó, -и atď.

Menovite prízvukujú sylabu:

1. Vždy predposlednú prídavné mená národov (na скій, цкій): рýсскій, словéнскій alebo словáцкій, чéшскій, сéрбскій, лужи́цкій; францýзскій, дáтскій (dánsky) atď.

2. Na tejže sylabe majú prízvuk aj prídavné mená *obecné* na кій, *nezmenšovacie:* высóкій, ни́зкій, мéлкій, далёкій, жóсткій atď.

3. Tiež prídavné mená na ій, ья, ье a иный, utvorené z obecných mien živočíchov: кóзій, овéчій, медвѣ́жій, ворóній, льви́ный atď.

4. Takže prídavné mená, označujúce náteplie (temperatúru): тёплый, холóдный, мёрзлый, дýшный, лѣ́тній, зи́мній. Výnimka: парнóй (парнóе молокó) pre rozdiel od пáрный, párny.

5. Podobne prídavné mená dvojslabičné, znamenajúce *barvu*: бѣ́лый, чóрный, смýглый, тёмный, мрáчный, свѣ́тлый, я́сный atď. Výnimky: сѣдóй, гнѣдóй.

6. Takže prízvukujú sa koncovky: áвый, я́вый, áтый, na príklad прáвый, кровáвый, курчáвый, кудря́вый, крылáтый, глуховáтый, красновáтый. Vytvárajú sa prídavné mená na чатый: клѣ́тчатый, клеёнчатый a створчатый.

7. Takže: éйный, éсный, áрный, я́рный, na príklad семéйный, воскрéсный; ковáрный, столя́рный, поля́рный. Výnimka: сáхарный.

8. Jednoslabičné podstatné mená s hláskou *o* tvoria prídavné na овóй, евóй; nasledovne: бокъ, боковóй; рогъ, роговóй; громъ, громовóй; ноль (al. нуль), нолевóй; строй, строевóй; хоръ, хоровóй atď. Výnimky: столóвый, дворóвый, грошóвый.

9. Zmenšeniny na ёнькій, хонекъ, шенекъ, kladú prízvuk na tretiu sylabu od konca: мáленькій, тóлстенькій, удáленькій; здоровёхонекъ, -нька, -нько (*vždy zkráteno*) alebo сдоровёшенекъ, -нька, -нько (*vždy zkráteno = vždy prísudok*) atď.

C. *Podstatné mená.*

1. Z časoslov, končiacich sa v infinitíve na prízvučné áть, я́ть, и́ть (ти́), ѣ́ть, tvoria sa podstatné mená na prízvučné áніе, я́ніе, éніе, ѣ́ніе: вычитáть, вычитáніе; гуля́ть, гуля́ніе; ходи́ть, хождѣ́ніе; спасти́, s infinitívom na konci bezprízvučným, majú bezprízvučné аніе, еніе, спасéніе; умѣ́ть, умѣ́ніе; naproti tomu mená, odvedené od časoslov s infinitívom na konci bezprízvučným, majú bezprízvučné аніе, еніе, na príklad цáрствовать, цáрствованіе; ýмствовать, -ваніе; мóдничать, мóдничаніе; свирѣ́пствовать, свирѣ́пствованіе; трóгать, трóганіе; крáсить, крáшеніе. Výnimku tvoria niektoré na éніе od časoslôv na ить: мýчить, мучéніе; умнóжить, умножéніе; прибáвить, прибавлéніе; tiež: ви́дѣть, видѣ́ніе.

2. To isté pravidlo platí aj o podstatných menách na тель, тельница; учитель, учительница; мучитель, мучительница; дѣйствователь, -ница; множитель.

3. Prízvuk majú, a síce pohyblivý, slová na áкъ, я́къ: чердáкъ, чердакá, -ý, -óмъ atď.; тюфя́къ, темля́къ, казáкъ, остря́къ atď.

4. Zmenšeniny slov, označených pod číslom 3, majú tiež pohyblivý prízvuk na чóкъ (чёкъ): чердачóкъ, казачóкъ, чердачкá, казачкá atď. A tak i všetky zmenšené z mien pohyblivo-prízvučných: язы́къ, *gen.* языкá, zmenš. язычóкъ, -чкá; нови́къ, новичóкъ, -чкá; пухови́къ, пуховичóкъ; кули́чъ, куличóкъ; бугóръ, бугорóкъ.

5. Dvojslabičné mená na óкъ majú prízvuk, a síce pohyblivý na koncovke: пухъ, páperie, пушóкъ, мѣхъ, мѣшóкъ, бокъ, бочóкъ, садъ, садóкъ, годъ, годóкъ, ѣздóкъ, ходóкъ, рогъ, рожóкъ, носъ, носóкъ, лугъ, лужóкъ, крюкъ, крючóкъ. Práve tak i slová trojslabičné, utvorené z dvojslabičných slov prízvukujúcich prvú sylabu, prehadzujú prízvuk na óкъ: гóлосъ, голосóкъ; вóлосъ, волосóкъ; кóрень, корешóкъ; грéбень, гребешóкъ; пáрень, паренёкъ; ýголъ, уголóкъ; ýголь, уголёкъ; жóлобъ (жёлобъ), желобóкъ atď.

6. Львёнокъ, медвѣжóнокъ, a všetky podobne zmenšené mená živých bytostí majú vždy prízvuk v jednotnom na ёнокъ, óнокъ, v množ. na я́, á: орлёнокъ, орля́та; волчóнокъ, волчáта; ребёнокъ, ребя́та.

7. Slová na ýнъ majú vždy prízvuk na konci, pritom pohyblivý: шалýнъ, попрыгýнъ, крикýнъ, скакýнъ, *gen.* -á atď. Im zodpovedajúce ženského rodu končia sa na stálo-prízvučné ýнья, ýньи atď., шалýнья, пѣвýнья atď. Zmenšovacie koncovky slov na ýнъ sú: ýнчикъ, уни́шка (prízvuk stály).

8. Dosť bohaté pravidlo predstavujú i slová na отá, етá: простотá, прямотá, щедротá, добротá, глухотá, слѣпотá, нѣмотá, темнотá, краснотá, теплотá, духотá, тѣснотá, тошнотá, дурнотá, пестротá, высотá, широтá, клеветá, нищетá, простотá, суетá, хромота, быстротá, сухотá, остротá, кислотá atď. Výnimky: рабóта, забóта, икóта, охóта, рвóта, льгóта, ломóта. Vide v Slovníku мокротá a мокрóта.

9. Nikdy nemajú prízvuk koncovky: о с т ь*); рáдость, жáлость; *zmenšovacie* и к ъ: ротъ, рóтикъ, носъ, нóсикъ, домъ, дóмикъ, пáлецъ, пáльчикъ, молодéцъ, молóдчикъ; *zmenšovacie* к а: рукá, рýчка, ногá, нóжка, головá, голóвка, маши́на, маши́нка, ки́ка, ки́чка, druh ženského čepčeka, kápka.

*) Jednoslabičné slová či na ость a či s inou koncovkou majú ovšem vždy prízvuk, vyjmúc predložky, ktoré sú vždy bezprízvučné (на, за).


Stanford University Libraries
3 6105 124 442 851

